



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

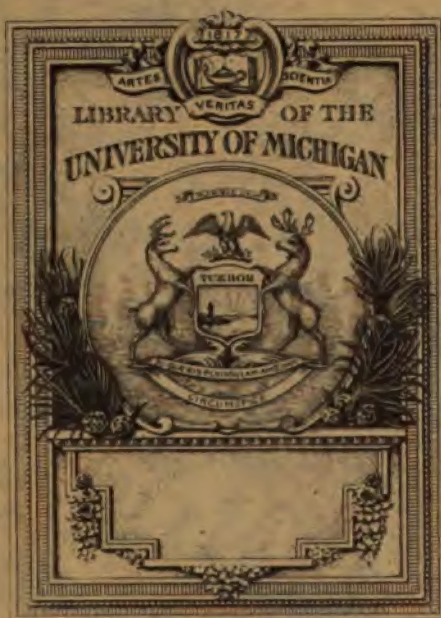
Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

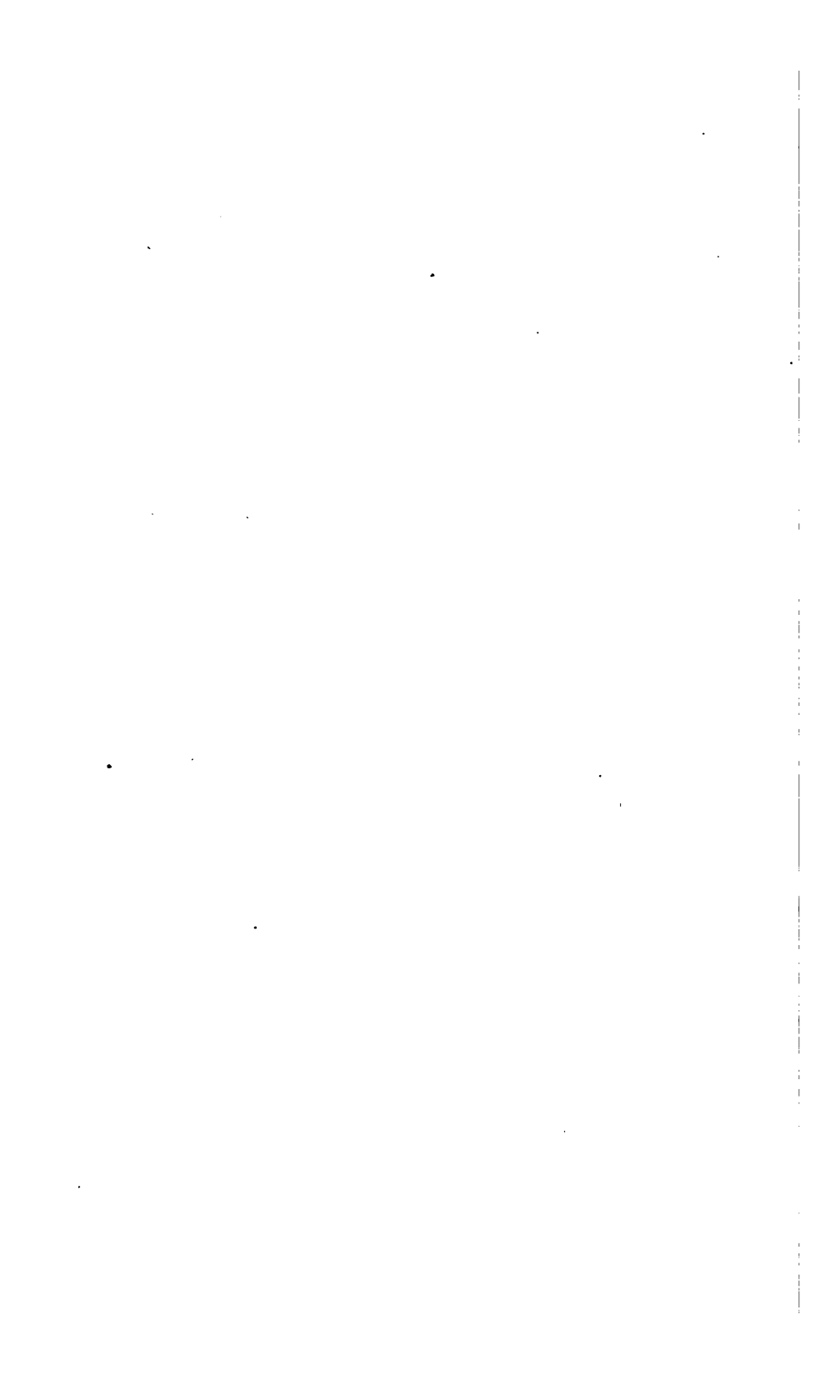
À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

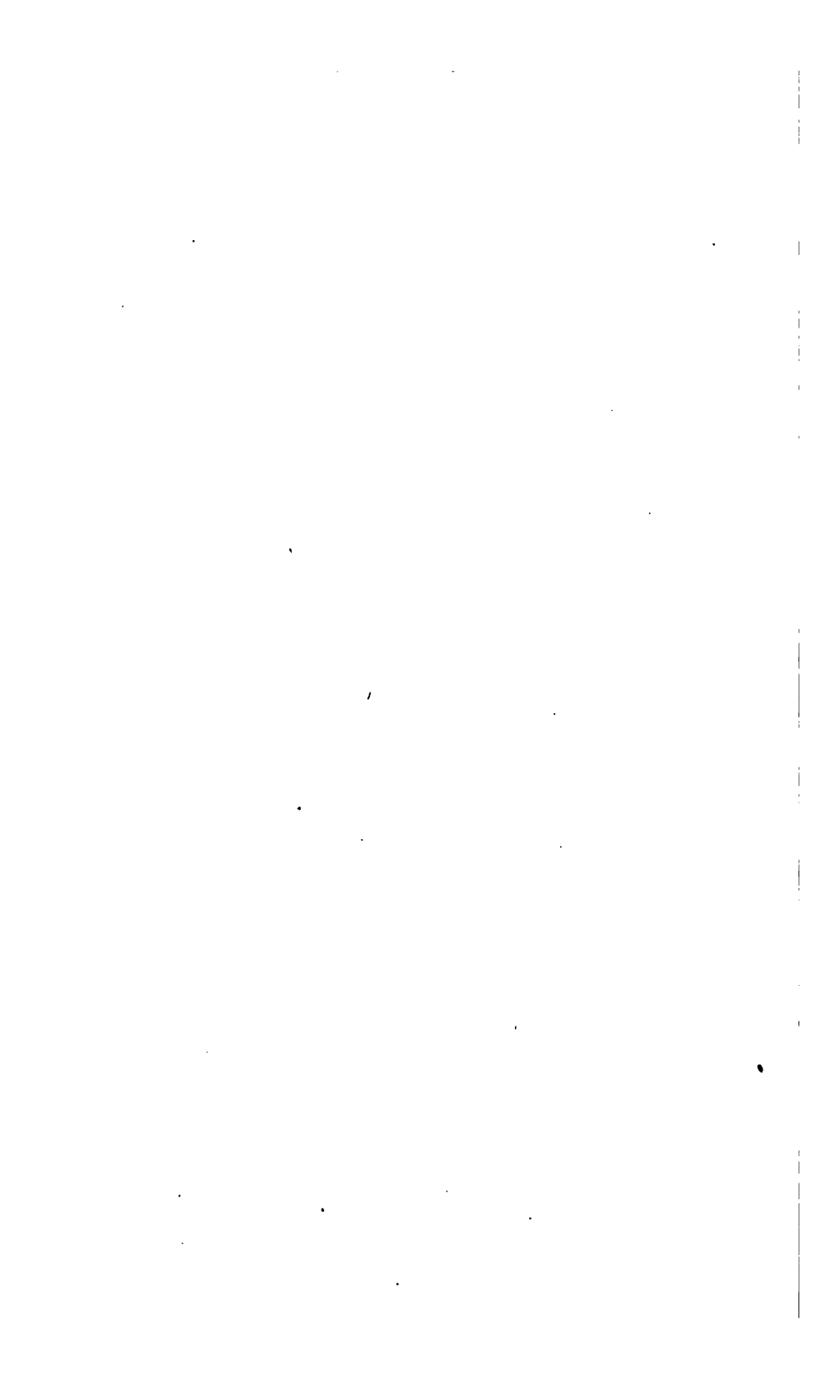
A 487443 DUPL







HQ
1201
R44



LES
GYNOGRAPHES,
OU

IDÉES DE DEUX HONNÊTES-FEMMES

SUR
UN PROJET DE REGLEMENT

*Proposé à toute l'Europe, pour mettre les FEMMES
à leur place, & opérer le bonheur des deux sexes ;*

AVEC

DES NOTES HISTORIQUES ET JUSTIFICATIVES,
SUIVIES DES NOMS DES FEMMES CÉLÈBRES ;

Recueillis par N. E. RÉTIF-DE-LA-BRETONNE, éditeur de l'Ouvrage.

A d'austères devoirs le rang de Femme engage,
Et vous n'y montez pas, à ce que je prétens,
Pour être libertine, & prendre du bon-temps.

Ec. des Fem. III^e aâ. 2^{se}.

Première Partie.

A L A - H A I E,

Chés GOSSE & PINET, libraires de Son Altesse Sérénissime :

Et se trouve à P A R I S ,

Chés HUMBLLOT, libraire, rue Saint-Jacques, près Saint-Ives :

M. D C C. L X X V I I.

ON va voir, par la TABLE, combien nous avons renfermé dans un seul Volume de choses capables de piquer la curiosité.

Nous croyons devoir mettre ici l'éthimologie du mot FEMME ; car c'est dans la Grammaire des Anciens qu'on doit chercher leurs véritables idées sur les points les plus importants de la physique & de la morale. Les Grecs ont plusieurs mots pour designer la FEMME ; Gynê, Thêleia, Aikôs, &c : le 1, signifie Qui produit, & a sa racine dans le mot Gê, la terre ; la FEMME ressemble à la terre ; celle-ci est fécondée par le soleil, & l'autre par le mâle ; le 2 mot vient du verbe Germer ; le 3 a un sens moral, il signifie Honteuse, Timide, Qui se cache. Il y a encore 'Akoitis, Épouse ou Concubine.

Les Latins disent Mulier, Molle, Faible ; Fœmina, Productrice ; Uxor, Unie, Conjointe ; Virgo, Destinée à l'homme.

C'est du mot grec Gynê, que nous avons formé le titre de l'Ouvrage ; GYNOGRAPHES signifie, Écrivains sur les Femmes.

L'ÉDITEUR

AUX FEMMES VERTUEUSES:

Mesdames,

Je ne crois pas vous pouvoir faire un présent plus digne de vous, qu'un Ouvrage où l'on propose de mettre en loi, ce que vous pratiquez : Le bonheur du genre-humain dépend de votre sexe, dans tous les sens qu'on peut donner à cette expression ; & c'est ce bonheur, Mesdames, que l'on a en vue dans la correspondance que vous avez lire.

L'illustre Auteur de l'Esprit-des-Lois a dit : ON POURRAIT en France CONTENIR LES FEMMES, FAIRE DES LOIS POUR CORRIGER LEURS MŒURS, ET BORNER LEUR LUXE. Il craint seulement que la réforme ne FIT PERDRE UN CERTAIN GOUT, SOURCE DES RICHESSES DE LA NATION, ET CETTE POLITESSE QUI ATTIRE CHÈS ELLE LES ÉTRANGERS. Pour se rassurer, Mesdames, il suffit d'être témoin de votre conduite, & d'en suivre les effets : Vous êtes sans contredit les Femmes qui avez le plus de goût, celles que les Étrangers recherchent le plus, & dont ils remportent chés eux un souvenir exclusif.

Je suis, Mesdames, avec la plus parfaite estime,

*Votre très-humble &
très-obéissance serviteur*
RÉTIF-DE-LA-BRETONE.

PRÉFACE,

EN FORME DE TABLE.

Nous ne mettrons d'autre PRÉFACE à cet Ouvrage, que la TABLE DES MATIÈRES qu'il renferme :

PREMIÈRE PARTIE.

I. ^{re} LETTRE. <i>Introduction.</i>	1
II. ^{de} LETTRE. <i>Réponse, dans laquelle se trouve la Première Nouvelle.</i>	4
III. ^{me} LETTRE. <i>Suite de l'introduction.</i>	11
IV. ^{me} LETTRE. <i>Réponse. Seconde Nouvelle.</i>	15
V. ^{me} LETTRE. §. I. ^{er} <i>De l'importance de l'éducation des Femmes.</i>	23
VI. ^{me} LETTRE. <i>Réponse, & Troisième Nouvelle.</i>	28
VII. ^{me} LETTRE. §. II. ^d <i>Des abus actuels dans la manière d'élever & de considérer les Femmes.</i>	36
VIII. ^{me} LETTRE. <i>Réponse, & Quatrième Nouvelle.</i>	45
IX. ^{me} LETTRE. §. III. ^{me} <i>Des moyens de réformer tous les abus de l'éducation des Femmes, & de les mettre dans une position où elles fussent le bonheur général.</i>	57

PROJET DE RÉGLEMENT proposé à toute l'Europe, pour remettre les Femmes à leur place; & par ce moyen travailler efficacement à la réformation des mœurs.

TITRE I. ^{er} <i>Des FILLES en général.</i>	63
ART. I. <i>Éducation des Filles dès le berceau.</i>	ibid.
II. <i>Conduite générale à leur égard.</i>	ibid.
III. <i>Manière de leur faire envisager le premier sexe.</i>	ibid.
IV. <i>Occupations des Filles.</i>	64
V. <i>Séquestration.</i>	ibid.
VI. <i>Études des Filles.</i>	65
VII. <i>Diversifsemens.</i>	66
VIII. <i>Servici.</i>	68
IX. <i>Habits.</i>	ibid.

T A B L E.

X.	<i>Fêtes publiques.</i>	69
XI.	<i>Tribunal des Filles.</i>	ibid.
XII.	<i>Prix ou punitions pour les Filles.</i>	70
XIII.	<i>Communication du Registre.</i>	71
XIV.	<i>Manque de sagesse.</i>	ibid.
XV.	<i>Manière de faire l'amour.</i>	72
XVI.	<i>Fréquentation.</i>	73
XVII.	<i>Remise.</i>	74
XVIII.	<i>Filles honnêtes qui ne pourront trouver à se marier.</i>	75
XIX.	<i>Libertines.</i>	76
XX.	<i>Conduite prescrite.</i>	ibid.
XXI.	<i>Parler aux Filles.</i>	77
XXII.	<i>Propos libres.</i>	ibid.
XXIII.	<i>Séduction.</i>	78
XXIV.	<i>Viol, & Rapt.</i>	ibid.
XXV.	<i>Dot.</i>	79
XXVI.	<i>Donaire.</i>	ibid.
XXVII.	<i>Mariage.</i>	ibid.
XXVIII.	<i>Affortiment d'âge.</i>	80
XXIX.	<i>Parentage, &c.</i>	81
XXX.	<i>Passage des Filles à un nou- vel état.</i>	ibid.
XXXI.	<i>Religion.</i>	82
	<i>Des Filles en particulier.</i>	
XXXII.	<i>Filles des Paysans.</i>	ibid.
XXXIII.	<i>Filles des Ouvriers des Villes.</i>	83
XXXIV.	<i>Filles de l'avant dern. classe.</i>	84
XXXV.	<i>Filles des Bourgeois.</i>	85
XXXVI.	<i>Demoiselles.</i>	ibid.
XXXVII.	<i>Étofes pour les Filles.</i>	86
XXXVIII.	<i>Filles d'honneur ou Pageffes.</i>	78
TITRE II.	<i>Des Jeunes-Femmes.</i>	90
XXXIX.	<i>Habits des Jeunes-femmes.</i>	91
XL.	<i>Soumission.</i>	92
XLI.	<i>Parure & luxe.</i>	ibid.
XLII.	<i>Fidélité.</i>	93
XLIII.	<i>Peines contre l'infidélité commencée ou consommée.</i>	94
XLIV.	<i>Gynécée.</i>	ibid.
XLV.	<i>Familiarité.</i>	95
XLVI.	<i>Modestie.</i>	96
XLVII.	<i>Manière de saluer.</i>	97

T A B L E.

XLVIII. Amusemens des Femmes.	ibid.
XLIX. Occupations des Femmes.	98
L. Gouvernement intérieur.	99
LI. Service.	100
LII. Modèle d'un Règlement de maison.	101
LIII. Bon Mari.	104
LIV. Mari brutal &c.	ibid.
LV. Mari jaloux.	ibid.
LVI. Séparation.	ibid.
LVII. Enfants.	106
LVIII. Garçons.	ibid.
LIX. Filles.	107
LX. Filles belles.	108
LXI. Filles laides.	ibid.
LXII. Tribunal des Jeunes-Femmes.	110
LXIII. Femmes séparées.	ibid.
LXIV. Jeunes-veuves.	111
LXV. Instruction générale que donnera le Comité des Anciennes aux Nouvelles-mariées.	112
Des JEUNES-FEMMES, en particulier.	
LXVI. Femmes des Paysans.	121
LXVII. Dames de campagne.	122
LXVIII. Dernière classe des Villes.	ibid.
LXIX. Femmes des Artisans.	124
LXX. Femmes des Marchands.	125
LXXI. Bourgeoises &c.	127
TITRE III. ^{me} Des FEMMES-FAITES.	
LXXII. Quand une Femme sera Mère-de-famille.	129
LXXIII. L. ^{re} Instruction des Mères-de-famille.	ibid.
LXXIV. Prétrogatives des Femmes-faites.	146
LXXV. Noms de respect pour les Femmes.	ibid.
LXXVI. Manière dont les Enfants considéreront leurs Mères.	147
LXXVII. Comment les Mères doivent agir avec leurs Enfants.	148
LXXVIII. Peines contre les mauvaises Mères.	ibid.
LXXIX. II. ^{de} Instruction que le	

T A B L E.

vij.

	Comité donnera aux	
	Mères-de-famille.	149
LXXX.	Comité.	154
LXXXI.	Femmes qui seront du	
	Grand-Comité.	155
LXXXII.	Habits des Membres du	
	Grand-Comité.	156
LXXXIII.	Pouvoir des Comités.	ibid.
LXXXVI.	Droits des Membres.	157
LXXXV.	Occupations des Femmes.	
LXXXIV.	Conduite avec les Enfants.	ib.
LXXXVII.	Établissement des Fils &	
	des Filles.	159
LXXXVIII.	Libertés des Mères-de-	
	famille.	161
LXXXIX.	Veuves âgées.	ibid.
XC.	Modes & luxe.	162
XCI.	Émérites.	163
XCII.	Caducques.	ibid.
	RÉCAPITULATION.	164
X. ^{me} LETTRE, & Cinquième Nouvelle.		169
XL. ^{me} LETTRE, §. IV. ^{me}	Réflexion de deux Hommes	
	desintéressés, sur le Pro-	
	jet de Règlement proposé	
	à toute l'Europe, pour re-	
	mettre les Femmes à leur	
	place, &c.	178
	(On passe en revue dans cette Lettre tous	
	les Articles du Projet de Règlement.)	
XII. ^{me} LETTRE, & Sixième Nouvelle.		233
SECONDE PARTIE, contenant les NOTES.		
XII. ^{me} LETTRE. Note [A],	La Beauté.	142
	Note [B], L'amour.	150
XIV. ^{me} LETTRE. Réponse, &	Septième Nouvelle.	258
XV. ^{me} LETTRE. Note [C],	Le Mariage.	279
AMÉRIQUE, 274. Antilles, 275. Mexi-		
que, 277, Dariens, 280. Nouvelle-		
Grenade, 282. Pérou, ibid. Brésil, 287,		
Orénoque, 289. Mississipi, 294. Cali-		
fornie, 296. Virginie, 298. Floride,		
299. Acadie ou Nouvelle Écosse, 300.		
Pensylvanie, 301. Canada, ibid.		
AFRIQUE, 308. Hottentots, ibid. Mo-		
nomotapa, 313. Amazones, 314. An-		

T A B L E.

<i>zikos</i> , ibid. <i>Jaggas</i> , ibid. <i>Congo</i> , 317.	
<i>Angola</i> , 321. <i>Bénin</i> , 324. <i>Ardra</i> , 328.	
<i>Juida</i> , ibid. <i>Côte-d'Or</i> , 333. <i>Iffini</i> , 340.	
<i>Sénégal & Cambra</i> , 343. <i>Man- dingos</i> , 346.	
<i>Foulis</i> , 348. <i>Jalofs</i> , ib. <i>Ethiopie</i> , ibid.	
<i>Côte de Zanguebar</i> , ib. <i>Canaries</i> , 350.	
<i>Madère</i> , ibid. <i>Cap-vert</i> , 351.	
<i>Socotora</i> , ibid. <i>Égypte</i> , ibid. <i>Bar- barie</i> , 354.	
<i>Tunis</i> , ibid. <i>Alger</i> , ibid. <i>Maroë</i> , 356.	
<i>Tripoli</i> , 358.	
Asie , 359. <i>Chine</i> , ibid. <i>Lievo-Kiévo</i> , 372.	
<i>Ile Formose</i> , 374. <i>Japon</i> , 375. <i>Ton- quin</i> , 380.	
<i>Pégu</i> , 382. <i>Arrakan</i> , 383. <i>Siam</i> , 384.	
<i>Indes</i> , 388. <i>Indoustan</i> : <i>Banians du Mogol</i> , 391.	
<i>Golkonde</i> , 398. <i>Ceilan</i> , 400. <i>Ile de Java</i> , 402.	
<i>Sumatra</i> , 406. <i>Bornéo</i> , 407. <i>Iles Mo- naques</i> , ibid.	
<i>Macassar ou îles Célèbes</i> , 410. <i>Iles Philippines</i> , ibid.	
<i>Iles Ma- rianes</i> , 411. <i>Tartarie</i> , ibid. <i>Turkistan</i> , 417.	
<i>Arabie</i> , ibid. <i>Syrie ou Sourie</i> , 426. <i>Mont-Liban</i> , 428.	
<i>Juifs</i> , 429. <i>Turcs</i> , 434. <i>Georgie & Mingrelie</i> , 445.	
<i>Kur- des</i> , 446. <i>Arméniens</i> , 447.	
Europe , 448. <i>Grèce</i> , 449. <i>Russie</i> , 450.	
<i>Laponie</i> , 456. <i>Sibérie</i> , ibid. <i>Luthériens</i> , <i>Danois</i> , 461.	
<i>Suédois</i> , ibid. <i>Ilande & Groenlande</i> , 463.	
<i>Pologne</i> , 464. <i>Moraves de la Lusace</i> , 467.	
<i>Angle- terre</i> , 468. <i>Espagne</i> , 471. <i>Italie</i> , 474.	
<i>Naples</i> , 476. <i>Gènes</i> , ibid. <i>Corse</i> , 477.	
<i>France</i> , 479.	
XVI.^{me} LETTRE. Note [D], <i>Soumission</i> , 484.	
Note [E], <i>Fidélité</i> , 489.	
Note [F], <i>Jalousie</i> , 495.	
Note [G], <i>Coquetterie</i> , 501.	
Note [H], <i>Tribunal des Femmes</i> , 508.	
Note [I], <i>Luxe</i> , 510.	
XVII.^{me} LETTRE. <i>Destination des Femmes</i> , & <i>Huitième Nouvelle</i> , 513.	
<i>Noms des Femmes Célèbres</i> , 522.	
<i>Dames Contemporaines</i> , 565.	

FIN DE LA PRÉFACE & DE LA TABLE.

LES



L E S
G Y N O G R A P H E S ,
 O U
LA F E M M E
R E F O R M É E .



P R E M I È R E L E T T R E .

De madame DES-TIANGES,
à madame DES-ARCIS, son amie.

De Paris, le 8 juillet 1772.

NOUS recevons à l'instant même une Lettre de Niort, par laquelle nous aprenons que votre Tante va beaucoup mieux. Cette bonne-nouvelle venue plutôt nous aurait doublement réjouies, ma-
 dame d'Alzan & moi; car vous seriez encore avec nous. Cependant cette tardive nouvelle nous a tou-
 jours fait bien du plaisir; d'abord, mon Amie, à cause de cette bonne Tante *, vraiment bonne,

* Voyez LE
 PORNOGRA-
 PHE ou LA
 MIMOGRA-
 PHE pour le
 nom & le
 caractère de
 chaque Per-
 sonnage.

I Partie.

A

toute grondeuse qu'elle est ; ensuite parce que votre séjour en Poitou sera plus agréable , & que nous vous reverrons plutôt. Madame d'Alzan suppose déjà le temps que vous devez rester ; & tant pour vous acquiter de ce que vous devez à madame De-Sainthélier , que pour les visites indispensables, elle forme un total de six semaines. J'espère que vous ne lui ferez pas faire un faux calcul ; d'après ses sentimens à votre égard , vous concevez combien vous la chagrineriez. Elle me disait tout-à-l'heure , qu'il est fâcheux pour nous que votre Mari vous ait accompagnée , parce que vous nous regretterez moins , & reviendrez plus tard.

Mais avant d'aler plus loin , il faut vous parler de vos Enfans. Ils se portent comme à votre départ. Votre Fils s'est attaché à ma Sœur assés fort pour ne vous avoir regrettée que deux jours : c'est bien assés pour un Enfant de trente mois , caressé par Madame d'Alzan. D'ailleurs , comme sa petite coterie est la même , le changement qu'apporte votre absence , est à-peine sensible pour lui. Age heureux ! (me dis-je quelquefois à moi-même) tout est vérité chés vous , & vous jouissez des douceurs de l'amitié sans en connaître les peines... Quant à votre Fille , elle est sous la direction de la mienne ; c'est *Sophie* qui montre les lettres & à lire en même-temps à *Julie*, suivant une Méthode nouvelle *, que son Oncle lui a enseignée ; c'est elle qui instruit , reprend , amuse ; en-un-mot qui s'est chargée de tous les petits détails de la Maman. Je

* On imprime cet Ouvrage, intitulé, LA GLOSSOGRAPHE.

me félicite fort que vous m'ayiez suggéré cette idée-là ; car je m'aperçois que depuis que Sophie fait la petite Maman , elle est mille-fois meilleure fille : elle devient sérieuse , plus attentive , plus appliquée , plus soumise ; elle a de la gravité , mon Amie ; & c'est une chose assez agréable , qu'une gravité de onze ans . Ce que je vois depuis votre départ , m'a fait faire une réflexion qui n'est pas neuve , mais que dans la pratique , on ne suit guère plus que si personne ne l'avait jamais faite : C'est qu'on prend pour l'éducation des Femmes , dans ce qu'on appelle un certain monde , tout le contre-pied de ce qu'on devrait faire : on donne les Filles destinées au mariage , à élever à des Femmes qui n'ont ni ménage , ni famille ; on semble craindre qu'elles ne prennent une idée des choses qui seront un-jour leur premier devoir ; on les traite en-un-mot comme ces Princes Ottomans , que l'on éloigne des affaires , que l'on renferme , & qu'on enserve , en les retenant dans l'inaction . Malheureux aveuglement ! stupidité incroyable pour les siècles à venir ! l'expérience journalière ne servira-t-elle de rien ?... Nous avons ici , parmi nos Amis les plus chers , un exemple bien frappant : Vous avez été élevée à-peu-près comme nous voulons que le soient nos Filles , & presque en tout comme les Bonnes-gens de la campagne élèvent ces Travailleuses entendues , & vertueuses , qui font de si excellentes Mères-de-famille : *Septimanie* au contraire a passé sa jeunesse chés les Bénédictines de Saintecroix ;

& le temps où l'on reçoit les premières impressions est irréparablement perdu pour elle ; je le dis avec douleur : elle a pourtant profité depuis qu'elle vit avec vous & madame d'Alzan , elle est moins mal , mais sans être encore bien : sa beauté seule s'est entièrement développée à Paris ; & il faut convenir que la petite Personne est devenue charmante. Je crains bien , entre nous , que *M. De-Chazal* ne se soit laissé prendre à la figure ; dans ce cas , je le plaindrais ; car je suis presque sûre qu'ils ne seront pas heureux. *Septimanie* est coquette ; on l'entrevoyait , malgré sa modestie ; elle n'aspire qu'après la liberté. *M. Des-Tianges* la juge comme moi : mais *M. d'Alzan* l'applaudit trop , & la gâte un-peu ; ma Sœur n'ose contredire son Mari , & je l'approuve assés ; il la croirait jalouse ; & c'est un ridicule qu'elle a raison de ne vouloir pas se donner.

Adieu , mon Amie. Madame d'Alzan vous embrasse de tout son cœur. Nous n'avons parlé de cette Lettre à personne ; on aurait dit qu'il fallait du-moins attendre pour vous écrire , que vous fussiez arrivés.

Toute à vous ,

ADELAÏDE.

SECONDE LETTRE.

Réponse.

Nous avons trouvé votre obligeante Lettre en arrivant à Niort , mon Amie ; & comme rien au monde ne pouvait me flater davantage , & que ma

Tantôt alait beaucoup mieux, nous n'avons eus que que des sujets de nous réjouir.

Nous sommes ici depuis trop peu de temps, pour que j'aye des nouvelles à vous donner : en revanche je vais me reporter où vous êtes, vous considérer au milieu de nos Enfants, & converser avec vous, & la chère madame D'Alzan.

Mes bonnes Amies, le premier de tous les biens, dont le Ciel m'a comblée, c'est de m'avoir unie avec madames Des-Tianges & sa charmante Sœur ; ces deux Femmes raisonnables, douces, économes, qui trouvent tous leurs plaisirs dans leur devoir ; enfin qui sont telles que doivent être des Mères-de-famille, pour faire le bonheur de tout ce qui les environne. Voici une réflexion qui me vint hiér, à l'occasion d'une Jeune-personne, dont je vous dirai l'histoire en finissant : L'on devrait bien tâcher de persuader aux Jeunes-filles (pensais-je) que de tous les moyens d'être heureuses, que leur imagination leur présente en si grand nombre, depuis seize ans jusqu'à deux ou trois mois après leur mariage, il ne leur en reste qu'un seul dans la réalité, l'estime de leur Mari & de leurs Connaissances, fondée sur une conduite sans reproche. Ce fut la leçon que vous me donniez toutes-deux, mes chères & respectables Amies, non-seulement de bouche (elle aurait été peu efficace), mais plus encore par vos exemples. Vous me disiez autrefois (& depuis je m'en suis bien convaincue), que toutes ces chimères sur l'inclination, que les Jeunes-gens des deux sexes se mettent dans

l'esprit, & qui sont autorisées par les Pièces-de-Théâtre & les Romans ; chimères qui les rendent si malheureux ! qui les font desobéir à leurs Parens ; les fuir ; contracter des engagemens indiscrets, ou se précipiter dans un cloître, ne sont en-effet qu'une misérable illusion. Ce n'est pas que l'inclination, quand elle est véritable, ne soit une douce chose, & l'une des sources les plus pures du bonheur ; (je me souviens d'un trait, à ce sujet, que je vous raconterai quelque jour). Nous avons été aimées toutes-trois sans-doute, ou personne ne pourra dire l'avoir été : cependant si nous voulions distraire avec exactitude de la félicité que nous avons goûtée, tout ce qui n'est pas dû à l'amour, que lui resterait-il ? Ne trouverions-nous pas dans les qualités de nos Maris, indépendantes de cette passion ; dans nos dispositions à nous-mêmes, qui n'y ont pas le moindre rapport ; dans nos sentimens d'honneur & dans l'amour de nos devoirs, les vraies & presque les seules causes de tout ce que nous avons éprouvé d'agréable ? Voilà, je crois, la pierre-de-touche ; & j'imagine qu'il ne sera pas hors de propos de faire un-jour cette discussion avec nos Filles, quand elles seront en âge d'en tirer l'avantage que j'ai en vue. Mais c'est assez moraliser ; voici l'Histoire que je vous ai promise.

PREMIÈRE
NOUVELLE.

DANS une Maison où ma Tante est familière, & où l'on nous a invités dès le lendemain de notre arrivée, il y avait une jeune Demoiselle fort jolie, très-douce, & possédant tous les talens que

procure une éducation soignée ; voilà le beau : Mais cette pauvre Enfant s'était tellement gâté l'esprit par la lecture de certains Romans , & de quelques-unes de nos Pièces-de-Théâtre , que les sentimens qu'elle y a puisés , ont causé sa perte. La manie de cette Demoiselle , était de croire qu'elle ferait heureuse en ménage , & adorée de son Époux , quel que fût le caractère de celui-ci , pourvu qu'on lui laissât suivre son inclination : les exemples du contraire , qu'elle avait devant les yeux , ne faisaient aucune impression sur son esprit , elle jugeait son sexe à la rigueur , & croyait fermement que c'est toujours notre faute , s'il y a quelque disunion entre le Mari & la Femme : elle était bien convaincue , qu'elle saurait s'y prendre de-manière à éviter tout cela , & à rendre son Mari le plus satisfait des Hommes. Il fallait l'entendre avec une Compagne de son âge , jeune Étourdie qui donne dans l'excès opposé , détailler tous ses moyens , & développer ses ressorts : Elle devait être toujours égale , toujours prévenante , toujours gaie , toujours tendre... L'Étourdie interrompit un-jour son énumération , pour ajouter : *Es-tu seras toujours jolie , toujours en santé ; & tu n'auras ni besoins , ni goûts , ni caprices , pas la moindre fantaisie ; & tes ajustemens dureront toujours...*

Le plus grand mal , c'est que la Jeune-personne justement trouva de-quoi réaliser une partie de sa chimère. Un Gentilhomme , qui a sa Mère ici , mais qui passe à Paris neuf mois de l'année , l'é-

blouit par ses brillans dehors ; elle en devint fole. Je l'ai vu ; c'est un Petit-maitre décidé , bien fat , bien impertinent , affectant par ton la mauvaise poitrine , ne buvant point de vin , parce qu'il gâte l'halcine , ne prononçant jamais le moindre petit juron , pas même un morbleu , parce que cela donnerait un air *dur* & trop mâle , se connaissant en Littérature , & jouant en société des Pièces , où il fait toujours les rôles de *Molé* : Partout où il y a des Dames , il est de leur écot , & semble avoir abjuré son sexe , tant il est attentif à s'en interdire tous les goûts , toutes les manières : il affecte de grasséyer , ne laisse sortir de son gosier qu'une voix guiorante & sifflée : sa parure est ce qu'on peut voir de plus ridicule & de plus efféminé ; son chapeau-à-plumet , qu'il met quelquefois , n'a pas trois pouces en hauteur , & son énorme toupet ressemble à la coiffure des *Filles* : il portait l'autre jour un habit de soie couleur de feuilles-mortes , avec une broderie courante à paillères ; la veste était , outre une broderie plus brillante & plus recherchée , garnie de fanfreluches de gaze ; & comme il n'est pas grand , il avait pour accompagner dignement tout cela , un talon rouge haut de quatre pouces ; ce qui lui donnait l'air d'un Chanteur des chœurs de l'Opéra. Voilà l'espèce dont mademoiselle *De-Quurre* s'était éprise. Quelques propos douxceureux , avec les grands mots de *sentiment* , de *vertu* , de *fidéme* , dont le Théâtre avait meublé la tête de ce Colifichet , tournèrent celle d'une petite Provinciale sans expérience.

D'un autre côté, un jeune Magistrat estimable ; & d'une agréable figure, qui occupe la première place de judicature de la ville, & qui par conséquent était un Parti très-convenable, avait fait parler ; & les Parens n'avaient pas hésité un moment à donner leur approbation à sa recherche. Mais on n'imaginait pas tout ce que fit & tout ce qu'osa la Jeune-personne, lorsqu'elle fut l'établissement honnête qu'on lui destinait : elle se comporta en véritable Héroïne de Roman, & donna des marques scandaleuses de son attachement au petit Fat, qui fut assez vain pour se faire rechercher, & rendre par-là les démarches de la Demoiselle plus éclatantes. M. & M.^{me} de-Quatre au désespoir, voulurent employer leur autorité : le jeune Magistrat les en détourna. Mais leur Fille, qui n'avait garde de s'attendre à ce trait de générosité, ou plutôt de raison, avait été se jeter dans un Cloître, où on la reçut, à la prière d'une de ses Tantes, qui y est Religieuse. La pauvre Fole fut pourtant bien atrapée ; car dès que ses Parens surent où elle était, ils obtinrent des ordres supérieurs pour qu'elle ne pût en sortir à leur insu. Je vous laisse à imaginer tout l'important tatillonage, les petits soupirs, les grimaces, les larmes enfantines, les fotes inquiétudes de notre Recluse ; ainsi que l'air triomphant du Petit-maître, qui se regardait, avec quelque raison, comme l'auteur de tout ce tapage : on assure qu'il se mit en demi-deuil dans le plus fort de la crise, pour mieux afficher sa

douleur. Les choses restèrent ainsi près d'un an, le Fat étant retourné à Paris. Mais lorsqu'il a été revenu dans la province, suivant son usage, M.^r & M.^{me} De-Quere, conseillés par leurs Amis, ont eu devoir punir une Fille insensée & desobéissante, en l'unissant à l'Objet de sa folle passion : On dit, qu'ils ont prétendu encore par-là, donner une leçon utile à une seconde Fille qu'ils ont, & sur laquelle s'est réunie toute leur tendresse. On a donc fait sortir la belle Passionnée de son Couvent, où elle commençait à s'ennuyer fort, & on l'a mariée avec son Céladon. Tout a été d'abord assez bien, au ridicule près que se donnait la Nouvelle-mariée, par les momeries & ses attentions affectées pour son Mari. Mais le second mois n'était pas encore écoulé, qu'on a vu éclater la plus scandaleuse mesintelligence : les choses en sont venues au point qu'ils ne peuvent plus se souffrir, & qu'elle serait déjà revenue chés ses Parens, qu'elle a fait pressentir, s'ils avaient été d'humeur à la recevoir.

Voilà comme cette Jeune-personne, qui aurait pu être heureuse avec un Homme raisonnable qui l'eût guérie de ses travers, est perdue sans ressource pour la société. Son Mari ressemble à tous les Fats de son espèce, qui n'aiment qu'eux-mêmes, dédaignent tout le monde, & sur-tout leur Femme, avec laquelle ils se font une affaire d'entrer en lice & de l'emporter dans les apprêts de la toilette, & par la beauté. Il serait à souhaiter que le spectacle de ce mariage fût présent à toutes ces Lisuses à grands

sensitimens; il leur serait plus utile que la *Nouvelle Héloïse*, la *Mariane*, *Clarisse*, ou *Grandisson*.

Je termine ma Lettre par-là, mon Amie, & par l'assurance bien sincère, à vous & à madame d'Alzan, que je serai toute ma vie,

Votre fidèle & dévouée

HONORINE DES-ARCS.

TROISIÈME LETTRE.

De madame DES-TIANGES.

LE dénoûment de votre *Historiète* ne m'a pas surprise; le mépris & la haine sont les suites nécessaires d'une passion forte: celui & celle qu'elle a dirigés ne peuvent avoir que beaucoup de défiance l'un de l'autre, parce qu'ils savent de quels excès ils ont été capables par un sentiment aveugle, involontaire, & que rien ne pouvait arrêter, ni régler.

Tous les Amans sont des Gens ivres; mais les uns sont doux, gais, folâtres; d'autres revêches, tristes, mélancoliques; quelques-uns des frénétiques & des furieux qu'il faudrait lier. Quand l'Amour prend trop d'empire sur un caractère, c'est ordinairement la faute de ceux qui ont dirigé l'éducation. Celle des Hommes, mon Amie, est bien importante sans-doute; mais je regarde ce qui la concerne comme au-dessus de mes forces; ou plutôt, je suis bien convaincue, que le Livre de M.

Rousseau sur cette matière, est à suivre à la lettre en tout; encore ne sais-je pas s'il est suffisant; &

J'ai regardé l'espèce de révolte générale qu'il a excitée, comme une preuve que les Français, toujours superficiels, ne se doutaient pas de ce que c'est que l'Éducation. Quant à celle des Femmes, quoique je sois bien convaincue de mon incapacité pour en traiter, néanmoins, comme je suis obligée d'en faire une, j'écrirais volontiers sur cette matière, persuadée que des idées heureuses, qui ne se seraient jamais développées, ni peut-être présentées, me viendront sur cet important sujet, en cherchant à l'approfondir. Ainsi, mon Amie, me voilà toute disposée à devenir *Éducographe* : mais je me propose d'envisager mon objet, & de considérer notre sexe dans tous les états, & dans toutes les conditions ; ce sera le moyen de ne rien dire de vague & d'indéterminé.

Nous avons lu quelque part, que *les Femmes sont les mœurs publiques* ; & l'Auteur avançait que cette vérité est générale, c'est-à-dire qu'elle doit s'étendre même aux pays où les Femmes sont esclaves, & paraissent ne point influer sur la vie civile. Rien n'est donc plus important que l'*Éducation des Femmes*. Puisque vous le desirez, nous allons approfondir cette matière ; car ma Sœur m'aidera ; & vous, ma chère Honorine, vous nous critiquerez. Je fais quelqu'un ici à qui cet emploi, de critiquer, serait bien agréable ; mais Septimanie a une manière de voir un-peu trop différente de la nôtre.

A-propos d'elle, M. Des-Tiangés insiste plus

Sortement que jamais sur la nécessité de la mariée ; je suis de son avis ; mais une chose me retient ; je crains de faire le malheur d'un Honnête-homme : M. Du-Chazal est l'ami de M. Des-Tianges ; il a une place dont les devoirs occupent trop , pour lui laisser le temps de surveiller cette Étourdie : un Juge doit avoir une Femme parfaite , qui sache choisir pour les égayer , les instans où son Mari est libre. Quant à Septimanie , cette Jeune-personne est bien étrange ! Une chose que nous venons de découvrir à son sujet , c'est qu'elle paraît avoir envie de plaire à quelqu'un , dont elle n'aurait à espérer que le deshonneur , s'il était assés mal-avisé pour faire attention à ses agaceries ; ou dont elle ne doit attendre que beaucoup de mépris , s'il est sage , comme je l'espère. Les égaremens d'une longue jeunesse auront sans-doute mûri M. D'Alzan , & sa dernière aventure sur-tout * , paraît l'avoir fixé pour toujours à sa Femme. Cependant , lorsqu'un Homme a mené la conduite de mon Beaufrère , il ne faut jamais trop compter sur lui : le libertinage ressemble aux préjugés de l'enfance ; on revient à ceux-ci dès que la raison est affaiblie ; on retombe dans celui-là dès que les passions exaltées en offusquent les lumières & font taire sa voix. C'est une grande erreur , ma chère Des-Arcis , que de croire que généralement le Mariage corrige un Libertain ; cela n'est vrai que pour certains caractères , & pour certains goûts (comme celui des Femmes , par-exemple , dans les condi-

* Cette Aventure fait le sujet des Lettres de la MIMOGRAPHIE.

tions au-dessous du médiocre ; parce que des Maris chargés d'une Femme , d'Enfans & de tout le poids d'un ménage , ne peuvent avec du sens-commun , se livrer à leurs anciens panchans : mais dans les conditions aisées , où cet aiguillon utile & (nécessaire peut-être au maintien des mœurs) des besoins d'une famille ne se fait pas sentir , à-tout-moment le Mari est sur-le-point d'une rechute : loin que le Mariage l'ait corrigé , il semble aucontraire qu'il lui ait ôté un certain vernis d'honnêteté , dont il couvrirait encore ses actions ; il affiche un cynisme scandaleux , & ne se plaît qu'à blesser les oreilles des Femmes vertueuses , ou à faire rougir une jeune & timide Personne. Je ne dis pas tout cela de M. D'Alzan ; il a des principes ; il est bon ; il est tendre ; il est même vertueux : mais des passions trop vives , de malheureuses habitudes à-peine éteintes , étouffent quelquefois les meilleures dispositions , & font , comme dit un Poète , qu'on voit *le mieux* , & qu'on fait *le pire*.

C'est toujours la même chose pour les Enfans ; si ce n'est que votre Fils ne songe plus du-tout à vous , & que Julie aucontraire y pense davantage : c'est l'effet de quelques années de-plus. Je suis , ma chère , toute à vous ,

ADELAÏDE DES-TIANGES.



QUATRIÈME LETTRE.

De M.^{me} DES-ARCIS à M.^{me} DES-TIANGES.

Il semble que vous lisiez dans mon cœur, mon Amie, à la manière dont vous prévenez mes desirs : C'est un excellent moyen de me faire supporter votre absence, que ce rapport de nos idées, & la peine que vous voulez bien prendre de me la rendre utile par vos solides instructions. Lorsque nous sommes réunies, nos conversations sont ou distraites ou gênées ; la présence de Septimanie, qu'un discours trop sérieux excéderait, celle des Personnes étrangères, dont la maison est assaillie, nous laissent à-peine le temps d'être à nous-mêmes : au lieu qu'à présent, si vous êtes renfermée madame D'Alzan & vous, l'on dira que vous m'écrivez, & l'excuse sera valable ; car on fait combien vous m'aimez.

*L'éducation des Femmes, vous avez raison de le dire, est bien importante ; tout ce que je vois m'en convainc : c'est elle qui a fait une courtisane de cette fameuse Ninon *, qui aurait honoré le siècle de Louis XIV & le nôtre, si elle avait eu un Père plus sage. Car je crois, mes Amies, que les Personnes les plus méritantes, ne sont telles, que par un effet des circonstances où elles se sont trouvées, & que nous sommes tous, avant les impressions communiquées, indifférens soit au bien, soit au mal. M. D'Alzan, qui est naturellement fort vif, & même emporté, me disait un-jour, qu'il s'était*

* Voyez le
PORNোগRA-
PHIE, édition
de Hollan-
de, Seconde
Partie, page
122 & suiv.

plus à suivre quelquefois dans tous ses détours les fougues de son humeur violente, & qu'il y avait trouvé, en faisant abstraction de l'éducation & des principes, tous les défauts, tous les vices, & même tous les crimes qui rendent un Homme dangereux pour la société. — Et non-seulement, ajoutait-il, le manque de principes expose à cet égarement-là, mais encore l'habitude de ne se pas contraindre, qu'une mauvaise éducation a laissé contracter : tel Homme qui vivant seul, n'eût pas été méchant, s'aigrit avec ses semblables, autant par le mal qu'il leur fait, que par celui qu'il en a reçu : & quand une-fois on en est venu à ce point, qu'on s'est déshonoré à ses propres yeux par quelque excès que ce soit, il semble qu'on n'a plus rien à risquer, & qu'on est entraîné par une pente insurmontable. J'ai trouvé cette réflexion très-lumineuse, & il serait à souhaiter que tous tant que nous sommes, nous examinassions ainsi les effets des passions en nous, & l'étendue de leur ressort, pour le mal ou pour le bien. Cette habitude de rentrer en lui-même, qu'a prise notre Ami, me rassure beaucoup au sujet de ce que vous me marquez : d'ailleurs Septimanie est toujours sous vos yeux, & n'a pas encore acquis cette dangereuse hardiesse, qui fait passer par-dessus les bienstances.

Je vais encore aujourd'hui vous donner une Historiette, mais d'un genre un-peu différent de la dernière. Il s'agit d'une Jeune-personne qui s'est mise dans une position singulière avec son Amant, qu'elle refusait

refusait néanmoins d'épouser. Cette conduite a eu des suites funestes, qui l'auraient été davantage encore, comme vous avez le voir, sans les dispositions du Jeune-homme.

DANS une maison de Poitiers, on recevait les visites assidues d'un jeune Gentilhomme d'assez SECONDE NOUVELLE. bonne Noblesse, mais pauvre & simple Sous-lieutenant d'Infanterie. Il y avait dans cette maison une Fille païtrie de grâces, & possédant tous les talens agréables de notre sexe. Pardessus tout cela, elle était fière, & pouvait passer quelquefois pour impertinente. C'est d'après ces dispositions, que ses Parens avaient en elle une confiance presque sans bornes, & qu'ils lui laissaient une grande liberté. Cependant notre Amazone n'eut pas vu deux ou trois fois tête-à-tête le jeune Sous-lieutenant, qu'elle mollit & tomba audeffous des Filles ordinaires, par l'excès de la passion qu'elle conçut, & qu'elle ne sut pas déguiser. L'Amant qui l'adorait; qui trouvait de plus en elle un bon établissement, & qui avait à craindre bien des obstacles de la part d'une Famille riche, n'eut pas la délicatesse de sacrifier son intérêt & son amour à l'honneur & à la tranquillité de sa Maîtresse: il abusa d'un rendezvous. La Demoiselle n'eut pas plutôt commis cette faute énorme, & unique, qu'elle ouvrit les yeux; elle considéra l'abus qu'elle venait de faire de la confiance de ses Parens, & tout le reste: l'amour s'éteignit; & la fierté, cette impérieuse surveillante qui l'eût préservée

plaire, & seulement trop bonne, trop facile & trop confiante). Elle repoussa sa Fille, qui s'étrait réfugiée dans ses bras. Alors Mademoiselle De ** épouvantée, plus du combat prémédité par son Père, que de la menace qu'il venait de lui faire, se jeta aux pieds de sa Mère, en l'assurant qu'elle ferait tout ce qu'on exigerait d'elle, lui ordonnât-on des choses mille-fois plus difficiles : elle la conjura de lui obtenir de son Père une parole plus douce. Il faut être présent à de pareille scènes pour en sentir toute l'énergie. Soit que l'emportement auquel ce Père tendre, mais profondément blessé, venait de se livrer, eût épuisé ses forces & son ressentiment, soit que sa Fille, encore chérie il y avait si peu de temps, pâle défigurée, prosternée devant lui, & une Épouse demi-mourante fissent sur lui une expression trop vive, il tendit les bras à sa coupable Fille, & se trouva-mal. Il est dans le plus grand danger depuis ce moment, & l'on ne se flate pas encore de le voir rendu à la vie. Sa Femme & la Demoiselle elle-même font pitié, & sont aussi mourantes que lui.

Tel est, mon Amie, l'effet non d'une mauvaise Éducation, mais d'une simple négligence sur la conduite d'une Fille formée, qui n'avait jamais annoncé que d'excellentes dispositions.

Ce trait ne vous rassurera pas au sujet de Septimanie. Tout considéré, mariez-la : vous craignez pour le Mari ; vous appréhendez pour M. d'Alzan : mais la crainte la plus pressante & la plus dangereuse doit l'emporter.

Un mot de ma chère Tante : quoiqu'elle soit convalescente, elle est bien faible, bien cassée. Ce qui me surprend, c'est qu'elle nous parle tous les jours de sa mort, comme d'une chose qui lui serait indifférente : elle semble prendre plaisir à nous entretenir de ce qui doit nous appartenir dans sa succession ; elle nous vante tel & tel domaine, elle nous en décrit l'agréable situation, les commodités ; nous suggère les moyens d'en augmenter le produit &c : nous l'écoutons, même sans embarras ; parce que nous ne sommes pas partagés entre deux vœux contraires ; nous désirons uniquement qu'elle jouisse longtemps encore de ces biens qu'elle quitte sans regret.

Je vous embrasse toutes-deux, mes respectables Amies.
HONORINE DES-ARCIS.
P. S. J'écris à Septimanie. J'espère que vous verrez ma Lettre.



CINQUIÈME LETTRE.

De madame DES-TIANGES.

*V*os observations sont fort justes, mon Amie ; & le commencement de votre Lettre nous encourage ma Sœur & moi à suivre le plan que j'ai tracé dans ma dernière. Nous vous remercions de votre Histoire, & nous vous engageons à nous payer par de petits Récits dans le même goût, les Dissertations que nous vous enverrons. Quant à ce

que vous dites du mariage de notre Étourdie, peut-être est-ce le bon parti ; mais nous ne sommes pas encore persuadées : ainsi nous attendrons, sans néanmoins perdre de vue que votre sentiment est de la marier.

Comme nous alons vous donner beaucoup à lire sur d'autres objets , nous n'en dirons pas d'avantage au sujet de Septimanie. Le cahier ci joint est le premier de notre *Gynographie* ; & nous alons traiter de *l'Éducation de notre sexe* , afin de commencer l'édifice par les fondemens.

I.^{er} §.

DE L'IMPORTANCE DE L'ÉDUCATION
DES FEMMES.

L'ÉDUCATION fait les Êtres raisonnables : l'homme, cet animal le plus perfectible de tous , & le plus perfectionné , différerait assés peu des autres , s'il n'avait pas le secours des lumières acquises de ses Semblables , joint à son expérience particulière. Tout ce que peuvent & doivent être nos Enfans (en les suposant bien constitués pour l'esprit & le corps) dépend de nous : Soyons bien persuadées que leurs vices sont toujours l'effet , ou du mauvais exemple, ou de notre manque d'attention : Des Parens qui sauraient l'observer toujours, & interdire l'entrée à la Corruption étrangère, pourraient être assurés de n'avoir que des Enfans vertueux, quelles que fussent ce qu'on nomme les *mauvaises dispositions* de ceux ci. En-effet , si l'on y

réfléchit, qu'est-ce que les dispositions ? Le résultat des goûts : & quels goûts peut-on avoir que ceux d'objets connus ? Il faut donc faire en sorte que jusqu'à l'âge où la raison sera capable de gouverner, les Enfans n'aient pour objets de leurs goûts, que des choses bonnes & utiles ; de-là un avantage essentiel ; le goût de l'honnête & du juste deviendra par l'habitude, la base du caractère des Enfans, & formera leur constitution.

Les Moralistes, par de bons motifs sans-douce, nous ont débité bien des erreurs : *Nous sommes enclins au mal*, disent-ils ; *l'homme est corrompu*, &c. Il nous semble que la vérité n'est pas cela. Par une loi générale de la Nature, loi sage & juste, chaque Être s'aime soi-même, & travaille continuellement à son bien-être & à sa conservation : l'Homme naturel, seul, isolé, sauvage, le ferait absolument & sans modification, aux dépens de tout ce qui l'environnerait ; comme il serait seul chargé de se nourrir & de se défendre, il n'aurait pas trop de toutes ses facultés pour veiller à ces objets ; il ne devrait rien à personne ? & ne pourrait jamais être injuste : L'Homme social au contraire, est déchargé par les autres Hommes du soin de sa sûreté, & souvent de celui de sa subsistance : il n'est donc sorte de bons-offices, d'égards, &c. qu'il ne doive à ses Semblables ; tout le bien qu'il leur fait retombe sur lui-même : il ne peut y avoir qu'un esprit faux & dont les organes seraient viciés, capable de faire du mal aux Hommes qui l'environ-

nent par intérêt personnel. Il est donc certain que c'est & que ce ne peut être que l'intérêt personnel qui nous conduit ; mais que la marche de cet intérêt est & doit être absolument différente dans l'Homme naturel , & dans l'Homme social : le premier suit l'impulsion simple de la nature , & va par elle à son but ; le second suit & doit suivre une impulsion composée , qui le mène de même à sa conservation & au bien-être ; s'il suivait l'impulsion simple , elle lui rendrait des résultats absolument contraires ; elle opérerait son malheur & sa destruction. En donnant aux Enfans cette idée claire , on leur montre la source de toute la morale.

Mais on doit commencer par les exemples. Mon Amie, M. Des-Tianges nous disait l'autre jour, une belle vérité , ce me semble ; c'est que les exemples bons ou mauvais font sur les organes des Enfans une impression capable de se conserver, avant même qu'ils aient l'usage de raison. De-là, ma chère Des-Arcis , ces prétendues inclinations vicieuses qu'on remarque ou croit remarquer dans les Enfans de Parens corrompus ; elles ne sont que l'effet de l'exemple. On ne se gêne pas devant un Enfant au berceau : cependant les tendres organes de cet Enfant sont frappés de ce qu'ils voient & de ce qu'ils entendent sans comprendre ; dix ans après , un songe en retrace durant le sommeil le dangereux tableau ; & voilà un coup funeste pour les mœurs. Tous les *Oni-*

Idéographes * conviennent que nous ne voyons jamais en songe que ce qui a frappé nos sens; & que les images disparates ne sont autre chose que différentes parties de tous réels, desassemblées dans le cerveau pour former un monstre : tous avouent encore, que les songes nous retracent souvent des choses oubliées, des pensées sans suite que nous aurons eues dix, vingt, trente ans auparavant : Le cerveau agit à-peu-près durant le sommeil, comme durant la veille; à-tout-moment il rappelle des idées anciennes; mais durant la veille & les occupations multipliées du jour, ces idées rappelées font peu d'impression; & d'ailleurs l'imagination éclairée par les sens, peut les régler : au lieu que durant le silence de la nuit & l'inaction des organes extérieurs, ces idées qui ne sont point vérifiées par les sens, ébranlent vivement le cerveau : ainsi le bruit des rues, bien plus grand durant le jour, fait néanmoins peu de sensation, en comparaison du bruit beaucoup moindre de la nuit. Vous comprenez par-là, qu'on se rappelle les idées disparates d'un songe, & qu'on oublie les idées légères qui se succèdent rapidement durant la veille. Revenons à ce qui a donné lieu à cet écart sur les songes. Nous voulions dire qu'il faut que les bons exemples, & la discrétion sur les choses même permises, précèdent avec les Enfans l'usage de la raison.

* *Écrivains sur les Songes.*

Mais si c'est une vérité en général pour tous les Enfans, l'expérience nous apprend qu'elle l'est encore d'avantage pour les Filles : notre sexe à des organes plus mous, plus susceptibles d'impres-

Bien ; l'imagination qui les retrace est plus vive ; notre genre d'éducation efface moins de ces impressions reçues ; & la vie sédentaire que nous sommes obligées de mener contribue encore à les faire renaître. Il faut donc, dès le berceau, préserver les Filles avec plus de soin que les Garçons de toute impression qui peut devenir dangereuse : & il en est encore une seconde raison, qui fortifie la première ; c'est que notre sexe , fait pour être passif dans la plupart des choses , doit en ignorer beaucoup , que l'Homme peut savoir sans inconvénient.

Si l'éducation de l'enfance en-général demande tant de soins , exige tant d'honnêteté , quelle attention ne doit-on pas donner à celle du sexe qui naturellement en est chargé ! Car non-seulement nous mettons les Enfans au monde , & nous leur donnons le premier aliment , mais nous leur inculquons les premières idées : Et si elles sont fausses... Vous découvrez d'après ce seul mot un océan d'abus (passez-moi l'expression). Ah ! combien *M. Rousseau* a eu raison de recommander aux Mères d'allaiter leurs Enfans , de les tenir auprès d'elles ! Laissons pour un moment l'aliment du corps ; mais jeterons un coup - d'œil sur cette foule d'âmes basses & serviles , fourbes , corrompues , sans lumières , sans qualités naturelles ni acquises , sur ces esprits faux & baroques auxquels la plupart des Enfans sont abandonnés : Si l'on doit s'étonner , c'est qu'il reste quelque germe de vertu dans les Enfans des Gens aisés. Et les Parens sont révoltés, indignés des écarts de la Jeunesse ; ils les punissent souvent

d'une manière inhumaine! Barbares c'est vous-mêmes qu'il faudrait châtier; c'est l'abandon dénaturé de vos Enfans qu'il faut accuser de tous leurs vices.... Mon Amie, une Mère qui veut l'être véritablement, doit être attachée à ses Enfans après leur naissance, comme lorsqu'elle les portait dans son sein; elle ne doit avoir de libre que le temps de leur sommeil.

Mais si cette Mère n'est pas vertueuse; si elle-même pouvait corrompre tout serait perdu. Ce mot seul fait encore sentir l'importance de notre éducation. Parlons à-présent du bonheur de son Mari qu'une Femme doit faire; & disons que notre sexe est destiné à être le charme & le lien de la société

D'où-vient voyons-nous tant de ménages desuni, si ce n'est parce qu'une mauvaise éducation a rendu l'Épouse acariâtre, impérieuse, & quelquefois pire que tout cela? Nous prouverons par la suite, que presque toute la prospérité d'une maison dépend de la Femme; & que si elle manque des qualités nécessaires, c'est en vain que le Mari prétend être tranquille & considéré, amasser du bien ou le conserver: toute la douceur de la vie dépend de la Femme; c'est elle qui en a le dépôt. Elle sera toujours aimée, & par-conséquent heureuse, dès qu'elle le voudra; nous exposerons encore là dessus nos preuves, & vous serez convaincue; nous parlons d'après l'expérience; nos Maris à madame d'Alzan & à moi, sont d'un caractère si différent, qu'ils nous donnent l'à-peu-près du genre-humain:

si nous manquait des exemples dans les conditions communes, & même basses; nous avons sur nous les procurer *. Voyez donc, ma chère Des-Arcis, combien il serait important de réformer l'éducation de notre sexe, gâté par les mœurs Européennes, & par les adulations des Célibataires. Nous ôsons dire, qu'en suivant à-peu-près le Plan de Règlement que nous avons tracé, & que nous vous enverrons bientôt, cette réforme deviendrait facile. Mais en voila bien assez pour établir l'importance de l'éducation de notre sexe, dont personne ne saurait douter: à la première Lettre que nous vous écrivons, nous vous parlerons des abus actuels, qui rendent la réforme si nécessaire.

Adieu, mon Amie.

SIXIÈME LETTRE.

Réponse de madame DES-ARCIS.

QUE de choses votre dernière Lettre m'annonce, mes Amies! je croyais connaître toute notre importance dans la société; mais je vois bien que je n'en avais pas une idée complète. Par quelle raison a-t-il donc fallu que je fusse absente, pour que vous ayiez daigné m'instruire? . . . N'importe, je vous en remercie, & vous en respecte davantage; car je ne saurais vous en aimer mieux; je vous aimais déjà de tout mon cœur.

Je n'ai rien de nouveau à vous mander qui me regarde: M. Des-Arcis visite des terres, des ser-

mes, des bois, par ordre de ma Tante; & moi; je suis casanière, & ne sors que pour quelques invitations chés des Parens ou des Amis particuliers. C'est dans la maison d'un de ces derniers que nous eumes l'un de ces jours une scène assez intéressante, que je veux vous raconter. Elle prouvera, qu'une Femme qui n'est pas heureuse en ménage, se doit à elle-même, de paraître encore préférer son Mari aux Partis les plus avantageux.

IL y a dans ces cantons un jeune Gentilhomme, ^{TROISIÈME} ^{NOUVELLE.} appelé le Marquis De**, dont la fortune a été fort longtemps douteuse : elle dépendait entièrement d'un Oncle très-riche, mais qui avait un Fils. Ce Cousin du Marquis, nommé le Comte De**, ne tenait qu'à un fil, tant il était délicat & valétudinaire : mais il parut prendre le dessus, il y a un an; & le Marquis, que son Oncle avait toujours retenu auprès de lui, pour remplacer son Fils en cas de malheur, eut ordre de se disposer à partir pour Malthe; à-moins qu'il n'eût préféré de se jeter dans l'État ecclésiastique. Il préféra le premier parti.

Cependant ce pauvre Marquis était éperdûment amoureux; & en même temps si raisonnable & si discret, qu'il ne crut pas devoir tenter de toucher un cœur qu'il ne pouvait légitimement unir au sien. Il partit donc sans s'être déclaré, sans même avoir cherché à se donner entrée dans la maison de la Demoiselle. Durant son absence, qui ne fut que de trois mois, on maria sa Maitresse. Son

Cousin étant mort alors , le Marquis fut aussitôt rapelé. En arrivant, il trouva son Oncle fort mal; il en fut reçu comme un Fils & comme une dernière consolation; & la maladie empirant, un testament lui assura la totalité de la fortune d'une maison dont il devenait l'unique rejeton. L'Oncle mourut; & le Marquis se vit possesseur de trente-mille livres de rente. Sa première pensée, après s'être acquité de ce qu'il devait à son Bienfaiteur, fut de partager sa fortune avec M.^{lle} M**, cette Jeune-personne qu'il adorait en secret. Il se flatait d'autant mieux de réussir, que la maison de sa Maîtresse était chargée de cinq Enfans, trois Filles & deux Garçons. Jugez de sa surprise & de sa douleur ! dès qu'il eut commencé à voir du monde, il aprit le mariage de celle qu'il aimait. Il en fut désespéré : mais quel remède ? Aucun ; si ce n'est celui qu'il trouva.

Le Marquis se fit présenter dans la maison ; il vit les deux jeunes Demoiselles M**, dont la plus âgée paraissait douze à treize ans. Elle avait beaucoup de traits de l'Aînée; il résolut d'aimer sa Maîtresse dans cette Sœur. Il la fit demander; on objecta la jeunesse : le Marquis augurait trop bien du remède qu'il avait trouvé à sa douleur, pour ne pas insister ; il devint si pressant, qu'il obtint ce qu'il désirait, à certaines conditions qui furent réglées par madame M**, à qui un semblable Parti paraissait trop avantageux pour le laisser échapper.

Depuis six mois que ce mariage est contracté,

le Marquis s'est montré extrêmement tendre pour sa jeune Épouse ; il lui a toujours prodigué les caresses les plus affectueuses ; il a toujours été rempli d'attentions , & a voulu être son maître pour toutes les sciences qui conviennent aux Jeunes-personnes.

Un de ces jours, il trouva Madame M** fort triste, & voyant les traces de quelques larmes qui lui venaient d'échapper, il l'informa. — Que voulez-vous que je vous dise , mon chér Marquis (lui répondit cette Dame) ? ma Fille aînée n'est pas heureuse. — Ah-dieu ! pas heureuse ! (s'écria le Marquis tout-hors de lui :) Madame, que vous avez été bien pressée de la marier ! Il n'en dit pas d'avantage ; mais ce jour & les suivans, il parut accablé ; sans pourtant se montrer moins tendre pour sa jeune Épouse , ni se rendre plus assidu auprès de sa Belle-sœur. On a remarqué seulement qu'il recherchait beaucoup l'injuste Mari, dont il tâchait de gagner l'amitié. Enfin , avanthier , qu'on m'avait invitée dans cette maison , le Marquis, & sa Belle-sœur s'y sont trouvés ; pour la jeune Épouse, elle ne pouvait y manquer, puisqu'elle demeure encore chés ses Parens. Durant le repas , la conversation est tombée sur la galanterie : un Officier du Régiment de P*** a soutenu qu'il était impossible de résister au panchant vif qu'inspire une Femme aimable , sur-tout , si ce panchant est fondé sur l'estime ; en-un-mot si c'est une véritable tendresse : Il a donné mille raisons pour appuyer sa thèse , que

Mr. M*** père a fort bien réfutées. Mais l'Officier ne se rendant pas , le Marquis a pris la parole, & s'adressant au Colonel : —Eh-bien , que diras-tu , mon ami, si je te cite un exemple de cette résistance , de cette victoire , que tu crois impossibles ? Je connais un Jeune-homme , dont tu fais que les passions sont fougueuses , qui s'est trouvé amoureux d'une Femme mariée ; qui avait les raisons les plus spécieuses pour continuer à l'être, & qui cependant est parvenu à se surmonter ; à faire davantage , à en aimer une autre , à se donner , sans cesser d'aimer & de vénérer celle qui la première avait touché son cœur. —Je dirais (s'écria le Colonel) que cet Homme a des passions fort dociles , ou qu'il ne se doute pas de la délicatesse qu'une vraie tendresse inspire. Mais auparavant , quelles furent ces *raisons spécieuses* pour continuer d'aimer ? —C'est qu'il aimait lorsqu'on était encore libre : c'est que cette Femme adorable n'est pas.... Il s'arrêta , en jetant un coup-d'œil rapide sur sa Belle-sœur. —Heureuse (continua le Colonel) : Eh ! comment donc fait ce Galant à la glace , pour conserver son amour , en se donnant, & pour réaliser tout ce beau galimatias que tu viens de nous débiter ? —Le voici : (Il détailla ce qui lui avait fait perdre sa Maîtresse, puis il ajouta :) Celle qu'il aimait avait une Sœur encore enfant ; mais aimable , charmante ; il l'a épousée , & s'est promis de la rendre heureuse : il a tâché de donner aux mouvemens impétueux de son cœur pour une Maîtresse adorée , le degré de tendresse

tendresse & de réserve qui doit changer leur nature , & les rendre digne d'une Sœur : il a fait plus ; il a cherché à rendre tel qu'il aurait été lui-même , le Mari qui abuse de son bonheur , & il y réussira— A tous ces traits , madame M** n'a pu s'empêcher de reconnaître le Marquis lui-même : émue , attendrie aux larmes , elle lui a dit , en l'embrassant : — Ah ! mon chér Fils ! je vous devrai donc le bonheur de deux de mes Enfans— ! Ces mots ont éclairé l'Épouse infortunée : & dans ce premier moment , elle a fait une si triste comparaison de son sort , avec celui dont son Beaufrère l'aurait fait jouir qu'elle s'est presque évanouie de douleur : mais bientôt reprenant sur elle-même toute la force d'une femme vertueuse , elle s'est montrée digne des sentimens délicats qu'elle avait inspirés au Marquis : les yeux encore chargés de larmes , elle a diminué les torts de son Mari à son égard ; elle a vanté ses bonnes qualités , & si elle a avoués quelques-uns de ses défauts connus , ç'a été pour les affaiblir. Il n'était pas-là , comme vous pensez-bien. D'un autre côté , le Marquis , craignant qu'un aveu , qu'il venait de faire entraîné par les circonstances , & dont il s'était promis en commençant à parler de faire une énigme , ne donnât quelque jalousie à sa jeune Épouse , a dit à celle-ci les choses les plus tendres & les plus passionées. Il lui prenait les mains , les baisait , en l'assurant qu'elle eût été le choix de son cœur , indépendamment des sentimens qu'il avait eu pour

son Aînée, s'il avoit pu la connaître par une autre occasion. La petite Personne a montré beaucoup d'esprit, & même de générosité, pour son âge : elle s'est félicitée de son bonheur, en disant qu'elle aimait bien mieux le devoir à une Sœur qu'elle adorait, qu'à toute autre personne, ou même à un choix primitif de la part du Marquis. Une chose qui n'est pas indifférente, c'est que le Mari de l'Aînée, instruit de cette scène, commence à réparer ses torts envers la Femme : Peut-être est-il aussi excité par le goût vif qu'il voit qu'un Autre a eu pour la Femme, que par la manière généreuse dont celle-ci s'est conduite ; car j'ai plus d'une fois observé que souvent les Hommes nous estiment plus d'après l'opinion des autres, que d'après leur propre goût.

Si quelque jour, vous parliez de l'amour (), de ses causes & de ses effets, je vous prierais d'examiner un-peu cette question. Pour moi, il me semble que les Turcs & les autres Asiatiques chés qui les Femmes sont enfermées, doivent être fort inconsistans, parce que jamais les autres Hommes ne donnent de ressort à leur inclination.*

Votre dernière ne dit rien des Enfans : je suppose que tout va bien.

(*) Les Renvois par lettres majuscules [A, B, C], &c, traiteront, 1.^{re} De la Beauté ; 2.^{re} De l'Amour, &c : ces mêmes lettres se trouveront au haut des pages de la II Partie.

SEPTIÈME LETTRE.

De madame DES-TIANGES.

Vous avez bien conjecturé de notre silence, que tout allait bien pour les Enfans : Mais, ma chère Des-Arcis, il n'en est pas de-même de Septimanie; nous sommes dans le plus cruel embarras à son sujet : Il est certain qu'elle a des prétentions sur M. d'Alzan, qu'il s'en est aperçu, & qu'il en paraît flatté. Jamais il ne fut plus nécessaire de hâter son mariage; & cependant jamais nos scrupules au sujet de l'honnête du-Chazal ne furent mieux fondés. Quand une fois une Jeune-personne a un commencement de corruption dans le cœur, tout devient contagieux pour elle; ses lectures, les spectacles, les sociétés les plus innocentes. Mais qui l'a donc donné à Septimanie, ce commencement de corruption? Son séjour au Couvent; la vie oisive qu'on y mène, qui est mortelle pour les tempéramens de feu comme le sien; la compagnie de jeunes Filles comme elle, qui avaient vu le monde, & connu ses vices du côté agréable, celui de la volupté, sans pouvoir être encore au-fait de ses suites affreuses. Qu'une Jeune-personne sorte honnête du sein de sa Famille; qu'on la renferme avec un certain nombre de Compagnes toutes de son âge, innocentes comme elle l'est, elle s'y corrompra néanmoins infailliblement; voilà une vérité démontrée par l'expérience. Il faudrait aux Filles

une éducation solitaire ; & peut-être serait-il nécessaire que les Femmes n'en vissent pas d'autres ; du-moins est-il certain que les conseils des *Com-mères* gâtent la plupart des ménages parmi les Gens du commun. Ceci m'amène à la suite de notre Ouvrage, que nous allons reprendre sans préambule.

II.^e §.

*DES ABUS ACTUELS DANS LA MANIÈRE
D'ÉLEVER ET DE CONSIDÉRER
LES FEMMES.*

RIEN de plus déraisonnable & de plus mal-entendu , que l'éducation qu'on donne aujourd'hui à notre sexe , si ce n'est la manière dont il est considéré : Mais ces deux abus ont une même cause ; ils viennent de ce qu'on ne se forme pas une juste idée *de la destination des Femmes*. Nous traiterons ce point dans une Lettre particulière. * Quant à présent, il suffit d'un coup d'œil général. Que doit-on former dans une Femme ? Un Être *essentiellement agréable* : Ce mot dit tout ; car il renferme l'utilité , la douceur, la soumission , &c. Voilà ce que toutes les *Gynagogues* * doivent continuellement avoir en vue. Plaire est le lot des Femmes : une Femme qui ne plaît pas, est un être nul , au-dessous de tous les autres Êtres , qui remplissent au moins leur destination physique. On plaît par différens moyens, dont un seul suffit , à l'exception de celui qui plaît le [A] plus universellement, la *beauté* [A] ; jamais elle ne

* XVII.^e
Lettre.

* Éduca-
trices des
Femmes.

suffit seule pour continuer à plaire. On plaît dès qu'on veut plaire ; parceque ce desir en suggère les moyens aux Persones de bon-sens : on plaît toujours par la douceur , les prévenances , la réserve , l'esprit d'ordre , l'économie & l'amour de l'occupation ; par l'attachement desintéressé , la patience , la discrétion ; on plaît par les talens acquis , & par les qualités naturelles de l'esprit , &c. On déplaît , avec la beauté la plus frappante , par l'airgreur , l'exigeance , l'importunité , l'inconduite , le goût de la dépense & de la dissipation ; par l'égoïsme , l'emportement , l'imprudence dans les discours & les actions ; on déplaît par une indolence qui anéantit les facultés , & fait croupir l'esprit & le cœur ; par le dénûment volontaire des qualités morales , &c.

Voyons à-présent comme on forme les Jeunes-filles , & si on ne leur donne pas précisément par l'éducation tout ce qui doit les faire déplaire , & les rendre malheureuses un jour.

Une Jeune-personne est au sein de sa famille , environnée de ses Frères : au lieu de former celle-ci aux vertus qu'elle doit pratiquer , & aux devoirs qu'elle doit remplir toute sa vie , que fait-on ? l'on ne s'attache qu'à faire rapporter à elle l'existence de ceux-là : par un coupable égoïsme , la Mère ne considérant qu'elle-même dans le sexe de sa Fille , la fait jouir des déréences qu'un usage insensé a fait établir en Europe ; les Garçons donnent à leur Sœur l'importance qu'on exige qu'ils lui donnent , mais ils ne tardent pas à découvrir qu'elle

n'est que factice, & qu'ils respectent une vaine idole : De là deux inconvéniens : On gâte le caractère de la Fille , & l'on ne polit pas les Garçons ; on les rend faux à l'égard des Femmes , & cette fausseté est la source de ce ton persifleur qu'ils ont pris avec notre sexe, & qui les rend si méprisables, en-même-temps qu'il nous avilit. La Fille élevée comme on élève aujourd'hui , n'a qu'un desir, c'est de commander. Les Gens qui réfléchissent peu se révolteront , & s'écrieront que l'expérience démontre qu'elle a celui de plaire au moins en égale proportion. Pauvre Gens ! elle a celui de subjuguier , & non celui de plaire. Qu'est-ce que *plaire* ? Ce mot , bien entendu présente toujours l'idée d'un Être soumis , qui cherche à se rendre agréable. Dira-t-on que c'est-là le desir de nos Filles ? L'expérience démontrerait bien sûrement que c'est un paradoxe. Je ne vois que les Filles de campagne , qui aient véritablement le desir de plaire : Et pour le dire ici , je ne vois que ces Filles , qui soient encore élevées , malgré leur grossièreté , d'une manière à-peu-près convenable à la place qu'elles doivent occuper dans la société. En-effet , voyez la manière dont elles sont considérées dans leur famille : en tout soumises à leurs Frères, ceux-ci ont sur elles le droit de commandement ; elles les servent à la maison , & par-tout ailleurs obéissent à leurs ordres : elles se préparent ainsi dès l'enfance à la soumission pour des Maris brutaux , ivrognes , qui les feraient mourir de chagrin , si elles avaient été autrement élevées. Si le Mari qu'elles épousent est d'un ca-

rectère doux, aimable, sensible, ces Femmes sont alors les plus heureuses de notre sexe : elles ne s'en tiennent pas moins dans la soumission, mais les bonnes-manières de leur Mari la leur rend délicieuse. J'ai vu quelques-uns de ces ménages ; & j'ose dire qu'ils sont plus heureux que le mien, quoique j'aye le plus excellent des Maris ; parceque vivant dans le grand monde, les orages du dehors viennent quelquefois troubler le calme intérieur ; parceque les vices accrédités, gazés, *amabilisés* des grandes Villes pénètrent jusque dans le sanctuaire du mariage ; témoin ce qui nous arrive au sujet de Septimanie.

Point d'ordre, ni de bonheur sans subordination ; elle est nécessaire dans tous les États ; c'est une vérité dont personne ne doute. Cependant les Gens-du-monde se conduisent comme si c'était un paradoxe en ménage : les Paysans seuls en admettent la pratique, & forment leurs Filles en conséquence. Je crois découvrir la raison de l'insubordination que certains Hommes inspirent à nos Filles ; & elle est certainement très-honteuse. Vous venez de voir mon Arnie, que l'éducation de famille est nuisible aux Filles & aux Garçons : Celle que donnant des Étrangers est encore pire. Si c'est au Couvent qu'on élève les Personnes du sexe, elles n'apprennent que des vérités, des sornêtes, & y sont imbuës, pour-le-moins autant que dans le monde, des égards dus à notre sexe. Oui, il est des égards, mais ils sont un effet de la politesse, de

l'urbanité, & ne sont pas dûs. Si c'est dans des Pensions particulières, qu'on élève les Filles, elles ont continuellement sous les yeux la morgue impérieuse de leurs Maitresses; car il n'est pas de Femmes plus solemnellement importantes que les Maitresses-d'École & leurs Parcellles; & c'est là-dessus qu'elles se modelent. Quand les Jeunes-personnes sont grandies, c'est pis encore; & vousalez voir quel est le motif secret des Gens qui leur inspirent l'insubordination. Il est rare qu'un Homme voye une Femme sans avoir sur elle quelques prétentions : le plus sage est à-peine exempt de ce sentiment-là, quoiqu'il ne se l'avoue pas : cette Femme est libre, ou appartient à quelqu'un; dans le premier cas, on l'adule pour la séduire; on la flatte, en lui présentant l'apât trompeur de droits qu'elle n'a point : dans le second, n'est-il pas naturel qu'on commence par détruire dans son esprit le pouvoir sacré dont on veut lui faire secouer le joug ?

Le plus grand bien de l'Homme, c'est la liberté; mais ce n'est pas celui de la Femme : nous sommes cent fois plus heureuses, lorsque nous voyons dans notre Mari un Maître aimé, qu'un Égal, fût-il chéri; c'est un sentiment d'amour filial qu'il faut à nos cœurs; c'est le plus doux que nous puissions éprouver; comme le plus délicieux pour un Mari, c'est d'aimer à-peu-près sa Femme comme une Fille unique, rendre, respectueuse. J'en ai vu plus d'un exemple. Cette manière d'aimer, de confiance dans notre sexe, de protec-

tion dans l'autre, est si bien dans la nature, qu'il y a des pays, l'Allemagne par-exemple, où les Femmes ne sont pas fâchées d'être quelquefois maltraitées par leur Maris; on n'imaginera pas que ce soit le plaisir de recevoir des coups; elles crient très-fort en les recevant; mais c'est que cet acte remet ces Femmes grossières dans une situation de soumission, qui leur plaît, & dont la familiarité les avait écartées malgré elles. Je sens mille-fois mieux que je ne saurais l'exprimer, combien cet amour de soumission doit être délicieux pour nous: C'est notre destination, tout l'indique: Voyez les Femmes, même les plus impérieuses, dans un danger; voyez les recourir aux Hommes, se confier à eux C'est le cri de la nature, qui ne perd jamais ses droits.

Les deux sexes ne sont donc pas égaux; les *égaler* c'est les dénaturer. C'est pourtant le grand axiome de notre siècle. Écoutez nos Célibataires, & les Péronnelles qu'ils ont sifflées: *Les Femmes devraient avoir la même éducation que les Hommes, s'appliquer aux mêmes sciences; elles ont autant de capacité, plus de délicatesse*, & mille autres fadaïses. Il est si faux qu'il y ait une égalité phisique entre les deux sexes, & qu'on doive établir l'égalité morale, que les différences des Hommes, même les plus marquées, ne sont que l'annonce de notre infériorité; c'est l'égard, la *modération* du Fort à l'égard du Faible.

Je l'avouerai, & ma Sœur est de mon sentiment, nous ne pouvons voir sans un sentiment de mépris

pour les Hommes , & d'indignation contre les Femmes , la manière dont celles-ci se font traiter dans les Villes , & sur-tout dans la Capitale : Madame a usurpé le titre (& l'existence même) du Maître de la maison on va *chés Madame ; Madame est servie*, &c : les devoirs que les Femmes se font rendre sont exigés à la manière des Tyrans; elles en sont venues au point que ce ridicule intéresse l'Administration publique; parce qu'elles ont fait un épouvantail du mariage à la plupart des Hommes. Les Femmes, comme je le disais tout-à-l'heure, ont été gâtées par les Célibataires; & les Femmes devenues insupportables, redoutables , augmentent le nombre des Célibataires. Voila comme le vice se propage ; il ressemble à certains animalcules , dont les Naturalistes disent qu'ils ont les deux sexes , & se fécondent eux mêmes. Les Femmes n'ont jamais pu , & ne pourront jamais porter plus loin qu'elles le font aujourd'hui tous les défauts & tous les vices qui doivent éloigner d'elles les Hommes en-général , & sur-tout les Maris : Impériorité , insouciance , profusion , perfidie , noirceur , bassesse , molesse , égoïsme outré , elles réunissent tout ; jusques-là , que nos Libertins préfèrent les Prostituées aux prétendues Honnêtes Femmes ; parceque disent-ils , on a moins de risque à courir , & moins de dépenses à faire. *De dépenses à faire !* .. Mais ces défauts ne sont heureusement l'apanage que des Femmes des Villes; celles des campagnes qui vivent dans la subordination , ont encore des mœurs.

On a beaucoup déclamé contre le goût de la parure qu'ont les Femmes, & qui est aujourd'hui porté si loin : Mais il est clair que nous en sommes venues au point, que ce goût, ce luxe, cette mise coquette sont un bien réel ; c'est un piège adroit qui prend encore les Hommes, & leur fait donner des Citoyens à l'État : sans cette *amabilité* factice, les Femmes seraient abhorrées. Nous en eumes une preuve l'un de ces jours : le Neveu de M. Du-Chazal, jeune homme encore au Collège, mais qui est très raisonnable, se promenait avec nous ; il vit ma demoiselle De-Solle, que vous connaissez ; il la trouva charmante, parcequ'elle était mise avec goût, & ne cessait de nous en parler : nous abordâmes la Mère de la Jeune-personne, & Du-Caret eut la satisfaction d'entretenir celle-ci : Quand nous les eumes quittées, je m'attendais à des exagérations, à des transports. Point ; Du-Caret garda le silence sur la Belle, & je me vis obligée de lui demander ce qu'il en pensait : — Elle a de l'éclat, & beaucoup d'esprit (répondit-il) ; mais sa façon de penser & son caractère ne répondent pas à la douceur de sa physionomie ; son inconséquence, son étourderie, sa frivolité percent malgré elle dans tout ce qu'elle dit—.

Vous voyez (pour revenir au principe que j'ai d'abord posé, que *la Femme doit être formée pour plaire*) que les Femmes de nos jours, subjuguent les sens par leur mise voluptueuse, mais que proprement elles ne *plaisent* pas ; au contraire, elles

plaisent très-souvent à ceux-même dans qui elles excitent le desir de les posséder. Eh ! comment plairaient-elle ? On ne leur trouve ni *douceur*, ni véritable *prévenance*, ni *réserve*, ni *l'esprit d'ordre*, ni le goût de la vraie *économie* & de *l'occupation*, ni cet *attachement désintéressé* qui marque une belle âme, ni la *patience* si nécessaire en ménage, ni *discretion*, soit qu'on entende par ce mot l'art de se taire, ou la retenue convenable dans ce qu'on exige d'un Mari ; leur indolence les empêche d'acquiescer les *talens* agréables ; ou si elles les ont acquis, d'en faire l'usage légitime envers celui qui a droit sur toute leur existence ; si elles ont des *qualités naturelles*, ce n'est qu'avec leurs *Audaceurs* qu'elles les font briller ; leur *Domestique* ne voit qu'aigreur, impertinence & dureté.

Voilà pourtant les Êtres qui veulent tenir, & qui tiennent en-effet le haut-bout dans la société ; pour qui les Hommes ont une considération machinale, que les Femmes ont la sottise de croire bien réelle ; tandis qu'au fond, & dans la réalité, il n'est rien au monde que ces mêmes Hommes méprisent davantage. Ah ! si les Femmes, au lieu des droits chimériques qu'elles se sont arrogés, se fussent contentées de leur avantages réelles, quelle différence ! On ne verrait en elles, comme dans ces anciennes Romaines si respectées de leurs Maris & de leurs Enfans, que d'estimables Mères-de-famille, des Compagnes aimables, les délices de la société : douces, humaines, compatissantes, elles ne se

mêleraient des affaires que pour fléchir les esprits & porter à la clémence ceux qui ont quelque pouvoir ; elles ne se répandraient audehors que pour soulager les Malheureux.

Les Femmes veulent être respectées ; le premier & le plus efficace des moyens , c'est de vénérer le premier sexe jusque dans le dernier de ses Individus : il en résulterait & la puteré des mœurs , & une certaine élévation dans les Hommes , qui les rendrait plus propres à tous les devoirs de leur sexe , qui sont assés grands & assés étendus pour dédomager les Femmes de leur dépendance nécessaire. Je m'arrête ici , mon Amie. Nous n'avons fait qu'effleurer la matière : mais elle l'aprofondira d'elle-même à-mesure que nous avancerons.

Je suis &c.



HUITIÈME LETTRE.

Réponse de madame DES-ARCIS.

J'AVAIS déjà comme entrevu tout ce que vous dites sur notre dépendance , mon Amie ; & je crois que toute Femme qui veut raisonner en elle-même , pour écouter la raison , l'a pensé comme moi. L'impérialisme , l'orgueil , la folle envie de paraître commander a souvent perdu les Femmes les plus raisonnables. Un Sage (c'est M. le Comte De R*** que vous connaissez , & que vous avez cru garçon) un Sage pénétré de cette vérité , a voulu garantir son

Épouse de ces écueils. Je vais vous faire ici l'histoire de sa conduite, telle que je l'ai apprise de lui-même un de ces jours.

**QUATRIÈME
NOUVELLE.**

LE Comte de R*** était demeuré maître de lui-même à vingt ans. Il fit d'abord quelques dépenses plutôt d'étourderie que de libertinage, qui le gênèrent : comme il était naturellement économe, ce petit dérangement suffit pour le corriger : Il ne songea plus qu'à faire son chemin dans le monde, & à se procurer un mariage avantageux. On lui proposa une Fille de finance (c'était mademoiselle D***, depuis Marquise de L**) : M. De R*** la vit ; elle lui plut, & il se fit introduire. Mais à-peine eut-il rendu trois visites, qu'il découvrit que la tête de la Jeune-personne n'était pleine que de vent ; un fond de vanité, des projets de de faste & d'ostentation, un plan de dignité coûteuse qu'elle détailla au Futur, effraya celui-ci, & lui fit comprendre, qu'il serait plus pauvre avec la grosse dot de mademoiselle D***, que s'il épousait une Femme avec rien, mais économe. Ce fut à cette autre extrémité qu'il passa (ce que je ne prétens pas approuver) : il résolut de ne l'arrêter qu'au mérite, & de regagner par l'économie ce qui manquerait du côté des fonds ; de prendre la Femme à Paris, & de s'y fixer comme dans le seul endroit propre aux desseins qu'il avait en tête. En-conséquence, il s'occupa sérieusement à chercher une Personne qui réunît les grâces, la beauté, l'esprit, & qui fût propre à acquérir tous les talens. Malgré

cette résolution, ce fut le hasard (comme il arrive presque toujours) qui lui donna sa Maîtresse.

Un-jour qu'il traversait le carrefour - Buffi , une Jeune-fille de treize à quatorze ans , dans le plus grand négligé , vint se ranger à côté de lui pour éviter une voiture. Le Comte fut d'autant plus frappé de ses grâces , que rien n'en relevait l'éclat. Charmé de cette rencontre , il crut sentir que c'était-là celle qui cherchait. — Mademoiselle (lui dit-il) M. votre Père & Madame votre Mère sont-ils actuellement chés vous ? — Mon Père est mort , monsieur ; mais Maman est à la maison (répondit la Jeune-fille , en cherchant à reconnaître celui qui lui parlait) — Voudriez-vous m'y conduire (reprit le Comte) ; j'ai une affaire de la plus grande conséquence à lui communiquer. — Je n'ai pas l'honneur de vous connaître , monsieur. — Madame votre Mère me connaîtra—. La Jeune-fille le conduisit timidement , comme lorsqu'on n'ose refuser , & qu'on craint de faire une fausse démarche.

Le Comte en entrant , dit à la Mère qu'il souhaitait de l'entretenir un moment en particulier : La Fille demeura dans une espèce d'antichambre. M. De-R*** n'ayant que des vues honnêtes , il les détailla ; mais il n'eut garde de parler de sa qualité : il dit seulement qu'il jouissait de six-mille livres de rente : ce qui parut une brillante fortune. — Il ne s'agit à-présent (ajouta-t il) que de savoir si mademoiselle votre Fille n'a pas d'inclination. — A son âge , monsieur , on a le cœur libre

ependant intérogez-là—. C'est ce que fit le Comte ; qu'il vint à l'ingénuité de la Fille , que la Mère disoit vrai. Il proposa de faire le mariage dans huit jours ; (tôt-à-l'heure il dira les raisons de cette précipitation). La Mère lui répondit qu'elle le prioit de prendre plus de temps pour réfléchir à sa démarche , de peur de s'en repentir ; & la Jeune personne qu'un engagement si prompt effrayait , se mit à pleurer. Le Comte n'insista pas ; il donna sa demeure chez un Homme de confiance , qu'il courut prévenir.

Cet Homme était son Avocat. Surpris de la confiance du Comte , il lui fit des représentations. — Monsieur , lui répondit celui-ci , la première des convenances est d'être heureux ; & je ne le ferais pas avec mon Égale , de la manière dont nos Femmes son élevées aujourd'hui , à-moins d'un miracle , d'un prodige ; & jamais il ne faut compter sur les miracles. Mon plan est d'épouser une Fille au-dessous de moi ; de lui cacher ma condition , & de la tenir dans la modestie de la sienne. Je sais trop qu'épouser une Fille de rien , qu'on élève à la qualité , c'est mettre dans le monde nonseulement une Femme hautaine , mais souvent une Impertinente ; & qu'il vaudrait mieux cent fois , pour la modestie , épouser la Fille d'un Duc-&-pair : mais ce que je viens de vous dire pare à cet inconvénient ; mon Épouse demeurera dans l'obscurité , & ne verra aucune de mes Connaissances ; & si je lui découvre un-jour le rang qu'elle peut tenir , c'est lorsque la nécessité d'établir mes Enfants ne me permettra plus

plus d'en faire mystère. Alors le caractère de ma Femme sera formé comme je le veux. Ne traitez pas ce plan de bisarrerie : d'abord , il ne nuira pas à ma fortune ; le peu de dépense de ma Femme me vaudra une dot ; & de mon côté , je me crois obligé envers mes Enfans à naître , auxquels le rang qu'ils tiendront rendra l'aisance nécessaire , de ménager assez pour doubler mon propre patrimoine ; cette épargne fera la dot de leur Mère : ensuite , je vous assure que si ce plan ne m'était pas venu à l'esprit , je renonçais au mariage. Il est impossible à un Homme sensé de songer à ce lien dans les mœurs actuelles : de-là tant de Célibataires que tout le monde reconnaît pour Gens du premier mérite : ne vaudra-t-il pas mieux pour mes Enfans , d'être un peu moins riches , que de n'être pas ? — Mais d'où vous vient cette façon de penser & de voir à votre âge , dit l'Avocat ? — De tout ce que j'ai sous les yeux ; de tous les ménages que je vois , sans exception ; & s'il faut le dire du vôtre même. Qu'êtes-vous chés-vous ? — Le Maître , je pense. — L'Homme-d'affaires de votre Femme. Elle domine jusques dans votre Cabinet. Ne vous a-t-elle pas fait vous charger de dix causes pitoyables , en dépit de vos lumières ? Là , celle de . . . celle de . . . n'étaient-elles pas de la plus mauvaise espèce ? Mon cher monsieur G ** ; j'étais un jour en conversation avec une de ces Femmes-chefs , dont le Mari bonasse n'a jamais eu de volonté : Elle m'avoua qu'elle n'était pas heureuse. — *La nature ne perd ja-*

mais ses droits (me disait-elle) ; j'éprouve un vide , lorsque je rentre chés moi : il me semble que j'y cherche un guide , un apui ; je n'y trouve qu'un Être sans consistance. Envérité , toute l'aigreur que je montre vient de ce vide-là ; c'est pour ne le pas sentir au dedans de moi que je gronde , & fais tant de bruit au dehors. Oui , monsieur , si dès le lendemain de notre mariage , M. G** (car ce discours est de M.^{me} votre Femme , monsieur) eût pris le ton qui convenait au Chef , j'aurais pris le mien , & nous serions tous deux à notre place : j'étais aussi disposée qu'une autre à faire une Femme soumise : mais il m'a gâté le caractère , d'abord avant que de m'épouser , par ses adulations , ses basses soumissions , qui ont duré trop longtemps ; & après le mariage , par la honte qu'il a eue de changer subitement de conduite : Rien de si sage (c'est elle qui continue) que la coutume de faire épouser les Jeunes-gens tous-de-suite , & sans qu'il se soient presque vus , si les Hommes savaient en profiter ; c'est durant qu'on sent la tendresse , quel Homme s'avilit , & que la Femme prend un ton de souveraine , qu'elle ne peut plus quitter ; ce ton brouille le tout , quand la passion du Mari est refroidie , & que celui-ci ne ressemble pas à M. G** — Voila , monsieur , ce que m'a dit votre Femme ; & c'est d'après son idée , que j'ai trouvée juste , que j'entreprendrai dans huit jours ; que je ne veux pas faire un seul compliment à ma Future sur sa beauté ; lui rendre aucuns de ces devoirs d'usage qui tirent à conséquence ; en-un-mot , que je veux la mettre à

sa place tout-d'un coup , & qu'elle ne m'ait jamais envisagé autrement que comme son Mari & son Maître ; car ce dernier terme est celui qui convient—.

Le lendemain de cette conversation , le Comte De-R*** aprit de M.^{me} G**, que la Mère de sa Maîtresse était venue s'informer à son sujet , & que sur le bon témoignage rendu , elle avait paru transportée de joie. Il alla chés elle ; & insista de nouveau si fortement sur le mariage dans huit jours , que la Mère y consentit. Tout fut préparé à la hâte , & le mariage l'accomplit.

M. De R*** établit son nouveau ménage dans un appartement convenable à la fortune qu'il avait avouée , sous le nom de R*** , dont il avait retranché le *De* ; quoique , pour prévenir toutes difficultés , il l'eût fait exprimer dans les actes ; mais on avait eu l'attention de passer les qualités , lorsqu'on en avait donné lecture à la Mère de son Épouse.

Il s'attacha d'abord à se faire aimer , & n'eut pas de peine à réussir. Ensuite il forma le cœur & l'esprit de sa Femme , & lui donna l'usage du monde : Il devint son Maître pour la musique , l'histoire , la géographie , & les autres sciences qui peuvent convenir aux Femmes d'une condition aisée. Madame R*** fit des progrès rapides ; mais l'avantage les plus considérable qui résulta de ses études , c'est qu'elle l'accoutumaient à voir un Maître dans son Mari. Le Comteur tout lieu d'être content renfermée dans le soin de son ménage , sans Connaissances que quelques Bourgeoises exemplaires , sa Femme pendant quinze ans , a mis son bonheur

à l'aimer, & à nourrir les Fruits de leur tendresse 1 qui sont trois Enfans extrêmement aimables. Voici le tableau que le Comte m'a fait de la conduite de son Épouse, & de la sienne à lui-même :

— Comme ma Femme était fort jeune, je la laissai sous la conduite de sa Mère, qui était une personne sensée. Tout les jours cette bonne Dame exagérait à sa Fille le bonheur que je leur avais procuré ; & par-là elle m'en faisait regarder comme un Bienfaiteur envers lequel on ne pouvait avoir trop de reconnaissance. De mon côté, je prenais avec mon Épouse plutôt le ton d'un Père tendre, que celui d'un Mari ; ce qui mettait la Jeune-personne dans le cas d'agir avec moi comme une Fille soumise : du reste, je prodiguais tous les petits soins, toutes les petites attentions, soit pour la parure, soit pour les divertissemens ; tout cela ne me coûtait rien, parce que j'en étais venu à l'aimer éperdûment. Aubout de quelques mois, je voulus essayer de l'absence, & voir comment j'étais dans l'esprit & dans le cœur de ma Femme. Pour cet effet, je fis louer dans la maison voisine, une chambre à côté de son appartement, & tandis que la Mère & la Fille étaient allées prendre l'air au Luxembourg, je fis faire une petite portière dans le mur de séparation ; tout fut exactement rajusté avant leur retour ; & au-moyen d'un médaillon que je pouvais déranger, placé devant l'ouverture de la portière, j'étais à-même de voir, & je pouvais entendre tout ce qu'on dirait. Je feignis de partir. Les adieux de mon Épouse furent mêlés de larmes ; cependant je les aurais

voulu plus tendres. Dès que je les eus quittées , je courus à ma cachète. Ma Femme était seule dans sa chambre , où s'étaient faits nos adieux : elle était assise , le dos tourné de mon côté ; mais un mouvement qu'elle fit , au bout de quelques minutes , me la fit voir toute en pleurs. Sa Mère entra. — Soulage ton cœur , mon Enfant (lui dit-elle) ; mais ne t'afflige pas trop : malgré ce que je t'avais recommandé , tu as montré trop de sensibilité dans vos adieux : il faut qu'une Femme fasse le bonheur de son Mari absent comme présent : Voudrais-tu que durant son voyage , déjà occupé des affaires qui l'obligent à te quitter , il eût encore l'inquiétude de te savoir inconsolable ? Ma chère Enfant , il faut contraindre quelquefois la moitié de sa tendresse , pour le bonheur de celui qu'on aime ; je te l'ai déjà dit cent-fois : Il ne faut pas obséder un Mari ; on doit le recevoir avec reconnaissance , avec transport même , lorsqu'il vient ; mais presque jamais il ne faut l'aller chercher. Ma Fille , mon Amie , tout ce que j'aime au monde , qu'as-tu à te plaindre du sort ? Ton Mari t'aime , ce sont des affaires qui l'éloignent ; songe au plaisir que tu auras à son retour : quelle joie il nous causera ! — Ah ! ma chère Maman ! il est bien-loin encore ! — Huit jours , *au plus* (car c'est ainsi qu'il a parlé) huit jours sont-ils un siècle ? — C'en est huit , Maman , c'en est huit pour moi.

Je ne crois pas , Madame (continua le Comte) , que le cœur humain soit capable d'un plaisir plus

attendrissement ; j'ai perdu la cause & la source de ma félicité Je n'ai plus que mes Enfans qui m'attachent à la vie ; ils me sont chers à un double titre , dont le plus sacré est d'être les Enfans de Rose-Tangis. Dans les derniers jours de sa vie , elle aprit de ma bouche sa qualité & celle de ses Enfans ; & j'eus la satisfaction de lui procurer un plaisir dans ces derniers momens où il n'en est plus.

Le Comte ne s'occupe aujourd'hui qu'à former à la vertu ses chers Enfans ; & une chose qui vous surprendra , c'est qu'il fait élever sa Fille dans un endroit que lui seul connaît , & où on lui cache sa condition. — *Les Femmes* (dit-il) *pour la plupart n'ont pas assez de consistance dans le caractère pour soutenir l'élevation sacrée de la condition*-. Il pense que c'est la chose la plus ridicule , que de donner à une Femme la dénomination de la place de son Mari ; la *Présidente* , la *Maréchale* , la *Commandante* sont des titres burlesques selon lui. Il voudrait qu'on imitât les Anciens & les Turcs d'aujourd'hui , chés qui les Femmes étaient , & sont encore une partie de la famille , *sans titres , ni rang*. Je ne dirai rien de cette idée ; elle passe mes vues ; mais vous l'appréciez.

Un mot de Septimanie : Ne pourrait-on pas le marier , en prévenant M. du-Chazal ? Il aime , & l'amour suggère bien des ressources , qui ne nous viendraient jamais dans l'esprit.

Ma pauvre Tante ne va pas bien depuis quelques jours. : nous craignons une rechute. Adieu , mes charmantes Amies.

NEUVIÈME LETTRE.

De madame DES-TIANGES.

NOUS venons de suivre votre avis au sujet de Septimanie : M. Du-Chazal est instruit , & ne se rebute point ; il se propose d'agir auprès de M. d'Alzan , de concert avec M. Des-Tianges. Ils décideront ensemble à quand le mariage. A-présent nous allons reprendre la matière que nous nous sommes engagées à traiter.

III.^{me} §.

**DES MOYENS DE RÉFORMER
TOUS LES ABUS DE L'ÉDUCATION
DES FEMMES , ET DE LES METTRE
DANS UNE POSITION OÙ ELLES
FASSENT LE BONHEUR GÉNÉRAL.**

TOUT est subordonné dans la Nature (disait unjour M. Des-Tianges) ; il est sans exemple qu'il y ait à-côté l'un de l'autre deux Soleils , ou deux Terres de la même grosseur ; le Soleil est le chef unique , & les Planètes lui sont subordonnées : c'est la plus belle image qu'on puisse donner de la Gamarchie , ou subordination matrimoniale : La Planète & ses Satellites ne sont point des Planètes égales ; une seule commande & règle les mouvemens des Inférieures. Si nous jetons ensuite les yeux sur les Établissmens humains , nous verrons

que la Royauté, qui a été instituée, quoi qu'on en dise, sur le modèle du gouvernement du Père-de-famille, n'est autre chose qu'un mariage sacré de la Nation, avec le Souverain auquel elle se soumet, non en esclave, mais en épouse légitime. C'est donc aller contre la raison, & même contre la nature, d'établir, comme on a prétendu le faire de nos jours, que les deux sexes sont égaux, & que les deux Époux doivent également commander : c'est l'impossible ; à-moins de supposer entre leurs esprits une harmonie, un unisson qui n'existe pas dans la nature. Cette égalité ne se trouve dans aucune des espèces d'animaux ; dans toutes, le mâle commande. Mais cet exemple serait peu de chose, si la raison ne disait pas qu'il en doit être de-même parmi les Hommes. Malgré tout ce que débitent les Adulateurs, ou plutôt les Corrupteurs du second-sexe, la trempe d'esprit des Hommes les rend seuls capables des grandes affaires. Qu'on ne cite pas l'exemple des Reines illustres : elles avaient des Hommes pour ministres, & peut-être les Reines en sont-elles servies plus affectionnément que les Rois. La fable des Amazones, n'est qu'une fable ; & d'ailleurs si c'était un trait historique, il prouverait que le pouvoir ne peut demeurer longtemps entre les mains des Femmes.

Les soins du ménage (continua-t-il) se partagent naturellement en deux sortes ; ceux du dehors, & ceux de l'intérieur de la maison : Il est dans l'ordre, que l'Homme, qui est le plus vigoureux, le plus libre, soit chargé des gros travaux ; des affaires

qui exigent des voyages, une longue application, &c; & que la Femme, plus délicate, embarrassée par les grossesses & par les Enfans, soit casanière, & n'ait que les petits détails : il est naturel que la plus Faible des deux, celle qui a le plus besoin de secours dépende de celui qui peut les lui donner : il est sage, nécessaire-même que celle qui doit avoir pour partage tous les menus détails, ne s'élance point dans les hautes sciences, en fût-elle capable d'ailleurs par la trempe de son esprit; parce que l'expérience apprend que les sciences lui donneront de l'éloignement pour ces petites choses indispensables, qu'elles les lui feront négliger, opéreront ainsi la ruine de sa maison, & feront qu'elle ne sera ni bonne Épouse, ni bonne Mère; qualités essentielles, pour lesquelles seules elle existe. De toutes les Pièces de Molière, celles des Femmes-savantes est la meilleure & la plus utile. Il y a encore une Coquette fixée aux Ita-

liens *, qui est une excellente critique de la conduite impudente & doublement ridicule des Femmes devenues chefs de la maison : Je renvoie ces Femmes au tribunal de Thalie, quelle ne recuserons pas; car l'on peut dire que c'est à la Comédie, à ces applaudissemens répétés qu'elles ont entendu donner aux adulations pour le sexe, qu'elles doivent en partie la forte prééminence qu'elles ont usurpée, Mais elles n'ont pris des leçons théâtrales, que le mauvais : peu d'entr'elles seront tentées d'imiter une certaine Thérèse, dans la Pièce intitulée, la Mé-
tamorphose *.

* On ne la joue plus depuis la réunion de l'Opéra-Comique : ainsi que beaucoup d'autres très-fortes.

* Jouée en 1752.

Quand le soir un pauvre Homme entre dans la maison ;
 Une Femme , pour peu qu'elle ait de la raison ,
 Doit lui montrer au moins un visage qui plaise ;
 Qu'elle rie avec lui , le tapone , le baise ,
 Le matin en chantant , il reprend son fardeau.

Je sais bien que c'est le règne de Louis XIV, & l'urbanité prétendue qu'il a introduite dans nos mœurs, qui a perdu celles des Femmes ; mais il n'en est pas moins vrai, qu'on devrait bannir du Théâtre toutes ces fadeurs qu'elles prennent au pied de la lettre. Il est certain encore, que toutes les différences des Hommes marquent leur supériorité : ce qui fait rire dans l'Oracle, quand on voit Lucinde mettre à Charmant un colier de rubans, & le conduire en laisse comme un chien, n'est autre chose que la force du contraste. Renversez les choses, on ne rira plus : un mot hardi lâché à un Prince, est un bon-mot ; il serait une platitude fort souvent, dit à un Inférieur, ou même à un Égal.

Il n'y a donc qu'un point important aujourd'hui ; c'est de convaincre les Femmes d'une supériorité qu'elles paraissent oublier ; & pour y parvenir, je crois qu'il serait nécessaire de les priver tout-à-fait de certains égards dont elles ont abusé ; car le grand inconvénient qui résulte de l'insubordination des Femmes, c'est qu'elle est imitée par les Enfants, qui de nos jours bravent toute autorité. Ainsi, je pense que la plupart des Femmes méritent bien l'amertume de ce passage de Pope :

« Deux passions principales agitent les Femmes ;

» l'amour du plaisir. & celui de dominer. Toutes
 » les Femmes ont le cœur tendre; toutes les Femmes
 » voudraient régner. Mais observez quel est le des-
 » tin de ce sexe de Reines : Avoir de la puissance
 » est tout leur objet ; mais la beauté en est le seul
 » moyen. Dans leur jeunesse, elles conquèrent avec
 » une fureur si peu mesurée , qu'à peine se réser-
 » vent-elles quelque chose pour un âge plus avan-
 » cé . . . Une retraite faite à temps est le triomphe
 » de la sagesse; mais c'est une science aussi difficile
 » pour les Belles que pour les Grands . . . Les
 » Femmes poursuivent le plaisir comme des Enfans
 » poursuivent un oiseau , toujours hors de leur
 » atteinte , jamais hors de leur vue. C'est un jouet
 » qu'elles n'attrapent jamais qu'elles ne le gâ-
 » tent ; l'objet de leur avidité , lorsqu'il fuit ;
 » celui de leurs regrets , lorsqu'il est perdu. En-
 » fin il devient de la prudence de leur vieil-
 » âge de prétendre à des folies que leur jeunesse
 » ne saurait excuser. Ayant honte d'avouer les plai-
 » sirs qu'elles ont fait goûter , & se trouvant ré-
 » duites à feindre ces mêmes plaisirs lorsqu'elles ne
 » peuvent plus les donner , semblables à de vieil-
 » les Sorcières rongées de dépit , qui tiennent leur
 » sabbat moins par l'attrait du plaisir que par l'en-
 » vie de faire du mal , elles passent leurs nuits pré-
 » tendues délicieuses dans l'amertume; dévorées d'un
 » chagrin qui se nourrit de l'idée même des plai-
 » sirs , en proie à une imagination déréglée, le fan-
 » tôme de leur beauté hante encore les lieux où leur
 » honneur s'est perdu »—

Comme des Jeunes-seigneurs qu'on place auprès de l'Héritier du Trône : toutes les leçons de soumission & de déférence qu'on donne à ceux-ci , conviennent à celles-là : c'est le moyen d'établir la subordination , de maintenir l'harmonie sociale , & de procurer le bonheur des deux sexes.

IV.
Occupations des Filles.

Il faut avoir soin d'exercer les Filles , chacune dans leur condition , à ce qu'elles doivent faire ; lorsqu'elles seront en ménage ; c'est-là pour elles la seule science nécessaire , & le mérite le plus réel ; les talens agréables y doivent être subordonnés , de manière qu'on ne les donne qu'aux Filles qui pourront s'y amuser étant Femmes , sans omettre aucun de leurs devoirs.

V.
Séquestration.

L'USAGE ordinaire dans les maisons-d'éducation publique , d'élever ensemble les Jeunes-persones du second sexe , étant préjudiciable à nos mœurs , comme l'expérience le prouve , les Filles y seront élevées solitairement le plus qu'il sera possible : & dans le cas où il serait impraticable de les élever seules , on fera en sorte de mettre une grande disproportion entre les âges de celles qui seront ensemble ; de manière qu'il ne puisse y avoir entr'elles de ces épanchemens & de ces communications que l'égalité occasionne ; ainsi l'on placera dans la même salle d'éducation publique non-seulement les Sujets d'âge différent , mais de caractère opposé : d'où résulteront deux avantages ; celui d'empêcher doublement les communications corruptrices , & celui de faire acquérir une souplesse estimable au caractère

caractère des Filles , en les accoutumant à se céder mutuellement, & à se plier aux volontés différentes les unes des autres. L'éducation au sein de la famille; qui est toujours la meilleure, n'aura pas besoin de cette règle; on y laissera les choses telles qu'elles se trouveront disposées par la nature. Et comme en formant les Filles, on ne doit pas oublier le premier-sexe, nous croyons qu'il sera utile de laisser ensemble dans les maisons d'Éducation publique, les Garçons & les Filles du premier âge; c'est-à-dire jusqu'à neuf ans dans les Villes, & jusqu'à douze à la Campagne; ayant souvent eu occasion de remarquer, que les Filles élevées avec les Garçons étaient d'un caractère plus liant, moins bavardes, moins médisantes, d'une sagesse plus solide & plus raisonnable, & plus raffines: & que d'un autre côté, les Garçons élevés avec les Filles, par des Persones prudentes, étaient moins évaporés, & moins portés au libertinage.

LA première chose que l'on montrera au Filles de toutes les conditions, ce seront les ouvrages de leur sexe; tous les ouvrages d'aiguille: elles n'au-
VI.
Etudes des Filles
ront pas d'autre occupation jusqu'à l'âge de douze ans accomplis, qu'on pourra enseigner les arts agréables à celles des conditions aisées: Pour celles des conditions communes, destinées à mener une vie laborieuse dans leur ménage, l'éducation occupative continuera seule jusqu'à seize ans. A douze accomplis, les Filles riches apprendront la danse, la musique & les autres choses d'agrément; ensuite à lire, & même les langues; mais

non à écrire; observant néanmoins de ne donner à ces sciences que l'après-midi, & de laisser toujours au travail la matinée entière; & ce, jusqu'au mariage. A seize ans accomplis, les Filles des conditions communes apprendront l'après-midi ce qui aura du rapport à leur état futur: ainsi les Sujets destinés au commerce, apprendront à lire, à écrire & à compter. Toutes les Filles de la populace ne seront occupées qu'au travail; l'écriture, & même la lecture, ne pouvant leur être que préjudiciables (si ce n'est en commun, de la manière admise & conseillée dans l'article suivant): au contraire des Garçons, que leurs Parens seront contraints de faire apprendre à lire & à écrire; avec une peine sévère contre les Pères & les Fils parvenus à douze ans, qui l'auront négligé.

VII.
*Divertis-
semens.*

Si les exercices forment le corps, l'étude & les Arts l'esprit, la gaieté forme le cœur, & rend le caractère agréable: C'est par cette raison qu'on donnera chaque jour plusieurs heures de divertissement aux Jeunes-filles dans les maisons publiques d'éducation, & que leurs occupations même n'auront jamais rien du triste attachant de celles des Garçons: A l'égard des Filles élevées chez leurs Parens, il y aura des Divertissemens publics; savoir, dans les campagnes & pour les conditions communes des Villes, tous les Dimanches & Fêtes; pour les Filles de distinction, & pour les conditions qui peuvent se passer du travail dans les Villes, il y en aura tous les jours. Les Divertissemens publics consisteront, pour les conditions

communes , dans la Danse & différens jeux d'exercice au grand air dans le beau temps ; & lorsqu'il fera mauvais , en danses à couvert , en lectures récréatives , en chansons agréables & honnêtes , en petits jeux , &c. ; la lecture sera faite tout-haut , par celle qui saura le mieux lire , dans un endroit tranquille , & où il n'y aura que celles qui goûteront ce genre de plaisir ; les autres ayant la liberté de se livrer ailleurs pendant ce temps-là , aux différens amusemens de dissipation dont nous venons de parler. Les Filles de Campagne & des conditions communes ne feront jamais de lectures amusantes que celle-là , en égard au besoin qu'elles ont d'employer utilement les journées. Pour les conditions aisées , les divertissemens seront plus variés , il y aura des lectures choisies , la musique , le clavier ; quant à la danse , toute Fille honnête ne pourra savoir que le menuet & figurer des contredanses approuvées ; les Danses composées & pantomimes ne devant être sues que par les Actrices & les Prostituées , si l'on réalisait le Projet du Tome I.^{er} des *Idees singulières*. Les Filles des premières conditions pourront prendre beaucoup d'autres divertissemens , comme d'aller aux spectacles , & de jouer la comédie ; bien-entendu qu'on aurait l'attention de ne leur faire mettre en action que les Ouvrages de la plus exacte décence , & surtout qu'on leur interdirait les Pièces où il y a de ces rôles de Soubrette effrontée , qui ne sont ni dans la nature ni dans les bonnes mœurs. Il y aurait encore d'autres divertissemens que nous n'indiquons pas ; &

L'on observerait qu'ils fussent assaisonnés d'un exercice du corps plus ou moins violent, à-mesure que les Filles, par leur condition, seraient destinées à un travail plus ou moins pénible.

VIII.
Service.

LES Filles ne seront jamais servies que par des Filles dans les premières conditions; & dans les états inférieures, depuis le Bourgeois aisé inclusivement & audessous, toutes les Filles se serviront elles-mêmes, & seront chargées de tout ce qui est propre à leur sexe dans les ouvrages de la maison: Et même, les Filles des premières conditions ne devront être qu'aidées par leurs Chambrières, dans les choses trop difficiles: comme d'un autre côté on empêchera que les Filles & Femmes des dernières classes ne soient chargées d'ouvrages qui conviennent absolument aux Hommes.

IX.
Habits.

L'HABIT des Filles sera toujours différent de celui des Femmes: toute Fille honnête portera une robe comme celles que l'on nomme *à la polonoise*, qui marque la taille, avec une jupe courte, une chaussure basse, & sera toujours coiffée en cheveux, qui seront arrangés par elle-même: L'habit des Filles sera pour toutes les classes d'une seule & même couleur: Elles ne pourront porter de bas-de-soie, ni pierreries, même aux boucles-d'oreilles; tous leur bijoux ne pourront être que d'argent, & si petits, que le prix en soit toujours médiocre; ce qui

* On en verra la raison sous le § IV.

aura lieu pour toutes les conditions *. Leur chaussure sera toujours blanche ou noire, & de la plus grande propreté.

IL y aura tous les ans, à même jour, dans toutes les Villes, Bourgs, Vilages & Hameaux, deux ^{X.} *Fêtes publiques.* Fêtes publiques pour les Filles, qui seront célébrées avec la plus grande solennité : La première aura lieu au solstice de Juin : on y distribuera aux Filles les prix de travail, de propreté, d'adresse, soit à l'ouvrage, soit aux jeux, comme la danse, &c. La seconde, au solstice d'hiver, ou le 21 Décembre; on y donnera une récompense aux Filles les plus douces, les plus modestes, les plus économes, & les mieux-entendues. La conduite de chaque Fille sera jugée d'après un Registre, qui contiendra des remarques sur toutes celles d'un même district, comme le prescrit l'article suivant.

Le Registre de conduite des Filles sera tenu ^{XI.} *Tribunal des Filles.* par la dernière, ou les dernières Mariées, s'il y en a eu plusieurs dans l'année. Elles y inscriront toutes les remarques qu'elles feront elles-mêmes sur les Filles, ou qui leur seront communiquées par d'autres : mais personne que celle qui inscrit, ou ses Associées, ne pourra voir ledit Registre : & à cet effet; il sera déposé dans une chambrète que l'on construira adossée à la sacristie, & où personne ne pourra entrer que celles qui auront le droit de censure; lesquelles n'en pourront découvrir le contenu à qui que ce soit, sous les peines les plus graves. On y inscrira les fautes de conduite, les indécences, la négligence dans le travail, le défaut de propreté, les querelles, le manque d'obéissance aux Parens, en-un-mot tout le mal que pour-

sont fairé les Filles , sur une colone ; & sur l'autre tout le bien ; & l'un balancera l'autre , à chacun des jours de Fêtes. Ce jour venu , les Jeunes-femmes chargées de l'inspection , apporteront leur Registre dans l'endroit de la Ville ou du Village le plus commode pour l'assemblée ; & là , à huis clos , devant toutes les Filles assemblées , & devant les Mères de ces Filles , elles feront la lecture du Registre : Après laquelle lecture , les douze plus anciennes Mères-de-famille de la Ville ou du Bourg , n'ayant pas de Filles dans l'assemblée , jugeront & distribueront les Prix , ou infligeront les peines.

XII.
Prix ou
punitions
pour les Fil-
les.

Le Prix de bonne-conduite , réuni à ceux de travail & de propreté , sera , premièrement d'être mise au rang des Filles à marier dans l'an ; secondement de présider aux divertissemens ordinaires , avec une cocarde qui sera la marque de cette distinction : Les Filles qui aprocheront du mérite de celles qui auront eu le prix , obtiendront différens grades proportionnés ; & ces grades mérités pendant un certain nombre d'années , équivaudront à un prix , & feront mettre la Fille sur le catalogue de celles à marier durant l'année. Les peines seront , premièrement pour cause grave , l'interdiction du mariage dans l'année ; de ne point paraître dans les divertissemens , & d'être placée la dernière à l'Église ; secondement , pour les fautes médiocres , il y aura différentes privations ; comme , d'être releguée parmi les petites Filles , &c.

Quoique le Registre de mérite ou de démérite XIII.
 des Filles ne doive jamais être communiqué aux *Communi-*
 Hommes, il y aura cependant une exception *cation du*
 unique ; c'est dans le cas où une Fille sera deman- *Registre.*
 dée en mariage : Les Parens du Jeune-homme
 auront droit de se faire lire *uniquement* l'article de
 la Fille que recherche leur Fils : Mais il leur sera
 défendu de faire part à personne de ce qu'ils au-
 ront entendu, sous peine de dommages & intérêts
 considérables.

S'IL arrivait qu'une Fille manquât au plus es- XIV.
 sentiel de ses devoirs , à la conservation de sa *Manque de*
 pudicité, elle sera sévèrement punie, dans les cas, *sageffe.*
 & de la manière que nous allons détailler : Si c'est
 par amour, qu'une Fille toujours sage & réservée au-
 paravant, ait cédé, elle sera privée de tous diver-
 tissemens, & ne paraîtra plus en public ; mais son
 Amant sera obligé de l'épouser, de telle condition
 qu'il soit : Si une Fille a cédé sans aimer, mais
 par facilité, ou par ambition, elle sera punie
 comme la première, mais son Amant ne sera pas
 obligé de l'épouser : elle ne pourra prétendre à au-
 cun Jeune-homme, & ne pourra se marier qu'avec
 un Homme veuf, s'il s'en trouve qui veuille bien
 d'elle : elle sera privée (ainsi que les Filles étant
 dans le premier cas) du droit de tenir le Re-
 gistre de censure la première année de son mariage,
 & n'aura aucune inspection sur la conduite des
 Filles de son Mari, s'il en a ; celles-ci seront
 soumises à leur plus proche Parente : Si la Fille
 a cédé par libertinage, on chargera le Père de l'é-

éducation & nourriture de l'Enfant , suivant le droit commun , & la Fille , si elle est aisée , sera renfermée ; si aucontraire elle est pauvre , elle sera mise pour servir dans l'Hôpital des Femmes à Paris. Toute Fille dans les trois cas ci-dessus , sera obligée de quitter l'habillement des Filles , dès que la grossesse sera reconnue , & d'en prendre un mitoyen entre celui qu'elle quitte , & l'habit des Femmes honnêtes : mais dès qu'elle sera mariée , elle portera l'habit ordinaire , pour éteindre le scandale.

XV.
*Manière
de faire-l'a-
mour,*

L'AMOUR étant sans contredit la chose la plus importante pour la Jeunesse , mérite aussi l'attention la plus scrupuleuse de la part des Éducateurs , & sur-tout des Éducatrices : Les Filles élevées dans les maisons d'éducation publique , ne pourront absolument faire-l'amour , & cet avantage sera bien considérable : Il serait-à-propos d'établir pour ces Jeunes-persones la manière d'épouser des Chinois ; c'est-à-dire qu'on s'unirait sans s'être ni vu ni parlé ; bien-entendu que les deux Parties seraient examinées par les Pères & Mères , ou par les Persones qui s'intéresseraient à elles , qui en feraient leur rapport tant au Jeune-homme , qu'à la Fille.

[La raison qui fait désirer qu'on établisse cet usage est fondée sur l'étude que nous avons faite du cœur humain : un Objet neuf plaît toujours , & tout ce qui est ordinairement au profit de l'amour , la connaissance , l'aveu des sentimens , & le reste , tournera au profit du mariage].

Quant aux Filles élevées dans la maison paternelle , comme elles seront dans le cas de faire-l'a-

mour ; il y aura une règle générale établie à leur égard, c'est que dès que deux Jeunes-gens se seront convenus, & paraîtront s'aimer, ils ne pourront être unis que l'ivresse ne soit passée ; il leur sera défendu, sous les peines les plus graves, de se trouver jamais ensemble seul-à-seul.

[Deux avantages résulteront de cette conduite ; les Jeunes-gens ne seront pas exposés aux regrets qu'occasionne la précipitation, & au dégoût qui suit une passion extrême ; ils ne s'uniront que lorsqu'à la passion naïve aura succédé l'estime solide & tranquille ; enfin, s'ils cessent de s'aimer avant le mariage, la cessation de leur ivresse ne les éclairera pas sur un malheur irréparable.]

LA fréquentation particulière ne sera permise en la manière que nous allons expliquer, qu'entre les Jeunes-gens des deux sexes vivans chés leurs Père & Mère, destinés à être mariés dans l'an. Lorsqu'au solstice d'été, la liste des Filles à marier aura été publiée, on publiera celle des Garçons ; Nous n'entrerons à-présent dans aucun des détails qui les concernent, & nous ne dirons rien sur les conditions qui devront les y faire inscrire : Aussi-tôt après cette publication, les différens choix se feront par les Parens, qui n'auront pourtant pas le droit de contraindre leurs Enfans : lorsque les choses seront convenues, on réglera la fréquentation, qui le devra être très-différemment, suivant la condition de Persones. Pour celles du premier rang, & en-général pour toutes les Filles de Gens aisés, comme les passions ont plus de vivacité dans ces conditions, & que l'inoculation les rend plus dangereuses, les Filles ne pourront

XVI:
Fréquentation.

se trouver avec leur Amans qu'en présence & sous les yeux de leur Père ou de leur Mère ; & toute Fille qui y aura manqué, ne pourra jamais avoir que la moitié de ce qu'on nomme les *gains nuptiaux*, comme le douaire, les reprises, &c: Pour les Filles des Marchands, & autres, qui sans être d'un état pénible, sont néanmoins astreintes à une sorte d'occupation lucrative, la peine susindiquée ne sera encourue que dans le cas où la Fille se trouverait absolument seule avec son Amant, ou à portée de s'entretenir sans être entendue des Étrangers qui seraient présens : Et quant aux Filles assujéties au travail, il faudrait qu'elles eussent souffert quelques libertés, ou que les propos tenus devant elles, avec leur approbation tacite, fussent indécents ; ou enfin qu'elles eussent été seule-à-seul avec leur Prétendu dans des endroits cachés, tels qu'un bois &c. Toute Fille convaincue d'avoir souffert qu'un Garçon s'avilisse en lui faisant l'amour, par de basses complaisances, ou qui aura pris avec lui un ton impérieux, sera punie, dans les premières conditions par la perte de la moitié de ses avantages matrimoniaux ; & si après le mariage, elle continuait sur le même pied, elle serait dans le cas fixé par l'article XL du second Titre de ce Règlement.

XVII.

Remise.

COMME il peut arriver que parmi les Filles destinées à être mariées dans l'an, il s'en trouve quelques-unes qui ne soient pas pourvues; elles restoront de droit sur les rangs; à-moins que la *remise* de leur mariage n'ait été occasionnée par quelque

faute: Auquel cas, le mariage des Filles sera différé du temps qui sera porté par le jugement des douze Anciennes qui auront prononcé la *remise*; en observant néanmoins, que la *remise* ne pourra jamais être portée jusqu'à vingt-huit ans: dans le cas où la Fille serait incorrigible, on la punira comme il sera réglé dans l'Article XIX.

S'IL arrivait qu'une Fille, soit par manque d'agrémens extérieurs, ou par d'autres causes qui ne tiennent pas à la conduite, ne pût trouver un établissement, on accordera à ces Filles, par privilège, différentes places, suivant leur condition: savoir; pour les Filles nobles, la préférence sur toutes autres pour être Supérieures dans les maisons religieuses, Abbeſſes, &c: Pour les Filles des Bourgeois aisés, la préférence pour être reçues dans ces maisons, non dans la première jeunesse, mais à trente-six ans accomplis; à-moins qu'elles ne fussent orfelines, ou que leurs Parens ne fussent tombés dans l'indigence: A l'égard des Filles de travail bons-sujets, qui ne trouveront pas de Mari, elles seront admise de préférence aux Bureaux de domesticité; de-sorte qu'aucune autre Fille ne pourra être placée, qu'après qu'elles auront une condition; & ce, toutes les fois qu'elles se trouveront sans maison, ou que par des raisons légitimes, elles auront dessein de changer de Maître. Il sera en outre ordonné à tous les Ecclésiastiques qui ne pourront avoir chés eux de Sœur ou de Nièce, de ne prendre que de ces Filles laides, qui n'auront pu trouver de Mari.

XVIII.

Fille hon-
nêtes qui ne
pourront
trouver à se
marier.

XIX.

Libertines. Si au contraire, c'était à-cause de ses mauvaises mœurs qu'une Fille ne trouvât pas à se marier (ce qui ne pourra guère avoir lieu que dans les Villes;) elles sera séquestrée, suivant sa condition; les Filles dans l'état aisé, seront renfermées dans une maison de Repenties, ou elles payeront pension, & où cependant elles seront condamnées à un travail doux, mais fixé par-jour pour la quantité, sous peine du cachot & d'être mise au pain & à l'eau: les Filles de basse extraction qui ne pourront payer, seront mises dans des manufactures de force, où chacune d'elles sera employée à la préparation des matières, & condamnée à un travail rigoureux, la moindre négligence étant punie par les verges; suplice qu'elle souffrira par les mains de ses Compagnes, de la même manière que les Soldats, avec peine contre celle qui ménagerait son coup, d'y passer sur le champ, après l'exécution de sa Camarade. Ces Filles resteront dans cet état; jusqu'à ce qu'il apparaisse d'un changement certain dans les dispositions. Mais en cas de rechute, après une première sortie, elles seront mises dans une Manufacture particulière à ces *Relapses*, pour toute leur vie. On observera en-ou-tre, que toutes ces Filles ne puissent être ensemble en particulier, & hors de la vue des Persones préposées à leur conduite. Ces Persones elles mêmes auront des Surveillans, & le moindre relâchement sera puni par la destitution, & la prison.

XX.

*Conduite
prescrite.*

Il serait à-propos que dans les grandes Villes, on interdît à toutes les Filles, & aux Femmes

audeffous de quarante ans , toute assistance à ce qui occasionne l'atroupement & la foule , sous peine pour les Contrevenantes , d'être traitées par la Garde comme Filles-de-joie. En toutes autres occasions , il sera ordonné aux Hommes de marquer aux Femmes les mêmes égards qu'on a pour elles en Turquie , de leur céder le pas , de ne les pas heurter &c : Et pour que les Hommes se portassent volontiers à ces marques de considération , il serait très - important que toutes les Filles de mauvaise-conduite fussent séquestrées , de la manière que le Gouvernement aviserait *.

COMME l'expérience journalière apprend , qu'une des principales causes de la corruption des mœurs , vient de la facilité qu'ont les Jeunes-gens riches de parler à des Filles qu'ils regardent comme audeffous d'eux , & avec lesquelles ils se croient dispensés des égards ordinaires , & même des loix de la décence , il sera défendu à tous Jeunes-hommes de jamais adresser la parole aux Filles qu'ils rencontreront , autres que leurs Parentes , sous peine d'une réprimande publique , lors de la distribution des prix , & même de plus grande peine , en cas de récidive. Il sera pareillement défendu aux Filles d'écouter volontairement telle chose que pourront dire les Garçons , sur-tout ceux audeffous d'elles , fussent-ce-même des complimens , sous peine de pénitence publique , & en cas de récidive , d'une punition sévère.

Si un Jeune-homme d'une condition audeffous d'une Personne du second-sexe , est convaincu de

* Voyez le
Pornograph.
XXI.

Parler aux
Filles.

XXII.

Propos li-
bres.

lui avoir tenu des propos libres, sur la plainte des Père, Mère, ou Tuteur &c, il sera condamné, suivant la gravité des cas, à une amende plus ou moins forte, destinée moitié à la dépense de la Fête du divertissement des Filles, & l'autre moitié à celle du divertissement des Garçons : le Jeune-homme tiendra prison durant ces Fêtes, ou même y assistera lié à un poteau, suivant l'excès de licence auquel il se sera livré : Ces sortes de causes seront portées d'abord, sur la plainte de la Jeune-fille à ses Père & Mère ou Tuteur &c, devant l'assemblée des douze plus anciens Vicillards, & jugées en dernier ressort par les 12 plus anciennes Mères-de-familles.

XXIII. *Sédution.* TOUTE Fille séduite dans l'âge de l'innocence par un Homme fait, aura hypothèque sur toute la fortune actuelle & future de son Suborneur : & si sa conduite après son malheur devenait exemplaire, elle pourrait être remise au rang des Filles tout-à-fait honnêtes; & en ce cas, elle serait exhortée à renoncer à tous ses droits contre le Suborneur; qui serait néanmoins toujours obligé de contribuer de ses deniers, dans le cas de malheurs innatendus, & non-mérités.

XXIV. *Viol, & Rapt.* LA Fille à laquelle on aura fait violence, n'en fera aucunement deshonorée; sur-tout si elle n'y a donné lieu par aucune imprudence: elle aura une hypothèque, comme dans l'article précédent, & même plus général; puisque le Jeune-homme qui l'épousera, aura lui même personnellement cet hypothèque sur tous les biens du Coupable: Le rapt sera puni comme le viol, & dans ces deux

pas, l'hypothèque aura lieu en-outre de la peine portée par les Loix civiles.

IL ferait à-propos que l'usage de doter les Filles fût supprimé en Europe ; comme il l'est en Asie : cependant comme des motifs très-sages ont pu faire établir l'usage de la dotation , il ne sera question ici que de régler la dot : Elle ne pourra jamais être que la demi-part d'un Garçon ; aumôins , en cas de prédécès de la Femme sans Enfans , les Parens ne pourront redemander que cette demi-part , calculée sur l'état bien aparent de leur fortune, lorsqu'ils ont marié leur Fille , quelle que soit la somme plus forte portée par le contrat. S'il n'y avait que des Filles , la dot serait par égalité. S'il s'agissait de doter une Fille unique, on distinguerait : une Fille unique noble , ne pourra ôter le titre de sa maison , s'il existe une branche mâle ; la terre à laquelle il est attaché sera dévolue à cette branche : S'il n'existait point de branche mâle , la Fille unique emporterait tout

XXV:
Dot.

LE douaire & les autres gains matrimoniaux des Femmes sans Enfans, ne leur seront point propres , mais seulement à vie ; & à leur décès , ils retourneront à la famille du Mari.

XXVI:
Douaire.

Tous les mariages , tant ceux des Grands que ceux des Petits, se célébreront quatre-fois l'année ; & ces jours-là seront solennisés par toute la Nation. La fête comencera la veille aux fiançailles, & continuera jusqu'au surlendemain dix heures du soir , que chacun se retirera chés soi. Il y aura des danfes, des courses des Jeunes-gens non mariés , & diffé-

XXVII:
Mariage.

rens autres exercices, dont les prix, qui seront des choses de parure achetées au dépens du Public, seront distribués par les nouveaux Époux. Il y aura aussi différens exercices pour les Jeunes-filles, le second jour, dont les prix seront donnés par les jeunes Épouses : & en-outré, chaque Jeune-fille sera obligée de préparer dans le cours de l'année quatre présens à l'aiguille pour une des Nouvelles-mariées de chaque Fête : les présens d'ouvrages seront distribués de-façon, que chacune des Nouvelles-mariées en ait également ; & celle des Jeunes-filles dont le présent sera trouvé surpasser celui de ses Compagnes par l'excellence du travail, présidera aux divertissemens de la fête suivante des mariages. Une Fille qui aura excellé aux quatre fêtes des mariages de l'année ; aura dispense d'un an pour l'âge nécessaire au mariage.

La célébration des Noces se fera premièrement à la Saintandré ; secondement au Carnaval ; troisièmement le lendemain de *Quasimodo* ; quatrième le neuf Septembre.

XXVIII.
Assortimens
d'âge.

L'ON assortira l'âge des Filles & des Garçons pour le mariage de la manière suivante : Dans les Villages, on pourra admettre l'égalité : Dans les Villes, pour la plus basse classe, la Fille aura toujours environ deux ans de-moins que le Garçon : Dans la Bourgeoisie, &c, aucune Fille ne pourra être mariée qu'à un Garçon de six à huit ans plus âgé qu'elle : Enfin, pour les premières-conditions, on portera cette différence jusqu'à dix & quinze ans que la Fille aura de-moins que son
Futur,

Futur. Il n'y aura d'exception à cette règle ; que le cas d'alliances nécessaires pour éviter des procès, ou rapprocher des familles desunies, ne pas détériorer des biens en les partageant, ou relever une maison éteinte, en mariant la dernière Héritière à un Parent, &c.

LA Parenté ne sera un obstacle au mariage, **XXIX.** que lorsque les Parties n'auront pas de bonnes raisons à donner pour l'alliance : Dans tous les cas où ces mariages paraîtront avoir un motif suffisant, ils seront autorisés. Quant aux non-parens, il serait à-propos dans les campagnes, où l'inclination fait peu d'alliances, d'encourager, pour la perfectibilité de l'espèce humaine, les unions des Bruns avec les Blondes, des Blondes avec les Brunes.

LA veille de leur mariage avant les fiançailles, **XXX.** les Mères de toutes les Filles à marier s'assembleront, & procéderont au changement d'habits *Passage des Filles à un nouvel état.* de leurs Filles : ce changement se fera par toutes les Filles ; & tandis qu'il se fera, la plus intelligente des Mères-de-famille, leur donnera quelques instructions relatives à leur nouvel état. Après que les Jeunes-persones auront quitté l'habit de Filles, elles entreront seule à seule dans un bain préparé, où elles resteront une heure : En sortant du bain, elles prendront l'habit de Fiancées, qui ressemblera presque à celui des Femmes, & qui ne demandera qu'une légère addition le lendemain de leurs noces. Ces habits auront été faits par les Filles elles-mêmes en commun, & seront de-même appro-

priés à l'état des Femmes par elles en commun après le mariage ; ce sera leur premier travail.

XXXI. ON donnera aux Filles des idées saines , mais *Religion.* saines , sur l'existence de Dieu : on les prémunira contre toutes les superstitions , & les pratiques minucieuses : Il leur sera ordonné de se soumettre toujours modestement & sans réplique , à ce qui sera décidé par les Hommes sur cette matière , sans jamais raisonner ni disputer : On inspirera aux Jeunes-filles une juste horreur , pour tout ce qu'on nomme Bigotes , Béates &c : on les éclairera sur la fable des Sorcières , & on les garantira de la séduction des Mystiques & des Illuminées. Il serait à souhaiter que les Jeunes-filles & les Jeunes-femmes ne remplissent certains devoirs de Religion , dont il est facile d'abuser , que par le ministère de vieux Prêtres , soigneusement éprouvés par les Supérieurs Ecclésiastiques ; ou qu'au-moins les Confessionnaux fussent à découvert , tant pour le Ministre , que pour la Pénitente.

Des Filles en particulier.

(Les art. suivans vont entrer dans quelques détails particuliers à chaque état & à chaque condition).

XXXII. IL y aura dans tous les Villages une *Filles des* Maîtresse-d'École éclairée , chargée de l'instruction *Paysans.* des Filles : cette instruction consistera à leur montrer différens petits ouvrages utiles , & à les faire coudre & filer dans la perfection. Aucune de ces Filles n'apprendra à lire. On enseignera la Religion de bouche , & on s'en tiendra aux principes les-

plus clairs , tel que l'unité de Dieu , & la manière dont on doit regarder les Saints. Les Maitresses veilleront en-outre sur la manière dont ces Filles s'acquitteront dans la maison paternelle, de tous les travaux dont elles doivent être chargées étant Femmes, & elles feront leur raport au jour des Prix , pour faire punir ou récompenser ; elles pourront même corriger , ou donner sur-le-champ de petites récompenses , lorsque les fautes seront de nature à requérir célérité , ou que la bonne-conduite méritera un encouragement actuel. Le soin qu'on aura des mœurs des Filles de la Campagne , prendra la réforme des mœurs par les fondemens.

LES Filles de la populace des Villes auront de même des Maitresses, distribuées dans chaque quartier , qui auront une inspection dont aucune Fille de Manœuvre , d'Ouvrier , de Poissarde , de Vendeuse-d'herbes , & généralement de tous ceux hors d'état de payer l'éducation , ne sera exempté : Les Maitresses exigeront que les Parens de ces bas-états leur envoient tous les jours leurs Filles durant deux heures , ou au moins trois-fois par semaine , pour celles qui rendent service , jusqu'à l'âge de dix-huit ans : on exceptera de cette obligation les Filles qui entreront chés des Maitresses d'apprentissage. Les heures d'aler chés les Institutrices seront distribuées à la comodité des Enfans ; & chacune d'elles se fera classer en conséquence du temps où son service sera moins utile à la maison paternelle. Les Maitresses (qui toutes

XXXIII.
*Filles des
Ouvriers
des Villes.*

seront des Veuves exemplaires , qui n'auront obtenu cette place qu'après l'examen le plus rigoureux , subi devant le Curé & les vingt-quatre plus anciennes Paroissiennes , dont on formera un Comité qui s'assemblera tous les premiers Vendredis de chaque mois) seront en état d'enseigner aux Filles tous les ouvrages lucratifs convenables à l'état de celles-ci : du reste , la conduite sera la même qu'avec les Filles de Paysan , tant pour la lecture , que pour la Religion. Celles de ces Filles dont l'état demanderait dans la suite qu'elles fussent lire , seront toujours à-même de se procurer gratuitement cette instruction , attendu , qu'avec un certificat du Comité , les Maitresses leur montreront à lire & à écrire.

XXXIV. LES Filles de Patens en état de payer l'instruction, seront néanmoins régies par des *Inspectrices de l'avant-dernière classe*. *conduite* publiques, qui auront le droit de surveillance & d'information : Et dans le cas où les Parens négligeraient l'éducation de leurs Filles, ou leur donneraient de mauvais principes, elles y pourvoient. Ces Inspectrices auront soin que les Filles des Boulangers, Pâtissiers, Marchands-de-vin, Aubergistes, Traiteurs, Chaircuitiers, Serruriers, Tailleurs, Cordonniers, &c, à leur aise, soient élevées comme il convient à leur état; elles empêcheront qu'on ne les fasse mettre d'une manière au-dessus de leurs moyens, qui ruinerait un jour le Mari qui voudrait la soutenir : Et à cet effet, il sera dressé un état des étofes & des habits

que les Filles pourront porter : lequel état sera fait de-manière, que personne n'ait honte de sa mise *. Les ^{* Voyez} Inspectrices veilleront à ce qu'on n'enseigne ausdites l'Article Filles que des choses utiles, & capables de les XXXVII ci-après, maintenir dans le goût des choses de ménage & d'économie : Elles décideront, avec le grand Comité des vingt-quatre Anciennes de chaque Paroisse, quelles seront celles des Filles à qui l'on pourra permettre d'apprendre soit à lire, soit à écrire ; cette dangereuse permission devant être aussi difficilement accordée au second-sexe, qu'elle sera d'obligation étroite pour le premier.

LES Inspectrices pour les Jeunes-persones nées XXXVI. de Bourgeois-rentiers, de Négocians, Marchands ^{Filles des Bourgeois.} &c, qui auront une sorte d'opulence, pourront permettre à celles-ci les arts agréables, & la lecture : mais elles ne permettront l'écriture qu'à celles obligées de tenir des Livres : Du-reste, ces Filles, comme celles des classes précédentes, soit qu'elles demeurent dans la maison paternelle, soit dans les maisons d'éducation-publique, seront obligées de s'occuper utilement, & d'en faire preuve chaque année au jour des Prix, pour pouvoir être mises sur la liste des Filles à marier.

LES Demoiselles, jusqu'aux Filles de la première XXXV. condition inclusivement, qui seront destinées à ^{Demoiselles.} une fortune brillante, auront des Inspectrices très-sévères, qui les obligeront 1.^{re} à dépendre absolument d'une Gouvernante par elles approuvée : 2.^{re} à remplir toutes les heures de la journée,

dont un travail utile occupera plus de la moitié : 3.^{ne} à ne lire que des Ouvrages solides , & choisis par le Collège des Inspectrices, auxquelles cependant ils seront indiqués par une Assemblée d'Hommes vertueux, non ecclésiastiques, formée à cet effet, & nommée l'*Académie des mœurs* : 4.^{ne} les Filles-de-condition & opulentes, n'apprendront jamais à écrire, sous quelque prétexte qu'on puisse alléguer ; si quelqu'une d'elles était convaincue d'avoir violé cette défense, elle sera punie sévèrement : & dans le cas où une Demoiselle, ou une Fille des autres classes aurait écrit à un Homme, par galanterie, elle subira une peine infamante, & sera renfermée aux Repenties : 5.^{ne} les Demoiselles ne pourront aller au bal, & autres assemblées de cette nature ; & quant aux Spectacles des trois Théâtres, les Pièces où elles pourront aller avec leur Mère, seront indiquées par les Inspectrices : 6.^{ne} Toute Demoiselle ne pourra mettre ni mouches ni fard, ni rouge ; les Inspectrices la noteront, si elle le fait ; & la moindre punition sera que le mariage lui soit interdit pour un an. Pourront néanmoins les Maris, dans toutes les conditions, à leurs risques, périls & fortunes, montrer à écrire à leurs Femmes.

XXXVII. LES Étofes que porteront les Filles seront simples, & d'une seule couleur, qui sera le vert pour la robe, le rose pour la jupe, & le blanc pour la mantille. La classe la plus basse portera de la toile ou de la laine ; celle de l'Article xxxiv, portera ces mêmes étofes plus fines : les Filles dont parle l'Art.

*Étofes pour
les Filles.*

xxxv pourront avoir des habits laine & soie ; & les Demoiselles des étofes communes de soie : Tous ces habits seront justes & sans aucune broderie ni ornemens ; ils auront tous la même façon ; la propreté seule , & le goût y mettront de la différence. Les Filles (comme on l'a dit Art. ix) ne seront coiffées que de leurs cheveux dans toutes les conditions, à-moins que quelqu'incomodité durable n'en empêchât ; elles se coifferont elles-mêmes, & ne pourront se négliger pour cet article , ni pour le reste , sans que les Inspectrices n'y mettent ordre sur-le-champ.

Il serait à désirer que les Demoiselles des premières maisons de l'Europe fussent placées auprès des Souveraines en qualité de *Filles d'honneur* ; à-peu-près comme les Garçons le sont en qualité de Pages ; mais d'une manière plus distinguée , & plus soignée ; c'est-à-dire que leur manière de vivre & leur éducation fussent réglées à-peu-près comme il suit :

Il y aura auprès de la Souveraine , cent Filles des premières maisons , qui auront la dénomination de *Pageffes*, & douze auprès de chaque Princesse du sang Royal : ces Filles n'auront aucun défaut de corps , & leur caractère subira l'examen le plus rigoureux : Toutes celles destinées à la place de *Pageffes* seront confiées à des Maitresses particulières dès l'âge de cinq ans, sans néanmoins être pour cela soustraites à l'autorité de leur Mère : ces Maitresses leur formeront le cœur & l'esprit ; leur enseigneront les arts agréables jusqu'à l'âge de onze ans accomplis, qu'on fera le choix des plus méritantes & des plus belles.

Ce choix sera fait par la Souveraine elle-même ; qui jugera par ses yeux , sur la présentation & d'après le témoignage du Collège des Maitresses , qui auront donné quinze jours auparavant leur sentiment par écrit sur chacune des Élèves.

Les Gouvernantes des Pageesses les feront lever tous les jours à six heures ; elles auront jusqu'à sept heures pour la toilette : le déjeuner avec un petit pain & de l'eau ; le travail jusqu'à onze heures, pour celles qui ne seront pas de service auprès de la Souveraine : A midi juste le dîner , composé d'un simple potage , du bouilli ; d'une très-petite entrée , & de quelques fruits suivant la saison : Le reste du jour toutes les Pageesses , tant celles de service que les autres , seront auprès de la Souveraine , exécuteront ses ordres , l'amuseront par différens exercices , par le chant , la danse , & tous les autres talens pour lesquels elles auront des dispositions : ces talens leur auront été enseignés pendant leur première éducation , & elles continueront de s'y perfectionner sous les Maîtres que les Gouvernantes leur donneront ; ces Maîtres ne montreront aux Pageesses que sous les yeux d'une Gouvernante au moins , qui prendra toutes les précautions pour que la plus sévère décence ne soit jamais violée.

L'habit des Pageesses sera en hiver , une robe en fourreau de velours cramoisi , brodé en or , avec des franges ; une mantille de satin bleu-céleste doublée d'hermine ; des bas-de-soie rouges , à coins d'or , avec un soulier noir brodé en argent : en

été, la robe sera de tafetas rose , garnie de gaze ; la mantille de tafetas blanc ; les bas-de-soie blancs à coins d'argent , & le soulier blanc à paillères. Elles seront coiffées en cheveux , avec une aigrette de plumes , qui aura un seul diamant à la base.

Aucun Jeune-homme , de tel rang qu'il soit , ne pourra dire un mot aux Pages sans la permission de la Souveraine : lorsqu'elles iront & viendront , à pied , pour l'exécution de ses ordres , tous les Hommes se retireront à l'écart pour les laisser passer , en leur marquant la plus grande considération : quiconque ôserait les insulter , ou les suivre avec affectation , serait sévèrement puni. Elles seules recevraient & exécuteraient les ordres de la Souveraine & des Princesses , qui , de même que les autres Femmes , ne seraient servies par les Hommes que dans les choses absolument extérieures ; telles que la conduite du carrosse , & les travaux que la décence , ou le manque de force , empêcheraient les Femmes d'exécuter.

Ces Jeunes-filles formeraient la cour de la Souveraine , l'accompagneraient à la chasse , &c ; elles seraient entretenues par leurs Parens : Et comme elles réuniraient le mérite à la beauté , elles seraient la récompense la plus flatteuse qu'on pourrait donner aux Jeunes-seigneurs qui se distingueraient au service de l'état , & par leurs vertus.

Tout Parti qui se présenterait pour obtenir une Page , ferait preuve de bonnes-mœurs , outre qu'il devrait avoir fait une action brillante , qui lui aurait mérité d'être admis au rang des Préten-

dans : Il serait bien averti que sa conduite à-venir serait spécialement soumise à la censure du Collège des Gouvernantes des Pageesses , qui en rendraient-compte à la Souveraine.

Chacune des ces Demoiselles , en épousant un Seigneur , lui apporterait un titre , ou grade supérieur à celui qu'il aurait : c'est-à-dire , que s'il était Brigadier des Armées du Roi , il deviendrait Lieutenant-général ; & s'il avait ce dernier grade , il deviendrait Maréchal-de-France : bien-entendu qu'on n'accorderait une Pageesse , qu'à ceux qui auraient mérité le grade qu'elle leur procurerait.

Les fautes des Pageesses seraient punies par l'exclusion , & nous la croyons assez forte pour retener des Demoiselles , sur-tout en France.

[Au moyen des Articles qu'on vient de lire , les Filles seront élevées de-manière à faire des Femmes honnêtes , appliquées , & dignes d'être Mères-de-famille. Au-reste , si nous avons oublié quelque chose d'essenciel, *M. Des-Tianges & M. d'Alzan* , à qui nous comptons donner ces Articles à revoir , ne manqueront pas d'y suppléer].

TITRE SECOND.

DES JEUNES-FEMMES.

Nous allons dans ce Titre , parler des *devoirs* de notre sexe dans le commencement du mariage ; car ils sont d'abord un-peu différens de ceux des Mères - de - famille. Il faut que les jeunes Épouses , tant par leurs habits que par leurs manières , retiennent longtemps quelque chose de leur état de Fille. Même aujourd'hui , que les habits sont les mêmes pour tous états , les Filles ont

un je-ne-fais-quoi qui les différencie & les fait distinguer des Jeunes-femmes : ce je-ne-fais-quoi est d'un prix inestimable aux yeux des Hommes : d'où vient donc notre sexe ne met-il pas la plus grande attention à le conserver ; & que loin de-là, les Nouvelles-mariées craient ne pouvoir trop-tôt se donner les airs de Femmes , qui presque toujours déplaisent à leurs-Maris ? J'en vois la raison dans notre indolence , & notre indifférence à *plaire* , en prenant ce terme dans la vraie acception qu'il doit avoir. Il est un âge d'ailleurs pour les airs de Femme , comme pour ceux de Fille ; à 40 ans ces derniers seraient un ridicule. Mais passons aux articles :

LES Jeune-femmes porteront une robe à la française , avec un mantelet , qui descendra jusqu'à la ceinture (aulieu que les Filles n'aient qu'une mantille , qui laissera toute la taille à découvert) ; & la jupe un-peu plus longue que les Filles. D'reste , elles surpasseront celles-ci par l'éclat de la parure , comme en diamans & bijoux, rubans &c , suivant leur condition ; choses qui toutes seront interdites aux Filles ; ainsi la Jeune-femme pourra porter des boucles - d'oreilles en pierreries ou en perles , une montre , des anneaux , un colier , des diamans dans ses cheveux ou à sa coiffure , si son Mari le souhaite : elle sera cependant louable de se passer de cette parure étrangère , comme les Filles : Et en tout cas , elle ne fera usage de cette parure que jusqu'à cinquante-un an. Dans les basses conditions, où les Filles ne peuvent porter d'habits de soie , ils seront permis aux Femmes.

XXXIX:

Habits des Jeunes-femmes.

XL.
Submission. LES Femmes obéiront en tout à leurs Maris ; ne prendront jamais que la seconde place , & seront sous leur puissance comme un de leurs Enfants : toute idée d'égalité sera absolument abolie ; le Père ou le Chef sera le souverain de la maison : de sa volonté seule , mitigée comme il a été dit par le Titre précédent, art. XVI, dépendra le mariage de ses Filles & de ses Garçons. Les Femmes ne représenteront jamais , & l'on abolira cet usage pernicieux ; introduit mal-à-propos dans nos mœurs. Toute Femme qui violera cet Article, sera pour la première-fois, privée de la propriété de sa dot & gains nuptiaux ; en cas de récidive , elle sera jugée par les douze plus Anciennes de la Paroisse , & condamnée à une prison perpétuelle, dont son Mari seul pourra la retirer. Mais la dot de la Femme sera inaliénable par le Mari , à-moins d'un avantage aparent, cautionné par des Persones sures & solvables.

XLI.
Parure & luxe. QUOIQUE l'article XXXIX permette la parure aux Femmes, on entend qu'elles seront en cela toujours subordonnées au goût & à la volonté de leurs Maris , qui pourront faire porter à leurs Femmes tel habit & telles étofes qu'ils jugeront à propos ; excepté néanmoins l'habit des Filles , du-moins hors de la maison : Si une Femme étonnait , ou scandalisait par son luxe , on s'adressera au Mari ; & s'il aparaisait que c'est contre son gré , ou sans sa permission , le Comité des douze plus anciennes Mères-de-famille , au défaut du Mari, remettra cette Femme dans l'ordre prescrit : en cas de récidive , elle sera punie par l'ordre abso-

Iu de porter Phabit des Vicilles : La rebellion aux ordres du Comité sera punie par la séquestration aux Repenties, & même plus sévèrement, suivant l'exigence des cas.

La fidélité envers le Mari, étant une suite de la dépendance de la Femme, & l'infraction de ce devoir devant avoir les suites les plus terribles, tant pour les mœurs, que pour la paternité du Mari, & l'état des Enfans ; toute Épouse qui aura commis le crime d'infidélité sera sujete à la peine qu'il plaira au Mari de lui infliger : Et à son défaut, la sentence sera prononcée par les douze Anciennes, & confirmée par les douze plus Anciens de la Paroisse, de la Ville, du Bourg ou Village. L'infidélité ne consistera pas seulement dans ce qui y met le comble ; le Comité distinguera les différens degrés de ce crime, & avertira la Coupable dès les premiers pas qu'elle y fera : Il sera, pour cet égard, dérogé à nos lois, qui disent que le Mari seul est recevable à se plaindre ; le Comité, plutôt pour prévenir les fautes, que pour les punir, sera partie capable pour réprimander, avertir, & même faire réquerir un decret secret d'ajournement contre la Prévenue d'infidélité, ou de conduite trop libre, par celle des Anciennes qui fera la fonction de Partie publique du Comité de chaque Paroisse. Au moyen de ce qu'il y aura ainsi toujours des yeux ouverts sur la conduite des Femmes de tous les états, on pourra épurer & corriger les mœurs, le plus souvent sans que les Maris soient interrompus & troublés par la connaissance de choses toujours desagréables ; tout ce qui

XLII.
Fidélité.

sera du ressort des Comités devant être traité dans le plus grand secret : la moindre indiscretion de la part des Sages Anciennes, sera punie par l'exclusion, & des dommages-intérêts, payables sur ce qu'elle possèdera en propre.

XLIII. *Peines contre l'infidélité commise ou commise.* TOUTE Femme qui aura permis qu'on violât l'asile dont il sera parlé dans l'article suivant, sera ajournée, & réprimandée devant les douze Anciennes : en cas de rechute, blâmée, & privée des amusemens permis. Une Femme qui aurait souffert des libertés, comme des baisers, autres que ceux du salut, sera ajournée, & entendra à genoux la sentence qui la condamnera à ne sortir qu'avec l'habit des Vieilles, ou à rester chés elle. La Femme mariée coupable de la faute entière, où qui en sera véhémentement soupçonnée, sera battue de verges par deux Femmes qui auront cette commission, condamnée à l'habit des Vieilles comme la précédente, rasée, & si son Mari le veut enfermée au pain & à l'eau. S'il s'agissait de punir la Coupable à l'insu de son Mari, on supposerait une cause pour la faire enlever, on la mettrait au secret pendant huit jours, durant lesquels elle serait torturée avec son Complice.

XLIV. *Gynécée.* IL y aura dans chaque maison, même dans les plus pauvres, un endroit séparé pour les Femmes, où elles seront libres : aucun Étranger n'y pourra pénétrer ; le Mari seul pourra y entrer auprès de sa Femme, & le Père auprès de sa Fille : toute autre personne sera réputée étrangère ; à-moins qu'il n'ait commission du Père, de la Mère, ou du Mari ;

encore faudra-t-il, pour les Femmes mariées, que ce dernier, s'il n'est pas absent, consente à la permission donnée par le Père ou la Mère : Cet endroit séparé, ou *Gynécée*, sera consacré à la modestie & à la pudeur, que les Filles d'une maison, & que les Femmes mariées elles-mêmes doivent soigneusement conserver. Tout Homme qui aura ôsé violer cet asile par des vues deshonnêtes, sera puni corporellement : si c'est par imprudence ou par jeu, il assistera aux Assemblées publiques soit à l'Eglise, soit ailleurs, trois fois de suite à genoux : Un Homme introduit dans le Gynécée par la Femme elle-même dans des vues criminelles, sera puni d'une peine infamante ; & si c'était de lui-même, & pour faire violence, il sera puni de mort. Tout Homme adultère, sera déclaré infame, & sera condamné en des dommages-intérêts envers le Mari offensé, qui pourra en-outre lui faire subir par la main du Boureau trois avanies publiques : Si l'Adultère d'une Femme insultait gravement de paroles, ou maltraitait le Mari, il sera puni de mort : L'Homme marié qui aura séduit une Fille, sera sujet aux peines de l'Art. xxiii seulement. Le secret, ou la publicité de l'adultère des Femmes seront à la disposition des Maris : de-sorte que s'ils le jugent à-propos, les condamnations prononcées secrètement à leur profit, ne porteront que le nom du Coupable, & le leur ne sera connu que du Comité, obligé au plus profond secret : Si le Coupable parlait, il sera puni de mort.

TOUTE familiarité sera interdite aux Femmes XLV.
avec les Hommes, autres que ceux nommés dans *Familiarité.*

l'article précédent, pour les Villes ; celles des Campagnes étendront la familiarité à leurs Frères , ou à leurs Oncles. Aucun Homme que le Père , le Mari ou le Fils ne pourra mener une Femme au Spectacle ou à la promenade : en-un-mot, toute familiarité publique, ou secrète qui viendra à être connue du Comité des douze Anciennes , sera par elles réprimée à l'égard de la Femme , & dénoncée aux douze Vicillards Censeurs des Hommes , pour ce qui regardera le Complice.

XLVI.
Modestie.

LA Jeune-femme mettra en-général la plus grande retenue dans toutes ses actions : Elle ne s'abandonnera jamais à d'indécens éclats-de-rire; tous ses propos seront réservés , & sur-tout le jurement sera interdit même aux Femmes de la dernière classe , sous les peines les plus sévères , auxquelles la Femme sera sujète depuis l'enfance , jusqu'à la fin de sa vie : l'ivresse sera punie de mort dans les Femmes , comme chés les premiers Romains : Toute chanson libre sera interdite au second-sexe , sous une peine infamante , si elles l'avaient chantée devant des Hommes : ceux-ci seront de-même obligés de porter respect à la pudeur des Femmes ; tout Homme convaincu d'y avoir manqué , sera puni par le fouet la première-fois , & condamné aux galères, ou aux travaux publics, la seconde : Quoique le Mari ait droit de faire mettre sa Femme de la manière que le porte l'Article xxxix , il ne pourra lui donner une parure inmodeste & provocante hors de chés lui , ou même dans sa maison devant des Étrangers , sous peine du blâme , & d'une

D'une forte amende en cas de récidive. Comme le fard, le rouge &c, sont en eux-mêmes une parure affectée & peu modeste, ils ne seront permis qu'après dix ans de mariage, ou qu'après qu'une Femme aura eu cinq Enfans. En-outre, aucune Femme, de quelqu'âge qu'elle soit, & encore moins les Filles, ne prendra de tabac; les Femmes-âgées pourront seulement le respirer à boîte ouverte: elles n'auront aucunes odeurs, à-moins qu'un défaut naturel ne les y oblige.

LES Jeunes-femmes (& les Filles) ne salueront ^{XLVII.} par un baiser, que leurs Parens les plus proches, ^{Manière de saluer.} c'est-à-dire jusqu'aux Cousins-germains inclusivement: le baiser sera interdit à tous les autres Hommes, comme une liberté coupable; ce qui aura lieu même pour les Nouvelles-mariées; mais le baiser de salut sera permis absolument aux Femmes de cinquante ans accomplis.

LES Femmes ne prendront plus de part au divertissemens publics des Filles; & celles des ^{XLVIII.} premières-conditions cesseront de pouvoir se livrer à ^{Amusemens des Femmes.} toutes leurs fantaisies: mais elles auront des amusemens honnêtes, dont les Hommes seront absolument exclus. Ces amusemens seront de deux sortes, d'exercice & de repos; & on se livrera soit aux uns soit aux autres, suivant son goût, dans des salles ou jardins: chaque lieu d'assemblée sera sous la direction d'une des Membres du Comité, qui y présidera toujours, & qui aura en-outre deux Assistantes qui l'instruiront de tout ce qui se passera.

Il sera permis , dans ces endroits , de jouer durant la moitié de la séance à différens jeux tranquilles , mais sans argent ; ou de l'employer tout-entière à danser , chanter , jouer des instrumens , &c : Il sera absolument défendu d'y tenir des conversations médissantes , ou de s'y plaindre de son Mari : Celles qui auront des conseils à demander à son sujet , pourront s'adresser à celles des Membres du Comité qu'elles jugeront à propos.

XLIX. *Occupations des Femmes.* LES occupations du second sexe seront déterminées dans les Villes pour les premières conditions : quant aux Femmes des basses classes & de la Campagne , la nécessité en est la mesure ; cependant on y mettra une règle. Toute Femme aisée , quel que-soit son rang , sera tenue du gouverner elle-même son ménage , & d'entrer dans tous les détails de l'économie ; ces soins , outre qu'ils seront utiles , la préserveront de l'ennui , de la fureur du jeu , de la galanterie , & de tous les vices si communs aujourd'hui : après y avoir donné la matinée , elle fera sa tâche de travail , établie par le Comité des douze Anciennes : cette tâche consistera dans une quantité fixée d'ouvrage à l'aiguille , utile , & bien fait , pour chaque Particulière ; laquelle tâche ne sera point illusoire , mais réelle , & capable d'occuper au moins deux heures une Travailleuse ordinaire : observant néanmoins que cette tâche pourra être compensée dans toutes les conditions par une occupation nécessaire survenue dans le ménage. Chaque

Femme, de telle condition qu'elle soit, sera obligée de justifier de son occupation jour par jour, dès qu'il plaira au Comité d'envoyer une Inspectrice pour s'en informer ; celles qui refuseraient, ou qui recevraient mal l'Inspectrice, s'exposeraient à une punition, qui deviendrait des plus graves par la récidive. Le Mari même ne pourra pas dispenser la Femme de la tâche de travail, ni des soins du ménage ; il pourra seulement la faire aider, ou l'aider lui-même, en cas de surcharge : Ces devoirs remplis, les Femmes pourront prendre les divertissemens dont il a été parlé dans l'article XLVIII.

LA Femme aura le gouvernement intérieur : Toute Nouvelle-mariée, établira le lendemain de son mariage la Règle dans sa maison, & elle priera son Mari de l'écrire sous sa dictée, pour ce qui la concernera ; lequel corrigera les Articles qu'il jugera à-propos, pour communiquer ensuite le tout aux deux Comités des Vieillards & des Anciennes de sa Paroisse. Cette Règle ainsi écrite & approuvée sera remise au premier Domestique, dans les grandes maisons, qui sera chargé d'en procurer une copie à chacun de ses Camarades dans la huitaine ; lesquels Domestiques, tant du premier que du second-sexe, seront obligés de se conformer exactement à ladite Règle, chacun dans ce qui les concerne : Et où il n'y aura qu'un ou point de Domestique, la Règle n'en sera pas moins écrite ; elle vaudra pour le Mari, la Femme, & leurs Enfants ; ce sera comme un contrat sacré fait entre le Chef, & toute sa Famille, qui contiendra les obligations mutuel-

L.
Gouvernement
intérieur

les, & le prix qu'y doit mettre le Chef, tant en salaires, qu'en bons-traitemens, qui seront exactement spécifiés. Les Juges naturels de ces contrats domestiques, en cas de plaintes graves contre les Maîtres ou contre le Mari, seront, pour le Mari, les douze Vicillards du Comité de la Paroisse; & pour les Femmes, les douze Anciennes: Le Maître ne pourra renvoyer, ni le Domestique quitter, sans avoir averti le Comité; & en cas d'un tort évident de la part du Maître, il restera sans Domestique; dans le cas opposé, le Valet sera puni sévèrement: Si le Maître diminue seulement son Domestique trop nombreux, il sera libre de renvoyer qu'il bon lui semblera.

LI.
Service.

LES Femmes, quelle que soit leur condition, ne seront servies que par des Persones de leur sexe, tant dans l'intérieur de la maison que dehors: Enconséquence, la coutume infame de faire porter par un Homme la queue d'une Femme, sera abolie. Toute Femme convaincue de s'être fait servir par des Hommes, subira la peine des Adultères, quand même elle parviendrait à prouver l'innocence de sa conduite; on punira en elle le respect envers le premier-sexe violé, & la décence naturelle outragée: Aucune Femme ne pourra prendre ni renvoyer une Domestique; le Comité aura soin que ce privilège soit exclusif pour le Mari, de la manière expliquée dans l'article précédent.

LII.
*Modèle
d'un Règlement de maison.*

Chaque Règle de maison, dressée par le Mari & la Femme de-concert, pourra être à-peu-près conçue comme il suit: *Nous André N. & Marie-*

Anne N. nouvellement unis par les saints nœuds du mariage, avons résolu de nous conduire l'un envers l'autre, & envers toute notre famille, d'une manière qui entretienne la paix, l'union, l'amitié que nous nous sommes jurée, & qui nous fasse aimer & respecter de notre dite famille : En-conséquence, moi André N. je promets à Marie-Anne N. mon Épouse, de me comporter en bon Mari : c'est-à-dire d'être doux, tendre à son égard, & de l'aimer uniquement ; de fuir le jeu, d'éviter les dépenses inutiles & l'excès du vin : d'être économe, laborieux, & de veiller soigneusement à mes affaires, afin de préserver ma maison des revers de fortune, & ma Femme du besoin. Je promets d'être bon Père & bon Maître ; de veiller soigneusement sur mes Enfants, pour en faire de bons sujets, & sur-tout de les rendre soumis & respectueux envers leur Mère. Et moi Marie-Anne N. je voue à mon Mari obéissance & soumission entières ; promettant de faire en toutes choses ce qui pourra lui plaire, absent comme présent : Je me propose de me conduire de manière à mériter qu'il me confie le gouvernement intérieur de notre maison, par mon économie, mon application & ma vigilance. Je me lèverai tous les jours à.... (l'heure fixée suivant la condition, mais le plus tard sera sept heures en hiver, & six heures en été).. Mon premier soin sera de voir en quoi mon Mari pourra avoir besoin de mon service ; la second aura mes Enfants pour objet ; le troisième consistera dans un coup-d'œil jeté sur-tout à notre Domestique : Dès

que les *Enfans* seront levés, je rassemblerai toute notre famille, autant qu'il sera possible, & j'irai avertir mon *Mari* de venir présider à la prière commune, qui dérangera peu, parce qu'elle ne consistera que dans l'Oraison-dominicale : Après la prière, je ferai déjeuner nos *Enfans*, & je déjeunerai moi-même avec un morceau de pain, suivi d'un verre d'eau : Ensuite nos *Filles* se mettront au travail de l'aiguille, & nos *Garçons* prendront l'occupation conforme à leur âge, & déterminée par leur *Père*. Je travaillerai, autant que les soins du ménage me le permettront, avec mes *Filles*, jusqu'au dîner ; ou je me ferai aider par elles dans tous les détails de l'économie : à midi l'on dînera : je donnerai la récréation à nos *Enfans* sous mes yeux jusqu'à trois heures, que je les rendrai à leurs occupations, qui seront, pour les *Filles*, les petits ouvrages de la maison à leur portée, & une heure seulement de lecture, afin qu'elles sachent parler correctement : (ou-bien, pour les premières conditions, deux heures pour les arts agréables) : Je promets & m'oblige de n'employer toutes les qualités que je puis avoir reçues du Ciel, & mes talens acquis, qu'à plaire à mon *Mari* : de m'interdire ce qu'on appelle tenir-maison, donner des concerts, présider à des assemblées de *Beaux-esprits*, & autres choses pareilles. Je mettrai mon bonheur à faire celui de mon *Mari* ; je respecterai ses occupations, & ne me rendrai jamais importune, ni par mes demandes, ni par mes caresses, dans des momens

D'occupation. Si mon Mari a des torts, je les dissimulerai, persuadée que les plaintes aigrissent, que la patience ramène tôt ou tard, & qu'une Femme douce & vertueuse, si elle n'est pas toujours l'Amante de son Mari, est toujours le premier de ses Amis. Je tâcherai de me faire au caractère de mon Épous, & d'y plier le mien, de manière que ses volontés soient mes volontés, ses desirs mes desirs, en-un-mot, de n'être qu'un avec lui ; de partager même ses haines, s'il en a ; convaincue, que la première vertu d'une Femme, est d'être identifiée à son Chef. Je promets qu'en quelque société ou compagnie que je me puisse trouver, je prendrai le parti de mon Mari, exalterai ses bonnes qualités, & tairai ses défauts, s'il en avait (ce que je ne crois pas) : Enfin, je regarderai comme l'outrage le plus sanglant qui me puisse être fait, le mal qui sera dit de mon Mari. Toutes lesquelles susdites choses, je promets exécuter de tout mon pouvoir ; priant mon Mari de m'avertir & de me fortifier contre moi-même, si jamais je m'écarterais de mon devoir (ce qu'à Dieu ne plaise !) en me forçant par son autorité sacrée d'y renoncer : Ainsi je prie Dieu qu'il aide & conserve le Protecteur chéri, qu'il m'a donné. Signé N. Signé N.

Les choses qu'on vient de lire entreront dans toutes les Règles-de-maison, & en seront comme le fondement ; mais les Parties pourront les faire beaucoup plus détaillées & plus étendues : Et dès que la Règle aura été visée & approuvée par Comité, de quelque manière qu'elle soit, elle sera obliga-

toire en tout ce qu'elle contiendra au-delà du droit-commun ; & dans le cas où elle taîrait quelque chose de droit commun, cette chose n'en sera pas moins d'obligation, & sera censée tacitement exprimée dans la convention.

LIII. *Bon Mari.* TOUTE Femme qui aura un Mari de mœurs pures, laborieux, économe, l'aura pour juge souverain de sa conduite : de-sorte que la preuve bien faite de toutes ces-qualités, fermerait à la Femme tous les Tribunaux.

LIV. *Mari brutal &c.* LE Mari brutal, ivrogne, joueur, ou libertin ; perdra par un de ces défauts porté à un certain point, une partie de son autorité sur son Épouse : il ne sera plus son juge né : mais elle lui fera toujours soumise, jusqu'à l'instant où les torts du Mari devenus intolérables, auront fait autoriser la Femme par le Comité des douze Viellards & des douze Anciennes, à obtenir la séparation. Ce sera au Mari senti à se conduire de- façon à conserver la plénitude des droits naturels de son sexe.

LV. *Mari jaloux.* LA Femme vertueuse dont le Mari aura de la jalousie, sera obligée de rompre avec tous les Hommes, même ses plus proches, si son Mari l'exige, ou paraît le désirer ; autrement elle sera regardée comme criminelle, & punie comme telle.

LVI. *Séparation.* LA séparation ne devrait jamais être ordonnée, lorsqu'il y aura des Enfants : Mais enfin, si l'excessive ferocité du Mari, paraissait la rendre nécessaire, voici les seuls cas où on la prononcerait, & les modifications qu'on y mettrait : 1.^{re} Pour cause de maladie honteuse communiquée, si la conduite

ne promettait aucun amendement ; & qu'il y eût dissipation ; trois conditions nécessaires : 2.^{ne} Pour mauvais-traitemens souvent répétés , accompagnés d'aigreur & haine habituelles : 3.^{ne} Pour l'ivrognerie crapuleuse & habituelle , accompagnée de l'abandon des affaires, quand même il n'y aurait pas de mauvais-traitemens : 4.^{ne} Pour le jeu habituel , & la dissipation qui en est inseparable : Dans tous ces cas , la Femme pourra se plaindre aux Comités , qui agiront pour elle : le Comité des Vieillards sévira contre le Mari , & emploiera jusqu'à l'extrême rigueur pour le corriger ; & lorsqu'il s'apercevra d'un véritable amendement , il le renverra au Comité des Anciennes qui feront la réunion des Épous. Une rechute de la part du Mari ; rendra la Femme maîtresse absolue d'une seconde réunion : Enfin si les excès d'une seconde rechute étaient extrêmes , le Mari serait livré aux loix vengeresses , pour subir une peine qui serait déclarée non infamante pour les Enfans , déjà assez malheureux d'avoir un tel Père. Dans tous les cas , jamais une Femme ne fera Partie de son Chef , un Tièrs fera toujours ce rôle , trop odieux pour une Épouse , qui est *la chair de la chair* de son Mari. La Femme séparée , sera astreinte à vivre dans la solitude ; tous les amusemens lui seront interdits ; ses Enfans même ne pourront participer qu'aux exercices publics , & non aux divertissemens qui les suivent ; toute la maison portera le deuil de son Chef ; & le jour de la réunion sera un jour de fête , célébré par tout l'Aparentage des deux

Épous. Le Mari, suivant le droit commun, ne demandera jamais la séparation; mais s'il ne veut pas corriger lui-même une Épouse galante, coquette &c, il pourra s'adresser au Comité des Vicillards, qui fera réprimander, ou même punir la Femme par le Comité des Anciennes, avec une sévérité à laquelle le Mari seul pourra mettre des bornes.

LVII.
Enfans.

TOUTE Femme, de quelque condition qu'elle soit, même les Souveraines, allaitera ses Enfans, à-moins d'un empêchement absolu, certifié par des Gens-de-l'art, au nombre de quatre: Il y aura peine infamante contre tout Médecin ou Chirurgien qui aurait donné un certificat malfondé, en quelque temps que se découvre sa malversation: le Mari & la Femme vivront pendant l'allaitement en frère & sœur, la Femme étant autorisée à se retirer pendant la nuit dans le gynécée, qui sera interdit pour-lors au Mari. Le sevrage ne pourra être fait qu'après en avoir obtenu la permission du Comité des Anciennes, à la prudence desquelles on s'en rapportera.

LVIII.
Garçons

LES Garçons resteront sous la conduite de leur Mère dans le gynécée, jusqu'à six ans dans les Villes, & jusqu'à dix à la Campagne: A l'un ou l'autre de ces deux âges, les Garçons cesseront d'être sous l'absolue *gynécration*, & passeront sous l'*androcration*, ou pouvoir de l'Homme; de telle sorte néanmoins, que la première année, le Garçon passe la matinée avec sa Mère, & que l'après-midi, il soit entièrement appliqué aux exercices virils.

LA Mère donnera l'instruction convenable à ses Filles & à ses Garçons pendant leurs six premières années , qui seront absolument pour le corps & les mœurs ; on ne commencera à former l'esprit des unes & des autres qu'après leur séparation. Les Filles seront formées, suivant leur condition, comme le portent les premiers Articles du Titre *des Filles* ; ce soin sera absolument dévolu à la Mère , & le Père aura celui de surinspection : de-sorte que dans le cas où il serait mécontent de la manière dont ses Filles seraient élevées par sa Femme, il pourrait non les élever lui-même , mais prescrire le régime , & les faire élever , après avoir fait vérifier l'incapacité de la Mère par le Comité ; observant que les Filles ne fussent rien de tous ces arrangemens , n'étant pas permis à l'un des Époux de deshonorner l'autre dans l'esprit de ses Enfans.

LIX:
Filles

Êt dans le cas général , où les Mères seront les Éducatrices de leurs Filles , elles leur inspireront par leur exemple le respect pour le premier-sexe, le desir de plaire , & leur en indiqueront les moyens honnêtes & légitimes , de-peur que les Jeunes-personnes n'en prennent d'elles-mêmes qui n'aient pas ces qualités : ces moyens seront la douceur , l'enjouement , les grâces , le goût de l'occupation , l'adresse dans les ouvrages de leur resort , la modestie , la candeur : ces moyens étant inmanquables non pour subjuguier , terme impropre , dégradant pour le premier-sexe, deshonorant pour le second ; mais pour toucher , intéresser , & porter dans le cœur des Hommes un sentiment composé d'estime & de

tendresse , également flatteur & honorable pour les deux sexes. Une fausse pudeur n'empêchera jamais les Mères d'enseigner aux Filles leur destination ; & une fausse gloire ne les portera jamais à leur faire prendre des idées réprouvables sur leurs droits prétendus, idées qui occasionnent tous les malheurs des ménages , & tous les desordres qui en sont la cause ou l'effet.

LX.
Filles belles.

Si une Mère a des Filles belles , elle en doit être doublement flatée , la nature a fait la moitié de leur éducation ; le seul point essentiel est d'empêcher la vanité de naître ; & c'est ce qu'on doit attendre du régime que nous proposons : Une Fille jolie , si elle n'est pas dédaigneuse , est toujours gaie ; la gaieté est sœur de la douceur ; & celle-ci tient à toutes les vertus des Femmes. Une Mère n'aura donc qu'à rendre sa Fille jolie , déjà douce & gaie , de-plus ménagère , & laborieuse , suivant son état , & elle sera sûre de son bonheur futur , de celui du Mari , qu'elle aura , & de celui de toute sa maison.

LXI.
Filles laides.

Si aucontraire une Mère de-famille a le malheur d'avoir des Filles laides , c'est une rude tâche que de les élever : mais cependant elle y parviendra , si elle s'y prend pour former leur caractère avant l'âge où les Enfans sentent la différence du beau & du laid , & qu'elle sache empêcher que ni les Frères & Sœurs , ni sur-tout les Domestiques ne reprochent la laideur de ce ton amer , qui porte une tristesse dégradante dans l'âme de ceux sur lesquels il tombe : Elle dissimulera sagement , & la

beauté des Jolies, & la Laideur des Disgraciées de nature : Elle s'attachera ensuite à trouver le genre de parure qui adoucît davantage la laideur ; observant de ne jamais laisser mettre à ses Filles aucun ajustement défavorable ; elle aigüisera leur goût, les rendra propres, attentives, & dès l'enfance leur fera acquérir les qualités de caractère qui rendent aimables : la présomption n'est pas à craindre dans les Laidés qui ont de l'esprit ; la Mère-de-famille ne risquera rien à leur persuader qu'elles sont aimables, en spécifiant toujours comment elles le sont : quant aux Laidés sottes, elle seront le chef-d'œuvre de l'éducation, tant il sera difficile d'en tirer parti ; cependant qu'on ait attention aux défauts marqués qui les rendent haïssables, & qu'on s'attache à les contreminer par les vertus opposées, en insistant fortement, quoiqu'affectueusement, sur le tort que font ces défauts rebutans, & sur le prix que les qualités contraires donneraient à la jeune Enfant : il faudra beaucoup d'attention, de patience & de tendresse pour réussir ; que la Mère-de-famille n'attribue son manque de succès qu'à l'oubli de l'une de ces trois choses, si d'ailleurs on a eu l'attention de préserver les Enfans du mauvais exemple & des conseils pernicieux des Domestiques-femelles, espèce si dangereuse, que c'est à elle que les Femmes d'un certain état doivent la fermentation ou la naissance de mille vices qui les ont perdues. C'est aux Laidés qu'il faut inspirer plus fortement le desir de plaire : comme elles ne plairont que par les qualités, elles seront moins exposées

que les Jolies; les qualités n'inspirant jamais l'envie qu'inspirent les aspas.

LXII. *Tribunal des Jeunes-Femmes.* IL y aura un Comité de Jeunes-Femmes, tel qu'il est porté par l'article XI du Titre premier, tenu par les dernières Mariées sans reproche : mais outre ce Tribunal, & celui des douze Anciennes, dont il sera parlé sous le Titre troisième, les Jeunes-femmes auront un Comité particulier, composé des douze plus avancées en âge d'entr'elles, & de douze *Affrises* ou *Adjointes* dans chaque Paroisse : ce Comité aura lieu tous les vendredis depuis deux heures de relevée jusqu'à quatre : Toutes les Jeunes-femmes seront reçues à venir y prendre des conseils pour la nourriture & l'éducation de leurs Enfants, sur les procédés de leurs Maris, & la manière d'en captiver l'affection, ou de réparer les torts qu'elles pourraient avoir avec eux; sur les maladies de leur sexe, même sur l'économie du ménage, & les ouvrages de nécessité qu'elles ignoreraient : observant que le Comité des Jeunes-femmes prendra toujours l'avis du Comité des Anciennes, qui se tiendra le même jour, à la même heure, & dans une chambre à-côté : ce petit Comité simplifiera seulement les questions, pour que le grand ne soit pas surchargé ; d'ailleurs le petit ne connaîtra que des avis & conseils à donner : ce qui demandera un jugement devant toujours être décidé par les Anciennes.

LXIII. *Femmes séparées.* TOUTE Femme séparée, si c'est par sa faute, sera deshonorée, & ne pourra se trouver avec les Femmes honnêtes; & si elle avait des Filles, elles

seront élevées par leur plus proche Parente , choisie par le Comité des Anciennes , qui lui donnera l'autorité de Mère , dont il lui sera enjoint de ne pas abuser : Si aucontraire la Femme séparée est innocente , elle sera seulement vêtue de deuil , comme le porte l'art. LVI ; mais elle aura l'éducation de ses Filles , & même de ses Garçons , si le Père est absolument vicieux , jusqu'à l'âge de seize ans. Néanmoins elle ne pourra être d'aucun Comité ; prohibition qui cessera , pour celles qui seront dans ce dernier cas , dès qu'elles seront parvenues à ramener leur Mari.

D È s qu'une Femme aura perdu son Mari , le Comité lui nommera deux Consolatrices , qui don- LXIV.
neront chaque jour deux heures à l'arrangement de Jeunes-
veuves;
ses affaires domestiques , & la débarrasseront de tous les soins trop pénibles , tant pour ses Enfans que pour le reste , durant le temps nécessaire : ces Consolatrices seront astreintes à la conduite la plus prudente & la plus desintéressée. Si la Jeune-veuve le souhaite , il lui sera donné pour conseil , pendant tout le temps de son veuvage , une des Membres du Comité à son choix , par les avis de laquelle elle se conduira. Les Jeunes-veuves auront une forme d'habit particulier , qui indiquera leur état ; & en-outré , celles qui n'auront pas d'Enfans , reprendront la mantille des Filles , & seront des mêmes divertissemens que ces dernières : quant à celles qui seront mères , il leur sera libre de se remarier , mais le Parti qu'elles choisiront sera agréé du Comité des Anciennes & de celui des

Vieillards , qui notifieront au second Mari les de-
voirs qu'il s'impose à l'égard des Enfans ; ces de-
voirs lui seront détaillés suivant les circonstances ,
la fortune , & la condition ; & ce second Mari sera
justiciable des deux Comités à cet égard. Une
Femme chargée d'Enfans sera exhortée à demeurer
veuve , & les Comités l'aideront , s'il est besoin ,
dans l'administration de ses affaires : en-outre , il
y aura , pour les Femmes restées veuves chargées
d'Enfans , des privilèges , tels que la capacité de
remplir certaines places honorifiques dans les pre-
mières conditions ; & des places lucratives dans
les conditions nommunes &c : Une Jeune-veuve
sans Enfans , fera aucontraire portée au mariage.

LXV. E N F I N lorsqu'une Jeune-Femme aura quinze
jours de mariage , afin qu'elle ait eu le temps de se
reconnaître dans son nouvel état , le Comité des
Anciennes la mandera , afin de lui donner des ins-
tructions générales plus détaillées que celles dont
il est parlé dans les articles xxx & XLII , pour la
conduite de son ménage , lesquelles seront à-peu-
près conçues comme il suit :

*Instruction
générale que
donnera le
Comité des
Anciennes
aux Nou-
velles-ma-
rides.*

*La première chose à faire dans votre Famille ,
c'est d'y établir l'ordre ; c'est par lui qu'une maison
prospère ; une maison sans ordre , est la proie des
Fripons de toute espèce. L'ordre fait que tous les de-
voirs se remplissent comme d'eux-mêmes , sans que
le Maître commande & que le Domestique paraisse
obéir ; ainsi vous serez servie par des Gens libres ,
qui font toujours mille-fois mieux ce qu'ils font que
des Esclaves : l'ordre fera que vous-même vous se-
rez*

rez toujours occupée utilement , sans fatigue , & même avec plaisir ; car l'occupation utile , pour ceux qui en ont goûté , est le plus doux des plaisirs ; (vous avez dû vous convaincre de cette heureuse vérité pendant votre éducation de Fille , & elle vous sera beaucoup plus sensible encore dans le mariage.) L'oisiveté en est la mère du vice , l'ordre vous la fera éviter : Évitez aussi le luxe , & ne mettez dans votre parure que du goût & de la propreté : le luxe est un monstre , qui prodigue le superflu aux enfans gâtés de la fantaisie , & refuse le nécessaire à ceux du besoin : c'est le luxe , qui engloutissant tout ce qu'on pourrait mettre en dépenses louables , fait que les plus Riches sont pauvres au sein de leur opulence ; c'est lui qui rend dur , égoïste , avare , fripon , & qui portait , autrefois , tant de Femmes à vendre l'honneur. Aimez & respectez les nouvelles lois qui vous sont imposées : avant la réforme , les Femmes étaient ressemblées dans une anarchie pire que celle qui a précédé l'établissement des sociétés : or les Hommes sans lois étaient malheureux ; ils n'ont joui du bien-être , que depuis la civilisation ; c'est-à-dire depuis qu'il ont reconnu des devoirs réciproques à remplir : Et croyez-vous que si la civilisation n'était pas avantageuse , elle fût devenue générale ? Non ; sa gradation est l'effet d'un acrait sensible ; & la rechute dans l'anarchie , celui d'un coup violent & d'un désordre forcé. Vous serez donc heureuses par la soumission ; & les Hommes par le commandement : considérez s'il conviens que votre Mari

vous soit subordonné ; examinez , si en vous saisissant de l'empire , vous aurez tout ce qu'il faut pour le conserver ; la force dans le physiq ; les lumières , la fermeté dans le moral , & non-seulement vous personnellement , mais tout votre sexe ; si vous n'avez point ces qualités au même degré que les Hommes , cédez donc , car le terme de la vraie sagesse , c'est de connaître notre place , & d'être assez sages , pour nous y tenir sans orgueil & sans bassesse. Quittez la chimère de l'égalité ; elle est contraire à l'ordre , & parconséquent il serait préjudiciable de la réaliser. Dès que nous devons être soumises , il est aisé de déduire de ce principe toutes nos obligations : La première (qui les renferme toutes) est la nécessité de plaire ; c'est-à-dire de se rendre agréable à celui dont nous dépendons : Si vous descendez dans votre cœur , & que vous écartiez le préjugé , vous reconnaîtrez que le plus doux des plaisirs que notre sexe puisse goûter , est celui de plaire , dans le sens que nous lui donnons. L'homme est à l'égard de la Femme , c'est qu'est la Divinité à l'égard de l'Homme ; c'est un asile , un Protecteur entre les bras duquel il est bien doux de pouvoir se jeter : Malheur à la Femme , qui semblable aux Athènes , s'est fermé le refuge d'un Mari Protecteur , guide éclairé , conducteur prudent ! l'Infortunée est comme un vaisseau sans gouvernail battu par la tempête : car il faut que toute Femme se mette bien dans l'esprit , que l'Homme qui fait le plus de fautes dans sa conduite , est ordinairement toujours en état de bien conduire sa Femme. Une Femme soumise , qui

ne s'occupe qu'à plaire à son Mari, est donc, économe, occupée, fidelle, bonne-mère ; & celle qui possède toutes ces vertus est heureuse.

Croiriez-vous qu'il fut un temps, avant l'heureuse réforme de nos mœurs, où les Femmes aisées, sans-cesse entourées d'Adulateurs, regardaient leur Mari comme un Inconnu, comme un être nul chés lui ? Ceci prouve que c'est avec raison que des Hommes sages ont accusé notre sexe d'être extrême en tout ; les Femmes, dès qu'on a voulu établir l'égalité, n'ont pu s'y tenir, elles ont prétendu avoir l'empire ; elle l'ont eu ; mais dès qu'elle ont tenu les rênes, telle que des Caligulas & des Heliogabales, qui ne sentirent leur pouvoir qu'autant qu'ils en abusaient, elles ont tout outré, au-point que le crime affreux de l'infidélité n'a pas toujours été le plus grand de leurs torts envers leur Mari. Il faut donc, jeunes Épouses, si vous voulez être solidement heureuses, il faut vous défier de ce penchant naturel des Femmes à se porter aux extrêmes, & vous tenir, non à l'égalité avec vos Maris, le pas est trop glissant, mais un cran audeffous. S'il faut vous avouer ici ce qu'une longue expérience nous a appris, c'est qu'à proprement parler, les Femmes ne sont capables ni d'amour, ni d'amitié, ni même de vouloir, dans le sens que les Hommes donnent ordinairement à ces termes ; notre âme n'est pas faite & n'existe pas comme la leur ; les Femmes n'ont qu'un sentiment naturel, l'envie de plaire ; c'est ce sentiment combiné de différentes manières,

Souvent dénaturé , vicié , qui produit en nous l'apparence de passions semblables à celles des Hommes , toutes nos qualités , & sous nos défauts. En-effet , qu'est-ce que l'amour en nous ? C'est (dans la plupart des Femmes qui croient en sentir) l'envie de subjuguier un Homme , de le dominer , & plutôt de l'ôter à ses Pareilles , que d'en jouir elle-même : le très-petit nombre a l'envie réelle de plaire. Qu'est-ce que l'amitié , dans les Femmes ? un sentiment factice (quand il n'est pas faux) qui les porte à vouloir imiter les Hommes , & leur ressembler par-là , en-un-mot c'est une vanité : Nous avons dit que les Femmes ne voulaient pas réellement , & d'elles-mêmes ; rien de si facile que de le prouver : descendons au fond de notre cœur , & cherchons-y la source de notre prétendue volonté ; nous verrons que tout ce que nous voulons a un motif hors de nous , soit l'envie de plaire , ou celle de soumettre , ou celle de contrarier : la volonté pleine , entière , sans autre motif que la vue intérieure , est le lot exclusif des Hommes. Mais ce n'est pas un défaut dans notre sexe , aucontraire , c'est un de ses attributs , que d'être passif dans le physic , & dans le moral. Il suit de-là , que si une Femme vertueuse a toujours moins de mérite qu'un Homme , une Femme criminelle est aussi moins coupable ; c'est le Séducteur , l'Infigateur , qui mérite toute la sévérité des Lois. Il suit encore de notre passiveté , que nous devons nous mettre absolument sous la dépendance de l'Homme à qui nous appartenons , afin que ses

mouvements règlent les nôtres , d'une manière qui le rende heureux , & nous avec lui & par lui. En-général , toute Femme absolument laissée à elle-même , sera bonne , à raison de notre sensibilité ex-trême , de la mollesse de nos fibres , & de leur irrita-bilité : Aussi voyons-nous que presque toutes les Jeunes-persones sont bonnes ; & que s'il en est de méchantes , il serait aisé de remonter à la source de leur méchanceté , & de la trouver dans leurs entours.

Il faut donc , jeunes Épouses , que vous vous inculquiez fortement dans l'esprit cette vérité , que l'Homme est mâle pour le corps & pour la pensée ; qu'il est l'être producteur des deux manières ; & que nous n'avons que des reflets , à-peu-près comme la Lune qui ne rend à la Terre que les rayons qu'elle a reçus du Soleil : D'après cette idée juste , vous serez soumises , sans peine comme sans honte ; vous serez dans l'ordre , & vous serez heureuses.

On en restera là pour cette première instruction , que l'on finira en rapelant aux Jeunes-femmes la disposition de l'article LV ; & l'on remettra les Jeunes-épouses après leur premier Enfant , pour leur donner des leçons détaillées sur les devoirs des Mères envers leurs Fils & leurs Filles , durant la première enfance. Ces leçons ainsi données à diffé-rentes reprises , surchargeront moins l'attention ; & seront plus efficaces.

Mes chères Compagnes (dira la Présidente du Comité , au nombre de nouvelles Mères qui seront

rassemblées après leur premiet Enfant) vous voilà parvenue au plus haut degré d'importance qu'une Femme puisse acquerir ; vous êtes Mères-de-famille ; c'est ce titre , à-proprement parler , qui vous donne une existence dans la société ; c'est la manière dont vous allez en remplir les obligations qui fera votre gloire & votre bonheur. Si vous avez des Filles , regardez-vous comme les depositaires d'un trésor , qui doit un jour faire le bonheur d'un Honnête-homme ; si ce sont des Fils , l'avantage n'est pas plus grand pour l'État , mais la gloire est plus brillante ; vous avez donné au monde un Être plus noble que vous , un Homme , un Citoyen , peut-être un Grand-homme , un Bienfaiteur de l'humanité ; un Héros peut-être ; du-moins ayez du Fruit de vos entrailles cette magnifique idée : si vous formez votre Fils , d'après elle , soyez sûre d'en faire au moins un Citoyen vertueux , qui sera pour sa famille , ce que le Héros est pour la Nation entière. Rien de plus grand dans notre sexe , qu'une bonne Mère ; une Femme naturellement stérile , est le plus infortuné des Êtres ; si elle l'est par choix , c'est le plus vil , & sans-doute le plus criminel.

Vous allaitez vos Enfans , & ces innocentes Créatures trouvent sur votre sein une nourriture qui est le complément & la suite naturelle de celle qu'ila ont prise dans vos entrailles ; ils trouvent dans vos soins maternels , la douceur des premiers instans de leur vie ; vos attentions les conservent ; vos caresses attachent ces jeunes Âmes à la vôtre ; & si

vous savez vous y prendre comme il faut , cette affection filiale sucée avec le lait , sera ferme & stable durant toute leur vie ; car elle leur sera aussi naturelle que la respiration.

Nous ne parlerons pas des soins maternels ; il n'est guères de Mère qui y manque volontairement : Mais les soins moraux sont souvent négligés faute de lumières , sans-doute. Elevez vos Enfans par la douceur : La rigueur ne doit s'employer qu'avec les animaux féroces , que leur Conducteur doit intimider de peur qu'ils ne le déchirent. Il est vrai que presque tout le monde commence avec les Enfans par les caresses ; mais elles ne sont pas sagement économisées & réglées ; elles n'empêchent pas les infans d'humeur : Il faut qu'une Mère se mette bien dans l'esprit , qu'il est aussi déraisonnable de prendre de l'humeur contre un Enfant au berceau , qu'à contre une pierre qui nous aurait blessés : l'humeur que l'on prend alors , & même en tout temps contre les Enfans , est une des plus dangereuses faiblesses de l'humanité ; elle est la cause de presque tous les défauts des Enfans : en-effet , rien de plus capable de dégrader & d'avilir un Père , une Mère , un Instituteur quel qu'il soit , que cette marque du peu d'empire qu'ils ont sur eux-mêmes ; leur émotion les met au-dessous des Enfans qu'ils prétendent corriger , & donne pour tous leurs préceptes un fond de mépris qui a les plus funestes effets. Careissez vos Enfans avec modération , & sans marquer de faiblesse , & cela dès le berceau ; lorsqu'ils

de-somme : & pour y parvenir , on prendra des moyens efficaces pour rendre la dernière classe des Citoyens plus aisée , en diminuant l'extrême su-

* Les moyens d'opérer ce soulagement , seront détaillés dans l'An-tropographie.

perflu de la première * : 3.^{me} il y aura des encouragemens pour les Paysans qui se mettront avec plus de goût & de propreté : 4.^{me} tout Paysan ivrogne qui maltraitera sa Femme d'habitude , en fera séparé pour toujours , & sévèrement puni , même condané aux travaux publics pour toute sa vie : sa Femme seul pourra l'en tirer , non par caprice , mais en donnant de bonnes raisons , qui seront certifiées véritables par les Comités des Vieillards & des Anciennes de la Paroisse.

LXVII.
Dames de campagne.

LE grand défaut des Dames de campagne étant d'être dures , avares , impérieuses , on leur prescrira d'être douces , affables , bienfesantes : & outre tous les devoirs des Paysans , qu'elles seront obligées de remplir , on les astreindra particulièrement à donner deux heures par jour au soulagement des Pauvres-gens. Elles ne seront du Comité , que lorsqu'elles l'auront mérité par une conduite louable ; & pour-lors , à mérite égal , elles seront préférées pour en être Présidentes.

LXVIII.
Dernière classe des Villes.

A LA VILLE , toute Poissarde , Marchande d'Herbes , Fruitière , Porteuse , &c. , aura été élevée de façon à être polie , affable , modeste & retenue : celles qui violeront cette règle seront sévèrement réprimées : on leur interdira toutes les liqueurs fortes , y compris le vin , sous peine de mort pour toute Femme trouvée ivre , & d'une pu-

sition corporelle infamante pour celles qui en ayant bu , n'auront pas été jusqu'à l'ivresse : & comme la rudesse dans le moral dépend toujours du physic , on astreindra ces Femmes à une propreté convenable à leur état ; les places où elles se tiennent seront toutes disposées de-manière à les préserver des injures de la saison. Pour les acoutumer à une certaine politesse de langage, il sera défendu à toutes les Femmes de cette classe de tutoyer leur Mari, ou d'employer à son égard de ces expressions libres qui leur sont aujourd'hui si familières : & à plus forte raison ne pourront-elles pas se servir d'expressions semblables avec aucun autre Homme ; sous peine , contre les Infractaires d'être chassées de tous les marchés , & bannies de la Ville ; observant que les Bannies ne seront point abandonnées à elles-mêmes , mais sur-le-champ recueillies pour être mises dans une maison de travail public , où les moindres fautes seront punies par les verges , ainsi qu'il a été dit sous l'article XIX. Les Maris de ces Femmes , qui les maltraiteront sans sujet , seront punis comme les Paysans , article LXVI ; & où la cause serait légitime , la Femme recevra une réprimande publique , à genoux , de la part des Anciennes du Comité , qui l'obligeront à demander pardon à son Mari ; lequel sera maître de l'accorder ou de le refuser ; & dans ce dernier cas , la Femme sera renfermée dans une maison de travail pour le temps que son Mari voudra. Enfin l'on donnera aux Poissardes &c. , les mêmes en-

couragemens qu'aux Paysans pour la propriété ; la douceur &c.

LXIX.

*Femmes
des Arti-
sans.*

COMME c'est dans cette classe que règnent actuellement d'une manière plus marquée les défauts propres au second-sexe ; qu'on y trouve le bavardage , le commérage , le tripotage , la tri-gauderie , la médisance , la superstition , les pratiques minucieuses , en-un-mot toutes les petitesse dont l'esprit féminin est capable ; & qu'il est impossible que les Femmes des Artisans remplissent leurs devoirs , si l'on ne diminue pas ces défauts destructeurs de toute idée saine ; on l'appliquera soigneusement à les éclairer assés pour écarter d'elles tous les fantomes d'une imagination bizarre ; on règlera leurs occupations de-manière qu'elles n'aient point de temps de reste pour l'employer en caquetage : & comme aussi les Femmes de cet ordre ont une sorte de grossièreté , qui sans ressembler à celle des Harangères , n'en est pas moins fatigante , on les acoutumera à une certaine aménité de mœurs ; on obligera même toutes les Filles en-général , à donner une inflexion douce à leur voix ; & celles qui s'abandonneraient à toute la rudesse de leur organe , seront , en cas de récidive , repri-mandées publiquement.

Toute Femme d'Artisan s'accoutumera à seconder son Mari dans l'exercice de sa profession ; de-sorte pourtant qu'elle ne fasse rien qui excède la force de son sexe , qui empêche la propriété &c. Mais jamais elle n'ira rendre l'ouvrage de son Mari ,

& tout Homme qui pourrait y obliger sa Femme ; sera reprimandé par le Comité des Vieillards , & en cas de récidive , puni & deshonoré. Aucune Femme d'Artisan ne pourra se dispenser de rendre-compte , & de remettre à son Mari le prix des ouvrages qu'elle aura vendus dans l'intérieur en son absence. Et seront comprises dans la dite classe, les Femmes des Cordonniers, Menuisiers , Serruriers , Boulangers , Pâtissiers , Traiteurs & Aubergistes , Marchands-de-vin , Limonadiers , Tailleurs , Perruquiers , & autres , qui ont à-peu-près la même fortune.

Les Femmes d'une profession à recevoir dans leur maison beaucoup d'Hommes , comme les Limonadières , les Marchandes-de-vin , & quelques autres , auront un comptoir grillé , où il y aura une porrière pour recevoir l'argent ; dans lequel comptoir aucun Homme ne pourra entrer que ceux avec qui l'article XLVI leur permet le salut familial : il ne leur sera pas défendu néanmoins de s'entretenir tout-haut , d'une manière honnête. Tout Homme qui aura insulté les Femmes dont la boutique est un endroit public , subira vingt-quatre heures de prison , & payera une amende de douze livres , applicables aux Pauvres , ou au Trésor Royal.

TOUTE Femme de Marchand aura été formée dès l'enfance à l'affabilité , à la politesse , & la bonne-foi nécessaires dans cet état : on ne souffrira plus qu'il y ait dans les boutiques cinq à

LXX.
*Femmes
des Marchands.*

fix grands Inutiles en habit noir , en cheveux longs & en manchères de dentelle ; les Femmes seront chargées des détails intérieurs ; seulement un Homme déploiera , & reploiera les étofes ; de sorte qu'à l'avenir , la Maitresse de la maison & ses Filles ne paraîtront plus être des Dames de compagnie qui sont en visite. Il ne pourra y avoir qu'une Cuisinière , & non un Laquais chés tous les Marchands , avec une ou deux Filles-de-boutique , suivant le besoin , & un Garçon ; lesquelles Filles-de-boutique & le Garçon seront tenus à titre d'Élèves pour le commerce , & en toute occasion traités comme tels , sans qu'on puisse les considérer comme Domestiques , sous peine d'une forte amende.

Les Lingères , Marchandes-de-modes & autres , soit de la classe des Marchands , ou de celle des Artisans , qui seront dans le cas d'avoir chés elles un nombre de Jeunes-filles , seront tenues d'établir une règle invariable dans leur maison , dont aucune de leurs Élèves ne pourra s'écarter , conçue à-peu-près comme le modèle suivant : 1.^{re} *Toutes les Filles se mettront à l'ouvrage à six heures en été , & à sept en hiver ; elles auront une demi-heure pour déjeuner , depuis huit heures , jusqu'à huit & demie : on dînera à midi , & l'on aura jusqu'à une heure : on goûtera à quatre & demie , & l'on quittera l'ouvrage à huit heures en été , à neuf en hiver.* 2.^{re} *Chaque Fille sera obligée d'employer son temps ; on ne pourra se livrer au bavardage , aux*

propos libres ; si l'on veut chanter quelque couplets honnête , on ne le pourra , que pendant les demi-heures , qui suivront chaque repas ; du-reste , on pourra tenir une conversation décente , instructive & modérée. 3.^{me} Tout propos libre sera puni par la perte d'un quart-de-jour , au profit des Pauvres de la Paroisse ; & plus sévèrement en cas de récidive. 4.^{me} Les Filles qui ne demeureront pas chés les Maitresses s'en retourneront seules chés leurs Parens , & jamais aucun Homme autre que leurs Frères ne pourront les venir prendre pour les reconduire. 5.^{me} Toute Fille maitresse d'elle-même qui aura son particulier , justifiera de sa bonne conduite à sa Maitresse , qui en instruira le Comité de la Paroisse ; & ledit Comité nommera une de ses Membres pour veiller sur les Filles de cette classe. 6.^{me} Chaque Fille gardera la boutique par tour les dimanches & fêtes , sans pouvoir s'en dispenser ; & elle s'occupera soit à une lecture instructive , soit à des choses nécessaires , pour la Maitresse , ou pour elle-même. 7.^{me} Aucune Maitresse n'enverra ses Jeunes-élèves porter l'ouvrage dans des maisons particulières ; mais dans chaque boutique il y aura pour cet effet une Femme ou un Homme âgés.

L E S Femmes aisées , & les Femmes-de-condition , qui n'ont d'autre occupation nécessaire que le gouvernement de leur ménage , & le bonheur de leur Mari , outre ce devoir fondamental , feront de tous les établissemens qui demandent une perte de temps : elle seront Dames-de-charité ,

LXXI.

Bourgeoises &c.

visiteront les Pauvres des dernières classes , & seront chargées par le Comité de leur Paroisse de tous les détails des affaires du ressort de ce Comité , qui prendraient trop sur les occupations des Femmes de Marchands & d'Artisans : par ce moyen la première classe soulagera spécialement la dernière ; ce qui est conforme à l'équité naturelle : mais on aura soin que cette surcharge ne devienne pas dans la suite un droit & une prérogative. Ces différentes choses acquittées , les Dames des Villes pourront se livrer le reste du temps , chaque jour , aux divertissemens honnêtes déterminés par l'article XLVIII , ou s'occuper à faire goûter à leur Mari le charme de leur société , qui lui sera d'autant plus agréable , qu'il n'aura que quelques heures à jouir de la vue & des talens acquis de son Épouse.

TITRE TROISIÈME.

DES FEMMES - FAITES.

IL sera question , sous ce Titre , des Femmes dans l'état plein de *Mères de-famille* : c'est le rang où le second-sexe recueille le fruit des vertus qu'il a pratiquées dans l'âge de *Fille* & de *Jeune-femme* : C'est alors que les Enfans bien ou mal élevés , donnent de grandes satisfactions , ou de grands chagrins ; que le mouvement occasionné par l'établissement des Enfans , par la naissance des Petits-enfans , ranime pour les autres le ressort que les passions personnelles amorties avaient détendu , &c.

UNE

UNE Femme sera réputée Femme-faite, & rece- LXXII.
 vra le titre de *Mère-de-famille*, dès qu'elle aura un *Quand une Femme sera*
 Fils ou une Fille âgés de douze ans, sans égard pour *Mère-de-famille.*
 son âge à elle-même : elle en prendra l'habit avec
 cérémonie, au jour indiqué par le Comité, & ce
 jour sera une fête dans sa maison.

DÈS QUE la Mère-de-famille sera habillée, LXXIII.
 la Présidente du Comité lui donnera un Imprimé, *1.^{re} Instruc- tion des*
 où seront les Instructions suivantes, toutes tirées *Mères-de-famille.*
 de la Bible, en lui disant : *Ma chère Sœur, vous*
voilà au rang des Femmes qui ont abandonné toutes
les idées folles de la jeunesse : les petites étourderies
qui jusqu'à-présent ont été excusables en quelque
sorte dans vos Pareilles, vont devenir un ridicule,
dont on doit éviter de se couvrir : prenez la
dignité d'une Mère-de-famille, & vous verrez qu'elle
vous soutiendra contre mille petites faiblesses. Le
Comité, dont vous serez bientôt Membre, se borne
aujourd'hui à ce peu de mots, qu'il vous adresse
par ma bouche. Mais comme vous allez entrer dans
un âge où les adulations des Hommes cessent ; où
notre sexe est même quelquefois obligé d'entendre des
choses dures de la part d'Hommes grossiers & incon-
sidérés, pour vous fortifier, nous vous remettons
ce Livre, où vous verrez ce que le Saintesprit lui-
même dit de notre sexe dans nos Écritures sacrées :
ces vérités sont très-fortes ; mais elles ne doivent
pas vous affecter désagréablement ; elles sont contr-
es Femmes dont les mœurs ne ressemblent pas aux
vôtres : Ainsi, nous espérons que l'éloge de la Fem-

me forte & vigilante , sera la seule chose que vous aurez à prendre pour vous.

PASSAGES de l'Écriture sur les FEMMES , qui feront mis sous les yeux des Mères-de-famille.

* Prov. chap. V. **M O N Fils *** , ne vous laissez point aler aux

» artifices de la Femme ; car les lèvres de la Courtisane sont comme le rayon d'où découle le
 » miel , & son gosier est plus doux que l'huile ;
 » mais la fin en est amère comme l'absynthe , &
 » perçante comme une épée à deux tranchans.
 » Ses pieds pénètrent dans la mort , ses pas descendent jusqu'aux Enfers ; ils ne vont point par
 » le sentier de la vie : ses démarches sont vagabondes & impénétrables. O mon Fils ! éloignez d'elle votre voie , & n'approchez point de
 » la porte de sa maison. Ne prostituez point votre
 » honneur à une Étrangère , ni vos années à une
 » Femme avide ; de peur qu'elle ne s'enrichisse
 » de vos biens , & que le fruit de vos travaux ne
 » passe dans la maison de son Favori ; & que vous
 » ne gémissiez un-jour , quand vous aurez consumé
 » votre vigueur & votre corps , en disant : Pourquoi me suis-je écarté de la règle ; pourquoi ai-je méprisé les sages conseils ! Je me suis plongé dans l'océan du vice ; je m'y suis plongé sans rougir devant l'assemblée de mon Peuple.

» Mon Fils , buvez de l'eau de votre citerne ,
 » & du ruisseau de votre fontaine : possédez-les
 » seul , & que les Étrangers n'y aient point de part.... Vivez dans la joie avec la Femme que

» vous avez prise dans votre jeunesse ; qu'elle soit
 » la Biche vos amours *, & le petit Faon vos dé-
 » lices ; que son sein vous enivre en tout temps ,
 » & que son amour vous donne tous vos plaisirs.
 » Éh ! pourquoi , mon Fils , vous laisseriez-vous
 » séduire à une Étrangère ? pourquoi recherchiez-
 » vous les embrassements d'un Inconnue ? *Celui qui*
 » est voit toutes les démarches de l'Homme ; il les
 » pèse , & l'iniquité retombe sur la tête du Cou-
 » pable , qui se trouve pris dans ses propres filets.

* Allusion à la
 coutume des
 Grands de ces
 temps-là, d'a-
 voir une bi-
 che apivoisée
 qu'ils chériss-
 saient.

» Observez , mon Fils , les préceptes de votre
 » Père , & ne vous écarter pas des avis de votre
 » Mère.... Le précepte est une lampe , les avis
 » sont une lumière , & la réprimande qui retient
 » dans le devoir est un bienfait. Ils vous défen-
 » dront de la Femme corrompue , & de la langue
 » flatteuse de l'Étrangère. Que votre cœur ne con-
 » çoive point de passion pour sa beauté ; que vos
 » yeux évitent le charme de ses regards ; ô mon Fils !
 » à-la vérité le prix des faveurs d'une Courtisane
 » n'est que d'un pain * ; mais elle rend captive
 » l'âme de l'Homme , l'âme qui n'a point de prix.
 » L'Homme portera-t-il du feu dans son sein , sans
 » que ses habits ne s'alument ? ou marchera-t-il sur
 » les charbons ardents , sans se brûler la plante des
 » pieds ? Comme donc s'approchera-t-il de la Fem-
 » me de son Prochain , sans la convoiter ? Ce n'est
 » pas une grande faute qu'un Homme dérobe pour
 » avoir de quoi manger , lorsqu'il est pressé de la
 » faim ; s'il est pris , il rendra sept-fois autant , &

Id. chap. VI.

* Les temps
 sont bien
 changés !

» l'on s'emparera de tout ce qu'il a dans sa mai-
 » son : mais l'Adultère est un Homme sans âme ,
 » qui expose sa vie par la folie de son cœur ; il at-
 » tire sur lui l'opprobre & l'ignominie qui ne s'effa-
 » ceront jamais : car la fureur jalouse du Mari
 » ne lui pardonnera point ; il ne se laissera toucher
 » aux prières de personne , lorsqu'on aura livré le
 » Corrupteur à sa vengeance , & dédaignera pour
 » satisfaction tous les présens qu'on lui pourrait
 » faire.

12. ch. VII. » Dites à la Sageffe, Vous êtes ma Sœur ; & à
 » la Prudence, Soyez mon Amie : afin qu'elles vous
 » défendent de la Femme étrangère , de l'Étran-
 » gère qui se sert d'un langage doux & flatteur. Mon
 » Fils , j'aperçus un jour de ma fenêtre de jeunes
 » Insensés ; & je distinguai l'un de ces jeunes Fous
 » qui traversait la place : Il s'arrêta auprès de l'an-
 » gle qui regarde la maison d'une Étrangère : Il
 » commençait à se faire tard , & la nuit étendait
 » son crêpe sur la nature : cependant j'entrevis
 » cette Femme qui venait audevant de lui , parée
 » comme une Courtisane ; elle l'aborde ; en Fem-
 » me adraite , elle lui parle , elle s'agite ; ses pieds
 » n'ont point d'arrêt ; aussi ne peut-elle demeurer
 » à la maison ; elle vient tendre des pièges aude-
 » hors dans la place publique , ou au coin d'une
 » rue*. Elle s'empare du Jeune-homme ; elle le
 » baise ; & continuant à le caresser d'un visage
 » effronté , elle lui dit : — J'avais voué un sacri-
 » fice , & je m'en suis acquittée aujourd'hui : c'est

* Ceci n'a pas
 changé depuis
 2500 ans.

» pourquoi je suis venue audevant de vous , desir-
 » rant de vous avoir , & je vous trouve disposé
 » comme je le souhaitais. J'ai suspendu mon lit »
 » & je l'ai couvert de courtelines d'Égypte en
 » broderie ; je l'ai parfumé de myrrhe , d'aloès &
 » de cinnamome ; venez , enivrons nous de dé-
 » lices , & jouissons de ce que nous avons désiré
 » jusqu'à ce qu'il fasse jour : car mon Mari est ab-
 » sent ; il est allé faire un voyage qui sera très-
 » long ; il a emporté avec lui un sac d'argent , &
 » il ne doit revenir à la maison qu'à la pleine-
 » lune. Elle le prend ainsi au filet par d'élégans
 » discours , & achève de le séduire par ses caresses .
 » Il la suit : Tel un jeune Taureau que l'on
 » mène pour servir de victime ; ou un Agneau qui
 » court à la mort en bondissant ; il ne comprend
 » pas , insensé qu'il est , il ne comprend pas qu'on
 » l'entraîne pour le tuer , & qu'une flèche cruelle
 » va percer son cœur : ainsi l'oiseau se précipite
 » dans le filet , sans savoir que la mort l'y attend.
 » Écoutez-moi donc , maintenant , mon Fils : Que
 » votre esprit ne se laisse pas séduire à la Femme ;
 » n'acquiescez pas à ses sermons perfides ; car elle
 » en a fait tomber plusieurs , & les plus Forts , se
 » sont perdus avec elle. Sa demeure est la porte de
 » l'Enfer , & ses charmes nous poussent dans les
 » profondeurs de la mort.

» Le Fils sage est la joie de son Père ; le Fils insensé est la tristesse de sa Mère. Les longs dis-
 » cours ne peuvent être exempts de sottise ; celui

- Id chap. XI. » qui contraint sa langue est Homme prudent. La
 » Femme soumise & gracieuse sera élevée en gloire :
 » la Femme belle & superbe , est comme un an-
- chap. XII. » neau d'or au museau d'une truie. La Femme vi-
 » gilante est la couronne de son Mari ; & l'Impru-
- chap. XIV. » dence fera sécher le sein jusqu'aux os. La Femme
 » sage fait une bonne maison ; l'Insensée détruit
- chap. XVIII. » celle qui était déjà faite. Celui qui a trouvé une
 » bonne Femme , a trouvé un grand bien ; car il
 » possède une source de joie. Celui qui répudie
 » une Femme vertueuse , rejète son bonheur ; mais
 » celui qui retient une Adultère , est un Homme
- chap. XIX. » sans cœur. Le Père & la Mère donnent les mai-
 » sons & les richesses ; mais c'est Dieu qui donne
 » à l'Homme une Femme sage. Corrigez votre
 » Enfant , & n'en désespérez point ; ne prenez pas
 » une résolution qui aille à sa mort. Celui qui
 » afflige son Père , & met en fuite sa Mère , est
 » un Infame ; il sera malheureux. Quiconque mau-
 » dit son Père ou sa Mère , sa lampe s'éteindra au
 » milieu des ténèbres.
- chap. XXI. » Il vaut mieux habiter dans une horrible soli-
 » tude , qu'avec une Femme querelleuse & colère.
- chap. XXII. » La bouche de la Femme coquette est une fosse
 » profonde ; celui qui mérite la colère du Seigneur
- chap. XXIII. » y tombera. La Courtisane est une fosse profonde ;
 » elle est un puits étroit : elle dresse des embuches
 » sur le chemin , comme un Voleur , & elle donne
 » la mort à ceux qui ne sont pas sur leurs gardes.
 » Si vos yeux regardent une Courtisane , votre

» cœur dira des paroles dérèglées. La Femme ch. xxvii.
 » querelleuse , est semblable à un toit , d'où l'eau
 » dégoute sans-cesse pendant l'hiver : celui qui veut
 » la retenir est comme s'il voulait arrêter le vent ;
 » elle s'échape comme l'huile des mains de celui
 » qui la veut contenir. La Femme impudique est Chap. xxviii.
 » comme la sangsue ; elle a une double langue
 » pour dire , apporte , apporte. Il y a trois choses in-
 » fatiables : le tombeau , la Femme stérile , la
 » terre aride & sans eau , & le feu. La trace de
 » l'aigle dans l'air , celle du serpent sur la terre ; le
 » sillage du navire au milieu des eaux *ne se peu-*
 » *vent reconnaître* : Telle est la voie de la Femme
 » adultère ; après avoir mangé , elle s'essuie la
 » bouche , & dit : Je n'ai point fait de mal. Trois
 » choses troublent le monde ; un Esclave , lors-
 » qu'il règne ; une Femme acariâtre , lorsqu'un
 » Homme l'a épousée ; une Servante devenue hé-
 » ritière de sa Maitresse.

» Paroles de Lamuel Roi , par lesquelles sa Mère Chap. xxxix.
 » l'a instruit : — O mon Fils bienaimé , ne don- élog: de la
 » nez point votre bien aux Femmes. *Mais* qui Femme forte.
 » trouvera une Femme forte ? elle est plus pré-
 » cieuse que les diamans qui s'aportent de l'extrêmi-
 » té du monde. Le cœur de son Mari met sa con-
 » fiance en elle , parce qu'elle économise les biens
 » qu'il lui a rapportés par son courage. Elle lui
 » rendra le bien , & non le mal , pendant tous les
 » jours de sa vie. Elle a recherché la laine & le
 » lin , & elle a travaillé avec des mains sages &

» ingénieuses. Elle est comme le navire du Mar-
 » chand , qui vient de commercer au loin , *elle*
 » *est pleine de choses précieuses*. Elle se lève avant
 » le jour , pour donner le pain à ses Domestiques ,
 » & la nourriture à ses Servantes. Elle a eu envie
 » d'une terre ; elle l'a achetée , & elle y a planté
 » une vigne du fruit de son travail. Elle s'est ar-
 » mée de courage , & ses soins ont été couronnés
 » par le succès ; parce que la nuit même ne dé-
 » robe rien à sa vigilance. Elle a pris la quenouille ,
 » & ses doigts ont fait tourner le fuseau. Elle a
 » ouvert sa main à l'Indigent ; elle a étendu ses
 » bras vers le Pauvre. Elle ne craindra point pour
 » sa maison le froid & la neige , parce que tous ses
 » Domestiques ont un double vêtement. Elle s'est
 » fait des meubles de tapisserie ; elle se revêt de
 » lin & de pourpre. Son Mari sera illustre dans
 » l'assemblée des Juges , lorsqu'il sera assis avec les
 » Anciens de la Nation. Elle a fait de la toile
 » pour la vendre ; elle a fait faire des ceintures
 » pour commercer avec les Phéniciens. La grâce
 » & la fermeté l'accompagnent ; elle ne craindra
 » point l'avenir *. Elle a ouvert sa bouche à la
 » sagesse , & la clémence est sur sa langue. Elle
 » a établi l'ordre dans sa maison , & elle n'a point
 » mangé son pain dans l'oisiveté. Ses Enfans se
 » sont levés , & ont publié qu'elle était très-
 » heureuse ; son Mari s'est levé , & l'a louée. O
 » *Femme* , beaucoup de Filles ont amassé des ri-
 » chesses , mais vous les avez toutes surpassées. La

* Mor-à-
 mor , elle ri-
 ra le dernier
 jour.

» grâce est trompeuse, la beauté est vaine ; mais
 » la Femme qui respecte son Seigneur (son Mari) ;
 » mérite de véritables louanges. Exaltez ses qua-
 » lités , & que ses propres œuvres la louent devant
 » les Sages de son Peuple.

» J'ai reconnu que la Femme est plus amère Ecclesiaste ;
 » que la mort ; elle est le filet des Chasseurs ; son chap. VII.
 » cœur est un rês , & ses mains sont des chaînes ;
 » l'Homme sage se sauvera d'elle , mais le Fou se
 » trouvera pris. . . . Entre mille Homme , j'en ai
 » trouvé un *sage* ; mais entre mille Femmes , je
 » n'en ai pas rencontré une *bonne*. Jouissez de la Id. chap. X.
 » vie avec la Femme que vous aimez , pendant tous
 » les jours qui vous ont été donnés sous le soleil ;
 » car c'est-là votre partage.

» Mon Fils , . . . ne vous éloignez point de la Sageſſe , cli
 » Femme sensée & vertueuse ; car la grâce de sa vii.
 » modestie est plus précieuse que l'or. Avez-vous
 » des Filles ? conservez la pureté de leur corps ,
 » & ne vous montrez jamais à elles avec fami-
 » liarité. Mariez votre Fille , & vous aurez fait
 » une grande affaire ; mais donnez la à un Homme
 » de bon-sens. Si vous avez une Femme selon
 » votre cœur , ne la quittez point , & ne vous
 » fiez point à celle qui est mauvaise.

» Ne foyez point jaloux de la Femme qui vous Id. chap. xii.
 » est unie , de peur qu'elle n'emploie contre vous la Règles de
 » malice que vous lui aurez apprise. Ne rendez conduite
 » point la Femme maitresse de votre esprit ; de- avec les
 » peur qu'elle ne prenne la qualité qui vous apas Femmes.

» tient, & que vous ne tombiez dans la honte;
 » Ne regardez point une Femme coquette, de peur
 » qu'elle ne vous prenne dans ses filets. Ne vous
 » trouvez pas souvent avec une Danseuse, de peur
 » que vous ne périssiez par la force de ses charmes.
 » N'arrêtez point vos regards sur une Fille, de peur
 » que sa beauté ne vous devienne un sujet de
 » chute. N'abandonnez jamais votre âme aux
 » Femmes prostituées, de peur que vous ne perdiez
 » vos mœurs & votre bien. Ne jetez pas les yeux
 » de tous côtés dans les rues de la Ville, & n'erre-
 » pas de place en place : mais détournez vos yeux
 » d'une Femme parée, & ne regardez pas cu-
 » rieusement une beauté Étrangère : plusieurs se
 » sont perdus par la beauté de la Femme ; car
 » c'est par elle que la concupiscence s'embrase
 » comme un feu. La Femme prostituée ressemble
 » au fumier qu'on étend dans les rues, elle est fou-
 » lée par tous les Passans. . . . L'entretien de cette
 » Femme brûle comme un feu. Ne vous asséyez
 » jamais à table avec la Femme d'autrui, & n'y con-
 » versez point apuyé sur elle : ne provoquez point
 » ses discours en buvant du vin, de peur que votre
 » cœur ne se tourne vers elle, & que votre affec-
 » tion ne vous fasse tomber dans le crime.

24. ch. XIX. » L'orgueil n'a point été créé avec l'Homme ;
 » ni l'aigreur avec le sexe des Femmes. Le vin &
 » les Femmes font tomber les Sages même. Celui
 » qui se joint aux Femmes prostituées, perdra
 » toute honte ; il sera la pâture de la corruption &

» des vers. La Fille prudente sera un trésor pour chap. XXIII
 » son Mari ; celle donc la conduire est infâme en-
 » velopera son Père dans sa honte. La Femme im-
 » prudente est le deshonneur de son Père & de son
 » Mari ; elle leur sera en abomination.

» L'Homme qui viole la foi du lit conjugal, ch. XXIV.
 » s'avilit lui-même , & il dit , Qui est-ce qui me
 » voit ? Cependant il sera deshonoré devant
 » tout le monde , & il sera pris lorsqu'il s'y atten-
 » dait le moins. Ainsi périra toute Femme qui
 » abandonne son Mari , & qui lui donne pour té-
 » ritier le fruit d'une alliance adultère. Car elle
 » a désobéi à la loi du Très-haut ; & elle a péché
 » contre son Mari : cette Femme sera amenée dans
 » l'assemblée qui se tient aux portes ; on exami-
 » nera l'état de ses Enfants : ils ne prendront point
 » racine , & ses branches ne porteront point de
 » fruit : sa mémoire sera en malédiction , & son
 » infamie ne s'effacera jamais. *Rien de plus agréa-*
 » *ble* à mon esprit , qu'un Homme & une Femme
 » qui s'accordent bien ensemble. Heureux celui
 » qui demeure avec une Femme de bon-sens ! . . .
 » Mais rien de pire que la malice de la Femme. chap. XXV.
 » Il n'y a point de colère plus aigüe que la sienne ; il
 » vaudrait mieux habiter avec un lion & un dragon,
 » que d'habiter avec une méchante Femme : la
 » malignité de la Femme lui change tout le vi-
 » sage ; il devient noirâtre comme un vieux sac...
 » Toute malice est légère au prix de celle de la
 » Femme. Que la méchante Femme tombe au

» ferme comme des colonnes d'or sur une base
 » d'argent. . . La Femme impudente doit être
 » comparée à une chienne.... Celle qui honore son
 » Mari est estimée de tout le monde ; celle au-
 » contraire qui le méprise , commet une insigne
 » impiété. La Femme crieuse & bavarde effraye
 » rait une armée.

Id. chap.
 XXXIII.

» Ne donnez point de pouvoir sur vous à votre
 » Fils , à votre Femme , à votre Frère , ou à votre
 » Ami.

Id. XXXVI.

» Celui qui a une Femme intelligente com-
 » mence à établir sa maison ; il a un secours qui
 » lui est semblable , & un ferme appui où il re-
 » pose : Où il n'y a point de haie , le bien est
 » au pillage ; où il n'y a point de Femme , l'Hom-
 » me soupire dans l'indigence. Qui se fierait à lui ?
 » il n'a point de retraite , & ne tient point à une
 » famille ; il est comme un voleur toujours prêt à
 » fuir.

Chap.
 XXXVII.

» Ne consultez pas une Femme sur celle dont
 » elle est jalouse.

Chap. XLI.

» Mon Fils , ne regardez point la Femme d'un
 » autre ; ne vous rendez point familier avec sa
 » Servante , & ne vous tenez point auprès de son
 » lit. La Fille est à son Père un sujet secret de
 » veiller toujours ; l'inquiétude qu'elle lui donne ,
 » lui ôte le sommeil ; il craint qu'elle ne passe la
 » fleur de son âge sans être mariée ; ou qu'elle ne
 » soit point heureuse un-jour avec son Mari : il
 » craint qu'elle ne se corrompe pendant qu'elle est

» vierge, & quelle ne se trouve séduite dans la mai-
 » son de son Père ; ou qu'étant mariée, elle ne
 » viole la loi du mariage ; ou bien qu'elle ne de-
 » meure stérile. Gardez étroitement une Fille in-
 » considérée ; de peur qu'elle ne vous expose aux
 » insultes de vos Ennemis ; qu'elle ne vous rende
 » l'objet de la médisance de toute une Ville, & la
 » honte du Peuple. . . . Ne demeurez point au milieu
 » des Femmes ; . . . car l'iniquité de l'Homme vient
 » de la Femme : Un Homme qui vous fait du
 » mal, est moins dangereux qu'une Femme qui
 » vous fait du bien.

» Le Seigneur dit à la Femme : vous serez sous Gen. ch. III.
 » la puissance de votre Mari, & il vous dominera.

» Si une Femme a fait un vœu, & que son Ma- Nomb. ch. XXX.
 » ri le désavoue, elle ne sera point tenue à sa pro-
 » messe.

» Une Femme ne prendra point un habit d'Hom- Deuter. ch. XXII.
 » me. Si un Homme ayant épousé une Femme,
 » conçoit ensuite de l'aversion pour elle, & que
 » cherchant un prétexte pour la repudier, il lui im-
 » pute un crime honteux, en disant : J'ai épousé
 » cette Femme ; mais m'étant approché d'elle, j'ai
 » reconnu qu'elle n'était point vierge : le Père &
 » la Mère présenteront les épreuves de la virginité
 » de leur Fille aux Anciens : . . . & les Anciens fe-
 » ront subir au Mari *calomniateur* la peine du
 » fouet, & le condamneront en - outre à donner
 » cent sicles d'argent à son Beupère ; parcequ'il
 » a deshonoré une Vierge par une accusation in-

» fame. Que si ce qu'il objecte est véritable , on
 » chassera la Femme hors de la maison de son
 » Père , & les Habitans de la Ville la lapideront ,
 » parce qu'elle a comis un crime détestable. Si un
 » Homme dort avec la Femme d'un autre , l'Hom-
 » me adultère & la Femme adultère seront tous-
 » deux punis de mort. Si lorsqu'une Fille vierge
 » aura été fiancée , quelqu'un la trouve dans la
 » Ville , & la corrompt , ils seront tous-deux la-
 » pidés ; la Fille parce qu'étant dans la Ville ,
 » elle n'a pas crié ; l'Homme , parce qu'il a abusé de
 » la Femme de son Frère. Que si un Homme trouve
 » dans un champ une Fille déjà fiancée , & qu'il
 » lui fasse violence , il sera seul puni de mort ;
 » parce qu'il a agi comme un Voleur ; la Fille
 » était seule dans le champ ; elle a crié , & per-
 » sone n'est venu pour la délivrer. Si un Homme
 » fait violence à une Fille vierge non fiancée , . . .
 » il sera condamné par les Anciens à donner cent
 » sicles d'argent au Père , & à épouser la Fille ;
 » & de sa vie il ne pourra la répudier. /

ch. XXIII. » Il n'y aura point de Fille prostituée d'entre
 » les Filles d'Israël ; ni de fornicateur & d'abo-
 » minable.

ch. XXIV. » Lorsqu'un Homme aura épousé une Femme
 » depuis peu , il n'ira point à la guerre , & on ne
 » lui imposera aucune charge publique ; mais il
 » pourra , sans aucune faute , s'appliquer à sa mai-
 » son , & passer une année en joie avec sa Femme.

1. Cor. ch. » La Femme est la gloire de l'Homme ; &
 XI. l'Homme

» L'Homme n'a pas été créé pour la Femme, mais
 » la Femme pour l'Homme ; c'est pourquoi celle-
 » ci doit être couverte, & porter sur sa tête la
 » marque de la puissance que l'Homme a sur elle.
 » Toutefois l'Homme ne peut être sans la Femme ;
 » ni la Femme sans l'Homme. Que chaque Hom-
 » me vive avec sa Femme, & chaque Femme avec
 » son Mari : que l'Homme rende à son Épouse
 » ce qu'il lui doit ; & la Femme, ce qu'elle doit
 » à son Mari. Le corps de la Femme n'est point
 » en sa puissance, mais en celle du Mari : ne vous
 » refusez point l'un à l'autre le devoir, si ce n'est
 » d'un consentement mutuel, & pour un temps.
 » La Femme fidelle sanctifiera le Mari infidèle. . .
 » Car que savez vous, ô Femmes, si vous ne sau-
 » rez point votre Mari ?

» Que les Femmes soient soumises à leur Mari ^{Eph. ch. V.}
 » comme au Seigneur ; parce que l'Homme est le
 » chef de la Femme. Et vous, Maris, aimez vos
 » Femmes . . . comme votre propre corps : celui
 » qui aime sa Femme, s'aime soi-même. L'Hom-
 » me abandonnera Père & Mère, pour s'attacher
 » à sa Femme, & tous-deux ne seront plus qu'une
 » seule chair.

» Je ne permets point aux Femmes d'enseigner, ^{I. Tim. ch. II.}
 » ni de prendre autorité sur leur Mari. Que les
 » Femmes soient chastes, réglées, non médisantes,
 » sobres, fidelles.

» Apprenez aux Femmes avancées en âge à faire ^{Tit. ch. III.}
 » voir dans tout leur extérieur une sainte modestie ;

« à n'être ni médisantes , ni sujètes au vin ; mais
 « à donner de bonnes instructions , en inspirant la
 « sagesse aux Jeunes-Femmes , & leur apprenant à
 « craindre leur Mari & à aimer leurs Enfans ; à
 « être soigneuses , chastes , sobres , ménagères ,
 « soumises à leur Mari ».

Fin du Livret.

Vous voyez (continuera la Présidente après avoir fait faire la lecture de ce Livret) quelle importance nos Ecritures sacrées donnent à notre sexe , tant pour le bien que pour le mal ; on vient de vous mettre l'un & l'autre sous les yeux , pour que vous méritiez les éloges donnés à la Femme forte , & que vous évitiez les vices de la méchante Femme. Vous ferez part , dans le petit Comité , d'une partie de ces choses aux Jeunes-femmes ; mais vous ne leur confierez point ce Livret , qui est réservé pour celles de notre classe.

LXXIV.
Prérogatives des Femmes-faites.

A-MESURE que les Femmes avanceront en âge , elles acquerront plus de liberté ; la considération qu'on leur doit augmentera , & elles recouvreront en avantages moraux , autant & plus qu'elles ne perdront en avantages physiques : Elles composeront les Grands-Comités ; les Filles & les Jeunes-Femmes auront pour elles une égale déférence ; les Hommes-même leur devront une considération plus marquée , &c.

LXXV.

Noms de respect pour les Femmes.

LES noms de respect ou d'égard , pour la Femme , dans les trois âges , seront *Mademoiselle* , pour les Filles ; *Madame* , pour les Jeunes-femmes ;

& , pour celles du troisième âge , *Mamère* : Tout Homme des deux premiers âges qui parlera à ces dernières , le fera avec les mêmes égards qu'à sa Mère propre , & sera obligé d'exécuter ce qu'elles lui ordonneront d'utile , à-moins qu'il n'eût un empêchement valable , qu'il représentera avec modestie. Toutes les Filles & les Jeunes-femmes seront , à plus-forte-raison , obligées à la déférence & à l'obéissance ; savoir , les Filles à l'égard de celles qu'elles nommeront *Madame* & *Mamère* ; & les Jeunes-femmes à l'égard de ces dernières seulement. Les Femmes-faites apèleront les Hommes & les Femmes des deux premiers âges , *Monfils* , ou *Mafille* ; & entr'elles , ou avec les Hommes de leur rang , on emploiera les termes ordinaires , de *Monfieur* & *Madame*.

Si les Étrangers sont obligés au respect envers les Mères-de-famille , les propres Enfans seront encore plus étroitement liés par ce devoir saint & sacré. Une Mère en sera considérée comme une seconde Divinité ; la tendresse , le respect , le dévouement , l'obéissance , n'auront point de bornes. Jamais un Fils , encore moins une Fille , ne pourra tenter d'action contre son Père dans les Tribunaux ordinaires , pas même devant les Comités , pour quelque cause que ce puisse être : Et si , par impossible , il arrivait qu'un Enfant fût assés dénaturé pour outrager sa Mère d'actions , ou seulement de paroles ; il serait condamné par les deux Comités des Vieillards & des Anciennes , à une

LXXVI.

*Manière
dont les
Enfans
considè-
ront leurs
Mères.*

peine soit d'exhérédation absolue , soit en partie ; ou même pour cas graves , il serait remis , sur la denonciation des Comités , entre les mains de la Justice.

LXXVII. *Comment les Mères doivent en agir avec leurs Enfans.* ON inculquera fortement aux Mères-de-famille , que les devoirs des Mères envers leurs Enfans , sont encore plus sacrés que ceux des Enfans envers leurs Mères : il semble en-effet , que c'est l'instinct de la nature ; mais quand ce ne le serait pas , il est certain que c'est le vœu de la politique , & l'intérêt de la société , que les Mères donnent aux Enfans , qui doivent à leur tour composer le corps des Citoyens , les soins tendres & affectionnés qui les préservent de la destruction , ou des incommodités qui pourraient un jour les rendre à charge à cette même société , & qu'elles leur fassent un bon-caractère , qui est la base des bonnes-mœurs : En-conséquence , comme toute action contre les Pères & Mères est ôtée aux Enfans par le précédent Article , les Comités de chaque Paroisse auront la plus grande attention sur la conduite des Parens ; ce qui leur sera facile , au moyen des Inspecteurs & des Inspectrices , dont il a été parlé dans les cinq premiers Articles du Titre des *Filles en particulier* *.

* Pag. 81 , 82 , 84 , 85.

LXXVIII. *Peines contre les mauvaises Mères.* TOUTE Mère-de-famille qui aura violé le second de ses devoirs (celui envers le Mari étant le premier) en traitant mal ses Enfans , en les nourrissant mal , en négligeant de les approprier ; en leur témoignant de la haine ou de l'indifférence ;

en manquant d'économie , d'ordre ; en leur donnant mauvais - exemple ; en ne contribuant pas à leur faire prendre de bonnes mœurs & à leur former un bon - caractère ; ou qui portera l'infamie (s'il était possible qu'il se trouvât de telles Mères après la réforme) jusqu'à les plonger dans le vice ; toute Mère , disons-nous , qui aura ces défauts essentiels , sera remontrée , & même corrigée par le Comité des Anciennes ; & dans le cas où tout serait inutile , les deux Comités des Anciennes & des Vieillards , aviseraient à ôter un pareil Monstre de la société.

P O U R qu'aucune Mère ne prétende cause d'igno- LXXIX.
rance de ses devoirs , le Comité des Anciennes ^{II. de Ins-}
distribuera un *second Livret* , tiré de nos Écritures ^{truction} que le Co-
sacrées , qui contiendra tous les Devoirs des Pa- ^{mité don-}
rens envers les Enfants , & réciproquement les ^{nera aux}
devoirs de ceux-ci ; & chaque semaine , il sera ^{Mères-de-}
fait une lecture publique à l'assemblée tant des ^{famille.}
Jeunes-femmes qu'à celle des Femmes-faites , de ces sortes d'Instructions.

*PASSAGES de l'Écriture sur ce que les PA-
RENS doivent aux ENFANS , & les EN-
FANS aux PÈRES & MÈRES.*

- É L E V E Z bien votre Fils , & votre Fille ; ils ^{Proverbes,}
- vous consoleront , & deviendront les délices de ^{chap. XXX.}
- votre âme. La verge & la correction modérée
- donnent la sagesse ; mais l'Enfant qui est aban-
- donné à sa volonté couvrira sa Mère de confu-

» sion. L'Esclave ne peut souvent être corrigé par
 » des paroles ; parce qu'il n'a pas l'amour pour lui
 » faire comprendre ce qu'on lui dit ; mais l'En-
 » fant gardera les instructions de bouche ; & celui
 » qui le fera , évitera la perdition. Ne nourrissez pas
 » trop délicatement votre Fils & votre Fille dans
 » l'enfance , de peur que dans le cours de leur vie ,
 » ils ne se trouvent plus mal , & ne vous maudissent.

Chap. xxx. » Il y a une race qui maudit son Père , & qui ne bé-
 » nit point sa Mère ; *c'est celle des Parens qui sont*
 » *tombés dans la pauvreté. Mais* que l'œil qui insulte

» son Père , & qui méprise l'enfantement de sa à
 » Mère , soit arraché par les Corbeaux des torrens.

Sag. ch. III. » Écoutez , Enfans , les avis de votre Père ;
 » c'est en les suivant que vous serez heureux : car
 » Dieu a rendu le Père vénérable aux Enfans , &
 » il a affermi sur eux l'autorité de la Mère : Ce-
 » lui qui honore son Père , trouvera un jour sa joie
 » dans ses Enfans : Celui qui honore son Père ,
 » jouira d'une santé parfaite , & il assistera sa Mère
 » dans sa vieillesse : l'Enfant sage servira comme
 » ses Maîtres ceux qui lui ont donné la vie. Ho-
 » norez votre Père par paroles , par actions , &
 » par toute sorte de patience ; afin qu'il vous bé-
 » nisse , & que sa bénédiction soit sur votre vie
 » comme une rosée féconde. La bénédiction du
 » Père affermit la maison des Enfans ; & la ma-
 » lediction de la Mère la détruit jusqu'aux fonde-
 » mens. Ne vous glorifiez point de ce qui desho-
 » nore votre Père ; car le Fils tire sa gloire de

« l'honneur du Père , & un Père sans honneur est
 « le deshonneur de ses Enfans. Mon Fils , soulagez
 « votre Père dans sa vieillesse , & ne l'attristez
 « point durant sa vie. Que si son esprit l'affaiblit ,
 « supportez-le , & ne le méprisez pas , à-cause qu'il
 « redevient enfant ; car la piété que vous aurez en-
 « vers lui , porte avec elle une infaillible recom-
 « pense ; & Dieu vous récompensera au centuple
 « pour avoir supporté les défauts de votre Mère.
 « Combien est infâme celui qui abandonne son
 « Père ! & combien est maudit de Dieu & des
 « Hommes celui qui aigrit l'esprit de sa Mère !

« Enfans , ne méprisez point un Vicillard ; car ^{Ecclesiastiq.}
 « ceux qui vieillissent ont été comme vous , & ^{chap. VIII.}
 « *vous serez comme eux*. Ne louez jamais un Hom- ^{chap. XI.}
 « me avant sa mort ; car on ne connaît bien un
 « Père , que par les Enfans qu'il laisse après lui.
 « Ne vous réjouissez point d'avoir beaucoup d'En-
 « fans , s'ils sont méchans... Ne vous appuyez point ^{chap. XVII.}
 « sur leur vie , & ne vous prévalez point de leurs
 « travaux : car un seul Enfant porté au bien , vaut
 « mieux que mille d'un mauvais naturel. Il vau-
 « drait mieux mourir sans Enfans , que d'en laisser
 « après soi qui nuisent à leur patrie. La posté-
 « rité d'un seul Honnête-homme , peuplera plus
 « que celle de mille Sélérats ; un pays de Méchans ,
 « ne tardera pas à devenir désert ; c'est ce que j'ai
 « vu de mes yeux.

« Celui qui aime son Fils , le reprend souvent , ^{N. ch. XXX.}
 « afin qu'il en reçoive de la joie lorsqu'il sera

» Homme fait. Celui qui instruit bien son Fils , se
 » glorifiera en lui devant sa Nation. Celui qui en-
 » seigne son Fils soigneusement , rendra son Enne-
 » mi jaloux de son bonheur. Le Père est mort , & il
 » ne semble pas mort , parce qu'il a laissé après lui
 » un autre lui-même : car il a vu son Fils *lui res-*
 » *sembler* pendant sa vie , & il ne s'est point affli-
 » gé à la mort , parce qu'il laissait un Chef à sa
 » maison pour la perpétuer & la défendre. Le
 » Père bandera ses propres plaies , par le soin
 » qu'il aura de la vie de ses Enfans , & ses entrailles
 » seront émues de plaisir à chaque parole qu'ils
 » prononceront. Un cheval indompté devient in-
 » traitable , & l'Enfant abandonné à sa volonté
 » devient insolent. Flatez votre Fils dans ses dé-
 » fauts , & il vous causera de grandes frayeurs ;
 » jouez avec lui , & il vous attristera. Ne le ren-
 » dez point maître de lui-même dans sa jeunesse ,
 » & ne négligez point ce qu'il fait & ce qu'il
 » pense. Courbez lui le cou pendant qu'il est
 » jeune , & châtiez-le pendant qu'il est Enfant ;
 » de peur qu'il ne s'endurcisse , qu'il ne veuille
 » plus obéir , & que votre âme ne soit serrée de
 » douleur. Formez les mœurs de votre Fils , &
 » rendez le sage ; de peur qu'il ne vous deshonore
 » par sa vie honteuse. *Inculquez-lui les maximes*
suivantes.

ch. xxxii. » Jeune-homme , ne parlez qu'avec peine de ce
 » qui vous regarde. Quand vous aurez été interrogé
 » expressément , répondez en peu de mots : con-

» duisez-vous en beaucoup de choses comme si
 » vous les ignoriez ; écoutez en silence , deman-
 » dez des éclaircissemens. Lorsque êtes avec les
 » Anciens , ne prenez point trop de liberté ; par-
 » lez peu devant les Vieillards. On voit l'éclair
 » avant que d'entendre le tonnerre , & il y a sur
 » le visage du Jeune-homme modeste , une grâce
 » qui le fait estimer avant qu'il parle. Mon Fils ;
 » ne faites rien sans conseil , & vous ne vous re-
 » pentirez point.

» Honorez votre Père & votre Mère , afin que Exod. XXIV
 » viviez longtemps sur la terre. Celui qui aura XXI.
 » maudit son Père ou sa Mère , sera puni de
 » mort. Que chacun respecte avec crainte son Levit. XIX;
 » Père & sa Mère.

» Si un Homme a un Fils aîné , qu'il n'aime pas , Deuteron. chap. XXI.
 » il ne pourra néanmoins lui ôter le droit d'aînesse ,
 » mais il lui donnera la double portion , parce
 » que c'est le droit de sa naissance. Si un Homme
 » a un Fils rebèle & insolent , qui ne se rend pas
 » au commandement de son Père ou de sa Mère ;
 » & qui le rejète avec mépris , le Père & la Mère
 » le prendront , & le mèneront aux Anciens de la
 » Ville , s'éans à la porte où se rendent les juge-
 » mens , & ils leur diront : —Voici notre Fils , qui
 » est un Rebèle & un Insolent ; il nous méprise , &
 » refuse d'écouter nos remontrances , & il passe sa
 » vie dans la débaûche , dans la dissolution & la
 » bonne-chère-. Alors le Peuple de cette Ville le
 » lapidera ; & il sera puni de mort , afin que

« vous ôtiez le mal du milieu de vous , & que
 « toute la Nation voyant cet exemple , soit faisie de
 ch. XXVII. « crainte. Maudit soit celui qui n'honore point son
 « Père & sa Mère ! Et tout le Peuple répondra :
 « Ainsi soit-il.

Eph. aux
 Sol. ch. III.

« Enfans obéissez en tout à vos Pères & à vos
 « Mères ; car cela est agréable au Seigneur. Pères ,
 « n'irritez point vos Enfans , de peur qu'ils ne tom-
 « bent dans l'abatement. Et vous qui êtes Jeunes ,
 I Pierre ,
 chap. V. « foyez soumis aux Anciens ».

Fin des Passages de l'Écriture.

A ces instructions , tirées de nos Livres sacrés ,
 & qui doivent avoir pour nous force de loi , la
 Présidente du Comité en ajoutera d'autres qui lui
 seront fournies par les Comité des Vieillards , les-
 quels les auront extraits des Ouvrages de morale les
 plus excellens.

LXXX.
 Comités.

Le plus beau droit des Femmes-faites , sera
 de former des Comités , dont la juridiction s'é-
 tendra sur tout leur sexe. Et quoique ces Comités
 soient subordonnés à ceux des Vieillards , ils n'en
 seront pas moins des Tribunaux quasi-souverains ,
 & d'une importance extrême pour les mœurs. Les
 Comités seront composés de vingt-quatre An-
 ciennes , d'une Présidente , d'une Sous-présidente ,
 d'une Greffière & de deux Adjointes , d'une Pro-
 motrice & de deux Substitutes , qui auront la fonc-
 tion des Censeurs dans le Comité des Vieillards ;
 en tout trente-deux Persones , pour les grandes
 Paroisses : les vingt-quatre Anciennes Conseillères

feront le service douze par douze ; la Sous-présidente suppléera la Présidente toutes les fois que celle-ci sera empêchée , ou aura quelqu'indisposition : il y aura toujours à la table du greffe deux personnes , soit la Greffière-en-chef avec une Adjointe , ou les deux Adjointes , dont l'une aura voix délibérative avec les Conseillères. La Promotrice fera les discours sur les abus qui lui seront dénoncés par les deux Mères - de - famille chargées de la censure , & en-outre par les Inspectrices chargées de veiller sur les Filles & Femmes des différens ordres de Citoyens. Dans les petites Paroisses , ou à la Campagne , le Comité ne sera que de la moitié du nombre de Persones qui composeront celui des grandes Paroisses : les Grands-Comités se tiendront tous les Vendredis ; & tous les jours , il y aura une assemblée de trois Anciennes , pour recevoir les rapports des Inspectrices , & remédier aux cas urgens par provision.

TOUTE Femme de bonnes-mœurs , qui aura un **LXXXL** témoignage avantageux de ses Voisins , quelle que soit sa condition , sera du Comité des Anciennes , ^{Femmes qui seront du Grand} ou Grand-Comité , quand elle sera parvenue à l'âge ^{Comité.} de cinquante ans : elle jouira des marques de respect & des prérogatives attachées à ce rang , qui sera comme la couronne d'une bonne vie , & dédomagera les Femmes de la perte de la jeunesse , de la beauté , des plaisirs , & de toutes les douceurs que le premier - sexe procure au second : Mais pour être Inspectrices , Promotrices , enfin

Présidentes, il faudra, outre les bonnes-mœurs; de la sagacité, des lumières, & une prudence consommée : cependant, comme il sera toujours nécessaire d'avoir été Inspectrices avant que d'entrer dans le Comité, les Persones qui n'auront pas toutes les qualités requises, le seront en second, c'est-à-dire, sous la direction d'une Mère-de-famille plus entendue : mais il n'y aura que les Inspectrices en premier, qui pourront parvenir aux grades plus relevés. Chaque Mère-de-famille ne fera qu'un an en titre ; mais elle en retiendra le rang & les prérogatives le reste de sa vie.

LXXXII. *Habits des Membres du Grand-Comité.* L E s Membres des Grands-Comités porteront pour marque distinctive un bandeau sur le front, & auront pour coiffure une toque or & soie, avec une dentelle d'argent ; cette coiffure exclura la frisure, & toute autre ornement de tête, si ce n'est pour les Présidentes, qui pourront, dans les grandes Ville seulement, y joindre quelques diamans. La robe sera brune ; le mantelet ou chaperon rouge ; les Présidentes seules y auront une dentelle d'or ; les Promotrices, les Greffières & les Inspectrices, un cordonnet, aussi en or ; les Conseillères le cordonnet en soie noire.

LXXXIII. *Pouvoir des Comités.* I L ressortira au Comité des Anciennes, tant ce qui regarde le maintien des mœurs, que la punition des fautes. Ce Comité veillera sur tous les ménages, tant pour l'honnêteté, que pour la manutention temporelle, le travail & l'administration des biens ; afin que chaque maison soit conservée dans

L'exemption du besoin : le Comité, dans les Assemblées, donnera une particulière attention à ce dernier article, qui est le fondement de toute morale ; puisqu'il est impossible d'avoir de bonnes-mœurs en manquant du nécessaire, comme dit le Sage : le Comité aura inspection sur les mariages à faire ; maintiendra la paix entre les Maris & les Femmes ; il retiendra les Enfans dans le devoir, & réprimera secrètement les Parens injustes. Ses perquisitions seront chose sacrée, que nul ne pourra empêcher : ses jugemens, seront respectés, & suivis d'une prompte exécution, après néanmoins qu'ils auront eu le sceau du Comité des Vieillards ; ces derniers devant répondre en leur nom de la justice des ordonnances qu'ils auront autorisées.

Les Mères-de-famille des Comités jouiront LXXXIV, toute leur vie des mêmes prérogatives attribuées *Droits des Membres.* aux Vestales chés les anciens Romains : leur personne sera sacrée, & il suffira qu'une d'elles se montre, pour faire cesser toute rixe & toute querelle, sous une peine infamante envers les Contrevenans ; si elles appellent un Homme ou une Femme en dispute, ils seront obligés de venir au premier mot, & d'aller sur-le-champ où elles les enverront ; la disobéissance prouvée, serait sévèrement punie : Celles d'entr'elles qui voudront assister aux cérémonies publiques, y seront honorablement placées, mais elles n'y pourront venir qu'une ou deux à-la-fois de chaque Comité. Toute personne des deux premiers âges leur devra la déférence ; mais elles la devront elles-mêmes aux Vieillards des Comités.

LXXXV. DÈS qu'une Femme sera parvenue au rang de Mère-de-famille, elle ne sera plus assujétie à la tâche de travail imposée aux Jeunes-femmes (article XLIX) ; mais elle deviendra libre dans ses occupations ; & le Comité n'aura plus sur elle qu'une inspection générale, pour s'assurer de sa bonne-conduite & de son économie raisonnable ; car les Comités réprimeront celles qui donnerait dans une sorte d'avidité trop grande, qui ressemblerait plus à l'avarice, qu'à l'économie.

LXXXVI. LES Femmes-faites dirigeront la conduite de leurs Fils subordonnément à leur Mari : & pour que jamais l'autorité sacrée de la Mère ne soit compromise, elle aura l'attention la plus scrupuleuse, avant que de donner ses ordres à ses Fils, de s'assurer secrètement des volontés de son Chef à cet égard. Du-reste, les Fils, à-moins d'une ordre absolu contraire de la part de leur Père, ne pourront jamais éluder les ordres de Celle qui leur a donné le jour ; & encore, si le Père leur défendait d'obéir, ils seraient obligés de suivre ses volontés, en marquant à leur Mère leur respect, & toute la douleur qu'ils ressentent de cette contrariété ; un Fils capable d'insulter à sa Mère dans ces occasions ; ne pourra jamais prétendre de part dans l'héritage de cette Mère insultée ; & en outre, il subirait telle correction que le Comité des Vieillards jugerait à-propos de lui infliger.

A l'égard des Filles, le Père aura toujours la suprême autorité sur elles ; mais la Mère règlera

tous les détails de l'éducation , & ne pourra être contredite , après un ordre juste qu'elle aura donné : cependant on exhorte les Mères à ne pas user de ce droit , & à se soumettre en tout à ce qui plaira à leur Chef ; en se bornant à des représentations douces & modérées dans le particulier : si le Père avait prévenu les ordres de la Mère , celle-ci ne pourra en donner de contraires à ceux de son Mari , qu'après un aveu formel de sa part , & en s'y prenant de manière que les Enfans ne s'aperçoivent point de la contrariété.

LORSQU'IL s'agira d'établir les Enfans , LXXXVII.
 les Pères & Mères se concerteront ensemble , *Etablis-*
 de - manière que si le Père n'a pas des vues dé- *ment des*
 terminées , la Mère soit chargée du choix de la Bru *Fils & des*
 la plus convenable à leur Fils , soit pour la figure , *Filles.*
 le caractère , & l'aparentage : la Mère-de-famille
 étudiera avec soin les dispositions du Jeune-homme ,
 & tâchera de les diriger , s'il est possible , sans
 l'effaroucher ou le contrarier absolument : dès
 qu'elle les aura pénétrées , elle communiquera sa
 découverte au Père , afin d'avoir son aveu , ou une
 improbation absolue : dans le second des ces cas , la
 Mère notifiera cette résolution du Père à son Fils ,
 avec toute la douceur possible ; ensuite elle en pré-
 viendra le Comité des Anciennes , qui fera avertir
 les Parens de la Jeune-personne , pour qu'on empêche
 toute liaison : rien ne pourra faire tolérer qu'un
 Fils épouse une Fille qui lui sera interdite par son
 Père ; si ce n'est dans le cas où le Fils parviendrait
 à mériter trois-fois pendant six ans le prix de la

vertu & du travail , qui consistera dans la faculté
 de faire le choix d'une Épouse à son gré ; & dans ce
 cas unique , le Comité des Vieillards fera une dé-
 putation au Père , pour le prier de consentir , &
 ne cessera de le presser , qu'il n'ait obtenu son
 aveu. Mais si le Père aprouve l'inclination du Fils ,
 alors la Mère ira présenter les Parens de la Fille ,
 & après avoir obtenu leur agrément , elle s'apli-
 quera chaque jour à étudier la trempe d'esprit &
 les dispositions de celle qu'aime son Fils ; elle fera
 en sorte de la bien disposer pour le jeune Amant ,
 qui ne pourra parler à sa Maîtresse , que lorsqu'il
 en aura obtenu la permission de sa Mère ; & en
 toute occasion la Mère du Garçon sera présente aux
 entrevues , ou elle sera remplacée par la Mère de la
 Jeune-personne. Après ces préliminaires , qui seront
 de rigueur , les deux Pères s'accorderont pour aler
 annoncer au Comité des Vieillards , le choix de
 leurs Enfans ; le Comité le notifiera aussitôt ;
 afin d'écarter par cette déclaration publique tous
 les autres Prétendans : les Jeunes-gens seront fian-
 cés le lendemain ; mais l'on attendra pour le ma-
 riage le jour des quatre destinés chaque année
 pour cette auguste cérémonie qui sera pour-lors le
 plus prochain ; & durant l'intervale , les Futurs
 Épous n'auront pas d'avantage le droit de s'en-
 tretenir en particulier , autrement que sous les yeux
 de l'une des deux Mères. Si l'un des deux Futurs
 vient à décéder durant le fiançage , la Fille gar-
 dera les bijoux donnés , s'il y en a , & portera le
 deuil trois semaines ; mais il n'y aura point de
 douaire :

Mourir : si c'est le Jeune-homme qui survit, il portera le deuil huit jours, & aura l'anneau de la Défunte seulement ; encore le rendra-t-il aux Parens de sa Femme-prétendue, lorsqu'il s'agira pour lui d'un autre choix. Le contrat civil sera dressé le jour des fiançailles, & les Parens, s'il survient une rupture entr'eux, ne pourront dissoudre les nœuds de leurs Enfans ; il faudrait qu'il se manifestât entre eux-ci une méintelligence réelle, dont les causes & la nature seraient soigneusement examinée par les Comités des Vieillards & des Anciennes.

LX, aura été défendu aux Jeunes-femmes de se ^{LXXXVIII.} produire & d'aller solliciter au dehors, si n'est dans ^{Libertés des Mères- & de-familles} le seul cas où il s'agirait de servir leur Mari ; & de lui conserver les biens, l'honneur ou la vie : mais les Femmes-faites, auront plus de liberté, comme il a été dit, article **LXXIV** ; & en outre, elles pourront se répandre davantage dans la société, parler aux Hommes, ainsi que faire toute autre chose licite en elle-même. De sorte que la réforme remettra les Femmes, à mesure qu'elles avanceront en âge, & qu'elles seront par-là moins exposées à la séduction & à séduire, à peu-près dans la même indépendance où est aujourd'hui une Femme honnête.

LX, Les Veuves du troisième âge restent dans la viduité, même dans le cas où elles n'auraient ^{LXXXIX.} point d'Enfans ; mais elles seront bien dédomagées ^{Veuves âgées.} de l'interdiction du mariage (qui semble toujours avoir quelque chose de scandaleux dans une Femme

agée) par les places de confiance que cet état leur mettra à portée de remplir : elles auront une inspection particulière sur les Orfelines, & on leur confiera l'éducation des Filles dont les Mères auront mérité la punition d'être privée de l'avantage inestimable d'élever leurs Enfants ; les Veuves âgées & vertueuses, qui n'auront point de charge d'Enfants à elles, en deviendront comme les Mères : dans les Villages, ces Veuves seront chargées de l'instruction de la Jeunesse : dans les Villes, elles seront choisies de préférence pour exercer la censure, & avoir inspection sur les mœurs de leur sexe. Les Veuves porteront toujours un crêpe, qui indiquera leur état.

XC. *Modes & Luxe.* LE Comité des Anciennes établira un petit Comité, composé des douze Femmes-faites les moins âgées, assistées de douze Jeunes-femmes, pour tenir le *Tribunal des modes* : ce Tribunal n'interdira pas les modes nouvelles, mais aucune Femme n'en pourra porter au dehors qu'elles n'aient été approuvées. Le petit Comité prohibera celles qui seraient inmodestes ; ou qui ayant été d'abord gracieuses & raisonnables, seraient ensuite dégénérées & devenues ridicules ; telle est la hauteur de la coiffure, l'énorme grandeur des bonnets ; la frisure trop rapprochée de celle des Hommes ; les robes trop décolletées ; les fichus de gaze qui couvrent sans rien cacher, &c. Le même Comité veillera sur le luxe des Femmes de chaque état ; & à la moindre sensation que le luxe d'une Particulière

fera dans le Public, ou à la moindre plainte du Mari, la dépense de la Femme sera reprimée, sans que le Chef soit exposé aux petites altercations que ce sujet n'occasionne que trop souvent en ménage : Il en sera de-même pour tout autre genre de dissipation ; les Femmes seront forcées à l'économie, sans que les Maris paraissent s'en mêler.

LORSQU'UNE Femme aura rempli tous les XCI. devoirs de son sexe, en passant par les honorables *Émérites* emplois des Comités, elle aura le titre d'*Émérite*, & ne sera plus sujète à aucune assistance ; elle en conservera seulement le droit, & aura une inspection d'avis *amiables* sur les Filles & les Jeunes-femmes : On aura pour les *Émérites* le même-respect & les mêmes déférences que pour les Présidentes des Comités.

LES Femmes cassées par l'âge, dont l'esprit & XCII. les forces s'affaibliront, seront toutes réunies dans *Caduques* une maison particulière de la Paroisse ; ou même, vu leur petit nombre, il n'y aura qu'une maison pour plusieurs Paroisses, dans laquelle elles finiront leurs jours dans le repos & une honnête abondance, ce qui sera comme la couronne de leur vie : le traitement général qu'on leur fera, pour la nourriture, le linge, le coucher, &c, sera inscrit sur un tableau ; & le traitement particulier sera prescrit par le Médecin de la maison. Il y aura une Fille-gouvernante pour les servir, qui sera assistée par deux Filles & deux Jeunes-femmes de la Paroisse à tour-de-rôle ; lesquelles ne seront aucunement par-là dé-

ournées de leurs affaires, vu que les deux Filles n'y resteront que deux heures le matin, & que les deux Jeunes-femmes n'y passeront de même que deux heures l'après-midi. La négligence dans le soin des Femmes caduques sera punie sévèrement sur la Fille-gouvernante; & les Filles ou Femmes assistantes seraient deshonorées, s'il y avait de leur faute.

RÉCAPITULATION.
TITRE I.
Filles.

1, DEPUIS l'Enfance jusqu'à la Vieillesse, il y aura toujours des yeux ouverts sur la conduite du second sexe. 2, L'éducation des Filles doit être affectueuse. 3, Elles doivent considérer l'Homme comme leur Chef & leur Maître. 4, On aura soin de les tenir occupées; 5, & de les élever dans la retraite. 6, Leurs études seront les ouvrages de leur sexe, & quelques talens agréables pour les Filles aisées. 7, On aura soin qu'il y ait des divertissemens & des exercices favorables au développement des membres & à la santé. 8, Elles se serviront elles-mêmes, ou seront servies par des Femmes. 9, L'habit des Filles sera à la *Polonoise*, & indiquera leur état. 10, Il y aura des fêtes publiques qui seront comme une *montre* pour les Filles. 11, Un Tribunal des mœurs veillera sur elles, & tiendra registre de leur conduite. 12, On donnera des prix à la Vertu, au travail, à la [propreté] &c. 13, Le registre de conduite servira aux Parens d'un Garçon à connaître le mérite de la Fille que leur Fils recherche en mariage. 14, Le manque de sagesse sera puni suivant le degré de la faute. 15, On veillera sur la manière dont naîtra l'inclination

entre les Jeunes-gens. 16, La fréquentation aura des règles qui en banniront la licence. 17, Une Fille mise dans le catalogue de celles à marier, y restera jusqu'à ce qu'elle soit pourvue, à-moins qu'il n'y eût une faute de sa part. 18, Les Filles bons-sujets, qui ne pourront absolument trouver à se marier, auront certaines places de préférence. 19, Mais une Libertine sera punie. 20, Il sera défendu aux Filles & aux Jeunes-femmes de se mêler dans les foutes où elles peuvent être insultées, &c. 21, Les Jeunes-gens ne pourront parler aux Filles, même de choses honnêtes. 22, Il y aura une punition contre ceux qui tiendraient des discours libres & surtout à des Filles audessous d'eux. 23, La Fille séduite aura hypothèque sur la fortune de son Séducteur. 24, Celle qui aura souffert une violence absolue aura le même avantage, sans préjudice de la peine portée par les lois civiles. 25, La dot des Filles sera de la demi-part d'un Garçon. 26, Le douaire ne sera qu'à vie. 27, Les mariages se célébreront quatre fois l'année. 28, L'on assortira l'âge des Épous, de-manière que les Hommes soient plus âgés que les Femmes. 29, La Parenté ne sera pas toujours un obstacle absolu au mariage. 30, Les Épouses quitteront l'habit de Filles en se mariant. 31, On donnera aux Filles des idées saines sur la Religion. 32, Les Filles de Paysan resteront ignorantes. 33, Les Filles de la plus basse classe des Villes apprendront des métiers lucratifs. 34, Les Filles de Bourgeois aisés, pourront,

outre les choses d'utilité ; s'appliquer à quelques
ans d'amusement. 36 , Les Demoiselles n'appren-
dront jamais à écrire , &c. 37 , Les Filles seront ha-
billées de vert & rose , avec une mantille blanche-
38 , Les Souveraines auront des Demoiselles-
d'honneur ou Pageffes , choisies dans les premières
maisons , &c.

TITRE II, 39 , L'habit des Femmes sera à *la française*.
Jeunes- 40 , Les Femmes obéiront en tout à leur Mari-
Femmes.

41 , Elles pourront avoir un certain luxe , mais su-
bordonné au goût de leur Mari. 42 , La fidélité des
Femmes est de la dernière importance. 43 , Les diffé-
rens degrés d'infidélité seront punis avec sévérité.
44 , Dans chaque maison la Femme aura son gynécée.
45 , Toute familiarité sera interdite entre les deux
sexes. 46 , La réserve, la décence dans les discours &c,
seront de rigueur pour toutes les Femmes. 47 , Les
Femmes ne salueront par un baiser que leur Pa-
rens. 48 , Les Femmes s'amuseront d'une manière
moins bruyante que les Filles. 49 , Leurs occupa-
tions seront déterminées , & de rigueur. 50 , La
Femme aura le gouvernement intérieur de la
maison. 51 , Les Femmes ne seront servies que par
des Persones de leur sexe. 52 , Chaque maison se
fera une Règle , qui sera obligatoire. 53 , Le bon
Mari sera juge souverain chés lui. 54 , Le Mari
brutal perdra une partie de son autorité sur son
Épouse. 55 , La Femme qui aura un Mari jaloux ,
sera astreinte à la plus grande circonspection. 56 , La
séparation-de-corps sera difficilement ordonnée.

57, Les Femmes allaiteront leurs Enfans. 58, Les Mères élèveront leurs Garçons durant la première jeunesse. 59, Quant aux Filles, elles dépendront toujours de la Mère, sous l'inspection du Père. 60, Les Filles qui ont de la beauté sont ordinairement faciles à élever. 61, Avec les laides, il y a plus d'obstacles à surmonter. 62, Les Jeunes-femmes auront un Comité particulier. 63, Les Femmes séparées de corps seront toujours dans un cas défavorable. 64, Les Jeunes-veuves sans enfans seront portées au mariage, &c. 65, On donnera une instruction générale aux Jeunes-femmes sur tous leurs devoirs. 66, Les devoirs des Femmes de Paysan sont simples, & on donnera des encouragemens à cette classe. 67, Les Dames aisées de la campagne soulageront les Pauvres. 68, Les Poissardes des Villes seront obligées à la decence. 69, Celles des Artisans seront fournies, mais ménagées par leurs Maris. 70, Les Femmes de Marchands feront une étude particulière de la politesse & de l'affabilité, &c. 71, Les Dames s'occuperont particulièrement du bonheur de leur Mari, & en-outre, elles se prêteront à être de tous les établissemens qui demandent une perte de temps plus considérable.

72, Une Femme sera réputée *Femme-faite*, 80 ^{TITRE III.}
Mère-de-famille, quand elle aura un Fils ou une ^{Femme-}*faite*.
Fille de douze ans. 73, On mettra sous les yeux des Mères-de-famille ce que nos Écritures sacrées disent de la Femme, &c. 74, A-mesure que les

Femmes avanceront en âge, elles auront plus de liberté. 75, Les noms de politesse pour les deux premiers âges ne seront pas changés, mais on nommera les Femmes-faites, *Mamère*, & ce mot sera plus que *Madame*. 76, La Mère sera pour ses Enfans un Être sacré. 77, Et les Enfans seront considérés par leurs Mères, comme le terme & le but de l'existence de celles-ci. 78, Les mauvaises Mères seront regardées comme infâmes. 79, On donnera aux Femmes-faites un extrait de nos Écritures sacrées sur leurs devoirs envers leurs Enfans, & sur les obligations de ceux-ci envers elles. 80, Les Femmes-faites formeront un Grand-Comité, pour décider de tout ce qui regardera leur sexe. 81, Il n'entrera dans les Comités que les Femmes de mœurs exemplaires. 82, Les Membres des Comités seront habillées d'une manière distinctive. 83, Les Comités de chaque Paroisse veilleront sur tous les ménages qui la composent. 84, Les Femmes qui seront ou qui auront été membres du Grand Comité, jouiront des mêmes droits que les Vestales chés les Romains. 85, Les Femmes-faites seront dispensées de la tâche de travail. 86, Elles n'auront sur la conduite de leurs Fils que le droit d'avis; au lieu qu'à l'égard des Filles, elles dirigeront tout, en rendant compte à leur Mari. 87, La Mère-de-famille, après le choix d'une Bru, fait tant par son Mari, que par elle-même, & leur Fils de-concert, aura le droit d'étudier le caractère de la Future, & de faire ses observa-

cions. 88, Les Femmes-faites pourront faire toutes les démarches auprès des Gens-en-place ; &c. 89, Les Femmes-faites qui deviendront veuves, ne se remarieront pas, à-moins qu'elles n'eussent d'importantes raisons. 90, Les modes & le luxe des Femmes dépendront d'un *Tribunal* particulier. 91, Les Femmes *émérites*, qui auront remplis tous les devoirs de Filles, d'Épouses, & de Mères, vivront dans un honorable repos. 92, Les Femmes *caduques* seront soignées & bien traitées par les Filles & les Jeunes-femmes, à tour-de-rôle.

CES XCII Articles seront obligatoires pour le second-sexe, & nous croyons que leur exécution opérerait une heureuse révolution dans les mœurs.

Adieu, ma chère Des-Arcis. Votre petite famille se porte à-merveilles.

DIXIÈME LETTRE.

Réponse de madame DES-ARCIS.

Nous venons de lire votre Règlement, mes chères Amies, une Dame D. G. T. qui s'est trouvée ici avec Madame sa Fille, ma Tante & moi : & en-vérité je vous trouvais bien sévère : ma bonne Tante presque moribonde vous approuvait de toutes ses forces ; mais Madame D. G. T. & sa Fille ont été bien plus loin ; elles prétendent que l'exécution de votre Projet est absolument nécessaire, & que tout

est perdu si les choses restent comme elles sont. Une petite Histoire que je vais vous raconter suivant mon usage, vous fera connaître ces deux Dames. Je ne veux pas vous la faire attendre.

CINQUIÈME
NOUVELLE.

Les Parens de Mademoiselle D. G. T. sont de Saintmalo, & de la famille du célèbre D. G. T. Cette Jeune-personne n'avait encore que dix ans, lorsqu'elle fit une Conquête, ou plutôt, lorsque sa Mère la fit pour elle. Cette Dame ; qui est encore bien, & qui était très-jolie, vivait avec son Mari dans la plus intime union. On les voyait toujours ensemble, & l'air de satisfaction qu'on remarquait sur leurs visages, donnait envie de se marier, c'était l'expression du bonheur. Ce fut par-là que M.^{me} D. G. T. charma un Jeune-gentilhomme, qui venait de perdre ses Parens, & qui était sous la tutelle d'un vieil Oncle. Il avait près de vingt ans : il arrivait de Paris, où il avait fait tous ses exercices ; & comme il était Fils d'un Ami de M. D. G. T. il avait entrée dans cette maison. *Mériadec* (c'est le nom du Jeune-homme) vit Madame D. G. T., avant sa Fille, & la vit sans émotion : ce ne fut que lorsque l'occasion l'eut rendu témoin de la félicité des deux Épous, qu'il sentit naître dans son cœur un sentiment inquiet, qu'il prit pour de l'amour : Madame D. G. T. ne le frapa davantage, que parce qu'elle était d'un sexe différent ; il se représenta la félicité dont elle faisait jouir son Mari ; il souhaita pour lui-même un sort pareil ; & comme il ne connaissait encore que Madame D. G. T. qui fût le procurer,

ses desirs, assés vagues d'abord, l'eurent bientôt pris pour leur objet. Voila donc Mériadec éperdûment amoureux. Mais l'union qui règne entre des Époux est le plus sûr rempart de la Femme contre une passion criminelle ; Mériadec fut toujours respectueux ; seulement il devint triste, rêveur ; & sa taciturnité surprit d'autant plus, que son caractère était l'enjouement ; si on voulait l'égayer, des larmes involontaires s'échappaient de ses yeux.

Dans ces commencemens, la jeune Euphrosine D. G. T. était à Paris pour six mois, chés la Marquise De N** sa Tante. Elle arriva dans le temps que Mériadec au plus fort de sa passion, commençait à ne pouvoir plus en supporter la violence. Un soir, il accourait chés Madame D. G. T. ; il venait renouveler le poison qui le tuait : il entre ; le premier objet qui frappe ses regards, est Celle qu'il aime, mais rajeunie de vingt ans, & telle qu'une tendre fleur nouvellement éclosé ; c'était Euphrosine ; qui ressemblait beaucoup à sa Mère : Mériadec tressaillit ; une confusion d'idées tumultueuses l'empêcha d'abord de se reconnaître ; mais enfin ce chaos s'étant débrouillé, il sentit avec transport, que sa tendresse avait avoir un Objet légitime. Ce moment fut le premier du bonheur pour ce vertueux Jeunehomme ; il se trouva débarassé d'un insupportable fardeau. Dès la première entrevue, sa gaieté reparut ; il fut charmant. Une révolution si heureuse & si subite frapa Madame D. G. T. & l'engagea le lendemain à faire quelques questions en parti-

gulier à Mériadec. Voici de quelle manière il lui répondit :

—Madame, il est agréable de parler d'un grand péril, lorsqu'on en est échappé ; de regarder de la côte la tempête dont on n'a plus rien à craindre, & de contempler le champ du combat, après la victoire. J'adorais vos vertus, plutôt que votre beauté ; mais, Madame, cette dernière est si touchante, que je n'oserais vous garantir que les sens n'eussent bientôt parlé... Pardonnez-moi cette expression... J'enviais déjà le bonheur dont vous faites jouir votre Mari ; cette union, cette heureuse intelligence qui règne entre vous deux excitait en moi un désir jaloux. C'est ce que m'annonçait la tristesse profonde dans laquelle je tombais, lorsque je venais à en être témoin. Mon état m'effrayait ; mais je craignais de voir cesser mon tourment ; il me semblait trop étroitement uni avec ma félicité, pour que je ne perdisse pas l'une avec l'autre. Hier toutes mes peines ont cessé... ou du moins, j'ose l'espérer de votre bonté, Madame. Je vous ai vue, mais libre, mais ayant un cœur aussi neuf que pur ; je vous ai vue capable de recevoir mon hommage sans crime... ah ! que dis-je sans crime ! ce sera une vertu de plus que de le recevoir ; cet hommage sincère & tendre... en-un-mot Madame, hier j'ai vu celle dont sans-doute le Ciel voulait que je fusse amoureux dans votre personne, c'est votre charmante Fille que j'ai vue.

Ce discours étonna Madame D. G. T, en même-

temps qu'il lui donna la clef de mille choses que jusqu'alors elle n'avait pas cherché à comprendre. Cependant elle fut charmée du dénouement de l'aventure, parce que Mériadec était celui qu'elle aurait préféré pour sa Fille. Elle répondit en conséquence, & régla tant sa propre conduite que celle à tenir par M.^{lle} D. G. T. sur les connaissances qu'elle venait d'acquies. Elle craignait toujours qu'une passion qu'elle avait fait naître, ne revînt à son premier Objet, au moins par intervalles. Mais le Jeune-homme ne mettant rien d'équivoque dans ses soins, elle se tranquillisa, lorsqu'un accident fort ordinaire lui redonna toutes ses craintes. Mériadec rendit durant quelques années les soins les plus tendres à la petite D. G. T. : il avait l'aveu du Père, & la Mère le protégeait : la Jeune-personne, naturellement sensible, avait le cœur touché, de cette manière innocente & pure dont aiment les Enfans bien-nés, avant que la plus cruelle des passions les agite : la félicité de cette heureuse famille était donc à son comble, quand la Maîtresse de Mériadec, alors âgée de treize ans, tomba malade. Les symptômes furent d'abord effrayans par leur violence, & le troisième jour la petite vérole se déclara. Mériadec se comporta dans cette occasion en Amant bien épris ; mais tous les soins possibles n'empêchèrent pas que M.^{lle} D. G. T. ne perdît sa beauté ; elle guérit, mais elle fut laide.

La Maman fut au désespoir : pour la Fille, elle

ne sentait pas encore le prix de ce qu'elle avait perdu. Mériadec au contraire était rayonnant de joie, & ne paraissait que plus tendre. Madame D. G. T. se défia de ce sentiment exalté ; elle craignait qu'il n'eût un motif secret & criminel. Elle observa l'Amant d'Euphrosine avec la plus grande circonspection, & cependant elle crut devoir attendre quelque temps. Les dispositions du Jeune-homme se soutinrent à merveilles, & ses complaisances croissaient de jour-en-jour : De son côté, la jeune Euphrosine, qui commençait à se former, s'attachait à lui, ne pouvait supporter son absence sans inquiétude, & le lui témoignait obligeamment. Ces marques d'attachement redoublèrent l'inquiétude de la Mère ; elle résolut de s'éclaircir avec Mériadec.

Un-jour qu'ils étaient ensemble à la promenade, elle fit en sorte que son Mari s'éloignât un-peu avec leur Fille : elle examinait Mériadec ; ses yeux suivaient Euphrosine. — N'est-ce pas (lui dit Madame D. G. T.) que c'est dommage qu'elle ne soit plus jolie ? — Qu'elle ne soit plus jolie, Madame ! & cette taille légère ; cette démarche aisée ; ce sourire enchanteur ; ce son de voix harmonieux qui va jusqu'à l'âme, a-t-elle donc rien perdu de tout cela ? ... Mais (continua-t-il) au bout d'un moment de silence) eût-elle tout perdu, même ces beaux yeux, dont le langage est si doux, je n'en aurais que plus de dévouement : Dès auparavant sa maladie, je m'étais plus attaché à son âme qu'à sa figure : quel bonheur pour moi de lui prouver au-

jourd'hui que mon attachement est digne d'elle & de sa Mère ! — Vous êtes bien estimable , Monsieur. — Si c'est l'être que de suivre son panchant. — Mais , me direz-vous qu'il n'y a pas de la générosité dans votre façon-de-penser ? — Oui , Madame , je le dirai : mon goût pour M.^{lle} D. G. T. est devenu plus vif depuis sa maladie : sa douceur en souffrant ; sa reconnaissance pour vos soins ; la manière obligeante dont elle recevait ceux que vous avez bien voulu me permettre de lui rendre , m'ont plus dévoilé de qualités , qu'elle n'a perdu d'attraits. — Il faut un cœur aussi bien fait que le vôtre pour prendre ainsi les choses. — Madame , si vous ne me croyez pas indigne de votre adorable Fille , agrétez sa prière que je vous fais de ne plus remettre notre union : je n'aurai de repos & de tranquillité que lorsque je serai sûr d'être à elle.

La manière dont il s'exprimait persuada Madame D. G. T. : elle se prêta aux vues du Jeune-homme ; & les deux Amans s'épousèrent quelques semaines après. Vous n'imaginerez pas tout ce que M. De-Mériadec fait chaque jour pour rendre sa Femme heureuse ; on voit qu'il trouve lui-même sa félicité dans ses tendres soins , & c'est ce qui en double le prix. Il faut convenir aussi que pour une Jeune-épouse de quinze ans , Madame De-Mériadec est une personne accomplie ; ce qu'elle a conservé d'enfantin est charmant ; & ce qu'elle a de sérieux , de raisonnable peut-être comparé à tout ce qui ferait le mérite de la Femme la plus parfaite.

Quand on l'a vue deux-fois , on ne voudrait plus la quitter ; elle est si affectueuse ; si bonne , si pénétrante , que ses prévenances obligent sans paraître exiger de remerciement ; ce n'est que par réflexion , par une satisfaction secrète qu'on éprouve auprès d'elle , que l'on s'aperçoit de tout ce que fait , & de ce que vaut cette charmante Créature. Elle doit tout ce qu'elle est au bon-exemple de sa Mère. C'est une Femme attachée à son Mari , au point de n'avoir jamais fait de parties-de-plaisir , pas même une promenade , avec un autre Homme. Elle s'est fait une affaire de la félicité de cet Homme fortuné , ell y a mis tous ses soins , toutes ses pensées , & elle a réussi. Telles sont M.^{me} Des-Tianges & M.^{me} D'Alzan. Aussi peut-on dire à-présent , que les dispositions de M. De-Mériadec sont bien décidées , que ça été plutôt du bonheur de son Beaupère qu'il était amoureux , que de la Personne pour laquelle il montre aujourd'hui tant de respect. La bonne conduite des Parens a donc opéré le bonheur de la Fille.

Voilà qu'elles sont vos deux Aprobatrices ; & vous n'en aurez sans-doute que de pareilles :

Je finirai cette Lettre comme Caton au Senat de Rome : Et je suis d'avis qu'il faut marier Septimainir. Embrassez-la pour moi. M. Des-Arcis (qui tous les jours regrette votre charmante société) me disait ce matin : — Il y a quelque chose là-dessous de la part de D'Alzan ; je le connais , c'est un Homme solide : s'il éprouvait la petite Personne-? Je lui ai dit que cette épreuve était dangereuse.

ONZIÈME LETTRE.

ONZIÈME LETTRE.

De madame DES-TIANGES.

IL se trouve des difficultés ; ma chère , pour le mariage de Septimanie ; & elles viennent d'elle seule. Quant à M. D'Alzan , M. Des-Tianges , pense à-peu près comme M. Des-Arcis ; il nous disait tout à l'heure , qu'il croit qu'il nous prépare un donouement singulier ; & plus agréable que nous ne l'espérons. C'est là le point : lui seul peut nous tranquilliser.

Vos chers Enfants vont à-merveilles : Ah ! mon Amie ! à cet âge , il est impossible de distinguer un M. Des-Tianges d'un . . . , & une Honorine , d'une Septimanie.

Nous sommes bien flattés de l'approbation des deux aimables Dames de Saint-malo ; marquez-nous si elles viendront à Paris cet hiver ; ce serait une très-heureuse nouvelle ; M.^{me} D'Alzan & moi nous les désirons autant que vous les aimez.

Mais si nous avons quelques Aprobateurs auprès de vous ; nous avons eu ici un Censeur judicieux & un Épilogueur sévère ; vous les devinez. Nous vous envoyons leur critique ; ils ne desaprouvent pas toujours ; tantôt ils appuient , ou ils ajoutent ; tantôt ils restreignent ou ils expliquent. Tout ce que vous avez lire est de l'un ou de l'autre. Mais il faut pourtant vous avouer que vous n'aurez pas les choses telles que M. D'Alzan les avait d'abord faites ; il s'est adouci de lui-même.

I Partie.

L

IV.^{me} §.

RÉFLEXIONS DE DEUX HOMMES DÉSINTÉRESSÉS SUR LE PROJET DE RÉGLEMENT, PROPOSÉ A TOUTE L'EUROPE, POUR REMETTRE LES FEMMES A LEUR ÉTAT, &c.

Il est vrai que l'anarchie règne ; mais c'est plus la suite du premier que du second sexe. Le premier sexe veut séduire & corrompre ; pour y parvenir il adule, il flatte, & s'efforce de faire naître la présomption, qui est toujours la mère de la chute. Lorsqu'il a séduit, s'il veut continuer à plaire à des Femmes corrompues, il faut qu'il s'avilisse lui-même par toutes sortes de bassesses : Nous pensons donc, que pour opérer la réforme avantageuse que les deux Personnes estimables qui nous consultent desiront avec tant d'ardeur, il faudrait la commencer par le premier sexe ; & qu'alors le second aurait tout naturellement des mœurs, & se tiendrait à sa place. Nous nous proposons en conséquence de donner nous-mêmes quelque jour un Plan qui aura cet objet. Quant à présent, nous allons nous occuper, comme on nous en a priés, du Projet de Règlement des *Gymnastes*.

Mais avant tout, il faut définir : La Femme est un être qui, unie à l'Homme, fait un tout complet, capable de se reproduire. Elle est le dépôt sacré ; où l'Homme, principe générateur, dépose une existence nouvelle : sous ce point de vue, qui est le seul véritable, l'Homme doit à

la Femme défense, subsistance, & tendresse : La Femme de son côté, doit attachement, douceur, & soumission, pour se concilier de-plus-en-plus son Protecteur. La Femme est délicate, faible; elle a des grâces touchantes; le son de sa voix même est intéressant; l'état où elle doit naturellement se trouver quand elle est unie à un Mari, augmente encore sa faiblesse & le besoin qu'elle a de secours : voilà les droits les plus assurés que la nature lui a donnés sur le cœur de l'Homme; son Chef & son Maître. Elle est son bien, mais c'est un bien qui souvent est plus chér & plus précieux à l'Homme, que sa propre existence : Le Mari le plus lâche; celui qui reçoit en tremblant les dégradations les plus humiliantes, l'ensuivre dès qu'il voit outrager sa Femme; il devient un lion furieux, qui s'élance, renverse & déchire.

L'IDÉE de contraindre les mouvemens des Femmes dès leur première enfance, est vraiment philosophique; mais elle pourrait déplaire au coup d'œil non réfléchi. La gêne des mouvemens nuit-elle aux développemens des forces des Enfans ? Oui, sans-doute, & cet usage pernicieux fut probablement l'effet du manque de temps & de la nécessité de travail des Nourrices mercenaires. Mais il est une autre question à laquelle il n'est pas aussi facile de répondre : La Femme a-t-elle besoin de ce prompt développement des forces ? n'est-il pas utile de contraindre, pour elle, le physique en faveur du moral ? enfin n'est-il pas de la constitution des Femmes d'être propres à vivre dans le repos ? Je ré-

TITRE I.
Des Filles
en général.
ART. I.
Éducation
des Filles
dès le berceau.

bons : 1 ; Le prompt développement des forces est nécessaire à très-peu de Femmes : 2 , Mais le fût-il à toutes , il serait utile (comme les Chinois l'ont fortement exprimé en rendant leurs Femmes presque incapables de marcher) qu'on gênât la nature en faveur des mœurs : 3 , Il est de la constitution des Femmes d'être amies du repos. Ainsi , le premier Article du Projet est bon.

I I. Rion de mieux senti que le second Article , selon
Conduite nous : Si caresser n'est pas une vertu dans les Fem-
générale à mes , ni la première de leurs qualités utiles , c'est
leur égard. *au moins la première de leurs qualités agréables.*
 Je vais plus loin que l'Article , & je soutiens
 qu'il est utile au bonheur des deux sexes de rap-
 tiser l'esprit des Femmes , & d'énervor un-peu
 leur caractère , pour leur faire mieux goûter les
 occupations auxquelles la nature & la politique les
 ont destinées. Quelque révoltante que doive pa-
 raître cette maxime à certaines Personnes , elle est
 fondée sur la raison : ne souffrons-nous pas à voir
 une Virago ? Envérité le Tasse était d'un bien mau-
 vais goût , dans le caractère qu'il donne à sa Clo-
 zinde : Ces Amazones sont des êtres chimériques ,
 aussi peu vraisemblables , que les griffons & les
 palais sous des rivières.

III. Le troisième Article est la suite bien naturelle
Manière du second. On doit élever les Femmes pour être
de leur faire soumises moralement , comme elles le sont dans
envisager le l'ordre de la nature : & il ne faut pas s'imaginer
premier- que cette soumission soit contraire à leur bonheur ;
sexe. *au contraire ; la Femme ressemble au lièvre & à la*

vignes; elle ne peut se passer d'un appui ferme & solide.

L'occupation empêchera les Filles de devenir légères, évaporées; défauts qui sont la source de tous leurs vices : mais on devra faire attention à ce que le travail qui leur sera imposé ne les fatigue pas trop ; elles doivent être retenues, & non pas accablées ; leurs occupations ne doivent pas nuire aux grâces ; c'est même un devoir de la part des Hommes de garantir les Femmes du travail extérieur & pénible. L'*amour* [B], ce sentiment précieux qui est le charme de notre existence, nous fait toujours trouver une jouissance délicieuse à protéger, à obliger l'Objet délicat qui l'a excité dans nos cœurs. Toute Femme qui, eu égard à la fortune, au caractère de son Mari, &c, pourra se donner les talens agréables, sans que ses devoirs en souffrent, ne devra pas les négliger ; ils sont les diamans & les pompons de l'esprit ; ils augmentent la faculté de plaire ; ils sont aussi nécessaires à certaines Épouses, que le goût à se mettre & la propreté.

Cet Article mérite la plus grande considération. Il demande une éducation solitaire, quasi-solitaire, ou du moins que les âges & les caractères soient disproportionnés, ce qui empêchera une certaine intimité, capable de corrompre, &c. Il est certain qu'il y a une ressemblance dans le moral, entre les êtres raisonnables réunis, qui se corrompent par la communication, & les choses purement matérielles qui fermentent par leur aggrégation : l'idée des *Gynagraphes* est donc philosophique :

IV.

Occupations des

Filles.

[B]

V.

Séquestration.

mais d'un autre côté, c'est par leur réunion que les Êtres intelligens se sont perfectionnés ; c'est par elle qu'ils se polissent, & qu'ils acquièrent la souplesse nécessaire pour vivre en société ; ils peuvent se corrompre, ils peuvent s'exciter à la vertu. Il semble donc qu'après la réforme, les Filles n'ayant à se donner entr'elles que de bons-exemple, la *séquestration* cesserait d'être nécessaire. D'ailleurs, la réforme existant, il n'y aurait plus d'éducation publique pour les Filles, que celle des Écoles, où elles ne passeraient qu'une heure ou deux par jour. La disposition qui demande que les Garçons du premier âge soient élevés avec les Filles, est appuyée sur l'expérience, qui est la pierre-de-touche la plus sûre.

VI.
Etudes des
Filles.

La première chose à enseigner aux Filles, ce sont les petits ouvrages qui concernent leur habillement & leur parure, & tout autre travail de l'aiguille: l'économie le demande; les talens agréables ne viendront qu'en second, même pour les Filles riches, qui se serviront elles-mêmes; parce qu'après la réforme, on n'aura pas besoin, comme aujourd'hui, du plus frapant des abus pour faire subsister les Filles des Pauvres; c'est-à-dire, que les Filles opulentes vivent dans l'oisiveté, afin que celles des basses-conditions se procurent le nécessaire en travaillant pour celles des premières. Mais cet Article a une disposition qui ne manquera pas d'exciter la réclamation de tous les Préjugés; c'est qu'il interdit l'écriture aux Filles.

de-condition, en-même-temps, qu'il leur permet l'étude des langues. Nous répondons à cela, que l'Article n'a pas été allés loin, pour opérer parfaitement la réforme que voudraient procurer les *Gynographes*, il faudrait que l'écriture & même la lecture, fussent interdites à toutes les Femmes; ce serait le moyen de resserrer leurs idées, & de les circonscrire dans les soins utiles du ménage; de leur inspirer du respect pour le premier-sexe, qui serait instruit des ces mêmes choses avec d'autant plus de soin, que le second-sexe serait plus négligé. Quant à l'étude des langues, nous croyons que le motif des *Gynographes* est d'occuper agréablement les Femmes riches, & même de faire en sorte de lier les différens États de l'Europe, en établissant une communication entre les Femmes-de-qualité des différentes Nations. — Mais si elles ne savent pas écrire ? — Il faut (si cette communication existe un-jour) qu'elle soit entre les mains des Hommes: Et comme pour le commerce intérieur, l'écriture est l'occasion prochaine de la perte de beaucoup de Jeunes-femmes[*], nous croyons qu'en-général, cet art ne doit être permis qu'à celles qui en ont absolument besoin, & aux Femmes-faites: Bien-entendu qu'aucune Personne ne pourra prêter sa plume pour cause criminelle, sous une peine infamante.

Il faut que l'air du visage d'une Fille conserve.

VII.

Divertif-
sement.

[*] Voilà donc, Fiipone, à quoi l'écriture te sert,
Et contre mon dessein, l'art t'en fut découvert.

Ecole des Femmes, III Act, II Scène.

toujours l'empreinte d'un agréable sourire. Or les divertissemens contribuent à donner de l'agrément à l'humeur, & de la douceur au caractère : ils seront d'ailleurs le correctif de la vie sédentaire à laquelle seront astreintes les Filles des Gens aisés : il paraît qu'on s'est attaché dans cet Article, à leur donner la plus grande variété, en les faisant consister même dans la lecture. La danse, qui en est la base, est un exercice qui devrait être encouragé : mais il semble qu'il y ait aujourd'hui une fatalité contraire à tous les amusemens innocens : La danse, si utile à la santé, à l'affouplissement des membres, n'est plus qu'un métier dangereux exercé sur les Théâtres d'une manière bien plus capable de remuer les passions, que la danse simple des sociétés. Il est temps qu'on revienne des préjugés destructeurs, & que les Conducteurs des Nations procurent au Peuple le plaisir, qui est le *baume de la vie*. C'est d'après cette idée que nous approuvons que les Demoiselles aillent au spectacle, &c., pourvu que les Pièces soient choisies. La Gaîté est sœur de la Vertu ; le Crime & la Mélancolie se tiennent par la main. Quiconque rend un Homme chagrin, il lui ouvre le chemin du vice ; c'est une vérité très-philosophique, que les Gens en place ne peuvent trop méditer.

VIII.
Servier.

C'est un crime de lèse-humanité que les Hommes servent les Femmes, autrement que par complaisance ou protection : cette barbare coutume est un reste de l'esclavage que les Nations modernes de l'Europe ont aboli (trait qui seul les met au-

deffus des plus beaux siècles connus de l'Antiquité) : mais les Femmes des premières-classes, qui sont obligées de représenter, pourront être aidées par des Persones de leur sexe, dans ce qui regardera directement leur persone : bien-entendu que les ouvrages rudes & extérieurs seront toujours à la charge des Hommes.

C'est un usage dangereux & ridicule parmi nous, IX.
qu'on ne puisse distinguer par l'habit les Filles *Habits.*
d'avec les Femmes : les premières doivent avoir un habillement dégagé, simple, peu riche, même dans les premières conditions. L'habit dégagé sera le témoin continuel de leur sagesse ; & le défaut de luxe, ôtera une des principales occasions qui les font en manquer. Combien de Jeunes personnes que l'apât de la parure a perdues ! En restreignant toutes les Filles à la simplicité, le travail des petites Ouvrières leur suffira ; elles seront mises simplement sans en avoir honte, &c. D'un autre côté, le luxe, que quelques Persones regardent comme nécessaire, & beaucoup d'autres comme utile pour donner du ressort à la société, ne sera point anéanti ; toutes les grâces de la parure viendront relever les attraits des Femmes aux yeux de leurs Maris : Ce luxe des Épouses ne sera plus dangereux, au-moyen des précautions que le Projet de Règlement a suggérées.

Nous ne crayons pas que les apprêts & les détails X.
des deux Fêtes publiques des Prix, doivent prendre *Fêtes pu-*
beaucoup de temps ; tout s'y fera avec simplicité, *bliques.*
quoiqu'on leur donne beaucoup d'importance & de

solemnité. Mais entraînaient-elles dans les Villes opulentes quelques préparatifs dispendieux , leur extrême utilité en dédomagera bien avantageusement ; puisqu'elles seront à l'égard des Jeunes-persones le stimulant le plus puissant , tant pour le travail & les autres qualités extérieures , que pour le mérite du cœur & la vertu. Qu'on se représente toute une Ville assemblée , sous les yeux des Comités des Vieillards & de ceux des Anciennes , en été sur la place , en hiver dans la plus grande des Églises ; toutes les Jeunes-persones défilant devant la Présidente , & recevant publiquement la louange ou le blâme , d'après tout ce que chacune aura fait dans le cours de l'année ; & je demande s'il est quelque motif plus puissant pour exciter une Fille à remplir ses devoirs ? Quel prix flatteur pour une jeune Beauté , que celui de la douceur , de la retenue & de l'économie ?

XI.
Tribunal
des Filles. Cet Article semble supposer que la distribution des Prix se ferait à huis-clos : nous n'approuvons pas cette réserve , si ce n'est pour la lecture du Registre-de-conduite , où seront inscrites les bonnes & les mauvaises actions des Filles , & nous désirerions que le *prononcé* des Prix ou des peines fût public. Nous pensons d'ailleurs qu'on ne pourra trop apporter de précaution pour que le Registre-de-conduite ne contienne que des choses exactes ; il sera le résultat des informations des Inspectrices & des Émérites ; & il faudra que plusieurs témoignages différens soient réunis , pour qu'il y ait une inscription bonne ou mauvaise.

Les Prix seront simples ; c'est un abus que d'en XII.
 décerner qui aient un autre valeur réelle que celle *Prix ou*
 qu'y donne l'honneur ; l'on ne peut rien ajouter *punitions*
 à la valeur intrinsèque du Prix , qu'on ne l'ôte *pour les*
 la gloire ; c'est une vérité qu'a prouvée l'exemple *Filles.*
 des Grecs & des Romains.

Le but de cet Article est d'éclairer les Mères-de- XIII.
 familles, lorsqu'elles seront dans le cas de se *Communi-*
 choisir une Bru. *cation du*
Registre.

Une Fille qui manque de sagesse s'ôte à elle- XIV.
 même toute sa valeur dans la société ; elle n'est *Manque de*
 plus qu'un être avili, méprisable, & dont le des- *sagesse.*
 honneur est contagieux, puisqu'il se communique
 à l'Homme assés lâche pour s'unir avec elle. Voilà
 les effets du manque de sagesse en-général. Mais
 ces effets ont un différent degré de gravité, sui-
 vant que la Femme s'est avilie par faiblesse, par
 intérêt, ou par libertinage. Dans le premier cas,
 elle est à plaindre, quoique punissable : dans le se-
 cond, elle est à mépriser & à punir ; dans le
 troisième, elle mérite l'indignation, & ne doit ob-
 tenir aucune grâce ; si ce n'est celle d'être enfer-
 mée dans un *Parthénion*, au cas où on réaliserait
 notre premier Projet ; ou condamnée à entrer par-
 mi les Baladines, de la manière que nous l'avons
 proposé dans les *Notes* de la *Mimographe*.

La manière de faire l'amour influe plûs qu'on XV.
 ne le pense sur le bonheur à venir des Gens- *Manière de*
 mariés : La plupart usent leur tendresse avant le *faire-l'a-*
 mariage ; dans d'autres occasions, l'Homme s'a- *mour.*

vilit , & la Femme quitte le rôle que la nature lui a donné : Enfin , les *sots* mariages ne se font que dans l'ivresse de la passion ; car l'ivresse exalte , & lorsqu'elle est passée , l'on retombe plus bas qu'on n'était ; d'où il suit que ceux qui s'épousent épris d'amour , doivent redescendre bientôt audessous de l'indifférence , & se haïr. C'est donc avec raison que les *Gynographes* demandent que l'Amour actuel soit un empêchement absolu. au mariage : si l'estime & l'inclination subsistent après l'ivresse , alors les Jeunes- gens pourront s'épouser sans danger.

XVI. *Fréquentation.* Cet Article est la suite naturelle du précédent , qu'il explique.

XVII. *Remise.* La Remise sera une des peines les plus fortes qu'on puisse imposer aux Filles ; ainsi l'on devra observer que les Comités ne la prononcent que pour des cas graves.

XVIII. *Fille honnêtes qui ne pourront trouver à se marier.* La domesticité absorbe beaucoup de Sujets qui seraient propres à entrer en ménage : Il serait sage d'y destiner les Filles dont parle cet Article : quant à la vie religieuse , nous n'en disons rien ; nous vivons sous un règne où l'on a commencé de réformer les abus les plus nuisibles à la société.

XIX. *Libertines.* Ce n'est qu'avec une peine extrême que nous trouvons dans ce Règlement des maisons-de-force : nous espérons qu'elles ne seront qu'un épouvantail , & que la Réforme empêchera qu'on n'en ait besoin. En-effet , quelques criminels que soient les Individus , il est difficile de se persuader que la société dont ils sont membres , & qui leur doit pro-

tection, aïr droit de les priver pour toujours de la liberté naturelle: Il est vrai que ces Membres ont violé les droits de la société : mais cette violation n'a été que momentanée : exceptés l'Assassin & le Voleur de profession, nous imaginons que tout le reste mérite une rémission.

La disposition de cet Article, qui défend aux Femmes de se trouver où il y a foule, est très-raisonnable : nous avons vu dans une place publique, d'étranges infamies exercées par des Libertins sur de Jeunes personnes qu'ils avoient entourées. D'ailleurs les Femmes enceintes peuvent être blessées ; toutes les Personnes du second-sexe occasionnent beaucoup d'embarras, & par-là font causes des accidens les plus funestes.

Il faut qu'une loi inviolable défende aux Hommes de tenir aux Filles & aux Femmes aucun propos libre ; c'est le meilleur moyen de prévenir les actions. Ce respect pour la pudeur du second-sexe aura les plus grands avantages pour les mœurs ; puisque la présence d'une seule Femme sera une sauvegarde pour les oreilles chastes. Il serait à propos que les Mays même fussent astreints à cette décence dans l'intérieur de leur maison ; les Romains nous ont donné l'exemple de la chasteté de parole & d'action, en condamnant à l'amende un Père, qui avoit pris un baiser sur la bouche de sa Femme en présence de leur Fille.

Les deux Articles qui regardent la séduction, le rapt & le viol, renferment des arrangemens au

XX.
Conduite
prescrite.

XXI.
Parler aux
Filles.

XXII.
Propos
libres.

XXIII.
Séduction.

XXIV. *Viol, & Rapt.* quels nous ne trouvons rien à ajouter, si ce n'est qu'on distinguera la manière dont les crimes de rapt & de viol auront été commis; pouvant se trouver des circonstances où la peine serait plus ou moins grave: un Homme aidé par quelqu'un n'aurait aucune grâce à espérer, &c.

XXV. *Dor.* L'usage de doter les Filles est contraire au droit naturel: une Fille sort de sa famille, pour se donner à une autre; elle ne devrait en rien emporter:

XXVI. *Douaire.* est-il juste qu'elle dépouille les Héritiers du nom de leurs biens, de leurs terres &c, pour en enrichir des Étrangers? C'est un abus révoltant que les Nations Européennes devraient abolir. Il résulterait d'ailleurs les plus grands avantages de la non-dotation des Filles, si une fois elle était générale; le mérite, la beauté, les talens utiles seraient toujours placés; on ne verrait pas tant de tailles déformées &c, perpétuer dans les familles les vices de leur constitution; outre que les Femmes sans-dot seraient plus modestes. Nous nous garderons cependant bien de proposer d'adopter l'usage des Orientaux, de payer le Beau-père; les Jeunes-gens qui s'établissent ont besoin de tous leurs moyens, & l'on doit favoriser les mariages, au lieu de les rendre difficiles. Nous croyons qu'on pourrait excepter les Filles uniques; mais alors, il serait à-propos que ces Partis fussent comme un prix public, proposé à ceux des Jeunes-gens qui sauraient s'en rendre dignes par un mérite distingué. Le douaire ne serait qu'à vie par les mêmes raisons qu'on vient de donner.

La raison pour laquelle on propose de fixer quar- XXVII.
 tre jours dans l'année pour tous les mariages [C], Mariage
 est de leur donner plus de solennité, de rendre [C]
 cet engagement plus vénérable, & de diminuer XXVIII.
 les frais des noces, qui seront pris sur le Public, Affortiment
 sans exciter le murmure, puisque tout le monde d'âge.
 participera à la fête & au régal : ce qui établira XXIX.
 une heureuse confraternité entre les Habitans d'un Parentage,
 même lieu, & sur-tout entre ceux qui seront ma- &c.
 riés au même jour; toute leur vie ils se regarderont
 comme alliés; ils feront des mêmes promotions
 pour les charges publiques &c. Dans ces fêtes,
 qui pourront être très-brillantes, il y aura diffé-
 rens exercices, par lesquels les Jeunes-gens se dis-
 tingueront, & feront honneur à leur Parents, en se
 couvrant eux-mêmes de gloire. *Tout était sûr à*
Sparte; tout peut-être fête en France; le terroir
 y est fertile, la température presque égale, le Gou-
 vernement juste; en diminuant la trop grande
 inégalité, nous aurons des mœurs, & des plaisirs
 publics qui seront honêtes; car la débaûche se cache.
 Mais l'affortiment d'âge est de la dernière impor-
 tance pour le bonheur des Époux; ce ne doit pres-
 que jamais être l'égalité; encore moins une ex-
 trême disproportion. De-même, si toutes les autres
 convenances existaient, la Parenté ferait quelquefois
 un avantage bien grand pour l'union & la paix des
 familles: c'est à la sagesse du Gouvernement à
 procurer, pour cet objet, aux Membres de l'État,
 un moyen facile & non dispendieux d'obtenir les
 dispenses.

XXX. On s'appliquera à marquer fortement le passage des Filles à l'état de Femme. Les Instructions qu'on leur donnera seront claires, & assez détaillées : on leur recommandera de pratiquer souvent la leçon de propreté, &c. On fera prendre alors l'habit de Flancées aux Filles dont on n'aurait pas prévu de loin le mariage ; les autres en ayant été vêtues dès le lendemain de la demande, comme il sera dit, Article LXXXVIII. La dernière disposition de l'Article annonce que toute Femme doit savoir se faire ses habits ; ce qui est en effet un des devoirs essentiels du second-sexe.

XXXI. C'est de l'exécution prudente de ce que *Religion.* mandent ici les *Gynographes*, que résulteront la félicité des ménages & la tranquillité intérieure des Citoyens. Les Femmes, dans ces matières, ne doivent avoir d'autre sentiment que celui de leur Chef, d'autre pitié que celle qui s'accorde avec leurs devoirs : les rapports qu'elles pourraient avoir avec de jeunes Ministres sont toujours un danger &c.

Des Filles en particulier. Ces cinq Articles contiennent des détails bien sentis, & récapitulent en quelque sorte tout ce

XXXII. qui a été prescrit pour les Filles. Nous sentons qu'on pourrait objecter aux *Gynographes* qu'elles

Filles des Paysans. veulent faire des couvens de nos Villes, & im-

XXXIII. poser à toutes les Femmes la règle des Religieuses ;

Ouvrières des Villes. que ces lois, ces détails, possibles pour une so-

XXXIV. ciété particulière, deviennent impraticables, lors-

Filles de l'avant-dernière classe. qu'il s'agit du général, &c. Nous croyons que ces

ces objections ne sont que des sophismes, que l'ex-
périence démentirait; non pas tout-d'un-coup; XXXV. Filles des Bourgeois.
mais à la longue. D'ailleurs nous sentons que ce XXXVI. Demoiselles.
Projet de Règlement ne devrait pas être tenté seul;
il faudrait que tout se montât en-conséquence :
c'est ce que nous tâcherons de présenter dans
notre Projet pour les Hommes.

Il a déjà été question de ce que demande l'Ar-
ticle des étofes pour les Filles, sous l'Article IX. XXXVII. Étofes pour les Filles.

Ce que les *Gynographes* entendent par *Pageffes*, XXXVIII. Filles-d'honneur, ou Pageffes.
ne ressemble pas tout-à-fait aux *Filles-d'honneur*.
C'est une idée plus étendue qu'elles suggèrent : on
ferait un choix des Persones les plus méritantes &
les plus belles de la Noblesse, & l'on s'en ser-
virait comme d'un aiguillon pour exciter les Jeu-
nes-seigneurs à se distinguer. Et comme on anéan-
tirait les dots, ces Demoiselles ne seraient à
charge ni à leurs Parens, ni à l'État.

A P R È S que les *Gynographes* ont réglé tout ce TITRE II. Des Jeunes-femmes.
qui concerne les *Filles*, elles passent aux *Jeunes-*
femmes.

Les devoirs des Femmes ont trois divisions prin-
cipales; 1, ce qui regarde leur Mari; 2, leurs
Enfans; 3, les besoins & l'économie du ménage.
Pour le Mari, il faut lui plaire & l'aimer : en-
conséquence la Femme doit se plier à son caractère;
étudier ses goûts pour s'y conformer; & s'ils sont
mauvais, ne les combattre qu'indirectement : la
contradiction de la part de l'Inférieure irrite, & ne
corrige pas; la douceur au contraire fait faire

aux plus Brutaux un retour sur eux-mêmes. Pour les Enfans, il faut des soins continuels, de la fermeté sans rigueur, & sur-tout le bon exemple. Quant aux ménage, nous assurons ici, qu'une Femme économe, entendue, &c, ne sera jamais malheureuse, quel que soit son Mari; n'y ayant point d'Hommes que ces qualités solides ne touchent, même lorsqu'ils ont les vices opposés.

XXXIX. *Habits des Jeunes-femmes.* Au premier coup-d'œil, il semble qu'il y ait ici contradiction avec le préambule du Titre, où l'on s'est plaint de ce que les Femmes se piquaient trop tôt de ne plus ressembler aux Filles: mais il est aisé de voir qu'il ne s'agissait dans le préambule, que des airs trop libres que prennent les Jeunes-femmes. L'habit Français par sa forme, leur convient d'ailleurs beaucoup mieux, qu'un habit qui dessine parfaitement la taille, & que les Filles seules peuvent porter sans inconvénient. La richesse de la parure, qui fait beaucoup d'impression sur la plupart des Hommes, remplacera ce que les apas recevront de diminution par l'âge & les autres causes. Mais l'Art. insinue avec raison, qu'à quarante ans passés, une Femme ne doit plus prétendre à plaire par les attraits qui frappent les sens; un mérite plus solide & des avantages plus dignes d'elle doivent lui attacher son Mari & ses Enfans.

XL. *Soumission.* Nous passerons en revue sous la note [D], à laquelle nous revoyons ici, les usages de tous les différens Peuples du monde, relativement à la manière de considérer les second-sexe. Quant à pré-

sent, nous nous contenterons, pour appuyer cet Article, de rapporter ici la manière dont la législation Anglaise a considéré les Femmes :

1, *Une Femme en Angleterre, dès qu'elle est mariée, demeure en la puissance de son Mari, avec tous les biens meubles & immeubles, dont il n'y a que le Mari qui puisse disposer. Une Femme ne peut vendre, aliéner, ou engager aucune chose sans le consentement de son Mari. Et ce qu'il y a de plus remarquable, une Femme ne peut pas même changer ou aliéner les habits qu'elle porte, lesquels appartiennent en propre au Mari.*

2, *Après la mort du Mari, les biens de la Femme appartiennent tellement au Mari, que même après qu'il est mort la Femme n'en peut jouir ; mais l'Héritier ou l'Exécuteur du testament s'en saisit, à la réserve seulement des habits nécessaires, dont la Femme peut disposer par testament ou d'une autre manière, non en vertu de la loi, mais du consentement de son Mari.*

3, *Une Femme ne peut passer aucun contrat, ni ester sans le consentement de son Mari.*

4, *Selon la loi d'Angleterre, la Femme est tellement sujète à son Mari, qu'elle n'a pas sa propre volonté : de-sorte que si le Mari & la Femme commettent un crime ensemble, la Femme n'est considérée, ni comme complice, ni comme principale auteur du crime ; suposant qu'à cause de l'obéissance qu'elle doit à son Mari, elle a été forcée.*

5, *Un Mari doit répondre des fautes de sa Fem-*

me , & si elle offense quelqu'un de paroles ou de fait , son Mari en doit faire la réparation ; parce que la loi suppose qu'un Mari a une si grande autorité sur sa Femme , qu'elle est entièrement soumise à sa volonté , à ses conseils , & à ses reprimandes.

6 , Ainsi , s'il arrive qu'une Femme tue son Mari , on la condanne à être brûlée toute vive , comme si elle avait tué son Père.

7 , Suivant ce que nous avons dit , qu'une Femme ne possède rien en propre , mais que tout ce qu'elle a est en la disposition de son Mari , elle n'est regardée que comme la première des Domestiques , étant aussi sujete à son Mari , que les Enfants à leur Père.

8 , Enfin une Femme , en se mariant , ne perd pas seulement le pouvoir qu'elle a sur elle-même , sur sa propre volonté & sur la propriété de ses biens , elle perd encore son propre nom. Des que le mariage est conclu & consommé , elle prend tout aussitôt le nom du Mari , & oublie le sien ; ce qui ne se pratique point en France ni ailleurs. Par-exemple , à Paris , si Marie , fille du Docteur Guerin , se marie avec Grégoire Leti , elle signe toujours , bien que mariée , le nom de son Père de cette sorte , Marie Guerin Leti : mais en Angleterre , on ne souscrit que le nom du Mari , c'est à savoir Marie Leti. Nonobstant tout cela , la condition des Femmes d'Angleterre est assurément la plus heureuse possible ; car il n'y a point de pays au monde , où les Maris témoignent tant d'affection , de tendresse & de respect à leurs

Femmes qu'en Angleterre, sans les Anglais sont doux & affables de leur naturel. Ils leur donnent toujours la première place à table, & la main droite par tout où elles se rencontrent, sans les mépriser ni les choquer en aucune manière ; si l'on excepte certains esprits brutaux qui en usent autrement, car il n'y a point de règle si générale qu'elle n'ait quelque exception. D'ailleurs il y a des lois si favorables aux Femmes en diverses choses, qu'on dirait qu'elles-mêmes les ont établies.

1, *Si une Femme accouche d'un Enfant pendant l'absence de son Mari, bien qu'il ait été absent pendant deux années, & qu'elle ait enfanté dans ce temps-là, le Mari est obligé de reconnaître l'Enfant & de lui faire part de ses biens, comme s'il en était véritablement le Père ; mais il faut prouver que le Mari n'est point sorti du Royaume, & qu'il a toujours demeuré dans les îles Britanniques. Cette loi a été faite pour engager les Maris à ne pas quitter leurs Femmes pour un si long temps. Outre que la loi suppose, qu'il n'est pas possible de demeurer durant tant de temps dans le Royaume, sans voir sa Femme.*

2, *Si une Femme accouche d'un Enfant quatre ou cinq mois, plus ou moins, après son mariage, le Mari est obligé d'avouer l'Enfant, de l'élever, & de le regarder comme son légitime Héritier, quoi qu'il n'en soit pas le véritable père.*

3, *Une Femme, peut après la mort du Mari, demander la troisième partie du revenu du Défunt.*

pour en jouir durant sa vie ; & dans la Ville de Londres , une Femme peut encore avoir la troisieme partie des meubles.

4 , *Comme une Femme renonce entièrement au nom de sa famille , elle entre aussi en possession des dignités de son Mari en prenant son nom. Si par exemple son Mari est Duc , elle est Duchesse ; s'il est Chevalier , elle est Dame ; s'il est Étranger , elle est Étrangère ; s'il est libre , elle est libre ; & s'il est Esclave , elle est Esclave.*

5 , *Toutes les Femmes en Angleterre , sont nobles ou roturières. Les Femmes nobles le sont par trois moyens ; par création , par droit de naissance , ou par mariage. Je dis par création ; car le Roi qui confère des honneurs & des dignités à qui bon lui semble , a le droit de faire des Duchesses , des Baroneses & des Comtesses , comme il en fait quelquefois. Les Femmes qui sont nobles de naissance , sont celles qui héritent certain titre d'honneur. Car en Angleterre les Femmes héritent au défaut des mâles ; mais il n'y a qu'une seule Fille dans la famille qui puisse porter tel titre ; on ne le passe jamais entre plusieurs. Enfin les Femmes sont nobles , par le moyen des mariages qu'elles contractent ; & ainsi toutes les Femmes qui se marient à un Baron , ou à un Pair-du-Royaume , sont nobles par leur mariage ; mais si après cela elles se marient à un Homme qui ne soit pas noble , elles perdent leur première dignité en vertu de la loi , & suivent la condition de leur dernier Mari.*

Mais une Femme noble par création ou de naissance, conserve sa noblesse, quoiqu'elle épouse un Mari qui ne soit pas de sa qualité. Remarquez que la civilité Anglaise conserve toujours la qualité de noble à une Femme qui ne l'est que par mariage, quoiqu'elle se mesalle en secondes nocces. Ainsi la veuve d'un Chevalier, qui prend un Mari de moindre condition, retient la qualité qu'elle avait du vivant de son premier Mari. Mais si la Fille du Roi épouse un Duc ou un Comte, elle retient toujours la qualité d'Altesse-royale, aussi-bien en vertu de la loi que par civilité.

6, *La loi considère les Femmes nobles, comme les Pairs-du-Royaume, & en cette qualité elles doivent être jugée par des Pairs.*

7, *A la vérité, les Femmes jouissent presque de tous les privilèges, dont jouissent leurs Maris; mais selon l'opinion des plus savans Jurisconsultes, elles ne peuvent pas intenter une action fondée sur le statut de scandalo Magnatum; l'intention des Législateurs ayant été de ne favoriser en cela que les grands Seigneurs & non les Dames, ainsi que les termes du statut semblent l'insinuer; de-sorte que si un des Domestiques du Roi avait conspiré la mort d'une Femme-de-qualité, ce ne serait pas une félonie, comme c'en serait une, s'il avoit asenti à la vie d'un Pair.*

8, *Quoique tous les biens & les meubles de la Femme appartiennent à son Mari, il n'en est pas de même de ses dignités, que le Mari ne peut posséder.*

der. La dignité des Femmes mariées appartient avec leurs terres aux plus proches Héritiers. Néanmoins la civilisation Anglaise est telle , que comme la Femme a la troisième parties des terres de son Mari pour son douaire durant sa vie ; ainsi le Mari , pour l'honneur de son sexe , jouit pendant sa vie de toutes les Terres de sa Femme , pourvu qu'il en ait un Enfant qui soit en vie.

9, *Par la loi d'Angleterre les Personnes mariées sont liées si fortement ensemble , qu'elles ne peuvent pas se séparer pour toujours , même de leur consentement , mais seulement par sentence de Juge , qui est tenu d'examiner s'il y a des sujets légitimes de divorce. Cette séparation se fait , ou par une dissolution entière du mariage , à-cause de quelque engagement précédent ; ou parce que le mariage a été contracté par force ; ou pour cause d'impuissance ; ou à-cause que les Mariés , sont dans un degré de parenté trop proche ; ou parce que l'un des Mariés traite l'autre trop durement ; ou-bien pour cause d'adultère.*

Enfin les lois supposent la Femme si fort unie par intérêt & par amour avec son Mari , qu'elle ne peut être obligée à servir de témoin en justice , ni pour ni contre lui , de quelque crime qu'il soit accusé.

Pour la condition des Enfants , elle est bien différente en Angleterre de celles des Enfants des Pays étrangers ; puisqu'ils ont cet avantage d'être aimés de leurs Pères & Mères , non seulement de cet amour dont la nature a comme imposé la nécessité

envers les Enfans , mais avec une cordialité toute extraordinaire. J'ai remarqué qu'il y a naturellement dans le cœur des Anglais un certain fond de tendresse si forte & si sincère, qu'il n'est pas possible de la bien exprimer. En voyant la manière dont un Père & une Mère caressent leurs Enfans , on est ému jusqu'au fond des entrailles ; & ce qu'il y a de plus remarquable en cette rencontre , plusieurs qui sont mélancoliques , rustres , sévères , rigides , & qui ne daignent presque point parler avec les autres Hommes , ni avoir la moindre complaisance pour qui que ce soit , ces gens si farouches envers tout le monde , s'humanisent & se radoucissent tout-d'un-coup avec leurs Enfans.

- Cet-Article prévient les abus qui pourraient résulter de la complaisance aveugle des Maris pour leurs Femmes, en ce qui regarde le luxe : Les Comités des Anciennes auront une surinspection , à l'égard de tout ce qui concerne l'habillement. On reviendra sur cette matière à la fin du Titre III.

La fidélité de la Femme envers son Mari , est une des lois les plus sacrées & les plus inviolables de la société : lui donner atteinte , c'est saper par leur base tous les rapports qui lient les Hommes entr'eux. Comment-donc se fait-il qu'il y ait des Peuples qui paraissent s'être plu à violer cette vertu fondamentale [E] ? Nous ne pouvons attribuer ce désordre qu'à un malheureux aveuglement , ou à la corruption extrême des mœurs publiques. Nous espérons que le présent Article & les suivans pro-

XLI.

Parure & luxe.

XLII.

Fidélité.

XLIII.

Peines contre l'infidélité commise ou commise.

[E]

duiraient la plus grande sûreté , sans établir une inquisition odieuse sur l'intérieur des ménages.

XLIV. L'établissement d'un *Gynécée* que l'on propose

Gynécée. ici, n'est autre chose que l'usage des Orientaux

XLV. de séquestrer les Femmes, accomodé aux mœurs

Familiarité. XLVI. Européennes. Cet usage existe même déjà parmi les

Modestie. gens aisés : mais comment existe-t-il. ... Ce n'est

XLVII. qu'un abus de plus , puisqu'il ne fait que donner

Manière de saluer. aux Épouses une liberté , dont elles abusent trop souvent , pour se livrer en assurance à leur panchans

criminels. Aussi aprouvons-nous toute la sévérité des précautions de cet Article & des deux suivans.

XLVIII. Le but de toute loi sage , doit toujours être

*Amuse-
mens des
Femmes.* de rendre l'existence agréable , sans danger pour les mœurs. Ces lois de Sparte si vantées , n'employèrent pas d'autre recète , qu'une occupation continuelle , soit utile , soit divertissante , pour rendre tous les Citoyens vertueux : même lorsqu'ils ne faisaient rien , c'était une *laborieuse oisiveté*.

XLIX. La loi du travail est de droit naturel pour

Occupations des Femmes. l'Homme social : Un être en société qui ne fait rien , est un monstre , à qui l'on doit tout refuser.

Tout Citoyen que la Patrie a nourri & élevé (disait le Roi Stanislas Duc de Lorraine) est obligé de travailler : ... il ne peut être heureux , si la patrie ne l'est avec lui ; & c'est en quelque sorte conspirer la perte de sa Nation , ... que de lui refuser le secours de son travail. Qu'on n'accuse pas le Projet de rigueur ; il faut , pour être heureux , savoir sacrifier quelquefois certains plaisirs. Tel est

Le but que les *Gynographes* se sont proposé , en interdisant aux Femmes les amusemens dangereux , & même l'écriture , qui ne peut que les trop répandre au dehors. Si le principe de J. J. Rousseau est vrai , que l'ignorance contribue au bonheur , n'est qu'à l'égard des Femmes ; leur ignorance absolue serait un bien réel ; elles seraient contentes , paisibles , avantages qui surpassent tous ceux qu'elles veulent se procurer par la science & les arts. Que l'être actif , l'Homme , s'exerce , éprouve , sache , invente , s'étance au delà des bornes connues ; il a raison ; rien ne doit le retenir ; il n'a d'entraves ni physiques ni morales : La Femme au contraire ne peut faire ces mêmes choses sans une teinte de ridicule ; disons plus , sans une sorte d'indécence. Éh ! pourquoi , pourquoi-donc de prétendus Philosophes ont-ils aujourd'hui la perfidie de vouloir égarer ce sexe timide qu'ils devraient guider ? Nous ne savons ; mais il nous semble que leur but , en l'enlevant aux devoirs qui lui sont propres , est de lui ôter en-même-temps sa vertu.

Femmes , ô Femmes ! défiez-vous de tout Homme qui veut vous faire prendre nos occupations ; c'est un Séducteur , qui tâche de vous tirer des retranchemens où votre pudeur est en sûreté , pour vous mettre à découvert & vous exposer à tous les coups. Ne l'écoutez pas ; ne suivez point l'attrait d'une curiosité dangereuse , & d'une présomptueuse vanité. Ah ! quand viendront les temps où vous serez dans l'heureuse impuissance d'être séduites ; où

de sages lois vous imposeront des occupations continuelles sans être fatigantes ; vous tiendront appliquées aux soins de votre maison ; vous procureront des plaisirs aussi vifs qu'innocens ; & enfin , pour mettre le comble à votre félicité , vous garantiront de tout ce que votre sexe peut avoir à souffrir de l'inconstance & de la brutalité des Hommes ! *Il est des Femmes* (dit un Auteur estimable) *qui n'ayant aucune des vertus de leur sexe , adoptent follement les travers de celui qu'elles prétendent imiter ; qui loin de chercher à en acquérir la force & la solidité , en prennent seulement l'audace & la licence ; & qui livrées au dérèglement de leur imagination , s'honorent du nom d'Homme , parce qu'indignes de celui de Femmes estimables , elles ont osé renoncer à la pudeur , à la modestie , à la délicatesse de sentimens , qui est la marque distinctive de leur être. Et ailleurs :*

Les Femmes ne jouent point de rôle impunément. Sont-elles galantes ? on les méprise. Sont-elles intrigantes ? on les redoute. Affichent-elles la science , ou le bel - esprit ? si leurs Ouvrages sont mauvais , on les siffle ; s'ils sont bons , on les leur ôte : & il ne leur reste que le ridicule de s'en être dites les Auteurs.

L. On a beau connaître ses devoirs , si l'on ne se
Gouver- les rend pas comme présens , on est sujet à tout
nement in- moment à les violer : Ainsi rien de mieux pensé
sérieur. que cet Article.

LI. Les Gynographes reviennent encore ici sur le ser-
Service.

vice des Personnes de leur sexe, cet objet est assez important pour qu'on insiste. Nous pensons que l'effet le plus intolérable de la victoire, que les premiers Vainqueurs remportèrent, fut de faire servir leurs Femmes par les Hommes, qu'ils venaient de subjuguier; car on sait que dans toutes les hordes sauvages anciennes & actuelles, la Femme regarde l'Homme comme son Seigneur, le sert, & n'ose manger avec lui: ce fut par conséquent & c'est une humiliation pire que la mort, chés ces Peuples, d'être assujéti à une Femme. Quant au renvoi des Domestiques, la justice demande que cette partie de l'administration intérieure soit réglée comme le demandent le précédent Article & celui-ci.

Le Règlement de maison qu'on donne ici pour modèle, nous a paru excellent: il ne reste à y ajouter que les choses particulières à chaque état dont se-
 LII.
 Modèle
 d'un Règle-
 ment de mai-
 son.
 ront les nouveau Épous. Nous rapporterons ici un avis excellent que donne aux Femmes l'Auteur déjà cité. *La première & la plus importante qualité d'une Femme est la douceur. Faite pour obéir à un Être aussi imparfait que l'Homme, souvent si plein de vices, & toujours si plein de défauts, elle doit apprendre de bonne-heure à souffrir même l'injustice. Ce n'est pas pour lui, c'est pour elle qu'elle doit être douce. L'aigreur & l'opiniâtreté des Femmes ne font jamais qu'augmenter leurs maux & les mauvais-procédés des Maris. Ils sentent que ce n'est pas avec ces armes-là qu'elles doivent les vaincre. Le Ciel ne les fit point insinuanes & persuasives, pour devenir acariâtres; il ne les fit*

points faibles , pour devenir impérieuses ; il ne leur donna point une voix si douce pour dire des injures ; il ne leur fit point des traits si délicats , pour les défigurer par la colère. Quand elles se fâchent , elles s'oublient. Elles ont souvent tort de se plaindre ; mais elles ont toujours tort de gronder. Chacun doit garder le ton de son sexe.

LIII. Naturellement le pouvoir du Mari sur son Bon Mari-Épouse est absolu : Cependant , s'il avait des

LIV. défauts capitaux ; il serait juste d'en restreindre les Maribruat dangereux effets : c'est à quoi pourvoiront les

LV. Comités tant des Vieillards que des Anciennes. Mari ja- Quant à la jalousie du Mari [F] , elle ne sera pas

[F] un motif d'émancipation pour la Femme ; aucontraire ; comme ce sentiment , bien considéré , n'est point injurieux pour toute Femme vraiment honnête , l'Épouse sera obligée à se comporter de sorte à faire cesser jusqu'aux apparences les plus légères ; c'est-à-dire qu'elle ne verra ni ne parlera absolument à aucun Homme , qu'en présence & par les ordres de son Mari ; observant de se comporter dans ce dernier cas , d'une manière à prévenir toute querelle.

LVI. Nous avons été surpris que cet Article se trouvât Séparation dans le Projet de Règlement : Il semble que la Réforme devait absolument exclure toute idée de séparation : néanmoins , comme il peut se trouver des Hommes frénétiques & des Femmes insupportables , nous pensons qu'on peut admettre cet Article ; sur-tout si l'on considère , que l'Épouse n'intentera pas à son Mari un scandaleux procès

dans les Tribunaux , & que ce sera le Comité des
Vieillards qui poursuivra une séparation devenue
nécessaire.

Il y a longtems que la loi d'alaiter les Enfans : LVII.
devrait être portée ; une Mère qui n'alait pas Enfans.
le fruit de son sein , ne l'est pas même à-demi. LVIII.
D'ailleurs , cet usage abusif contribue au dépéri- Garçons.
sissement de l'espèce humain & est la source de LIX.
beaucoup de maladies ; l'estomac n'ayant pas eu Filles.
d'abord ce qui lui convenait. La Mère qui aura LX.
nourri les Garçons , les gardera auprès d'elle dans Filles bel-
le Gynécée jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment for- les.
tifiés : elle aura ainsi les prémices de leur tendresse ; LXI.
& de-plus , les Enfans alaités par la Mère , n'au-
ront pas les exemples de grossièreté , n'entendront
pas les discours dangereux qui frappent trop sou-
vent leurs oreilles chés leurs Nourrices merce-
naires : chose étonnanté ! qu'on laisse donner de
premières impressions qu'on ferait au desespoir que
les Enfans conservassent ! Et cependant ils les
conserveut ; toute leur vie , ils se ressentent de
cette grossièreté primitive, quoiqu'ils la déguisent :
les réminiscences de l'âge-de-raison , & même les
souvenirs directs , leur retracent ce qu'ils ont
vu , & dirige leur inclination vers ces mêmes
choses : de-là , ce qu'on nomme mauvais naturel ,
mauvais caractère , panchant au mal ; tandis que
le Pauvre Enfant n'agit que d'après des impul-
sions données. Le mauvais-exemple avant l'usage
de raison est encore plus dangereux pour les Filles,

& nous savons là-dessus des choses que nous n'osions rapporter. Reste à voir ce que cet Article prescrit pour plaire. Nous ne pouvons que fortifier ce que demandent les *Gynographes*, par le passage suivant : *Le desir de plaire embellit ordinairement, quand il naît de la bonté du cœur, & de ce naturel aimable qui porte une Femme à répandre l'agrément autour d'elle ; il prête un charme attrayant à ses moindres actions. Mais si ce desir s'élève de la vanité, de l'amour-propre ; s'il tend à tout soumettre, à tout enchaîner ; s'il devient un art ; loin de réussir, il se change en affectation, conduit au ridicule, & rend la beauté même défectueuse.*

Après avoir inspiré aux Filles le desir légitime de plaire, il sera nécessaire que les Mères les instruisent de bonne-heure sur leur destination physique & morale : la destination physique, est de faire des Enfans, de les nourrir, & de les élever ; on aura le plus grand soin d'éloigner de l'esprit des Jeunes-filles tout ce qui pourrait leur donner des frayeurs ridicules sur les dangers qu'elles courront en mettant un Enfant au monde, &c : on les instruira de-même, avec prudence, de ce qu'elles doivent éviter de la part des Hommes, &c. La destination morale de la Femme, est la soumission, l'économie, l'amour de l'ordre, de l'occupation & de la vie sédentaire. Nous ne connaissons pas là-dessus de leçons plus vraies & plus efficaces que celles que *Molière*, dans son *École-des-Femmes*, met dans la bouche d'*Arnolphe*.

.. Une

.. Une Femme habile est un mauvais présage ;
 Et je sais ce qu'il coûte à de certaines gens,
 Pour avoir pris les leurs avec trop de talens.
 Moi, j'irais me charger d'une Spirituelle
 Qui ne parlerait rien que cercle & que rielle ;
 Qui de prose & de vers ferait de doux écrits,
 Et que visiteraient Marquis & Beaus-esprits,
 Tandis que sous le nom de Mari de Madame,
 Je serais comme un Saint que pas un ne réclame !
 Non, non, je ne veux point d'un esprit qui soit haut,
 Et Femme qui compose n'est pas ce qu'il me faut :
 Je prétens que la mienne, en clarté peu sublime,
 Même ne sache pas ce que c'est qu'une rime ;
 Et c'est assez pour elle, à vous en bien parler,
 De savoir prier Dieu, m'aimer, coudre & filer.

Plus bas Molière détaille tous les devoirs des Femmes : mais (& je le dis avec peine) cet Auteur a sacrifié son excellente morale au rire du Parterre, & à l'envie d'attirer les Femmes à son spectacle : il donne une teinte de ridicule aux maximes les plus vraies & les plus sages. C'est au III.^{me} Acte, II.^o Scène qu'il s'exprime ainsi.

Le mariage, Agnès, n'est pas un badinage,
 A d'austères devoirs le rang de Femme engage.
 Et vous n'y montez pas, à ce que je prétens,
 Pour être libertine & prendre du bon temps.
 Votre sexe n'est-là que pour la dépendance,
 Du côté de la barbe est la toute-puissance.
 Bien qu'on soit deux moitiés de la société,
 Ces deux moitiés pourtant n'ont point d'égalité.
 L'une est moitié suprême, & l'autre subalterne ;
 L'une en tout est soumise à l'autre qui gouverne ;
 Et, ce que le Soldat dans son devoir instruit,
 Montre d'obéissance au Chef qui le conduit,

I Partie.

N

Le Valet à son Maître, un Enfant à son Père,
 A son Supérieur le moindre petit Frère,
 N'approche point encor de la docilité,
 Et de l'obéissance & de l'humanité,
 Et du profond respect où la Femme doit être
 Pour son Mari, son Chef, son Seigneur & son Maître.
 Lorsqu'il jette sur elle un regard sérieux,
 Son devoir aussitôt est de baisser les yeux,
 Et de n'oser jamais le regarder en face,
 Que quand d'un doux regard il lui veut faire grâce.
 C'est ce qu'entendent mal les Femmes d'aujourd'hui;
 Mais ne vous gênez pas sur l'exemple d'autrui:
 Gardez-vous d'imiter ces Coquettes vilaines
 Dont par toute la ville on chante les fredaines.

Il fait ensuite lire à Agnès un Livre sur les de-
 voirs de la Femme mariée, où sont les maximes
 suivantes, vraies à la lettre, mais dont le Parterre
 s'est ennuyé:

- I. Celle qu'un lien honnête
 Fait entrer au lit d'autrui,
 Doit se mettre dans la tête,
 Malgré le train d'aujourd'hui,
 Que l'Homme qui la prend, ne la prend que pour lui.
- II. Elle ne se doit parer
 Qu'autant qu'elle peut désirer
 Le Mari qui la possède;
 C'est lui que touche seul le soin de sa beauté;
 Et pour rien doit être compté,
 Que les autres la trouvent laide.
- III. Loin ces études d'ceillades,
 Ces eaux, ces blancs, ces pommades,
 Et mille ingrédients qui font des teints fleuris;
 A l'honneur, tous les jours, ce sont drogues mortelles,
 Et les soins de paraître belles

[211]

Se prennent peu pour les Maris.

IV. Sous la coiffe en sortant, comme l'honneur l'ordonne,

Il faut que de ses yeux elle étouffe les coups ;

Car pour bien plaire à son Épous,

Elle ne doit plaire à personne.

V. Hors ceux dont au Mari la visite se rend,

La bonne règle défend,

Dé recevoir aucune âme ;

Ceux qui de galante humeur,

N'ont affaire qu'à Madame,

N'accrochent pas Monsieur.

VI. Il faut des présens des Hommes

Qu'elle se défende bien,

Car dans le siècle où nous sommes,

On ne donne rien pour rien.

VII. Dans les meubles, dût-elle en avoir de l'ennui

Il ne faut écritoire, encre, papier, ni plumes,

Le Mari doit, dans les bonnes coutumes,

Écrire tout ce qui s'écrit chez lui.

VIII. Ces sociétés déréglées,

Qu'on nomme belles assemblées,

Des Femmes tous les jours corrompent les esprits.

En bonne politique on les doit interdire :

Car c'est là que l'on conspire

Contre les pauvres Maris.

IX. Toute Femme qui veut à l'honneur se vouter,

Doit se défendre de jouer,

Comme d'une chose funeste :

Car le jeu fort décevant

Pousse une Femme souvent

À jouer de tout son reste.

X. Des promenades du temps,

Où repas qu'on donne au champs,

Il ne faut point qu'elle effaie.

Selon les prudens cerveaux,
 Le Mari dans ces cadeaux,
 Est toujours celui qui paie.

[G] Il semblerait que plus une Fille est belle, plus elle est portée à l'orgueil, & à la coquetterie [G] :

Lis est cum formâ magna pudicitia, dit Ovide.

cependant cela n'est pas vrai : ce qui le fait penser, c'est que dans nos mœurs actuelles, une jolie Fille est assiégee avant même que sa beauté soit éclosée, par une foule d'Adulateurs qui la corrompent, & font fermenter en elle le levain de la vanité. Naturellement une saine Personne est douce, tendre, soumise, laborieuse, en-un-mot, elle a plus éminemment qu'une autre toutes les qualités ; c'est ce qu'annonce sa beauté, cet accord de ses traits, qui n'est que l'image de la belle conformation de ses organes intérieurs, & de son âme (s'il on peut s'exprimer de la sorte.) Si donc aujourd'hui, les Belles sont souvent les Sujets les plus dépravés, qu'on s'en prenne à la séduction extérieure, soit qu'elle vienne de Parens faibles & ineptes, ou d'Adulateurs intéressés ; ou de ces Bonnes dangereuses & sans principes, qui ne s'occupent qu'à vanter à leurs Élèves des avantages dont elles eussent abusé elles-mêmes. Quant aux Laides, il faut les distinguer en deux classes ; les Laides naturellement, & les Enlaidies. Les Laides, nous l'avouons, ont contre elles le préjugé de leur figure, & ce préjugé est vrai. Mais ce malheur n'est pas sans remède ; avec une bonne éducation, avec de

la raison de la part de l'Enfant, on peu changer les dispositions & les rendre d'autant plus heureuses, qu'elles seront le fruit de l'attention & du pouvoir sur soi-même, ce qui est la vraie vertu : un bateau remonte comme il descend; il faut seulement plus de force & de travail pour le faire aller contre le courant du fleuve : ainsi une Laide, qui est douce, complaisante, appliquée, &c., est un sujet sûr, qui n'a contre'elle que son enseignement, mais qui est beaucoup moins exposée à se démentir qu'une Jolie-femme. A l'égard des Enlaidies par accident, leurs dispositions sont bonnes; mais il faut prévenir les effets du chagrin & du découragement, qui servent à aigrir leur bon-naturel : & ceci ne demande pas une attention médisable de la part des Mères : qu'on ne fasse éprouver à ces Filles aucune humiliation, aucune raillerie; au contraire, qu'on les loue de la beauté qu'elles n'ont plus; qu'on les flatte de l'espérance (bien fondée) qu'elles mettront au monde de jolis Enfants, & sur-tout, qu'on les entretienne souvent de cette vérité, que devant plaire par leurs qualités, elles plairont d'une manière plus solide, plus durable, plus flatteuse, qu'elles ne pourraient le faire par les attraits.

Il y avait chez les Grecs & chez les Romains de ces Comités de Femmes qui réglaient les mœurs, & qui donnaient des Instructions aux Nouvelles-épouses & même aux Mères-de-famille : l'entrée de ces Assemblées de Femmes était interdite aux

LXII.

Tribunal
des Jeunes-
Femmes.

Hommes, sous les plus grandes peines : c'était ce qu'on nommait à Rome les *mystères de la Bonne-Déesse*. A-la-vérité ces *mystères* utiles dégénérent sous les Empereurs ; la corruption était alors si grande , qu'elle avait infecté jusqu'à la source de la pudicité. On traitait, durant la célébration des *mystères*, des maladies des Femmes & de leurs remèdes ; de la conduite à tenir avec les Maris , pour en être aimée & considérée ; de la manière d'élever les Enfans ; on y parlait même des plaisirs les plus secrets du mariage , & l'on donnait sur toutes ces choses des avis nécessaires aux Jeunes-épouses. De nos jours , tout est abandonné au hasard ; & si quelquefois les Ministres de la religion s'inmiscent à donner des conseils sur certaines matières délicates , ces conseils sont presque toujours scandaleux ou indécens dans leur bouche. Rétablissons les anciens usages , lorsqu'ils peuvent être utiles.

LXIII.
Femmes se-
parées.

On ne peut guères porter plus loin les précautions qu'ont fait les *Gynographes* , pour inspirer , aux Femmes une juste horreur de la séparation d'avec leur Mari : si l'Épouse est coupable , elle sera dégradée , flétrie ; lors-même qu'elle ne le sera pas , elle sera condamnée à un deuil éternel , & privée des places honorables annexées aux Mères-de-famille : c'est afin de montrer au second-sexe , que tous les partis considérés ; la patience est encore le meilleur à prendre.

LXIV.
Jeunes-
veuves.

Le Projet-de-Règlement ne se borne pas à pro-

poser des lois sèchement impératives; il fait plus, & tend à soulager les Individus dans toutes les circonstances fâcheuses qui peuvent arriver. Les Veuves ne seront plus délaissées; ou abandonnées à la rapacité des Hommes de plume: chacune d'elles sera soutenue, encouragée; ses Enfans ne perdront que leur Père, & non les secours & les soins paternels. Combien de fois n'avons-nous pas vu d'innocentes Créatures, bannies de la maison par un Beupère ou par une Marâtre, gémir dans l'abandon, & ne plus jeter les yeus sur la maison qui les a vus naître qu'en répandant des larmes amères! Au moyen de ce que propose l'Article, tout rentrera dans l'ordre; il y aura des yeus ouverts en faveur des Enfans; & ces Enfans eux-mêmes, ne pourront plus, comme de nos jours, maudire... peut-être injustement... celui, ou celle qui aura remplacé les Parens qu'ils ont perdus.

La source des fautes de la plupart des Femmes LXV. est l'ignorance de leurs devoirs: des instructions *Instruction générale que souvent répétées, qui seront données par des Égales; donnera le* produiront les plus heureux effets. La plus importante de ces Instructions est de recommander l'au- *Comité des Anciennes aux Nouvelles-mariées-* mœur de l'ordre: On entend par-là, fixer l'emploi & les occupations de la journée; prescrire aux Domestiques, & s'imposer à soi-même la portion de devoir à remplir; avoir distinctement exprimées sur un Registre la liste & la destination de tout ce qu'on possède; se rendre compte du produit; enfin régler la dépense en conséquence de ses revenus.

ou de ses profits , & de ses charges ; ayant soin que la dépense soit toujours à un certain taux au-dessous du gain , &c. L'ordre moral ne doit pas être moins scrupuleusement observé que l'ordre économique dont nous venons de parler. La subordination de la Femme à l'égard du Mari en est la base. Mais il est nécessaire de prouver aux Femmes qu'il faut une subordination ; car les choses en sont venues à ce point , que la plupart d'entre-elles croient que tout doit être , & que tout peut rester dans l'égalité. Cette idée est absolument fautive ; toute société , grande ou petite , ne fût-elle-même composée que de deux Personnes , doit ressembler au corps animés , qui n'ont qu'une tête. Il suit de-là , qu'il faut , dans la société du mariage , que l'Homme ou la Femme en soit le chef & le maître : faisons les Femmes juges dans cette cause , & demandons-leur , si elles veulent que nous leur cédions l'empire & tous les accompagnemens. Le cri de la nature s'élèvera du fond de leurs cœurs , pour nous prier de tenir les rênes ; elles nous diront de protéger leur sexe ; de les garantir des travaux les plus rudes ; ou du moins leurs infirmités & les entraves que la nature leur a données , nous le crieront plus fort que les Femmes ne pourraient le faire. En effet , quel est l'avantage propre l'Homme qui subjugué la Femme avec plus de force & de rapidité ? C'est le courage : le courage , la bravoure effacent la laideur & tous les autres défauts. La Femme la plus hautaine est

la première subjuguée. C'est ainsi que la nature parle, en dépit du second-sexe.... Mais à quoi bon s'attacher à prouver une thèse qui est celle de toutes les Femmes honnêtes ? Il est un autre point, avancé par les *Gynographes*, qui ne sera peut-être pas bien-entendu ; c'est la passivité physique & morale du second-sexe : cependant ce point est fondé sur les analogies les plus frappantes, & sur l'expérience consommée de deux Femmes accoutumées à réfléchir, & qui ont longtemps & soigneusement approfondi leur propre cœur & celui de leurs Amies. Certains Esprits superficiels allégueront l'opiniâtreté des Femmes. Il s'en faut bien que cela prouve l'*activité* de la Femme : n'avons-nous pas l'expérience, que les Gens bornés, & dont par conséquent l'âme a le moins de ressort & d'*activité*, sont aussi les plus entêtés, & qu'ils restent dans leur sentiment de préjugé, comme les eaux stagnantes d'une marre croupissent faute d'issue & de pente. Notre dessein n'est pas ici d'avilir le second-sexe : loin de nous cette coupable idée ! mais de dire le vrai, de le persuader, & d'en faire résulter un bien de morale-pratique, savoir l'ordre & l'harmonie dans le gouvernement des familles.

Les *Gynographes* passent ensuite à ce qui regarde les Enfants : nous en parlerons sous l'Article LXXXIX. Quand à-présent nous nous bornons à cette maxime : *Il ne faut point s'opiniâtrer à corriger les Enfants de certains défauts qui sont comme*

inhérens à leur âge ; mais dont ils se corrigeront d'eux-mêmes, dès qu'ils cesseront d'être Enfans.

LXVI.

Femmes des Paysans.

LXVII.

Dames de campagne.

LXVIII.

Dernière classe des Villes.

LXIX.

Femmes des Artisans.

LXX.

Femmes des Marchands.

LXXI.

Bourgeoises &c.

Les Paysannes éloignées des grandes Villes, sont les Femmes dans lesquelles il y a moins à réformer. On n'en saurait dire autant des Bourgeoises des campagnes ; c'est une *espèce* insupportable par son égoïsme & son orgueil. La dernière classe des grandes Villes n'est composée que de monstres de grossièreté, de mauvaise-grâce, de malpropreté, de laideur. Il y a beaucoup à faire dans cet ordre de Femmes, & il faudrait beaucoup d'exactitude à faire observer l'Article qui les concerne. Les Femmes des Artisans ont presque autant de défauts, mais ils sont un peu moins révoltans que ceux des Poissardes, &c. Quant aux Marchandes, c'est dans cette classe qu'on trouve d'excellens Sujets ; des Filles bien-élevées, économes, laborieuses ; mais elles ne sont pas le grand nombre, & les *Gynographes* ont raison de chercher à mettre le bon ordre dans la classe du milieu, qui par ses rapports nécessaires avec toutes les autres, sera capable de l'étendre davantage : Les Femmes des conditions opulentes mèneront toujours une vie plus douce que les autres ; mais elles seront utiles à société, dont la plupart d'entr'elles ne sont aujourd'hui que le fléau.

En-général, il faut bien faire entendre aux Femmes, 1.^{re} qu'une vie occupée est la route du bonheur ; que la *torpeur* & la paresse sont qu'on est toujours mécontente de soi-même ; au lieu que

l'application & la vigilance répandent sur tous les instans de la vie une satisfaction douce & continuelle.

2.^{me} Qu'il n'y a rien de plus vrai que ce qui est dit de la passivité de la Femme, Art. LXV : que s'il s'en trouve quelques-unes qui semblent faire exception, il est aisé de s'apercevoir que ces Femmes n'ont qu'une force & un mérite d'imitation, effet de leurs alentours : Par exemple, M.^{me} De-Graffigny a fait les *Lettres-Péruviennes* & la comédie de *Célie*, que peut-être un Homme n'eût pas faites ; parce qu'elle a vécu dans un siècle éclairé, avec des Personnes spirituelles, ingénieuses ; son esprit imitatif, plein de délicatesse, & un-peu plus solide que n'a coutume de l'être celui des Femmes, a voulu produire, & il a produit sur un modèle, des choses différentes de ce modèle par la forme, avec des nuances de sentiment & de délicatesse, qu'un Homme aurait négligées, mais qui ont vivement affecté l'esprit toujours un-peu minucieux de la Femme la plus parfaite. Il faut en dire autant de routes les Femmes auteurs, artistes, &c, &c, &c.

A SPARTE, la Vieillesse avait l'heureuse expectative du commandement, de la considération & du repos ; un des moyens les plus efficaces de nous procurer de bonnes-mœurs, est d'établir la même règle parmi nous. Les Égyptiens, de qui Lycurgue avait emprunté plusieurs de ses lois, entr'autres celle dont il est ici question, portaient le respect même audelà de la vieillesse ; ils le conservaient pour

TITRE III.

Des Femmes-faites.

Les Morts vertueux , & leurs cadavres étaient encore révérez : Les Chinois , que quelques Écrivains veulent aujourd'hui , mais à tort , nous faire regarder comme une colonie Égyptienne , ont ce même respect pour la vieillesse & pour les Morts ; chaque Père-de-famille décédé demeure comme le Dieu tutélaire de sa famille , & participe à l'hommage qu'on rend au Père-commun de tous les Êtres. Les premiers Romains firent de leurs Vicillards leurs Sénateurs & leurs Juges ; le mot *Sénat* , signifie assemblée des Anciens. Les Juifs , avant & depuis les Rois , n'avaient pas d'autres Magistrats ; les Vicillards s'assyaient à la porte de la Ville , & l'on portait là devant eux tous les différends. L'âge donne une autorité naturelle , à laquelle tout esprit sage se soumet volontairement : Aussi les *Gynographes* ont-elles eu raison de faire envisager la vieillesse , comme le temps de recueillir les bons fruits de toute la vie.

LXXII. On pourrait objecter , qu'une Fille mariée à seize ans , qui aura un Enfant à dix-sept , serait donc réputée Femme-faite à vingt-neuf ; tandis que d'autres le seraient à-peine à quarante ans ? Nous ne voyons pas grand inconvénient à cela : le temps passé dans l'état du mariage mûrit l'esprit , & donne l'expérience , première cause du respect qu'on a pour la Vieillesse. Mais n'aura-t-on pas à craindre que les Femmes aient de la répugnance à prendre si tôt l'habit des Femmes-faites ? Non , elles ne répugneront pas à se mettre d'une manière qui leur procurera de la considération & de la liberté.

Quand une
Femme sera
Mère-de-
famille.

Nous avons vu avec beaucoup de satisfaction LXXIII.
 que les *Gynographes* ont rassemblé sous cet Art. ^{I.^{re} Instruc-}
 tout ce que l'Écriture, & en particulier les Livres ^{tion des}
 sapienciaux, disent de la Femme : ces passages sont ^{Mères-de-}
 frapans, & presque inconnus ; quoique renfer- ^{famille.}
 mée dans un Livre familial. Lycurgue, dans la lé-
 gislation de Sparte, avait aussi donné la plus
 grande attention aux Femmes ; & il faut croire
 que dans son plan, ce qu'il prescrivit leur égard
 était plein de sagesse. Il fit élever durement ses
 Filles, & les enduroit au travail ; à la peine, à
 la fatigue. Il voulut qu'elles fussent presque nues,
 & cela par deux raisons, 1. pour que les belles
 proportions de leurs corps fissent un titre pour
 les faire rechercher en mariage ; 2. afin que leurs
 yeux exposés en vue, fussent les témoins non-fai-
 pect de leur pudicité. Tel était en partie le but des
 Fêtes où elles dansaient nues. Le motif apparent
 était l'assouplissement des membres ; mais le légis-
 lateur avait des vues plus profondes, qui lui
 démontrèrent la source, d'avoir toujours été à la
 racine des vices. C'est ainsi qu'il avait pris à leur
 source, l'ambition, l'avarice, & la mollesse : qu'il
 sendit en Europe l'abus des richesses impossible ; &
 bientôt l'on verra renaitre les desirs, l'effacement
 l'humanité, les bonnes mœurs. Non content d'a-
 voir formé des Filles robustes, chastes, il alla
 jusqu'à donner l'assaisonnement au plus doux des
 plaisirs, à celui que goûtent des Nouveaux-époux,
 sous la protection de la loi ; plaisir inexprimable ;

& infiniment au-dessus de tous ceux que le liberti-
 nage peut procurer : les Mariés n'habitaient pas
 avec leurs Femmes ; ils ne les voyaient qu'à la dé-
 robée, & n'en jouissaient que furtivement. Par-là
 Lycurgue réussit à maintenir le ressort de l'amour
 conjugal : Il empêcha que les droits du mariage ne
 devinssent une source de corruption & de mollesse,
 en abandonnant la Jeunesse aux voluptés, & que
 rassasié de plaisirs légitimes, mais faciles, & par-
 conséquent émoussés, elles n'en cherchât de dé-
 fendus. Aussi, dans les beaux jours de la Répu-
 blique, l'adultère ne fut-il pas connu à Lacédémone.
 Quel avantage ! s'il est vrai que tout commerce de
 galanterie suppose dans les Femmes une lâche infidé-
 lité à leurs devoirs, & dans les Hommes l'art de
 séduire, de corrompre, réduit en principes, & par-
 là même d'autant plus dangereux, qu'il les occupe
 de cent misères, qui ôtent à l'âme la force nécessaire
 pour méditer & exécuter les grandes choses. Faute
 de connaître le penchant du second-sexe à la mol-
 lesse, & l'empire qu'il a sur notre âme, la plupart
 des Législateurs, ont rendu un piège à nos mœurs,
 en négligeant de régler celles des Femmes. Lycurgue
 devina qu'elles nous donnaient leurs vices, s'il ne
 leur donnait pas des vertus particulières : il leur ins-
 pira un généreux mépris pour des besoins auxquels
 la nature ne les a pas assujéties ; il les soumit à une
 règle sévère pour le travail, l'économie & les soins
 intérieurs : Il savait que moins nous avons de de-
 voirs à remplir, moins nous y sommes attachés ; &

en exigeant beaucoup des Femmes, il espérait avec raison de tout obtenir aisément des Hommes. Mais si nous respectons les institutions de Lycurgue, nous sommes bien-loin d'embrasser le sentiment de Platon, qui veut, dans sa République, élever les Femmes comme les Hommes, leur donner les mêmes études, & en faire des Soldats. Ce Philosophe, si sage d'ailleurs, n'y avait pas réfléchi, & sa doctrine à ce sujet mérite bien l'épithète de folle, qu'il donne à l'usage contraire, qui est très-sage, puisqu'il est fondé sur la nature.

Rien de-plus consolant pour le cœur humain, que d'envisager un terme agréable. Dans la situation actuelle, quelle expectative avons-nous? Celle du mépris, de la faiblesse, de la perte de tous les avantages physics & moraux, une sorte de desespoir. Que les Pères des peuples, dans ce siècle éclairé, travaillent enfin au bonheur solide & durable de l'espèce entière. Nous en avons l'expérience, les maux ne sont rien, dès qu'on en voit le terme; les soins, les embarras seront moins que rien, s'ils doivent être suivis du repos. Quant aux noms d'honneur des Hommes en usage parmi nous, leur signification grammaticale apuie le Projet; ils sont relatifs au respect dû à la vieillesse; *Monsieur*, *Monsieur*, viennent de *Senior*, ancien: mais pour ceux des Femmes, ils sont probablement un reste de la déférence des anciens Chevaliers, qui appelaient les Dames leurs *Maitresses*, & n'ont pas la même faveur; *Madame*, *Mademoiselle*, viennent

LXXXI

LXXXII

LXXXIII

LXXXIV

LXXXV

LXXXVI

LXXXVII

LXXXVIII

LXXXIX

LXXXX

LXXXXI

LXXXXII

LXXXXIII

LXXXXIV

LXXXXV

LXXXXVI

LXXXXVII

LXXXXVIII

LXXXXIX

LXXXXX

LXXXXXI

LXXXXXII

LXXXXXIII

LXXXXXIV

LXXXXXV

LXXXXXVI

LXXXXXVII

LXXXXXVIII

LXXXXXIX

LXXXXXX

de *Domina* , souveraine , maitresse. Cependant ; comme ce n'est à-proprement parler, qu'une expression de galanterie , on peut les laisser subsister pour les Filles & les Jeunes-femmes ; mais on donnera aux Femmes-faites une dénomination plus sérieuse, plus tendre , & plus honorable , en les apellant *Mamère* ; & de leur côté , elles n'emploieront pas avec des Jeunes-gens , l'expression ridicule dans leur bouche de *Monfieur* , équivalante à *Monfieur ancien*.

LXXVI.

*Manière
dont les
Enfans
confidè-
ront leurs
Mères.*

LXXVII.

*Comment
les Mères
doivent en
agir avec
leurs En-
fans.*

LXXVIII.

*Peines
contre les
mauvaises
Mères.*

LXXIX.

*II. de l'ins-
truction
que le Co-
mité don-
nera aux
Mères-de-
famille.*

C'est une question futile , que d'examiner , comme certain Philosophes prétendus ; si la tendresse filiale est dans la nature , ou si elle est un effet de la société. Le Père social doit élever , défendre , établir ses Enfans ; & ceux-ci , doivent à leurs Père & Mère , de la reconnaissance , du respect ; & une entière soumission. Les *Gynographes* , sans entrer dans une discussion vaine , ont fait une observation très-sage ; c'est que l'intérêt politique milité davantage pour que les Patens soient tendres envers leurs Enfans. Mais d'un autre côté , on a vu que tout le III.^{me} Titre du Projet de Règlement tend à assurer au Genre-humain une Vieillesse heureuse & respectée. A l'Article LXXIII , nous avons indiqué les lois de Sparte , pour compenser les passages de l'Ecriture ; ici nous avons transcrit un entretien admirable de *Socrate* avec son Fils , sur l'attachement & le respect dû aux Mères , pour correspondre aux maximes des Livres sacrés contenus dans l'Article LXXIX.

Lamprocle ,

Lamprocle, fils de Socrate, excède des criail-
leries continuelles & déraisonnables de Xantippe sa
Mère, fut un jour désespéré se réfugier dans le sein
de son Père. — Vous vous plaignez de votre Mère (lui
dit le sage Philosophe !) mais elle vous a conçu,
porté dans son sein, allaité, soigné, nourri, in-
struit, élevé ? A combien de périls ne l'avez-vous
pas exposée ? combien de chagrins, de soucis, de
soins, de travail, de peines ne lui avez-vous pas
coûtés ? — Il est vrai ; elle a fait & souffert plus
peut-être encore que vous ne dites : mais elle est si
dure, si féroce ! — Lequel des deux mon Fils, vous
paraît le plus dur à supporter, de la féroce d'une
bête, ou de la féroce d'une Mère ? — Celle d'une
Mère. — D'une Mère ! La vôtre vous a-t-elle
frapé, mordu, déchiré ? en avez-vous rien éprou-
vé de ce que les bêtes féroces font assés commune-
ment au Hommes ? — Non ; mais elle tient des
propos qu'on ne digérerait de personne, y a-t-il de
la vie. — J'en conviens ; mais êtes-vous en reste
avec elle ? & y a-t-il quelqu'un au monde qui
vous eût pardonné les mauvais discours que vous avez
tenus, les actions mauvaises, ridicules ou folles
que vous avez comises, & tout ce qu'il a fallu qu'elle
endurât de vous la nuit, le jour, à chaque instant,
depuis que vous êtes né, jusqu'à l'âge où vous
voilà ? Qui est-ce qui vous eût soigné dans vos in-
firmités comme elle ? Qui est-ce qui eût tremblé
pour vos jours comme elle ? Il arrive à votre Mère
de parler mal ; mais elle ne met elle-même aucune

valent à ce quelle dit : dans sa colère même vous avez son cœur , elle vous souhaite le bien. Mon Fils , l'injustice est de votre côté. Croyez-vous qu'elle ne fût pas desolée du moindre accident qui vous arriverait ? — Je le crois. — Qu'elle ne s'arrachât pas le pain de la bouche pour vous le donner ? — Je le crois. — Qu'elle ne sacrifiat pas sa vie pour la vôtre ? — Je le crois. — Que c'est pour vous , & non pour elle qu'elle s'adresse sans-cesse aux Dieux ? — Je pense que c'est pour moi. — Et vous la trouvez dure , féroce , & vous vous en plaignez ! Ah ! mon Fils , ce n'est pas votre Mère qui est mauvaise , c'est vous ! Je vous le répète , l'injustice est toute de votre côté. Voilà le vrai modèle des Pères & Mères , lorsque leurs Enfants vont se plaindre à l'un d'entr'eux des rigueurs de l'autre.

Socrate disait encore : 1 , La beauté du corps , annonce la beauté de l'âme. 2 , Il faut avoir pour un Père trop sévère la même obéissance qu'on a pour une loi trop dure. 3 , L'Enfant ingrat n'obtiendra ni la faveur du Ciel , ni l'estime des Hommes : Quel retour peut attendre un Étranger , de celui qui manque aux Personnes auxquelles il doit le plus ? 4 , Rien de trop , c'est l'éloge d'un Jeune-homme. 5 , Il ne faut pas laisser ignorer à votre Femme ce qu'il lui importe de savoir pour votre bonheur & pour le sien. 6 , Tout doit être commun entre les Époux. 7 , L'Homme veillera aux choses du dehors , la Femme à celle du dedans. 8 , Ce n'est pas sans raison que la nature a attaché plus forte-

ment les Mères aux Enfans que les Pères. 9 , Apprenez qu'on ne résiste à l'incontinence que par la fuite : l'incendie s'accroît par le vent , & l'amour par le commerce , &c.

Les moyens que suggèrent ici les Gynograhés LXXX.
pour rendre les Femmes dépendantes d'un Tribu- Comités. LXXXI.
nal des mœurs , sont extrêmement sages , en ce Femmes qui seront du Grand-
que ce Tribunal ou Comité n'établira pas une Comité. LXXXII.
odieuse inquisition , ni un avilissant despotisme : Habits des Membres du Grand-
La forme de ce Tribunal est absolument républi- Comité. LXXXIII.
caine , & tout ce qu'on ôtera aux Jeunes-femmes Pouvoir des Comités. LXXXIV.
en faveur des mœurs , il leur sera rendu , avec Droits des Membres. LXXXV.
usure , lorsqu'elles seront parvenues à l'âge de ma- Occupations des Femmes-faites.
turerité. Nous avons exposé plus haut les avantages
des lois & des prérogatives en faveur de la vieillesse ; ces lois sont les plus favorables au Genre-
humain ; elles donnent un salulaire encouragement à tous les Membres de la société , & ôtent à l'hiver
de la vie tout ce qu'il peut avoir d'affreux. Telle est aussi le but des six Articles que nous examinons ,
dont les avantages sont d'une évidence si grande , que nous croyons inutile de nous y arrêter plus
longtemps [H].

[H]
L'éducation des Enfans est un objet si important LXXXIV.
en lui même , qu'il serait à souhaiter que le Gouvernement ne l'abandonât pas tout-à-fait à l'impé- Conduite avec les Enfans.
ritie de certains Parens. A Sparte (dont les lois admirables peuvent sur tous les points être citées pour modèles) les Enfans appartenaient à la République , & ils étaient élevés par elle. Le Projet que

nous examinons propose un milieu ; c'est de laisser toujours le pouvoir au Père , le Gouvernement subordonné à la Mère , & d'attribuer aux Comités des Vieillards & des Anciennes , la surpréséance & l'inspection. En tout cas , il ne faut pas abandonner aux Mères l'éducation des Garçons ; on voit par de fréquens exemples soit à la Capitale , soit parmi les Bourgeois des Villes de Province , que leur manière d'élever ne vaut rien , & rend le premier-sexe minucieux , pusillanime , éteint en lui les grandes vues , &c. Il n'est pas non-plûs à-propos que les Femmes soient absolues sur leurs Filles ; cela irait directement contre le but du Projet , qui tend & doit tendre à subordonner en toutes choses le second-sexe au premier (*). C'est une vérité incontestable , & connue de tous ceux qui ont fait une étude particulière de l'Homme , que la raison des Femmes reste toujours jeune. Elles sont plutôt formées que l'Homme , & acquièrent de bonne-heure tout le degré de maturité où elles peuvent parvenir ; mais ensuite elles en demeurent-là , pour la plupart. Nous pensons , même d'après l'avis de plusieurs Femmes sages , que la proportion de la raison

(*) Nos oreilles retentissent tous les jours des caprices déraisonnables de Mères injustes ; une Femme de Bourgogne avait en si grande haine sa Fille aînée , quelle ne pouvait la voir sans se trouver-mal. La Mère du Poète SAVAGE , anglais , le haïssait au-point qu'elle ne voulut jamais ni le voir , ni entendre parler de lui , ni lui donner des alimens , quoiqu'elle fût très-riche. [Note de D'Alcan].

entre le second-sexe & le premier, est dans le rapport de celle qu'ont les Hommes entre seize & vingt ans : la raison de beaucoup de Femmes est toujours celle d'un Homme de seize ans. (à l'expérience près) ; la raison de quelques autres, celle d'un Homme de vingt ; très-peu d'entr'elles ont celle d'un Homme de vingt-cinq, & celles-là sont un phénomène (déduction faite de ce que l'expérience leur a fait acquiescer, ce qui ôte bien des choses à la jeunesse d'esprit).

Il s'agit ici d'un point bien important, & qui a ^{LXXXVII} été envisagé par des Personnes également pruden- ^{Etablis-} ^{ment des} tes, sous des faces entièrement opposées ; ^{Fils & des} nous voulons dire l'inclination mutuelle des Jeu- ^{Filles} nes-gens pour le mariage. Au premier coup-d'œil, il semble que l'inclination n'est autre chose que le consentement, absolument nécessaire pour la validité de l'union. En-effet, pour consentir réellement au mariage, il faut préférer l'Objet avec lequel on doit s'unir ; autrement il n'y a point de consentement réel, & par-conséquent point de mariage légitime. Nous pensons que voilà ce qu'on peut dire de plus fort en faveur de l'inclination : car quant à ce qui regarde le bonheur des Époux, une longue & fatale expérience a instruit le Genre-humain que l'inclination ne l'opère pas. Mais autre chose est le penchant raisonnable pour un Objet en vue de mariage, c'est-à-dire, en vue d'une association où chaque Partie doit désirer dans l'autre les qualités solides, telles que la capacité

pour la conduite des affaires, l'économie, la douceur ; autre chose est l'ivresse & l'espèce de frénésie qu'on nomme ordinairement *amour* ; sentiment exalté qui aveugle sur les défauts & même sur les vices ; sentiment, disons-nous, qui loin d'être une disposition pour le mariage, devrait au contraire être un empêchement absolu pour l'alliance raisonnable, sentée qui donne des Citoyens à l'État. C'est en conséquence de ces principes solides, que nous croyons que jamais un mariage fait contre l'aveu du Père-de-famille ne doit être toléré.

LXXXVIII. Cet Article est une suite du LXXXV & des cinq précédens. Il a pour but en outre, d'empêcher les *Libertés des Mères de-famille.* indécentes & dangereuses sollicitations que des Maris ou des Parens peu délicats font faire par les Femmes qui dépendent d'eux.

LXXXIX. Les secondes nêces en elles-mêmes sont toujours odieuses : si l'intérêt de l'État veut qu'on y admette les Jeunes-veuves, & sur-tout celles qui n'ont pas d'Enfans, la décence & l'honnêteté publique demandent qu'on en éloigne les Veuves parvenues à l'âge de maturité. Cette situation de viduité deviendra même utile après la réforme, en ce qu'il y aura beaucoup de places, qui conviendront à des Femmes déchargées de tout autre soin, & qui ne pourraient être bien remplies par de vieilles Célibataires. Siérait-il à une Fille, quoiqu'âgée, de donner des avis sur les devoirs du mariage, aux Jeunes-orfelines dont elle aurait fait l'éducation, &c.

Sans donner trop d'importance à une chose qui paraît aussi frivole que nos modes, il serait néanmoins nécessaire que les Comités des Anciennes y veillassent à certains égards. Ce n'est pas qu'il puisse y avoir des manières de se mettre & de se coiffer qui soient indécentes en elles-mêmes; il n'y a plus d'indécence dès qu'une mode est générale; mais il serait à souhaiter que sans en gêner l'invention, l'on empêchât l'extravagance, pour celle en usage. Nous venons devoir ces ridicules estampes, inventées par les Anglais, pour représenter hyperboliquement les coiffures de nos Dames? Qu'est-il arrivé à c'est que par une sorte d'effronterie, elles ont réalisé des ridicules qui n'existaient pas encore. Ainsi donc ce que nous trouvons d'important dans cet Article, ne regarde que le luxe [L] ruineux des basses conditions. Il faut envisager ce luxe sous deux faces, comme excitant ceux & celles qui l'aiment au travail & à l'industrie (ce qui est son effet général), & comme en portant quelques autres au vol, au libertinage &c. Il est certain que le luxe ruine quelquefois des Particuliers; cet effet est aparent, il frappe: mais il n'est pas moins certain qu'il porte la masse de la Nation à l'activité du travail, & cet effet est presque qu'imperceptible à d'autres yeux qu'à ceux du Philosophe. Il est certain que le luxe jère quelques Filles dans le libertinage, & qu'il porte quelques Jeunes-gens à l'escroquerie: mais ces mauvais-sujets auraient eu d'autres motifs pour se perdre, si le luxe n'existait.

XC.
Modes &
luxe.

[I]

pas. Nous laissons le décision du procès du luxe à ceux qui nous liront : nous nous contentons de dire , qu'en tout cas , & en suivant l'esprit du Projet de Règlement , la Femme doit se conformer au goût de son Mari , que le luxe soit utile ou non.

XCII. C'est par ces deux Articles qui, assurent une fin
Caduques. tranquille à la Vieillesse , que les *Gynographes* ter-
 XCI. minent leur Projet de Règlement , afin de ne rien
Émérites. laisser à désirer.

En général , tout le Projet de Règlement nous a paru sage & praticable. Par les abus actuels , le mariage est devenu si pénible , que sans l'ivresse condanable de l'amour , & sans les motifs d'un vil intérêt , les deux-tiers des Hommes refuseraient de l'embrasser. Dans les grandes Villes , un Mari est tourmenté , avili , ruiné par sa Femme , sans qu'il puisse s'y opposer : il n'en a pas même l'envie , élevé par une Mère corrompue , il se croit dans l'ordre au sein du plus affreux dérèglement de sa maison : de-sorte que le mal en est parvenu à ce point extrême , qu'on ne le sent plus. Tel est donc l'effet de la prétendue urbanité des Européens ! telles sont les suites des dangereuses maximes de l'égalité des deux sexes ! maximes séduisantes au premier-coup-d'œil , mais qui , bien considérées , sont le renversement de tout ordre , & la destruction de la félicité commune. Citoyens , ouvrez enfin les yeux , & remettez dans vos familles cette heureuse subordination qui les fera prospérer : abjurez les restes grossiers d'une ridicule Chevalerie

produite elle-même par l'ivresse , ou plutôt par la frénésie de l'amour platonique... Et vous, Femmes honnêtes , qui desirez aussi vivement que nous de voir l'Homme à sa place , donnez hardiment l'exemple ; bientôt vous aurez des Imitatrices ; la paix , la prospérité des vos maisons seront enviées ; on essaiera d'après vous , & cet essai reveillera le goût assoupi des devoirs naturels à votre sexe. Alors , les *PÈRES DES NATIONS* , les *SOUVERAINS* , rendront stable , par la sanction de l'autorité publique dont ils sont revêtus , l'heureuse réforme que vous aurez eu la gloire d'avoir réalisée.

Voilà, ma chère Des-Arcis , les observations de M. Des-Tianges & de M. D'Alzan , elles étaient d'abord séparées , & c'est le dernier qui les a fondues ensemble. Dans la première Lettre que nous vous écrivons , il sera question de la *Beauté* & de l'*Amour* : ces deux Articles sont de M. D'Alzan. Adieu.

DOUZIÈME LETTRE.

Réponse de madame DES-ARCIS.

LA manière dont s'exprime M. D'Alzan , dans la revue de votre Projet , me tranquillise plus que toute autre chose sur ce que vous savez : Ainsi me voilà tout-à-fait rassurée , & je vais répondre à votre Lettre.

Ma nouvelle société d'ici remercie M. D'Alzan de la

peine qu'il a prise , & sur-tout on lui fait compli-
 ment de la sortie vigoureuse qui termine ses réflexions.
 Car j'ai assuré ces Dames qu'elle était de lui. Quant
 à moi , s'il faut vous dire ce que je pense , je trou-
 ve notre Ami caustique , & je le vois prêcher la
 soumission des Femmes avec trop d'enthousiasme.
 Madame d'Alzan ne lui laisse pourtant rien à désirer
 de ce côté-là , & , pour l'ordinaire , ce sont les Maris
 menés par leurs Femmes qui ont la théorie la plus sê-
 vère. Mais rien ne doit surprendre de la part de M.
 d'Alzan , il sait allier les contraires ; & puis ,
 vous l'avez mis à son aise. N'alez pas inférer
 de-là , mes bonnes Amies , que j'aurais quelque
 peine à voir réaliser votre Projet ; vous savez qu'il
 l'est à mon égard comme au vôtre , & que je ne
 dois & ne puis que désirer pour le reste de mon
 sexe le sort dont je jouis. Mais ce qui me fait faire
 cette réflexion , c'est la crainte que les Hommes n'en
 abusent. La jeune Madame De-Mériadec vient ce-
 pendant de me raconter un trait qui fait pour votre
 Projet ; c'est l'histoire d'une Amie de sa Mère qui est
 un modèle de patience : vous alez juger vous-même
 de ce qu'elle a dû à cette vertu.

SIXIÈME
 NOUVELLE.

UN de ces Gentilhommes campagnards , pour
 qui l'esclavage brillant de la Cour n'a point d'ar-
 traits , & dont tout les plaisirs se réduisent à la
 chasse & à commander à leurs Vassaux , eut occa-
 sion de rendre une visite au Marquis de F*** ,
 qui passait l'Autonne dans une de ses terres en
 Saintonge. Ce Seigneur était chargé d'une non-

breuse famille , & il avait déclaré qu'il ne donnerait aucun de ses Enfans au célibat. Il avait cependant six Filles , toutes de la plus aimable figure. L'aînée sur-tout , Anne de F*** , était un modèle de toutes les grâces. Elle avait pour-lors vingt-trois ans; mais à-peine elle paraissait en avoir seize , tant l'ensemble de ses traits contribuait à lui prolonger l'air de jeunesse : elle était brune , d'une taille moyenne , mais admirable; sa blancheur éblouissante, que trahissaient deux bras arrondis & une main potelée , annonçait qu'elle était une perfection. Son caractère était une douceur inaltérable , un enjouement continu , également éloigné des extrêmes : enfin elle avait tous les talens agréables qu'on donne à Paris aux Jeunes-demoiselles.

Le rustique Gentilhomme n'avait pas trente ans ; il était basané, gauche, mais assez bien fait : sa broquerie avait empêché plusieurs de ses Voisins de lui donner leurs Filles , qu'il avait demandées. Il était redouté de tous les Paysans , qu'il tourmentait , bien plus par les minucieux détails où il entraît , que par sa brutalité. Ce fut à cet Homme que plut la délicate Mademoiselle de F*** , élevée à Paris , & telle que je viens de la dépeindre.

Le Marquis de F***, ne s'informa que de la naissance & de la fortune du Prétendant : là-dessus il reçut les meilleurs témoignages ; noblesse ancienne, fortune honnête , & bonne-conduite. Il ne dit rien du caractère; on n'osa pas lui en parler. Le mariage

se fit, & huit jours après mademoiselle de F***, fut enmenée dans le fond du Poitou. Son Mari, qui ne s'était pas exactement contraint jusqu'à ce moment, se mit tout-d'un-coup entièrement à son aise, en se montrant tel qu'il était. Cependant il adorait sa Femme, quoiqu'en donnant les preuves complètes du contraire. Anne de F*** se résigna, & au lieu de s'abandonner au desespoir, ou même au chagrin, elle résolut de remplir la tâche difficile qu'on lui avait imposée. Elle ne se plaignit pas non-plus à son Père; elle l'aimait trop pour vouloir le chagriner. Cependant le brutal Mari empirait tous les jours: rien n'était bien; il épiloguait tout, & faisait souffrir à sa Compagne le supplice lent & continu, mais insupportable, de la mal-aise. Anne de F***, malgré ses bons propos, pleura quelquefois en secret; sa santé même souffrit; elle changea, & son Bourreau n'en parut pas touché. Il l'était pourtant; mais la malheureuse habitude de toujours contredire, de ne paraître jamais content, de se refuser aux caresses, auxquelles son cœur n'était pas indifférent, cette malheureuse habitude l'empêchait de suivre les mouvemens pressans & doux qui le portaient vers sa Femme.

Un-jour, après une bourasque plus violente qu'à l'ordinaire, Anne de F*** se retira dans sa chambre, & se mit à pleurer en secret. Son Mari, sans paraître faire attention à elle, suivait ses démarches; il s'en aperçut, & les larmes touchantes de cette

colombe sans fiel pénétrèrent son cœur féroce ; il ne put en supporter le spectacle, & il alla cacher son trouble. C'était peut-être la première-fois de sa vie qu'il se recueillait ; il repassa dans son esprit tous ses torts avec une Épouse méritante , & digne d'un meilleur sort ; il éprouva , je ne dirai pas un attendrissement , mais un déchirement cruel ; il poussa des sanglots , des cris ; il rugissait , mais contre lui-même. Son Épouse l'entendit ; surprise , & même effrayée , elle s'approcha timidement. Ce fut alors qu'elle ouït distinctement son Mari se reprocher ses torts à lui-même ; l'accuser de brutalité , de barbarie , maudire son caractère dur , intraitable , gémir d'avoir chassé le bonheur qu'il dont il brûlait de jouir , & desespérer de le pouvoir rappeler. Anne de F*** , aussi raisonnable qu'honnête , fut contente. — C'en est fait (se dit-elle tout-bas) , je ne serai plus malheureuse : je connais le cœur de mon Mari ; il est bon ; il m'aime ; tout le reste n'est que l'enveloppe grossière qui recouvre le diamant ; je ne m'y arrêterai plus—. Et dès ce moment , cette Femme-forte reprit sa gaieté , son enjouement , & devint si aimable , si engageante , que le Bourru ne savait plus comment faire pour ne pas tomber à ses pieds ; vingt fois le jour elle s'apercevait qu'il en était tenté.

En-effet , sa conduite , depuis ce moment , est plutôt comique qu'affligeante ; il gronde toujours ; mais en dépit de lui-même son ton est radouci de moitié. Quoique dans ces momens sa Femme

n'ose hasarder aucune caresse , parce que la brusquerie s'en augmenterait , on le voit se rabatre de lui-même comme si on s'était jeté à ses genous pour le desarmer : Il va jusqu'à faire deux rôles , & à suposer qu'on lui dit des choses qui le mettent dans son tort , & d'après cette suposition , il se bat en retraite , & en convient à-moitié.

Vous voyez que cette jeune Dame , grâce à son caractère , n'est pas malheureuse , avec un Mari qui aurait mis toute autre qu'elle au desespoir. Mais sans une conduite irréprochable , un attachement inviolable à tous ses devoirs , une attention scrupuleuse à ne pas donner à son Mari le moindre sujet de jalousie , elle était perdue. Il faut une Femme parfaite à un Homme plein de défauts ; & il fallait Socrate à Xantippe , comme disait un jour M. D'Alzan.

Adieu , mes bonnes & chères Amies. Embrassez mes Enfans. Il me tarde bien de les voir , de vous revoir tous. Je salue Septimanie & M. Du-Chazal.

FIN de la Première Partie.

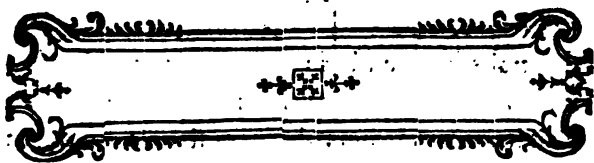
LES
GYNOGRAPHES,
OU
IDÉES DE DEUX HONNÊTES-FEMMES
SUR
UN PROJET DE RÉGLEMENT
*Proposé à toute l'Europe, pour mettre les FEMMES
à leur place, & opérer le bonheur des deux sexes ;*
DES NOTES HISTORIQUES ET JUSTIFICATIVES.

A d'austères devoirs le rang de Femme engage,
Ét vous n'y montez pas, à ce que je prétens,
Pour être libertine, & prendre du bon-temps.

Ec. des Fem. III aâ. 2 sc.

Seconde Partie,
CONTENANT LES NOTES.

LES Lettres suivantes traitent de matières qu'on ne pouvait étendre dans le *Projet de Règlement* : ce sont différentes petites dissertations neuves & curieuses sur la *BEAUTÉ*, sur l'*AMOUR*, sur le *MARIAGE*, les usages des différens Peuples relativement aux *FEMMES*, &c : Toutes ces matières ont été indiquées dans la *Première Partie*, sous les renvois [A], [B], [C], [D], &c.



LES
GYNOGRAPHES, *SECONDE
PARTIE.*
OU
LA FEMME
REFORMÉE.

ONZIÈME LETTRE.

De madame DES-TRIANGES.

VOS Historiètes mettent souvent en action ce que nous avons mis en préceptes ; ainsi notre correspondance nous est également avantageuse. Vous vous souvenez que nous avons promis de traiter dans celle-ci, d'après les Notes que nous fournit M. d'Alzan, de *la beauté*, puis de *l'amour* ? Nous allons entrer en matière sur-le-champ.

Note [A], *La Beauté.*

I Partie

P. 36.

M. D'ALZAN définit la beauté en un mot, c'est un air d'hilarité, ou de satisfaction ; & la laideur est un air de mélancolie ou de chagrin. Il justifie sa double définition. Cette convenance admirable

II Partie.

P

des traits dans un beau visage, annonce la sérénité, le calme; elle est l'effet non du hasard, mais d'un heureux concours de circonstances, qui ont maintenu le fœtus dans un état libre, paisible, exempt de douleur dans le sein de sa Mère, lors de sa conformation: c'est une vérité dont il voudrait que toutes les Femmes & tous les Maris fussent bien persuadés, afin qu'elle les engageât à commander à leurs passions, & à procurer aux Mères la situation d'esprit convenable. D'après sa manière d'envisager la beauté, elle est le bien le plus désirable; puisqu'elle indique la paix de l'âme; des passions réglées, & la conformation intérieure la plus heureuse. Cependant l'expérience n'annonce pas que toutes les belles Personnes aient ces précieuses qualités: mais, comme il l'a dit dans ses observations sur notre Projet de Règlement, c'est par des causes postérieures & étrangères, qu'existent les défauts contraires à la beauté: ils sont nés des mauvais-exemples, des préceptes pernicious, ou des tourmens qu'on a fait souffrir, comme les contradictions violentes, les coups; ils peuvent même n'avoir été occasionnés que par les maladies. Sans ces causes étrangères, quiconque est beau, serait bon. La beauté est l'état naturel: la laideur est un état forcé, contre nature, & l'effet de quelque gêne violente, soit interne, soit externe: de même, la bonté est l'état naturel, dont nous ne sortons que par force, &c. Les défauts dans la taille & dans la conformation, ont chacun une relation

particulière avec quelqu'un des traits du visage : on reconnaîtrait un Bossu , en ne voyant que son buste. La légèreté, l'étourderie sont indiquées par un nez retroussé ; le nez aquilin aucontraire bien proportionné, indique ordinairement de la gravité : les caractères vicieux, qui tiennent de tous, ont aussi une figure moins prononcée. Il n'y a pas de Ville où l'on puisse faire là-dessus des observations plus multipliées & plus sûres qu'à Paris , à cause de la variété des conditions. Les Femmes du commun portent sur leur visage l'expression de leurs passions grossières & de leurs goûts crapuleux : Le minois des petites Bourgeoises, des Filles de Marchands &c., annonce une douceur factice : Les Femmes des conditions relevées ont l'empreinte de la délicatesse, de la finesse d'esprit, ou de l'orgueil. Dans toutes ces conditions, un habile Observateur qui aurait suivi les Parens, étudié leurs panchans, bien connu leurs affaires, pourrait dire la cause de tel & tel défaut qui se remarque sur la physionomie de leurs Enfans. Nos Provinces ont aussi un caractère particulier pour la figure, qui se modifie en mille façons différentes, mais qu'un œil attentif distinguera. Ces principes lumineux posés, il est facile de voir, quelle induction l'on en doit tirer pour la conduite en qualité de Père & de Mère, & pour l'éducation des Enfans. On doit poser des règles fixes en entrant en ménage ; les Parens, ou après la réforme, les Comités ne manqueront pas de sug-

gérer aux Nouveaux-épous ces règles sages, qui seront leur bonheur, en perfectionnant l'espèce humaine. La première & la plus importante, sera de modérer toutes les passions ; les Femmes les ont vives, extrêmes, & les impressions en restent sur la figure du fruit qu'elles portent : la seconde, de procurer aux Femmes, pendant l'âge des Enfants, une gaîté raisonnable : la troisième, qui est une conséquence des deux premières, c'est que les Comités auront l'œil sur les ménages, pour les préserver des catastrophes inattendues, & des chagrins inévitables qu'elles occasionneraient : la quatrième, est que les Femmes évitent la gêne de l'habillement pendant la grossesse : cette gêne est ce qui produit les bossus, & ces figures hétéroclites, ratatinées, qu'on ne peut voir sans rite.

La beauté est une ; elle est générale : qu'on ne nous dise pas qu'elle est arbitraire : si les Sauvages se cicatrisent le visage, ce n'est pas pour être plus beaux, mais au contraire plus terribles : si les Chinoises se déforment le pied, ce n'est pas qu'on ait dans ce pays une fausse idée de la beauté ; mais les Hommes ont établi cette mode par politique : si les Habitans des Alpes paraissent estimer les goîtres, croyons que c'est parce qu'ils sont communs chés eux, & qu'ils ont affecté d'en faire une beauté, pour ne pas rougir de ce défaut monstrueux. De même, si nos Dames se fardent, ce n'est pas qu'elles pensent que la couche de blanc & de rouge qu'elles se mettent sur le visage soit une beau-

té réelle, non, elles ne le pensent pas; mais elles ressemblent aux Habitans des Alpes; la vraie beauté étant fort rare, elles ont mis à la mode une beauté factice qui peut être générale. La vraie beauté consiste dans une taille moyenne & bien proportionnée dans des traits réguliers, nobles & délicats; & dans une plus belle peau. *C'est une toile qu'a formée la nature*, dit Vandomonde, *pour y fonder toutes les variétés du plus beau coloris; tantôt elle y fait éclore les lis & les roses; tantôt on n'y voit que la sombre violette, ou le fruit noir du myrte.*

Chaque Nation veut dans les Femmes une beauté particulière, selon M. Rouquet: Les Anglais demandent une peau fine & très-blanche, des couleurs tendres & légères, un embonpoint seulement de santé, un visage plus oval que rond, un nez un-peu allongé, mais d'une belle forme, assés comme l'antique, des yeux grands & moins vifs que touchans, une bouche gracieuse, sans sourire, d'un tour même un-peu boudeur, qui lui donne à-la-fois de la dignité & une forme voluptueuse, des cheveux propres, toujours sans poudre, une taille avantageuse & droite, le cou long & dégagé, les épaules quarrées & plates, la gorge saillante, des mains presque toujours un peu trop maigres, & d'une forme qui, je pense, ne passe pour belle qu'en Angleterre.

Un autre Auteur dit: *A mes yeux les plus belles Femmes de l'Europe sont dans la Biscaye Espagnole, dans le Comté Vanaissin, & sur-tout à Avignon, & dans la Grèce. Mais les Biscayennes*

me paroissent mériter la préférence. Celles-ci sont assés grandes & très-bien faites ; elles sont d'une blancheur d'albâtre ; elles ont le plus beau teint du monde , des couleurs admirables , un air de fraîcheur qui charme , & une vivacité piquante. Ajoutez à cela des yeux grands & bien fendus , des sourcils noirs & bien fournis , assés d'embonpoint pour plaire , & vous aurez le portrait exact & fidèle d'une belle Biscayenne. Les plus beaux Hommes que j'aie vus , c'est à Toulouse en Languedoc ; ils y sont grands & bien faits , & ils y ont l'air mâle & la démarche ferme & dégagée. Mon suffrage n'est rien moins que le décisif , & je n'en fais point non plus une règle sans exception ; car j'ai vu aussi de très-beaux Hommes & des Femmes d'une beauté parfaite à Paris , à Londres , à Stockholm , à Moscow , à Rome , à Vienne & ailleurs. Les grâces , l'air & la bon-ton de nos Françaises , & sur-tout de nos Parisiennes , peuvent , ainsi que leurs modes , servir de modèle par toute la terre. Les Anglaises sont généralement trop blanches ; ce qui fait qu'elles paroissent fades ; mais elles ont tant de sentiment qu'elles méritent bien du retour. Une Suédoise , malgré sa blancheur & sa bonne mine , s'annonce souvent avec trop de fierté ; & ce ton ne peut guères lui être avantageux que dans le ménage. Les Allemandes pèchent souvent par trop d'embonpoint ; mais elles ont beaucoup de sincérité & de douceur , & , peut-être aussi quelquefois un peu trop d'ingénuité ; elle conservent longtemps leur

fraîcheur. Les Italiennes abondent en sentimens , & , quand elles ont de l'éducation , elles sont infiniment aimables : quoiqu'elles soient brunes , elles se passent bientôt. Les Espagnoles sont tendres , sincères , & pleines de feu ; mais elles pèchent souvent par le contraire des Allemandes , c'est-à-dire , par la maigreur : les Espagnoles se passent aussi bientôt , de même que les Italiennes. Il est à présumer que les unes & les autres se soutiendraient plus longtemps , si elles étaient formées plus tard qu'elles ne le sont. Trop de feu chez les Grecques empêche qu'on ne s'attache à elles autant qu'elles le méritent d'ailleurs par les agrémens de leurs figure. Une Russe aimable ne l'est jamais médiocrement. Les Polonaises ont plus de vivacité que les Allemandes ; & elles ont assez d'agrémens pour plaire & assez de mérite pour se faire aimer : mais , comme elles s'attachent plus volontiers à Diane qu'à Vénus , leurs succès répondent à leur goût. Les Hongroises tiennent de Polonaises , les Danoises des Suédoises , les Hollandaises & les Suisses des Allemandes , & les Portugaises des Espagnoles.

Le goût des Femmes pour les couleurs artificielles est général. Lorsque les Hollandais abordèrent pour la première fois dans la *Polynésie* , pays austral , les Sauvages leur montrèrent leurs Femmes , en leur faisant connaître qu'ils pouvaient disposer d'elles , & en enmener quelques-unes dans leurs vaisseaux. Ces Femmes sont , en-général , fardées d'un rouge très-vif & qui surpasse de beaucoup celui que nous

connaissions. Les Hollandais n'ont pas pu découvrir de quoi elles composent une couleur si belle, Elles se couvrent de couvertures rouges & blanches, & portent un petit chapeau fait de roseaux ou de paille. Elles venaient s'asseoir auprès de leurs nouveaux Hôtes, & se deshabillaient en souriant & en les agaçant par toutes sortes de gestes. D'autres les apelaient, & leur faisaient signe de venir auprès d'elles.

Mais est-il indifférent en ménage d'avoir une Femme jolie ou laide, pourvu qu'elle soit aimable ? Il est certain, d'après ce que nous avons dit, que physiquement la beauté est toujours préférable : d'ailleurs, il y a différentes sortes de laideurs ; celle d'accident, postérieure à la parfaite conformation, & même à l'accroissement du corps ; celle qui n'est que des traits ; & celle de conformation. La première doit être de nulle considération, si la Personne est d'ailleurs aimable ; elle n'aura aucune influence sur les Enfants, ce qui est d'une grande considération : La seconde espèce de laideur, qui est la plus commune, est aussi de peu de conséquence ; car quoiqu'elle soit originelle, elle n'est l'effet que de quelques convulsions légères du Fœtus, occasionées par les passions du Père ou de la Mère : Mais la troisième espèce doit arrêter : il y a des familles où la laideur se perpétue ; il y en a où le sang est toujours assez beau. J'ai connu une famille dans le Berri, dont toutes les Femmes qui en sortaient avaient de beaux Enfants, quelle que fût

La figure du Mari. Toutes les Filles de cette maison étaient grandes , brunes , avaient la démarche noble , aisée , & d'une grâce inexprimable ; elles avaient beaucoup de tempérament , & restaient jolies jusque dans la vieillesse ; parce qu'elles avaient le visage plein , rond ; la bouche petite , les yeus agaçans & mignards. Toutes ces Femmes étaient gaies , douces , engageantes , mais peu économes. J'ai de-même observé d'autres familles, où la laideur & une certaine dureté de caractère se perpétuait. La cause physique de cette série de bonnes ou de mauvaises qualités , est le degré de force qu'elles ont dans le Sujet. Lorsque ce Sujet se marie , son tempérament plus tranché l'emporte , & donne le ton aux organes du Fétus.

Restent les figures basses , rampantes , dont ceux qui les portent ont quelquefois des qualités supérieures que ces figures n'annonçaient pas , dit-on. Je répons à cela , que je n'ai pas dit que la laideur ne pût pas être la compagne de la force du génie & de celle du corps : savoir si les Gens de génie ont de la bonté ; savoir quelle est leur genre de laideur ; quelle a été leur éducation ; quelles ont été leurs alentours. Aureste , je défie qu'on me cite un seul Homme d'esprit dont les yeus , ces parfaits miroirs de l'âme , aient été froids & bêtes.

Resumons : la figure est l'expression visible (*)

(*) Heu ! quam difficile est crimen non prodere vultu !

nion des Anciens , qui faisaient *Cupidon* fils de *Vénus* : ce qui ne veut pas dire que la beauté parfaite inspire toujours de l'amour , & à toutes sortes de Persones. On trouve dans les goûts la même variété que dans les figures ; on a même observé que la véritable beauté n'inspirait pas de fortes passions , ce qui est une qualité de-plûs ; parce les inclinations violentes & forcenées ont toujours quelque chose de vicieux , & qu'elles sont occasionnées par un certain ensemble de traits qui indique une faiblesse analogue à ce que l'on souhaite le plus ordinairement de l'Objet aimé ; aulieu que la beauté parfaite , indique une âme sereine , tranquille & sans défaut : aussi les minois chiffonnés , les nés retroussés , & les figures irrégulièrement jolies sont-elles les plus fortes passions. On en sent la raison , si l'on se rapelle les principes que nous avons posés dans la Note sur la beauté.

— Mais , si (comme nous l'avons dit) la beauté est l'état naturel , pourquoi est-elle si peu commune , & l'amour raisonnable qu'elle inspire , si rare ? — La Nature fait toujours le mieux : cette sage Nature fait qu'il en est pour tous les sens des animaux comme du goût ; il leur faut de la variété ; les choses les meilleures , ou les plus belles , les lassent bientôt , & la variété seule peut les réveiller. Voilà pourquoi la nature a voulu qu'il y eût une infinité de combinaisons différentes dans les traits , comme dans les couleurs , dans les sons , dans les saveurs , dans les odeurs , & dans les surfaces des objets

papables. Un Univers ou tout serait uniformément beau, serait moins parfait qu'un Univers varié ; bien-plûs , une vie dans une position égale de bonheur, ne vaudrait pas une vie agitée, remuée, réveillée par des sensations tantôt plûs, tantôt moins agréables : c'est la maladie qui fait connaître le prix de la santé. Qui peut exprimer la douceur des mouvemens qu'éprouve un Convalescent à sa première sortie ? lorsqu'il revoit les Persones, les lieux qu'il s'était cru sur-le-point de quitter pour jamais tout est jouissance pour son cœur rajeuni ; une émotion délicieuse se fait sentir à chaque pas qu'il fait,

Mais est-il bien vrai que le mal l'emporte ? Pour ne pas sortir de notre sujet , il est certain que la laideur extrême est plus rare que la beauté : Les physionomies vont de nuances en nuances, du beau au moins beau , jusqu'au laid absolu ; mais dans cette immensité de gradations , il est très-peu de minois qui ne plaisent par quelque chose, & qui n'inspirent de desirs ; ils ont donc un degré d'agrément & de beauté ? Dans la vie, il y a généralement plûs de bien que de mal ; comme dans l'année, il y a plûs de beaux jours que de temps pluvieux.

— Avec quelle sorte de figure est-il plus avantageux de se livrer au sentiment de l'amour ? — Ce sentiment n'est jamais raisonné ; ainsi le choix n'est pas libre : mais en supposant qu'il le fût, ce serait avec la beauté qu'on risquerait moins de s'engager ; pourvu, que ce ne fût pas une beauté viciée par ses alentours : cependant elle n'est pas essentielle, & l'on

peut aimer sans elle avec sécurité, pourvu que la *laideur aimable* (*), telle qu'il en est, soit accompagnée de tant de bonnes qualités, que la base du panchant soit factice, c'est-à-dire, que cette base soit l'estime & l'admiration, au lieu de l'amour physic, qui est la base naturelle.

—Qu'est-ce que l'amour de tendresse, tel qu'il existe parmi les Nations policées ? —C'est une véritable ivresse, une maladie, qui a son milieu, sa crise, & sa fin. Comme dans l'ivresse causée par le vin, les commencemens de la tendresse sont délicieux ; bientôt l'amour absorbe, accable ; & quand il finit, on en est si fatigué, qu'on croit recevoir une nouvelle vie en le sentant s'éteindre. Qu'on infère de-là, s'il faut asseoir sur une ivresse momentanée la convenance de deux Jeunes-Époux qui doivent rester unis toute leur vie !

—Qu'est-ce que l'amour des Gens à-la-mode ? —C'est l'amour physic, ravalé au-dessous de la manière dont le ressentent les animaux ; car dans ceux-ci, il est l'effet du besoin & d'une bonne constitution ; au lieu que parmi les Gens-à-la-mode, c'est une affaire de caprice, un dérèglement de l'imagination : il n'entre rien dans cet amour de ce qu'on nomme tendresse ; au contraire, c'est une sorte d'escroquerie desobligeante, accompagnée de quelque chose qui ressemble beaucoup à

(*) Cette expression usitée est un contresens ; il n'y a point de laideur aimable ; mais il y a certaine laideur mêlée de beauté qui la rend aimable. [*Note de D'Alkan*].

la haine, puisqu'on cause tout le mal possible à l'Objet quitté; on le décrie, on le dénigre, on le persifle, & sans la sévérité de nos lois, on lui ferait plus encore; c'est un amour à la tygre; on se déchire en se caressant: l'amour brutal des Paysans & même des Sauvages est beaucoup au-dessus (*).

Il y a dans les *Réflexions diverses* du Chevalier de Bruijs quelques vérités frappantes sur l'amour. 1, *Heureux ou malheureux, l'amour est une passion bouillante; mais sa vivacité naturelle, s'accroît encore par les rigueurs: Tel l'embrasement d'une forêt, dont les feux du midi n'augmentent point l'activité, redouble de fureur au souffle glacé du*

(*) « Ou du moins c'est la même chose que l'amour des *Mikimaks*, anciens Barbares du Pérou. Deux *Mikimaks* s'aimaient à leur manière; l'Amante, à demi pâmée au pied d'un arbre, paraissait dans cette anéantissement voluptueux qu'éprouve une âme qui n'existe que par le sixième sens, quand tout-à-coup paraît un énorme *jaguar* (le tygre du nouveau monde) l'œil en feu, la gueule béante, le crin hérissé, qui tente de s'élancer sur sa double proie; le Sauvage vit seul le péril qui le menaçait; il fit en même-temps ces deux réflexions: Nous ne sommes plus à portée de nous servir de nos arcs; ma Maîtresse est plus légère que moi, & je serai seul dévoré par le monstre. Il n'acheva pas la conclusion; mais, prenant une de ses flèches, il l'enfonça dans le sein de son Amante, & tandis que le *jaguar* s'amusa à déchirer les membres palpitans de cette victime, il le perça lui-même sur le cadavre ensanglanté. Le *Mikimak* victorieux disait en souriant: J'ai tué la bête, & je vis encore; je suis un grand homme ».

septentrion. 2. L'Amour, dans les Femmes, & l'art, ont cela de commun, que plus ils se montrent, moins ils valent. 3, L'amour est déjà bien-loin quand on pense à le retenir. 4, Le dernier trait de l'amour & le plus sûr, c'est l'habitude.

L'amour-de-galanterie, est un effet de la politesse; ce n'est pas un sentiment, c'est un semblant, une mine. Il a quelquefois des effets très-dangereux pour les mœurs: Un des effets de cet amour, bien extravagant, dit M. de Sionville, c'est que les Militaires oublient assez leur état, pour ne suivre que les modes & les ridicules de certaines Femmes dans la façon de se parer, afin d'en paraître plus beaux. Ils se fardent de blanc, de rouge, mettent des mouches, & se rendent tellement esclaves de leur figure, qu'ils craignent de gâter leur beau teint au soleil, & n'osent même tourner la tête, crainte de déranger leur frisure. Ces Messieurs les Narcisses, pour assortir leur beauté prétendue, ainsi que d'autres par ostentation, poussent le luxe à l'excès, & se font un soin principal de se surpasser en magnificence; comme si le plus ou le moins d'or sur un habit était la marque de distinction entre les personnes d'honneur & d'esprit. Alexandre disait dès sa jeunesse, que le trop grand soin de se parer appartenait aux Femmes, & qu'il aurait assez de beauté, s'il pouvait avoir de la vertu.

Quand l'amour est galant (dit un autre Auteur) il est rarement tendre, & l'on perd presque toujours du côté du sentiment, ce qu'on gagne du côté

côté des grâces. Celles de l'amour, sont l'amour lui-même.

Un Médecin Anglais (M. Emert) a fait un Livre curieux , où il explique le mécanisme des apétits amoureux. Il explique pourquoi les Femmes sont propres à concevoir , & pourquoi il s'en trouve de stériles : pourquoi les jeunes Hollandaises s'aperçoivent-elles à peine à quinze ans qu'elles peuvent être utiles à la propagation , tandis que les Parisiennes y sont propres cinq ans plutôt. Mais nous nous interdisons tous ces détails , qu'on est convenu de ne passer qu'aux Médecins *.

L'amour veut être libre : si l'on commandait à l'Amant le plus passionné d'aimer sa Maitresse , sans qu'il fût libre de ne le pas faire , sur-le-champ l'amour s'éteindrait ; son Amante fût-elle aussi belle que *Venda* , cette Reine de Pologne , qui se noya dans la Vistule , pour ne plus troubler le repos de ses Sujets par ses charmes.

Nous allons terminer cette Note par un portrait de l'amour.

Amour , Amour , où ne portes-tu pas
 Et le bonheur & l'innocente joie ?
 En quelque endroit que se tournent tes pas ,
 Sur tous les fronts la gaîté se déploie ,
 La paix te suit : les flots sédiçieux ,
 Quand tu parais , retombent & s'apaisent ;
 L'Aquilon fuit , les Tonnerres se taisent ,
 Et le Soleil revient plus radieux ,
 Dorer l'azur dont se peignent les Cieux.
 A ton aspect la nature est émue :

II Partie.

Q

* On trouve ce Livre traduire , à Paris, chez Vincent, rue des Mathurins.

En rugissant, le lion te salue,
 L'ours, en grondant, t'exprime ses plaisirs,
 L'oiseau léger te chante dans la nue,
 Et l'Homme enfin, par la voix des soupirs,
 Te rend honneur & t'offre ses desirs.
 Rien ne t'échape, & l'abîme des ondes.
 Sembrase aussi de tes flâmes fécondes,
 Et sous tes traits, sous tes brûlans éclairs,
 Pleins d'allégresse, en leurs grottes profondes,
 Tu vois bondir tous les monstres des Mers.
 C'est toi par qui sont les Êtres divers,
 Amour, c'est toi, qui rajeunis les Mondes,
 Et dont le souffle anime l'Univers.

[*La manière de faire l'amour des différens Peuples ,
 se trouve sous la Note MARIAGE.*]

QUATORZIÈME LETTRE.
 De madame DES-ARCIS.

*V*OS Notes sur l'Amour & sur la Beauté nous ont fait plaisir, & fournissent la matière de nos conversations. Madame De-Mériadec veut qu'on s'aime ; & Madame sa Mère pense à-peu près comme vous. Lorsque celle-ci fut unie à l'Épous qui fait son bonheur, ils n'avaient de passion ni l'un ni l'autre, & se connaissaient à-peine. Ainsi, vous voyez qu'il y a du pour & du contre. Quant à la Note sur la Beauté, j'ai été charmée de la distinction que vous y faites des Personnes laides & des enlaidies ; sans cela, je n'aurais pas osé la laisser voir à Madame De-Mériadec, à laquelle cet endroit a fait plaisir. Septimanite a-t-elle vu les observations & les Notes de M. D'Alzan ? J'aurais bien voulu

qu'il y eût en quelque chose de bien particulier pour elle. Mais je ne veux pas faire trop la raisonneuse , & je vais vous raconter mon Historiète , qui sera toute à l'avantage de l'amour & de l'inclination

UN jeune Avocat au Parlement de Paris nommé ^{SEPTIÈME NOUVELLE.} H... , natif de Joi... , d'une figure agréable , & doué des talens les plus brillans , eut le bonheur d'avoir pour client M. P... , Homme de Finance fort riche. L'affaire était de la plus grande importance , fort épineuse & de longue haleine : Le jeune Avocat l'aprofondit , & s'y livra tout entier pendant trois ans qu'elle dura. Dans cet intervalle , H... alait souvent chés M. P... , mais il était introduit sur-le-champ dans son cabinet , & ne voyait que lui. Lorsque l'affaire fut prête à être jugée , qu'on imprima les Mémoires , & qu'on plaida à la grande Chambre , H... s'attira l'admiration de tout le monde. Madame P... & trois Demoiselles qu'elle avait , assistèrent *incognito* à toutes les audiences , & furent enchantées de l'éloquence de leur Défenseur. Mais rien ne peut se comparer à l'enthousiasme de M. P... : cependant il attendait le succès de son affaire , pour expliquer ses desseins.

H... de son côté , avait dans le cœur une passion violente & invétérée ; il aimait depuis huit ans , sans aucun espoir , une Jeune-personne qu'il avait vue pour la première fois à Saint-Sulpice , où elle entendait la messe avec sa Mère. Depuis il avait rencontré cette charmante Personne aux Spectacles & aux promenades ; mais la voyant

dans un équipage qui annonçait l'opulence ; il s'était contenté de l'adorer en secret , & de rechercher toutes les occasions de la voir. C'est ainsi que s'écoulèrent près de sept années. L'Avocat attendait , non sans en frémir quelquefois de jalousie, que quelque Rival heureux lui enlevât l'Objet de ses vœux , & la fît disparaître pour jamais. Mais elle demeurait toujours Fille , & son Amant caché , qui chaque année la trouvait embellie , sentait toujours croître sa passion. Elle parvint au point qu'elle lui ôtait le repos , précisément dans le temps où il plaidait & faisait les Mémoires pour M. P

Un-soir , qu'après son travail , il se promenait aux environs de Paris , il aperçut avec surprise sa Maîtresse dans un jardin , lisant quelque chose qui ressemblait à un Mémoire. Cette vue le troubla plus fortement que jamais ; comme l'obscurité s'approchait , il résolut d'attendre un-peu , & d'essayer s'il ne pourrait pas se glisser dans ce jardin qui était au-de- là du corps-de-logis. Le sort le favorisa ; la cour , & la galerie qui conduisait au jardin se trouvèrent desertes ; il s'avance , & gâgne une palissade de rosiers , devant laquelle était assise sa Maîtresse. Cette Demoiselle causait avec une de ses Sœurs lorsqu'il approcha , & elles s'entretenaient de ce que la première venait de lire. C'était précisément le Mémoire de H pour M. P : le jeune Avocat entendit louer son mérite par la bouche qu'il adorait , donner des éloges à sa manière

de plaider, & vanter les charmes de son éloquence ; & quelle situation pour un cœur bien amoureux ! Les Demoiselles se retirèrent : H... les suivit de près sans être vu : la Belle en tirant son mouchoir laissa tomber un étui , qu'il se hâta de ramasser. Ensuite il sortit heureusement , quoique le Portier le vît ; mais cet Homme crut qu'il venait de chés ses Maitres.

H... n'attendit pas qu'il fût arrivé chés lui , pour examiner l'étui ; il était d'or , & se trouva plein de différentes choses qui servaient à la parure , comme épingle-à-diamans , deux bagues une paire de petite bouche d'oreilles , & un papier roulé où était une petite nate de cheveux , avec ces mots, *Pour celui qui aura mon cœur*. Dans son premier mouvement , H... fut charmé d'avoir ce petit-trésor ; il baisait amoureusement tout ce qui pouvait avoir touché sa Maitresse : mais ensuite il fut fâché de ce qu'elle en avait être privée , & se reprocha la peine que cette perte lui causerait. Il résolut de tout renvoyer sur-le-champ , à l'exception des cheveux , dont il ne pouvait se résoudre à se défaire. Il les ôta de l'étui , & retourna sur ses pas. Mais en chemin , il fit réflexion qu'il ne pouvait les garder sans la plus grande témérité ; il entra dans un café , pour écrire sur un rouleau tout pareil à l'enveloppe, le Billet que voici : *Mademoiselle , l'Homme qui a trouvé l'étui , est un Amant qui vous adore ; s'il ne consultait que sa vénération pour tout ce qui vous appartient , il quit-*

terrait plutôt la vie que de s'en priver : mais il se reconnaît indigne de posséder ce trésor ; il se reprocherait comme un crime la moindre inquiétude que cette perte vous pourrait causer ; il rend donc tout , même les cheveux ; & c'est ce qui lui a causé le plus de combats. Mais la devise ne permet de les garder qu'à celui qui aura le bonheur de les recevoir de vous. Mademoiselle , je vous aime depuis huit ans ; vous n'en aviez guère que dix lorsque je vous rencontrai pour la première-fois à Saint-Julpice ; & malgré cette extrême jeunesse , votre vue a fermé mon cœur à toute autre inclination. Je suis néanmoins sans espérance ; & , je vous en fais l'aveu , c'est parce que je me crains d'un rang trop au-dessous de vous. Ce soir je vous ai vue chés vous pour la première-fois. Pardonnez , Mademoiselle , l'indiscrétion de mon Billet ; mais il falloit ou l'écrire , ou garder vos cheveux : peut-être l'indiscrétion du Billet est elle la moindre. J'ai l'honneur d'être avec un respect sans bornes , &c.

Après avoir roulé ce Billet , H... le mit dans l'étui , qu'il envelopa & cacheta , prit un Commissionnaire , & le conduisit jusqu'à la porte de la Belle ; là , il lui remit le paquet , pour qu'il le rendît au Portier , comme une chose très-pressée. Tout étant exécuté , il s'en retourna sans s'être montré.

La surprise fut extrême quand Madame P... ayant ouvert le paquet en présence de ses deux Filles , trouva qu'il renfermait un étui d'or , qu'elle recon-

nut pour celui de son Aînée. La Jeune-personne le chercha, & ne le trouva pas dans sa poche. Sa Sœur lui rapela qu'elle avait ôté ses boucles d'oreille dans le jardin ; mais tout cela n'éclaircit pas comment il avait passé dans les mains de l'Étranger qui le renvoyait. On visita les bijoux qu'il contenait ; il n'en manquait aucun. On ne fit pas d'abord attention aux deux papiers, & l'on s'épuisa en conjectures. Mais lorsque les deux Sœurs furent retirées pour se mettre au lit, la plus Jeune les fit observer à son Aînée, en lui disant quelle les avait bien remarqués, mais qu'elle n'avait voulu rien dire devant leur Mère, à cause de la devise qui enveloppait le petit *nœud* de cheveux. On *déplia* les deux papiers : le premier était celui de la devise, le second le Billet. Cette phrase : *Ce soir, je vous ai vue chés vous pour la première-fois*, leur parut incompréhensible ; & sans l'étui, elles se seraient imaginées qu'on se trompait ; que ce Billet était pour une autre : mais l'étui trouvé le soir même, sans qu'elles fussent sorties ; levait tous les doutes, sans rien diminuer de la bisarrerie de l'aventure.

H... n'était pas sur-le-point de l'éclaircir ; il avait trop de cœur pour s'exposer à un affront ; par une témérité déplacée. Un-jour néanmoins (c'était le dernier des cinq Audiences qu'il avait employées à la défense de son Client) ayant enfin finissant jeté les yeux sur une des lanternes de la Grand'Chambre, il entrevit avec autant d'étonnement

que de satisfaction l'Idole de son cœur. Mais elle disparut fort vite ; & ayant eu affaire à M. l'Avocat-Général , il ne put savoir avec qui elle s'en retournerait. Le soir il alla voir M. P... , qui voulut l'engager à venir souper dans une maison-de-campagne aux environs de Clichy , où était sa famille. Le jeune Orateur fut obligé de refuser , parce qu'il avait un Mémoire à faire , pour un de ses Parens , dont le procès devait être décidé sous trois jours. Enfin , le jour du jugement de la cause de M. P... arriva ; il la gagna avec dépens : mais pour ne pas être exposé à toutes les tranfes qui précèdent une décision , il n'avait pas assisté à l'audience , ni personne de chés lui. Le jeune Avocat avait seulement dépêché deux Laquais qu'on lui avait envoyés , le premier après les conclusions favorables des Gens-du-Roi , le second , avec ce seul mot , *Arrêt conforme aux Conclusions*. Ce dernier fit une si grande diligence ; qu'il précéda son Camarade , qui entra un instant après lui , & comme son Maître ordonnait qu'on mît ses chevaux au carrosse pour aller éclaircir l'énigme. Parfaitement instruit , M. P... , vola au Palais , il y trouva H... , qui venait d'écrire le *prononcé* de l'Arrêt , & qui partait pour se rendre chés son Client. M. P... l'embrassa , en lui disant : — Mon Ami , tu fais bien ton noble métier , mais il est ruant ; je veux te faire avoir une-Charge , & quelque chose de-plus. Tu es garçon ; j'ai une Fille aînée très-méritante , c'est un présent à faire à un Ami ; je te la propose : Touche-

là ; tu feras ton chemin ; & je veux être ton Ami ; ton guide & ton Père—. H... fut pénétré de reconnaissance , mais il était furieusement embarrassé. Il ne répondit que par des politesses générales , & alla dîner tête-à-tête avec M. P... Après le repas , lorsque la sève du champagne eut augmenté la cordialité , M. P... repela sa proposition. —Votre bonté pour moi vous aveugle , Monsieur , (répondit H... en rougissant) , passez-moi cette expression : pourquoi sacrifier mademoiselle votre Fille , qui par sa fortune peut prétendre aux Partis les plus relevés. —Qu'est-ce ? (reprit M. P...) tu me refuses ? Pour t'en faire repentir , je n'aurais qu'à te montrer ma Fille. Non , je ne crains pas la sacrifier ; une Honnête-homme , qui a beaucoup de capacité , est un bon parti , quelle que mince que soit sa fortune... Mais je ne crains pas au desintéressement parfait : dis-moi ? as-tu quelques raisons secrètes ? fais-moi ta confidence ; je n'en abuserai pas. —S'il faut , pour répondre à l'intérêt obligeant que vous prenez à moi , vous tout découvrir , Oui , j'ai une raison ; j'aime. —Quelque jolie grisère ? —Non , c'est une Demoiselle , & trop au-dessus de moi , à ce qu'il me paraît , pour que je puisse avoir des prétentions. —Son nom ? —Je ne le fais pas. —Vous êtes bien discret !... Ne parlons donc plus de ma proposition. Mais en vérité , je vous regrette—. On en resta-là. H... prit congé de M. P... , en lui promettant de le revoir le surlendemain.

Le soir, M. P... se rendit à sa maison-de-campagne à une lieue de la Capitale, où était sa famille, à laquelle il avait déjà fait annoncer le gain de son procès. Il y trouva une petite fête, préparée par ses Gens, & après souper il y eut un feu d'artifice, dont le prétexte fut la fête de M^{lle} P... l'aînée, qui se nommait *Clotilde*. Quand ce petit divertissement fut terminé, madame P... dit à son Mari, qu'il leur était arrivée la veille une aventure singulière. Et elle raconta l'histoire de l'étui renvoyé (car la Maitresse de l'Avocat était mademoiselle P... elle-même.) Dans le cours de la journée, Clotilde & sa Sœur avaient cru devoir montrer à leur Mère le Billet amoureux; madame P... l'avait gardé, elle le remit à son Mari. M. P... le lut. —Mais, je connais cette écriture—! Il chercha le *prononcé* que H... lui avait envoyé; il compata, se convainquit, & se tut sur sa découverte. Il interrogea ses Filles. Elles ne connaissaient, elles ne soupçonnaient pas même l'Auteur du Billet. —Ah! je vous tiens-donc, monsieur l'Amoureux—! (dit en lui-même M. P...) Ensuite il sut adroitement tirer de Clotilde ses sentimens sur H..., qu'elle avait entendu plaider. Il les trouva tels qu'ils les désirait. Après ces lumières, il attendit impatiemment le surlendemain. H... vint sur les onze heures. Après qu'on se fut entretenu d'affaires, M. P... lui dit : —J'ai réfléchi à ce que tu m'as dit l'autre jour, de ton amour romanesque; je ne crains pas qu'une pareille

passion doit faire manquer la fortune d'un Honnête-homme ; ainsi j'exige de toi que tu m'en fasses le sacrifice. — Je vous ferai tous ceux que vous exigerez ; hors celui-là (répondit H...) ; craignez que ce n'est pas entièrement de ma part ; c'est impossibilité ; je sens au dedans de moi un obstacle insurmontable ; mille-fois depuis avanthier, me rappelant votre généreuse proposition, j'ai voulu me vaincre : mais... il m'est impossible. — Alons donc ! fadaise ! ... Sais-tu bien qu'il est heureux qu'il n'y ait que moi qui t'entende ? tu serais des honoré ; on te prendrait pour une tête sèlée. Est-ce que les Romains t'ont gâté l'esprit ? — Les Romains ? ceux du siècle passé, apparemment ? Car pour ceux d'aujourd'hui, ils donnent des idées bien contraires à celles que vous trouvez ridicules en moi. — Un Homme, que tout le monde craint sage, tenir à de pareilles misères contre un établissement avantageux ! — Cela prouve bien, orgueilleux vermissaus que nous sommes, notre dépendance & notre passivité ; notre liberté est une chimère : dans les plus petites choses nous sommes mus & poussés, tandis que nous crayons nous déterminer ! — De la philosophie ! mais de celle qui t'autorise dans ta folie. Dis-moi, qu'est-ce que la vertu ? — La pratique des choses difficiles, & la victoire sur les passions. — Aies donc de la vertu, ou dis-moi comme tu veux que je te regarde ? — Ma raison est pour vous ; mon cœur même, plein de reconnaissance. . . . — Partons pour ma

maison-de-campagne de—; je veux te présenter à Madame P... & à mes Filles ; on a la plus haute opinion de toi ; mais je veux qu'on en rabate—.

Ils partirent. En chemin, M. P... dit à H.... :

Il est arrivé dans une maison de ma connaissance une aventure singulière , sur laquelle il faut que je te consulte—. Il lui raconta l'histoire de l'étui & de la lettre. Ensuite il lui demanda ce qu'il croyait qu'on dût faire , dans le cas où on découvrirait l'Auteur ? H.... rougit & pâlit vingt fois pendant ce discours ; mais M. P... feignit de ne s'en pas apercevoir. —C'est un Fou (répondit enfin le jeune Avocat), qu'il faudrait abandonner à sa folie. —Je l'en ferais punir (répondit M. P...)—. Là-dessus ils arrivèrent.

M. P... conduisit H... dans l'appartement de sa Femme , qui n'avait auprès d'elle que sa seconde Fille. Le jeune Avocat fut accueilli de la manière la plus flatteuse. —Où est Clotilde ? (dit M. P... à une Femme-de-chambre) avertissez-la que je viens d'amener le jeune Orateur qu'elle a entendu avec tant de plaisir—. Clotilde accourut : M. P... observait l'Amant caché : son trouble fut extrême ; il balbucia , il chancela , & si M. P... n'eût pas fait diversion , H.... , n'aurait pu y tenir. L'on se mit à table pour dîner. H.... ne mangea guère : M. P... s'amusait de son trouble ; & pour y mettre le comble , au sortir de table , il prit un prétexte pour lui faire écrire cinq à six lignes ; & les présentant , aussitôt à Clotilde ,

il lui dit : — Connaissez-vous cette main-là ? Les deux Sœurs examinèrent le papier ; & la Cadète P... dit ingénûment, que c'était la même écriture que celle de la lettre trouvée dans l'étui de sa Sœur. Ce mot fut un coup-de-foudre pour H.... Dans ce moment, il crut que le Père de Clotilde était instruit de ses sentimens depuis longtemps, & qu'il avait voulu se moquer de lui, en lui offrant la main de sa Fille. Cependant M. P... se fit montrer la lettre. — Cet écrit est il de vous, dit-il à H.... ? — Je l'avoue, répondit le Jeune-homme : mais pardonnez une imprudence... — En ce cas, ma Fille est donc cette Maitresse dont vous m'avez parlé ? — Oui, Monsieur. — J'en suis fâché ; je vous l'aurais donnée sans cette passion ; votre penchant pour elle a été trop fort & trop long ; il est près de sa fin, & ne peut être suivi que de l'indifférence ou de la haine : c'est ce que nous apprend l'expérience—. H... au desespoir se jeta aux pieds du Père de Clotilde, & la crainte de la perdre, déliant sa langue, il dit les choses les plus fortes & les plus touchantes. Mais M. P... parut inflexible durant trois mois. Ce ne fut qu'après avoir purgé la passion du jeune Avocat de tout ce qu'elle avait de romanesque, qu'il le fit revêtir d'une charge de..., & qu'il lui donna sa Fille.

Cette union est très-heureuse ; mais M. P... assure, & M. H... en convient lui-même, que si on lui eût donné tout-de suite sa Maitresse, ce bonheur facile aurait relâché les ressorts de son

cœur trop fortement tendus. Le premier dit que nous sommes des machines , qu'il faut monter avec art , pour qu'elles se maintiennent en action tout le temps nécessaire.

Cette Histoire a été plus longue que je ne comptais , il ne me reste plus de place que pour nommer mes Enfans , &c. Adieu.



QUINZIÈME LETTRE.

De madame DES-TIANGES.

IL faut vous dire, mais sans entrer dans aucun détails que nous venons assister au mariage de Septimanie avec M. Du-Chazal ; cela s'étant décidé tout-d'un-coup , parce qu'il faut que le Jeune-épous aille en tournée pour les affaires de sa compagnie. La nouvelle Mariée paraît contente de son sort. Elle avait eu la veille un assez long entretien avec M. Des-Tianges ; elle lui a parlé fort sincèrement ; elle a avoué son panchant pour l'Homme que vous savez ; mais en-même-temps elle a assuré qu'elle embrassait avec joie l'occasion qui se présentait de se donner à un Homme de mérite , quoique sans l'aimer , pour se soustraire au péril. Elle a ajouté , que dans ses entretiens avec M. D'Alzan, il n'avait jamais été question que de choses sérieuses , telles que la physique , l'histoire , & les autres sciences. Nous sommes très-contentes Madame D'Alzan & moi , que ce mariage soit terminé. Mais nous laissons-là ce sujet , relative-

ment à votre Belle-sœur , sans pourtant quitter la
marière ; car c'est du Mariage que nous allons vous
entretenir dans la *Note* que nous vous envoyons.

Note [C], *Le Mariage.*

1 Partie,
p. 191.

LE Mariage est l'union légitime d'une Homme
& d'une Femme. Parmi les Chrétiens, c'est un
contrat civil & un sacrement. Il faut pour le con-
traître , deux Persones libres, nubiles , autorisées
du consentement de leurs Parens : il faut que les
bans de du mariage aient été publiés ; que le Curé
des Partis fasse la cérémonie ou l'approuve , & que
les Épous ne soient pas dans un degré de parenté
prohibé par les lois , ou qu'ils en aient obtenu
la dispense. Les effets du mariage sont la procréa-
tion des Enfans ; la puissance du Mari sur la
Femme ; la communauté de biens , dont l'admi-
nistration reste au Mari , & une telle intimité ,
que la personne du Mari & celle de la Femme ne
composent qu'un seul & même Citoyen , qui n'a
qu'un nom dans tous les actes.

Le mariage , cette union sacrée , la plus propre
à faire , le bonheur du genre-humain , est viciée
d'une infinité d'abus parmi les nations Européennes,
& leurs Colonies : ces abus sont un effet de la
corruption des mœurs , & ont les mêmes causes.
Les Maris sont inconstans , égoïstes , dissipateurs
ou avarés : Les Femmes sont impérieuses , aca-
riâtres , frivoles , sans économie , coquêtes , & même
libertines : Avec de pareils défauts , deux Per-

sones unies indissolublement peuvent-elles être heureuses ? La cause prochaine de tous les vices , c'est la trop grande disparité des fortunes ; avec une sorte d'égalité , il n'y aurait presque point de corruption : mais tel est le malheur des institutions sociales , que les choses les plus nuisibles ont une sorte de nécessité : Sans la grande disparité des moyens , un Homme qui réfléchit sentira que les Sciences , les Arts , les Métiers même ne se fussent jamais perfectionés : c'est à l'extrême inégalité , qu'on doit le génie , les arts qui rendent la vie délicieuse & en doublent le prix , ces chefs-d'œuvres d'Architecture qui étonnent l'art qui les a élevés ; enfin ces productions de l'esprit , par lesquels l'Homme quittant l'animalité , semble s'élever au niveau des pures Intelligences. Avantage immenses , comme on voit , mais qui sont payés par le bonheur des deux tières du genre-humain : ne sont-ils pas achetés trop cher ? J. J. Rousseau dit que oui , mais nous , nous n'osons décider.

La conduite imprudente des Maris , est trop souvent la cause du desordre dans les mariages. *Chesterfield*, poète Anglais , sentait si vivement cet abus , qu'il donne à son Fils , les avis suivans : *Comme les Femmes , sont une partie agréable & nombreuse de la société , & que leur suffrage sert beaucoup à établir le caractère d'un Homme ; il est nécessaire de leur plaire : je veux par-conséquent vous initier dans quelques secrets qui vous seront très-utiles , mais que vous devez garder en vous-même ,*

même, & cacher avec le plus grand soin. Les Femmes sont des Enfans d'une large & bonne crûe : elles ont la parole, de l'esprit quelquefois : mais le solide bon-sens & le raisonnement, je n'en'ai jamais connu de ma vie qui en eût, ou qui agit & raisonnât vingt-quatre heures de suite. La moindre passion, le moindre goût rompt sur-le-champ leurs meilleures résolutions. Leur beauté négligée ou consignée, quelques années de plus, enflamment à l'instant leurs petites passions, & dérangent tout le système moral de leur conduite qu'elles avaient arrangé dans leurs momens raisonnables. Un Homme de sens joue avec elles, les flatte, les amuse, comme il ferait avec un Enfant ; mais ne les consulte jamais, ni ne leur confie des secrets intéressans, quoiqu'il leur persuade souvent qu'il le fait ; c'est la chose du monde qui flatte le plus leur vanité : elles aiment beaucoup à se mêler dans les affaires qu'elles embrouillent & gâtent presque toujours. Justement persuadées que les Hommes en-général ne les regardent que comme de jolis bijoux, elles adorent cet Homme, qui leur parle sérieusement, & qui paraît se confier à elles & les consulter ; je dis qui paraît, car les Hommes faibles les consultent en-effet, le Sage n'en fait que le semblant. Aucune flatterie n'est trop forte, ni trop dégoûtante pour elles. Elles avalent tout avec avidité : vous pouvez flatter une Femme sur son goût supérieur dans le choix de son éventail. Les Femmes qui sont, ou très-belles, ou très-laidés, aiment qu'on

les flate sur leur esprit ; celles qui ne sont ni laides ni belles , aiment mieux qu'on leur parle de leurs grâces & de leur beauté. Ces secrets doivent être inviolables , si comme Orphée , vous ne voulez être mis en pièces par tout le sexe.

Outre les abus dont nous avons parlé plus haut , & qu'on pourrait qualifier d'abus volontaires , il en est d'autres , qui sont comme forcés. En effet , beaucoup d'unions seraient heureuses , si le besoin ne venait assaillir les Épous , si la fortune trop bornée ne faisait payer pas chèrement à des Infortunés chargés de famille , la moindre imprudence , la plus légère inattention , la plus petite dépense inconsidérée. Or il est impossible que dans le cours de l'année , il n'échape pas au Mari ou à la Femme les plus rangés un grand nombre de ces inconsidérations ; de-là des bouderies , des querelles (& quelquefois pis) ; enfin la mesintelligence & la haine.

Il est aisé de voir que le Projet de Réforme remédierait à tous les inconvéniens , sans avoir ceux qu'amènerait l'égalité absolue des fortunes.

Nous allons parcourir fort rapidement les usages des différens Peuples pour le Mariage : Ils sont si variés ; quelques-uns sont si extraordinaires , qu'ils ne peuvent manquer de fournir aux Lecteurs philosophes des réflexions agréables & utiles. Nous allons commencer par les Peuples les plus éloignés , afin de nous rapprocher insensiblement de notre pays & de nos usages.

Il est un genre d'Hommes infortunés ; vil rebut *AMÉRIQUE*. de la nature , êtres d'autant plus malheureux qu'ils sont plus sensibles , que les Blancs ont assujétis , & qu'ils traitent avec barbarie , les Nègres esclaves en Amérique : Ces Malheureux , ravalés au-dessous des brutes , n'ont conservé des privilèges de l'espèce humaine , que celui d'aimer & de l'être : un tempérament de feu leur fait un besoin de l'amour ; & cependant ces Hommes , plus sages , malgré leur ivresse , que les froids Européens , conservent la dignité de leur sexe , avec les Femmes : Un Nègre mange seul au milieu de sa famille ; il s'en fait servir avec une sorte de respect ; & quand il a cessé de manger , il se fait apporter sa pipe , & se retournant , il dit d'un ton grave : *Allez manger , vous autres*. Si l'Européen lui fait quelque reproche à ce sujet , il répond , avec le plus grand bon-sens : *Les Blancs peuvent avoir leurs raisons pour agir comme ils font ; mais nous avons aussi les nôtres , pour en user à notre manière : si vous voulez considérer combien les Femmes blanches sont orgueilleuses & peu soumises à leurs Maris , vous avouerez que les Nègres , qui tiennent toujours les leurs dans le respect , ont pour eux la justice & la raison*. Les Garçons portent deux pendans-d'oreilles , & les Hommes mariés n'en gardent qu'un , pour indiquer leur état. Les Filles vont nues ; les Femmes portent deux jupes , un corset blanc attaché avec un échelle de rubans , des pendans-d'oreilles , des bagues , & des brasselets.

Si nous passons à cette autre portion du genre humain, presque aussi avilie que les Nègres, les Naturels de l'Amérique, nous trouverons des mœurs & des usages, relativement au mariage, absolument différens des nôtres.

ANTILLES. Chés les *Caraïbes* des Antilles, les Femmes sont d'une taille médiocre, mais bien prise : elles ont toutes beaucoup d'emboîpoint : elles ont les cheveux & les yeux noirs ; le tour du visage rond, la bouche petite, les dents fort blanches, l'air ouvert, gai & riant, & les manières très-modestes. Elles se peignent le corps ainsi que les Hommes, excepté qu'elles ne se font ni moustaches, ni raies noires. Un petit pagne orné de grains de rassade, couvre leur nudité : c'est ce qu'elles appellent *camisa*. Elles aiment à la fureur les brassulets & les pendans-d'oreilles. Les Enfans de l'un & de l'autre sexe n'ont qu'une ceinture de grains de verre pour tout habillement, jusqu'à la puberté. Alors on fait prendre aux Filles la camisa, & leur Mère, ou quelque Parente leur mettent des brodequins de coton, qui étant travaillés sur la jambe, depuis la cheville jusqu'à quatre ou cinq pouces de hauteur, forcent le mollet à devenir plus gros & plus dur qu'il ne l'aurait été naturellement. Elles doivent porter toute leur vie une pareille chaussure, & la conserver jusque dans le tombeau. Aussitôt qu'une Fille a reçu la camisa & les brodequins, elle doit éviter la fréquentation des Garçons, & se tenir constamment auprès de sa Mère. Il n'est pas rare, que

dès l'âge de quatre ans, elle soit promise à un Jeune-homme, qui s'accoutume à la regarder comme sa Femme. La polygamie est en vigueur chés les Caraïbes : les degrés du sang n'empêchent pas le mariage, & à l'exception des Frères & des Sœurs, ils sont d'une telle indifférence, que le même Homme peut prendre pour Femmes trois ou quatre Sœurs, qui sont ses Nièces, ou ses plus proches Cousines. Une chose remarquable dans la langue de cette Nation, c'est que les choses y ont des noms différens pour les deux sexes, & même pour les Enfans; ainsi un Homme donne à tel animal un nom masculin, la Femme un nom féminin, & l'Enfant un nom imitatif & enfantin : ce qui doit avoir une grâce particulière. Ce sont les Femmes qui travaillent les hamacs qui servent de lits aux Caraïbes; un Homme serait deshonoré, s'il avait tissé ou filé du coton, & peint un hamac. Les Nègres & les Caraïbes se regardent avec le plus grand mépris. Un Caraïbe n'épousera jamais une Nègresse; & il est bien rare qu'une Noire veuille prendre un Caraïbe pour Mari.

Dans le continent de l'Amérique, on trouva ^{Mexique} lors de la découverte, un Empire policé, puissant, que cependant une poignée d'Espagnols soumit sous les ordres de *Hernand Cortez*. C'est le Mexique. Les Prêtres y étaient les ministres du mariage : mais avant cette cérémonie religieuse, on devait signer un acte par lequel le Mari, en cas de divorce, s'obligeait à restituer les biens que sa Femme lui

apportait en dot. On se rendait ensuite au temple; où un des Sacrificateurs faisait diverses questions aux deux Parties. Alors il prenait d'une main le voile de la Femme & de l'autre la mante du Mari; il les nouait ensemble par un coin, afin de marquer l'union des volontés. Ceci fait, les Nouveaux-époux retournaient à leur maison, accompagnés de leurs Amis, & du Sacrificateur. Là, après avoir fait sept-fois le tour du foyer, il se plaçaient devant le feu, pour en recevoir également la chaleur; ce qui achevait de donner la perfection au mariage. Le Marié devait en-oltre produire deux Vieillards pour témoins de son côté, & la Femme deux vieilles Matrones. A l'entrée de la nuit, une sorte d'Enmetteuse, accompagnée d'autres Femmes portant des torches, chargeait la Mariée sur son dos, & la portait au logis du Marié. Ces fêtes se terminaient toujours par des festins. Dans la province de *Tlascala*, dépendante du même Empire, avant la cérémonie du mariage, on rasait la tête aux Futurs-époux, pour leur apprendre, disait-on, que le temps était venu de renoncer aux amusemens de l'enfance. Dans le *Méchoacan*, la Mariée devait toujours regarder fixement son Époux pendant la célébration, sans quoi il aurait manqué quelque chose à la perfection de cette alliance. Dans une autre Province, on feignait d'enlever le Mari, & de lui faire violence, pour l'engager à procréer des Enfants. Dans celle de *Panuco*, les Maris achetaient leurs Femmes, pour un an . deux

flèches & un filet : ils devaient passer un an avec leur Beupère , sans ôser lui adresser la parole ; & une fois devenus Pères , ils étaient contraints de s'éloigner du lit nuptial pendant deux années. Les Habitans d'une autre contrée , qu'on appelle les *Macaécas* , passaient les premiers jours de leur mariage dans les jeûnés & dans les prières. Le divorce était fréquent au Mexique , & les mariages se rompaient sans autorité de Juges , sans procédure , & par conséquent avec beaucoup de facilité : la Femme enmenait avec elle les Filles , & le Mari se chargeait des Garçons : mais une loi de l'État leur défendait , sous peine de la vie , de se réunir après le divorce ; moyen unique & faible , que les Législateurs avaient trouvé contre l'inconstance des Mexicains. Les Adultères convaincus étaient lapidés : Mais afin de diminuer le nombre des Coupables , le Gouvernement tolérait les *Femmes-publiques* , & autorisait les maisons-de-débaûche. Les cérémonies que les Peuples de *Nicaragna* observaient dans leurs mariages avaient quelque chose de particulier ; le Prêtre prenait les futurs Époux par le petit doigt , & les conduisait dans une chambre où se trouvait un grand feu : là il leur faisait un discours sur les devoirs de l'état dans lequel ils allaient s'engager , & faisait jurer à la Fiancée qu'elle était vierge. Lorsque le feu venait à s'éteindre , le mariage avait reçu toute sa forme , & les Époux partaient pour le consommer. Cependant , s'il arrivait que la Fille eût fait un faux ser-

ment, le Mari trompé avait la liberté de recourir au divorce. Dans ce pays, les Parens de la Femme adultère étaient deshonorés : celui qui séduisait une Fille était fait esclave ou condamné à payer sa dot : l'Esclave qui avait commerce avec la Fille de son Maître, était enterré vif avec elle. Chés les *Mosquitos*, leurs Voisins, peuples encore indomptés, les Veuves doivent, après avoir enterré leurs Maris, & leur avoir porté à boire & à manger sur la fosse pendant quinze lunes, exhumer leurs os, les laver soigneusement, les lier ensemble, & les porter sur leurs dos quinze autres lunes. Ensuite elles les placent au sommet de leur cabane : La loi est, qu'elles ne se peuvent choisir un nouveau Mari, qu'après s'être acquittées de ce devoir.

DARIEN. Dans le Royaume nommé de Terre-ferme (en Espagnol *Tierra-firme*,) ou du *Darien*, lorsque les Filles sont devenues nubiles, on les oblige à porter le tablier, & confinées dans leur cabane jusqu'à ce qu'on les demande en mariage, elles ne paraissent même devant leur Père que voilées. Aussitôt qu'une Fille a été promise à un Jeune-homme, elle passe sept nuits sous la garde de son Père, ou en l'absence de celui-ci, sous celle de son plus proche Parent, qui la remet ensuite entre les mains de son Mari. On invite à la fête tous les Indiens de l'habitation : les Hommes s'y rendent avec des hâches ; les Femmes avec un boisseau de maïs ; les Garçons apportent des fruits & des ra-

sines, & les Filles du gibier & des œufs : on place tous ces présens à la porte de la cabane nuptiale, & quand cette longue cérémonie est achevée, les Hommes entrent dans une autre cabane, où le Marié les reçoit avec honnêteté, & leur présente à chacun un verre de quelque liqueur forte : Les Femmes sont reçues de la même manière. Toute la compagnie étant rassemblée, les Pères des Nouveaux-épous arrivent. Celui du Marié prononce un fort long discours sur les avantages & les obligations du mariage ; après lequel il se met à danser jusqu'à perdre haleine : puis s'étant accroupi, il présente son Fils à la Mariée ; dont le Père est aussi accroupi, & la tient par la main. Le Père de la Fille se lève alors, & danse à son tour. Après cette danse, les Épous s'embrassent, & tous les Hommes courent, armés de leur hâche, vers une portion de terre qui a dû être marquée pour l'habitation des Jeunes-mariés. Les arbres sont bientôt abatus, & le terrain défriché ; les Femmes & les Enfans sèment le maïs, & les autres grains, tandis que les Hommes construisent la cabane. Enfin, on se met à boire, & la fête finit lorsqu'il n'y a plus de liqueurs fortes. Ces Sauvages punissent l'adultère avec d'autant plus de rigueur, que pour l'arrêter, ils souffrent parmi eux des Femmes-publiques. L'Épouse convaincue de ce crime est impitoyablement condamnée à être brûlée vive, à-moins qu'elle ne prouve qu'on lui a fait violence ; & pour-lors l'Homme

seul porte la peine. Le supplice d'un Homme qui débaûche une Fille, est de lui enfoncer dans l'urètre un petit bâton hérissé de pointes, qu'on retourne plusieurs fois. Il succombe ordinairement; mais on lui laisse la liberté de se guérir. La polygamie & le divorce sont permis; l'Homme peut renvoyer sa Femme dès qu'il s'en dégoûte. Malgré la pluralité des Femmes, qui dans nos pays causerait les scènes les plus scandaleuses, les Indiens vivent en bonne-intelligence avec elles, & la concorde règne dans toutes ces familles; parce que le Mari a un pouvoir absolu sur elles: les Femmes sont chargées des fonctions les plus viles du ménage; mais d'ailleurs elles sont bien traitées; jamais on ne voit un Indien battre sa Femme, ou même s'emporter contre elle, & lui dire des injures grossières. Dès qu'une Femme est délivrée, les Voisines la conduisent elle & son Enfant à la rivière, & les lavent dans l'eau courante. On enveloppe le Nouveau-né dans une écorce d'arbre, & on le couche dans un petit hamac. Les Garçons apprennent à nager, à tirer de l'arc & à jeter la lance; c'est en quoi consiste toute leur éducation: à douze ans, ils accompagnent leurs Pères à la guerre, & commencent à couvrir leurs nudité avec une espece d'entonnoir. Les Filles aident leurs Mères dans les travaux domestiques; elles font de la soie d'herbe, elle épluchent le coton, & le filent, pour en faire de la toile. Les Femmes suivent souvent leurs Maris à la guerre, combattent

avec eux ; & manient la flèche & l'arc avec beaucoup d'adresse.

Au même Royaume , chés les Peuples de la ^{NOUVELLE} ~~NOUVELLE~~ ^{GRENADE.} ~~GRENADE.~~ *Nouvelle-grenade* , au raport de *Purchas* , & parmi les Nations qui habitent les côtes de *Cumana* , les Prêtres sont chargés de la fonction d'ôter la virginité aux Filles qui se marient. Aux funérailles , qui sont une fête , on s'enivre ; ensuite on danse , & les Femmes le font avec une lasciveté dont on aurait peine à se former une idée parmi nous.

Les liens du mariage étaient extrêmement respectés par les anciens *Péruviens* : la Femme légitime ne se trouvait jamais confondue avec les Concubines de son Mari. La Loi ne permettait aux Filles de se marier qu'à l'âge de dix-huit ans : les Garçons devaient attendre qu'ils en eussent vingt-quatre accomplis ; Parce que , disaient-ils , c'est dans ce temps qu'on a obtenu la portion de raison & de jugement nécessaire pour gouverner une famille. L'Inca faisait tous les ans la cérémonie de marier les Persones de son sang : il les apelait par leur nom , & se mettant au milieu de chaque couple , il les prenait par la main , leur faisait donner la foi mutuelle , & les remettait entre les bras de leurs plus Proches , chés qui la noce se célébrait. On apelait les Filles ainsi mariées , Femmes légitimes , ou Femmes livrées de la main de l'Inca. Le lendemain de cette cérémonie , les Officiers du Palais préposés pour cet office , mariaient au nom du Monarque tous les Jeunes-gens de la Ville

qui avaient atteint l'âge réglé par la Loi. Les Curacas ou Gouverneurs étaient chargés de cette fonction dans les Provinces. L'Héritier présomptif de la Couronne devait nécessairement se marier à sa propre Sœur ; parce que , disait-on , il ne fallait pas mêler le sang du Soleil avec celui des Hommes : Cependant si le Successeur n'avait point de Sœur légitime , il épousait ou sa Nièce , ou sa Tante , ou sa Cousine. Si le Prince n'avait point d'Enfans de sa Sœur aînée , il épousait sa seconde Sœur ; & si celle-ci était encore stérile , il épousait la troisième , &c , jusqu'à ce qu'il en eût. Outre leurs Femmes légitimes , les Incas entretenaient un grand nombre de Concubines , soit leurs Parentes au quatrième degré , soit étrangères. Les Enfans de celles-ci étaient réputés bâtarde , & ils n'obtenaient qu'une médiocre considération ; mais ceux des Parentes étaient adorés comme les Enfans des Dieux.

Lorsqu'il naissait un Enfant mâle à un Péruvien ; il célébrait cet avantage par de grandes réjouissances ; mais la naissance d'une Fille n'était marquée par aucune fête. A deux ans on sevrant les Enfans , & on leur coupait les cheveux. Ils étaient assés durement élevés. Aussitôt qu'ils étaient nés , on les lavait dans l'eau froide , & chaque jour , avant que de renouveler leurs langes , on avait soin de les baigner. Ils ne prenaient le sein que trois-fois le jour , le matin , à midi , & le soir. A six ans , ces Enfans étaient remis entre les mains

des *Amantas*, ou Docteurs particulièrement chargés de l'éducation de la Jeunesse, qui instruisaient leurs Élèves avec beaucoup de sévérité, sans pourtant les coriger par les châtimens. Toutes leurs leçons roulaient sur les préceptes de la Religion, sur les Loix du pays, sur le danger du luxe, la luxure & de l'oisiveté, enfin sur les principaux devoirs de l'Homme social.

Le Péruvien actuel, soumis au joug de l'Europe est un être digne de compassion. Plongé dans une sorte d'imbécilité, il est pourtant d'une indifférence qui surprend : les châtimens & les récompenses, la mort même tout lui est indifférent : lorsqu'il est malade, il sent son mal, mais il s'étonne qu'on lui parle de la mort ; il n'en prévoit pas plus les approches que les plus stupides d'entre les animaux. C'est à cette imbécilité qu'on doit attribuer l'espèce de débaûche dans laquelle il vit avant le mariage & à laquelle il se livre durant ses fêtes, ou aux funérailles : ni les liens du mariage, ni la proximité du sang la plus directe ne peuvent y mettre d'obstacles ; ils s'accouplent comme les brutes.... Mais tirons le voile sur ces horreurs.

Les *Créoles*, c'est-à-dire les Enfants des Européens nés au Pérou, se marient dans les formes le plus tard qu'ils peuvent ; mais on en trouve peu qui ne soient liés parce qu'on appelle *mariage derrière l'Église*. Cette liaison, qui ressemble à ce qu'on nomme en Espagne *avoir un Amancebada*, consiste à vivre avec une Maitresse, dont on reçoit

dront de grands guerriers comme leur Père. Le Voyageur *Corréal* assure que toutes ces Femmes , rassemblées dans une même cabane , y vivent sans jalousie , ne songeant qu'à plaire à leur Mari commun , dont l'autorité absolue interdit toute querelle : elles sont répudiées pour des causes assez légères. Les Brasiiliens ont l'adultère en horreur : mais avant le mariage , les Filles se livrent sans honte aux Hommes libres , & leurs Parens se font un devoir de les offrir aux Étrangers : lorsqu'elles sont liées par leurs propres promesses , elles sont extrêmement sages , & celles qui manquent à leur engagement sans l'aveu de leur Mari , sont assommées sans pitié. Ces Peuples barbares mangent leurs Prisonniers - de-guerre après les avoir engraisés , & malgré cela , ils sont les plus hospitaliers des Hommes : A l'arrivée d'un Voyageur , le Père-de-famille devant la porte duquel il s'est arrêté ; vient le recevoir & le presse d'entrer ; il le fait asseoir dans un lit de coton suspendu , où il le laisse quelque temps sans lui dire un seul mot ; mais bientôt toutes les Femmes se trouvent assemblées autour du lit , accroupies à terre , & les mains sur les yeux , elles adressent à leur Hôte mille complimens flatteurs , tels que ceux-ci... *Que tu es bon ! que tu as pris de peine à venir ! que tu es beau ! que tu es vaillant ! que nous t'avons d'obligation ?* Ensuite elles apportent de l'eau , pour laver les pieds & les jambes à l'Étranger ; après quoi , tout ce qu'il y a de meilleur en nourriture & en boisson

dans

dans la cabane lui est présenté. Les Brasiéliennes ont une forte de luxe : elles se font peindre le visage en forme de limaçon , en rouge , jaune & bleu ; elles arrachent tout le poil de leur corps , même les sourcils , & ne laissent croître que leurs cheveux ; ce qui les distingue des Hommes , qui n'en portent pas : elles se font percer les oreilles , & y mettent de grosses coquilles de mer , blanches & rondes , presque aussi longues qu'une bougie ordinaire. Elles ont de grands brassèlets faits de plusieurs os blancs , coupés & taillés en manière de grosses écailles de poisson : Elles se peignent les cuisses & les jambes en noir ; & du reste , elles vont absolument nues.

Plusieurs Nations de l'Amérique méridionale ^{Orinoque.} habitent les bords de la grande rivière de l'*Orénoque* , savoir , les *Caribes* , les plus cruels de tous , les *Othomacos* , les *Entabillados* , les *Bocouès* , les *Achaquas* , les *Piaches* , les *Guyaquires* , les *Mapuyes* , les *Quamos* , les *Jiraros* , les *Quaynas* , les *Salivas* , les *Quaronos* , les *Arnacos* , les *Chiricoas* &c. La parure des Femmes , chés tous ces Peuples , ressemble assez à celle des autres Sauvages , si ce n'est que les Bocouès fendent la bouche à leurs Enfans jusqu'aux oreilles. Quelques Peuplades punissent l'adultère ; chés d'autres , le Mari offensé va coucher avec la Femme du Coupable autant de fois qu'il le juge à-propos , sans que ce dernier puisse s'en plaindre. D'autres changent de Femmes pour un temps déterminé. Les

Caciques ou Chefs, en ont dix, douze, vingt, trente ; selon leur dignité. Chaque Femme a soin de ses Enfans, & vit séparée. Ces Enfans donnent beaucoup de chagrin à leurs Pères lorsqu'ils sont grands, quelquefois même il les batent. Les Guyaquires, avant de marier leurs Filles, les assujétissent pendant quarante jours au jeûne le plus rigoureux. Ils les enferment, & ne leur donnent par jour que trois dates, trois onces de cassave, & de l'eau : Cette abstinence est morale ; elle signifie que la Fille va entrer dans un état de servitude, où elle peut être exposée aux traitemens les plus durs, dont il faut qu'elle fasse comme le noviciat. Les Mapuyes sont ceux qui pratiquent le plus de cérémonies à leurs noces. La nuit qui précède le mariage, plusieurs vieilles Femmes sont occupées à oindre le corps de la Mariée, & à le couvrir de plumes. Dès que le soleil paraît, une troupe de Danseurs viennent au son des flûtes & au bruit des timbales faire plusieurs-fois le tour de la maison en dansant. Une vieille Femme leur présente un plat de viande, avec lequel ils s'enfuient à toutes jambes dans les bois, où ils jettent à terre le plat, en criant : *Prends ce mets, ô le Méchant, & ne viens point troubler notre fête.* Ils reviennent ensuite couronnés de fleurs, tenant un bouquet d'une main, & des sonnettes de l'autre : ils trouvent à la porte de la maison d'autres Danseurs couverts de plumes, avec des flûtes longues de deux aunes : Plusieurs Jeunes-gens des deux sexes se joignent à eux, &

forment une marche candanée. Alors la Mariée paraît, mais dans un état à faire compassion, car elle a jeûné quarante jours, & a passé la nuit sans dormir pour se faire emplumer. A côté d'elle marchent deux vieilles Femmes qui pleurent, en chantant alternativement des couplets dans leur langue : — *Hélas ! ma Fille*, (dit l'une) *tu ne te marierais pas sûrement, si tu savais tous les chagrins que ton Mari doit te causer !* — *Hélas ! ma Fille* (reprend l'autre), *si tu connaissais les douleurs de l'enfantement, tu ne te marierais pas !* C'est ainsi que les Hommes dansant d'un côté, les Femmes pleurant de l'autre, les Épous étourdis, on fait le tour du Village ; on arrive à la cabane du Marié, on y trouve la table mise, chargée de poisson & de tortues ; on mange, on s'enivre, on chante, on danse, on joue des instruments grossiers qui font un bruit épouvantable, &c. Les Quamos sont les Cyniques de l'Orénoque ; ils n'ont aucune idée de pudeur, ni de respect pour le Public. La vie des Othomacos est un modèle d'égalité. Le matin, au soleil levé, ils se rendent à la porte de leur Capitaine, qui en envoie une partie à la pêche, une autre à la chasse, une autre aux champs pour labourer ; car tous les biens sont communs. Ceux qui restent jouent à la paume une partie du jour ; ils ne renvoient point la balle avec la main, ni avec une raquette, mais avec leurs épaules. Pendant ce temps, toutes les Femmes travaillent à plusieurs ouvrages domestiques.

tiques. Sur le midi, chacune prend son batoir, & s'en-va jouer à la paume, en portant son enjeu. Elles tiennent le batoir à deux mains, & poussent la balle avec tant de force, qu'elles cassent souvent les épaules aux Hommes qui ôsent jouer avec elles. Leurs parties sont de douze ou de vingt, contre un pareil nombre. Les Maris qui sont simples spectateurs, parient pour leurs Femmes. Échauffés par cet exercice, & par l'ardeur du soleil, les Othomacos, même en jouant, se font des incisions aux cuisses, pour diminuer la quantité du sang, & vont ensuite se jeter dans le fleuve, tenant à la main une mote de terre grasse, qu'ils lèchent & savourent avec un plaisir infini, cette terre contenant une substance qui les soutient. A quatre heures, les Pêcheurs arrivent; tous les Joueurs se baignent, & rentrent dans leurs cabanes: Les Femmes vont prendre le poisson, & le portent au Capitaine, qui le distribue également à toutes les Familles, ainsi que la chasse. On soupe; on va se baigner une seconde-fois; ensuite on danse jusqu'à minuit: Les Hommes se tiennent par la main, & forment un cercle; les Femmes en forment un second dans le premier, & les Enfants au-milieu en composent un troisième. Alors le Chef de la Famille entone successivement plusieurs airs, que tous les autres répètent. A minuit, on va se coucher. Chés ces Peuples, les Jeunes-hommes sont obligés d'épouser les Veuves les plus âgées, & les Jeunes-filles, les Vieillards. Par ce moyen, ils

disent que chacun remplit les devoirs du mariage , les Jeunes-gens étant excité par le temperament , les Vieillards par les attraits des Jeunes-filles. Ils trouvent les plaisirs de l'amour si doux , qu'ils veulent en jouir jusqu'au tombeau. Dès que les Jeunes-épous de l'un ou de l'autre sexe deviennent veufs , ils obtiennent le droit de choisir parmi les Filles ou les Garçons ceux ou celles qui leur plaisent davantage. Les Salivas sont les petits-maîtres de l'Orénoque ; une fois coiffés , ils n'osent se grater la tête , de peur de déranger leur parure. Ils n'aiment pas que leurs Femmes accouchent de deux Jumeaus , & regardent cet accident comme un deshonneur : ils reconnaissent un de ces Enfans , & traitent l'autre comme bâtard ; aussi , dans ce cas , les Femmes tuent un de ces Enfans , & gardent l'autre. On a vu un Capitaine assembler toutes les Femmes , & leur déclarer que si une d'elles s'avisait d'accoucher de deux jumeaus , il les ferait toutes fouêter jusqu'au sang. Lorsqu'un Caribe est mort , les Femmes restent auprès du corps , pour chasser les mouches , & empêcher qu'aucune ne s'arrête sur ce corps , qui tombe en pourriture. Après qu'il n'est plus qu'un squelette , ils mettent le cadavre dans une fosse , ayant d'un côté son arc , ses flèches , son sabre & son bouclier , & de l'autre une de ses Femmes qui est obligée d'accompagner le Mort dans l'autre monde pour le servir. Le Fils aîné se met en possession de l'héritage de son Père , & épouse toutes ses Femmes ; la Mère de ce Fils

ainé , par privilège , est celle qui a été enterrée auprès de son Mari. Les Guayvas & les Chiricoas se nourrissent de couleuvres , de tigres , de lions , &c. Ils sont toujours en guerre , & les camps sont composés de la Nation entière : les Jeunes-gens les plus robustes vont les premiers , pour battre la route dans le chanvre plus haut qu'un homme dont la terre est couverte. Les Femmes mariées portent sur leurs épaules des corbeilles où se mettent les plats , les marmites &c. Elles sont chargées en-outré pour l'ordinaire de deux Enfans , dont l'un est assis sur la corbeille , & le plus jeune pendu à la mamelle : les Enfans qui peuvent marcher suivent leurs Mères. Si une des Femmes se trouve en travail , elle se retire un moment à l'écart , accouche , enveloppe l'Enfant avec l'arrière-fais , & continue sa marche ; au premier ruisseau , elle se lave , elle & son Enfant , & se porte comme auparavant. Une circonstance bien critique où se trouvent les Missionnaires chrétiens qui vont parmi ces Peuples , c'est lorsque , suivant l'usage , ils leurs présentent des Femmes pour passer la nuit avec eux. C'est une grande injure de les refuser , & ils faut aux Missionnaires de longues explications , que les Orénokoïs ne sont pas toujours en état d'entendre.

Nota. C'est dans ce Pays que se trouve le *Buño* , serpent monstrueux , qui lorsqu'il dort , ou guette sa proie , ressemble à un tronc d'arbre ; il a autour de son corps une espèce de mousse , comme celle qui s'attache aux fouches ; sa longueur est

de huit aunes : son mouvement est presque imperceptible , & son corps fait sur la terre la même impression qu'un mât de vaisseau qu'on y roulerait : lorsqu'il entend du bruit , il lève la tête , l'allonge d'une aune ou deux aunes , se tourne vers le lion , le tigre ou l'homme qu'il veut saisir , & ouvrant la gueule , il pousse un souffle empesté , qui étourdit , & a même une force attractive. Le P. Gumilla craint que ce fut le serpent qui tenta la première Femme.

Le *Mississipi* est le fleuve le plus considérable de la *Louisiane*. Les *Illinois* & les *Natchès* ne commu- MISSISSIPPI niquent jamais le secret de l'État aux Femmes. Lors du massacre que les *Natchès* firent des Français , la Mère de leur Chef se douta de la conspiration , & en déranga le jour , en jetant au feu quelques-unes des buchettes qui servaient à en marquer le temps ; ce qui fit qu'il n'eut lieu que chés les *Natchès* , qui le firent plutôt qu'il n'était convenu avec les autres Sauvages ; ce qui sauva une partie des Français.

Les *Attabamons* , sauvages de la *Louisiane* , sont fort affables , & leurs Femmes en-général sont assez belles. La politesse de ces Sauvages est d'offrir des Filles aux Voyageurs : ils s'inquiètent très-peu de la conduite de celles qui ne sont pas mariées , mais ils sont jaloux de leur Femmes. La manière dont ils punissent l'adultère est singulière : Il faut que le Mari ait vu lui-même sa honte : Alors il va trouver le Chef , & lui demande justice : celui-ci envoie secrètement couper des baguettes ; il

assemble ensuite la Nation pour une danse : personne n'y manque ; il y aurait une amende pour celui qui s'absenterait. Au moment où la danse est bien animée , on jète par terre la Femme & son Complice , & on les frappe avec les baguètes sur le ventre & sur le dos : quand ils ont été bien batus , un Parent de chacun de ces Malheureux vient , & met un bâton entre les Flagellés & les Flagellans : les coups cessent aussitôt ; les Mari coupe les cheveux à sa Femme , & lui fait des reproches : on tond aussi le Complice , & on lui dit , en lui montrant l'Infidelle , *Voilà ta Femme*. Lorsqu'il arrive qu'une Femme débaûche le Mari d'une autre , les Femmes s'assemblent entr'elles avec des bâtons Jongs comme le bras , & vont assaillir la Coupable , qu'elles batent sans miséricorde ; ce qui fait beaucoup rire les Jeunes-gens ; à-la-fin , s'ils n'attachaient les bâtons des mains de ces Furies , elles tueraient l'Infortunée , pour mieux montrer l'horreur qu'elles ont de sa faute.

CALIFORNIE.

L'humanité est dans une enfance continuelle dans toute cette grande presqu'île : cependant le gouvernement y était fort sage avant que les Jésuites s'y fussent introduits , & ressemblait assés à celui de Sparte : les Enfans n'appartenaient point aux Parens , mais à l'État , & les Anciens y avaient toute l'autorité civile & paternelle : c'était l'Ancien du *rancherius* , ou vilage , qui donnait des Maris aux Jeunes-filles. Le jeune Californien , à qui une d'elles a plu , présente à sa Maitresse une es-

pèce de vase fait de fil de mezcale , apelé la *ola*. Si le présent est bien reçu , c'est une marque qu'on agrée sa recherche ; il s'adresse à l'Ancien , & la Fille , avec la permission de celui-ci , donne au Jeune-homme une coïse de rézeau , faite avec du fil que les Californiennes savent tirer de l'écorce du palmier. Ces rézeaus sont si artistement tissus , que les Européens ne font pas difficulté de s'en servir. Dans ce pays , comme dans une grande partie de l'Amérique , les Hommes laissent aux Femmes les travaux les plus rudes ; ils ne s'occupent que de la chasse & de la pêche. Ces Peuples ont deux grandes fêtes , celle de la récolte des *pitahaias* , & de celle des *peaus*. L'arbre qui porte le *pitahaiä* , principale nourriture des Californiens , est une espèce de hêtre , qui diffère de tous les arbres que nous connaissons ; il n'a point de feuilles , & le fruit qui naît des tiges , est fait comme un marron d'inde ; mais sa chair ressemble à celle de la figue , avec cette différence , qu'elle est encore plus molle & plus succulente ; il y en a de doux & d'acides. L'adultère , sévèrement puni dans les autres temps , est permis pendant la fête qui accompagne la récolte de ces fruits. A la fête des *peaus* , toutes les *rancherias* se rendent dans un endroit marqué , y élèvent un berceau avec des buissons & des branches d'arbres : pardevant on pratique une carrière spacieuse pour la course. Les Californiens apportent les *peaus* de toutes les bêtes qu'ils ont tuées dans le cours de l'année , & les étendent

par terre en guise de tapis. Il n'y a que les Anciens & les Caciques ou Généraux, qui entrent dans le berceau ; & le festin, qui consiste en venaison, poisson & fruits, étant achevé, ils s'enivrent avec du cimaron, ou tabac sauvage. Un Ancien, vêtu de ses habits de cérémonie, se place à l'entrée du berceau, & fait à haute voix l'éloge des Chasseurs. Les autres Hommes, courent çà & là comme des fous sur les peaux, tandis que les Femmes chantent & dansent de toutes leurs forces. Cela continue jusqu'à ce que l'Orateur & les Coureurs soient hors d'haleine. Les Caciques sortent ensuite du berceau, & distribuent aux Femmes les fourrures dont elles ont besoin pour toute l'année. Cette distribution est célébrée par de nouvelles réjouissances, qui se terminent par une prostitution générale, comme à la fête de la récolte du pitahata.

VIRGINIE. Les *Virginiens* sans-doute regardent le mariage comme un lien sacré ; mais les Voyageurs ne nous apprennent rien des cérémonies particulières avec lesquelles ces Peuples le contractent. Il y a des cas où il est permis aux Époux de se séparer, quoique le divorce soit une tache inéffaçable pour ceux qui y ont recours. Alors ils partagent les Enfants, comme les Canadiens, & chacun peut se remarier. Les *Virginiennes*, durant les infirmités de leur sexe, en usent comme les *Canadiennes*. Les Filles nubiles sont absolument maîtresses de leurs actions. Cependant en-général les jeunes Virgi-

niennes sont beaucoup plus réservées que les autres Filles de l'Amérique, & s'il leur arrive de faire un Enfant, elles ne trouvent que très-difficilement un Mari. Malgré tout cela, lorsqu'on envoie des Ambassadeurs à cette Nation, elle ne craint pas les bien recevoir, si elle ne leur prostitue les plus belles Filles; & celles-ci emploient toutes les agaceries & toutes les mignardises de leur sexe pour s'en faire agréer. Presque toutes les Femmes de ce pays sont exactement belles; elles ont la taille fine, les traits délicats, la jambe admirable; il ne leur manque que de la blancheur. Elles portent leurs cheveux fort longs flotans sur les épaules, ou noués en une seule tresse, qui tombe sur le dos. Elles ont toutes le sein petit, rond, & si ferme, que dans la vieillesse même, on ne leur voit jamais les mamelles pendantes. Elles se couvrent la tête d'une espèce de couronne large de cinq ou six pouces, ouverte audessus, composée de coquilles & de baies de différens arbres, qui forment des figures par le mélange singulier des couleurs: dans certains temps, elles changent ces couronnes en une sorte de diadème de fourrure peinte.

C'était la même chose dans la *Nouvelle-Angleterre*, où est Boston.

Les *Floridiens* en - général n'épousent qu'une FLORIDE. seule Femme, qui, sous peine de mort, est obligée de garder la fidélité à son Mari. Les *Paroufistis* (Princes ou Caciques) & tous les Principaux de la Nation se dédomagent de cette contrainte, en prenant un grand nombre de Concubines: mais

les Enfans légitimes ont seuls le droit à la meilleure partie de la succession du Père commun. Les *Apalachites*, sauvages du même pays, ne se marient guère que dans leur famille, les degrés de Frère & de Sœur exceptés. Ils donnent à leurs Enfans les noms des Ennemis qu'ils ont tués, des villages qu'ils ont brûlés, ou même des Esclaves qui sont morts à leur service. Jusqu'à douze ans, les Garçons demeurent sous l'autorité de leur Mère; après quoi le Père se charge d'achever leur éducation. Le reste de leurs coutumes ressembloit assés à celles des Canadiens, ci-après.

ACADIE OU
NOUVELLE
ÉCOSSA,

Les *Acadiens* portent la dureté envers leurs Femmes jusqu'à la cruauté : dans leur fureur, ils les batent & les déchirent. Ils ne souffrent pas les moindres remontrances ; & si quelqu'un, témoin de ces scènes barbares, s'avise de leur en faire, — *Je suis le maître de ma maison*, lui disent-ils ; *je puis battre mon chien toutes les fois que cela me plaît*—. Une Femme surprise en adultère, est punie de mort. En-général, les Filles sont très-réservées ; mais s'il arrive que quelqu'une d'elles fasse une faute cachée, ce secret est soigneusement enseveli dans la Famille ; car s'il éclate, le *Sagamo*, ou Chef, ordonne que la Fille soit chassée de la maison : ainsi elle est réduite à errer, & souvent à se prostituer. Ces Peuples aiment tendrement leurs Enfans ; à la naissance d'un Garçon, ils donnent un festin, & passent ce jour là en grandes réjouissances ; ils en donnent un second à la première dent qui lui perce, & un troisième plus magnifique à la pré-

mière bête sauvage qu'il rapporte de la chasse : c'est-à l'époque de la virilité. Avant que d'aler au combat , ces Sauvages essaient leurs forces contre leurs Femmes , dans une bataille rangée : S'ils sont vaincus , leurs défaite échaufe leur courage , & ils ne doutent point du succès de l'expédition : aulieu que la victoire remportée sur leurs Femmes est du plus mauvais augure,

Les jeunes *Pensylvains* ont la liberté de se faire PENSYLVANIE donner la bénédiction par un Ministre de leur communion , après une publication de trois bans , devant tel Juge qu'ils veulent choisir. Dès que le Couple a reçu la bénédiction , c'est l'usage qu'il s'embrasse , soit à l'église , soit en tout autre endroit , en présence de l'assemblée. Si les Père & Mère s'oposent à l'union des deux Amans , il n'y a d'autre moyen d'éluder leur refus que de s'enfuir ensemble ; mais il faut pour éviter toutes poursuites juridiques , que le Jeune-homme monte en croupe derrière sa Maitresse , & qu'ils se présentent l'un & l'autre dans cette situation devant le Juge. La Fille certifie qu'elle a enlevé son Amant , & prie le Juge de la marier avec lui ; ce qui se fait aussitôt. La cérémonie achevée , les Épous vont jouir de leurs droits , & les Parens ne peuvent plus mettre aucun obstacle à leur conduite , encore moins demander la cassation du mariage.

Les *Quakers* habitent la Pensylvanie : Il n'y a rien au monde de si simple & de si propre que la parure d'une Quakeresse ; ce qui prouve davantage contre le luxe des Femmes que tous les discours.

CANADA. Lorsqu'un jeune *Canadien* a jeté les yeux sur une Fille pour en faire sa Femme, il ne lui est permis de l'entretenir que pendant l'obscurité, & même en présence de quelques Amis. Il va à la cabane de la jeune Sauvage, qui n'est fermée qu'avec une simple peau, il a soin d'alumer au foyer une petit éclat de bois, & s'approchant du lit de sa Maitresse, il lui tire le nez par trois-fois; ce qui est une formalité essentielle, qui doit être répétée aumoins pendant deux mois : & l'on atteste que durant le cours de ces entretiens muets, tout se passe dans la plus grande décence. Si l'Amant craint être vu de bon-œil par sa Maitresse, il en instruit son Père ou son plus proche Parent, qui va trouver la nuit celui de la Fille; il l'éveille, alume sa pipe qu'il lui présente, & fait la demande pour son Fils. Le Père répond, qu'il en parlera à sa famille. Lorsque les sentimens sont d'accord, le Père du Jeune-homme fait assembler tous les Parens de son côté, & leur déclare, qu'il va marier son Fils; & ces Parens apportent dans sa cabane le plus de marchandises qu'ils peuvent, pour former la dot du jeune Sauvage. La Mère du Garçon en porte une partie à la cabane de la Fille, & c'est en ce moment que la Mère de celle-ci lui dit, qu'elle la marie à un tel. La Belle ne peut s'en dédire, & il est même de son honneur de consentir sans réplique. Mais par un abus étrange, au rapport du Voyageur *la Polherie*, les Mères & les Frères peuvent prostituer cette Fille, parce que son corps n'est pas à elle, mais à ses Parens : & cependant, lors de

leur mariage , ces mêmes Filles pleurent leur virginité pendant quelques jours. La Mère, qui a reçu les présens de la famille du Garçon , les distribue à la sienne , en lui aprenant qu'elle marie sa Fille. Les Sœurs du Jeune-homme huit jours après cette première cérémonie apportent de nouveaux présens ; mais ceux-ci apatienent à la Future : on l'habille superbement , ce qui veut dire , qu'on lui met sur le corps une peau de castor , & qu'on lui frote les cheveux avec de la graisse d'ours. Ainsi ajustée , elle se rend chés sa Bellemère , qui la dépouille de tous ses ornemens , lui en donne d'autres en échange , & y ajoute une chaudière. Elle retourne chés son Père , ou ses Sœurs la deshabillent encore , & lui donnent leurs propres habits. Enfin sa Mère lui remet une charge de bléd-d'inde qu'elle apporte à son Mari , qui lui ôte encore ses vêtemens. Toutes ces cérémonies remplissent la journée , à la fin de laquelle les deux familles partagent également tous les présens dont il a été parlé. Il est expressément défendu à un Canadien de consommer son mariage avant le quatrième jour : il l'en trouve même , & l'exemple n'est pas rare , qui poussent la continence jusqu'à passer six mois entiers sans connaître leur Nouvelle-épouse , parce qu'ils se persuadent que c'est le témoignage le plus authentique qu'ils puissent lui donner de leur estime. Au bout de l'année , la Mariée , sans en prévenir son Mari , retourne chés sa Mère , qui devient maitresse de la chasse , de la

pêche, du commerce & de tout ce que son Gendre peut avoir amassé. Le Mari ne retrouvant point sa Moitié dans la cabane, devine aisément où elle est allée; il va la trouver, lorsqu'il craint que tout le monde est endormi; mais le Beupère & la Belle-mère, qui s'attendent à cette visite nocturne, veillent pendant que leur Fille feint de dormir auprès du feu. Le Sauvage, qui connaît que ce feu est préparé pour lui, se place auprès de sa Femme. Le Beupère se lève avec indifférence, remplit sa pipe, l'alume & la lui donne à fumer. La Belle-mère apporte un plat de viande, & le pose à ses pieds. Il mange sans proférer une parole: & pour abrégé le récit, il passe dans cette contrainte deux années auprès des Parens de sa Femme. Ces Époux ne doivent jamais se parler pendant le jour, si ce n'est pour se dire quelques duretés, au moins la pudeur Canadienne l'exige. Les deux ans écoulés, le Mari se retire dans sa cabane, sur-tout lorsqu'il ne pense point, par de nouvelles complaisances, à obtenir pour seconde Épouse une des Sœurs de sa Femme: car il serait indécent qu'il en choisît dans d'autres familles que celle de son Beupère. On donne pour raison de cette coutume, qu'à la mort du Gendre, tout ce qu'il laisse revient à sa Belle-mère, & qu'ainsi il est de l'intérêt de celle-ci de lui donner des Femmes qui n'affaiblissent point ce droit singulier. *[On ne peut assez admirer ici la suite de précautions employées par ces Sauvages pour tenir en haleine la tendresse conjugale des Époux, & l'empêcher*

de s'endormir, comme parmi nous, par trop de sécurité.] Les Femmes du Canada doivent se priver de toute société dans le temps de leurs infirmités périodiques : les feux de la cabane doivent être éteints ; il faut nettoyer exactement le foyer, en jeter les cendres au vent, & allumer un feu nouveau. La Malade est transportée dans une chétive cabane faite à la hâte, & séparée de toutes les autres ; elle y demeure huit jours, & l'on n'oserait puiser de l'eau dans le même ruisseau qui sert à ses besoins. Lorsqu'une Femme reconnaît qu'elle est enceinte, elle n'a plus de commerce avec son Mari jusqu'à ce que l'Enfant ait deux ans. Aussitôt qu'elle sent les douleurs de l'enfantement, on lui prépare une cabane, où elle demeure trente & même quarante jours, si elle accouche de son premier Enfant. Dans le cas de maladie & de danger de mort, on la transporte à sa première habitation : mais après son rétablissement, ou si elle vient à mourir, il faut abattre la cabane, & transporter le domicile dans une autre place. Le divorce est autorisé parmi les Canadiens, & la cause de cette séparation vient presque toujours de la stérilité de la Femme ; parce que ces Sauvages ne connaissent point de plus grand bonheur que celui d'être Père d'une nombreuse postérité. Ils estiment beaucoup plus les Filles que les Garçons, par la seule raison qu'avec un grand nombre de Filles & peu de Mâles, au moyen de la polygamie, on peuple une vaste étendue de pays. Lorsque les

Époux du Canada veulent se séparer, ils sont dans l'obligation de s'avertir huit jours auparavant. On apporte dans la cabane où le mariage s'est célébré, les petits morceaux d'une baguette qui a servi à la cérémonie, on les brûle, & le divorce est consommé; les Enfans son également partagés entre les anciens Époux, & chacun a la liberté de se remarier: mais une sorte de bienfaisance ne permet pas à la Femme de passer à de nouvelles noces, du vivant de son premier Mari. Une Femme qui n'est plus dans le cas de faire des Enfans, ne trouve point de Mari, & elle est réduite à adopter un Prisonnier de guerre, qu'elle attache à la mort, en déclarant qu'elle le prend pour Époux. Il y a des occasions, comme lorsqu'il s'agit de faire des conjurations pour guérir un Malade, où le Prêtre-médecin ordonne des danses où les Femmes & les Filles doivent se prostituer. Les Enfans des Canadiens sont élevés de bonne heure à des exercices laborieux: avant l'âge de quinze ans ils manient l'arc & la flèche avec une adresse surprenante, ils tuent au vol le plus petit oiseau, & suivent déjà leurs Pères à la terrible chasse de l'ours.

Chés les Sauvages *Natchez*, les Filles des Chefs ont un singulier privilège; elles n'épousent jamais que des Hommes de famille obscure, & n'ont qu'un Mari à-la-fois; mais elles ont la liberté de le congédier, & d'en prendre un autre: Si le Mari commet une infidélité, la Femme lui fait chasser la tête. Elle n'est point soumise à autre loi, & elle a droit

Davoir des Amans, sans que son Mari puisse y trouver à redire.

Parmi les *Hurons*, chés qui la dignité de Chef est héréditaire, c'est le Fils de la Sœur qui succède à son Oncle, ou à son défaut, le plus proche Parent en ligne femelle. Si toute la branche vient à s'éteindre, c'est la Femme la plus âgée de la tribu qui choisit un nouveau Chef; & si celui-ci est trop jeune pour commander, on lui donne un Régent qui gouverne en son nom. Chaque famille a auprès du Chef un Assistant qui veille à ses intérêts, & ce sont encore les Hurons qui nomment ces Députés, que souvent elles choisissent parmi les Femmes. Chés tous les Peuples de la langue Huron, les Femmes ont la principale autorité (c'est le même climat que la France), excepté chés les *Iroquois* d'*Onnegout*, où le pouvoir est alternatif entre les deux Sexes: mais les Hommes, dans toute cette Nation, n'épargnent rien, en attribuant aux Femmes l'honneur du commandement, pour se réserver les droits réels. Dans les affaires de police, les Femmes délibèrent les premières, & le Conseil des Anciens décide. Chaque Tribu a son Orateur; il y a des occasions où les Femmes ont une Oratrice, qui parle en leur nom (*).

(*) Dans la province de *Laplata*, au *Paraguay*, il y a quelque chose de plus singulier: les Jésuites missionnaires ont établi que les Filles demanderaient les Garçons; ainsi, lorsqu'une Fille en trouve un à son gré, elle avertit le Père missionnaire, qui fait le mariage.

Les Sauvages de l'Amérique septentrionale s'amuse souvent à un divertissement qu'ils appellent le *Jeu-galant*. On plante des poteaux au milieu d'une cabane, & chaque poteau est orné d'un petit paquet de duvet de différentes couleurs. Ce jour-là les Filles ne manquent pas de porter sur elles des flocons de duvet de la couleur qu'elles aiment. On danse, & le Garçon va détacher d'un poteau un peu de duvet de la couleur de la Fille qui lui a plu, il le met sur sa tête, & danse autour de sa Maîtresse, en lui donnant par signe un rendez-vous. La fête dure toute la journée, & se termine par un festin; mais pendant ce jour, il est rare, que malgré la vigilance des Mères, les jeunes Canadiennes ne puissent se rendre à l'endroit assigné par leur Galant.

AFRIQUE. Nous terminons par ce pays, qui a longtemps appartenu à la France, & qui est encore peuplé de Français; le tableau des mœurs Américaines, relativement au mariage.

La plupart des Peuples de cette partie de l'ancien monde, semblent être absolument différents des autres, non seulement par la couleur presque généralement noire, mais encore par une conformation particulière. Nous avons déjà dit un mot des Nègres transplantés en Amérique; il faut les considérer à-présent dans leur propre pays. Nous commencerons par les *Hottentots*, peuples de la pointe méridionale d'Afrique.

HOTTENTOTS.

C'est ordinairement à dix-huit ans que les jeunes

T

Hottentots se marient. Le Père du Garçon est chargé de faire la demande de la Fille sur lequel celui-ci a jeté les yeux. Ils se rendent tous-deux à la cabane du Père de la Future, ou à celle du plus proche Parent de qui elle dépend, & pour préliminaires, ils présentent du tabac à la compagnie. On se met à fumer, & lorsque les têtes commencent à s'étourdir par la force de la fumée, on entre en matière. La proposition faite, le Père de la Fille sort de la cabane, pour consulter sa Femme, qui loge en tout temps à part, dans une sorte de gynécée, & revient toujours avec son consentement. Reste à savoir si la Fille donne le sien : pour s'en assurer, on lui permet de passer la nuit avec son Prétendu, qui n'épargne vraisemblablement rien pour triompher de sa faiblesse. Lorsqu'elle résiste à cette épreuve, ce qui n'arrive presque jamais, elle devient libre d'accepter ou de refuser; mais si elle succombe, il faut qu'elle épouse le Jeune-homme. Après cette formalité, le jeune Hottentot se retire, & revient bientôt accompagné de tous ses Parents & de ses Amis de l'un & l'autre sexe, au *Kraal* (village) de la Femme, où il est reçu avec de grandes démonstrations de joie. On tue un ou plusieurs bœufs; chacun se couvre de la graisse de l'animal, & se poudre de la poussière d'une herbe qu'ils appellent *bükkü*. Les Femmes se peignent le front, les joues & le menton de craie rouge, & l'on commence ensuite les singulières cérémonies du mariage. Tous les Hommes accroupis forment

un grand cercle autour du Marié, qui est placé au centre dans la même posture : Les Femmes l'arrangent de même autour de la Mariée. Le Prêtre, ou Maître des cérémonies entre dans le cercle des Hommes, & pisse sur le Marié, qui fait avec ses ongles de profonds sillons sur la graisse dont il est couvert, afin de ne perdre que le moins possible de cette dégoûtante liqueur. Le Prêtre passe ensuite dans le cercle des Femmes, ou il accorde la même faveur à la Mariée, & il va ainsi d'un cercle à l'autre, jusqu'à ce que les ressources soient épuisées. Cette étrange cérémonie est accompagnée de beaucoup de bénédictions, pendant lesquelles il répète souvent : *Puisse-vous vivre heureusement dans votre mariage ! Puisse-vous obtenir un Fils avant la fin de l'année ! Puisse-t-il devenir aussi bon chasseur que son guerrier !* Ceci fait, on met le bœuf en pièces, on en fait bouillir une partie, & l'autre se place entre deux pierres rougies par un très grand feu, si est bientôt rôtie. C'est au milieu des Femmes que le Marié se place pour le festin ; mais on lui sert sa portion à part. La viande est présentée dans des pots luisans de graisse ; la boisson est le lait, ou l'eau-pure, jamais il n'y a de liqueurs fortes : on fume beaucoup de tabac, & la fête dure jusqu'à l'entière consommation des provisions. Les Hottentots ont l'usage de la polygamie ; mais rarement on les voit épouser plus de trois Femmes. Ils ne permettent pas l'union entre les Cousins au premier & au second degré ;

ceux qui en sont convaincus , quelque rang qu'ils tiennent dans la Nation , reçoivent une bastonnade mortelle. Lorsqu'un Père marie son Fils , il lui donne deux vaches & deux brebis ; quelquefois les Filles apportent en dot une vache , ou seulement deux brebis ; & si la Femme meurt sans Enfans , le Mari est obligé de les restituer à sa famille. L'adultère est toujours puni de mort ; mais une loi constante permet le divorce , pourvu que le Mari en prouve la nécessité ; alors il devient libre , & peut épouser une autre Femme ; permission qui n'est pas toujours accordée à l'Épouse répudiée , pendant la vie du Mari qui vient de la quitter. Toute veuve qui passe à de secondes noces doit se couper la jointure du petit doigt , & continuer la même opération aux doigts suivans , chaque fois qu'elle prend un nouvel Époux. Il y a dans chaque Ksabal une Sage-femme , à laquelle pour salaire on se donne que la nourriture & quelques petits présents. Aussitôt qu'une Femme sent des douleurs , le Mari doit abandonner sa cabane , sous peine de donner une brebis aux habitans de Ksabal , en forme d'amende. Si le travail est laborieux , on fait bouillir du lait & du rabat , & on en fait avaler à la Femme , qui est aussitôt délivrée. L'Enfant nouveau-né est mis le champ séché avec de la sienne fraîche de vache , ensuite avec du suc de la tige de figier , & enfin avec de la graisse de mouton ou du beurre fondu ; que l'on saupoudre de dukkū , ce qui forme une espèce de croûte. Si l'Enfant naît mort , ou meurt

en naissant, on quitte l'habitation, & l'on va s'établir dans une autre canton : S'il est né deux Jumeaux mâles, on se livre à la joie ; mais si ce sont deux Filles, on tue celle qui semble la plus laide : Si c'est un Garçon & une Fille, la Fille est exposée sur une branche d'arbre, ou ensevelie vive, du consentement de tout le kraal. *[Il serait à souhaiter que les Auteurs qui nous ont transmis ces faits, nous eussent appris l'origine & le motif de ces horribles usages.]* Le kraffi, ou la mante sur laquelle les Femmes accouchent, est enterré aussitôt par un Prêtre superstitieux, qui fait craindre quelque sortilège pour la Mère & pour son fruit. C'est la Mère qui a droit de donner un nom à son Fils, & elle lui donne ordinairement celui de l'animal qu'elle chérit le plus. Un Mari ne peut approcher de sa Femme qu'après que toutes les suites de sa couche sont entièrement passées : s'il n'a pas cette délicatesse, il doit donner un bœuf gras à son kraal pour se purifier ; la Femme se purifie avec la fiente de vache & des onctions de graisse ; & la première entrevue de deux Époux ne se fait qu'à l'aide de ces léguantes préparations. On se persuade mal à propos en Europe que les Hottentots naissent avec le nez plat ; ils doivent être difformés à leur Mère, qui au moment de leur naissance, commence à le leur aplatis avec les poignets, parce qu'un nez aquilin est regardé dans ce pays-là comme la plus ridicule marque de laideur. Une coutume bien révoltante de ces Peuples, c'est que l'action dénaturée de barre sa Mère y est louée.

Un pays à toutens fois existé ignoé du reste du monde, quoiqu'il n'en fût point séparé par des mers, dont les Habitans tranchent avec l'espèce humaine connue, par la couleur, par la trempe de l'esprit & par les mœurs: c'est la *Guinée*, qui s'étend à seize degrés au-delà de la ligne, & à dix en-deçà; contrée que les Anciens regardaient comme inhabitable, & qui pourtant était très-peuplée. Les Africains sont plus éloignés des Européens par la forme extérieure, que les Américains eux-mêmes.

Les Filles de cet Empire vont ~~exactement~~ nues ^{MONOMOTAPPA} jusqu'à leur mariage & aussitôt qu'elles sont Femmes & Mères, elles se couvrent le sein & toutes les autres parties du corps. Le polygamie est permise; mais la première Femme a toujours la supériorité sur les autres. C'est chaque fois qu'une Fille est nubile, & qu'elle a reçu les complimens d'usage à ce sujet, qu'elle peut finir avec elle. L'Empereur du *Momotappa* a un grand nombre de Femmes; mais il n'y en a que neuf qui soient honorées du titre de Reines: les unes sont ses Sœurs ou ses proches Parentes; les autres sont choisies entre les Filles des principaux Seigneurs de la Cour. La première Impératrice est toujours désignée par le nom de *Mazafira*; c'est elle qui est la patronne de la nation Portugaise établie dans ces cantons, qui lui donne le titre de Mère: la seconde par celui d'*Inahanda*; elle a sous sa protection les Maures ou Musulmans; la favorite se nomme *Nabuisa*; elle réside dans l'appartement de l'Empereur: la quatrième est appelée *Navenka*; la cinquième

Navengate; la sixième *Nizingnapangi*; la septième *Nemongera*; la huitième *Nissabi*; & la neuvième *Negaronda*. Chacune de ces Princesses a une cour particulière & aussi brillante que celle de l'Empereur; elles partagent avec lui l'autorité suprême, & ont comme lui le droit de punir & de récompenser. Elle ont leurs revenus qu'elles tirent des différentes Provinces affectées pour leur entretien. Il semble que ce Monarque ne conserve d'autre droit sur ses Épouses, que celui de les visiter lorsqu'il le juge à-propos.

AMAZONES

Il y a des *Amazones* dans l'état du *Monomatapa*; elles fournissent régulièrement un corps de six à sept mille Femmes, qui sont les meilleurs troupes de l'Empire: elles se brüent la mamelle gauche, comme celles dont parle l'Histoire; & rien n'égale leur intrépidité & leur bravoure. Elles combattent à la façon des Parthes; elles décochent leurs flèches en fuyant, puis revenant sur leurs pas, & trouvant les Ennemis qui les poursuivent en desordre, elles les repoussent avec vigueur. Elles habitent un canton séparé, où elles reçoivent des Hommes de temps à autre, dans la vue d'avoir des Enfants. Les Enfants mâles sont allaités & renvoyés aux Pères, & les Filles restent sous la conduite de leur Mère, pour être élevées dans la profession des armes. Ceci montre que les *Amazones* dont parle l'Histoire peuvent avoir existé.

ANBIKOS. - L'Afrique est le pays des monstres pour les Animaux; & le peu que les Voyageurs nous ont appris des *Anbios* & des *Jaggas*, prouve qu'elle l'est.

aussi pour les Hommes. Les Anzikos mangent de la chair humaine, on la vend publiquement à leur boucherie. Les Femmes des Riches sont assés bien vêtues & portent des souliers; celles des Pauvres n'ont qu'un simple pagne, & vont sans chausure: toutes sont bien prises dans leur taille, extrêmement agiles, & ne manquent pas d'agrémens: mais elles sont cruelles au point qu'elles se débrobent leurs Enfans les unes aux autres pour s'en régaler.

Quant aux *Jaggas*, tous les Voyageurs en font un portrait des plus affreux: ils sont voisins des *Anzikos*, & répandus dans une grande partie de l'Afrique depuis l'Abyssinie au nord, jusqu'au pays des Hottentots au sud. Ils sont nomades, & mènent leurs Femmes avec eux. Ces Africaines portent leurs cheveux avec des hauts toupèts*, entremêlés de coquilles: elles se frottent le corps de mase, & une des beautés qu'elles ambitionnent, c'est d'avoir quatre dents de moins; deux en haut & deux en bas; celles qui n'ont pas le courage de se les arracher, sont l'objet du mépris de la Nation. Tous les Enfans qui naissent de ces Femmes sont inhumainement enterrés au moment de leur naissance, ou dévorés par les Voisins qui peuvent s'en emparer, mais afin de ne pas laisser dépeupler la Nation, ils élèvent parmi eux les Enfans des Prisonniers qu'ils ont faits. Ainsi, il n'a que les Esclaves qui aient une famille & qui élèvent de la postérité: dès que ces Enfans peuvent se passer de leurs Parens, ils sont transportés aux *Jaggas*, qui

* C'est
comme ici.

font tué le Père & la Mère comme inutiles, & on étale leur chair à la boucherie. Les nouveaux Jaggas ne sont pourtant réputés citoyens, que lorsqu'ils ont apporté la tête d'un Ennemi; alors on leur ôte le collier, qui est le symbole naturel de leur esclavage. On prétend que ce fut une Reine de cet abominable Peuple qui établit l'usage qui règne aujourd'hui: elle se nommait *Ten-ban-Dumbac* cette Héroïne, ou plutôt cette Furie, après avoir mérité par le meurtre de sa Mère & par ses talents militaires de commander aux Jaggas, voulut leur donner des lois qui étouflassent en eux tout sentiment d'humanité: Pour les faire recevoir, certain que la superstition seule est capable de faire taire la nature, elle l'appela à son secours. Elle rassembla ses Soklars, & leur fit cette harangue: — *Amis, je vais vous initier dans les mystères des Jaggas vos Ancêtres; je vais vous en apprendre les rites & les cérémonies, qui vous maneront au dessus de toutes les faiblesses, vous débarrasseront de tous les embarras, vous rendront riches, invincibles, & sèmeront votre carrière de plaisirs. Brisez vous des liens du sang, qui ne servent qu'à vous rendre lâches & pusillanimes.* Alors se faisant apporter son Fils, encore enfant, elle le mit dans un mortier, & le pilâ vivif aux yeux de toute l'armée. Après l'avoir réduit en une espèce de bouillie, elle y joignit des herbes & des racines, en fit un onguent, & s'en frotta tout le corps. Ses Soldats, sans balancer, suivirent son exemple; ils massacrèrent leurs Enfants pour le même usage.

ce qui est devenu comme une loi inviolable pour la Nation , toutes les fois qu'elle entreprend une guerre. Cette Reine exécrationnable voulut qu'on préférât la chair humaine à toute autre nourriture , les Femmes exceptées : mais la défense ne fit qu'augmenter l'envie d'en manger : & il y a aujourd'hui (dit-on) des Chefs, qui font tuer tous les jours régulièrement une Femme pour leur table. Une autre loi de ce Peuple, c'est qu'on réserve toutes les Femmes stériles pour être immolées aux funérailles des Chefs ; cette même loi permet encore aux Mari de ces Femmes de les tuer & de les manger. Une autre loi faisait un devoir d'une chose très-indécente en présence de toute l'armée.

* On l'a
rapporté dans
le Pornographe.
Congo.

Les Habitans du Congo se font appeler *Mosicongos* : Autrefois ces Peuples prenaient leurs Femmes à l'essai, afin d'éprouver s'ils pouvaient espérer de vivre tranquillement avec elles , & lors de l'introduction du Christianisme, les Missionnaires n'ont pas eu peu de peine à leur faire abandonner cet usage ; ils disaient, qu'il était favorable au bien de la société, & aux douceurs qui doivent naître de l'union des deux sexes : Mais la Religion ne peut vaincre le climat ; pour se dédomager, lorsqu'ils sont mariés , ils prennent autant de Concubines qu'ils en peuvent entretenir. Tous les Mosicongos qui ne sont pas chrétiens, ou qui s'embarrassent peu des remontrances des Missionnaires, conservent leurs anciennes coutumes. Les Parens d'un Jeune homme envoient à ceux d'une Jeune-fille, un présent qui passe pour douaire,

& leur font proposer leur alliance : ce présent doit être accompagné d'un flacon de vin de pal-
 mier, qui est bu nécessairement avant que le pré-
 sent soit accepté; car le refus qu'on ferait de boire,
 passerait pour un outrage. La réponse faite, le
 présent accepté, la Fille, en présence des Parens &
 des Amis, est remise entre les mains de son Amant :
 Si au bout de quelques semaines ou dernier est mé-
 content de son choix, il renvoie la Fille, & re-
 prend son présent, à-moins que la faute ne vint
 de son côté; car pour-lors on ne lui doit aucune
 restitution. De quelque valeur que soit le présent,
 le Père de la Fille doit paraître s'en contenter,
 s'il ne veut passer pour avoir vendu son sang; mais
 il y a une espèce de loi qui règle le don suivant les
 richesses des Persones qui le font. Un Mosicongo
 mécontent de sa Femme, & qui ne prétend pas
 perdre ce qu'il a donné pour l'obtenir, est en droit
 de la céder à quelque Jeune-homme de sa famille.
 Cette infâme pratique est autorisée par les lois du
 pays, & rarement les Missionnaires peuvent en em-
 pêcher la conformation. Les Femmes prennent
 aussi volontiers des Maris à l'essai, & encore plus
 inconstantes que les Hommes, ce n'est souvent
 qu'après un grand nombre d'expériences qu'elles se
 fixent. Le scrupule que se font les Pères & les
 Mères de contraindre leurs Filles dans le choix
 d'un Mari, a perpétué cette coutume. Un Fille
 qui laisse prendre sa pipe par un Homme, & qui
 lui permet de s'en servir un moment, lui donne

des droits sur elle , & s'engage à lui accorder ses faveurs. Un Homme convaincu d'adultère , doit payer au Mari la valeur d'un Esclave , & la Femme doit demander pardon de son crime , ou s'attendre à être répudiée. Le Mari est obligé de se pourvoir d'une maison , de vèrir honnêtement sa Femme & ses Enfans ; d'émonder les arbres , de défricher les terres , & de fournir le ménage de vin de palmier. Les Femmes pourvoient à tout ce qui regarde la nourriture , & vont seule au marché , soit pour vendre , soit pour acheter. Pendant la saison des pluies , qui dure environ trois mois sous la Zone-torride , elle vont travailler aux champs jusqu'à midi , & pendant ces matinées les Hommes se reposent : à leur retour , elles préparent le dîner , & s'il y manque quelque chose , il faut qu'elles se le procurent aux dépens de leur propre bourse ou par échange. La Femme & les Enfans ne mangent qu'après le Maître du logis , & toujours debout , parce que les Mosicongos prétendent que la Femme est faite pour servir l'Homme & pour lui obéir. Si une Fille était surprise par les infirmités lunaires , lorsqu'elles commencent pour la première-fois , elle serait dans l'obligation de demeurer dans la même place où elle se trouverait , jusqu'à ce que quelqu'un de sa famille vint la prendre pour la conduire à la maison paternelle : alors séparée du commerce de tout le monde , elle reste deux ou trois mois avec une Esclave dans une hutte , où elle doit se laver six fois le jour au

moins, & se frotter d'un onguent composé d'une certaine poudre. Les Femmes, pendant leurs grossesses, se lient les reins jusqu'aux genoux d'un cercle d'écorce. Les Voyageurs disent, qu'aux funérailles, après les gémissens d'usage, on se met à table, & qu'on ne la quitte que pour danser : le bal fini, tous les Assistans se rendent dans un lieu indiqué, où les deux sexes dans l'obscurité ont la liberté de se mêler sans distinction. Il y accourt même des Étrangers, au bruit des tambours qui annoncent cette infâme cérémonie; de sorte que les Mères ne peuvent souvent retenir leurs Filles, & les Maîtres leurs Esclaves. Mais ce qui met le comble, c'est que si le Mort est un Homme, la Veuve se prostitue à tous ceux qui lui demandent ses faveurs, avec la condition de ne pas proférer une parole pendant qu'on est seul avec elle. Autrefois le Roi de Congo épousait beaucoup de Femmes, mais depuis sa conversion, il n'en a plus qu'une, qu'on appelle *Mani-mon-bada*; il se dédommage de cette contrainte par un grand nombre de Concubines. Les revenus de la Reine consistent dans une taxe sur la longueur des lits de tous les Sujets du Royaume : cette taxe est fixée à la valeur d'un Esclave par aune. On parle assés mal de la vertu de cette Princesse & de la conduite de ses Dames; pour obtenir leurs faveurs, il ne faut que les rechercher; & escalader hardiment les murs du Palais. Jadis les funérailles des Rois étaient honorées par le sacrifice de douze Jeunes filles;

filles ; mais le Christianisme a détruit cette coutume barbare. Depuis l'introduction des Portugais au Congo , les Femmes des principaux de ce pays , ont pris le luxe des Dames de Lisbonne.

Les *Angolais* épousent plusieurs Femmes , dont ^{ANGOLAI} la première jouit d'une grande supériorité sur les autres , jusques-là qu'elle peut les vendre. Celle qui est devenue Mère , doit être séparée de son Mari jusqu'à ce que l'Enfant ait des dents. Les Femmes à Angola se mêlent du commerce , & font toutes les affaires du dehors , tandis que leurs Maris , tranquilles dans la maison , s'occupent à filer & à faire des étofes. Elles sont jalouses à l'excès , & capables de déchirer une Rivale de leurs propres mains. Quelques Voyageurs leur attribuent le bizarre usage de tourner le derrière à la lune naissante ; en haine , disent-elles , de ce que cette Planète est la cause de leurs infirmités périodiques.

L'histoire d'une Reine d'Angola , nommée *Anna-Singa* , est assez curieuse pour mériter d'être rapportée. Cette Princesse avait été élevée dans la Religion chrétienne par les Portugais : mais à la mort de son Père sans Enfants mâles , elle voulut recevoir la couronne avec les cérémonies de l'ancienne Religion ; ce qui révolta les Portugais ; ils placèrent sur le trône un Cousin d'Anna , & la forcèrent , elle & les Nobles de son parti , à fuir dans les déserts. Elle fit de vains efforts pour vaincre ses Ennemis , & perdit contre eux plusieurs batailles : mais on assure qu'elle fut plus heureuse dans l'intérieur des terres ,

où elle entendit les conquêtes , du côté du pays des Jaggas. Passionnée (dit-on) pour la gloire des armes , elle ne se montrait à ses Sujets qu'en habit d'Homme , & lorsqu'elle avait vaincu ses Ennemis , ils étaient assurés de sa protection ; jamais elle ne souffrait qu'on leur fit aucun tort. Souveraine absolue d'un Peuple errant , elle consultait le *Mauvais-principe* avant que de former aucune entreprise , & lui faisait le sacrifice de la plus belle Fille qu'elle avait pu découvrir. Dans ces affreuses cérémonies , elle se couvrait le corps de peaux de bêtes féroces , portait une épée suspendue au cou , une hâche à la ceinture , & un poignard dans la main : prenant alors une plume , elle la passait au travers de son nez par une ouverture qu'elle y entretenait , & saisissant la victime , elle lui coupait la tête de sa propre main , & avalait une gorgée de son sang. Son exemple était imité par les Chefs de la Nation. Aulieu d'avoir un Mari , cette Femme extraordinaire entretenait soixante Jeunes-hommes , auxquels elle permettait d'avoir d'autres Femmes , à-condition de tuer tous les Enfans qui naîtraient d'elles : Ces cruels Ministres d'une barbarie sans exemple , étaient toujours couverts d'habillemens de Femme , & en portaient les noms ; tandis que la Reine en habit d'Homme , affectait de prendre un nom masculin , & avait défendu , sous peine de mort , de s'exprimer autrement lorsqu'on parlerait d'elle. Nous tenons tous ces détails de *Fuller* , capitaine Holandais , & témoin oculaire.

Les mariages des *Loangois* n'ont rien de particulier, si ce n'est que lorsqu'une Fille s'est laissée séduire avant le mariage, elle doit paraître à la cour avec son Amant, avouer sa faute, & demander pardon au Roi, qui l'accorde. Cette absolution n'a rien d'humiliant, mais elle est d'une nécessité indispensable; une Fille qui négligerait ce devoir, exposerait son pays à une affreuse sécheresse, qui causerait sa ruine. Rarement les *Loangois* épousent plus de deux ou trois Femmes, qui sont moins leurs compagnes que leurs Esclaves, & qui sont chargées de tout le fardeau du ménage. Les Femmes du Roi sont au nombre de cinq à six mille. C'est dans ce pays qu'on fait l'épreuve de la fameuse liqueur *bonda*: jamais les *Loangois* ne peuvent s'imaginer qu'on soit mort naturellement; à chaque décès, ils consultent leurs *Mokissos* ou *Fétiches*, qui sont leurs idoles: si l'*Enganga* ou Prêtre ne dit pas que ce sont les *Mokissos* qui ont envoyé la mort, on soupçonne les Hommes, on tire au sort les quartiers de la Ville, & le Prêtre le fait tomber sur celui où demeurent ses Ennemis: lorsque le quartier est découvert, on tire encore le sort, & un Homme de chaque rue boit la *bonda* pour ses Voisins: cette liqueur est composée du jus d'une racine grosse comme la cuisse, & longue d'environ six pouces; l'eau dans laquelle elle a infusé devient aussi amère que le fiel; celui qui en boit, s'il est coupable, tombe à terre sans connaissance (& on tombe toujours, si l'on est ennemi

du Prêtre, ou qu'on ne l'ait pas payé, parce qu'il a soin de donner une infusion plus forte.) Les Femmes du Roi ne sont pas exemptes de cette épreuve, lorsqu'elles sont soupçonnées d'adultère ; mais si elles sont enceintes, on fait avaler la fatale liqueur à une Esclave, qui, si elle tombe, est condamnée au feu, & sa Maîtresse est enterrée vive. Entre toutes ses Femmes, le Prince en choisit une, à laquelle il défère le titre de Mère ; mais il faut qu'il choisisse bien, car c'est une souveraine qu'il se donne : Dans toutes les affaires importantes, il doit prendre son avis : s'il l'offense, ou s'il refuse de se prêter à ses desirs, elle a droit de lui ôter la vie de ses propres mains. Lorsque son âge lui laisse encore quelque goût pour le plaisir, elle est maîtresse de se choisir un Amant, & les Enfans qui peuvent naître de ce commerce, sont comptés parmi ceux du sang Royal. Ce sont les Enfans de la Sœur aînée qui succèdent au trône.

BENIN.

La pluralité des Femmes en est usage parmi les *Béninois*, & leur nombre n'a de règle que le caprice, l'amour ou les facultés du Maris. La demande faite au Père de la Fille, (qui est toujours accompagnée de quelques présens) la Future est conduite chés le Mari, sans autres formalités. Au lieu de donner un festin dans sa maison, le Nouveau-marié envoie une portion à chacun de ses Amis. Les Nègres en-général ne sont réellement jaloux que de leurs Compatriotes, car ils permettent à leurs Femmes, toutes sortes de

libertés avec les Européens (ce qui est assés dans la nature.) Ce sont les Femmes qui sont chargées de tout le fardeau du ménage ; elles vendent achètent, prennent soin de leurs Enfans, préparent la nourriture, & cultivent la terre. Celles qui sont malheureusement stériles deviennent l'opprobre de la nation. L'Épouse, pendant sa grossesse, cesse de prendre place au lit nuptial : Si elle accouche d'un Enfant mâle, il est d'abord présenté au Roi, comme appartenant à la couronne : si c'est une Fille, elle reste avec son Père jusqu'à ce qu'elle soit nubile, temps où il lui est permis de disposer d'elle à son gré. Les deux sexes reçoivent la circoncision ; & quelque douloureuse que soit cette opération, elle l'est beaucoup moins que certaines incisions que l'on fait sur le corps, pour y former diverses figures inéfaçables. Une chose bien étrange, c'est que tandis que dans la Capitale du Royaume de Benin, on regarde comme le plus heureux augure la naissance de deux Jumeaux, dans la ville d'Arébo, quoique dépendante du même État, une Femme qui met deux Enfans au monde de la même couche, est sacrifiée avec ses deux Fruits, en l'honneur d'un certain Dieu méchant, révééré dans une forêt voisine. On peut racheter la Femme en lui substituant une Esclave, mais rien ne peut sauver les deux Enfans. Le bois, où reside ce Dieu, est si sacré pour les Nègres, qu'il ne permettent d'y pénétrer ni à leurs Femmes, ni aux Peuples des autres cantons. Il est permis aux Hommes de vendre

aux Européens pour Esclaves, leur Femmes, s'ils en sont mécontents. Le Fils aîné est seul héritier : il doit assigner une subsistance à sa Mère : quant aux autres Femmes de son Père, il a droit ou de les vendre, ou de les mettre au rang de ses Épouses, ou de les faire travailler à son profit comme esclaves. Un Mari qui a convaincu sa Femme d'adultère, peut lui faire donner la bastonade, & la chasser de sa maison ; mais depuis que les Européens font la traite des Nègres, le Mari offensé se contente de la vendre : par une loi fort sage, ce Mari acquiert un droit entier sur les biens du Complice de l'Adultère. Les Seigneurs de la cour se vengent plus cruellement lorsqu'ils trouvent leurs Femmes dans une galanterie ; ils poignent les deux Coupables, après les avoir exposés liés ensemble sur le sable au soleil brûlant de ces climats, dont l'excessive chaleur fait fondre leur graisse ; ensuite ils abandonnent les deux cadavres aux bêtes farouches. Si l'accusation d'adultère n'est pas bien prouvée, les Accusés sont admis à se purger par certaines méthodes établies : on les conduit devant le Prêtre, qui leur perce la langue avec une plume de coq : si la plume pénètre aisément, c'est une marque d'innocence ; si elle s'arrête au milieu des fibres, il ne faut pas d'autre conviction. Dans une autre épreuve, le Prêtre (qui est toujours un fripon) prend un morceau de terre, qu'il paltrit avec sept ou neuf plumes, que l'Accusé ou l'Accusée doivent tirer successivement. Si elles sortent sans

peine, c'est une preuve d'innocence ; dans le cas opposé, la conviction est complète. Une troisième épreuve, consiste à cracher dans les yeus des Accusés le jus de certaines herbes ; s'il n'en ressentent aucune douleur, il sont renvoyés libres ; si les yeus paraissent rouges & enflammés, ils sont condamnés à l'amende. Un anneau de cuivre rougi au feu, & appliqué sur la langue de celle qui est soupçonnée d'adultère constitue la quatrième épreuve ; si la langue est brûlée, la Femme est déclarée coupable. Le serment est la cinquième épreuve : L'Accusé, après l'avoir prononcé, est jeté dans la rivière, qui a la propriété d'engloutir les Coupables, & de rejeter doucement les Innocens, quand ils ne sauraient pas nager : mais tous les Nègres sont bons nageurs, & se parjurent sans scrupule ; ainsi cette épreuve est celle de faveur, elle ne leur fait courir aucun danger ; les autres sont aussi facilement éludées, moyennant un petit présent au Prêtre ; il n'y a de vrai danger, que lorsque l'Accusateur en a fait secrètement un plus considérable. La parure des Béninoises est recherchée ; elles portent de longs paniers de calico, de diverses couleurs, qui sont fermés pardevant avec des boucles : la tête & les épaules sont couvertes d'une mantille, ou d'un voile d'une aune de longueur : leur cou est chargé de coliers de corail, & l'on voit à leurs bras & à leur jambes une multitude de petits cercles brillans : elles portent au doigts quantité d'anneaux : elles ajustent leurs cheveux en grandes &

petites boucles , & elles en forment sur le sommet de la tête une espèce de crête de coq , qui a beaucoup d'agrément. Les Filles vont nues jusqu'au mariage , à-moins qu'on n'ait obtenu du Roi la permission expresse de leur faire porter des habits ; ce qui passe pour une grande faveur.

ARAB. Il est inutile de répéter que la pluralité des Femmes est d'usage parmi les *Ardayens*. L'Épouse du Roi a la prérogative de pouvoir vendre les autres Femmes de son Mari , pour suppléer à ses besoins , s'il refuse d'y satisfaire : les Grands-seigneurs épousent des Filles de qualité qui n'ont pas plus de dix ans ; ils les rangent dans la classe de leur Servantes jusqu'à ce qu'elles soient en état de passer à l'état de Femme : Tant qu'elles sont Filles , elles restent exactement nues , & elles ne couvrent ce que la pudeur oblige de cacher, qu'au temps où la consommation du mariage est fixée. Ces Femmes n'ont jamais plus de deux ou trois Enfants , & les mariages n'exigent aucune cérémonie remarquable : Les Nègres, ne peuvent concevoir que leurs Femmes mettent deux Enfants à-la-fois , sans être adultères. Les Ardayennes ont de la coquetterie & beaucoup de propreté ; elles n'épargnent aucun soin pour plaire à leurs Maris, qu'elles connaissent pour délicats autant que lascifs :

JUDA. Les *Judaïens* sont les plus polis des Nègres ; & le cérémonial de leurs visites ressemble assés à celui des Chinois. Le respect des Enfants pour leurs Pères & celui des Femmes pour leurs Maris est

porté aussi loin qu'il peut aller : les premiers & les secondes ne reçoivent rien d'eux sans se mettre à genoux, & sans employer les deux mains ; ce qui est regardé comme la plus grande marque de soumission : s'ils leur parlent , c'est toujours en se couvrant la bouche avec la main , dans la crainte de les incomoder de leur haleine. Par décence , les deux sexes s'accroupissent pour uriner , & toute Femme a droit de faire mettre à l'amende un Homme qui se découvrirait devant elle pour satisfaire aux besoins naturels. On est laborieux au Royaume de Juida ; ce qui est un grand phénomène sous un climat si chaud ! une émulation louable entre les deux sexes , fait qu'il n'y a personne d'oisif : tandis que les Hommes s'occupent du labourage , filent le coton , font des étofes , des calebasses , des instrumens de bois ou de fer , des zagayes &c , les Femmes brassent de la bière , préparent les alimens , ou portent au marché les fruits de leurs travaux & de ceux de leurs Maris. Les deux sexes sont assés décentement vêtus : les Femmes ont plusieurs pagnes fort courts , qui se ferment sur le ventre avec une boucle : Mais elles sont nues jusqu'à la ceinture ; & personne ne se couvre la tête , si ce n'est quelques Nègres opulens qui mettent des chapeaux à la française : Les Filles , jusqu'au temps de leur mariage , ne cachent aucune partie de leurs corps , dont rien n'a gâté les belles proportions : car il paraît que le double motif de marquer la différence des Femmes & des Vierges , &

de maintenir ces dernières dans la sagesse , a porté les Juidaiens , d'ailleurs décens , à faire aler nues toutes les Jeunes-filles. Un simple Habitant de ce Royaume a quelquefois quarante Femmes ; ce qui vient de ce que le second-sexe y abonde beaucoup plus que le premier : Les Chefs en entretiennent jusqu'à trois ou quatre cents , & souvent le double , & le Roi n'en rassemble jamais moins de trois ou quatre mille. On troque assés chèrement les bestiaux & les marchandises contre des Femmes , qui sont à bon-marché ; si on ne les trouve pas vierges , on est libre de les congédier , & de reprendre ce qu'on a donné pour les obrenir. Cependant une Fille qui a fait ses preuves de fécondité , est fort couruë des Hommes , qui espèrent qu'elle leur donnera un grand nombre d'Enfans ; d'ailleurs ces sortes de Filles se donnent à qui veut bien les épouser , & on ne les achète par aucun présent. Pour contracter mariage , il suffit de demander une Fille à son Père : lorsqu'on est d'accord sur le troc , les Parens de la Future la conduisent à la maison du Mari , qui lui présente un pagne neuf (& c'est ordinairement le premier qu'elle porte) , on tue un mouton pour le festin , & le Mari le mange avec les Parens mâles des deux familles ; car les Femmes ne se mettent point à table avec les Hommes : il a seulement l'attention d'en envoyer une portion à sa Nouvelle-épouse , pour qu'elle la mange avec sa Mère & ses Parentes les plus proches. Les Mariages entre Esclaves exigent encore moins de cérémonie

âles ; il suffit du consentement des Maîtres pour coucher avec une Fille, la regarder comme sa Femme, ou comme Concubine : telles étaient les unions des Ilotes chés les Lacédémoniens , & ceux que *Caton* leur Imitateur autorisait dans sa maison. Les Enfans qui proviennent des Nègres Esclaves , appartiennent au Maître du Mari , s'ils sont mâles , & les Filles à celui de la Femme. Les Juidaïens sont extrêmement jaloux ; il n'est permis ni de toucher les Femmes , ni même de lever les yeux sur elles : lorsqu'un Homme du commun entre chés un grand Seigneur , il doit crier *Ago* ; terme qui avertit les Femmes de se retirer ; la bastonnade est la punition réservée à ceux qui ôsent enfreindre cette loi. Les deux sexes jouissent d'un égal privilège de se quitter par le divorce : Un Mari qui répudie sa Femme , en est quitte pour payer aux Parens le double de ce qu'il leur en a coûté pour les frais du festin : si c'est la Femme qui quitte son Mari , elle est tenue de lui restituer tout ce qu'il a dépensé pour la noce. Pendant leurs infirmités , les Femmes observent la retraite dont nous avons déjà parlé , & elles ne reviennent auprès de leur Mari , que bien purifiées par des bains fréquens. Il est rare que les Juidaïennes mettent au monde plus de cinq ou six Enfans ; elle commencent à être fécondes à onze ou douze ans , & cessent à vingt-six environ. Comme à compter depuis les Femmes du Roi , jusqu'à celles des moindres Particuliers , toutes sont dans le cas de mener une vie extrêmement laborieuse

cette continuelle sujétion engage quantité de Filles à prendre le parti du libertinage. C'est à la faveur du grand nombre de Femmes qu'entretiennent les Habitans de Juida, que ce petit Royaume est si peuplé ; il s'y trouve des Pères-de-famille qui ont jusqu'à trois cents Enfans ; ceux qui ne s'en voient que la moitié de ce nombre se craient malheureux : il est arrivé à un Gouverneur de Province, de repousser un puissant Ennemi avec le seul secours de ses Fils , & de ses Petits-fils & de ses Esclaves. Assés communément il se vend un millier de Nègres au marché de Juida pour les traites d'Europe. A la mort d'un Père , le Fils aîné hérite de tous ses biens , & mêmes de ses Femmes, avec lesquelles il commence à vivre en qualité de Mari, sa Mère & sa Grand'mère maternelle exceptées. [*Voyez pour les mœurs de ces Nègres , relativement aux Femmes-publiques & au Filles consacrées au service du Serpent fétiche, le PORNOGRAPHE, p. 297 & suiv.*] Les Juidaïennes ont des Prêtresses , nommées *Bétas* , qui se font apeler les Enfans de Dieu : Elles sont mariées , & sont les seules de la Nation qui maîtrisent leurs Maris. Ces Bétas sont élues tous les ans , & les Maris ne peuvent s'opposer à l'élection , quoiqu'ils la redoutent. Lorsqu'un Particulier est convaincu d'adultère , & que le Roi a prononcé sa Sentence de mort , s'il n'est pas arrêté , on le cherche , & si on le trouve, il est assommé au même lieu , & son corps reste exposé à la vue du Public jusqu'à ce qu'il soit entièrement

pourri, ou que les bêtes carnacières l'aient dévoré. Pour justifier cette rigueur, le Roi dit à un Européen, *Que si l'adultère n'était pas puni de la sorte, le repos des familles serait troublé continuellement, & que c'est au peuple à profiter de ces exemples, pour ne jamais souiller le lit d'autrui.* Ce Prince se sert souvent de ses Femmes pour exécuter ses sentences : il en envoie trois ou quatre cents piller les terres & la maison du Condanné. Le Galant d'une Femme du Roi, lorsqu'il est convaincu, est conduit au lieu du supplice, & placé sur une petite élévation, où il sert pendant quelque temps de but aux Grands de la Cour, qui s'exercent à lancer sur lui leurs zagayes ; ensuite, aux yeus de la Coupable, on coupe à ce Malheureux la partie qui l'a rendu criminel, & on l'oblige de la jeter elle-même au feu. Quelquefois ils sont tous-deux précipités dans une fosse profonde, où on les arrose par degrés d'eau bouillante, & on les ensevelit sous des monceaux de terre. D'autres fois, on lie l'Amant à une broche de fer, & on le fait rôtir, tandis que sa Complice, placée tout près du feu, est grillée par la graisse de l'Homme, dont les autres Femmes du Roi sont contraintes de l'asperger, jusqu'à ce qu'elle soit expirée.

Les Femmes de ce pays sont d'une taille moyenne ; & d'un embonpoint raisonnable : Elles ont la tête ronde & petite ; les yeus vifs, le nez retroussé & voluptueux ; les cheveux longs & frisés ; la bouche petite ; les dents blanches & bien ran-

gées ; la gorge pleine , & le sein parfaitement beau. Elles sont fort adonnées à l'amour , très-intéressées , & leur commerce est d'autant plus dangereux , qu'il n'y a point de Femmes au monde qui sachent prendre autant de pouvoir sur leurs Amans. A trente ans , leur teint est dans sa plus brillante noirceur ; il commence à jaunir à soixante. Entre les bonnes qualités de ces Noires , on doit compter le tendre attachement qu'elles ont pour leurs Enfans , l'intelligence qu'elles mettent dans les affaires de leur ménage , & leur extrême propreté. Quoique les cérémonies du mariage soient les mêmes , quant au fond , à la Côte-d'or , que dans le reste de la Guinée , on y remarque quelques circonstances particulières. Le Père prend soin de chercher une Épouse à son Fils , si le Jeune-homme n'a pas déjà eu cette précaution. Lorsque tout est réglé du côté de l'intérêt ; c'est-à-dire , lorsque le Père de la Fille a obtenu ce qu'il exigeait pour la livrer , on fait venir un Prêtre des Fétiches , pour recevoir le serment des Épous. La Femme jure d'aimer son Mari , & de lui être fidelle : Le Mari jure d'aimer sa Femme , mais il ne parle point de fidélité. Les Parens des deux côtés se font réciproquement de petits cadeaux ; on passe tout le jour à se réjouir ; la nuit venue , le Mari ouvre à sa Femme l'entrée de sa maison , & le mariage est consommé. Il est rare qu'un Père donne quelques provisions à son Fils pour comenccer son nouveau ménage ; celui-ci n'y apporte ordinai-

rement que ce qu'il a pu amasser par ses épargnes & par son industrie : La Fille a presque toujours pour dot quatorze florins en poudre d'or ; & si la famille est opulente , on ajoute à cette petite somme, une demie-once d'or pour acheter du vin de palmier , qui sert à enivrer toute l'assemblée. Si la Femme vient à quitter son Mari , il est en droit de répéter contr'elle tous les frais qu'il a avancés pour la noce ; mais si c'est lui qui la congédie , il lui rend ce qu'elle a apporté. Quelquefois on marie les Filles avant qu'elles soient nubiles ; alors elles sont conduites trois nuits de suite au lit du Mari , par deux Matrones, qui doivent les conserver chastes ; puis on les remet entre les mains de leurs Parens pour y demeurer jusqu'au temps de la consommation. Il se trouve des Nègres qui ont jusqu'à trente à quarante Femmes , & ils obtiennent de la considération à-proportion du nombre d'Enfans qu'elles leur donnent. Toutes ces Femmes & Concubines s'occupent à cultiver la terre, excepté deux ; lorsque le Mari est assez riche pour le permettre. La première se nomme par les Européens *Mphero grande* , & elle est chargée du soin du ménage ; la seconde , apelée *Bossun* , en langue du pays , est ordinairement quelque belle Esclave achetée fort cher : celle-ci est consacrée au Fétiche de la famille , & par-là , elle tient à la religion des Nègres ; elle a le privilège exclusif de coucher avec le Mari le jour de l'anniversaire de sa naissance , le jour de la fête du Fétiche , le jour du repos , qui est le mercredi chés les Nègres idolâtres. C'est

de la *Boffum* que le Mari est particulièrement jaloux. Le Voyageur *Boffman* assure, que lorsqu'un Nègre veut prendre une nouvelle Femme, il est obligé d'acheter le consentement de la *Mughere-grande*; & *Artus* prétend que toutes ces Concubines ont la liberté de se choisir un Amant, sans que le Mari soit en droit de le poursuivre en justice. La première Femme a le privilège de passer trois nuits chaque semaine avec son Mari; & comme la *Boffum* est en possession de la quatrième, il n'en reste que trois au Mari, qu'il distribue à son petit Sérail avec beaucoup d'égalité, pour éviter les querelles & les jalousies domestiques. Lorsque la *Mughere-grande* est parvenue à un âge avancé, le Mari en choisit une autre, & l'ancienne est reléguée parmi les Servantes. Aussitôt qu'une Noire a des indices sûrs de grossesse, elle est traitée par son Mari avec les plus grandes attentions, & l'on fait de riches dons aux Fétiches de la famille pour la délivrance. Quelques jours après, on la conduit sur le bord de la mer, suivie d'une multitude d'Enfans, qui lui jettent quantité d'ordures: on la lave avec soin; & on est persuadé que sans cette ridicule cérémonie, la Mère, l'Enfant qu'elle porte, ou quelqu'un de la famille mourrait avant le terme ordinaire. Les Femmes de la côte-d'or accouchent sans pudeur en présence de la plus nombreuse assemblée. Rarement elles sont plus d'un quart d'heure en travail, & jamais on ne les entend pousser un cri. Sitôt qu'elles sont délivrées, on leur

leur présente un breuvage composé d'huile de palmier ; de poivre de Guinée , & on les laisse dormir quelques heures. Elles se lèvent ensuite , lavent leur Enfant avec beaucoup de soin , le chargent sur leur dos , & retournent au travail. Les Enfans des deux sexes courent nus & en liberté jusqu'à douze ans : à cet âge , les Filles commencent à faire des paniers , des nates , des bonnets , & tout ce qui est nécessaire dans le ménage : on leur montre à teindre en diverses couleurs , à broyer le maïs , & à faire des pâtes , qu'elles vendent au marché : une parti du profit qu'elles en retirent , sert à former la dot dont nous avons parlé : car il ne faut pas imaginer que ce soit le Père qui la donne ; il vend sa Fille , & ne lui donne rien ; souvent ses Enfans font son unique richesse. Une Femme n'a point de part à l'héritage de son Mari , quoiqu'elle en ait eu des Enfans : tout ce que le Mari possédait passe à son Frère ; s'il n'y a pas de Frère , le bien remonte au Père. Un Mari doit restituer aux Frères , ou au neveux de ses Femmes tout ce qu'il a reçu d'elle. Une Femme veuve doit pourvoir à sa subsistance & à celle de ses Enfans : Comme le Fils de la Concubine d'un Nègre tomberait dans l'esclavage des Héritiers après la mort de son Père , celui-ci a grand soin de l'affranchir pendant sa vie ; & alors personne ne peut lui disputer les privilèges de la liberté. Il subsiste parmi les Nègres une loi dont il ne peuvent rendre raison , & dont ils ne connaissent pas l'origine ; c'est

que l'Aîné des Fils est de droit héritier du Frère de sa Mère, & que l'Aînée des Filles hérite de sa Tante maternelle. Cette loi est inviolable. Au retour du convoi d'un Mari, toutes les Femmes se rendent à une rivière; elles y entrent jusqu'au nombril, & s'y lavent en poussant des cris & des sanglots; ensuite quelques-unes d'entr'elles se détachent, & vont prendre la Femme favorite; elles la plongent dans la rivière, & après l'avoir renversée sur le dos, lui lavent fortement toutes les parties du corps: Toutes les autres Femmes s'approchent pour la délivrer, & la relever; on lui fait ensuite un compliment de condoléance; c'est ce qui termine les funérailles; on ne songe plus qu'à se réjouir, & sur-tout l'on danse. Les Hommes & les Femmes sont passionnés pour ce divertissement; & il serait impossible d'engager une Noire à travailler, lorsqu'elle entend le son de quelqu'instrument; elle part aussitôt, & se met à danser. Dans toutes les habitations, vers le coucher du soleil, les Hommes & les Femmes s'assemblent sur la place pour chanter & danser avant que de se mettre au lit: les Femmes portent aux pieds, de petits grelots, & les Hommes des queues d'éléfants ou de chevaux-marins qui leur servent d'éventails; on se partage en couples vis-à-vis l'un de l'autre comme dans nos contredanses, & l'on forme ensuite une danse générale, avec les sauts & les gestes les plus ridicules: Mais les danses à l'honneur des Fétiches sont graves &

ſérieuſes. Lorſqu'une Femme donne atteinte à la fidélité du mariage , ſon Mari peut la répudier & la vendre , ſans autre explication que la preuve du fait : le Complice eſt condamné à payer vingt-quatre *pesos* , ou neuf onces d'or : Si c'eſt une Européen , comme il n'eſt pas ſoumis à cette punition , la Femme eſt condamnée à un amende de quatre *pesos* , à prendre ſur ſa dot , ſi elle n'a pas l'art de les tirer de ſon Suborneur. Une Femme ſoupçonnée peut ſe juſtifier par les Fétiches : Si l'affront eſt fait au Nègre par ſa *Mughere-grande* , comme cet outrage eſt le plus ſenſible qu'il puiſſe recevoir , le Coupable ne peut ſe ſauver de la mort , qu'en payant une amende au Roi ; mais il ne peut reſter dans le pays ſans riſque. Les cauſes d'adultère ſont portées devant un tribunal de juſtice , & leur déciſion eſt fort embarraſſante : Un Mari explique avec énergie tout ce qu'il a vu , ou cru voir , l'Accuſé quelquefois avoue tout , mais il prétend ne pas avoir conſommé le crime : La Femme qu'on intéroge enſuite , entre ſouvent dans les détails les plus obſcurs ; ce qui réduit les Juges à ſe contenter du ſerment de l'Accuſé. Mais à beaucoup d'égards les Maris Nègres , reſſemblent à certains Maris d'Europe , & permettent à leurs Femmes d'entretenir un commerce libertin , pourvu qu'il ſoit fructueux ; d'autres conſentent ſeulement qu'elles pouſſent l'intrigue juſqu'à un certain point , & alors étant avertis , ils tirent du Galant tout ce qu'il lui eſt poſſible d'accorder pour ſa vie. Ce manège

est fort en usage sur la Côte , & les Étrangers en ont été souvent les dupes. Un Esclave adultère perd la vie, s'il a affaire à un Nègre puissant , & son Maître est condamné en-outre à une grosse amende. Malgré les punitions qui attendent les Épouses infidèles, leur tempérament les porte avec tant de force à la volupé , & même à la débaûche , qu'elles affrontent tous les dangers pour se satisfaire : On en voit qui se jèrent effrontément dans les bras d'un Esclave qui leur plaît, & qui jurent de le dénoncer à leur Mari , comme les ayant voulu violer , s'il ne se prête à leurs desirs : d'autres , pendant la nuit se détrobent de leur hute , & vont le chercher dans sa retraite , se couchent auprès de lui , & le menacent , pour obtenir ses caresses , de faire du bruit afin qu'on les surprenne ensemble. Il y a beaucoup de cantons dans la Guinée où les Femmes ne se marient que fort tard , tant parce qu'il y a plus de Femmes que d'Hommes , & qu'elles ne sont pas recherchées , qu'afin de jouir des prérogatives & de la liberté de l'état de Filles , dont l'excès ne leur est jamais reproché. Un très-grand nombre même déclarent qu'elles ne se marieront jamais , & dès lors elles passent pour Femmes publiques ou *Abétérés* , & doivent se faire recevoir au rang de ces infames Créatures.

ISSINT. Les Femmes *Iffinoises* ont la taille bien prise , mais elles n'ont rien de séduisant : elles sont dédaigneuses , rusées , spirituelles , plus avares que leurs Maris , qui le sont beaucoup , & libertines à l'excès ,

ce qui leur est permis tant qu'elles ne sont pas mariées, ou que leur Mari ne leur a pas fait avaler quelque Fétiche pour garant de leur fidélité. Leur vanité est excessive, & elles n'épargnent aucun des ajustemens les plus ridicules pour se rendre belles à leur mode (c'est tout-comme à Paris.) Un Iffinois peut tuer sa Femme, s'il la surprend en adultère, & il poignarde aussi le Complice, lorsqu'il n'a pas de quoi se racheter : nos Européens se sont trouvés souvent dans le cas : Cette amende est fixée à cent livres pour un Particulier ; mais elle est portée bien plus haut, si l'Offenseur est riche. Les cérémonies du mariage ne sont pas longues ; C'est ordinairement le Père qui jète les yeux sur une Fille pour en faire l'Épouse de son Fils : on convient de la dot ; on fait avaler le Fétiche de fidélité ; deux jours se passent en festins, & le Mari conduit son Épouse dans sa cabane, où il la rend maîtresse de tous ses Esclaves. Si dans la fuite il prend une autre Femme, ce ne peut-être que du consentement de la première ; mais cette permission n'est jamais refusée, parce que le grand nombre d'Enfans constitue la richesse des Iffinois, & que les secondes & troisièmes Femmes sont regardées comme des Concubines. L'habillement des Femmes consiste en un pagne fait d'une étoffe rayée, & soutenu par un autre morceau d'étoffe qui passe sur l'épaule, lequel sert à porter les Enfans : le tour de leurs reins, leurs bras & leurs jambes sont chargés de divers ornemens de cuivre, d'étain, ou d'ivoire.

re, & sur-tout d'un grand nombre de clés, quoique souvent il ne se trouve pas une seule boîte à fermer dans leur cabane ; mais on peut supposer qu'elles en ont, & cela flatte leur vanité. L'éducation des Enfans ressemble à celle des pays voisins dont nous avons parlé. Les Femmes ont toujours des hutes séparés, mais dans le même enclos que celle du Mari ; pour le *burnamon*, qui sert de logement aux Femmes & aux Filles lors de leurs infirmités, il en est à quelque distance. C'est chés les Illinois que l'affreuse maladie qui attaque les sources de la génération, fait les plus terribles ravages ; elle y est naturelle, & paraît aujourd'hui à nos plus habiles Médecins originaire de ce pays-là : L'unique remède qu'ils emploient contre ce terrible fléau, est de plonger le Malade dans l'Illini, rivière qu'on regarde comme un bras du Niger, ou du Nil, jusqu'à ce que le froid guérisse ou fasse mourir le Malade ; c'est le dernier qui arrive presque toujours. Lorsqu'un Illinois est mort, les Femmes se répandent dans les habitations voisines, pour demander à tout le monde en pleurant ; si on ne la point vu ? on leur répond *A-ou-rou*, (il est parti). On enterre le mort en chantant ses louanges, s'il y a lieu, on en excusant ses défauts : quelques jours après, les Femmes font une procession dans toute l'habitation, & s'arrêtent aux portes des *Brembis* ou Chefs, en formant des danses, & chantant la complainte funéraire : elles reçoivent trois pièces

valant chacune cinq sous de notre monnaie ; ensuite elle retournent dans leur famille , & peuvent se remarier , si elles en trouvent l'occasion. Les Femmes & les Domestiques du Roi ne lui coûtent rien pour leur entretien ; la Reine & les Concubines vivent de leur travail , & sont en-outre obligées à travailler deux jours pour le Monarque , qui va vendre lui-même au marché le produit de leur labeur. On doit inférer de-là , combien est vrai ce qu'a dit M. de-Voltaire , qu'il semble que la nature ait destiné ces Peuples à l'esclavage : ce qui n'autorise pas les Européens à les maltraiter dans les Colonies , mais les rend seulement beaucoup moins injustes qu'on ne le croit au premier coup-d'œil. D'ailleurs , il faut penser que la plupart de ceux qui sont vendus pour la traite , étaient déjà Esclaves , ou au moins prisonniers de-guerre ; le plus dur pour eux , est la traversée ; l'intérêt seul , indépendamment de l'humanité , devrait engager à prendre plus de précautions qu'on ne fait pour qu'il ne périssent pas de misère , ou suffoqués par la puanteur.

Sur les bords de la rivière de *Cambra* , tout ^{SÉNÉGAL} Nègre est en droit de contracter mariage avec une [&] *CAMBRA* Fille en âge d'être mariée , mais ce n'est jamais sans la participation des Parens , entre les mains desquels il doit déposer le douaire convenu. Le Chef ou Monarque du canton tire un petit droit pour la ratification du contrat. Ceci terminé , le Mari se fait accompagner par quelques Amis , & la nuit suivante au clair de la lune , il emploie

toute sa dextérité pour enlever sa Femme; il y parvient toujours, malgré les efforts & les cris de l'Épousée, & de toutes ses Compagnes qu'elle appelle à son secours. Cette farce finit agréablement par la chute de la jeune Épousée dans les bras de son Époux. Elle demeure quelques mois dans sa hute sans se laisser voir à personne, & ensuite, lorsqu'elle sort, elle doit avoir la tête entièrement couverte d'un voile, à l'exception d'un œil. Le douaire, dont nous avons parlé, lui est payé, si elle survit à son Mari, & lui sert à acheter un Homme, comme elle a été achetée; car la loi veut absolument qu'elle se remarie. Le Voyageur *Moore* prétend que ces Nègres marient leurs Filles dès qu'elles sont nées, & observe qu'ayant pris cet engagement, ils ne peuvent plus le rompre, aulieu que le Prétendu s'en dégage facilement: En ce cas, le Marié doit donner au Parens de sa

* La barre-de-fer est une sorte de monnaie, qui sert aux Européens dans la traite des Esclaves.

Femme deux veaus, deux barres-de-fer (*), & deux cents noix de *kola*: Il faut en-outre qu'il fasse un festin à toute la Peuplade, & ceux qu'il n'a pas invités sont maîtres de l'y trouver, mais il faut qu'ils apportent de quoi fournir aux frais.

Au *Sénégal*, lorsque les Parties sont d'accord, on conduit la Femme à son Mari, qui lui présente la main, & lui ordonne en-même-temps d'aler chercher de l'eau, du bois, & les autres nécessités du ménage: elle obéit respectueusement: le Mari soupe, & elle ne mange qu'après lui; après quoi elle demeure dans le silence, & attend

son ordre pour l'aler trouver au lit. [Il semble que par ces usages, ces Peuples aient voulu ôter à l'amour toute sa délicatesse ; ce qui, peut-être, est fort sage ; car si dans un pays où le physic seul à tant de pouvoir, on trouvait encore ces obstacles provoquans qui se rencontrent chés les Nations du Nord, le panchant n'aurait plus de bornes, & deviendrait irresistible.] Pour qu'un mariage soit valide, il faut que la Femme soit reconnue vierge, & que les marques de sa virginité soient prommenées dans toute l'habitation. Lorsque les preuves ne sont pas complètes, le Mari, sans autre formalité, renvoie la Fille à ses Parens, qui ne laissent pas de s'en défaire, parce qu'elle est prise pour concubine par un autre Nègre. Les Sénégalais ont droit d'épouser autant de Femmes qu'ils en peuvent nourrir ; mais il n'y en a qu'une qui jouisse des privilèges du mariage, & qui ne s'éloigne jamais du Mari. Les Princes & les Gens riches tiennent leurs Épouses séparées dans différentes maisons ; & comme ils aiment à changer de résidence, ils en trouvent par-tout où ils vont, toujours empressées à les servir & à leur plaire. Dans le cas d'adultère, autrefois les deux Coupables étaient poignardés : aujourd'hui l'avarice, plutôt que l'humanité, fait que le Mari aime mieux les vendre aux Européens : toutefois si la Femme est enceinte, il doit attendre qu'elle soit délivrée. Cette sévérité n'empêche pas les Noires d'être passionnées pour les Blancs, & de leur accorder leurs dan-

gereuses faveurs , moyennent des bagatelles. Elles sont toutes au Sénégal d'une taille élégante , d'un noir brillant , & leurs yeus inspirent la volupté. Quant aux Filles , elles jouent la modestie ; mais elles ne tiennent jamais contre les sollicitation d'un Blanc : celles qui se prétendent Portugaises , & qui veulent passer pour Chrétiennes , quoiqu'elles n'ayent aucun principe , sont plus réservées.

MANDINGOS. Toujours en se rapprochant de l'Europe, on trouve les *Mandingos* , peuple lâche & paresseux , qui professe en partie une sorte de mahométisme. Lorsqu'après une absence de quelques jours , le Mari rentre chés lui , sa Femme doit se mettre à genoux pour le saluer , & c'est toujours dans cette posture qu'elle doit lui présenter à boire. C'est aux Femmes qu'est abandonné tout le soin des affaires & tout le travail ; mais aussi lorsqu'elles ont de côté la provision suffisante pour la famille , il leur est permis de vendre le reste , sans que le Mari puisse y trouver à redire. Les Femmes sont ornées de bagues , de colliers d'ambre , de corail & d'argent , quelquefois pour la valeur de trente guinées.

Les Mandingos est une Idole mystérieuse, qu'il nomment *Mumbo-Jumbo* : mais ce n'est qu'une fourberie , qu'ils ont imaginée pour retenir leurs Femmes dans la soumission & le respect : ainsi les Voyageurs ignorans , qui à cette occasion les ont taxés de sortilège , se sont grossièrement trompés. Cette prétendue Idole est haute de sept à huit

piéds , & est revêtue d'une longue robe d'écorce d'arbre , avec un bonnet de paille sur la tête : Un Nègre entre dans le corps de la Statue , pour lui faire pousser certains cris effrayans & lugubres, qui ne se font jamais entendre que la nuit : ce Nègre , qui est comme le Prêtre du Mumbo-Jumbo , jouit d'une grande autorité , & on lui porte beaucoup de respect. Quand les Femmes sont en querelle avec leurs Maris , on s'adresse au Ministre du Mumbo-Jumbo , qui fait parler l'Idole , & décide toujours le différend en faveur du Mari. Il n'y a dans l'habitation que quelques Anciens qui soient du secret , & qui ont fait serment de ne jamais le révéler aux Femmes. Le Peuple jure par cette Idole. On raconte que vers l'année 1727 , un Roi de *Jagra* eut l'imprudence de confier cet important secret à une de ses Femmes , qui aussitôt en informa toutes ses Compagnes. Celles-ci en firent part à leurs Amies , & bientôt tout le Pays fut instruit de la fraude. Les principaus Seigneurs Nègres s'assemblèrent aussitôt pour délibérer sur une affaire si importante , & ils comprirent que leur Femmes alaient devenir très-difficiles à gouverner , si la crainte du Mumbo-Jumbo ne les arrêtait plus : en-conséquence , ils apportèrent l'Idole au Palais , & firent avertir le Roi de venir lui rendre raison de sa conduite. Le Monarque obéit : *Mumbo-Jumbo* lui reprocha son crime , & lui ordonna de faire paraître sa Femme : Elle se présenta , & fut sur-le-champ poignardée avec son Mari ,

suivant l'ordre que l'Idole en donna. Cette punition sévère , qui fut aussitôt divulguée , rétablit par-tout la terreur du nom redoutable de *Mumbo-Jumbo*.

FOULIS. Ces Peuples sont mahométans , & se marient à la façon des Turcs ; les Voyageurs en font le plus grand éloge. Ils ne se vendent point pour Esclaves , à-moins que ce ne soit pour crime.

JALOS. Quant aux *Jalofs* , leurs mœurs ne sont pas aussi louables que celles des Foulis : leur Souverain s'appelle le *Damel*. Les Femmes de ces deux cantons voisins sont bien faites , vives , gaies , & sont portées à l'amour. Elles ont un goût décidé pour tous les Hommes en-général , mais sur-tout pour les Blancs. Leurs Maris ne sont point enclins à la jalousie , & loin de contredire le penchant de leurs Femmes , ils les offrent de bonne grâce aux Étrangers , ainsi que leur Filles & leurs Sœurs , & regarderaient comme un insulte grave si on les refusait. Les Femmes Jaloses fument beaucoup , se baignent souvent , & aiment avec passion à danser & sauter au bruit d'une calebasse , d'un tambour , ou d'un chaudron : tous leurs mouvemens sont lascifs & indécens. On dit que pour s'accoutumer à la discrétion , elles tiennent de l'eau dans leur bouche pendant une partie de la journée.

ÉTHIOPIE. Quoique ce Royaume soit Chrétien , l'Empereur ne se fait point scrupule d'épouser plusieurs Femmes ; mais il n'y en a qu'une qui ait le titre d'Impératrice ; & l'influence du climat , ainsi que le trop

grand nombre des Femmes qui surpasse celui des Hommes , fait que les *Éthiopiens* changent d'Épouses presque aussi souvent que les Nègres. Dans l'*Abyssinie* , une Femme convaincue d'adultère , est bannie de la maison de son Mari ; le Mari qui se trouve dans le même cas avec la Femme d'un autre , est condamné à une amende , dont une partie est donnée à sa Femme. Lorsqu'un Mari se rend dénonciateur du Galant de sa Femme , & vient à bout de le convaincre , le Coupable est condamné à lui donner quarante vaches, quarante chevaux, & quarante habits : si le Galant n'est pas en état de payer sur-le-champ , il est obligé de se constituer prisonnier chés le Mari , jusqu'à la fin du paiement : dans le cas d'une impuissance absolue , il compose avec sa Partie, on apporte du vin & de la viande, le Mari & le Galant boivent & mangent ensemble ; après quoi le Coupable demande pardon à l'Offensé , qui se desiste d'une partie de sa prétention. Un Mari dégoûté de sa Femme a mille moyens de faire casser son Mariage ; il peut la reprendre aussi facilement qu'il l'a quittée ; tout ce que la loi exige , c'est qu'il renvoie la seconde. Les Princesses du sang Royal sont élevées dans une grande liberté ; leurs mœurs sont souvent scandaleuses ; elles ont des galanteries, & changent de Mari lorsqu'elles le veulent.

Les Royaumes tributaires de l'Éthiopie , ou soumis aux Portugais , tel que *Mosanbique* , *Mon-gale* , *Quiloa* , *Monbaze* , & *Mélinde* , professent le Mahométisme , & la pluralité des Femmes y a

Côte de ZAN-
QUEBAR.

lieu ; c'est même la permission de cette pluralité ; qui a facilité l'introduction de la loi Musulmane. Sur toute la côte de *Zanguébar*, les mariages se font avec fort peu de cérémonies. Les Parens des deux côtés se rassemblent ; on va chanter & danser à la porte de la Future ; on lui offre des présens , qui consistent en maïs, & chaque Danseuse en reçoit pour sa part une poignée : on se met de la farine sur l'œil gauche & sur la joue ; ensuite on va passer à table le reste de la journée. Dès que le soleil est sous l'horison , le Mari emmène son Épouse , & consomme le mariage. Il y a des cantons où les Filles doivent se rendre dans une campagne inculte , & y pleurer au moins pendant une heure la perte qu'elles vont faire de leur virginité. Le jour baissé , elles retournent à leurs hutes , on se divertit toute la nuit , & le lendemain à la pointe du jour , la Fille est remise à son Prétendu.

CANARIES. A *Ténériffe*, une des *Canaries* , le Roi avait le droit de virginité sur toutes les Femmes de ses Sujets, qui se trouvaient fort honorées lorsqu'il voulait bien en user.

MADÈRE. Les débaûches des Hommes des cet île Portugaise ont comme autorisé celles des Femmes : un Étranger n'est embarrassé que du choix. Les Jeunes gens s'y marient sans se connaître : les Parens ne s'embarrassent que de de la fortune , & de l'origine : la moindre tache de judaïsme rompt un mariage. Mais une chose qui doit surprendre , c'est que les bonnes-mœurs sont aussi une raison de rupture : On voit des mariages avantageux re-

fusés par les Parens de la Fille , parce qu'après les informations , ils aprennent que le Prétendu a toujours joui d'une santé parfaite , qu'il n'a jamais fréquenté les Femmes de mauvaise-vie , & n'a gagné aucune maladie honteuse avec elles. *Un Homme aussi sage* , disent-ils , *doit être d'une constitution faible , & ne convient point à notre Fille.*

A *Madagascar* , une des îles du *Cap-vert* , il n'y a point de Fille qui avant le mariage n'ait eu des intrigues avec plusieurs Garçons , & aucune d'elles ne se déterminerait à épouser le Mari qui se présente , si elle n'avait éprouvé ses forces un certain nombre de fois. Dans cette île , un Homme surpris en adultère , en est quitte pour payer une amende proportionnée à ses facultés. Les Enfans qui naissent d'une Femme répudiée & remariée , appartiennent toujours à son premier Mari , à-moins qu'elle ne lui remette son *racq* , c'est-à-dire ce qu'il lui en a coûté pour l'obtenir de ses Parens.

Dans une autre île , voisine de l'Arabie & de l'Égypte , l'usage de changer de Femmes est établi , comme à Sparte. Les Pères même transportent leurs Enfans à un Étranger : Pour cela , il font une grande fumée chés eux ; ils sortent ensuite , en s'écriant , le Fils dont ma Femme vient d'accoucher est à un *zel* : Cette formalité suffit : mais celui qui est ainsi chargé involontairement , peut donner l'Enfant à d'autres par la même voie.

La vertu n'était pas fort commune parmi les Femmes des anciens Habitans de ce Royaume célèbre :

Hérodote rapporte que le roi *Phéron* étant devenu aveugle , il consulta l'oracle de *Butis* , qui lui répondit , qu'il ne recouvrerait la vue qu'en étuvant ses yeus avec l'urine de la Femme d'un certain Jardinier , qui entre toutes les Femmes de l'Égypte , était la seule qui n'eût connu que son Mari. Phéron la découvrit à forces d'épreuves , & par reconnaissance, l'épousa; mais il renferma dans une ville, où il les fit brûler , toutes celles dont il avait inutilement éprouvé la vertu. Observons en passant , que chés les anciens *Égyptiens* , la pluralité des Femmes était permise , mais que les Prêtres ne pouvaient en avoir qu'une. On ignore pourquoi il était recomandé aux Frères d'épouser leurs Sœurs; mais c'était une action louable. Chés les *Égyptiens* modernes , les *Musulmans* suivent les usages ordinaire des Turcs : Les *Cophites* , quoique Chrétiens , répudient leurs Femmes & en prennent d'autres; tant il est difficile de vaincre l'influence du climat ! Les Égyptiennes jouissent de peu de liberté. Une de leur plus grandes satisfactions consiste à se faire quelques visires réciproques , qu'elles passent à changer d'habits , & à se déguiser en différentes manières. Les bains publics où elles se rendent plusieurs fois chaque semaine , leur procurent le moyen de tromper quelquefois leurs Surveillans; & c'est alors que sans parler , sans écrire , & même sans faire aucuns gestes , à l'aide d'un mouchoir , dans lequel elles renferment certaines choses , elles savent faire des déclarations d'amour , s'exhaler

en

en reproches, donner des rendez-vous &c, suivant les circonstances. Dans ce pays, comme ici, la galanterie est plus le partage des Femmes mariées que des Filles; celles-ci risquent tout à n'être pas sages; car si l'intrigue venait à être connue, elles perdraient absolument l'espérance d'être mariées; en-outre, après le mariage, elles seraient en danger de la vie, si elles ne fournissaient pas des preuves non-équivoques de leur retenue. L'habit des Égyptiennes est composé d'une longue chemise de gaze, par-dessus laquelle elles portent une robe à la façon des Hommes, mais plus courte, & dont les manches sont longues & pendantes: elles ont les cheveux relevés en rond sous un bonnet de laine blanche, par dessus lequel elles arrangent un mouchoir brodé. Les Femmes-honnêtes, quand elles sortent, doivent au moins se couvrir la bouche & un œil; les Courtisanes seules usent de la liberté de se montrer à visage découvert: d'ailleurs les anneaux chargés de petits grains de verre qu'elles attachent à leur nez les font assez reconnaître, & on les distingue encore mieux à leurs chants & à leurs danses, ainsi qu'à la ridicule harmonie des instrumens dont elles jouent. A *Sheh-Haridi*, lieu célèbre par le tombeau d'un Saint Mahométan, il y a un Serpent immortel & miraculeux, qui n'est autre que le Saint lui-même, qui est déguisé sous cette forme: Dès qu'un Habitant est malade, une Vierge sans tache est chargée d'aller chercher le saint Serpent; car si la vertu de

cette Ambassadrice avait reçu la moindre atteinte , le Serpent serait inexorable. Dès qu'elle l'aperçoit , elle lui fait un compliment , & le supplie de se laisser porter chés le Malade pour le guérir. Le saint Serpent qui ne saurait rien refuser à la vertu du beau-sexe , commence à remuer la queue , & fait quelques sauts : la Jeune-fille redouble ses prières ; alors le Serpent lui saute au cou , se place sur sa gorge , & s'y tient fort tranquille. A-peine est-il entré , que le Malade se trouve soulagé : le saint Serpent ne se retire pas pour cela ; il a la complaisance de rester quelques heures auprès du Mortibond , tandis qu'on régale ses Prêtres. C'est ainsi qu'en dépit de l'Islamisme , l'Égyptien qui adorait autrefois des crocodiles , le bœuf , l'ibis &c , révère aujourd'hui un Serpent.

BARBARIE. On nomme ainsi le pays où étaient autrefois *Carthage , Utique , Hipponé , la Numidie , & la Mauritanie.*

TUNIS. Les *Tunisiennes* sont vives & fort adonnées à l'amour : quelques présens forment bientôt une intrigue , & elles ne souffrent pas qu'on languisse plus d'un jour. Au surplus , il y a beaucoup de Courtisanes dans cette Ville.

ALGER. A *Alger* , ainsi qu'à *Tunis* , les mariages se font sans beaucoup de cérémonies : le Mari ne voit pas sa Prétendue : lorsqu'on est convenu de la dot qu'il doit donner , & que les Parens des deux Familles sont d'accord sur tous les points , l'honnêteté veut que l'Épous envoie quelques mets à sa

Future , & qu'il régale ses Amis. Le jour pris pour les noces , on conduit la Femme au logis du Mari , où l'on élève un petit théâtre , sur lequel elle se fait voir autant de fois qu'il lui est possible de changer d'habits & d'ajustemens : Ensuite le Marié la prend par la main , & la conduit en triomphe dans l'appartement qu'elle doit occuper : ils y restent quelques instans , tandis que les Femmes de la noce attendent à la porte qu'on leur remette les preuves de la virginité de la Mariée , afin de les promener par la Ville. Pendant les sept jours qui suivent celui du mariage , les Femmes ne doivent point se laisser voir ; mais dès le lendemain , le Mari se rend aux bains. Les Femmes qui ont des plaintes à porter au Divan , y viennent voilées , & crient de toute leur force à la porte , *Char-Allan !* (Justice de la part de Dieu !) Celles qui sont convaincues d'adultère sont précipitées dans l'eau , d'où on ne les retire que lorsqu'on est persuadé qu'elles sont étouffées. Les Filles sont nubiles à Alger à dix & même à huit ans : les Femmes sont entièrement exclues de la connaissance des affaires publiques ; & cette conduite à leur égard leur paraît si juste à elles-mêmes , que si un Mari communiquait à son Épouse quelque secret de l'État , il attirerait tout son mépris. Très-peu d'entr'elles ont quelque idée de religion , & l'on regarde comme tout-à-fait indifférent qu'elles prient ou non , qu'elles aillent à la mosquée , où qu'elles restent chés elles : On leur persuade

qu'elles ne sont faites que pour contribuer aux plaisirs des Hommes , & à la propagation de l'espèce. Mais cette opinion les porte à tous les excès du libertinage; elles connaissent toutes les ruses & routes les manœuvres nécessaires pour se satisfaire. Leurs conversations, dans leurs visites, ne roulent que sur les délices de l'amour , & sur la manière de les raffiner : Elles tâchent de prévenir par cette science le dégoût de leurs Maris , & de reculer les suites de l'âge, si pernicieuses à leur bonheur. Le meilleur, traitement auquel elles puissent s'attendre, c'est d'être regardées dans leur vieillesse comme d'anciens animaux domestiques: séquestrées alors dans un coin de la cour , ou dans quelque mauvais réduit , elles y sont à-peine nourries des restes de la table du Maître. Mais la coutume ordinaire est de s'en débarrasser en les répudiant , dès qu'elles ne sont plus propres aux plaisirs. Lorsque les Algériens reçoivent des visites , toutes les Femmes de la maison en sont averties, afin qu'elles ne se trouvent point dans le même lieu. Les Hommes ne sont pas moins exacts à se tenir à l'écart dans les visites que les Femmes se rendent. Ces visites fournissent au second-sexe des occasions fréquentes de libertinage avec les Esclaves chrétiens; les Maîtres ne daignant pas avoir de soupçon sur leur compte , parce qu'ils les regardent comme des bêtes-de-somme.

MAROC. A *Maroc* & à *Fèz* , il n'est question , pour être marié , que de rassembler un Cadi , un Notaire , & des Témoins. On spécifie la dot , le No-

taire en dresse l'acte public, & tout est en règle. Si dans la suite, le Mari veut répudier sa Femme, il doit lui payer la dot qu'il lui a promise, & dès le lendemain il est libre de se remarier : mais la Femme ne peut passer à de nouvelles noces, qu'au bout de quatre mois. Les noces obligent à de grandes dépenses, & les Maures ont fait passer en proverbe, que les *Chrétiens dépensent leurs biens en procès, les Juifs dans leurs Pâques, & les Maures à leurs noces*. Ils doivent toutes les nuits à leurs Épouses légitimes, & ne peuvent donner que le jour à leurs Concubines, quoiqu'ils en entretiennent en grand nombre. On promène la Fiancée couverte d'un voile, & montée sur une mule richement harnachée, par toute la Ville : Plusieurs autres mulets sont chargés avec apareil de ses effets les plus précieux : Les Parens & les Amis, tant Hommes que Femmes, suivent les mulets, & ce brillant cortège est fermé par une troupe de Danseuses qui batent du tambour à la morefque, & qui chantent une sorte d'épithalame. Les *Mauresques* portent de larges chemises & des caleçons qui s'attachent audeffous du gras de la jambe, & pardeffus ce premier habillement, un double voile de soie ou de laine : elles ont des bonnets de soie en été, & de drap en hiver ; des fouliers ou des mules, & elles ornent leur cou, leurs bras & leurs jambes de quantité d'anneaux & de brasselets enrichis de pierreries. Cet habillement qui paraît extrêmement simple, est très-élégant, &

les Femmes des États d'Afrique voisines de l'Europe, savent en tirer un excellent parti. Un ridicule qu'elles ont , mais qui leur a été communiqué par le goût des Hommes, c'est de chercher à augmenter par toutes sortes de moyens leur embonpoint naturel. Pour cet effet , elles usent avec excès des viandes succulentes , jusqu'à se nourrir de la chair de jeunes chiens & de jeunes chats, qu'elles craient plus propres à remplir cet objet. Il y a beaucoup de bains dans les principales Villes des États barbaresques, & sur-tout à Fez ; les Hommes & les Femmes ont des heures marquées pour s'y rendre séparément : mais la police qui y règne n'empêche pas que ces endroits ne soient des lieux-de-plaisir & de débaûche, où l'on fait bonne-chère , & où l'on termine à son gré des aventures à-peine entâmées. Les Hôtelleries sont encore plus infâmes ; tous les vices y règnent ; ceux qui en sont les Maîtres, gens perdus d'honneur, tiennent à leur folde des Prostituées qu'ils louent à tous ceux qui sont assés dépravés pour fréquenter ces repaires de la corruption.

TRI POLI. Les *Tripolitaines* ne ressemblent en rien aux Égyptiennes dont elles sont voisines : Elles sont grandes , & font consister la beauté dans une taille excessivement longue (ce goût est passé jusqu'à Paris :) ainsi que les Femmes Arabes , elles se font des piqûres sur le visage , & particulièrement aux joues & au menton. Les Turcs leurs ont donné sans-doute le goût des cheveux rous (ils l'ont apa-

rennent aussi communiqué aux Françaises), pour lesquelles elles sont passionnées; c'est pourquoi elles se servent de vermillon pour teindre ceux de leurs Enfans.

Cette belle Partie-du-monde offrira un tableau *ASIE*. plus varié, & sur-tout plus agréable que l'*Afrique* & l'*Amérique*. Nous allons parler d'abord des contrées les plus éloignées.

Les *Chinois* regardent le mariage comme l'*Acte CHINE*. le plus important de la société : Un Père s'expose au mépris public, s'il néglige de marier ses Enfans : Un Fils manque au premier de ses devoirs, s'il refuse de perpétuer sa race. Quand l'Aîné d'une famille n'aurait recueilli aucun héritage de son Père, la loi ne lui impose pas moins l'obligation de prendre soin de ses Frères & Sœurs, & de les marier. C'est lui, qui comme Aîné, devient leur Père, & qui, s'il manquait à ce devoir, se rendrait responsable envers ses Ancêtres, des honneurs qu'ils n'auraient pas reçus de leurs Descendans. En-conséquence, c'est au Père ou au plus proche Parent qu'appartient le droit de choisir la Femme & de faire les conditions du mariage; qui consistent, à payer une certaine somme pour l'achat des habits & des bijoux; car loin qu'une Chinoise apporte une dot, il en coûte beaucoup au contraire pour l'obtenir. Une chose qui va faire prendre une juste idée de l'importance que les Chinois donnent à la procréation des Enfans, c'est qu'ils ont quelquefois suspendu l'exécution

de Criminels condamnés , pour que ceux-ci pussent habiter avec leurs Femmes , & avoir postérité : Car , disent-ils , nous avons bien condamné cet Homme à mort pour son crime , mais non ceux qui doivent naître de lui , qui sont innocens : c'est mourir mille-fois , que de mourir sans s'être reproduit ; puisque le Fils n'est que la prolongation de l'existence du Père &c. Lorsqu'un Chinois ne peut obtenir d'Enfans de sa Femme , il la suppose grosse , & va secrètement demander un Enfant à l'Hopital , & cet Orphelin devient le Fils de la maison ; il peut posséder les plus éminentes charges ; privilège que n'ont point les Infortunés qui en sont tirés publiquement : D'autres fois , ils adoptent un Neveu , un Parent éloigné , ou même un Étranger : s'il naît dans la suite un autre Fils dans la famille , l'Enfant adoptif n'en participe pas moins à l'héritage. La raison de cette coutume , c'est que le mariage est indissoluble à la Chine , si ce n'est par cause d'adultère ; & encore le divorce n'a-t-il lieu que parmi le bas Peuple. Mais les Chinois ont des secondes Femmes , ou si l'on veut des Concubines , qui tiennent rang après les premières , dont les Enfans héritent avec ceux de l'Épouse , à laquelle ils sont sensés appartenir : on accorde même à ces secondes-Femmes certaines prérogatives , lorsque l'Épouse légitime ayant passé quarante ans , elle ne laisse plus aucun espoir de fécondité ; car alors les Enfans de la Concubine sont réputés à elle , & non à la Femme légitime. Les

Missionnaires ne nous apprennent point la manière dont les Chinois fiancent leurs Enfans , quoique cette pratique soit si commune chés eux , qu'ils les fiancent quelquefois au moment de leur naissance. Il arrive même que la Mariée reste plusieurs années chés ses Parens avant que de consommer le mariage : *Les rits ordonnent* , dit un ancien Auteur chinois , *que l'on marie les Filles de bonne-heure ; qu'on les fiançe à quinze ans , & qu'elles se marient à vingt.* Les Chinois marient aujourd'hui leurs Enfans beaucoup plutôt : l'on observe qu'à mesure que le monde vieillit , l'âge du mariage remonte du côté de l'enfance , & que les deux sexes sont plutôt nubiles qu'autrefois , sous une même latitude aparente. Comme les Femmes à la Chine sont si exactement renfermées , que leurs plus proches Parens même n'ont pas la liberté de les voir , il s'y trouve de vieilles Entremetteuses , qu'on pourrait apeler *Négociatrices de mariage* , dont l'unique métier est de faire des alliances. On imagine bien que ces Femmes , payées largement par les Pères ou les Parens , en imposent souvent sur la beauré ou sur leurs talens de la Prétendue ; car si le Mari mécontent la renvoie , il perd les présens qu'il a faits. La première démarche auprès de la Fille , est de lui demander son *Nean-kung* , ou écrit de huit lettres ; ces huit lettres renferment l'année, le mois , & le jour de sa naissance ; le Futur y joint le sien , & on se sert de ces écrits pour tirer l'horoscope des deux Épous. Le con-

trat signé , l'argent reçu , les joyaus donnés , on fait les préparatifs de la noce ; mais il faut observer que le simple soupçon d'avoir pris des libertés avec sa Prétendue , empêcherait le mariage. Le jour arrêté pour la cérémonie , la Jeune-personne richement parée se met dans une chaise dorée , suivie de ceux qui portent les meubles & ses habits , renfermés dans de grandes caisses : Si le Père est opulent , tous les Domestiques suivent avec des flambeaux fût-ce en-plein midi ; si ce sont des Personnes d'une médiocre fortune , on loue des Hommes pour former le cortège. La chaise est entourée des Parens & des Amis , & de quantité de haut-bois , de sifres & de rambours. Un Domestique préposé à cet effet , tient la clé de la chaise dans sa poche , & ne doit la rendre qu'au Mari , qui attend son Épouse à la porte de sa maison ; lorsqu'on est arrivé , le Domestique présente la clé à l'Épous , qui juge alors si le sort l'a bien ou mal servi : on en a vus quelquefois , qui desespérés de la supercherie des Entremetteuses , ont micus aimé perdre les dépenses déjà faites , & qui ont renvoyé la Femme , la chaise , la clé , le Domestique & les Parens. Mais lorsque les arrangemens tiennent , & que l'Épous est content , il présente la main à la Mariée , & la conduit dans la salle d'assemblée , où elle commence par quatre révérences au *Tien* , & quatre autres aux Parens du Mari ; ensuite elle se retire dans un appartement séparé avec les Femmes invitées à la noce , tandis que le Marié demeure

parmi les Hommes, avec lesquels il passe la journée en réjouissances & en festins. Toutes ces formalités ne s'observent point dans les mariages des *secondes-Femmes* : l'Épous signe seulement un écrit aux Parens, par lequel il s'oblige d'en agir honnêtement avec leur Fille : mais ces Épouses obéissent à la Première, à laquelle seule tous les Enfants des autres donnent le nom de Mère. Il se trouve des Maris qui promettent à leur future Épouse de ne lui point associer de Concubines, ou qui n'en prennent que pour avoir des héritiers, & qui les renvoient ensuite. (chose dure & injuste, tant il est vrai que les convenances parfaites n'existent qu'en Europe). Après la mort de la Femme légitime, le Mari peut élever à ce rang une Concubine (ce qui est juste, sur-tout s'il préfère celle qui lui a donné des Héritiers). Une Veuve qui a des Enfants, devient chef de famille, & est indépendante : aussi ne court-elle jamais le deshonneur d'un second mariage, sur-tout si c'est une Personne de qualité. C'est l'attention que l'on a que rien ne manque aux cérémonies, qui fait la force des mariages à la Chine. Un Mari peut rendre sa Femme, s'il prouve qu'elle a voulu l'abandonner, & à bien plus forte raison, si elle a quitté son logis. Mais aussi une Femme laissée par son Mari, peut, après trois ans d'absence, se présenter devant un Mandarin, & obtenir la permission de se remarier. Il y a six cas principaux qui empêchent la célébration d'un mariage, ou la rendent nulle :

1 Une Jeune-personne déjà promise à un Jeune-homme, est comme engagée par les présens mutuels des deux familles, & ne peut devenir l'Épouse d'un Autre. 2 Le mariage est nul, dès qu'il y a supposition de personne; par-exemple, comme si, à quelque Personne qui aurait été vue par les Négociateurs, on avait substitué une Femme laide & désagréable; ou si, en place d'une Femme libre, on donnait une Esclave: De-même, si le Mari n'était qu'un Esclave, qu'un Père-de-famille aurait entrepris de faire passer pour son Fils légitime. 3 Un Mandarin ne peut se marier dans une Province ou dans une Ville dont il est gouverneur. 4 Le mariage est nul avec une Fille ou un Garçon qui le contractent pendant le deuil de leur Père ou de leur Mère. 5 Une promesse de mariage faite pendant la vie du Père, cesse à sa mort, pourvu que le Jeune-homme en avertisse par un billet les Parens de la Fille: Cependant ceux-ci ne se craient point encore dégagés; ils attendent que le temps du deuil soit expiré; alors s'expliquant à leur tour par un billet, il font souvenir le Jeune-homme de son ancienne promesse; si le Jeune-homme rejète alors leurs propositions, la Fille est déclarée libre, & peut s'engager dans un autre mariage: Le cas est le même s'il arrive quelque disgrâce dans cette Famille, telle que l'emprisonnement du Père ou de quelque proche Parent: Il faut au moins que le Prisonnier donne son consentement; & si le mariage n'est pas rom-

pu, il se fait sans fête & sans réjouissances. 6 Enfin, les mariages sont défendus dans une même famille, à quelque éloignement que soit le degré de parenté : deux Frères ne peuvent épouser deux Sœurs ; un Homme veuf ne peut marier son Fils à la Fille d'une Veuve qu'il épouse ; & la loi prononce des châtimens contre ceux qui se trouvent dans ces cas. Quelques provinces de l'Empire diffèrent en certains points : Dans la Province de *Chan-fi*, on se rend d'abord au Temple des Ancêtres, pour leur déclarer que leur Petit-fils, de tel âge, se propose d'épouser une telle Fille, & pour leur demander leur consentement & leur assistance : les Parens de la Fille font le même acte de religion ; ils se réservent la somme que le Marié donne à titre de dot. C'est le sort qui décide du jour heureux auquel doit se faire le mariage, & l'on en instruit solennellement les Ancêtres : lorsque la Mariée part de la maison, elle emporte du riz, du froment, & d'autres grains, pour marquer que les revenus de l'Épous vont recevoir de grands accroissemens, & l'on casse un œuf, ce qui signifie qu'elle sera féconde. Le soir, la Nouvelle-mariée est conduite dans la chambre de son Mari, où elle trouve sur une table des ciseaux, du fil & du coton, pour lui donner à entendre qu'elle doit aimer le travail & fuir l'oisiveté. Depuis le jour du mariage, jamais Beupère ne voit le visage de sa Bellefille ; il ne la visite jamais chés elle ; ses Parens & ses Amis ne lui parlent plus sans témoins.

La célébration des noces est précédée de trois jours de tristesse , parce qu'on regarde le mariage des Enfans , comme un avis à leurs Parens de songer à la mort : les Amis de la maison , en félicitant le Père , n'articulent jamais le mot de noces. Dès que la Jeune-femme est enceinte , elle va en donner avis aux Mânes des Ancêtres , dans leur Temple ; & deux mois après qu'elle est accouchée , elle y retourne présenter son Enfant & faire ses remerciemens. Elle revient encore à la Pagode au bout de l'année , demander aux Ancêtres de le faire craindre &c.

Sous les races chinoises , lorsque l'Empereur ou l'Héritier de la couronne devait se marier , le Tribunal des cérémonies faisait choix de vingt Matrones les mieux exercées dans cet emploi , qui rassemblaient vingt Filles les plus agréables , sans aucun égard à la naissance ni à la famille : ces Jeunes-persones étaient transportées au Palais dans des chaises bien fermées. La Reine-mère , ou si cette Princesse ne vivait plus , la première Dame de la Cour , les examinait toutes en particulier , & leur faisait faire divers exercices violens , pour s'assurer si elles n'exhalaient point de mauvaise odeur , ou si elles n'avaient point quelques défauts corporels. Lorsque l'examen était fait avec l'attention la plus scrupuleuse , elle en choisissait une , qu'elle présentait avec beaucoup de cérémonies à l'Empereur ou au Prince. A cette occasion , il y avait des fêtes magnifiques , un pardon général accordé à

tous les Criminels de l'Empire, exceptés les Rebelles & les Voleurs; des Charges & des emplois distribués, des présens considérables faits aux Officiers du Palais, ainsi qu'aux Mandarins de toutes les classes, & de superbes réjouissances publiques. La future Impératrice était couronnée avec beaucoup de pompe; on lui donnait quantité de titres, & on lui assignait des revenus considérables. Les dix-neuf autres Jeunes-filles étaient mariées aux Seigneurs les plus qualifiés de la Cour; & lorsqu'il ne se trouvait pas assez de bons Partis pour toutes, celles qui restaient sans Maris étaient renvoyées chés leurs Parens, avec une dot assez riche pour leur faire trouver des établissemens avantageux. Mais sous les Princes Tartares qui règnent aujourd'hui, l'usage est changé; les Empereurs s'allient avec les Filles des Rois de la Tartarie Orientale. On compte dans le palais plus de trois mille Concubines, entre lesquelles on distingue trois *Impératrices* (*), qui jouissent de

(*) D'autres Auteurs disent, qu'il n'y en a qu'une qui ait ce titre, & qui ait la permission de manger avec l'Empereur: parmi celles d'un rang inférieur, il y en a neuf du second, & trente du troisième, qu'on appelle simplement *Femmes*, après elles, viennent celles qu'on appelle *Reines*, quoiqu'à proprement parler, elles ne soient que des Concubines. L'Empereur en a tout autant qu'il lui plaît, & les tient dans des appartemens séparés des premières, à moins qu'il n'en prenne quelqu'une en amitié; dans ce cas, il la fait passer dans la cour intérieure. En-général, il témoigne plus d'affection à

sous les honneurs : Elles ont chacune un Palais séparé, une Cour, des Dames & des Officiers qui ne prennent les ordres que d'elles : l'Empereur n'épargne rien pour satisfaire leurs fantaisies & leur procurer des amusemens. Les Enfans des trois Impératrices sont tous légitimes, avec cette seule différence, que les Fils de la première sont préférés pour la succession à l'Empire. Tant que les Empereurs Chinois ont occupé le trône, le Tribunal des cérémonies était autorisé à rassembler un certain nombre de Jeunes-hommes, âgés seulement de quatorze ou quinze ans, entre lesquels l'Empereur choisissait des Maris pour ses Filles ou pour ses Sœurs : Tout ces Jeunes-gens étaient conduits dans une sale, où la Princesse à marier, pouvait librement & sans être vue, les examiner, & laisser tomber son choix sur celui qui lui plaisait davantage. On nommait ces Maris, qui ne pouvaient être Mandarins, *Tu-ma*, c'est-à-dire, Parens de l'Empereur par leurs Femmes. Jusqu'au moment qu'ils devenaient pères, ils étaient obligés soir & matin de fléchir le genou devant leurs Épouses, & de frapper trois-fois la terre de leur front. Les Empereurs Tartares qui règnent à-présent à la Chine, marient leurs Filles ou leur Sœurs aux Fils des

celles qui lui donne plus d'Enfans, sur-tout à la Mère du premier, quoiqu'elles soient toutes inférieures à l'Impératrice, & obligées de la servir à table. Les Mandarins ont soin de choisir les plus belles Filles de leur département pour les envoyer au palais de l'Empereur.

Grands

Grands de leur Cour , ou à ceux des Khans de la Tartarie Orientale.

Les Chinois ont une juste idée du second sexe , qui est effectivement une *imperfection* de la nature , en donnant à ce mot , non la signification de *défaut* ou de *vice* , mais celle du *non-achèvement* : Ils regardent la Femme comme inférieure en force , en génie , en qualités , & en vertu : Aussi , lorsque les Chinois disent qu'une *Femme à toute la capacité d'un Homme* , c'est le plus bel éloge qu'ils puissent faire d'elle : On lit sur la tombe d'une Impératrice qui fit beaucoup de bien , cette épitaphe : *Passant , ici repose une Femme qui ne tenait rien de son sexe ; tout était mâle , généreux , en-un-mot un prodige en elle*. Ils pensent que dans la génération , la *vie* & la *substance* viennent de l'Homme , & que l'*accroissement* & l'*existence* viennent de la Femme. Nous nous servons ici des mots *substance* & *existence* , pour rendre leur idée , mais il faut les expliquer : Par le mot *substance* , nous exprimons ce qu'ils entendent par l'être lui-même ; & par celui d'*existence* , le développement , la production au dehors. Ces idées sont justes : L'Homme sème , il produit ; la Femme reçoit , & nourrit : Elle manque absolument du principe producteur ; en quoi elle est imparfaite ; mais elle a la faculté de favoriser dans son sein le développement des germes , &c. Cette manière de voir , est celle qu'auraient tous les Hommes , si l'éducation ne l'avait pas écartée : Les Jeunes-gens de cam-

gue sur-tout ressemblent presqu'aux Chinois & aux Sauvages de l'Amérique dans un point, c'est qu'ils se craignent deshonorés, s'ils parlaient à leurs Maitresses en public, & s'ils leur donnaient quelques marques de déférence. Ils affectent une sorte de fierté avec elles ; ils rougiraient de honte, si quelqu'un leur parlait de leur prochain mariage, & se fâcheraient sérieusement. Quoique les Dames Chinoises soient très-renfermées, & qu'elles ne voient que les Femmes qui les servent, il ne paraît pas qu'elles aiment moins la parure que les Européennes, elles passent tous les matins plusieurs heures à leur toilette, quoiqu'elles sachent que personne ne les verra. Leur coiffure consiste en plusieurs boucles de cheveux, entremêlées de petites houpes d'or & de fleurs d'argent. Quelques-unes y ajoutent la figure du *fong-wang*, ou le fénix. Les Jeunes-femmes portent ordinairement une espèce de couronne de carton, recouverte d'étoffe, dont le devant s'élève en pointe, & est orné de riches bijoux ; elles mettent sur le sommet de la tête des fleurs artificielles : les Femmes âgées se contentent d'un morceau d'étoffe de soie, qui fait deux ou trois-fois le tour de leur tête. L'habillement des Chinoises est extrêmement modeste : il consiste dans une longue robe, qui leur descend jusqu'aux pieds, de manière qu'on ne leur voit que le visage ; elles ont les mains cachées dans leurs manches qui traînent jusqu'à terre : lorsqu'elles présentent quelque chose à un Homme,

C'est toujours avec les mains enveloppées dans leurs manches ; & si un Homme la leur présente , il la met sur une table , où elles viennent la prendre , après s'être enveloppé les mains. C'est même une incivilité à elles , lorsqu'elles saluent un Homme , d'user de la formule ordinaire , *van-so* ; je vous souhaite toute sorte de bonheur ; leur politesse se borne à une simple révérence , pareille à celle des Femmes Européennes. Le successeur d'un Empereur Chinois ne voit jamais ni les Femmes ni les Concubines de son Prédécesseur ; & il porte le respect si loin , à cet égard , que jamais il ne met le pied dans leur appartement. Enfin les Filles , même celles qui sont uniques , n'héritent pas de leurs Pères ; ce sont les Oncles , ou les Neveux , & à leur défaut les Cousins &c. Les Femmes Chinoises font consister leur beauté , à avoir les pieds extrêmement petits , & de-là vient que dès qu'elles naissent , les Nourrices ont soin de les leur ferrer avec des bandes , pour les empêcher de croître ; de sorte que lorsqu'elles sont en âge d'être mariées , elles ne les ont pas plus gros qu'un Enfant de trois ou quatre ans. Elles portent des souliers brodés & fort propres. Une Femme convaincue d'adultère , est bannie de la maison de son Mari ; le Mari qui se trouve dans le même cas avec la Femme d'un autre , est condamné à une amende , dont une partie est donnée à sa Femme. Lorsqu'un Mari se rend dénonciateur du Galant de sa Femme , & vient à bout de le convaincre , le Coupable est condamné à lui donner quarante vaches , quarante

chevaux , & quarante habits : Si le Galant n'est pas en état de payer sur-le-champ , il est obligé de se constituer prisonnier chés le Mari , jusqu'à la fin du payement : dans le cas d'une impuissance absolue , il compose avec sa Partie , on apporte du vin & de la viande , le Mari & le Galant boivent & mangent ensemble ; après quoi le Coupable demande pardon à l'Offensé , qui se désiste d'une partie de ses prétentions. Un Mari dégoûté de sa Femme a mille moyens de faire casser son mariage : il peut la reprendre aussi facilement qu'il l'a quittée ; tout ce que la loi exige , c'est qu'il renvoie la seconde.

Leïvoriévo.

C'est le nom d'un Royaume tributaire de la Chine , composé de trente-six îles : Chaque famille y est distinguée par un sur-nom , & les Hommes & les Femmes qui portent le même ne peuvent contracter mariage ensemble. La pluralité des Femmes y est autorisée , & les cérémonies du mariage sont des plus simples. Lorsqu'un Jeune-homme doit se marier , il lui est permis de voir la Fille qu'il recherche ; si les deux Parties se conviennent mutuellement , il se marient , c'est-à-dire , que l'Épous , accompagné de ses Parents & de ses Amis , va chercher la Prétendue , & qu'il la conduit dans sa maison , où il donne un festin. Les Femmes & les Filles sont très-reservées ; elles n'usent ni de fard ni de pendans-d'oreilles ; elles ont de longues aiguilles d'or à leurs cheveux , tressés au haut de la tête en forme de boule. Le Roi ne peut se marier qu'à des Filles de

trois grandes familles , qui exercent les charges les plus considérables de l'État : il y a une quatrième famille aussi distinguée que les trois autres , mais le Roi & les Princes de son sang ne peuvent contracter alliance avec elle , parce qu'on doute si elle n'est pas sortie de la même souche que la maison Royale.

Il est d'usage dans la *Corté* (presqu'île qui forme ^{La Conté} un Royaume tributaire de la Chine) de marier les Enfans dès l'âge de huit ou dix ans , en observant toutefois , que les alliances sont défendues jusqu'au quatrième degré : Les Jeunes-femmes , à moins qu'elles ne soient Filles uniques , passent aussitôt dans la maison de leur Beaupère , afin d'y apprendre à travailler , & à gouverner leur famille. La célébration est précédée de bien peu de formalités : l'Épous , le jour du mariage monte à cheval , suivi de ses Amis ; il se promène dans toute la ville , & ne s'arrête qu'à la porte de sa Future : il est reçu en cérémonie par les Parens de la Fille , qui la conduisent chés lui , où le mariage est aussitôt consommé. Un Corésien peut avoir autant de Femmes qu'il est en état d'en nourrir , mais il faut qu'il les loge hors de sa maison , où la Femme légitime seule a droit de demeurer. Malgré ce privilège , une Femme Corésienne ne peut guère se regarder que comme une Esclave , puisque son Mari , après en avoir eu plusieurs Enfans , peut la renvoyer avec eux , sans qu'il soit tenu de pourvoir à l'entretien ni de l'une , ni des

autres. Un Corésien porte trois ans le deuil de son Père : durant tout ce temps, il ne peut habiter avec les Femmes, & les Enfans qui en naîtraient seraient illégitimes.

LES
FORMOSIENS.

Sitôt que les jeunes *Formosanes* sont nubiles, il leur est permis de se marier. Un Jeune-homme qui recherche une Fille pour Femme, doit prier sa Mère, sa Sœur, ou quelqu'autre Parente d'aller chés elle, de lui offrir des présens, & de la demander en mariage à son Père, ou à ceux dont elle dépend. Si la demande est acceptée, les présens sont livrés, & sans autre formalité, le mariage est conclu. Les présens, consistent en habits de soie ou de peaus, en bagues de cristal, & brasselets de bambou. Jusqu'à l'âge de trente-six ans les Formosanes ne voient leurs Maris qu'en secret & la nuit, encore faut il toujours que ce soit elles qui le fassent avertir. L'Épous se rend à l'invitation; il passe devant la porte de sa Femme; si elle est d'humeur à le recevoir, elle l'appelle, sinon, il est obligé de se retirer. Lorsqu'il est dans la maison, il ne lui est pas permis de s'approcher du feu ni de la chandelle; il faut qu'il garde le silence, & aille se coucher tout-de-suite: veut-il du tabac, il touffe doucement, & sa Femme vient lui en apporter en cachète; ensuite elle s'en retourne, & ne va se mettre au lit que lorsque les Gens du logis sont tous retirés: le lendemain dès le matin, le Mari se lève, & sort de la maison sans proférer une parole. La raison de cet usage singulier, c'est qu'il n'est pas permis aux Formo-

sanes de devenir enceintes avant l'âge de trente-six ans ; & lorsqu'elles tombent dans ce cas , il faut qu'elles se fassent avorter : pour cet effet elles mandent leurs *Juibas* ou Prêtresses , elles se couchent devant elles , & se font fouler le ventre d'une certaine manière qui procure l'avortement. Cependant la polygamie est permise chés ce Peuple : les Formosans quittent leurs Femmes lorsqu'ils le jugent à-propos , mais sans pouvoir reprendre les présens qu'ils lui ont faits. C'est faire un affront à un Mari de cette île , que de lui demander en présence d'un Tièrs , de quelle Famille est sa Femme , si elle est belle ou laide , & comment elle se porte.

La Religion est dirigée par des Femmes dans l'île Formose , sous le nom de *Juibas* , qui exercent en-même-temps la médecine.

Les Japonais marient toujours leurs Filles entre Japon quinze & seize ans , jamais plus tard , & souvent même ils les engagent dès le berceau. Ce sont les Parens des deux côtés qui forment ces nœuds , où l'inclination des Parties n'est jamais consultée , puisque les deux Jeunes-époux ne doivent point s'être vus avant la cérémonie du mariage. Cet usage , qui nous paraît singulier , est adouci par la liberté accordée aux deux sexes de rompre ce contrat gênant & de se séparer , & aux Hommes d'entretenir autant de Concubines qu'ils le jugent à-propos. Le divorce n'a lieu que parmi les Gens-du-commun ; les Grands ne répudient jamais leurs

Femmes; ils les relèguent dans l'intérieur de leurs maisons, & en épousent d'autres : la crainte d'éprouver ce traitement rend les Japonaises extrêmement complaisantes & dociles : ajoutons, qu'en général les Femmes du Japon sont chastes ; l'honneur y est en si grande recommandation, que le moindre crime contre la pudeur y est puni de mort par l'Épous offensé, à qui les lois accordent ce droit. Les Femmes des Grands-seigneurs sont enfermées dans un espèce de sérail, mais avec moins de contrainte que chez les Musulmans; elles y jouissent de la liberté de voir leurs Parens les plus proches, & rien n'est épargné de tout ce qui peut rendre leur retraite agréable. Une Japonaise n'apporte en dot que les habits qui la couvrent; le Mari est même obligé de lui donner une sorte de douaire, qu'elle distribue à ses Parens, en reconnaissance de la peine qu'ils ont prise pour son éducation. Il n'appartient qu'à la Femme légitime de manger avec son Mari, toutes les autres sont obligées de le servir. Les Fils de cette première Femme héritent de tous les biens du Père, & ceux des Concubines n'obtiennent qu'un présent assez médiocre. Dans les alliances, on ne respecte que le premier degré, sur lequel on ne se relâche jamais. Pour les cérémonies du mariage, lorsque les Parens des deux côtés sont d'accord, on s'assemble séparément de grand matin; le Marié & la Mariée sont placés chacun dans un morimon superbe, traîné par des buffles ou par des chevaux; ils sont suivis par leurs Parens & leurs Amis, &

par quelques bandes de Musiciens : On sort de la Ville , dans le plus bel ordre possible , & l'on s'avance vers une coline par des chemins différens ; au-milieu d'une grande foule de peuple , qu'il faut ordinairement que quelques Archers contiennent : arrivés aubas de la coline , les chariots qui portent les présens du Marié , sont offerts à la future Épouse , & elle les distribue à ses Proches. Le Marié sort de sa voiture alors , & la Mariée quitte la sienne ; les Parens & les Joueurs d'instrumens les accompagnent ; ils montent par des escaliers coupés d'une barrière , qui les sépare l'un de l'autre : lorsqu'on est parvenu au haut de la coline , chacun prend place , les Parens derrière la Mariée , & tous les Musiciens derrière le Marié ; les Parens deux-à-deux sous un parasol soutenu par des Valets , & les Musiciens assis à terre & frapant avec des bâtons sur des boules de cuivre , creuses & suspendues à des chaînes , qui rendent des sons sur lesquels ces Gens se remuent en cadence : l'espace qui se trouvent entre le Marié & la Mariée est occupé par une tente fort éclairée , de figure octogone , qui finit insensiblement par six pointes en pyramides , soutenues par quatre piliers ; tout le dehors est couvert de papier huilé , tandis que le dedans est tapissé d'une superbe étoffe de soie : au milieu de la tente paraît un autel richement orné , sur lequel on pose le Dieu du mariage , représenté avec une tête de chien , les bras ouverts , & un fil de laiton dans les mains ; ce qui marque

la fidélité , ainsi que l'union étroite qui doit se trouver entre les Mariés. Devant l'Idole est un Bonze , qui avec quelques prières & plusieurs cérémonies est préposé pour achever le mariage : la Mariée est à sa droite , le Marié à sa gauche , chacun tenant un flambeau. La Mariée allume le sien aux lampes qui brûlent hors de la tente , & le Marié au flambeau de son Épouse : alors tous les Assistans poussent un cri de joie , souhaitant toutes sortes de prospérités aux Nouveaux-épous. Cet Acte est terminé par une sorte de bénédiction que donne le Bonze , & le sacrifice des deux Buffles. Pendant que ces cérémonies s'achèvent , les Parens & les Convives sont occupés à faire un grand feu , dans lequel ils jettent tous les jouets qui ont servis à la Mariée pendant son enfance : Plusieurs placent devant elle un rouet , une quenouille &c. Au son des instrumens , on descend de la coline , & l'on amène en triomphe l'Épouse chés son Mari : elle trouve la maison parée de guirlandes , jonchée de fleurs , & décortée de pavillons & de banderoles. On prétend que ces fêtes coûtent considérablement ; elles durent huit jours. Une réflexion qui se présente naturellement , c'est que ces cérémonies Japonaises ressemblerent aux noces des anciens Peuples : le flambeau nuptial se retrouve chés les Grecs & chés les Romains , ainsi que la quenouille ; & l'on jetait des noix , pour marquer que la Mariée devait renoncer aux amusemens frivoles. Les Maris Japonais sont despo-

riques chés eux ; ils ont droit de vie & de mort sur leurs Enfans ; mais le respect des Enfans est tel , que presque jamais les Pères n'usent de ce droit terrible. Le Japon est peut être le seul pays où la pauvreté n'ait jamais rien de honteux ; un Homme y est toujours considéré, abstraction faite de ses entours, de ses charges & de ses possessions, qui n'influent en rien sur les sentimens qu'il inspire.

Les Japonaises sont coiffées, en cheveux : les Bourgeoises les relèvent avec une aguille ; les Dames les laissent tomber, ou les nouent en touffes pendantes : elles portent une sorte de boucles-d'oreilles de perles ; leur ceinture est large , semée de fleurs & de figures. C'est par le nombre des vestes qu'on juge de la qualité des Femmes : on prétend qu'elles en portent jusqu'à cent ; mais qui sont si déliées , qu'on en peut mettre facilement plusieurs dans une poche ; elles passent par-dessus ces vestes une robe flotante , qui traîne de quelques piéds ; elles ne sortent jamais qu'avec un cortége nombreux, suivies d'une troupe de Filles magnifiquement parées , qui portent des mules de prix , des mouchoirs , & toutes sortes de confitures dans de grands bassins : des Femmes-de-chambre entourent leur Maitresse, les unes avec des éventails , & d'autres avec un parasol en forme de dais , dont la crépine est très-riche. Les Japonaises ont tant d'honneur & de gloire , qu'une simple Servante se donna la mort , parce qu'elle avait aprêté à rire à ses dépens. Cependant on a dans ce pays encore plus mauvaise opinion

des Femmes qu'à la Chine ; elles ne sont point admises dans le paradis des Japonais , *par la raison*, disent-ils , *qu'il ne peut y entrer rien d'inmonde , ni d'exécration , & que les Femmes sont naturellement telles. Celles qui auront vécu suivant la loi , seront transformées en Hommes , après leur mort , pour recevoir le prix de leurs œuvres.*

Tonquin.

Les Tonquinois marient leurs Filles à seize ans , pour l'ordinaire ; mais dans les cérémonies qui s'observent pour unir les futurs Époux , on n'en remarque aucune qui soit relative à Religion. Lorsqu'un Jeune-homme a jeté les yeux sur une Fille pour en faire sa Femme , il doit la demander au Père , en cérémonie , & accompagner la demande de quelques présens : Si la demande est acceptée , on convient de la dot : le futur Mari envoie à la maison paternelle tout ce qu'il destine à l'usage de la Prétendue ; & le jour marqué pour consommer cette union , la Fille accompagnée de ses Parens & de leurs Amis , est portée avec sa dot , & tout ce qu'elle a reçu de présens , au logis de son Mari , où la fête se termine par un festin : En y entrant , la Femme se rend à la cuisine , & salue le foyer ; ensuite elle se prosterne à terre , pour marquer sa soumission envers son Époux. La polygamie est permise ; seulement l'Épouse dont les Parens sont les plus qualifiés , obtient toujours le premier rang , & porte seul le titre de Femme légitime. La loi permet le divorce aux Hommes , & n'a pas la même condescendance pour les Femmes : lorsqu'un Mari veut répudier sa Femme , il

prend un des bâtons qui lui servent de fourchette à ses repas : & un de ceux qui servent à son Épouse ; il rompt ces bâtons , & chacun en garde précieusement la moitié dans un morceau d'étoffe de soie : cette cérémonie préliminaire achevée , le Mari donne à sa Femme un billet signé de lui , & auquel il a apposé son sceau , par lequel il déclare qu'il renonce à tous ses droits sur elle , & qu'il lui rend la liberté , avec tout ce qu'elle a apporté : s'il y a des Enfans , ils restent au Mari , & la Femme munie de ce certificat , peut passer à d'autres noces , sans que la répudiation porte aucun préjudice à son honneur : ces conditions , toutes avantageuses à la Femme , rendent les répudiations très-rares. Un Mari qui surprend sa Femme en adultère , est libre de la tuer , elle & son Amant ; mais il faut que les Coupables périssent par ses mains : s'il remet le soin de sa vengeance à la Justice , la Femme est écrasée par un éléphant , & son Suborneur périt par un autre supplice.

Il y a deux Souverains au Tonquin , le *Bova* , qui n'a que l'ombre , & le *Chova* qui a la réalité de la puissance. Le *Chova* entretient beaucoup de Concubines : Celle de ses Femmes qui lui donne le premier Fils reçoit des honneurs distingués ; les Concubines qui ont des Enfans de lui , prennent le nom de *Ducba* , qui signifie excellente Femme : les Enfans mâles , à l'exception de l'Aîné , portent celui de *Ducong* (Homme excellent) , & toutes les Filles celui de *Batua* , qui revient au

titre de Princesse : ce n'est que dans les dernières années de sa vie qu'ordinairement le Chova se marie, & lorsqu'il n'est plus en état d'avoir des Enfants : il fait toujours choix d'une Femme du sang royal du Bova, qui prend le nom de *Mère du Tonquin*, & dont le rang est au-dessus de toutes les Concubines, même de celle qui a donné le premier Fils, nommé le *Chura*, qui doit succéder à son Père. En-général, les Tonquinoises sont laborieuses, économes, & valent mieux que les Hommes.

Péou. Les Femmes du *Pégü* semblent avoir renoncé à toute modestie & à toute pudeur : elles se montrent en public presque nues ; leur unique vêtement est une ceinture d'une étoffe légère & transparente, qu'elles attachent avec tant de négligence, que souvent rien n'est dérobé à la vue. Le Voyageur *Cheldon* parut scandalisé de cette coutume indécente : Elle lui répondirent que cet usage étaient ancien dans leur pays, & venait d'une Reine, qui, pour empêcher que les Hommes ne tombassent dans de plus grands desordres, avait ordonné aux Femmes de la Nation de paraître devant eux dans l'état le plus capable d'irriter leurs desirs. [*Il semble au contraire, que c'était le moyen de les éteindre.*] Pour arrêter le cours du desordre, les *Pégüans* ont imaginé de peindre en bleu leurs Jeunes-garçons ; cette couleur véritablement leur donne un air terrible ; mais ce qu'on aura peine à s'imaginer, c'est qu'une sonnette, qui devrait être tout ensemble douloureuse à recevoir & honteuse à porter, passe dans ce Royaume pour un

ornement, & est devenue une marque de considération, sur-tout lorsque le Roi ôte la sienne & la donne à un de ses Sujets. Les Pégliaus ne font point difficulté d'offrir leurs Filles aux Étrangers, & de les leur céder pour un temps dont on convient, moyennant une certaine somme; après quoi elles rentrent dans le sein de la famille: il y a plus; si une Fille se marie, & que l'Étranger son premier Amant revienne dans le pays, il est en droit de la redemander au Mari, qui la lui cède pendant son séjour, & la reprend après son départ. [*Les deux extrêmes se touchent; les Habitans des pays chauds sont jaloux à la fureur, où donnent dans l'excès diamétralement opposé.*] Un Pégliau est obligé d'acheter sa Femme, & d'en payer le prix à ses Parents: si après quelques mois de jouissance, il n'est pas satisfait, la voie du divorce lui est ouverte, & il peut s'en débarrasser; mais il n'est pas en droit de redemander l'argent qu'il a donné: les Femmes ont aussi la liberté de quitter leurs Maris, & pour-lors les Parens sont obligés de restituer à ce dernier le prix de leur Fille. Le Roi n'épouse ordinairement qu'une seule Femme, mais il a grand nombre de Concubines, comme dans tous les autres États du Levant, où le nombre des Femmes surpasse de beaucoup celui des Hommes.

On a peu de renseignement sur les mariages des ARRAKANS; il semble même par le silence des Voyageurs, qu'ils ne sont accompagnés d'aucune cérémonie particulière: tout ce qu'on trouve dans

les Relations concerne , la manière dont le Roi fait choix de ses Concubines. Chaque année les Gouverneurs de province choisissent dans leurs départemens respectifs douze Filles , nées avant les douze mois révolus , & les font élever aux dépens du Prince , jusqu'à ce qu'elles aient atteint leur douzième année : Alors elles sont conduites à la cour , où on leur fait endosser une robe de coton , & elles sont exposées à l'ardeur du soleil , jusqu'à ce que leurs robes soient pénétrées de sueur : ces robes sont présentées au Roi , qui les sent l'une après l'autre , & retient pour lui les Filles dont l'odeur ne lui semble pas désagréable , persuadé que c'est un preuve non-équivoque qu'elles ont le corps sain : les autres Filles sont distribuées aux grands Seigneurs. Cet usage pourrait bien être une imitation grossière de l'ancienne manière dont les Monarques de la Chine choisissaient leur Femmes.

SIAM. L'usage à *Siam* , n'est pas de permettre aux Filles de fréquenter les Garçons ; les Mères emploient tous les moyens possibles pour les retenir , & châtient sévèrement celles qui font quelques fautes ; mais la nature , plus forte que la défense & la punition, sollicite leur désobéissance , & pour l'ordinaire sur la fin du jour , elles trouvent l'occasion de s'échaper. Sous ce climat , les Filles sont nubiles à douze ans , & quelquefois plutôt. Aureste le commerce de l'amour n'entraîne aucune honte ; on le regarde comme une espèce de mariage , & le

le changement d'Amant où de Maîtresse passe pour un divorce. On se presse à Siam de marier les Filles & les Garçons, & s'il se trouve quelque Fille qui garde le célibat, la fantaisie de se faire *Talapouine* ou Religieuse, ne lui prend que lorsqu'elle approche de la caducité. Quand il est question d'unir deux Persones par le mariage, les Parens du Jeune-homme vont en cérémonie demander la Fille à ses Père & Mère; l'affaire est traitée ordinairement par des Femmes âgées & d'une bonne réputation : si elle convient aux deux familles, on consulte alors le goût de la Jeune personne; ensuite on fait venir le Devin, pour savoir, si le mariage sera heureux, si les Époux vivront en paix, & si la dissention n'amènera pas le divorce. Le Devin prend l'heure de la naissance du Garçon & de la Fille, il trace des lignes, & suivant qu'il a été sollicité, ou suivant ce qu'il espère de la fraude, il prédit du bonheur ou de l'infortune : son avis, décide formellement : le mariage une fois arrêté, le Jeune-homme va faire trois visites à sa Prétendue; il lui présente du bétel & des fruits, mais rien de plus précieux : A la troisième visite, tous les Parens s'assemblent, on compte la dot de l'Épouse, on délivre à l'Époux futur à-peu-près l'équivalent de la dot, & tout cela se fait avec simplicité, sans avoir besoin qu'un contrat assure la validité des conventions : la noce est accompagnée de danses & de divertissemens; mais les Nouveaux-époux ne dansent point. Cette cérémonie, absolu-

ment civile, n'est suivie ni précédée d'aucun acte religieux; il est même expressément défendu aux *Talapoins* ou Prêtres, de se trouver à aucun mariage : seulement après la conformation, ils vont jeter de l'eau de l'eau-bénite chés les Jeunes-mariés, & recevoir quelque aumône. Après les noces, les Jeunes-épous restent quelques mois chés les Parens de la Femme, avant que de s'établir dans leur propre maison. Il y a une distinction, réservée aux Filles des grands Officiers; on leur place sur la tête un cercle d'or, qui est la marque que les Gens élevés en dignité portent sur leur bonnet de cérémonie. La polygamie est en usage dans le Royaume de Siam : entre les Femmes, on distingue la légitime; les autres sont des Esclaves achetées, que l'on nomme les *Petites-femmes*, & qui doivent obéir à la première. Les Enfans de la *Grande-femme* appellent leur Père *Po*, & ceux des *Petites-femmes*, *Po-tchaou*, c'est-à-dire, *Père-faigneur*. Il n'y a pas de peuple au monde qui parle aussi poliment aux Femmes que les Siamois; de quelque rang qu'elles soient, c'est toujours. *Jeune Princesse*, *jeune Fleur*, *jeune Diamant*, *jeune Ciel*; l'épithète *jeune* accompagne tout ce qu'ils leur disent de gracieux. Les Siamois peuvent épouser leur Cousine germaine, & successivement les deux Sœurs; le Roi a même le privilège de prendre ses Sœurs pour Épouses. A la mort du Mari, la succession appartient entièrement à la Femme principale, & se divise par portion égale entre ses Enfans. Les *Petites-femmes* & leurs Enfans sont vendus au-profit

des Héritiers. L'usage des testamens est inconnu ; & les Filles des Petites-femmes sont vendues , pour devenir Petites-femmes comme leurs Mères. L'Épous est despotique dans sa famille ; il a droit de vendre ses Femmes & ses Enfans ; excepté qu'il ne peut que répudier sa principale Épouse : lorsque le divorce est arrêté , le Mari rend la dot qu'il a reçue , & les Enfans se partagent de la sorte : la Femme a le premier & tous les nombres impairs , & le Mari le second , & tous les nombres pairs ; de-sorte que si le nombre , total est impair , la Femme en a un de plus. Une Veuve hérite du pouvoir de son Mari , mais avec cette restriction , que sans le consentement des Parens , elle ne peut vendre les Enfans du rang paire : l'un & l'autre , après le divorce , restent maîtres de vendre les Enfans qui leur sont tombés en partage. L'adultère est un crime presqu'inconnu à Siam , & quoique toutes les Filles n'y soient pas absolument chastes , lorsqu'elles sont mariées elles ont si peu d'occasion de se déranger , que la sagesse chés elles tourne heureusement en habitude : cependant un Mari qui serait convaincu de son deshonneur , a le droit de tuer sa Femme ou de la vendre. Le voyageur *Laloubière* dit à ce sujet , que les Femmes du Roi trouvent quelquefois le secret de se faire des Amans , & que la manière ordinaire dont ce Prince les punit , est de les soumettre d'abord à un cheval , qui est accoutumé à l'amour des Femmes ; après quoi , il leur fait donner la mort : Il

y a quelques années (ajoute-t il) qu'on en abandonna une aux tigres : ces animaux l'ayant épargnée, le Roi voulut lui faire grâce ; mais cette Femme refusa la vie, avec tant d'injures, que la regardant comme enragée, il ordonna qu'elle mourût ; on irrita les tigres, qui la déchirèrent en sa présence : Il n'est pas si sûr qu'il fasse mourir les Amans ; mais aumoins, il les fait bien châtier : l'opinion comune est que ce fut une faute de cette nature qui causa la dernière disgrâce du feu *Barcalon* ou premier Ministre, frère aîné du premier Ambassadeur de Siam qu'on ait vu en France : le Roi son maître le fit bastonner très-rudemment, & cessa de le voir, sans néanmoins lui ôter ses charges ; aucontraire, il continua de se servir de lui, pendant six mois qu'il survécut à son châtement. Les seigneurs Siamois vendent celles de leurs Filles qui ont eu une faiblesse, à un certain Homme, qui moyennant un tribut qu'il paye au Roi, a droit de les prostituer : on raconte qu'il en a eu jusqu'à six-cents, toutes Filles d'Officiers de considération : cet Homme achète aussi les Femmes, quand les Maris les vendent après les avoir convaincues d'infidélité.

INDÉS. Les *Indiens* du Gange, ou Asiatiques, son divisés en six castes, quoiqu'ils n'en comptent que quatre ; celle des *Bramines* ou Prêtres ; celle des *Seutréas* ou Nobles ; celles des *Veinsjas* ou Marchands, & celle des *Soudras* ou Artistes, Artisans & Laboureurs : Les deux autres auxquelles les Indiens ne daignent pas donner ce nom, sont

les *Perréas* ou Manœuvres ; & les *Siripères* ou Tanneurs. Les Indiens des trois premières classes ne doivent , selon le *Védam* ou livre de la loi , n'épouser que des Filles qui n'aient pas encore les marques de la puberté : Les *Settréas* sont les moins scrupuleux sur cet article. Lorsqu'un Bramine va demander en mariage une Fille pour son Fils , il examine avec soin en sortant , tout ce qui peut se présenter à lui , & il en tire d'heureux ou de malheureux présages : Si le signe est mauvais , il rentre chés lui ; si une seconde & une troisième fois les présages ne deviennent pas meilleurs , il renonce à son entreprise. Lorsque les Parens sont d'accord , on choisit un jour heureux pour la cérémonie , & l'on se présente réciproquement du *bétel* ; ensuite on allume le feu *homan* , avec le bois nommé *ravasitou* , qui est réputé sacré : Le Bramine prend trois poignées de riz , & les jète sur la tête de l'Épouse ; qui fait la même chose à son tour sur la tête du Prétendu : Le Père de la Fille lave les pieds à l'Épous , tandis que la Mère verse l'eau : Cela fait , le Père prend la main de sa Fille & la met dans la sienne , en versant quelques gouttes d'eau ; puis y ajoutant plusieurs pièces de monnaie , il la présente à l'Épous , en prononçant ces paroles : *Je n'ai plus rien à faire avec vous , & je vous remets au pouvoir d'un Autre*. Jusque-là le mariage peut se rompre ; ce ne sont que des formalités préliminaires indifférentes ; celle qui suit est proprement le nœud qui

lie indissolublement. On prend le *tali*, espèce de ruban auquel pend une tête d'or ; on le montre à la compagnie, & après quelques prières, l'Épous l'attache au cou de son Épouse. La fête est terminée par un festin. Pour l'ordinaire les réjouissances durent cinq jours : le septième les deux Épous sortent pour se rendre chés le Marié, souvent aux flambeaux & suivis de tous leurs Amis. Si la Nouvelle-épouse n'est pas encore nubile, elle ne demeure que quatre jours avec son Mari, après lesquels elle est ramenée chés son Père pour jusqu'au temps convenable.

L'inceste est rigoureusement puni chés les Bramines : le Védam prononce que l'Incestueux doit perdre les parties qui servent à la génération ; & comme il n'est pas permis de panser le Coupable, cette opération est toujours mortelle. Il n'y a point de peine portée contre les Femmes, parce qu'on suppose que la séduction a occasioné leur crime : Un Bramine peut cependant épouser les deux Sœurs ; il se marie à la Fille de sa Tante paternelle, à celle de sa Sœur ; mais le mariage serait réputé incestueux, s'il épousait la Fille de son Oncle paternel, ou celle de son Frère. Les Soudras se sont mis au-dessus de cette distinction ; & les quatre castes usent ordinairement du privilège que leur accordent le *Védam*, touchant la pluralité des Femmes. Toute Indienne convaincue d'adultère, peut être enfermée dans une étroite prison par son Mari. Si l'Épous l'aime assez pour lui pardonner sa faute, comme sa maison doit être supposée im-

pure, & qu'il n'est permis à aucun Bramine d'y entrer, sous peine d'être souillé, il faut qu'il fasse préparer un festin, qu'il y invite plusieurs Bramines & quelques San-Jasiis (*), & qu'ensuite la Femme adultère serve elle-même les Convives : Sitôt qu'ils ont reçu les premiers mets de ses mains, le crime est effacé & le Mari n'encourt aucune honte à vivre avec elle comme auparavant.

(*) Les San-Jasiis se condamnent à ne vivre que d'aumônes; ils ne mangent qu'une seule fois le jour: le mariage, tous les plaisirs, & jusqu'à l'usage si commun du bétel leur sont interdits: un simple habit de toile peinte avec une terre rouge, une tasse de terre pendue à la ceinture, un bâton de bambou à la main composent toute leur parure: c'est un crime irrémissible pour eux de toucher à l'or, à l'argent, ou d'en porter dans leurs poches: privés de tout domicile permanent, ils ne doivent pas même coucher deux nuits de suite au pied du même arbre: cependant ils peuvent dans le cours de l'année choisir un lieu réputé saint, & y demeurer l'espace de deux mois, & même toute leur vie, pourvu qu'ils s'attachent à combattre les six ennemis qui leur livrent sans cesse la guerre; c'est-à-dire la concupiscence, la colère, l'avarice, l'orgueil, l'amour des choses du monde, & le desir de se venger. Tous les pays chauds où la dépense de l'entretien est presque nulle, sont remplis de ces Hommes détachés de tout; & l'on ne saurait s'empêcher d'en trevoir qu'il y a là une sorte de philosophie & d'amour de la liberté; mais cette philosophie n'est pas favorable à l'esprit social, & sur-tout elle est impraticable dans nos climats froids, où les rigueurs de l'hiver auraient bientôt dompté l'imagination échauffée d'un San-Jasiis; outre que la multitude de nos besoins réels, l'aurait arrêté dès les premiers pas.

appose son cachet : on ne donne à boire de cette eau que sur la fin du repas : plus le Mari en fait boire , plus il est estimé magnifique : Le Grand-Bramine se fait payer un tribut pour ces eaux, dont il se consomme quelquefois pour des sommes considérables dans un mariage de distinction .

Du côté de *Surate* , après la cavalcade , les Mariés se placent auprès d'une table , l'un vis-à-vis de l'autre ; ils étendent les mains , & se les joignent ensemble : le Bramine alors leur couvre la tête d'un espèce de grand bonnet , qu'il leur laisse pendant les prières nuptiales , ensuite il les sépare. Le Voyageur *Schouten* dit , que dans d'autres endroits des Indes , la cérémonie du mariage se fait par le simple échange de deux noix de coco.

Parmi les Baniens , il n'y a jamais de douaire que les pierreries que la Mariée apporte le jour de ses noces ; & l'on doit observer que chaque tribu à ses usages particuliers. Par-exemple , il n'est permis à aucune Femme de se remarier , si ce n'est dans la tribu des *Wises* , c'est-à-dire des Artisans : Les Hommes , dans toutes les tribus , peuvent se marier deux-fois , excepté les Bramines : on ne peut choisir une Femme dans une autre tribu que la sienne ; & dans la tribu des *Wyses* , il faut qu'un Artisan se marie à une Fille de la même profession.

Une Femme ne peut voir , pendant les dix premiers jours de ses couches , que sa seule Garde , & ne doit préparer le manger que quarante jours

après. C'est le principal Bramine qui donne les dispenses pour le mariage , & qui prononce le divorce lorsqu'il en est requis. Une Femme séparée de son Mari peut en prendre un autre , & la marque de cette permission lui est imprimé sur l'épaule droite avec un fer rouge.

Les Femmes Baniânes sont vêtues d'une toile de coton si fine , qu'elle en est transparente : cette espèce d'habillement leur descend jusqu'à la moitié de la jambe , & vers les reins il est attaché avec un cordon : l'été elles portent des sabots de bambou , & l'hiver , des souliers de cuir doré , ou faits de riches étofes : les Enfants vont exactement nus jusqu'à l'âge de six ans : les Baniânes ont la physionomie agréable , les cheveux noirs & longs , attachés en boucles par derrière avec un ruban : leurs dents, qu'elles noircissent par l'usage du bétel, les défigurent beaucoup aux yeux des Européens. :

Les Filles & les Femmes musulmanes , portent autour du corps un grand morceau de fine toile de coton , qui fait trois ou quatre fois le tour de la ceinture , & qui pend ensuite jusqu'aux pieds : sous cette toile, elle ont un caleçon d'étofe légère ; de la ceinture en haut , elles sont ordinairement nues chès elles ; mais lorsqu'elles sortent , elles jettent négligement une espèce d'écharpe sur leurs épaules , de-sorte que ces deux habillemens qui voltigent sans-cesse , ne dérobent presque rien de leurs charmes : leurs cheveux , qui sont ordinairement noirs , sont arrangés avec art , & noués en boucles sur le dos. Les Femmes , en public ,

ont toujours le visage couvert d'un voile de soie, excepté celles du Peuple.

Les *Parfis* de l'Inde, qui sont les anciens naturels de la Perse, marient leurs Enfans dès le plus bas-âge ; mais ils ne permettent aux Jeunes-épous d'habiter ensemble, qu'entre quinze & seize ans : leurs Veuves ont la liberté de se remarier. Les Femmes *Parfis* sont plus belles que les autres Indiennes.

GOLKONDE.

Les cérémonies du mariage parmi les *Golkondes* sont fort simples : lorsque les Parens sont convenus de leurs faits, les deux Épous sont promenés dans les rues & dans les places publiques, sur un palanquin, dont la richesse est proportionnée aux facultés des Parens : Cette promenade achevée, un Bramine qui les attend à la maison, étend une pièce de toile, sous laquelle il fait passer la jambe nue du Mari, pour presser celle de la jeune Épouse, qui est aussi sans chaussure. Ils n'ont aucun égard aux degrés de parenté dans le mariages, qu'ils contractent toujours avec ceux de leur tribu. Les Pères & les Mères ont le pouvoir absolu de marier leurs Enfans, sans les consulter : les Filles n'ont point de dot, & c'est l'Épous futur qui est obligé de faire quelque présent au Père de la Fille. On marie les Filles à trois ans, & les Garçons à cinq : A dix ou douze ordinairement la Femme devient Mère, sans presque connaître les douleurs de l'enfantement : souvent deux heures après leur délivrance, ces Indiennes vont se baigner ; mais elle ne passent jamais trois jours sans user de ce remède salutaire.

taire : leurs Enfans n'exigent pas plus de soins ; jusqu'à l'âge de sept ans , ils restent nuds , avec cette seule attention de les laver chaque jour. Lorsque le Mari meurt avant la Femme , il n'est pas permis à la Veuve de se remarier , quand même le mariage n'aurait pas été consommé : elle doit rentrer dans le sein de sa famille , où elle est obligée de remplir les emplois les plus durs & les plus humilians ; il arrive souvent de-là , que les Femmes qui se trouvent dans cette triste situation , s'échappent furtivement , & se livrent à la débaûche ; mais malheur à elles , si les Parens découvrent leur retraite , car pour-lors elles risquent d'être empoisonnées. La loi de Golkonde permet encore aux Femmes de se brûler avec le corps de leurs Maris ; mais elle ne les y assujétit pas ; le faux honneur qu'on attache dans le pays à cette action effrayante , ou un excès de tendresse , peuvent seuls les y engager ; nous en remarquerons les funestes effets dans l'article de l'île de *Céilan* : On attribue la rigueur de la loi qui obligeait anciennement les Femmes à se brûler avec le corps de leurs Maris , à l'excessive débaûche de ces lubriques Épouses , qui les poussait à se servir du poison pour se débarrasser de leur Mari , & se livrer en liberté à leurs panchans : mais il y a beaucoup d'apparence que le seul motif a toujours été l'envie de montrer son courage & l'empire sur soi-même ; motif qui fit que *Calanus* se brûla devant Alexandre : les Femmes imitent volontiers les Hommes , & ensuite les Femmes imitent d'autres Femmes par vanité.

Au cap *Comorin*, les Hommes épousent ordinairement quatre Femmes ; la première est d'une naissance égale au Mari, & a le titre de *Beghum*, (Femme heureuse) ; les trois autres sont inférieures : viennent ensuite les Concubines & les Esclaves : Elles doivent être toutes entretenues suivant leur rang.

CÉILAN.

Les *Chingulais*, habitans de cette grande île, sont issus des Indiens, si les Indiens ne sont pas sortis d'eux : c'est la même division par castes absolument séparées. Il ne peuvent donc s'aler à d'autres Femmes qu'à celles de leurs tribus : Ce sont les Parens qui déterminent le mariage ; lorsqu'ils sont d'accord, il est censé fait. Le Garçon envoie à sa future Épouse les présens & les habits de nocces, & l'on prend un jour pour achever la cérémonie. Le Fiancé, accompagné de ses Amis, va trouver la Fiancée ; ils se mettent à table, & mangent dans le même plat, pour marquer l'intimité qui doit régner entre Mari & Femme : quelquefois ils se lient les pouces ensemble, & vont ainsi se coucher ; le lendemain les deux Époux doivent prendre possession de leur maison ; la Femme marche la première ; le Mari la suit. Il y a souvent d'autres cérémonies observées dans le mariage ; l'Homme tient le bout de la toile qui enveloppe la Femme, & la met autour de ses reins, tandis qu'elle tient l'autre bout : on leur verse dans cet état de l'eau sur le corps, & le mariage est fait. Le divorce est permis, suivant les lois de Célilan : quand deux Époux cessent de s'accorder, ils peuvent se séparer ; le Mari, rend à sa Femme ce qu'il

qu'il en a reçu, & il est permis à cette dernière de prendre un autre Mari, dès que celui-ci choisit une autre Épouse : Les Enfans se partagent ; les Garçons suivent le Père ; les Filles vont avec la Mère. Il est assés ordinaire de voir des Hommes & des Femmes se marier quatre ou cinq fois, & se séparer de-même. Les Chingulais ne peuvent avoir qu'une Femme, mais, il arrive souvent qu'une Femme a deux Maris, qui sont les deux Frères, & que les Enfans reconnaissent également pour Pères. Lorsqu'une Femme s'est enfin fixée, elle doit garder à son Épous une fidélité inviolable. L'adultère est puni de mort, & l'Épous qui trouve sa Femme avec un Galant, est en droit de les tuer tous-deux : Cependant, en certaines occasions, les Chingulais permettent à leurs Épouses d'accorder les droits de l'hymen à leurs Amis ou à quelques Grands seigneurs, & lorsque cela leur arrive, elles en sont plus glorieuses : mais la plus grande insulte qu'on puisse faire à une Femme, c'est de lui dire qu'elle a favorisé un Homme d'une caste inférieure. Lorsque le temps des infirmités des Femmes arrive, elles doivent en informer toute la maison, parce qu'on serait souillé, si l'on approchait du lieu qu'elles habitent, jusqu'à ce que la maladie soit passée. C'est un usage reçu dans tous les mariages, que la Femme, quelque riche qu'elle soit, apête elle-même les viandes, & craigne de les laisser toucher aux Esclaves. En servant son Mari, elle a toujours un voile sur la bouche,

afin que son haleine ne puisse gâter ce qu'elle lui présente. Malgré ces devoirs, qui semblent tenir de la servitude, les Chingulaises sont traitées avec beaucoup de complaisance de la part de leurs Maris: Les terres dont elles héritent ne paient rien au Roi; leur sexe est respecté jusque dans les animaux, car par une loi qui est unique dans le monde connu, on ne paie rien pour tout ce que porte une bête femelle: & cependant, la Femme, par respect, ne doit jamais s'asseoir devant son Mari. Les Pères sont maîtres supérieurs de leurs Enfants, & peuvent les vendre ou leur ôter la vie, lorsqu'ils en ont un trop grand nombre, ou qu'ils les prennent en aversion.

Ile de JAVA. Les Javanais sont les plus atroces de tous les Hommes (*); un Frère n'aborde jamais son Frère que le poignard à la main: ils se vengent lâchement par l'assassinat, le poison &c. Il y a deux Religions à Java, la Mahométane, & l'Indienne; & dans toutes les deux, la pluralité des Femmes est permise: la polygamie est en effet nécessaire dans un pays où il se trouve dix Femmes contre un Homme. Outre les Femmes légitimes, ces Insulaires entretiennent un grand nombre de Concubines, qui sont comme les Servantes des Épouses, & forment leur suite, lorsqu'elles se promènent dans la ville. Pour coucher avec son Maître, il

(*) C'est dans l'île de *Java* que les Hollandais ont bâti la fameuse ville de *Batavia*, entrepôt de tout leur commerce aux Indes.

saut que la Concubine en obtienne la permission de la Femme légitime; mais elle ne lui est jamais refusée, & l'Épouse qui oserait s'y opposer, se couvrirait pour jamais de honte. Les Enfans des Concubines ne peuvent être vendus, quoique leurs Mères soient Esclaves, ils appartiennent aux Femmes légitimes; mais ces Marâtres s'en défont le plus souvent par le poison. Les Enfans de l'un & de l'autre sexe vont exactement nus jusqu'à l'âge de neuf à dix ans, excepté les parties naturelles, qui sont couvertes de plaques d'or, d'argent, ou d'autre métal, suivant la fortune; les Filles y joignent des brassiers. A l'âge de douze ans, & plutôt même, lorsqu'elles sont formées, les Filles sont obligées de se couvrir tout le corps, & elles ne tardent pas à être mariées par leurs Parens, pour les empêcher de tomber dans le libertinage. Une autre raison sert à précipiter cette union, sans laquelle elles ne pourraient hériter de leurs Pères; c'est que la loi de Bantam, Capitale d'une partie de l'île, adjuge au Roi les Filles, la Femme & les Enfans d'un Homme qui meurt. La dot des Filles consiste en une certaine somme d'argent, & plusieurs Esclaves. Comme l'incontinence est le vice dominant des Javanais, un Seigneur ou un riche Marchand ne manquent pas de moyens pour se procurer l'objet de leur passion. En-général, tous les Citoyens sont pauvres, & il n'en est aucun qui refuse l'argent qu'un Homme opulent veut bien,

Père dénaturé faisait mettre en vente ; ce Prince en avait déjà cinquante-six , lorsqu'il fit arrêter le Chinois prêt à s'embarquer avec les quatre autres : Envain voulut-il excuser son crime , & offrir-il de reprendre ses Enfans, en sacrifiant la moitié de ses richesses pour les racheter ; le Roi méprisa ses offres , & lui dit qu'un Père capable de vendre ses Enfans , sans y avoir été forcé par l'indigence , serait capable de les tuer par avarice : Il fut jeté dans un cachot , où la crainte de mourir lui causa bientôt la mort : Le Prince rendit la liberté au Enfans , & leur restitua la plus grande partie des biens du Père , qui lui étaient acquis par droit de confiscation. C'est ainsi que même à Java , l'humanité est quelquefois vengée.

SUMATRA. La manière de se marier de ces Insulaires ressemble beaucoup à celles des Moluquois & des *Bornéens* : nous en parlerons ailleurs. Ainsi que les Moluquois, les Jeunes-gens de *Sumatra* ne peuvent se marier qu'après avoir apporté à leurs Maitresses quelques têtes étrangères ou d'Ennemis , car ces deux mots sont synonymes chés ces Barbares. Un-jour un Homme s'étant avisé de monter sur un mur de sa maison pour voir la Femme d'un Voisin qui se baignait , cet Femme se plaignit à son Mari de l'insulte qui venait de lui être faite. Aussitôt cet Homme fut chercher le Curieux indiscret , & le traduisit devant le Juge : le procès fut bientôt terminé ; le Coupable fut condamné à recevoir trente coups sur les épaules. Le Roi d'*Achem* , principale

ville de cette île, a un grand nombre de Femmes ; on a compté dans son sérail jusqu'à vingt Filles de Rois

Les Femmes de l'île de *Bornéo* sont brunes, ^{BORNEO.} chastes, & fort intelligentes dans le comerce : les mœurs, relativement au mariage, sont comme à l'article suivant.

Comme les *Moluquois*, & les Peuples des îles ^{ILES} dont nous venons de parler, n'ont point de Prêtres ^{MOLUQUES.} qui dirigent leur culte religieux, leurs mariages s'achèvent sans beaucoup de cérémonies.

Ce sont les Parens qui règlent les conditions de l'alliance : Le Père de l'Épous prétendu fait à la future Épouse les présens dont on est convenu, & le Père de la Fille est chargé des frais du festin. La fête commence par les bruyans accords du tambour, du rabana & du tifa, sortes d'instrumens de l'invention des Sauvages ; on forme des danses ; alors le mariage est fait, & les Nouveaux-époux en vont remplir les devoirs les plus essentiels. Les *Moluquois* connaissent le divorce ; lorsqu'ils en viennent à cette extrémité, & que c'est la Femme qui le demande, elle doit d'abord rendre les présens de noce ; après quoi il faut qu'elle fasse la cérémonie de verser de l'eau sur les pieds de son Mari, pour marquer qu'elle veut absolument se débayer de l'impureté qu'elle a contractée avec lui : Si dans ce pays le mariage se contracte aisément, les nœuds se brisent avec la même facilité.

Dans l'île d'*Ambaine*, (une des *Molouques*)

on marie les Enfans dès le berceau. Aussitôt qu'une Fille est nubile, tous les Parens en témoignent leur joie par des danses, & l'on donne un grand festin aux Amis de la maison : mais avant ces réjouissances, la Fille, pendant quelques jours, ne doit vivre que de racines, & s'abstenir de se laver. Le jour marqué pour la cérémonie du repas, de vieilles Matrones viennent prendre la Jeune-fille au logis de son Père ; elles la conduisent sur le bord d'un ruisseau, & elles lui lavent exactement tout le corps, en prononçant quelques paroles mystérieuses : ensuite elle la couvre d'habits neufs : C'est dans cette pompe, & couverte d'un voile, qu'elles la reconduisent à sa cabane : Pendant cette marche, les Jeunes-garçons lui jettent des citrons & des goyaves à la tête.

Dans quelques autres de ces îles, lorsque les Filles sont atteintes de certaines incommodités périodiques, on les relègue au milieu d'un bois, dans une hutte construite de feuillages ; car une telle impureté pourrait attirer les plus grands malheurs sur la maison paternelle.

Les présens que les Jeunes-garçons font aux Pères de leurs Futures sont plus ou moins considérables, proportionnellement à la qualité & aux grâces de la Fille. Ces présens consistent en Esclaves, en joyaus & autres ornemens d'or & d'argent, en étoles de soie, & en toiles peintes. Après ces préliminaires, les Futurs vivent dans la plus intime familiarité, & l'on pourrait assurer qu'a-

lors il ne manque rien pour rendre le mariage valide.

Les Insulaires de l'île de *Ceram* ne permettent à leurs Jeunes-gens d'entrer dans les liens du mariage , qu'après qu'ils ont apporté quelques têtes de leurs Ennemis : mais une coutume bien plus singulière, c'est qu'il n'est pas permis à ces Jeunes-gens de porter des habits, pas même de couvrir ce que l'honnêteté défend de montrer, ni de demeurer dans une maison couverte d'un toit, jusqu'à ce qu'ils aient fourni une tête pour le toit, & une autre pour les habits. Toutes ces têtes sont portées sur une grande pierre, consacrée sans-doute pour recevoir ces affreuses offrandes.

Les Femmes des îles Moluques sont d'une taille médiocre, blanches, vives & voluptueuses: Elles s'occupent à filer du coton: ce sont elles qui vendent le poisson & les autres denrées nécessaires à la vie. Une Fille, encore moins une Femme Moluquoise n'ôserait manger des fruits doubles, dans la crainte d'accoucher de jumeaux. Le Peuple craint qu'une Femme qui meurt en couche, ou dans le temps de la grossesse, se transforme en Vampire, qu'elle erre dans les bois, dans les villages, voltigeant continuellement autour de son Mari, & qu'elle fait peur aux gens. Pour empêcher que la Femme morte ne se métamorphose de la sorte, on lui place un œuf sous chaque aisselle; elle craint tenir ses Enfants, & reste tranquille. Dans toutes ces contrées, les Femmes mâchent des clous de gérofle, pour se fortifier l'estomac.

MACASSAR
ou îles
Célèbes.

La Religion Mahométane domine dans les îles *Célèbes*, & les cérémonies du mariage sont réglées d'après les rits de cette Religion. L'habit des Femmes y est magnifique & propre : elles ont de longues chemises de mousseline, sous lesquelles elles portent des culottes de brocard, qui descendent jusqu'au dessous du gras de la jambe. Par-dessus elles mettent un petit jupon d'une étoffe légère, ou d'une mousseline rayée, qui laisse voir la richesse de la culotte ; leurs cheveux sont élégamment relevés en boucles sur leur tête. Les lois de *Célèbes* défendent aux Pères de vendre leurs Enfants : on ne connaît presque point d'Esclaves dans ce pays, & contre l'usage des autres îles, les Femmes y ont l'administration du ménage.

des
PHILIPPINES.

Les mœurs des Sauvages des *Philippines* (en partie soumises aux Espagnols) sont celles de Bandits sans frein : Le Père qui a racheté son Fils de l'esclavage, en fait son propre esclave ; & le Père devient l'Esclave du Fils, si celui-ci lui rend le même service. Les Femmes de *Mindanao*, une de ces îles, prouveraient ce que nous avons dit plus haut, dans la Note [A] sur la *Beauté* ; on n'en trouve guère qui ne porte sur son visage l'empreinte de la laideur. Les fêtes qui précèdent & suivent le mariage durent quatre jours, après quoi la Femme conserve l'habit blanc qui lui a servi pendant la cérémonie, & le Mari en prend un rouge. L'adultère est regardé comme une faute légère ; peut-être parce que les Femmes sont naturellement chastes & modestes.

Les Femmes des *îles Marianes* jouissent à-peu-près des mêmes prérogatives que nos Dames de France & d'Angleterre : Un Homme peut avoir plusieurs Femmes ; mais il n'use guère de ce privilège : La Femme est maîtresse absolue dans la maison ; le Mari n'y peut disposer de rien : S'il est mécontent de son Épouse , il n'ose le témoigner , parce qu'alors la Femme a le droit d'emporter ce qui lui appartient , & de se marier à un Autre : Les Enfans suivent la Mère , & regardent son nouveau Mari comme leur Père propre : ce qui fait qu'un Homme se trouve quelquefois en un moment sans Femme & sans Enfans. Bien-plûs , si la Femme est convaincue que son Mari l'a trahie pour une Autre , elle assemble les Femmes de l'habitation ; & , la lance à la main , elles vont toutes assiéger la maison du Coupable ; elles desolent ses terres , dépouillent ses arbres , & fondant ensuite sur lui , elles le chassent ignominieusement. Une telle coutume éloigne les Jeunes-hommes du mariage , & contribue beaucoup à entretenir le libertinage dans la nation. Ces Peuples étaient de ceux qui ne reconnaissaient aucune Divinité.

On distingue les Peuples qui habitent cette TARTARIE vaste partie de l'Asie , que nous apelons *Tartarie* , en *Tatars* , & en *Mongols*. Ces Peuples ont une ou plusieurs Femmes , selon le climat qu'ils habitent : mais la plupart se contentent d'une Épouse , quoique la polygamie leur soit permise , tant par

la Religion mahométane , que par celle du Grand-Lama. Les Prêtres de cette dernière Religion sont également fourbes , ignorans & libertins ; il n'est pas de Femme qui soit à l'abri de leurs impudiques tentatives , & la prévention des Mongols est si grande en leur faveur , que les plus considérables de la Nation se tiennent honorés de leurs visites , qu'ils prennent leurs conseils dans toutes les affaires , & leur cèdent le pas dans tous les endroits où ils les rencontrent.

Les Tartares *Eluths* ou *Kalmucks* n'ont point de loi qui restreigne le mariage à certains degrés ; ils ont autant de Femmes qu'il leur plaît d'en choisir , & autant de Concubines qu'ils veulent en tirer du nombre de leurs Esclaves : mais sitôt que les Femmes cessent d'être en état d'avoir des Enfans ; ils cessent de les voir , & ces Malheureuses deviennent souvent les Esclaves de leurs Servantes , qui les réduisent aux fonctions les plus basses du ménage. Les Enfans des Concubines sont regardés comme légitimes , & ont la même part que les autres à l'héritage du Père ; avec cette seule différence , que le Fils de la Concubine d'un Khan ou d'un Tay-Kis , ne succède à son Père qu'au défaut des Fils de la Femme légitime. Les Enfans des Femmes-publiques n'ont aucun droit aux successions , parce que leur naissance est trop incertaine. Le respect des Enfans pour les Pères est établi comme à la Chine. Les Femmes Kalmucks sont d'une taille médiocre , mais bien prise ; elles ont

la tête moins large & moins grosse que les Hommes ; le visage plat ; les yeus noirs & brillans , un peu trop éloignés l'un de l'autre & peu ouverts , quoique très-fendus ; le néz plat , & presqu'au niveau du visage ; les oreilles très-grandes , & sans rebords ; les cheveux noirs , la bouche petite , les dents blanches , & le reste de leurs membres bien proportionnés : elles ne manquent cependant pas d'agrémens ; aulieu que les Hommes sont fort laids , avec les mêmes traits que nous venons de décrire. Elles portent un bonnet rond & creus , fait d'écorce d'arbre , revêtue d'une étofe de soie , audessus duquel s'élève un cône-quarré , surmonté de plumes de paon , & orné de pierres précieuses : elle lient leur robe audessus des reins , avec une écharpe bleue : un morceau d'étofe de même couleur qui leur prend sous les yeus , & leur pend sur la poitrine , leur couvre tout le bas du visage. Le lit du Chef de la famille occupe la place qui fait face à l'entrée de la tente ; les Hommes se rangent à droite , & les Femmes à gauche : audessus de l'endroit où se tient le Mari , est une image qui représente le Dieu tutélaire de la famille : l'Épouse principale a une pareille Idole auprès de son lit , & une seconde avec une tétine de vache , qui a le visage tourné vers les Seïvantes , pour leur rapeler que leur emploi est de traire ces animaux ; Du côté des Hommes , il y a une troisième Idole , avec une tétine de cavale , pour marquer qu'ils doivent aussi traire les jumens. Un

Tartare Eluth ou Kalmuck ne peut se marier, que lorsqu'il est en état d'acheter une Femme : sitôt que le marché est conclu , la Prétendue va se cacher dans quelque tente voisine. Le Mari vient la demander au Père , qui lui répond : —Ma Fille est à vous; vous êtes le maître de la prendre où vous la trouverez—. En-conséquence de ces mots, il la cherche , il la trouve , & la conduit dans sa hute comme une conquête qu'il ne doit qu'à son courage. Dans toutes ces vastes contrées , l'amour réciproque ne décide point les unions ; parce qu'il n'y a point d'égalité : La Femme est achetée ; on la livre , & elle se soumet. Dans les réjouissances des Tartares , tous les Domestiques d'ensant , tandis que les Maîtres mangent , les Hommes devant le Mari , les Servantes devant la Femme principale. Le *Contaisch* , ou Grand-Khan des Eluths , loge sous des tentes ; mais son camp est disposé comme une ville : ses Femmes , au lieu de tentes , sont renfermées dans de petites maisons de bois qui se démontent très-promptement , & que l'on charge sur des chariots , lorsqu'on veut décamper.

TIBET.

Il y a le *Grand* & le *Petit-Tibet* : Le premier n'a été découvert que fort récemment. La loi de ces deux pays ne permet à l'Homme de prendre qu'une seule Femme ; mais elle tolère que les Femmes soient épousées par plusieurs Maris , qui sont presque toujours frères ou proches Parens : l'on a pu cette coutume sur la rareté des Femmes dans ce Royaume , dont le nombre est bien moins grand que celui des

Hommes. Le premier Enfant appartient de droit au Mari le plus âgé ; les autres s'emparent de ceux qui suivent , suivant le degré de l'âge. Les Tibétanes ont la taille plus grosse , & sont plus vigoureuses que les Hommes ; mais elles sont sujettes à des enflures de gorge , qui en font périr un grand nombre : En été , elles portent pour tout habillement une grande pièce de toile de chanvre ; en hiver , c'est une sorte de feutre fort épais. Elles ont des brasseliers , leurs coliers sont des coques tressées , au bout desquels pendent des grains d'ambre ou de corail , ou une dent de sanglier qui bat sur la poitrine : leur ceintures sont boutonnées du côté gauche , avec des grains de corail. Il y a des Religieuses comme les nôtres au Grand-Tibet ; mais on prétend qu'elles ne sont pas inutiles , & qu'elles soulagent les Lamas du vœu de continence.

Les Femmes de la *Grande-Bukkarie* sont grandes, BUKKARIE. bienfaites , & leurs traits sont admirablement bien proportionnés : elles portent des chemises & des hautes-chausses de *calico* , & leurs cheveux en tresses , entremêlées de perles & autres joyaux : elles se couvrent la tête d'un petit bonnet plat ; leurs robes de cérémonie sont longues , & flottent majestueusement autour d'elles ; leurs pantoufles ressemblent à celles des Femmes du nord de l'Inde , au lieu que les Femmes de la Petite-Bukkarie ont des botines de cuir de Russie sans talons & sans semelles , avec des sandales dont les talons sont très-hauts. On distingue les Filles Bukkariennes

par une bande de toile qu'elles portent sous leurs bonnets, & qui venant entourer leur cou, se noue par derrière, un des bouts tombant jusqu'à la ceinture. Un Bukkarien qui a plusieurs belles Filles, est assuré de devenir bientôt riche; on les lui marchandé, & il les accorde à celui qui lui en offre le plus. Avant le mariage, les Futurs-époux n'ont, depuis les fiançailles jusqu'à la célébration, ni la liberté de se parler, ni même celle de se voir. La cérémonie des noces dure trois jours. La veille du mariage, toutes les Jeunes-filles du quartier s'assemblent chés la Prétendue, & passent la nuit à chanter & à danser; le lendemain matin cette même compagnie s'occupe à parer la Mariée, & lorsque ces préliminaires sont achevés, on avertit l'Épous; il arrive, accompagné de ses Parens & de ses Amis, de plusieurs Musiciens & de l'Abis, ou Prêtre, qui chante, en batant sur deux petits tambours: Ordinairement il se fait une course de chevaux, & le Marié distribue des prix aux Vainqueurs, en proportion de ses richesses: ce sont des peaus de martres, de pièces de damas, de calico, &c. Durant la cérémonie du mariage, les Épous ne se voient pas encore: ils répondent séparément aux questions que le Prêtre leur fait; le Mari retourne ensuite chés lui, où il traite sa compagnie, & après le dîner, il va chés sa Femme, avec laquelle on lui permet d'avoir une courte conversation: il la quitte aussitôt, & ne doit revenir qu'à la nuit: alors il la trouve

lit, se couche auprès d'elle tout-habillé en présence de quelques Matrones. Cette cérémonie se renouvelle pendant trois jours ; ce n'est que le quatrième, que le Mari entre enfin dans tous les droits du mariage, & qu'il peut enmener son Épouse chés lui. La polygamie passe pour un péché grave chés quelques Bukkariens, tandis que d'autres ont jusqu'à dix Femmes : si une est renvoyée, elle a droit d'emporter tout ce que son Mari lui a donné pendant la société : si la Femme demande le divorce, elle ne peut rien répéter.

Les *Khasats*, qui habitent tout ce pays, sont TURKESTAN les plus hardis brigands de l'univers ; leurs Femmes sont grandes, bienfaites, assés agréables, vêtues comme les Femmes Kalmukques, excepté que leurs bonets sont pointus, & repliés du côté droit. Ce sont elles qui sont chargées de tous les travaux du ménage, du soin des troupeaux &c. Les Maris ne s'occupent qu'à la chasse. Le commerce des Esclaves est le seul qu'on puisse faire dans ce pays ; mais les *Khasats* réservent toujours pour eux les Jeunes-femmes & les Filles Russiennes qu'ils peuvent enlever dans la Sibérie. Tout ce qui concerne le mariage, ressemble aux usages des Kalmuks.

Les *Arabes du desert* se nomme *Bédouins* : ARABIE Leurs Femmes & leurs Filles n'ont aucune communication avec les Hommes qui ne sont point de leur famille ; ainsi un Bédouin ne peut devenir amoureux d'une Fille, que sur le rapport d'autrui :

Lorsqu'il a résolu de choisir une Jeune-personne pour Femme , il tâche d'engager le Père à lui permettre de se cacher dans quelqu'endroit de la tente pour l'examiner ; ce qui arrive quelquefois , & souvent la Fille elle-même , si le Parti lui plaît , feint de laisser tomber son voile , afin d'être vue de son Amant. Après ce préliminaire , le Prétendu convient avec son futur Beau-père du nombre de moutons , de chameaux ou de chevaux qu'il donnera pour obtenir la Fille : On dresse un contrat , & le Cadi écrit au bas le nom des Témoins. Alors on conduit la Mariée au bain , on lui parfume les cheveux , on la pare de ses plus beaux habits ; elle monte sur un chameau , ou sur un cheval , couvert d'un tapis & orné de fleurs ; & au son des instrumens , elle est menée en triomphe à la tente où doit se faire le mariage. Le Mari est conduit avec la même pompe. Après le repas , les Femmes & les Filles se mettent à danser , tandis que les Hommes de leur côté se réjouissent tranquillement. Le soir , la Mariée se rend avec son cortège à la tente de son Mari , où toute l'assemblée félicite les Épous. A l'instant de se mettre au lit , la Jeune-femme est présentée à son Mari par sa Mère & par ses Parens ; elle doit se prosterner à ses genoux , & ensuite lui appliquer sur le front une pièce d'or ou d'argent , & pendant cette cérémonie , il faut qu'il soit sérieux , & qu'il ne profère aucune parole ; ce qui se répète trois-fois , & ordinairement

ment l'Épouse change trois-fois d'habits : à la dernière, le Mari se lève, embrasse sa Femme, & la prenant entre ses bras, il la porte au lit qu'ils doivent occuper : ils y restent un quart-d'heure, ils se relèvent, se lavent l'un & l'autre, changent d'habits, & vont séparément rejoindre l'une les Femmes, & l'autre les Hommes. On expose aux yeux de la curieuse assemblée les marques de la virginité, & tout le monde se retire. Pendant la consommation du mariage, le Père de la Fille ne peut honnêtement demeurer dans aucune de ses tentes ; la bizarre idée des Bédouins sur l'honneur, lui défend d'approcher les endroits où sa Fille perd sa virginité.

Dans certaines tribus, il est d'usage, que l'Épous, à la tête de quelques Jeunes-gens armés, fasse des efforts pour enlever son Épouse, s'il veut consommer son mariage le premier jour ; ce sont les Femmes qui la défendent, & la plaisanterie ne se passe pas sans meurtrissures. On doit remarquer que les Bédouins, malgré la liberté qu'ils ont d'entretenir des Concubines, sont exactement fidèles à leurs Femmes, & qu'ils regardent avec le plus grand mépris ceux d'entr'eux qui tiennent une conduite différente : ses seuls Émirs ont des Concubines. Parmi cette Nation, une Femme infidèle ne deshonne point son Mari ; il la répudie, & elle n'est plus sa Femme. Mais le Frère d'une Bédouine coquette est deshonoré, parce que sa Sœur ne peut cesser d'être sa Sœur. Les Femmes

lorsqu'il prêcha sa réforme , trouva cette loi établie , & sa politique ne lui permit pas de la détruire : cet Homme habile flatait les passions , pour opérer par elles ce qu'il regardait comme un bien. Les Prêtres des Guèbres ne peuvent épouser qu'une Femme. Cependant , en cas stérilité , si l'Épouse légitime le permet , il leur est libre d'en prendre une seconde pour avoir des Enfants ; parce que le *Sadder* (livre sacré) recommande particulièrement la propagation de l'espèce. *Celui qui aura procréé beaucoup d'Enfans , dit Zoroastre , sera favorisé au jugement dernier.* Le Souverain-Pontife & les principaus Prêtres ne peuvent se marier qu'une fois. Les Guèbres ont cinq sortes de mariages , 1 celui des Enfants en bas-âge ; 2 Celui des Veufs qui se remarient ; 3 Celui de deux Personnes libres qui se marient de leur propre choix ; 4. Celui d'une Fille qui est morte avant d'avoir été mariée ; dans lequel cas on la marie après sa mort , dans la persuasion que sans cette cérémonie , elle serait moins heureuse dans l'autre monde ; 5. Enfin le mariage d'adoption ; qui s'appelle ainsi , parce que c'est un Père adoptif qui marie celui ou celle qu'il a adoptés. Les mariages se célèbrent toujours avant l'heure de minuit : la cérémonie s'en fait devant le feu. Le Marié & la Mariée ont chacun de leur côté un Prêtre particulier ; ils sont assis l'un auprès de l'autre sur un lit , le Prêtre du Marié demande à la Future , en lui posant le premier doigt de la main sur le front :

Voulez-vous que cet Homme soit votre Épous ?
 Elle répond, *Oui* ; & le Prêtre de la Mariée réitère la même cérémonie pour l'Épous ; après quoi les Mariés se donnent mutuellement la main ; l'Épous fait présent à l'Épouse de quelques pièces d'or ; les Prêtres répandent sur eux des grains de riz en signe d'abondance ; on récite plusieurs prières , & le mariage se termine par la bénédiction que donnent les Prêtres. Zoroastre recommande à ses Sectateurs de se marier jeunes , & , pour entretenir la paix dans leur ménage , de n'épouser que des Femmes de leur religion. Après leur accouchement , les Femmes sont astreintes à certaines cérémonies , pour se purifier des souillures qu'elles ont contractées : tant qu'elles sont enceintes , il ne leur est pas permis de s'approcher des Persones censées pures , ni de fixer leurs yeux sur les alimens , les eaux courantes , le Soleil , la Lune & les Étoiles.

Les *Musulmans* de la Perse ont des cérémonies pour le mariage , un-peu différentes de celles des Turcs. La première chose que le Cazi ou Juge demande à un Jeune-homme qui se présente pour être marié , c'est , *Si le Diable lui a déjà sauté sur le corps ?* c'est-à-dire , s'il a déjà ressenti quelques mouvemens involontaires de concupiscence : & lorsqu'il a appris de la bouche du Jeune-homme que le Diable a réitéré plusieurs-fois le saut , il procède au mariage. La question que font au Jeune-homme les Prêtres mahométans est un-peu dif-

férente; ils lui demandent , *S'il a de l'eau d'homme sur lui ?*

Les Femmes du Roi & celles des Grands restent toujours dans leur sérail , ou se font porter à la campagne sur des charmeaus , dans de grandes corbeilles entourées de voiles , ou dans des espèces de litières : Ces sérails sont de véritables prisons pour le sexe : étroitement gardé par des Eunuques ombrageux , qui possèdent toute la confiance des Pères & des Maris , il ne jouit pas même de l'ombre de la liberté. Lorsque ces Victimes de la jalousie doivent passer dans les rues ou dans les chemins , des Domestiques les devancent , & crient à haute-voix , *Kourouk* , Que tous les Hommes ayent à se retirer. C'est sur-tout quand le Roi sort avec ses Femmes & ses Concubines que cette loi s'observe avec la plus grande rigidité : il y va de la vie , pour quiconque ne s'éloigne pas : Mahomet à l'agonie , prononcé , disent les Persans , *Gardez votre Religion & vos Femmes.*

Les Persanes n'apportent en dot à leurs Maris que des bijoux & quelques meubles : Si elles sont répudiées , elles ont droit de réclamer une certaine somme d'argent portée dans leur contrat , qui leur sert de préciput ; mais elles doivent en exiger le paiement avant que d'avoir passé une nuit hors de la maison de leur Mari. Il ne leur est permis d'emporter de leurs habits , que ce qu'elles en peuvent embrasser. Le consentement des Pères est inutile pour la validité des mariages : Les Enfans

nés des Concubines & ceux des Femmes légitimes ont le même droit à la succession de leurs Pères. Pour obtenir des Entans , les Femmes ont la superstition de faire ramasser des aumônes par leurs Servantes dans les rues d'Ispahan , afin que se nourrissant un certain temps du produit de ces quêtes , qui les assimilent aux saints Religieux , le Ciel daignent les rendre fécondes : il y en a qui portent l'extravagance jusqu'à avaler des prépuces de Circassiens ; d'autres qui se baignent dans l'égoût des bains qui ont servi aux Hommes ; & d'autres enfin qui passent & repassent sous les corps morts des Criminels , que l'on a exposés aux portes des villes.

Ispahan , & toutes les grandes villes de la Perse sont remplies de Courtisanes, qui ont des quartiers affectés, où elles se gouvernent par certaines lois particulières : Elles paient au Souverain une espèce de capitation ; par cette raison on les inscrit sur les registres publics : les plus en vogue sont désignées par le prix qu'elles mettent à leurs charmes , la *Trois-tomans*, la *Deux-tomans* &c. Il est à présumer qu'elles ne conservent pas bien des années le même nom , & que celle qui portait six mois auparavant celui de la pièce de la plus haute valeur , est souvent réduite à prendre la dénomination de la moindre pièce de monnaie. Ce qui se passe journellement dans nos villes à cet égard , montre qu'il y a toujours une certaine affinité de mœurs entre les Peuples même les plus éloignés. Il y a aussi des différences sensibles : En Perse , les Danseuses de profession doivent quitter la

troupe , lorsque leurs apas sont audeffous de la taxe de deux romans (90 livres). Au reste , il y a peu de villes aussi peuplées de Courtisanes qu'*Isphan* ; on en compte au-de-là de douze mille.

Les Persanes sont à-peu-près habillées comme les *Syriennes* , ci-après. Mais il y a encore un Peuple en Perse , nommé les *Aghwans* , dont les Femmes portent un caleçon fort large fait de toile , avec des borines ; une robe trainante , qu'elles attachent avec une ceinture audeffus des mamelles : elles ont la tête rasée , & pour ornement , elles y attachent des queues de cheval , qui après avoir fait un tour , tombent sur leurs talons ; leurs oreilles sont chargées de pendants-de-verre d'une longueur considérable : Ces Femmes se montrent à visage découvert , & les Filles sont toutes voilées.

SYRIE OU
SOULIE.

L'amour , ainsi que dans nos contrées , ne préside guère aux mariages des *Syriens*. Le jour de la cérémonie est celui où se fait la première entrevue des Époux , dont l'alliance s'est traitée par les Parens des deux côtés. Lorsque tout est arrangé , & que l'on a obtenu la permission du Cadi , on nomme des Pareins , dont la fonction est d'acheter & de vendre la Future. Le *Maim* ou Prêtre arrive , & demande à l'un d'eux , s'il veut acquiescer la Future pour une certaine somme qu'il fixe ; & à l'autre , s'il veut la vendre pour la même somme. S'ils répondent affirmativement (ce qui est toujours) , il joint leurs mains ensemble , on com-

pte l'argent ; le marché est conclu ; & la cérémonie se termine par la lecture d'un chapitre de l'Alcoran. Le Nouvel-épous peut alors enmener son Épouse chés lui ; mais la politesse exige qu'il donne avis de son arrivée à sa famille ; aussitôt il lui dépêche un Messager , & la Jeune-femme est conduite par ses Parens dans l'appartement qu'elle doit occuper. Les Hommes vont se divertir jusqu'au soir dans une autre sale de la maison. Vers le coucher du Soleil, les Garçons de la noce habillent le Marié, & le conduisent à la porte de l'appartement des Femmes, qui le reçoivent en dansant & en chantant , au bas de l'escalier. L'Épouse ornée d'un grand voile rouge , & le front paré de feuilles d'or découpées, vient audevant de lui, & l'introduit dans la chambre nuptiale, où personne n'entre avec eux. Comme les Femmes s'achètent en *Syrie*, on voit peu de Musulmans en avoir plus de deux légitimes, quoique la loi leur en permette jusqu'à quatre : mais en recompense, ils ont un assez grand nombre de Concubines. Le divorce y est en grande vigueur, & un Mari peut répudier sa Femme, sans être obligé de justifier par aucune raison l'affront qu'il lui fait. Il lui est permis de vendre ses Concubines, lorsqu'elles sont stériles. La jalousie des Maris Syriens ne connaît point de bornes. Les Femmes Musulmanes, Chrétiennes & Juives sont toute voilées, & portent toutes le même habillement, à l'exception que les Chrétiennes mettent une chemise de lin par-dessus

sur leur doliman , & qu'elles ne se donnent pas la peine de cacher leur mains lorsqu'elles vont en ville. Les jeunes Juives ont sur la tête une sorte d'ornement d'argent ou d'airin doré , qui laisse pendre leurs cheveux, envelopés ordinairement dans du velours. Quelques Mahométanes se peignent le front , les paupières , les joues en bleu , & les ongles en rouge : elles aiment beaucoup , les coliers , les brasselets , & certains cercles qu'elles attachent à leurs jambes. Il y a peu de belles Femmes en Syrie , & toutes passent leur vie assés désagréablement ; elles ne mangent que rarement avec les Hommes , & aussitôt qu'un Esclave est parvenu à douze ans , il ne lui est plus permis d'entrer dans l'appartement des Femmes. Les Esclaves ne jouissent pas d'une plus grande liberté que leurs Maitresses ; elles peuvent bien se marier avec d'autres Esclaves , mais les Enfans qui proviennent de ces alliances appartiennent au Maître en toute propriété.

MONT-
LIBAN. Les Chrétiennes Maronites vont à l'Eglise , & y sont absolument séparées des Hommes : plus elles font de distinction , & plus rarement elles vont à la messe : de-sorte que pour exprimer la qualité d'une Dame , on dit , qu'elle n'entend la messe que le jour de Pâques. Lorsqu'une Fille est mariée , elle demeure constamment chés elle deux années entières sans paraître à l'Eglise , quoiqu'elle fréquente les bains & aille aux noccs. Il y a chés les Maronites un Monastère de Filles :

pour toute maison, elles n'ont que leur Église; entre la voûte & la terrasse, on leur a pratiqué de petites chambres. Elles chantent les louanges de Dieu, travaillent à divers ouvrages, & cultivent les jardins, ainsi que les terres qui appartiennent au Monastère.

Les Femmes de *Balbec*, (une des principales villes de la Syrie,) passaient autre-fois pour les plus belles & les plus galantes de toute l'Asie; elles sont maintenant à-peine jolies, mais fort réservées.

Tout Juif qui passe jusqu'à vingt ans sans JOIR. prendre de Femme, est censé vivre dans l'état de péché; ce qui est fondé sur le commandement que Dieu fit au premier Homme : *Croissez & multipliez*. Lorsqu'on a un Fils & une Fille, le précepte passe pour accompli. Suivant l'institution du mariage, l'Homme ne doit avoir qu'une Femme, & la Femme qu'un Mari : mais le temps des grossesses, & le grand nombre de Femmes dans certains pays, firent faire une exception à cette loi; suivant divers endroits de l'écriture, il est permis à un Juif d'avoir plusieurs Femmes : Tous les Juifs Lévantiens usent de cette permission, parce que le mahométisme autorise la polygamie; mais en Europe, nos lois les obligent, avec raison, à n'avoir qu'une Épouse légitime. Les Juifs peuvent épouser les Filles de leurs Frères & de leurs Sœurs; mais il ne leur est pas permis de contracter mariage avec leurs Tantes. La Veu-

ve, ou la Femme qui a été répudiée, ne peut se marier que quatrevingt-dix jours après la mort de son Mari, afin d'assurer la paternité de l'Enfant qui pourrait naître. Si la Femme reste veuve avec un Enfant, elle ne doit se remarier qu'après que la seconde année est révolue, & cette règle a été établie, afin de mieux assurer la première éducation du Pupile. La promesse de mariage doit se faire en présence de témoins, & le Futur doit dire à la Future : *Sois moi pour Épouse* : En-même temps il faut qu'il lui mette un anneau au doigt ; mais cet usage n'est pas général. Quelquefois, il se passe plusieurs mois, & même jusqu'à deux années entre les fiançailles & la célébration du mariage, qui se fait, s'il est possible, dans la nouvelle-lune, & un Mercredi ou un Vendredi si c'est une Fille; & un Jeudi, si c'est une Veuve. Dans cet intervalle, on règle la dot de la Fiancée, & l'on dresse un écrit, par lequel l'Épous promet de donner une somme d'argent pour le douaire, qu'il hypothèque sur tous ses biens, même sur son manteau. Les Rabbins ont fixé cette dot, tant pour les Riches que pour les Pauvres, à environ cinquante écus, afin de faciliter, dit-on, les alliances entre les uns & les autres. L'intention peut-être bonne ; mais le succès n'a pas répondu à la prévoyance. Toutes les affaires d'intérêt étant arrangées, les Garçons de la noce s'amuse à casser des verrailles & des poteries; ce qui est, selon eux, un présage d'abondance & de prospérité. Le jour fixé

pour la célébration du mariage, les Fiancés se rendent dans une chambre préparée à cet effet; il se placent sous un dais, ayant autour d'eux des Musiciens & des Enfans tenans des flambeaux qui chantent des cantiques : la Femme est conduite la première en pompe, à la chambre nuptiale par des Femmes & des Filles de ses amies : on la fait asseoir entre deux Matrones, ensuite on lui arrange les cheveux, & on lui jète un voile sur la tête. L'Épouse étant ainsi parée & voilée, l'Épous arrive, accompagné de ses Parens les plus proches & de ses Amis; toute l'Assemblée s'écrie, en le voyant : *Béni soit celui qui vient !* L'Épouse se lève, tourne trois-fois autour de l'Épous, & celui-ci deux-fois autour de l'Épouse, & dans quelques endroits on leur jète alors des grains de blé sur la tête, en répétant : *Croissez & multipliez*. Ensuite les Epous se placent sur leur trône nuptial, & on leur met sur la tête le *saled* : le Rabbín qui préside à la cérémonie, prend un verre plein de vin, & après avoir béni Dieu d'avoir créé l'Homme & la Femme, & ordonné le mariage, il en fait goûter aux Mariés. L'Épous passe dans ce moment l'anneau au doigt de sa Femme, & lui dit : *Tu es maintenant mon Épouse, selon le rit de Moïse & d'Israël*. Après la lecture de l'écrit qui stipule la dot, & qui constate que l'Épous l'a reçue, on présente de nouveau du vin aux Mariés; ils en boivent; l'Épous brise avec force le verre contre terre. Le repas de nocce est sanctifié par sept bénédictions, ainsi

que l'a été la cérémonie du mariage : on y sert toujours quelques volailles , sur-tout une poule , que l'on place devant la Mariée , parce qu'elle est le symbole de la fécondité. Le festin étant achevé , on conduit les Nouveau-épous au lit nuptial. S'il arrivait que la Mariée fût alors dans le cas de quelqu'incomodité , il faudrait reculer la consommation du mariage ; mais dans le cas opposé , toute liberté est donnée : Cependant il est d'usage que l'Épous , après la première nuit , accorde de la tranquillité à sa Femme pendant plusieurs jours. Aussitôt qu'une Femme est incomodée , elle doit en avertir son Mari , qui ne peut plus rien recevoir de sa main , ni s'asseoir auprès d'elle , ni manger dans le même plat , ni boire au même verre. Ce temps passé , elle doit changer de linge , mettre des draps blancs au lit , se couper les ongles , se laver , se peigner , & ensuite se rendre au bain , qui ne peut être que d'eau courante , ou au moins de pluie , & encore ne faut-il pas qu'un Homme l'ait apportée : Une source , une rivière , la mer , voila des bains qui ont toutes les qualités requises. Lorsqu'une Femme est en couche , son Mari ne peut l'approcher qu'about de sept semaines , si elle adonné un Garçon ; si c'est une Fille , le terme est de trois mois.

Le divorce a été autorisé chés les Juifs de tout temps : Il se fait en ces termes : *Moi N. te répudie volontairement , te répudie & t'éloigne , toi N. qui as ci-devant été ma Femme , & te permets de*

se marier à qui se plaira. La Femme ouvre les mains , pour recevoir cet acte , que le Mari lui donne , en disant : *Voilà ta répudiation ; je t'éloigne de moi , & te laisse en liberté d'épouser qui bon te semblera.* La Femme le prend , le donne au Rabbïn , qui en fait une seconde lecture , & lui déclare qu'elle est libre ; mais qu'elle ne peut se marier de trois mois , de peur qu'elle ne soit actuellement enceinte. Parmi les Juifs , le Frère était obligé d'épouser la Veuve de son Frère ; mais aujourd'hui cet usage est tombé ; cependant à la mort d'un Frère , il faut en affranchir sa Veuve , par la cérémonie du *caliza* ou du *soulier déchaussé*. La Femme fait la proposition à son Beaufrère , pour la forme ; celui-ci , chaussé d'un certain soulier réservé pour cela , refuse le mariage. Sa Belle-sœur lui dit en hébreu : *Le Frère de mon Mari ne veut point continuer la postérité de son Frère en Israel , & refuse de m'épouser comme Beaufrère ?* A-quoi il répond aussi en hébreu : *Il ne me plaît pas de la prendre.* La Femme se baisse alors , denoue & déchausse le soulier , le jète à terre , crache , & dit , toujours en hébreu : *Ainsi fait-on à l'Homme qui n'édifie point la maison de son Frère , & sa maison sera apelée en Israel , maison du pied nud.* Elle répète trois-fois ces mots , & les Assistans crient , *piéd nud* , & accablent le Beaufrère de paroles outrageantes & de huées. On délivre à la Femme un acte , par lequel elle est déclarée libre , & peut se remarier. Il y a des Beaufrères , qui ,

dans l'espoir de tirer quelqu'argent de leur Belles-sœurs , feignent d'être disposés à les épouser ; & c'est pour éviter cet inconvénient , que les Pères , en mariant leurs Filles à un Homme qui a des Frères , stipulent dans le contrat , qu'ils affranchiront gratuitement la Veuve , si le cas arrive : d'autres engagent quelquefois le Mari qui est au lit de la mort , à répudier sa Femme.

TURCS. Le mariage des *Turcs* ne doit être regardé que comme un contrat civil , que les Parties peuvent rompre , suivant les circonstances : Mais pour empêcher les fréquentes séparations qui naîtraient de la facilité du divorce , & qui deviendraient trop à charge aux familles , on a établi des lois , qui ne rendent pas toujours la chose aisée. Une Femme est en droit de poursuivre sa séparation , 1 si elle peut prouver l'impuissance de son Epous : 2 S'il est adonné aux plaisirs contre nature : 3 S'il ne lui paye pas le tribut la nuit du Jeudi au Vendredi , laquelle est consacrée au devoir du mariage. Mais si le Mari se conduit honnêtement , s'il fournit à sa Femme du pain , du beurre , du riz , du bois , du café , du coton & de la soie pour filer des habits , elle n'est pas reçue à demander le divorce : Il n'en est pas de-même s'il lui refuse deux-fois la semaine de l'argent pour aler aux bains. Lorsqu'une Femme furieuse renverse sa pantoufle en présence du Juge , cela signifie qu'elle accuse son Mari d'avoir voulu la contraindre à lui accorder des choses défendues ; & si le fait peut être prouvé

(Ce qui paraît bien difficile) le Mari ne saurait éviter la bastonade & le divorce. Un Turc ne manque presque jamais de prétexte pour se séparer d'une Femme qu'il n'aime pas ; mais il faut qu'il lui assure son douaire pour le reste de ses jours. On ne peut dire combien cette clause empêche de ruptures. Si après cet éclat, le Mari se détermine à rentrer avec sa Femme, il ne lui est permis de le faire, qu'en la laissant passer vingt-quatre heures avec tel homme qu'il juge à propos de choisir, & sans-doute qu'il jète les yeux sur le plus discret de sa connaissance. Cette cérémonie n'est nécessaire qu'à l'égard des Femmes qu'on a épousées, & non vis-à-vis de celles qu'on prend à pension, ou des Esclaves qu'on a achetées.

Lorsqu'un Garçon a jeté les yeux sur une Fille, pour en faire son Epouse, il s'adresse à ses Parents ou à son Tuteur ; & aussitôt que la parole est donnée de part & d'autre, on se rend chés le Cadi, où l'on signe les articles, en présence de deux Témoins. Le Mari doit constituer un douaire à sa Future, qui n'apporte que son trousseau plus ou moins riche. Quelques jours après, l'Épous fait bénir son mariage par un Prêtre, délivre quelques Esclaves, & fait des aumônes aux Pauvres. Le jour des noces, la Nouvelle-mariée, couverte d'un grand voile, monte à cheval, & se promène par les rues sous un dais accompagnée de Femmes, d'Esclaves & de Joueurs d'instrumens : Le trousseau est porté sur des chevaux & des chameaux,

dans des cofres que l'on soupçonne de n'être pas toujours remplis. Après avoir fait beaucoup de courtes à-travers la ville, l'Épousée arrive à la porte de son Mari , qui la reçoit avec toutes les apparences d'une vraie tendresse , quoique ce soit la première fois qu'il l'envisage. La cérémonie est terminée par des danses & un festin. Les Hommes se réjouissent d'un côté , les Femmes de l'autre. Au commencement de la nuit , la Mariée est conduite dans la chambre qui lui est destinée , ou par un Eunuque , ou par une Parente , qui la remet entre les bras de son Mari. Dans quelques Provinces de la domination Musulmane , il y a des Femmes préposées pour instruire la Nouvellemariée de la manière dont elle doit se comporter à l'approche de l'Épous , qui , dit-on , est obligé de la deshabiller pièce à pièce , tandis qu'elle récite de longues prières , & qu'elle multiplie dévotement les nœuds de sa ceinture. L'usage n'est pas général de promener le lendemain des noces le mouchoir ensanglanté.

L'Alkoran oblige les Femmes à vivre sagement ; il veut que les Hommes les traitent avec douceur , & pourvoient à leurs besoins. Rien n'est plus sage , & en même-temps plus singulier , que les menaces terribles que le Tout-puissant adresse aux Femmes rebelles du Prophète , au sujet de leurs persécutions pour obtenir de beaux habits :

O Prophète ! dis à tes Femmes : Si vous n'envisagez que la vie présente & ses pompes , venez ,

je vous ferai un traitement magnifique , & je vous renverrai d'une manière honorable : mais si vous chérissiez Dieu & son Apôtre ; si vous cherchez la vie à-venir , je vous le dis en vérité , Dieu vous prépare une récompense proportionnée à vos mérites. O Femmes du Prophète ! celle d'entre vous qui sera convaincue de forfait , sera punie deux fois plus sévèrement qu'une autre Femme ; mais celle qui sera soumise à Dieu & à son Apôtre , qui fera ce qui convient , sera récompensée au double , & nous avons préparé pour elle un traitement honorable en paradis : O Femmes du Prophète , vous n'êtes pas comme les autres Femmes ; si vous craignez Dieu , gardez vous d'être trop attirantes dans vos discours , de peur d'exciter la convoitise de ceux qui ont dans le cœur la maladie de l'incontinence. Soyez sédentaires dans vos maisons , & ne vous montrez point en public avec l'ostentation des temps d'ignorance. Soyez exactes aux heures marquées pour la prière , & obéissez à Dieu & à son Apôtre ; car Dieu ne veut qu'éloigner de vous les abomination de la vanité.

Ailleurs Mahomet dit aux Hommes : Il vous est permis de connaître vos Femmes la nuit du jeûne ; elles vous sont nécessaires comme vos vêtements , & vous leur êtes nécessaire aussi comme leurs vêtements. Vos Femmes sont vos labourages , approchez de vos labourages à votre volonté..... Les Femmes mariées vous seront interdites , excepté les Femmes esclaves que vous aurez acquises , &c.

Si le Mari meurt le premier, la Femme prend son douaire, & rien de plus. Si la Femme vient à mourir, les Enfans peuvent forcer le Père à leur partager ce douaire. Lorsque les causes de répudiation sont légitimes, la Femme perd son douaire; si elles ne le sont pas, le Mari est condamné à le continuer, & à nourrir les Enfans.

Le Turc qui se détermine à prendre une Femme à pension, obtient d'abord le consentement du Père & de la Mère de la Fille; l'on se rend chés le Cadi; qui met par écrit, *Qu'un Tel veut prendre une Telle pour lui servir de Femme; qu'il se charge de son entretien & de celui des Enfans qu'ils auront ensemble, à-condition qu'il la pourra renvoyer lorsqu'il le jugera à-propos, en lui payant la somme convenue, à-proportion du nombre d'années qu'il l'aura gardée (*)*. A l'égard de leurs Esclaves du sexe, les Musulmans peuvent en faire tel usage qu'il leur plaît. Ce qu'il y a de louable au milieu de cette espèce de débaûche, c'est que les Enfans qui proviennent des différens commerces, héritent également des biens de leur Père. Il faut cependant que les Enfans des Femmes-Esclaves soient déclarés libres par le testament du Père, sans quoi ils resteraient esclaves du Fils aîné.

Le Voyageur *Ricaud*, parle d'un demi-mariage des Eunuques, & nous assure qu'il ont la permission de se marier ainsi, même d'épouser plusieurs Femmes: *ludunt in umbrâ voluptatis*. Le

(*) Les Chrétiens même font aussi de ces mariages en Asie; on les appelle mariage à la Carte.

même *Ricaud* nous fait la description des cérémonies usitées dans les mariages des principaux Officiers de la Porte avec les Princesses Ottomanes. Lorsque le Grand-Seigneur a pris ombrage d'un *Bacha*, ordinairement il lui fait épouser une de ses Sœurs ou une de ses Filles : honneur fort souvent dangereux, & qui l'approche de sa chute, ou au moins qui le rend esclave de celle qu'il va prendre pour Femme. Aussitôt qu'un *Bacha* a reçu la nouvelle de cette faveur, il doit banir de chez lui ses anciennes Épouses. Il faut qu'il fasse de riches présents à sa Future, & qu'il fixe un douaire considérable. Après ces préliminaires, un Eunuque noir conduit le Nouveau-marié dans la chambre de la Sultane : L'usage est que la Sultane en le voyant entrer, tire son poignard, & lui demande impérieusement, Qui l'a rendu si hardi que d'oser pénétrer dans sa retraite ? Il doit avec soumission, lui présenter l'ordre du Grand-Seigneur pour leur mariage. La Sultane, à la vue de ce papier, ne manque pas de se lever, & d'affecter un air de bonté, qu'elle accompagne de quelques paroles obligeantes : C'est dans ce moment que l'Eunuque prend les pantoufles du Nouveau-marié, & les place à la porte de l'appartement, pour faire connaître qu'il a été favorablement reçu. Après un compliment respectueux, que doit faire le triste Époux, il se tient dans une posture suppliante, les mains croisées sur l'estomac, jusqu'à ce que la Sultane lui demande de l'eau. Il prend un pot, préparé pour cette céré-

monie , se met à genous , & le lui présente. Alors , pendant que la Sultane boit , il lui est permis de lever un coin du voile qui la couvre. Les Femmes de la Princesse entrent , & dressent une table , sur laquelle elles placent deux pigeons rôtis , & une assiette remplie de sucre candi : Le Marié invite son Épouse à faire collation , mais elle le refuse avec hauteur , jusqu'à ce qu'il lui ait fait de nouveaux présens : Ils arrivent , & la Sultane , certainement fort desintéressée , paraît s'adoucir. Elle se place à table , prend une cuisse de pigeon de la main de son Mari , & lui met dans la bouche un peu de sucre. Ils s'entretiennent familièrement ensemble , jusqu'à ce que les Amis du Marié viennent au son des instrumens , l'inviter à se réjouir , tandis que son Épouse en fera autant de son côté avec ses Femmes. Vers le point du jour , un Eunuque est chargé d'avertir par signe , l'Épous que la Sultane vient de se mettre au lit : il entre sans bruit dans la chambre , se débarasse de ses habits ; il se jète à genous , lève doucement la couverture , grate affectueusement les pieds de la Princesse , & après les avoir baisés , se coule dans ses bras , où il est reçu avec joie. Quelques heures après , le Marié se rend au bain avec ses Amis , & c'est la Sultane qui lui fournit tous les linges nécessaires pour cette œuvre de propreté. Quelle que soit la liaison intime des Nouveaux-épous dans le particulier , la Sultane affecte toujours en public une certaine supériorité sur son Mari , qui , s'il conserve sa vie ,

& qu'il évite l'exil, a néanmoins le chagrin de voir bientôt ses coffres épuisés.

Il est permis aux Musulmans d'épouser des Femmes de toute autre Religion que la leur, pourvu que cette religion ait ses dogmes écrits, & par conséquent soit en état d'être examinée : Mais ils ne s'unissent jamais avec leurs Parentes, si elles leur sont plus proches que de huit générations inclusivement.

On prétend que les Dames Turques d'un rang élevé, vivent entr'elles avec beaucoup de décence & de retenue; qu'elles ont les unes pour les autres les plus grandes attentions & la plus grande politesse. Cela peut être vrai, à quelques égards, & il est possible, que prenant un soin particulier de l'éducation de quelques Jeunes-persones, elles se forment à la modestie, à la pureté des mœurs, à toutes les qualités qui font l'ornement du sexe & le rendent aimable; mais ce n'est point la conduite ordinaire. On instruit les Femmes à se servir de leurs attraits, pour l'emporter sur leurs Rivaux, & pour enflammer les Hommes dont elles doivent devenir les Esclaves. A leurs charmes, on ajoute, autant qu'il est possible, les talens propres à irriter les passions; & c'est dans cette vue qu'on leur apprend la musique vocale & instrumentale, certaines affectations dans le parler, dans les manières & la démarche, & un genre de danse qui ne respire que la volupté. Constanment renfermés au fond d'un sérail, & privées du plaisir &

de la liberté, elles desirer l'un & l'autre avec fureur. Dans leurs maisons, elles n'épargnent rien pour corrompre leurs Esclaves; aux bains, elles ébauchent & terminent des intrigues; & lorsqu'elles vont prendre l'air dans les plaines qui bordent le Bosphore, quoique souvent vingt ou trente ensemble, & gardées par des Eunuques noirs, elles trouvent le secret de satisfaire leur passion pour le plaisir. Tel est l'effet de la contrainte.

On remarque dans les Turcs un respect singulier pour le sexe: lorsqu'un Homme rencontre une Femme dans la rue, il détourne la tête, comme s'il était défendu de la regarder: il fuit avec une sorte d'horreur une Femme effrontée, & elle ne lui inspire que du mépris & de l'aversion. S'il s'élève une querelle, soit entre des Turcs, soit entre un Chrétien & un Musulman, une Femme ferme & courageuse n'a qu'à se présenter, le Turc se retirera aussitôt: quoiqu'en colère, & accablé d'invectives, un Turc n'osera jamais porter la main sur une Femme; il quittera plutôt la partie. On en a vu insulter grièvement un Juge sur son Tribunal, & le Visir lui-même en plein divan, sans que ni l'un ni l'autre aient paru s'en ressentir; & souvent il leur ont accordé gain de cause pour s'en débarrasser. Dans une disette de blé, les Femmes de Constantinople s'attroupèrent, & forcèrent les magasins, qu'elles pillèrent entièrement; la Porte ferma les yeux sur

cette sédition , & dit que ce n'était qu'une mutinerie de Femmes turbulentes. Les Turcs regardent la danse , la musique , & le talent de jouer des instrumens , comme des occupations indignes d'un homme : mais ils prennent un grand plaisir à voir les Danfes lascives qu'exécutent devant eux des Danseuses publiques , qui sont pour l'ordinaire des Juives ou des Esclaves Chrétiennes.

Voici un trait singulier , qui marque jusqu'où va l'effronterie des Femmes renfermées dans les Harems. *Deux Français se promenaient un soir sur la rive asiatique du Bosphore , avec des Femmes , des Janissaires & des Domestiques pour les escorter. Comme ils s'en retournaient , ils entendirent un grand bruit : c'étaient deux Harems composés d'environ quarante Femmes. Les Eunouques noirs qui les gardaient formaient une haie de chaque côté. Un des Spectateurs resta en arrière pour les observer ; il s'imaginait qu'elles alaient hâter le pas pour le fuir ; lorsque tout-à-coup il se trouva saisi par une de ces Femmes , qui avec l'empressement le moins délicat , lui sauta au col & tenta de le deshabiller ; toutes les autres s'avancèrent ; il se trouva dans le plus grand embarras ; sa résistance & ses remontrances ne produisirent rien. Un vieux Janissaire de l'escorte des Francs , se tenait à quelque distance du combat dans une sorte de saisissement. La réserve mahométane ne lui permettait pas de s'approcher des Femmes ; il se serait bien gardé de porter les mains sur elles ; tout ce qu'il osa se permettre*

dans sa frayeur, fut de s'adresser aux Eunnaques noirs d'un front sévère, & de leur crier d'une voix de Stentor, qu'ils étaient des gardiens de Prostituées & non de Femmes honnêtes, & de les presser de se mettre en devoir de délivrer cet Homme d'une violence aussi obstinée; tout cela fut inutile. Un Jeune-homme de la compagnie, un Étranger, soit qu'il enviait la bonne fortune de l'autre, ou qu'il eût pitié de la détresse où il le voyait, s'avança fierement à son secours. Comme il parlait beaucoup mieux la langue Turque que les autres, il se mit à apostropher les Dames, tantôt en riant, tantôt d'un ton austère. Soit que sa contenance, sa figure, sa grande jeunesse fussent plus attrayantes pour elles, tout-à-coup elles quittèrent toutes à la fois leur première Victime, & se précipitèrent sur le nouveau Champion avec plus d'ardeur encore & des mains plus curieuses. Tandis que celui-ci essuyait l'impétuosité de leur premier choc, l'autre eut le temps de faire retraite. Le Jeune-homme robuste & dispos, après bien des efforts, vint à-bout de se dégager, & avec bien de la peine; il leur échapa enfin par la fuite, bienheureux d'avoir conservé ses habits & d'être en état de réparation décentement aux yeux de sa compagnie.

On sait que le Grand-Seigneur ne se marie pas : il n'a pas même de Concubines ; il ne prodigue ses caresses qu'à des Esclaves achetées : Aussi a-t-on vu fort souvent des Hommes hardis, traiter sa Hauteſſe, de *Fils d'Esclave*.

Quoique les *Georgiens* professent le christianisme , le mariage n'est chés eux qu'un es-
pèce de contrat de vente : Les Filles sont vraiment
un objet de commerce dans cette contrée , ainsi
que dans la *Mingrélie* ; leur nombre , & sur-tout
leur beauté sont la richesse la plus assurée des
Pères ; car soit que ceux-ci marient leurs Filles ,
ou qu'ils les destinent au sérail des Grands , ils
les vendent toujours ; ils font marché avec leur
Gendre futur , comme avec un Marchand d'Es-
claves , & cèdent leur Fille pour un prix qui n'est
pas plus fixe que celui de toute autre marchandise.
Une Vierge coûte le double d'une autre Fille qui
ne l'est pas , & une jeune & jolie Vierge , beau-
coup plus qu'une laide , s'il s'en trouve dans le
pays , ou la laideur est assés rare. Le Père du
Garçon prépare un festin : le Futur y est avec son
argent , qu'il dépose entre les mains du Père de la
Fille , avant que de se placer à table. En revan-
che , on lui fait voir les bijoux qui servent de dot
à la Fille. Après le repas , les Parens de la Fille
conduisent la Prétendue au logis de l'Épous , &
reçoivent à la porte quelques vases remplis de vin ,
qu'ils répandent autour de la maison , dans l'espé-
ce que cette libation procurera la paix & l'union
entre les Nouveaux-épous : On conduit la Mariée
dans le principal appartement : elle y trouve sur un
tapis une cruche de vin , & un chaudron plein
d'une pâte apelée *gom* , qui sert de pain aux Geor-
giens : La Mariée renverse la cruche d'un coup de

piéd; & prenant de pâte à pleines-mains, elle la répand par toute la chambre; ce qui peut signifier l'abondance & la prospérité du ménage. L'essenciel du mariage se fait en secret, dans la crainte des malélices. Les Mariés se présentent devant le Prêtre; à ses côtés se trouve une table, sur laquelle on a eu soin de placer deux courones de fleurs, un voile, une coupe remplie de vin, du pain, du fil & une aiguille: Le Parein qui accompagne les Épous leur jète un voile sur la tête, & les coute ensemble par leurs habits, tandis que le Prêtre lit (s'il peut) la formule du mariage: Après cela le Parein leur met sur la tête les courones, qu'il change à diverses reprises; il leur fait manger à chacun jusqu'à six petits morceaux de leur pain, & mange le septième; il les fait boire trois-fois dans la coupe, & avale ce qui reste de la liqueur. Ce Parein contracte avec les Épous une sorte de parenté, qui le rend arbitre de leurs différends, & l'engage à chercher les moyens de concilier leurs humeurs: coutume bien sage, si elle n'a pas d'abus.

Les Georgiennes sont habillées à la Persane. Les Mingréliennes portent sur la tête un voile qui n'en couvre qu'une partie, & le reste de leurs coiffures ressemble assez à celle de nos jolies Européennes.

KURDES. Les *Kurdes* sont répandus dans la Perse & la Turquie; ils reconnaissent l'un ou l'autre de ces deux Puissances, ou sont indépendans. Les Femmes de

cette nation sont extrêmement laides, mais courageuses, robustes & farouches (leur genre de laideur est l'indice de ces qualités bonnes & mauvaises); chés ces Peuples, l'adultère est puni de mort; & le Mari, le Frère, ou le plus proche Parent de la Femme coupable, est l'exécuteur de cet arrêt prononcé par la loi. L'Amant peut racheter sa vie, en payant une certaine somme, sinon il est tué sans miséricorde, & tous ceux qui entrent dans la cabane où s'est faite l'exécution, doivent donner un coup-de-poignard au cadavre.

Parmi les *Arméniens*, ce sont presque toujours ARMÉNIENS. les Parens qui se chargent de pourvoir leurs Enfants. Lorsque les conventions matrimoniales sont réglées, la Mère du Garçon vient au logis de la Fille, accompagnée d'un Prêtre & de deux Matrones: elle présente une bague à la Future; cette bague est le gage muet du Futur, qui en se montrant alors, doit observer beaucoup de gravité: Pendant cette cérémonie préliminaire, la Fiancée est absolument voilée. La veille des épousailles, on se fait des présens réciproques. Le jour des noces, les Gens riches montent à cheval, & accompagnent à l'église les Nouveaux-mariés avec son des instrumens. Le Mari marche le premier, la tête couverte d'un filet d'or ou d'argent, ou d'un voile de gaze incarnat, suivant sa qualité. Il tient de la main droite le bout d'une ceinture, dont la Mariée qui le suit à cheval tient

l'autre bouf : elle est entièrement couverte d'un voile blanc , qui tombe jusques sur les jambes du cheval. Arrivés à la porte de l'Église , les Mariés mettent piéd à terre , & s'avancent jusqu'au sanctuaire , en tenant toujours les deux bouts de l'écharpe : le Prêtre leur pose la Bible sur la tête , prononce les paroles sacramentelles , fait la bénédiction des anneaux , & célèbre ensuite la messe. Au retour de l'Église , on trouve un festin &c. Le soir le Mari se couche le premier , après avoir été déchaussé par sa Femme , qui est chargée d'éteindre la lumière , & qui ne quitte son voile que pour entrer dans le lit.

Grecs. A *Athènes* , aujourd'hui *Sélines* , les Femmes portent un corps de brocard rouge , ou de brocard d'or , dont la jupe ne descend que jusqu'au genous : celle qui est dessous est plus large de deux doigts ; la chemise & le caleçon sont d'une étoffe de couleur , fine & rayée : leur cheveux sont arrangés en tresses , & leur tête chargé de fleurs : leur coiffure consiste en une toile de coron , sur laquelle elles arrangent plusieurs aunes de mousseline blanche & gommée , qui forme un grand turban large & plat. Encore oujourd'hui , la beauté & la délicatesse des Dames Grecques étonnent les Voyageurs.

Les Filles de la *Sparte* moderne , qui se nomment *Misiira* , sont jolies ; c'est le seul avantage qu'elle ait conservé ; car les anciennes Spartiates étaient les plus belles Femmes de l'univers.

Presque toutes les *Cypriotes* sont belles , portées

à la galanterie , & peut-être serait-il permis de dire à la débaûche : elle ne sont parées que de leurs seuls attraits ; un mouchoir attaché négligemment sur la tête , forme toute leur coiffure ; leurs jupes sont très-courtes , & laissent à découvert la plus grande partie de leur jambe.

Les *Samiennes* ne leur ressembler pas : leur habillement consiste dans un doliman à la turque , avec une coiffe rouge , bordée d'une tresse jaune ou blanche , qui tombe sur le dos avec leurs cheveux , aubout desquels ces Femmes attachent de petites plaques de cuivre blanchi (*).

LES usages de cette quatrième partie-du-monde *EUROPE* : sont les plus intéressans pour nous ; mais ils sont pour la plupart si connus , que nous abrègerons beaucoup ce que nous avons à en dire.

Lorsqu'un Grec veut se marier , il se présente au Prêtre après la messe , accompagné de ses *Paranymphes* , qui sont , autant qu'il est possible , les *Parcins* & les *Marcins* des futurs Épous. Le

ATHÉNES est en Europe ; c'est une transposition d'imprimeur , qui l'a placée en Asie.

(*) Autrefois en *Illyrie* , on assemblait tous les ans les Filles & les Garçons dans un endroit marqué : les plus Belles étaient données en mariage aux Jeunes-gens les plus riches , moyennant une somme d'argent , qui servait à marier les plus Laides. Coutume sage qui marquait l'innocence des mœurs ! C'était précisément la même chose en *Affrique* ; un Crieur public mettait à prix les Filles les unes après les autres ; les Jeunes-gens les plus riches mettaient l'enchère aux Belles , & cet argent servait à marier celles qui n'avaient point trouvé d'Acheteur.

Garçon prend la droite, & la Fille se place à la gauche. Il y a sur la sainte table deux anneaux, l'un d'or, l'autre d'argent. Après beaucoup de prières, & beaucoup de signes-de-croix, le Prêtre donne à l'Épous l'anneau d'or, & celui d'argent à l'Épouse, en répétant trois-fois : *J'engage un Tel & une Telle, serviteur & servante de Dieu : Au nom du Père, &c.* Ensuite le Parcin fait l'échange des anneaux : le Prêtre leur met ensuite des courones sur la tête : on fait une procession dans l'Eglise, & pour dernière cérémonie, il les fait boire l'un après l'autre dans un vase rempli de vin, qui a été précédemment béni ; il leur ôte leurs courones, & les renvoie, en leur donnant la bénédiction & le baiser de paix. Dans tout l'Empire turc, les Femmes sont mariées sans dot ; la répudiation a lieu, mais non la polygamie entre les Chrétiens : mais un Maître a facilement commerce avec ses Servantes.

Russie. Le mariage est regardé comme l'Acte le plus saint, chés les Russes, & un Polygame y est puni de mort. Leurs Prêtres doivent se marier ; mais si leur Femme meurt, il ne leur est plus permis d'en épouser une autre. Pour les Particuliers, dès qu'un Jeune homme est en état d'être marié, il s'adresse à sa Mère, ou à sa plus proche Parente, à laquelle il confie son dessein. On fait une assemblée de Parens, & s'il y est décidé que la chose est raisonnable, on jette les yeux sur une Fille, on en fait la demande, & toutes les con-

ditions son réglées sans la participation du Futur-épous. On choisit de part & d'autre deux Femmes, qu'on nomme *Swacha*, qui se chargent de tous les préparatifs des noces. Le jour de la célébration du mariage, la *Swacha* de la Mariée se rend en grand cortège à la maison du Marié, pour préparer la chambre & le lit où doit se faire la conformation : Elle arrange quarante gerbes de seigle, que le Marié a eu la précaution d'y faire porter, avec quelques tonnes d'orge, d'avoine, & d'autres grains, & c'est sur ces gerbes qu'on prépare le lit des Nouveaux-épous. Après ces préliminaires, le Marié, escorté de ses Parens, & suivi d'un *Pope* ou Prêtre, se rend au logis de la Mariée; on le conduit dans une chambre, où il trouve une table couverte de trois sortes de mets, auxquels il ne lui est pas permis de toucher. On lui présente une chaise, mais c'est un Ami qui s'y place, & qui n'en sort que moyennant un présent que doit lui faire le Marié. Il prend place enfin, & l'on conduit la Mariée auprès de lui; elle s'assied sur un autre siège; mais les deux Épous ne peuvent encore se voir, & sont séparés par une pièce de taffetas. Le Prêtre fait la cérémonie de bénir plusieurs pains & plusieurs fromages, portés par les Parens, & il les envoie à l'Eglise. On coupe les cheveux de la Mariée; on les attache en rond sur sa tête, où l'on place une couronne, pendant que les Femmes de la noce forment quelques danses, & qu'un bassin rempli de pièces d'ar-

gent, d'étofes de foie, de foin, d'orge & d'avoine mêlés enfemble, est donné au pillage à l'assemblée. C'est alors que le voile de la Mariée tombe, & qu'on fait l'échange des anneaus. Après cette cérémonie, on se rend à l'Eglise, dont le pavé est couvert de tapis: Là, les Futurs Épous se placent sous un dais, tandis qu'on fait quelques offrandes de poisson, de viandes rôties & bouillies, & de quelques pâtisseries: Le Prêtre les bénit, & tient sur leur tête les images des Saints qu'ils ont choisis pour leurs Patrons: Après quoi, prenant la main droite du Marié & la main gauche de la Mariée entre les siennes, il leur demande par trois fois, S'ils consentent de bon-gré au mariage, & s'ils veulent vivre dans une parfaite union? Ils répondent, *Oui*, & le Prêtre entone le Pseaume 128, dont il chante le 1.^{er} verset, les Mariés le 2.^e, & ainsi alternativement jusqu'à la fin: pendant qu'ils chantent, ils dansent aussi en se tenant par la main: Ensuite le Prêtre leur met sur la tête une guirlande de fleurs, en prononçant ces paroles: *Croissez & multipliez; que ce que Dieu a joint, l'Homme ne le sépare pas.* Alors tous les Assistans prennent des cierges allumés; un d'eux présente au Prêtre un verre de vin; il le donne à la Mariée, qui en boit la moitié; le Mari boit le reste, & jète le verre à terre; puis tous deux se soulevent aux pieds, en disant: *Ainsi tombent & soient brisés, ceux qui tâcheront d'exciter quelque inimitié entre nous.* En même temps les *Swédia*

jettent sur les Épous de la graine de lin, & du chanvre haché. De retour à la maison, le Marié se met à table avec ses Amis, tandis que les *Swacha* deshabillent la Mariée, & aident à la mettre au lit. On donne avis au Marié que son Épouse l'attend : il vient la trouver ; celle-ci avertie de son arrivée, passe une robe, & va à sa rencontre : ils se mettent tous-deux au lit ; mais ils n'y restent qu'un instant, & en sortent pour se placer ensemble à table. Entre les mets qu'on leur présente, il se trouve toujours une volaille rôtie, dont le Mari doit arracher une cuisse ou une aîle, & la jeter par-dessus son épaule. Après cette cérémonie, on conduit les Épous au lit avec des flambeaux, que les Domestiques éteignent dans les tonnes de grains dont on a parlé, & un seul reste à la porte de la chambre, pour être instruit par le Mari de l'instant de la consommation, afin de donner le signal aux Tambours & aux Trompettes, qui doivent par des fanfares annoncer cette heureuse circonstance. Aussitôt les Épous se relèvent, & on les conduit au bain ; la Mariée présente à son Épous une chemise qu'elle a faite elle-même ; elle lui fait boire un grand verre de quelque liqueur forte, puis tous-deux retournent au lit.

On observe sans-doute moins de cérémonies dans les nocces des Persones du commun ; mais les principales s'y retrouvent toujours. Pendant que les Épous sont à table ils ne doivent pas se regarder.

der ; mais on place un miroir devant eux , dans lequel il leur est permis de se faire les yeux doux , tandis que les *Swacha* leur jètent sur la tête des poignées de foin hâché menu ; ce qui est regardé comme le symbole de la fécondité ; & qu'un Garçon de la noce , bisarrement couvert d'une peau , leur souhaite autant d'Enfans qu'il y a de poils sur cet habit singulier.

Les Russes ont conservé l'usage du divorce : il était autrefois fort commun ; mais aujourd'hui , ce n'est qu'après les plus exactes informations qu'on permet aux Époux de se séparer. Un Mari qui peut convaincre son Épouse d'avoir violé la foi conjugale , est en droit de la faire raser & de la renfermer dans un Couvent. Une Femme déclarée stérile , ne peut guère éviter le divorce : elle doit prendre l'habit de Religieuse , & six semaines après , le Mari peut se remarier. Un Mari , sous prétexte de dévotion , peut lui-même se séparer de sa Femme , & se retirer dans un Couvent.

A consulter nos Françaises , les Femmes Russes ne doivent pas trouver beaucoup de satisfaction dans l'union conjugale : retirées dans leurs appartemens , elles passent leur vie à faire de petits ouvrages , & ce n'est que dans certains jours , que parées de leurs plus riches habits , leurs Maris daignent les appeler , pour verser des liqueurs fortes à leurs Convives. Ceci ne doit s'entendre que des Femmes des petites villes qui vivent dans leurs

terres; celles de Peteribourg & de Moscow ont adopté tous les usages de l'Europe. Il n'y a point de Russe qui ôsât connaître une Femme dans un endroit où il y aurait des images des Saints, à moins qu'elles ne fussent couvertes, & s'il n'avait auparavant quittré la croix qu'il a reçue au barême; Ce jour-là, il ne doit se rendre à l'Église qu'après s'être lavé & avoir changé de linge; les plus Dévots s'abstiennent même d'y entrer, & font humblement leurs prières dans le parvis. Les Prêtres s'y présentent après s'être purifiés, mais ils ne peuvent approcher de l'autel. Celui qui connaît sa Femme dans le Carême, ne peut communier de l'année (ce dernier point s'abolit), & un Prêtre qui tombe dans cette faute, est suspendu pour un an, de toute fonction sacerdotale. Cependant l'opinion qu'une sage politique a répandue parmi les Russes, que le bain suffit pour les laver de beaucoup de péchés, fait évanouir la plupart de leurs scrupules à ce sujet. Si la Femme d'un Prêtre est faite Esclave par les Infidèles, il doit la racheter, & la reprendre; parce qu'elle n'est pas coupable des violences qu'elle peut avoir souffertes.

On sait qu'autrefois les Czars choisissaient leurs Epouses parmi leurs Sujètes, à-peu-près comme nous avons dit que fesaient les Empereurs de race chinoise, avant l'invasion des Tartares* : ainsi nous nous contentons de rapeler ici cet ancien usage, aboli depuis Pierre-le-grand. Les Descendants de ces familles où les Czars ont pris

* Cet usage n'avait lieu que depuis Ivan III, en 1580.

des Epouses ; forment la quatrième classe de la noblesse Russe.

LAPONIE Les mariages se font en *Laponie* , par le ministère d'un Entremetteur , qui va de la part du Garçon chés les Parens de la Fille , muni de quelques bouteilles d'eau-de-vie , ce qu'on appelle *le vin de la bien-venue*. Lorsque les conditions sont réglées, c'est-à-dire , quand on a examiné ce que les Futurs-épous peuvent réunir de Rennes pour commencer leur établissement , on permet au Prétendu de voir sa Maitresse ; mais on retarde la conclusion autant qu'il est possible , parce que l'Amant doit jusqu'à ce jour faire de petits présens aux Parens de la Fille. Cet instant décidé , les Lapons idolâtres s'assemblent dans une cabane ; le plus âgé de la compagnie prend un morceau de fer qu'il frappe contre une pierre-à-feu , pour en tirer quelques étincelles , ce qui donne la perfection à l'union conjugale. Après cette cérémonie , l'Épous doit servir son Beaupère une année entière ; aubout duquel temps , il est libre de se retirer avec sa Femme , & ce qu'elle lui apporte en dot. Les Lapons n'ont point l'usage de la polygamie : Ils sont fort jaloux ; cependant autrefois ils permettaient à leurs Hôtes de passer une nuit avec leurs Femmes , dans l'idée que par ce moyen , elles leur donneraient de plus beaux Enfans.

RUSSIE. A *Tomsk* , & dans presque toute la *Sibérie* , si l'on surprend un Garçon & une Fille en conversation , ils sont obligés de s'épouser. Une Fem-

ne convaincue d'avoir attenté à la vie de son Mari ; est enterrée vive jusqu'au cou.

Chés les *Kamschadals*, une des Nations de la vaste contrée ; dont nous parlons , il n'y avait pas d'autres Souverains que les Vieillards , avant que les Russes y eussent étendu leurs conquêtes. Sous leur climat glacé , ces Peuples aiment passionément les Femmes ; ils ne fesaient autrefois la guerre à leurs Voisins , que pour se procurer des Concubines. *Aujourd'hui , lorsqu'un Kamschadal veut se marier , il cherche une femme dans une autre habitation que la sienne. Dès qu'il a choisi , il se rend dans la cabane du Père & de la Mère ; il leur déclare son intention , demeure avec eux , & y travaille pour leur faire voir son adresse & sont activité ; il montre plus de soin & d'empressement que ne fait un Domestique. Après quelque temps de service , il demande la permission de toucher sa Future. Si le Père & la Mère sont contens de lui , ils le permettent ; mais s'ils ne le sont pas , ils le renvoient. Lorsque l'Amoureux a obtenu cette permission , il guette l'occasion de se jeter sur elle , quand il y a peu de monde , ce qui n'est pas aisé , parce que la Fille est alors sous la garde des Femmes de l'Ostrog (village), qui ne la quittent que rarement. D'ailleurs , dans le temps que le Prétendant peut la toucher , elle est revêtue de deux ou trois caleçons avec des camisolets , & tellement entortillée & envelopée de filets & de courroies , qu'elle ne peut pas se remuer , & qu'elle est comme une statue. Si l'Amant a le bonheur de la*

trouver seule , ou si elle n'est gardée que par quelque Femmes , il se jète sur elle avec impétuosité ; arrache & déchire ses habits , les caleçons & les filets donc elle est enveloppée , afin de pouvoir toucher aux parties naturelles ; car c'est en quoi consiste chés eux toute la cérémonie du mariage. Mais la Future , ainsi que les autres Filles & Femmes , poussent de grands cris , & celles-ci tombent sur l'Amoureux , le battent , lui égratignent le visage , & emploient toutes sortes de moyens pour l'empêcher d'exécuter son dessein. S'il est assez heureux pour réussir , il s'éloigne aussitôt de sa Maîtresse , qui lui donne dans ce moment des marques de son triomphe , en prononçant d'un ton de voix plaintif & tendre , ni , ni . L'Amant ne réussit pas toujours ; il passe quelquefois des années entières sans voir la fin de ses tentatives ; & souvent il est si maltraité , qu'il a besoin de plusieurs jours pour se guérir de ses blessure & pour recouvrer ses forces. Quand il est venu à-bout , il a la liberté de venir coucher la nuit suivante avec sa Maîtresse ; le lendemain il la mène dans son habitation sans aucune cérémonie ; il revient quelque temps après chés les Parans de sa Femme pour célébrer sa noce. Toutes ces cérémonies n'ont lieu que pour ceux qui se marient pour la première-fois ; il n'y a pas tant de façon avec une Veuve ; on convient de ses faits avec elle , & cela suffit. On ne consomme néanmoins le mariage qu'après qu'elle a été purifiée de ses fautes ; il faut qu'elle ait commerce avec un autre homme que celui qui l'a

pouse ; mais il n'y a qu'un Étranger ou quelqu'un au dessus du préjugé qui puisse rendre ce service aux Veuves. Les Kamichadals regardent cette action comme très-deshonorante ; aussi les Veuves ne trouvaient autrefois qu'avec beaucoup de peine & de dépense des Hommes qui voulussent bien les purifier ; elles étaient souvent obligées de rester Veuves très-longtemps faute d'en rencontrer qui eussent pitié d'elles : mais elles ne sont plus livrées à ce desagrément, depuis que les Cosaques sont établis dans le pays ; ils leur rendent volontiers ce service.

Les Samoyèdes habitent la Sibérie, & les Ostiaques sont à l'embouchure du fleuve Oby. Ils prennent plusieurs Femmes ; & lorsqu'ils ont conçu de la jalousie contre l'une d'entr'elles, ils coupent quelques poils sous le ventre d'une Ourse, & vont les présenter à celui qu'ils soupçonnent son complice ; s'il est innocent, il accepte ce poil ; mais lorsqu'il est coupable, il avoue ingénûment son crime, & convient avec le Mari du prix de sa Femme : car s'il en usait autrement, ces Sauvages sont persuadés que la peau d'où les poils ont été coupés dévorerait l'Adultère aubout de trois jours.

[Comme le rit Luthérien est commun aux <sup>LUTHÉ-
RIENS.</sup> Royaume dont on va parler, & dans presque tout le nord de l'Europe ; nous allons commencer par en donner le formulaire.]

Dans la partie d'Allemagne où l'on professe le Luthéranisme, les cérémonies du mariage sont,

qu'après la publication des bans ou annonces, s'il ne se trouve aucun empêchement, les Futurs-épous se rendent à l'Eglise ; ils se présentent devant le Pasteur, qui reçoit leur consentement mutuel, leur fait donner la main droite, & échange les anneaux : Ils dit à-peu-près : *Tel & Telle voulant se marier l'un à l'autre en présence de toute l'Eglise, je les déclare mariés, Au nom du Père, &c.*

Les noces, à *Dantzic*, ont quelque chose de particulier : Les Dames s'assemblent à midi dans la maison où se doit faire le mariage ; les Hommes amènent l'Épouse dans le vestibule, & pour cette cérémonie si grave, ils font une espèce de procession, car ils marchent deux-à-deux. Il en est de-même de la Mariée, qui arrive conduite par un cortège de Filles ; mais elle marche la dernière entre les deux plus âgées de la troupe. Cette Mariée est en noir ; les autres Filles sont en habit de couleur. Le Ministre qui doit unir les Épous, se tient vis-à-vis d'un banc qu'on met au milieu du vestibule, entre lui & les Mariés. C'est-là qu'il leur lit le formulaire Luthérien du mariage ; après quoi il leur fait une exhortation, & achève la cérémonie par la bénédiction, qui ne manque pas d'être suivie du chant & de la musique. Immédiatement après la bénédiction du mariage, on mène l'Épousée tout près de la porte, & c'est-là que tous ceux qui son invités aux noces viennent la féliciter & lui apporter des présents.

Pour rendre les mariages valables en *Danè-Danois*, *mark*, il faut, outre le consentement de la Fille, celui de ses Parens ou de ses Tuteurs, qui sont en droit de retenir l'administration de ses biens, si elle se marie contre leur gré. Mais si le Tuteur ne marie pas sa Pupile après dix-huit ans, les Parens peuvent l'y obliger, en requerant l'autorité souveraine.

On trouve chés les Anciens Frisons une coutume bien remarquable; ils ne mariaient leurs Filles qu'en habit de Veuve, pour les faire ressouvenir que les liens du mariage sont indissolubles, & que la mort seule doit les rompre.

Les anciens Danois avaient un grand respect pour les Femmes; mais ils se mariaient fort tard, parce qu'auparavant ils voulaient mériter leur Maîtresse par quelque exploit guerrier. Une jeune Norvégienne refusa de partager le lit d'un Monarque, avant qu'il eût terminé une aventure périlleuse qu'il avait commencée. *Ananga*, simple Paysane, ne se rendit aux vœux du Roi *Lodbrog*, qu'après qu'il fut revenu victorieux d'une entreprise. Ces Femmes étaient chastes & fidelles. Les dots sont très-fortes en Danemark, & les biens y sont communs entre le Mari & la Femme, comme en France.

Les Femmes des anciens Suédois, aussi coura-^{Suènois} geuses que leurs Maris, combataient à leurs côtés, & leur chasteté était à toute épreuve. Celles d'un sang distingué se couvraient de robes étroites :

leur coiffure était composée d'une toile fine , bordée de longues franges , & par dessus , elles portaient des courones d'or enrichies de pierreries. Leur ceinture était une longue lame d'or. ou d'argent , ou un tissu de fil d'or de la largeur de deux doigts : Les Filles étaient distinguées des Femmes mariées par un espèce de scapulaire de soie ou de toile blanche ; elles portaient aussi des courones. Les Femmes du commun avaient à leurs robes des manches fort larges , & sur le haut de la tête un morceau de drap rouge étroit & pointu , avec une courone dorée. La plus glorieuse récompense d'un Duelliste non marié (le duel était regardé chés ces Peuples comme la plus haute marque de courage) était une Vierge belle & riche.

Les Ancêtres de ces deux Peuples (les *Suëdois* & les *Danois*) avaient dans leurs Livres sacrés les plus belles maximes sur les Femmes : *Louez la beauté du jour quand il est fini ; une Femme quand vous l'aurez eue ; une épée quand vous l'aurez essayée ; la glace quand vous l'aurez traversée ; la bière quand vous l'aurez bue ; la Fille quand elle sera mariée. Ne vous fiez pas aux paroles d'une Fille , ni aux sermens d'une Femme ; car leurs cœurs ont été faits tels que la roue qui tourne , & la légèreté a été mise dans leurs cœurs. Ne vous fiez ni à la glace d'un jour , ni à un serpent endormi , ni aux caresses de celle que vous devez épouser , ni à une épée rompue , ni au Fils d'un Homme puissant , ni à un champ nouvellement semé. La paix entre*

des Femmes malignes ! c'est comme de vouloir faire marcher sur la glace un cheval qui ne serait pas ferré ; ou comme de se servir d'un cheval de deux ans ; ou comme d'être pendant une tempête dans un vaisseau sans gouvernail, &c.

Dans ces deux pays rigoureux, les Femmes ont leur coquèterie comme ailleurs. *Depetits morceaux de verre ou d'os de poisson leur tiennent lieu de pompons & d'aigrettes ; à la place du fard & du rouge, elles se brodent sur les joues, autour des yeux & de la bouche, différentes figures, avec un fil enduit de noir de lampe, qu'elles passent entre la chair & la peau. Un Homme qui veut se marier ne s'inquiète que de savoir si la Fille qu'il recherche est entendue au ménage, & si elle sait bien coudre ; celle-ci de son côté, demande si son Amoureux est adroit à la chasse & à la pêche, si il y est heureux & assidu.... Les Parens consultés, ils font parler à ceux de la Fille ; ces propositions sont faites ordinairement par de vieilles Femmes : celles-ci amènent insensiblement dans leur conversation l'éloge du Jeune-homme qu'elles ont dessein de proposer, & font ensuite leur demande. La Fille, qui quelquefois est présente, se retire comme par modestie. Dans le cas où les Parens accèdent à la demande des Vieilles, ils rappellent leur Fille pour lui en faire part. Celle-ci dénoue ses cheveux, les éparpille sur son visage, & se met à pleurer, en paraissant marquer quelque répugnance, mais sans dire ni oui ni non ; les Vieilles la prennent aussitôt sous les bras, & l'emmènent avec*

ISLANDE
&
GROEN-
LANDE.

elles. Quand elle est arrivée dans la maison paternelle de son Amoureux ; elle reste quelque temps assise, toujours pleurant, sans que celui-ci lui dise un mot. Les Parens sont les premiers à la consoler, en lui disant qu'elle sera contente de son Futur. Il vient ensuite lui parler à son tour, & la prier de venir sans façon coucher à son côté. Elle refuse d'abord ; il redouble ses instances ; elle cède, & la consommation du mariage termine bientôt la cérémonie. Il arrive quelquefois qu'une Nouvelle-mariée retourne chés ses Parens. Ceux-ci la gardent, & le Mari est obligé de l'envoyer chercher. Lorsque la Mariée a deserté deux ou trois fois de chés son Épous, ce dernier, pour terminer ce jeu, fait faire un sac, & les Vieilles vont la rechercher. Les Parens ne peuvent plus s'opposer à ce qu'on l'enlève de force ; les Vieilles mettent la Mariée dans le sac, & le nouent par en-haut, en ne laissant sortir que ses cheveux. Elles traînent ensuite ce sac jusqu'aux pieds du Mari. Celui-ci délie le sac, aide sa Femme à en sortir, & l'embrasse. Alors elle est obligée de rester avec lui malgré elle. Leur façon de s'embrasser est de se mettre nez contre nez.

Pologne. Le divorce est autorisé en Pologne, & l'Eglise remarie à d'autres les Epous qu'elle a séparés. Rien de plus fastueux que l'appareil des noces dans ce Royaume républicain, sur-tout de celles des Demoiselles-d'honneur, qui se célèbrent à la cour. Le Roi & la Reine en font ordinairement la dépense, & c'est à Leurs Majestés que le Cavalier doit faire

faire demander la Fille , par une espèce d'ambassade publique. Le Député est suivi quelquefois de deux ou trois-cents Gentilshommes, l'un desquels porte une couronne de pierreries entremêlées de fleurs pour la future Epouse. La Reine reçoit cette nombreuse troupe assise sous un dais , & ayant la Jeune-personne à-côté d'elle ; le Député fait la demande , & s'étend ensuite sur l'éloge du Prétendu : Le Chancelier de la Reine répond en son nom , & mêle dans son discours les louanges de la Demoiselle. La Reine reçoit la couronne des mains du Député , & la place sur la tête de la future Epouse ; quelquefois , cette cérémonie est terminée par un bal. Peu de jours après , le Fiancé envoie une riche toilète en présent à la Demoiselle , & le jour du mariage , vers le soir , il se rend en grand cortège au Palais ; il y joint sa Prétendue , & ils vont ensemble recevoir une bénédiction préliminaire en présence de Leurs Majestés. Ils entrent ensuite dans la chapelle , où se fait réellement la célébration du mariage. On passe aussitôt à la salle du festin , où il y a quatre tables ; la première est occupée par le Roi , la Reine , les Ambassadeurs & les Nouveaux-épous ; les Sénateurs , les Demoiselles-d'honneur & les Dames de la Cour sont à la seconde ; la troisième est remplie par les Officiers de la Cour & les Etrangers de naissance ; & la dernière par les Parens & les Amis des Mariés , qui y rassemblent les Persones qui ne sont pas de rang à se placer aux tables pré-

cédentes. Le bal suit ce festin ; le lendemain la fête recommence ; mais elle est accompagnée d'une cérémonie fort intéressante pour la Mariée, car elle y reçoit publiquement beaucoup de riches présens. Un Gentilhomme appelle à haute voix tous les Nobles qui ont été invités à cette noce & chacun vient faire un petit compliment à l'Épouse, & lui offrir son présent, qui consiste en pierreries, ou en vaisselle d'argent. Le troisième jour Leurs Majestés conduisent la Mariée chés son Nouvel-épous, qui doit faire les frais d'un ambigü. On assure qu'avant la clôture de la scène, une Epousée qui connaît la décence, & qui ne veut pas donner lieu à d'étranges soupçons, doit verser des larmes abondantes.

Les Reines de Pologne ont un très grand intérêt à être couronnées ; sans cette solennité, la République ne leur doit aucun apanage, si elles deviennent Veuves, & cet apanage est un douaire de deux mille ducats assignés sur les salines & sur les starosties de Spitz & de Grodeck.

Les Dames ne sortent jamais en Pologne, qu'en carosse à six chevaux, quand ce ne serait que pour traverser la rue, & elles se font éclairer la nuit par vingt-quatre flambeaux de cire blanche : elles se font souvent porter la queue par des Mores : elles mènent avec elles une Vieille, qu'on appelle Majordome, & un Écuyer, pour leur donner le bras ; cet Écuyer les suit à pied, & n'entre jamais dans le carosse. Elles sont fort sages, &

n'abusent point (dit-on) de la liberté dont elles jouissent. Elle sont superbes en habits, & portent toute de l'or & de l'argent: leur habillement est un justaucorps d'homme sans être boutonné, & une jupe; elles portent des bottes comme les Hommes, mais dont l'effet est très-galant.

Il existait encore en Pologne, lors du voyage qu'y fit notre Poète *Regnard*, la coutume infame du droit du Seigneur: Si un Paysan avait une jolie Fille, le Noble dont il dépendait, ne manquait pas d'user de ce droit. Nous croyons que cet abus n'existe plus.

Lorsqu'un Mari rentre au logis, sa Femme le salue en lui embrassant la cuisse: c'est la manière la plus ordinaire en Pologne, & on ne saluait point autrement les Femmes-de-qualité du temps de *Regnard*, qu'en leur embrassant la cuisse: il dit même qu'on le faisait un-peu fortement, & qu'il y avait des gens qui étaient bien-aise de sentir ce qu'ils embrassaient. Le Mari constitue un douaire à son Épouse, à proportion de sa fortune.

Il y a parmi les *Moraves* de *Bertholdsdorf*, en MORAVES de la LUSACE. *Lusace*, des classes de Maris, de Femmes mariées, de Veufs, de Veuves, de Filles, de Garçons, d'Enfans: Chaque classe a des Directeurs choisis parmi ses Membres: Tous les jours une Personne de chacune des classes en visite tous les Membres, pour leur adresser des exhortations, & prendre connaissance de l'état actuel de leur famille, dont cette Personne rend compte au Anciens: Les Conducteurs ou Anciens tiennent entr'eux des confé-

rences , pour s'instruire mutuellement , & se communiquer leurs vues pour gouverner sagement. Les Membres de chaque classe sont subdivisés , en *Morts* , *Réveillés* , *Ignorans* , *Disciples-de-bonne-volonté* , *Disciples avancés* , qui tous reçoivent des secours convenables à leur état. On veille avec la plus grande attention sur l'éducation de la Jeunesse. Il y a des Assemblées particulières , pour les petits Enfans qui ne peuvent encore marcher ; on les y porte , & on leur fait des discours proportionnés à la faiblesse de leur âge. L'*Ancien* , le *Co-ancien* , & le *Vice-ancien* ont l'inspection générale sur toutes les classes. Ce sont les *Anciens* qui font les mariages , & il faut leur consentement pour rendre cette union valide. Toute Religion est admise dans cette société. L'égalité est entière parmi eux , & leur exemple prouve que si les Hommes le voulaient , l'âge-d'or renaîtrait sur la terre.

(*Les cérémonies des Pays Allemans catholique & de tous ceux dont nous ne disons rien , ressemblent à celles usitées en France.*)

ANGLE-
TERRE.

On a vu dans la I.^{re} *Parsie* , page 195 , la manière dont les Femmes sont considérées en *Angleterre*. Les Lois de cette île exigent que ceux qui veulent s'unir par les liens du mariage , fassent publier cette intention dans leurs Églises respectives , pendant trois Dimanches consécutifs. Après cette formalité , les futurs Époux se rendent dans la nef du Temple , avec leurs Parens & leurs

Amis ; ils se présentent au Ministre , qui leur fait une exhortation sur les devoirs de l'état dans lequel ils vont s'engager. Si quelqu'un veut s'opposer à la célébration , il doit donner caution ; & déposer la valeur des frais que doit occasioner aux Mariés la suspension de la cérémonie. S'il ne se trouve point d'opposition , le Ministre demande aux futurs Épous , S'ils veulent mutuellement se prendre pour mari & femme ? & sur leur réponse affirmative , il leur fait donner tour-à-tour la main droite, en disant réciproquement : *Moi N. je te prens pour ma Femme (ou pour mon Mari) , & je te promets de t'aimer préféralement à d'autres ; qui sont meilleures , ou pires que toi ; plus riches ou plus pauvres , &c , suivant les commandement de Dieu , jusqu'à ce que la mort nous sépare , & j'en donne ma foi.* Ensuite l'Épous pose un anneau sur le livre de la litchurgie ; le Ministre le prend & le présente au Marié , qui le place au quatrième doigt de la main gauche de la Mariée ; en répétant après le Prêtre : *Je t'épouse de cet anneau ; je t'honore de mon corps , &c.* Ceci fait , ils se mettent à genous , les deux mains droites jointes ensemble , & reçoivent la bénédiction que le Ministre leur donne , en faisant un signe-de-croix sur eux. Il est rare qu'en Angleterre les Gens de distinction se marient le jour : On se rend à l'Église avant le lever du soleil , & après la cérémonie , on se rassemble dans une maison particulière , où l'on se divertit jusqu'à la nuit. Le soir les

Nouveaux-épous sont reconduits chés eux sans bruit : les Paranymphe , qu'on appelle vulgairement Garçons & Filles de nocés , sont chargés de les mener au lit nuptial. Les Garçons ne doivent pas oublier de dénouer les jarretières que porte l'Épouse , & d'en parer leurs chapeaux : ensuite les Filles achèvent de la deshabiller , & particulièrement de lui ôter toutes les épingles , car s'il en restait une , ces Filles ne pourraient espérer d'être mariées dans l'année (disent les Bonnes-femmes.) Lorsque les Épous sont couchés , ces Jeunes-geus se placent sur le pied du lit , & prenant les bas des Mariés , ils les jettent par-dessus leurs têtes , essayant de les faire tomber sur celles des impatiens Épous. S'il arrive que le bas du Marié , jéré par une Fille , retombe sur la tête du Nouvel-épous , c'est un signe *certain* que celle qui l'a jéré sera incessamment mariée : Il en est de même par rapport aux Garçons , & l'on assure que cette plaisanterie , qui amuse toute cette Jeunesse , malgré sa frivolité , ne laisse pas de former beaucoup d'alliances. Les mariages clandestins tolérés autrefois , sont abolis depuis quelques années.

Par une loi bizarre autant qu'injuste , lorsqu'une Fille se trouve enceinte , elle peut désigner qui elle juge à-propos pour père de l'Enfant qu'elle doit mettre au monde : Ordinairement (dit-on) une Fille qui se trouve dans ce cas , jète les yeux sur quelque Bourgeois fort riche , que souvent elle ne connaît pas : elle le fait appeler chés le Juge , & là , en sa présence , elle jure sur

la Bible , *Qu'elle reconnait & déclare pour Père de l'Enfant qui doit naître , un Tel , par elle assigné devant le Juge-de-peace* : En vertu de cette formalité , ce Père designé est condamné à une amende arbitraire , & à convenir d'une somme d'argent destinée à l'entretien de l'Enfant.

On sent déjà en *Espagne* l'influence du climat : ESPAGNE. la Religion empêche qu'on n'y ait plusieurs Femmes , mais l'usage autorise les Jeunes-gens à y avoir une *Amancébade* , qu'ils conservent même après être mariés , & dont l'Épouse légitime n'est pas jalouse , parce qu'elle la regarde comme une sorte de Concubine qui lui est inférieure. Une chose plus extraordinaire encore , c'est que bien souvent les Enfans de l'Amancébade sont élevés avec les légitimes , sans que l'Épouse s'en plaigne. Il est très rare de voir des broquilleries entre le Mari & la Femme , & beaucoup plus rare qu'ils se séparent : la Justice n'est point étourdie des demêlés domestiques. Une Dame dont un Cavalier est amoureux , n'est pas jalouse de son Amancébade ; elle la regarde comme une Femme du second ordre , & ne craint pas que cela puisse entrer en comparaison avec elle ; de-sorte que très souvent un Homme à sa Femme , son Amancébade , & sa Maitresse. Cette dernière est presque toujours une Femme de qualité ; c'est elle qu'on va trouver la nuit , & pour qui l'on hasarde sa vie.

Il arrive quelquefois qu'une Dame couverte de sa grande mante unie , ne montrant de tout son

visage que la moitié d'un œil , vêtue fort simplement , pour n'être pas connue , & ne voulant point se servir d'une chaise , va à pié au lieu du rendezvous : le peu d'habitude qu'elle a de marcher , ou bien souvent son air la fait distinguer. Un Cavalier se met à la suivre & à lui parler : incommodée d'une telle escorte , dont il ne lui est pas aisé de se défaire , elle s'adresse à quelqu'autre qui passe , & sans se faire connaître : — Je vous conjure , lui dit-elle , empêchez que cet Importun ne me suive davantage ; sa curiosité pourrait nuire à mes affaires—. Cette prière tient lieu d'un commandement au Galant espagnol ; il demande à celui dont on se plaint d'où vient il veut fatiguer une Dame malgré elle ? & quelquefois l'on s'entretue , sans savoir pour qui l'on s'est exposé. Cependant la Belle gagne au pié , les laisse au mains , & va où elle est attendue : Et quelquefois c'est le Mari ou le Frère , qui donne lieu à la Dame de se rendre dans les bras de son Amant. Il arrive aussi qu'un Homme , qui n'a pas sa maison proche du quartier où le hasard lui fait rencontrer sa Maitresse , entre sans façon dans celle d'un autre , soit qu'il le connaisse ou non ; il le prie civilement de vouloir bien sortir de sa chambre , parce qu'il trouve l'occasion d'entretenir une Dame , & que s'il la perd , il ne la recouvrera de longtemps. Cela suffit ; le Maître sort , & cède quelquefois la chambre à sa propre Femme. Les procédés d'un Espagnol avec les

Femmes sont extrêmement respectueux : cela va même si loin , que lorsqu'un Homme de quelque qualité qu'il soit , présente un bijou ou une lettre à une Dame , il met un genou en terre ; & il en fait autant , quand il reçoit quelque chose de sa main. Si un Mari est aux arrêts , ou en prison , pendant tout le temps de sa détention , sa Femme ne doit pas sortir une seule fois de chés elle.

Les Dames de la Navarre Espagnole ont un singulier usage : Elles sont toujours accompagnées d'un jeune Ecclésiastique qui attend la prêtrise , & qu'elles nomment leur *Estudiantès* , qui est à-peu-près comme les *Intendio* des Dames Italiennes ; & les *Sicisbés* des Piémontaises. Les Galans s'avisent quelquefois de jouer ce rôle d'*Estudiantès* ; pour s'introduire auprès de leurs Belles ; mais ces déguisemens ne manquent presque jamais de produire des catastrophes funestes , qui finissent souvent par des coups de poignard.

Il n'y a pas longtemps qu'on pouvait se marier sans le consentement des Pères & Mères. Une Fille qui voulait épouser son Amant , l'avertissait de se trouver le soir avec un Prêtre devant la porte de sa maison : dès que l'heure du rendezvous sonnait , elle sortait de l'appartement où elle était souvent au-milieu de sa famille , & allait se marier par la fenêtre de quelque rez-de-chaussée , ou dans la cour. Elle rentrait quelques minutes après , sans que personne se doutât de la cérémonie , & le lendemain plusieurs Prêtres & Moines venaient la demander à son

Père au nom du Mari : S'il la refusait, on l'arrachait de ses bras, malgré ses cris & ses larmes; & pour le consoler, on l'assurait que telle était la volonté de Dieu & de la sainte Vierge.

Les Dames veuves Espagnoles passent la première année de leur deuil dans une chambre toute tendue de noir, & la seconde dans une chambre grise : elles ne peuvent avoir ni tableaux, ni miroirs ni cabinets, ni belles tables, ni aucuns meubles d'argent : cette grande contrainte les porte bientôt à se remarier.

ITALIE. A Florence, les Demoiselles sont gardées avec soin, & même renfermées dans des Couvens jusqu'à ce qu'elles se marient. Dès qu'elles sont accordées ou promises, elles ont la liberté de s'entretenir avec leur futur Époux, & celui-ci ne peut parler à d'autres, dans quelque compagnie qu'il se trouve avec elles : Du moment qu'ils sont mariés, ils ne peuvent plus s'entretenir ensemble, sans choquer le bel usage. Celui d'embrasser les Dames, qui est si commun en France, est sévèrement pros crit en Italie; mais une chose qui ne surprend pas moins les Étrangers, c'est que les Femmes & les Filles qu'on choquerait en les embrassant lorsqu'on va chés elles, sont quelquefois les premières à venir baiser les mains de leurs Hôtes; ce serait même un manque de civilisé que de les refuser. Mais lorsqu'elles reçoivent des Français, elles ne font nulle difficulté de les baiser sur la bouche; car elles ne connaissent point d'autre manière d'em-

braffer : elles s'imaginent même que c'est l'usage en France , & l'on ne cherche pas à les détromper ; mais ceci n'a pas lieu chés les Gens-de-condition.

A Rome, les Femmes du Peuple sont toutes glorieuses & fainéantes ; on se donne peu de peine pour les former au travail ; la facilité qu'elles ont à se procurer des dots contribue sans doute à les entretenir dans cette disposition paresseuse. Il y a plusieurs Eglises où il y a des fondations pour distribuer à chaque fête solennelle des dots aux pauvres Filles , soit pour prendre le voile , soit pour se marier , suivant leur goût : ces dots sont fixées , ainsi que le nombre des Filles qui doivent les recevoir. Quand une Fille du commun a la protection du Bâtard de l'Apothicaire d'un Cardinal , elle se fait assurer cinq ou six dots dans cinq ou six Eglises , & ne veut plus apprendre à coudre ni à filer ; un Homme l'épouse par l'appât de cet argent-comptant : La Femme veut qu'on lui fasse sur son argent de beaux habits & bonne-chère à sa noce : tant que la somme dure , on n'a garde de songer à travailler ; quand elle est finie , on en est aux expédiens ; mais c'est le Mari qui est chargé de tout le ménage : la Femme est élevée dans l'oisiveté , ne fait rien faire , pas même ce qui concerne la nourriture : elle se fait servir avec une morgue singulière ; & ne manque pas de répéter à son Mari , Qu'il n'avait pas le sou quand il l'a épousée ; qu'il a mangé l'argent qu'elle lui a apporté , & qu'elle est bien malheureuse.

très-petite & frugale colation. Sitôt que ce chétif repas est fini , il n'a pas la complaisance d'attendre jusqu'au soir pour consommer le mariage ; il fait un simple signe-de-tête à la Nouvelle-mariée de le suivre , & sur-le-champ elle quitte ses Parens pour aller le trouver dans une chambre où il est à l'attendre. C'est-là que la Femme commence à donner des marques de la plus profonde obéissance , en se deshabillant toute-seule , & se mettant sans chemise entre les bras de son Mari. Une demi-heure après , l'Épous la quitte ; les autres Femmes viennent la féliciter , & le lendemain elle travaille à la terre , coupe du bois , le fend , le voiture sur la tête &c. Quand un Paysan Corse se marie étant veuf , & qu'il épouse une Fille , il donne à chaque Garçon du village , un sequin , pour le récompenser du tort qu'il leur fait , en leur enlevant cette Fille. De-même , quand une Veuve se marie avec un Garçon , elle donne à chaque Fille un sequin : de-sorte que les Veufs & les Veuves ne se remariant guère ensemble , que par la pauvreté , qui les empêche de donner le sequin. Les Femmes Corfes sont accablées du travail , du vivant de leur Mari , & beaucoup plus malheureuses à sa mort. Les autres Femmes viennent donner les aubades à la Veuve. *Misérable !* (lui disent-elles) *il faut que tu te ressouvienes du grand jour où tu perds un si beau & si brave Mari.* Alors toutes ces Furies l'environnent , la décoiffent , lui arrachent les cheveux , & lui met

rent avec leurs ongles tout le visage en sang. Cette pauvre Femme faisant des cris effroyables , elles lui disent : *Vois-tu bien comme ton Mari t'entend? recommence donc , & crie plus fort.* Alors , pour la faire mieux pleurer , elles l'accablent de coups de poing , jusqu'à ce qu'elles en soient fatiguées. Les Corles sont très-jaloux : si leurs Femmes sont seulement soupçonnées d'avoir parlé à un Homme , ils ne leur épargnent pas les coups de bâton ; elles y sont si accoutumées , qu'une Femme qui n'en reçoit qu'une ou deux fois par semaine , se trouve très heureuse. (Ceci rappelle les usages des *Hottentots* , des *Hurons* &c : les Peuples barbares ont par-tout les mêmes mœurs).

Nous nous arrêterons ici : Les usages que nous omettons sont connus , & nous n'avons eu intention que de faire un tableau des principales coutumes des différens Peuples , relativement au mariage , qui pourraient paraître trancher avec les nôtres.

Le mariage, parmi nous, est une union indissoluble, que la mort seule ou l'impuissance absolue peuvent rompre. Les avantages du mariage sont innombrables : C'est un port assuré , où des Époux raisonnables trouvent toujours le repos. La propriété la plus sacrée , est celle dont les Époux jouissent l'un sur l'autre : c'est la plus consolante des pensées , que celle d'un mutuel attachement , qui ne doit jamais finir. Il serait trop long de parler ici de tous les effets civils du mariage , qu'on peut

FRANCE.

voir dans les Livres qui en traitent : Les effets moraux sont à-la-vérité mêlés de grands abus ; mais le Projet de Règlement que nous avons proposé , y remédierait. Puisse-t-on bientôt travailler à cette Réforme utile , & nos Enfans en recueillir les fruits !

Le *Maréchal de Saxe* dans ses *Réveries* , a proposé une chose singulière : *Il faudrait* , dit-il , *qu'aucun mariage ne se fît que pour cinq années , & qu'il ne pût se renouveler sans dispense , s'il n'était né aucun enfant pendant ce temps ; mais aussi les mêmes Épous , qui auraient renouvelé leur mariage jusqu'à trois-fois , & qui auraient eu des Enfans , seraient inséparables & obligés de vivre ensemble le reste de leur vie. Tous les Théologiens du monde ne sauraient prouver l'impiété de ce système , parce que le mariage n'est établi que pour la propagation. [Deux autres causes également contraires à propagation , sont le mariage même & l'éducation]. Les plus belles années (ajoute-t-il) passent dans l'attente d'un Mari ; la nature cependant ne perd point ses droits , & la jeunesse fait des choses qui détruisent les parties de la génération. La coquetterie , la débaûche les accompagnent , & la réputation de passer pour vierge ne contribue pas peu à la diminution de l'espèce. Si on refuse à la nature ce qu'elle demande , la faculté d'engendrer se perd , & de cent Femmes qui se livrent au manège des Filles , à-peine y en a-t-il dix capables de génération. Combien donc de Femmes*

mes inutiles dans un état , & peu propres à remplir les devoirs pour lesquels l'Auteur de la nature les a créées ? Si chaque Femme était en droit de se choisir un Mari selon son inclination & pour un temps limité , on ne leur verrait point faire des choses contraires à la nature , ni de celles où elles courent risque de la vie. Le temps des amours viendrait , & ce temps serait tout employé à l'amour. L'on ne verrait point de débauche , parce que les Hommes ni les Femmes n'y auraient point recours pour satisfaire aux lois de la nature , qui est sage , & cette facilité de se marier & de se quitter , ferait que tout le monde se marierait. [On ne s'attend pas à une refutation sérieuse d'un système si contraire aux principes de notre religion ; le meilleure que l'on puisse faire est de dire , comme M. le Maréchal de Saxe , que ce sont des Réveries.

Terminons cette Note par le portrait non flatté que fait J. J. Rousseau des Femmes de Paris , & par un trait historique qu'on peut regarder comme un phénomène.

Elles ont un extérieur de caractère aussi-bien que de visage , & comme l'un ne leur est guère plus favorable que l'autre , on leur fait tort en ne les jugeant que par-là. Elles sont tout au plus passables de figure , & généralement plutôt mal que bien... Menues plutôt que bien faites , elles n'ont pas la taille fine ; aussi s'attachent-elles aux modes qui la déguisent... Leur démarche est aisée & commune..... Elles ont le teint médiocrement blanc , & sont communément un-

peu maigres ; ce qui ne contribue pas à leur embellir la peau. A l'égard de la gorge , avec des corps fortement serrés , elles tâchent d'en imposer sur la consistance ; il y a d'autres moyens d'en imposer sur la couleur..... Leurs traits sont peu réguliers... Leurs yeux vifs & brillans ne sont pour-
eant ni pénétrans ni doux..... Elles ont vu que le Peuple avait en horreur le rouge , elles s'en sont appliqué quatre doigts..... Elles ont vu qu'une gorge découverte est en scandale au Public ; elles ont largement échancré leurs corps..... Elles ont vu..... oh bien des choses que ma Julie , toute Demoiselle qu'elle est , ne verra sûrement jamais..... Cette pudour charmante qui distingue , honore & embellit son sexe , leur a paru vile & roturière ; elles ont unifié leur geste & leur propos d'une noble impudence , & il n'y a point d'honnête-Homme à qui leur regard assuré ne fasse baisser les yeux..... Quant au maintien soldatesque & au ton grenadier , il frappe moins , attendu qu'il est plus universel..... Depuis le faubourg Saintgermain jusqu'aux Halles , il y a peu de Femmes à Paris dont l'abord , le regard , ne soit d'une hardiesse à déconcerter quiconque n'a rien vu de semblable en son pays... C'est encore pis siôt qu'elles ouvrent la bouche..... C'est un certain accent dur , aigre , interrogatif , impérieux , moqueur , & plus fort que celui d'un Homme..... Peut-être aussi que l'impudence est plus sensible & choquante , jointe à la laideur , & il est sûr qu'on couvrirait plutôt de soufflets que de baisers un laid visage effronté.

Chés les anciens Français , on traitait à table toutes sortes de questions , même des affaires d'État fort librement ; mais il était défendu de parler mal-des Femmes. Cependant un Evêque fit agiter dans un Concile , Si les Femmes étaient des créatures humaines ? Les Pères décidèrent qu'elles le faisaient partie du genre-humain.

L'Histoire Gauloise nous fournit un beau trait de générosité , relativement au mariage : Ménécrate , jurisconsulte de Marseille , célèbre par ses talens , les employa à soutenir une mauvaise cause : il fut deshonoré , & ses biens confisqués. Il n'avait qu'une Fille , mais fort laide ; un de ses Amis nommé Zénothémis , l'épousa , parce qu'elle était dans l'infortune : cette belle action fut récompensée ; il naquit de ce mariage un Fils parfaitement beau ; Ménécrate prit un-jour cet Enfant , le vêtit de deuil , lui mit une couronne de laurier , & le porta dans la salle du Sénat , pour implorer sa miséricorde. Toute la grâve Assemblée fut touchée des grâces de l'Enfant , & de la générosité de son Père , qui était connu de tout le monde : la fortune de Ménécrate lui fut restituée , & il ne soutint plus que des causes justes.

On lit dans les *Mémoires du Chevalier de GRAMMONT* : En *Hollande* , les Filles sont de facile accès & de bonne composition ; mariées , autant de Lucrèces : En *France* , coquettes avant le mariage , & beaucoup plus après : En *Angleterre* , elles n'écoutent que sur le ton du sacrement.

S E I Z I È M E L E T T R E.
De la M'È M E.

Nous n'attendons pas votre Réponse, mon Amie, pour vous en voyer la suite de nos Notes. Tout va bien ici pour vos chers Enfans. Septimanie accompagne son Mari dans sa tournée: elle est partie d'hier; ainsi nous sommes réduits à nous quatre. Nous allons achever aujourd'hui tout ce qui regarde notre Projet.

Note [D], Soumission.

I Partie,

P. 194.

LA *soumission* du second-sexe envers le premier, est principalement établie chés les nations sauvages, qui se sont le moins éloignées de la nature: ainsi elle nous paraît naturelle. C'est d'après ce principe, qu'on doit envisager ce que nous avons dit, contre le préjugé de notre nation, & sur-tout de notre siècle.

Toutes les Femmes devraient avoir présent ce mot de Louis XII à la Reine Anne son Épouse: *Sachez, madame, qu'à la création du monde, Dieu avait donné des cornes aux biches comme aux cerfs: mais les biches se voyant un si beau bois sur la tête, entreprirent de faire la loi aux cerfs: le Souverain Créateur en fut indigné, & leur ôta cet ornement, pour les punir de leur arrogance.*

Voici dans toute la vérité possible les vrais ca-

raîtres de l'amour des Épouses : AMOUR de fidélité & d'obéissance. *Femmes qui croyez aimer votre Mari , obéissez-vous avec zèle à tout ce qu'il vous commande ? S'il se trouve un seul point auquel vous contreveniez , fussiez-vous fidelle à tous les autres , dites que vous êtes sans amour , & que vous n'en avez pas seulement la première étincelle. C'est ainsi qu'on pense les Hommes ; nous ne reconnaissons point pour Épouse une infidelle qui , de propos délibéré , va contre nos intentions connues , & s'oppose à l'exécution de nos volontés. Le véritable amour respecte les ordres de son Bien-aimé , & excuse avec courage tout ce qu'il lui prescrit.*

Amour de soumission & de dépendance. *Une Femme qui aime sincèrement , & qui d'ailleurs est vraiment pénétrée des faiblesses & des infirmités de son sexe , n'a pas de plus grand plaisir que de s'abaisser & de s'humilier aux yeux de son Épous. Elle le regarde comme son Souverain , son Seigneur & son Maître ; elle goûte une joie parfaite à vivre sous son empire , & rien ne la flatte davantage , que de penser que son abaissement & son humiliation peuvent servir en quelque sorte au triomphe & à la gloire de son Bien-aimé. Qu'il est doux de s'abaisser & de s'anéantir , pour-ainsi-dire , devant un Homme qu'on aime éperduement ! on sent alors que le plaisir de la dépendance serait préférable à l'honneur de la souveraineté.*

Amour de distinction & de préférence : c'est-à-dire , que ce qui attache une Femme à ses En-

fans , à ses Amis , à ses Parents , à ses biens , à son honneur , à sa vie même , doit être tellement subordonné à ce qui l'attache à son Mari , que dans la nécessité de choisir , elle soit disposée à tout perdre , à tout rompre , plutôt que de perdre son Épous & de rompre avec lui ; *que dans la concurrence de tous les objets possibles d'enchantement ou de terreur , elle defie la terre , l'enfer , l'univers entier de rien lui présenter qui puisse débaucher son cœur à ce qu'elle aime.*

Amour de conformité & de ressemblance. *Tout ce qui est chér à votre Mari doit vous être précieux ; tout ce qui lui est odieux doit vous paraître haïssable. Si vous méprisez ce qu'il estime , si vous rebutez ce qu'il chérit , dites que vous n'avez pour lui aucun amour ; que serait-ce aucontraire , si vous preniez pour l'homme de vos amusemens , pour le confident de vos secrets , pour votre guide , votre oracle , celui qui trahit , qui offense , qui outrage votre Épous ? N'aurait-il pas droit de vous dire : Si vous m'aimez de la sorte , je ne veux point de votre amour ; je me félicite de votre indifférence : je cesse de vous regarder comme une fidelle Compagne , comme une Épouse affectionnée ; ces tendres noms , ces titres honorables ne vous conviennent plus.*

Amour d'attention & de complaisance. *Une Femme vraiment éprise n'est occupée que de son amour ; elle a soin d'écartier tout ce qui peut l'en distraire ; elle ne se plaît que dans les lieux que son Épous fréquente ; elle n'aime que les discours ,*

que les entretiens où l'on parle de son Bien-aimé. Lui seul absorbe ses pensées, épuise son attention & concentrée, pour ainsi-dire, dans cet Objet, elle le cherche quand il est absent, elle le saisit lorsqu'il se présente, & elle languit quand il lui échape.

Amour de zèle & de bienveillance. Une véritable Épouse, uniquement occupée du bonheur & de la gloire de son cher Mari, met tout en œuvre pour lui procurer une fortune brillante ou un poste distingué. Elle est toute de feu quand il s'agit de soutenir ses droits & de défendre ses intérêts. Elle prend un vrai plaisir à publier ses perfections, à célébrer ses vertus, à exalter son mérite.

Amour de générosité & de constance : Un amour de ce caractère est à l'épreuve des plus fâcheux événemens. Froideur, caprice, légèreté, contradiction, colère même, aigreur, emportement de l'Objet aimée, tout est pardonné. Je dis plus : quand même cet Objet serait accablé de vieillesse, de misère & d'infirmités, quand tous les malheurs ensemble viendraient fondre sur lui, ces terribles catastrophes qui saisiraient d'effroi l'Épouse desolée, ne seraient point capables d'ébranler sa constance, ni d'amortir la vivacité de son amour.

Enfin amour de desir & de concupiscence. Il ne suffit pas d'avoir fait une précieuse conquête, il faut encore se disposer à partager avec elle ces innocens plaisirs, ces ravissantes douceurs, ces voluptés licites, ces momens enchanteurs qui sont les fruits naturels d'un véritable amour. Ainsi des

qu'une Femme est parvenue au point de fixer son Épous, elle doit sans aucun scrupule, se livrer à tous les transports que la décence approuve, s'abandonner aux deux excès qu'un légitime amour lui inspire, employer les caresses les plus tendres pour se procurer à soi-même les délices & les agrémens de l'union conjugale.

[Ces passages sont extraits de l'Ouvrage d'un Curé, qui par expérience connaît l'intérieur des consciences, & sur-tout le cœur des Femmes].

Il est horrible (dit Madame Ely de Beaumont) d'élever les Filles dans l'idée qu'elles deviennent leurs maitresses en se mariant; elles contractent au contraire la plus grande dépendance, &c.

Il faut observer, que les Femmes vivaient très-retirées chés les Anciens, & que leurs mœurs restèrent pures tant que dura cette séquestration. Mais cette retraite ne ressembloit pas à celle des Orientales de nos jours; elle était plutôt l'effet de l'usage & des mœurs, que de la contrainte. Le genre-humain aurait-il donc dégénéré? ou les desordres apportés par les irruptions des hordes Tarrares, fermenteraient-ils encore? C'est ce qu'il faut présumer. Ces Tartares étaient tous fort laids; ils trouvèrent de belles Femmes dans les meilleurs contrées de l'Asie, qui ne pouvaient guère les aimer; ils établirent l'usage de la contrainte, & cet usage subsistera longtemps encore; mais il n'y a rien d'éternel.

[NOTA. On a vu sous la Note [C], les usages des différens Peuples, que nous avons promis de donner dans celle-ci : Le Lecteur y aura recours.]

Note [E], *Fidélité.*

I Partie;

P. 201.

LA *fidélité* du second-sexe, est fondée sur les motifs les plus puissans : Si le droit qu'ont les Hommes sur la fidélité de leurs Femmes, n'était pas aussi sacré qu'il l'est, l'infidélité seule relâcherait les liens de la société. A-la-vérité, chez un Peuple connu, les Lacédémoniens, où les Enfans étaient ceux de l'État, il pouvait y avoir des occasions, où l'adultère, consenti par le Mari qui prêtait sa Femme, pouvait être toléré; mais dans cette République même l'adultère furtif était un crime punissable; parce qu'il ôtait toutes les douceurs de la paternité, auxquelles l'adultère consenti ne touchait pas. Parmi des hordes sauvages, telles que les Peuples de la Californie; où l'Homme quitte la Femme dès qu'il en a joui, ou du moins about d'un commerce très-court, il ne peut y avoir d'adultère, parce qu'aucun Homme n'a de droit exclusif sur une Femme; parce qu'aucun ne prétend aux droits de la paternité, les Enfans étant à la nation, & les Anciens pouvant seuls en disposer : Mais cet usage barbare, ne peut exister dans une nation policée; il priverait les Citoyens de l'avantage auquel ils sont le plus sensibles (*).

(*) A ne regarder le mariage que dans des idées purement spirituelles (dit M. de Montesquieu) la violation est la même des deux côtés; comme le Mari pouvait demander

La fidélité du premier-sexe envers le second n'est pas moins obligatoire; quoique les conséquences de l'infidélité paraissent moins graves : C'est au Mari honnête qui desire que sa Femme lui soit fidelle , à voir s'il veut lui donner l'exemple dangereux de la violation du premier devoir. Dans notre climat sur-tout, les Hommes sont physiquement inexcusables; mais on ne saurait en dire autant sous le point-de-vue moral : la familiarité dans laquelle vivent les deux sexes , multiplie les occasions de chute : il semble même qu'on prenne à-tâche dans les ouvrages d'agrément , soit dramatiques, soit romanesques, de tourner en ridicule des craintes qui ne sont que trop légitimes; & l'on dirait, à entendre le ton général du monde, que les trois-quarts-&-demi de la nation soutiennent leur propre cause, en applaudissant au relâchement des mœurs.

Les Maris eux-mêmes sont très-souvent les tentateurs de la fidélité de leurs Femmes : combien n'en voit-on pas, comme celui dont parlent les vers suivans :

Il se crayait tellement fait pour plaire
Et pour que sa Moitié l'aimât uniquement,
Que son passe-temps ordinaire

la séparation à cause de l'infidélité de son Épouse, la Femme, suivant les principes du Droit canonique, l'obtenait autrefois à-cause de l'infidélité de son Mari : Mais les Lois civiles & politiques de tous les Peuples ont avec raison distingué ces deux choses, à-cause des suites différentes qui en résultent.

Écraie de la laisser seule avec quelqu'Amant :

Puis retirés le soir dans leur appartement ,

Ils se rendaient un compte réciproque

Des faits & dits de chaque jour.

Souvent même il la provoque

Par de petits contes d'amour :

Tantot c'est madame une Telle

Qui pour lui seul cesse d'être cruelle.

.

Il en fit tant que la Femme offensée ,

Pour se venger écouta les douceurs

Que lui contait un Militaire. &c.

Si les infidélités sont actuellement communes en France, il faut plutôt l'attribuer au manque de principes, qu'à la force des passions: *Ce n'est plus (dit M. Dorat) ce commerce de sentimens tendres, de soins délicats & de plaisirs voilés que l'autre siècle connaissait encore ; c'est un trafic déclaré de faussetés, d'inconséquences, quelquefois de noirceurs, un mensonge convenu entre les deux sexes. L'amour-propre attaque une Femme ; le mariage en vient à-bout ; on la deshonne par reconnaissance. Rien n'est si comique que d'entendre nos Jeunes-gens ridiculiser l'amour, le persiffler comme comme un défaut d'usage, le traiter enfin comme un Dieu de la vieille Cour, & s'applaudir bonnement de ce qu'ils n'ont plus que des plaisirs factices & un bonheur empoisonné. Que dirait-on d'un Homme qui serait bien-aise qu'on infectât le canal d'où ses prairies empruntaient leur abondance & leur agrément ? Telle est l'image de ces jolis Plaisans ; ils s'imaginent être des Philosophes, &*

ne sont que des sots très-malheureux. L'ennui profond d'une âme stérile perce bientôt à-travers ce rire d'étiquette. Emprisonnés dans un cercle d'intrigues qui les dégradent , ils vieillissent en pirouettant & en benissant le siècle fortuné où l'on s'est défait de toutes les jouissances qui nous étaient ménagées par la nature..... Qu'est devenu cet esprit national , cette politesse , ce respect pour le sexe ; source de tant de plaisirs , en un mot cette délicatesse Française qui se mêlait au génie guerrier , ennoblissait l'Amour , & faisait naître d'un besoin des sens la noble émulation de la vertu ? Nous répétons avec transport les noms des Baïards , des Vendômes , des Nemours , &c ; mais que nous sommes loin de les imiter !... Nous payons bien cher de froides Courtisanes , qui , pour notre argent , nous dispensent d'être aimables... C'est d'après ce calcul qu'elles veulent bien débarrasser la plupart de nos Merveilleux de leur santé , de leur argent & de leurs principes , mais tous cela lestement , sans leur inspirer même de ces passions vives qui les justifieraient..... Tout ce que je pourrais dire de nos Phryniés ne détruira point ce qu'elles savent faire. Il est de notoriété publique que leur Bienfaiteur est toujours leur dupe de prédilection : n'importe ; il faut être au courant , pensionner le vice , végéter au pieds de l'Idole & la couvrir de diamans , pour être cité comme un Homme essentiel dans les coulisses de l'Opéra. On voit , d'après cet exposé , qu'il n'est pas tout-à-fait inutile de réveiller parmi nous les idées d'une

volupté vraie , qui naît de la nature , se développe par l'estime , se nourrit dans l'âme , la concentre & ne l'isole , que pour la faire jouir avec plus de recueillement & de vivacité.

Les passions fortes produisent de grands desordres , & de grandes vertus : On lit dans un *Voyage aux Indes orientales* , traduit de l'anglais , une forte preuve de la fidélité de la Femme d'un Naïre de *Surate* : Ce Naïre , ou noble , avait une Femme d'une grande beauté , avec laquelle il vivait dans la plus grande union. Un matin que , suivant sa coutume , elle allait à la rivière pour y puiser de l'eau , un Seigneur Mogol mahométan que le hasard fit passer par-là à cheval , fut si frappé de ses charmes , que cédant à l'impétuosité de sa passion , il la saisit , la mit sur sa selle , & l'enmena malgré ses cris. Personne ne put informer son Mari du nom du Ravisseur ; de-sorte qu'il lui fut impossible de reclamer contre cette violence. La vie lui étant devenue odieuse , il résolut de quitter sa maison , & de se faire Prêtre errant , tant pour dissiper ses ennuis , que pour être plus à portée de chercher sa Femme. De son côté , le Seigneur Mogol ayant contenté ses desirs & eu deux Enfants de cette Victime de sa brutalité , la retint enfermée dans sa maison. Au-bout de deux ans , son Mari vint par-hazard à la porte du jardin où elle était , & lui demanda l'aumône. Elle le reconnut au son de sa voix , & dans le transport de sa joie elle l'embrassa , lui raconta ses aventures ,

lui garantir l'innocence de son cœur dans tout ce qui lui était arrivé , & finit par lui proposer de s'enfuir avec lui. Son Mari lui objecta sa loi , qui ne lui permettait pas de la reprendre pour Femme , ni d'avoir aucune communication avec elle. Ils convinrent cependant que le Mari irait consulter un des Principaus d'entre les Prêtres , sur ce qu'il y avait à faire pour la réintégrer dans son premier état de pureté. Il en revint quelque temps après avec un air qui annonçait les plus tristes nouvelles. Il aprit à sa Femme , qu'elle ne pouvait être relevée de son excommunication qu'à des conditions impossibles à effectuer. Elles portaient qu'elle devait donner la mort aux Enfans de son Ravisseur , afin de ne laisser aucun monument vivant de profanes embrassemens d'un profane Musulman. Ensuite elle devait fuir avec son Mari pour se retirer dans un Temple. Là, on devait lui verser du plomb fondu dans la gorge ; c'était le seul moyen de la purifier , & de la réunir à sa Tribu pour y mourir , puisqu'elle ne pouvait pas y vivre. Quelque terribles que fussent ces conditions , cette Femme s'y soumit , malgré tous les efforts de son Mari pour l'en détourner. Son amour pour lui , sa haine contre son Ravisseur & son zèle pour sa Religion , ne lui firent voir dans ses Enfans que ceux d'un Homme qu'elle détestait. Elle les sacrifia , & accomplit ainsi la première partie de la loi qui lui avait été imposée par les Prêtres. Elle trouva ensuite moyen de s'échaper avec son Mari , & elle alla se

présenter au Temple avec intrépidité. Après une courte prière, on lui banda les yeus ; mais , au lieu de lui jeter dans la gorge du plomb fondu , on lui versa de l'eau froide ; & dans ce moment , les Prêtres l'assurèrent que sa résignation au sacrifice ayant été approuvée par la Divinité , il lui était permis de vivre désormais avec son Mari.

Note [F], *Jalousie.*

I Partie p.
206.

LA *Jalousie* est Fille de l'amour , ou plutôt elle est son ombre , puisqu'elle ne le quitte jamais. Il n'est pas de sentiment dont on ait dit plus de mal en France que de celui-là : cependant , il y a pour le moins autant de bien à en penser , qu'on en a publié d'atrocités. Nous en apelons à tous les Amans bien épris ; est-il un sentiment plus flatteur , & qui assure davantage la possession d'un cœur que la crainte , même excessive de le perdre ? Mais , comme nous l'avons dit dans la Note précédente , il n'y a plus de véritable amour : ainsi la jalousie doit être la plus incommode & la plus insupportable des passions : Elle n'est plus la compagne de l'amour ; c'est un sentiment égoïste , révoltant , qui tend à gêner un Objet , qui fait trop-bien tout ce qu'il a de desobligeant pour lui. La jalousie est presque mal nommée de nos jours , & le mot de *Défiance* injurieuse conviendrait mieux pour l'exprimer. Disons donc que la vraie jalousie est la chose la plus desirable , la plus flatteuse , la plus glorieuse pour celui ou celle qui l'inspire :

qu'elle tient l'amour en haleine , & qu'elle en est la marque assurée : Aussi a-t-elle toujours transporté de plaisir les véritables Amans. Quelle douceur , de rassurer une Maitresse adorée sur la crainte obligeante d'avoir perdu notre cœur ! de lui rendre compte de toutes ses démarches ; de lui prouver qu'on n'a pensé qu'à elle ! comme le cœur s'épanouit alors ; comme la sensibilité s'accroît ! quelle volupté de partager le plaisir que lui donne l'assurance de notre fidélité ! Un sourire charmant l'embellit ; on voit son bonheur , & l'on se dit : C'est moi qui le cause ; il est mon ouvrage ; je fais son destin , & mon attachement est à ses yeux le plus grand des biens. Mais (& nous le répétons) la jalousie , pour une Femme coquette , qui n'aime rien moins que son Mari , qui ne cherche qu'à le tromper ; qui veut jouir , au sein de la société , de la même liberté que les Sauvages Californiennes , est le plus affreux des vices ; les Hommes qui ont intérêt de séduire ces Femmes , ont dû en faire le plus odieux des ridicules.

Il y a cependant une jalousie atroce : mais elle tient du caractère ; c'est moins la Jalousie , que l'atrocité d'âme du Jaloux , qui s'est manifestée par cette passion , dans les exemples que nous allons en rapporter.

Aladin , roi d'*Achem* , dans l'île de *Sumatra* , ayant entendu parler d'une belle Esclave , la demanda à son Maître , qui en jouissait depuis plusieurs années : l'Achémois s'en priva par complaisance

sance pour son Prince. Mais loin de lui en savoir gré, le Sultan le fit empaler quelques jours après, parce qu'il avait eu les prémices de cette Femme si belle : Et dans la suite, il fit aussi mourir l'Esclave; furieux de n'être pas le seul qui l'eût possédée.

L'Empereur Théodose-le-jeune avait épousé *Eudocie*, Fille d'un Professeur d'éloquence nommé *Léonce*. Il l'aimait passionément, & lui en donnait tous les jours des marques : Un jour on lui présenta une pomme admirable par sa grosseur & par sa beauté : il l'envoya à Eudocie. Elle en fit à son tour don à *Paulin*, maître des offices, qui pour-lors était malade, en défendant à celui qu'elle chargea de cette commission, de dire de qu'elle part elle venait. Paulin, rétabli de sa maladie, vint faire sa cour à l'Empereur, & lui présenta cette même pomme. Théodose surpris, courut chez l'Impératrice, & lui demande ce qu'elle a fait de la pomme. Elle répond, qu'elle l'a mangée; & le soutient avec serment. L'Empereur étonné, se livre à toutes les fureurs de la jalousie, lance un regard terrible sur Eudocie, & la quitte. La nuit, il fait trancher la tête à Paulin, & dès que le jour paraît, il envoie ordre à l'Impératrice de sortir de la Cour.

Françoise de Foix, Comtesse de Châteaubriand, avait passé les premières années de son mariage dans les terres de son Époux; elle ne vivait que pour lui seul. Il ne put goûter son bonheur sans

le révéler ; il vanta la beauté de sa Femme à ses prétendus Anis , qui bientôt firent parvenir cette espèce de découverte jusqu'aux oreilles de *François-premier*, le plus galant des Hommes , qui ne manqua pas de demander à voir la Comtesse. Arrivée à la Cour , elle devint maitresse du Monarque. L'inconstance & les malheurs du Roi la rendirent bientôt à elle-même : elle retourna avec son Mari. Le Comte enferma sa Femme dans une chambre du château, en lui laissant, pour toute compagnie, sa Fille, qui n'avait que sept ou huit ans ; la chambre était tendue de noir. Sa Fille vint à mourir : Alors le Comte entra dans la chambre de sa Femme, accompagné de six Hommes & de deux Chirurgiens , qui , après avoir saigné la Comtesse, la laissèrent sans secours perdre son sang : spectacle dont son Mari se repaissait avec plaisir ; ses prières, sa beauté , rien ne put émouvoir ce Barbare ; il la vit expirer.

1250. *Tricline Carbonelle*, était Femme de Rémond, seigneur de Séhilans , dans le Roussillon ; Homme d'un caractère féroce, impétueux, dissimulé, autant que jaloux , & dont l'amour ne s'était encore signalé que par des violences. *Guillaume de Cabestan*, jeune Poète fort recherché des Dames, devint éperdûment amoureux de Tricline , & sut toucher son cœur. Les deux Amans convinrent ensemble, que Guillaume affecterait pour Rémond une amitié qui pût tromper ses soupçons , & que dorénavant, il produirait sous le nom du Ma-

ni, les vers qu'il ferait à la louange de la Femme. Cette ruse, assés ordinaire aux Poètes de ce temps-là, réussit quelques mois au malheureux Guillaume; ou plutôt Rémond ne parut fermer les yeus, que pour mieux assurer l'horrible vengeance qu'il méditait. L'amour du jeune Poète l'attirait quelquefois dans la solitude des forêts : Un jour qu'il y promenait ses amoureuses rêveries, il vit venir à lui le Seigneur de Séhilans, qui l'abordant avec une feinte douceur, le saisit au collet, & lui porta un coup d'épée qui l'étendit mort. Mais la fureur de Rémond n'était point encore satisfaite; il coupa la tête à l'infortuné Cabestan, lui attache le cœur, & retourne chés lui, bien résolu de pousser plus loin sa vengeance. Son premier soin fut de faire cuire avec beaucoup d'apréts, le cœur de son Ennemi, & de le servir à sa malheureuse Épouse. Dès que Tricline en eut mangé suffisamment pour assouvir la rage de son barbare Épous; —Comment trouvez-vous ce ragoût, lui dit-il? —Il est d'un goût exquis, répondit cette Dame, & je ne me souviens pas d'en avoir mangé de meilleur. —Je n'ai pas de peine à le croire, répliqua Rémond d'un ton plus élevé; car c'est ce que tu as aimé le mieux. Et aussitôt il lui montra la tête de Cabestan; qu'il tenait par les cheveux. A ce spectacle, Tricline recula d'horreur, & perdit l'usage de ses sens. Mais aussitôt qu'elle fut revenue à elle, & qu'elle eut donné quelques larmes à la mort de Guil-

laume : —Rémond, s'écria-t-elle d'une voix assurée, ce mets était si bon ! que je n'en mangerai jamais d'autre—. En-même-temps elle se porta deux coups d'un petit couteau dans le sein, & perdit à l'instant la parole & la vie. [*Cette aventure arriva dix ans avant celle de Gabrielle de Vergi & de Raoul de Couci.*]

Guillaume, Prince d'Orange, & depuis roi d'Angleterre, était bien aussi jaloux que ce Rémond ; mais il fit céder, cette passion fougueuse à l'ambition, plus puissante en lui. Il voulait engager le Duc de Monmouth dans ses intérêts, & il mit tout en œuvre pour y réussir : On vit l'héritier du flegme & du nom de *Guillaume le Taciturne*, consacrer à danser dans la chambre de la Femme avec le jeune Monmouth & les Filles de la Princesse, les heures de la nuit qu'il donnait ordinairement aux affaires. De Mari jaloux avec toute la mauvaise-humeur & la tyrannie d'un Espagnol, il devint tout-à-coup Mari commode & facile. Il présenta Monmouth à la Princesse pour son Sicif bée ; il voulut qu'elle perdît l'habitude qu'il lui avait fait prendre, de passer des semaines entières dans un appartement, sans autre compagnie que celle de deux Femmes. La Princesse, docile aux ordres de son Mari, admit le Duc de Monmouth à l'entretenir en particulier pendant son dîner, à lui enseigner les contredanses à la mode. La galanterie du Mari, auparavant si sévère, cela jusqu'à ordonner à la Femme d'apprendre

à patiner sur la glace avec le jeune Duc : La Princesse d'Orange, vêtue d'un court jupon, les deux pieds tremblans sur deux patins mal-attachés, le visage exposé à la bise, tâtait la glace à côté de son Cousin. *Voilà comme une passion plus forte éteint cette même jalousie, qui n'est que le canal par où s'échappent les mauvaises dispositions du Jaloux : C'est aux Femmes sensées à leur faire prendre un autre cours, en ne se permettant rien qui réveille cette dangereuse frénésie.*

—————

Note [G], Coquetterie.

I Partie ;

NOUS prenons ce mot sous les deux acceptions P. 212. qu'il présente : *Passion de subjuguier tous les Hommes, & le goût de la parure.*

1. La *coquetteria*, ou l'envie de faire des conquêtes, est le dérèglement d'un sentiment légitime dans les Femmes ; & ce dérèglement est si dangereux, qu'il tend à rendre nulle leur destination physique & morale. L'amour, ce sentiment aveugle de préférence, n'existe pas dans les animaux ; car l'attachement qu'ont l'un pour l'autre, dans certaines espèces, le mâle & la femelle, soit à toujours, soit pendant une gestation, ne nous paraît pas de l'amour, mais un instinct de besoin : puisque si c'était de l'amour, il arriverait que dans le nombre, il se trouverait quelques passions qui viendraient à la traversé, & qui desuniraient deux couples au-milieu du temps que doit durer leur

union, pour en former deux unions nouvelles : or cela n'arrive point; ce qui prouve, qu'il n'y a qu'un instinct de besoin qui les réünisse, & non un sentiment de préférence : Ils se choisissent fortuitement, & demeurent unis, parce qu'aucun autre individu de leur espèce ne peut leur plaire davantage que celui avec lequel ils vivent. Il suit de - là, qu'on peut conjecturer que dans l'état naturel & sauvage, il n'y avait pas d'amour de tendresse (& l'exemple des Californiennes le prouverait assez; elles paraissent recevoir également tous les Hommes); & que par-conséquent les Femmes absolument sauvages ont une envie de plaire générale, une vraie coquetterie : Mais ce sentiment, en Californie, où il n'y a point de droits de paternité; où aux frères dont nous avons parlé, les deux sexes se mêlent indistinctement, ce sentiment disons nous, ne reverse aucunes lois positives : S'il existe parmi nous, aucontraire, où les droits de famille & de paternité, les droits de propriété, exclusive sur le corps de la Femme & sur l'existence des Enfants, sont toute la douceur de la vie (*), il est certain que la coquetterie qui porte une Femme à vouloir plai-

(*) Le Célibataire est le plus infortuné des êtres : « Malheureux (lui dit M. Qoy, cet Anglais, auteur du fameux Opéra des *Gueux*,) tu n'as point d'Enfant qui bégaie ton nom; point de Frère qui t'embrasse au retour d'un voyage; point de Parent qui te rencontre avec joie; point de Sœur qui te salue à ton arrivée; tu ne vois point un Père qui se félicite en ta postérité ».

re à tous les Hommes , est un sentiment criminel & destructif de la sociabilité. C'est donc un vice dangereux ; & nos Romans , nos Pièces de Théâtre , où il est à tout moment excusé , flaté , protégé , doivent être absolument prohibés par le Gouvernement. L'envie de plaire dans une Femme sociale , doit être particulière ; elle ne doit avoir qu'un Objet ; & si c'est contrarier la nature , c'est qu'alors la nature est contraire à l'ordre , & par conséquent à la vertu. Car ce qui est naturel , peut être réellement un vice , lorsqu'il est opposé aux institutions sociales : la liberté absolue , le droit à tout , sont naturels : la rébellion , & le vol sont pourtant des crimes , &c.

2. La seconde espèce de coquetterie , qui a pour objet la parure , est subordonnée à la première , dont elle émane : ainsi elle est criminelle ou légitime , suivant que la première est conforme ou non au régime social. Dans le premier cas , la coquetterie est une qualité essentielle dans les Femmes ; elle remplit le but pour lequel elles existent , qui est de plaire : Dans le second , au contraire , c'est une effronterie punissable. Distinction que ne font pas assés nos Moralistes ; parce que n'envisageant la coquetterie des Femmes que par les desirs vagues qu'elles excitent , ils la condamnent sous ce seul point-de-vue , qui au fond n'est rien. Sans la familiarité , sans la fréquentation , la liaison , les aveus , l'accord mutuel des sentimens , ce qu'inspire une Femme est peu dan-

gereus : nous en apelons , non aux Moralistes ; mais aux Gens-du-monde , qui connaissent par expérience les ressorts du cœur humain. Ce serait donc une très-grande sagesse d'interdire la familiarité , si ce n'est entre ceux qui sont destinés à s'unir , & dans le temps convenable : cet inconvénient paré , tout le reste ne doit pas inquiéter ; l'amour ressemble à une de ses filles qu'il n'ose avouer , tant elle est infame ; il faut le *contact* pour qu'il soit vraiment contagieux. La coquetterie , le goût , l'élégance de nos Femmes tiennent le desir éveillé , mais ne le fixent pas ; tout cela n'excitera jamais ces frénésies , & n'aura point ces suites atroces qu'on voit à l'amour de passion.

C'est jouer avec le feu , que de badiner avec la galanterie , lorsqu'on est familier avec une Femme , dit le Marquis d'Halifax : Mais les Femmes de leur côté n'ont point de plus dangereux ennemis que les Amans respectueux : le respect est un poison lent , mais il est sûr : semblable aux sucs envenimés qui enflent ordinairement la partie du corps où ils agissent davantage , le respect produit une espèce d'engourdissement léthargique dans l'esprit , qui le prive de toutes ses facultés : dès qu'une fois il a triomphé du jugement , il devient mortel pour lui ; en-conséquence , le plus sûr moyen est de le traiter comme un ennemi adroit.

Il faut qu'une Femme proportionne sa gaité , & sa parure à son âge ; la coquetterie de la parure est un ridicule odieux dans une certaine saison ;

& la vivacité de la jeunesse dans un âge mûr , ressemble à une parure neuve sur une vieille robe.

La coquetterie de nos Femmes tient à nos mœurs actuelles ; impossible qu'elles cessent d'être coquettes , si nous ne changeons nos mœurs.

L'honneur , dans les Femmes , est l'opposé de la coquetterie , & *l'honneur est la vie des Femmes* , dit un Poète anglais. Une Femme peut être coquette (dans sa parure) pour plaire à son Mari ; & c'est une obligation , s'il l'exige : car elle doit en tout se conformer à son goût : Nous trouvons à ce sujet dans l'*Économique* de *Xénophon* , d'excellentes maximes : il introduit deux Interlocuteurs , *SOCRATE* , & *ISCHOMACHE*. *Socrate* demande à ce dernier ce qu'il a fait pour mériter le nom d'homme de-bien. *Ischomache* répond ; Que sa conduite est simple : Sa Femme est chargée de l'intérieur de sa maison ; il l'est des dehors. Une Femme doit être formée par son Mari ; elle est ordinairement trop jeune pour l'être déjà lorsqu'elle se marie. *Ischomache* dit à la sienne , après le tumulte des noces , qu'ils se sont mariés pour vivre heureux , pour agir de-concert : l'un & l'autre ont apporté des richesses ; il ne s'agit pas de disputer sur le plus ou le moins ; il s'agit d'en faire usage & de les conserver. Il entre à cet égard dans des détails qui ont rapport aux mœurs anciennes. Alors , une Épouse avait l'œil sur son ménage , conduisait ses Domestiques , veillait à leur travail , s'occupait elle-même pour

leur donner exemple, elle filait, elle tissait, coupait, cousait les habits de son Mari, & les siens. Ces occupations ne sont plus de mode aujourd'hui ; nos Femmes ignorent ce que c'est que le travail ; elles portent un sac à ouvrage pour la forme seulement ; la navète & les nœuds sont toute leur occupation : encore n'est-ce que dans certaines occasions ; elles s'en servent avec nonchalance, & les ouvrages qui en résultent sont souvent jetés au feu ; ainsi le discours d'Ischomaque sur le mariage, la propreté, l'arrangement d'une maison, le soin des Domestiques est en pure-perte pour nous : c'est tout au plus un Roman agréable des détails de la vie champêtre, des peintures de l'âge-d'or, dont J. J. Rousseau a fait un charmant usage dans sa *Nouvelle-Éloïse*.

Ischomaque parle ensuite de la parure ; Un jour il vit la Femme ayant le visage couvert de céruse & de vermillon ; elle voulait ajouter l'artifice au blanc & au rouge que la nature lui avait donné ; des talons plus élevés rehaussaient sa taille : *Je lui dis : Répondez moi, ma Femme : Mes biens ne devant faire qu'un avec les vôtres, si avant mon mariage je vous avais exagéré mes revenus au-delà de la vérité ; si je vous avais montré des couleurs fausses & passagères pour de la pourpre excellente, des morceaux de bois recouverts adroitement de quelque matière brillante pour des brasselets de perles véritables, m'aimeriez vous mieux que si je vous eusse exposé au-juste & sans vous tromper, à*

quoi monte ce que je possède ? La Femme ne doute pas de la probité de son Mari , & est fort étonnée de ces questions ; *Ischomaque* les renouvelle ; il lui demande, si elle aimerait mieux qu'il l'eût épousée avec un corps mal-sain , cassé , mais brillant de couleurs étrangères , plutôt qu'avec un tempérament robuste , fortifié encore par l'exercice ? Elle lui répond : *J'aimerais certainement mieux vous caresser que du vermillon , & j'aurais plus de plaisir à voir l'éclat de votre teint & de vos yeux que des couches de purpurisse.* ISCHOMAQUE. *Éh-bien , ma Femme , je pense comme vous : je préfère vos couleurs naturelles à celles que vous empruntez de l'art , & j'aime mieux vous voir telle que vous êtes sortie de la main des Dieux , que telle que vous voulez vous refaire vous même. Les femelles des animaux ne se fardent point pour plaire à leurs mâles. La loi de la nature doit être la même pour nous. Des Étrangers & des Inconnus peuvent quelquefois être la dupe de l'imposture ; mais jamais elle n'abuse ceux avec lesquels nous sommes obligés de vivre sous les jours. Il est mille occasions où la nature perce & où l'art nous abandonne. Tous les jours on peut vous surprendre ou dans votre lit ou à votre toilette , ou même au bain ; une larme , une goutte de sueur peuvent vous trahir.* SOCRATE. *Qu'est-ce qu'elle vous répondit ?* ISCHOMAQUE. *Son changement fut sa réponse.* Ce dialogue est naïf & plein de raison & de sens. Nos Dames trouveront peut-être *Ischomaque* un peu grossier ; mais je ne puis m'em-

pêcher de trouver sa Femme bien docile : ce qui paraîtra plus merveilleux encore, c'est que beaucoup d'Arbénienues l'étaient autant qu'elles.

I Partie, Note [H], *Tribunal des Femmes.*
P. 227.

LA Reine *Anne de Bretagne*, avait établi un Ordre pour les Femmes, qui tendait à maintenir les mœurs pures, même à la Cour : établissement utile, s'il en fut jamais. (*Voyez*, Note [C] page 477.)

A Sparte, les Femmes âgées avaient une inspection sur la conduite des jeunes Épouses ; elles leurs rapelaient leurs devoirs, après les en avoir instruites, & punissaient les fautes.

On a vu dans la Note [C], qu'il y a une nation où les Femmes s'assemblent pour punir l'Épouse infidèle, & vanger sur elle l'honneur de leur sexe.

Il y avait en Grèce & à Rome des Assemblées particulières des Femmes, pour régler les mœurs ; & tel était le but de la célébration des Mystères nommés Thesmophories, ou d'Eleusis, & ceux de la bonne-Déesse *. On y traitait des devoirs, des plaisirs, des peines du ménage, des maladies des Femmes, & de celles des jeunes Enfants : les Anciennes instruisaient les jeunes Femmes de mille détails que l'expérience leur avait appris. Voilà pourquoi la célébration de ces Mystères était secrète, & si sévèrement dérobée aux regards des Hommes. A-présent, il n'y a plus rien de tout

* S. Augustin, de la Cité de Dieu, l. II, c. 26, dit : On expose en public les actions infâmes des Dieux, & ce n'est qu'en secret (dans les Mystères) qu'on enseigne ce qu'il y a de bon & d'honnête, &c.

cela : nos Prêtres & nos Médecins se mêlent d'instruire des choses que de Femmes éclairées sauraient toujours mieux qu'eux , s'il existait un Établissement qui fixât leur attention sur ces objets.

Aussi , dans le cas même où l'exécution entière du Projet des *Gynographes* , paraîtrait difficile , nous proposerions de réaliser l'établissement d'un *Tribunal-de-Femmes* , qui aurait , 1 , Inspection sur la conduite des Jeunes-filles qui ne seraient plus sous les yeux de leurs Parens : 2 , Ce Tribunal instruirait les Fiancées deux ou trois jours avant leur mariage , des premiers devoirs à remplir , de la complaisance , de la soumission ; en un-mot , il déchirerait le voile trompeur qui cache aux Jeunes-filles les obligations réelles des Femmes : 3 , Les Jeune-femmes en recevraient des avis , des consolations , & même de l'apui ; celles qui auraient des torts , seraient réprimées : 4 , Les Femmes-faites s'éclaireraient mutuellement ; elles se consoleraient dans leurs peines , & s'encourageraient à les supporter : 5 , Enfin , ce Tribunal ferait le refuge & le conseil des Veuves , & par conséquent des Orfelins.

Nous n'étendrons pas davantage cette Note ; qui deviendrait trop longue , si l'on voulait rapporter toutes les preuves qui nous restent des Associations des Femmes relativement aux connaissances particulières à leur sexe : On peut dire que jamais les mœurs n'ont été plus dénuées d'apui que de nos jours , & dans le siècle le plus éclairé.

 Note [I], *Luxe*.

 I Partie,
 P. 231.

Le *luxe*, & la coquèterie pour la mise & le goût de la parure, sont deux choses très-différentes. Nous avons dit que la coquèterie de goût était louable, lorsque le motif en était honnête, pour les Femmes de toutes les conditions: Mais le luxe est dans un cas bien opposé: c'est une question s'il peut être permis, même aux Persones du premier rang; & c'est une chose qui paraît certaine, qu'il doit être interdit à toutes les classes inférieures. Le mot *luxe* signifie *superflu*, *surabondance*: Il ne peut donc convenir qu'aux Persones qui non-seulement *surabondent* en richesses, mais qui sont obligées à se donner une sorte d'éclat d'ostentation; tels sont les Souverains, les Princes de leur sang, & les Ambassadeurs. Tous les autres Particuliers ne doivent pas seulement examiner, si leur fortune leur permet le luxe, mais encore, si leur superflu, qui appartient l'humanité en-général, ne peut & ne doit pas être employé à des choses d'utilité commune ou particulière.

Nous savons bien tout ce qu'on pourrait dire en faveur du luxe: C'est un stimulant qui existe l'émulation, aussi bien que les passions dangereuses; la cupidité même & l'ambition sont le principe du mouvement dans le régime social. *Le patriotisme* (disait un Avocat général, M. GUITON) *a souvent appelé les Loix somptuaires au secours des*

maurs expirantes : il a connu le mal ; a-t-il trouvé le remède ? Jugeons-en d'après ce mot de SOLON : On lui demandait , Si les lois qu'il avait données aux Athéniens étaient les meilleures ? — Je leur ai donné , répondit-il , les meilleures de celles qu'ils pouvaient souffrir—. Le sévère SULLI lui-même avouerait aujourd'hui , que ses lois somptuaires ne sont plus faites pour nous ; qu'elles ne serviraient qu'à rendre irrévocable l'inégale distribution des biens ; qu'à ôter à l'indigence les ressources de l'industrie ; à perpétuer la misère où elle se trouve , & à amortir en quelque sorte les richesses dans les mains qui les possèdent..... Tant que les maurs se conservent dans leur pureté , les lois somptuaires sont inutiles ; l'opinion publique prévient les excès qu'elles pourraient réprimer. Mais quand les maurs ont changé , on se flatterait en vain de les corriger par des lois somptuaires. Rome en fit l'épreuve dans les derniers jours de sa République ; on respecta la lettre ; on en éluda l'esprit : de nouvelles inventions plus somptueuses , succédèrent à celles qu'on venait de proscrire , & l'exécution même de la loi servit à prouver combien les lois ont peu d'empire sur les maurs.

D'un autre côté le luxe emploie cent mille bras utiles , & les travaux de nécessité avilis , abandonnés , épuisent la richesse de la nation , pour lui donner un lustre qui ne peut être qu'éphémère , puisque le fondement solide lui manque.

VOILA notre tâche remplie. Nous laissons à

une plume plus habile le soin d'approfondir le caractère primitif des Femmes, d'en suivre les développemens, d'étudier les premiers mouvemens de leur cœur; de distinguer leurs affections naturelles, de celles qu'elles reçoivent de la société; d'observer le genre de leurs goûts, de leurs penchans, de leurs passions, le degré d'activité qu'elles peuvent leur donner; de déterminer parfaitement ce que nous n'avons fait qu'ébaucher, la sphère de leur esprit, & d'en marquer les bornes: d'indiquer les époques auxquelles le caractère & les mœurs des Femmes ont changé; d'assigner les causes physiques, morales ou politiques qui ont concouru à ces révolutions; d'établir sur des preuves solides, la véritable destination originelle des Femmes, & leur manière d'être plus conforme aux vues de la nature; de fixer leurs idées sur l'étendue de leurs devoirs, de leurs droits & de leurs prérogatives. Pour nous, mon Amie, nous avons montré les abus actuels; nous crayons avoir suggéré les moyens de les réformer; mais nous serions assez heureuses, si notre travail donnait seulement l'idée d'un Ouvrage plus parfait.



C'EST par cette Note que M. Destianges & M. d'Alzan ont terminé leurs observations sur notre Projet. Ils y ont seulement ajouté une liste des Femmes qui se sont illustrées; nous vous la montrons à votre retour ici.

DIXSEPT.^{ME} & DERNIÈRE LETTRE.

Réponse de madame DES-ARCIS.

*N*OUS venons de rendre les derniers devoirs à ma Tante , mon Amie : cette respectable Femme emporte nos regrets , & les biens qu'elle nous laisse , ne diminuent pas notre douleur ; ils l'augmentent , puisqu'ils sont la preuve de son affection pour nous. Ce séjour m'est devenu insupportable : je presse tous les jours M. Des-Arcis de partir ; & il vient de se déterminer à laisser une procuration. Dans huit jours je vous reverrai , avec les deux aimables Dames dont je vous ai parlé dans ma dernière.

Cependant comme j'ai du temps de reste , je vais vous faire part de nos idées , à Madame D. G. T. , à Madame de-Mériadec & à moi , sur la destination des Femmes.

D'après votre Projet de Règlement , nous sommes absolument passives , & notre éducation doit tendre à cette destination. En-effet , il semble que c'est la marche de la nature , toutes les fois qu'il y a deux êtres qui ont entr'eux des rapports nécessaires , que l'un soit actif , & l'autre passif : Le Soleil est actif , la Terre est passive ; elle ne produit que d'après l'influence qu'elle reçoit de l'astre qui l'échauffe. Ainsi , nous sommes à l'égard de l'Homme dans une dépendance physique & morale absolue , & cette dépendance est aussi naturelle dans la

moral, que dans le physic : l'une est l'image de l'autre.

Si nous sommes dépendantes, nous devons être soumises : Mais notre soumission est celle d'Êtres raisonnables, & non d'automates insensibles : Ce qui veut dire, qu'il y a des lois fixes & certaines qui marquent en quoi & comment nous devons être soumis. Loïn que ce soit en tout, il y a des circonstances, où c'est un devoir essentiel pour nous de résister aux Hommes & de leur être opposés.

Dans l'état de nature, & abstraction faite de la sociabilité, nous sommes physiquement dépendantes de l'Homme, comme femelles, comme plus faibles, & comme ayant besoin du secours du mâle : Dans l'état social, nous sommes en-outré. moralement dépendantes, comme tenant à notre Mari, à son nom, à sa famille (); comme partageant toutes ses propriétés, ses biens & ses maux; comme recevant de lui notre état & un rang dans le monde. Il ne convient pas que celle qui reçoit tous ces avantages ait la prééminence sur celui de qui elle les*

(*) Il faut en excepter l'île *Formose*, & certains Peuples du *Pérou* appelés *Mexos*, chés lesquels le Mari quitte sa propre famille pour entrer dans celle de sa Femme. Ajoutez-y les Peuples qui n'admettent la succession à la couronne que par les Femmes, & certaines tribus de l'Amérique septentrionale, qui donnent aux Mères l'autorité absolue sur les Enfants. Mais ces usages, il faut le dire, marquent ou une grande dépravation de mœurs, ou des connaissances en physique & en morale extrêmement bornées.

ient ; & puisque la parfaite égalité est une chimère dans la nature , la Femme doit être inférieure , soumise , obéissante à l'égard de l'Homme.

Mais à l'égard de tous les Hommes autres que son Mari , la Femme rend-elle dans l'indépendance absolue ? Il semble que non , d'après votre Projet. Vous voulez que le premier-sexe soit respecté dans tous les Individus qui le composent : Et nous croyons que vous avez raison. Mais cette considération générale exceptée , la Femme est indépendante à l'égard de tous les Hommes ; elle ne leur doit ni déférence ni soumission ; son Mari l'a affranchie à leur égard , en se la soumettant.

Il ne suit pas de notre soumission à l'égard des Hommes , qu'ils puissent nous donner les occupations qu'ils jugent à propos ; ils ne peuvent , d'après votre Règlement lui-même , nous employer qu'à ce qui convient à nos forces & à notre destination physique & morale. Ainsi le travail le plus doux est notre lot ; tel est le gouvernement intérieur de la maison , & toutes les choses , qui sans être pénibles ni difficiles , demandent beaucoup de temps & une vie sédentaire. S'il se trouve dans les usages que vous passez en revue dans votre Note [C] , quelques Nations qui fassent le contraire , ou c'est un abus , ou c'est que parmi ces Peuples notre sexe est réellement plus robuste que le sexe masculin.

En Europe , les Femmes sont réellement à leur place pour les occupations , & s'il en est quelques-unes qui sortent de la règle , soit en commandant ,

soit en obéissant , ces exceptions sont rares. En France même , où les abus les plus remarquables se sont glissés , le grand nombre des Épouses remplissent leur destination : Elles donnent la première éducation aux Enfans ; elles s'appliquent aux détails de l'intérieur de la maison ; elles marquent à leurs Maris une déférence qu'on peut nommer soumission ; elles s'acquittent des devoirs qui ne cèdent pas avec la dignité de l'Homme. De-sorte que tout ce que vous recommander se fait déjà par la saine partie de notre sexe : Nous connaissons notre destination , & nous la remplissons. Il n'y a que les Femmes des Grands , & celle de la dernière classe de Paris , qui semblent avoir interverti l'ordre , & tendre à tout renverser ; exemple dangereux de la part des premières , qui ont eu beaucoup d'Imitatrices dans les classes du milieu : mais nous croyons qu'il serait facile de remédier au mal , & d'établir votre réforme. Voilà quel est le sentiment de Madame D. G. T. , de sa Fille , & le mien.

Je vais terminer ma Lettre par l'Historiète que je vous dois , & dont je ne me crois pas dispensée par nos réflexions.

HUITIÈME
NOUVELLE.

IL y avait dans ces cantons , deux Amans , que la volonté de leurs Parens avait séparés , & obligés de se marier chacun au Parti qu'on leur présentait. Quoiqu'engagés contre leur gré , on ne dit pas qu'ils aient mal vécu , l'un avec sa Femme , l'autre avec son Mari ; au contraire , ils paraissaient tranquilles , & tous deux eurent des Enfans. **II.**

devinrent veufs l'un & l'autre, à-peu près dans le même temps. Il restait un Fils à la Dame, & une Fille à son ancien Amant. Dès qu'ils se virent libres, ils songèrent à se procurer le bonheur qu'on leur avait fait manquer ; ils s'unirent ; & se trouvèrent si satisfaits, qu'ils voulurent resserrer leurs liens, & les doubler en quelque sorte, en mariant ensemble leurs Enfans. Mais ils étaient bien jeunes ; le Garçon n'avait que treize ans, & la Demoiselle environ douze. Cependant ils les unirent, & pour que l'habitude de se voir ne nuisît pas à l'inclination qu'il voulaient faire naître, ils mirent le Garçon au collège à Paris, & leur Fille auprès d'une Parente très-capable de la bien élever, Prieure d'un monastère dans leur ville.

Au sortir du Collège, le Jeune-homme entra au service ; il s'y distingua, & eut une Lieutenance à l'âge de vingt-deux ans. Il se disposa alors à revenir dans sa patrie pour la première-fois depuis qu'il en était sorti.

Cependant la Jeune-épouse en se formant, était devenue parfaitement belle : Leurs Parens furent curieux de savoir quelle impression elle ferait sur son Mari comme inconnue : Ils l'envoyèrent à Blois chés une Parente, à laquelle ils confièrent leur secret : & d'un autre côté, ils écrivirent à leurs Fils de voir en passant une autre Parente dans la même ville, & de rester chés elle quelques jours, parce qu'ils pourraient l'y aller joindre, ayant une affaire qui les apelaient dans ce pays-là.

Le Jeune *Delalogue* (c'est le nom du Jeune-homme) obéit aux ordres qu'il avait reçus ; & dès le lendemain de son arrivée, sa Parente le conduisit dans la maison où était la jeune Épouse : Ils se virent, sans se reconnaître, par l'attention qu'on avait eue depuis longtemps, de changer le nom du Jeune-homme, sans en avertir la Femme : celle-ci de son côté, depuis son mariage, s'était toujours appelée Mademoiselle, ses Parens lui ayant fait entendre que cela convenait mieux à son âge & à sa situation. L'on ne put trop juger de l'impression qu'ils firent l'un sur l'autre à la première visite : Mais à la seconde, *Delalogue* commença de rechercher mademoiselle de *Saintgyran*. Il goûta sa conversation, & marqua le lendemain beaucoup d'empressement pour elle.

Cependant *Delalogue*, en véritable Officier ; s'affichait hautement pour le Soupirant de Mademoiselle de *Saintgyran* ; il alla même jusqu'à écrire assés plaisamment à ses Parens, qu'*il les priait de presser leur arrivée, & de conduire sa Femme avec eux ; sans quoi il ne leur répondait plus de son cœur, qui était si vivement attaqué, qu'il ne pouvait plus le défendre, à-moins qu'on ne lui amenât le corps de réserve.*

Ils se hâtèrent de se rendre à Blois, pour jouir de la scène qu'ils avaient préparée, & qui leur paraissait annoncer un dénouement prochain. *Delalogue* fut audevant d'eux : il avait l'air chagrin en les abordant, & l'impression que mademoiselle de *Saintgyran* avait faite sur son cœur était si pro-

fonde , qu'il n'avait plus rien du ton de plaisanterie de sa Lettre. Il était curieux tout-à-la-fois , & craignait de voir sa Femme ; desorte qu'en apprenant qu'elle n'était pas avec ses Parens , il devint plus tranquile. C'était l'effet d'une singuliere résolution qui lui trotait dans la tête depuis quelques jours : il se proposait de les engager à faire casser son mariage , & il avait tant de confiance dans leur amitié pour lui , qu'il ne desespérait pas de les amener-là. Ce fut même à son Beupère qu'il s'adressa pour cette confidence délicate.

—Eh-mais ! cela se peut faire , lui répondit en riant le Père de Mademoiselle de Saintgyran ? Je ne veux pas , mon Ami , que tu gardes ma Fille malgré toi : votre mariage n'a pas été consommé ; nous tâcherons d'y trouver quelqu'autre bagatelle qui le rende nul ; tu n'auras point de contradicteur ; car je t'avouerai que ma Fille de son côté est éprise d'un fort beau Jeune-homme ; tu deviendras libre , heureux , & nous resterons les meilleurs Amis du monde—. Delaloge ne fut pas aussi enchanté de cette réponse que s'y attendait son Beupère , & que lui-même se l'était figuré ; il fut désagréablement surpris d'apprendre que sa jeune Épouse changeait comme lui , & souhaitait la rupture : Cependant l'image de la belle de Saingyran fit évanouir cette faiblesse ; il remercia son Beupère , & le pria de ne pas différer.

On fit semblant de commencer une procédure ; des Avocats furent consultés ; leurs réponses s'accordèrent , & la cassation parut ne plus tenir à

rien. Mademoiselle de Saingyran, qui jusqu'alors s'était tenue dans la plus grande réserve, s'attira l'estime de tout le monde par sa conduite. Elle vint un-jour trouver ses Parens; elle les embrassa les larmes aux yeux, & leur représenta ensuite le scandale d'une cassation: elle les conjura de ne pas y donner les mains, & d'agréer qu'elle réclamât ses droits: —Ce n'est pas, ajouta-t-elle, que j'aime un Mari que je ne connais pas, & qui a des procédés aussi étranges avec moi; mais je pense qu'il ferait de la prudence, avant de faire un éclat, que nous nous vissions, & qu'on essayât s'il n'y aurait pas quelque moyen de conciliation. Je vous promets, continua-t-elle, de faire violence à mon cœur, peut-être prévenu pour un autre, & de ne rien négliger pour gagner mon véritable Mari; je jure en-même-temps de n'en jamais épouser d'autre, si je n'y puis réussir: je me croirais la Femme de deux Hommes—.

Son Père & sa Bellemère pressèrent tendrement dans leurs bras cette Fille tendre & raisonnable; ils ne crurent pas devoir la laisser plus longtemps dans l'incertitude; ils lui découvrirent que c'était d'elle que son Mari était amoureux, & il le nommèrent. L'excès du ravissement de Mademoiselle de Saintgyran montra toute sa vertu & l'empire qu'elle avait eu sur elle-même. On la pria de seconder le dessein qu'on avait, en lui faisant entendre, que c'était le moyen d'assurer son bonheur & celui de son Mari. Elle s'y prêta, avec d'autant plus de plaisir, que ce rôle lui procurait la satis-

l'action d'entendre sans scrupule les fleurètes que lui débitait son Amant.

Dès que Delalogue fut écouté sa passion , n'eut plus de bornes : il était d'une impatience qui amusait beaucoup ceux qui étaient du secret. Enfin un jour , on lui avoua que son mariage , loin de pouvoir être cassé au Parlement de Paris , allait être confirmé ; parce que sa Femme n'avait pas voulu consentir à la dissolution , & on lui conseilla de la voir , pour tâcher de l'y déterminer. Il marqua quelque répugnance : mais le soir même comme on était prêt à se mettre à table , on vint annoncer qu'elle allait paraître. Delalogue fut extrêmement troublé : tout le monde s'étant levé pour la recevoir , on vit entrer mademoiselle de Saintgyran. Delalogue fut audevant d'elle en rougissant ; il lui dit tout-bas la nouvelle de l'arrivée de sa Femme , qu'on lui venait d'apprendre. — Je le savais , lui répondit-elle tout-haut ; & soyez sûr , monsieur , qu'elle attendait avec impatience l'heureux moment de vous montrer toute sa tendresse. — Te voila tout-étonné lui dit son Beaupère : gageons , qu'en disant un mot , je te reconcilie avec ta Femme , & te fais tomber à ses pieds. —Voila celle que j'adorerai jusqu'au dernier soupir , s'écria Delalogue. — Et voila ma Fille , & ton Épouse— , reprit vivement le Beaupère. A ces mots , mademoiselle de Saintgyran se jeta dans les bras de son Mari. Mais le pauvre Delalogue était si ému , si ravi , qu'il ne pouvait concevoir son bonheur. Il pressa son Épouse contre son

cœur , & se mit à ses genoux ; en lui disant : — Il faut obéir à mon Père. Ah ! ma charmante Amie ! on a voulu augmenter mon attachement , en donnant du ressort à mon cœur ; mais ce moyen était inutile ; je vous ai adorée dès le premier instant où je vous ai vue , & mon premier desir , qu'un souvenir confus de vos traits autorisait , a été que vous fussiez pour moi ce que vous êtes.

Cette heureuse union fut célébrée les jours suivans par une fête brillante : l'histoire de ces jeunes Épous attirait la foule sur leurs traces ; tout le monde a voulu les voir. Je trouve que cet éclat est un bien pour eux ; ce sera un motif de-plus pour les engager à ne se jamais démentir.

Voilà , je crois , mes bonnes Amies , le dernier arbut que je vous paye pour vos Lettres instructives : le plaisir de vous embrasser bientôt , & de voir ma petite famille me transporte trop , pour ne pas en hâter le moment.

Je suis , &c.

HONORINE DES-ARCIS.

P. S. Nous vous avons trouvées bien indulgentes sur l'article du luxe. Il est porté aujourd'hui à un excès qui annonce une révolution : Il n'est plus possible aux Filles du commun de se mettre au courant , pour leur parure , & d'être honnêtes : Plus de mœurs , si une loi efficace ne vient à leur secours. Dans de grandes Villes , où le frein de l'opinion publique est presque nul , une Jeune-personne n'hésite guère entre être souillon ou deshonnête. Mais on sait l'insuffisance des lois somptuaires isolées.

F I N.

NOMS DES FEMMES CÉLÈBRES,

Par ordre alphabétique.

ABAS, fille de Xénophanes tyran d'Olbis, ville de Cilicie, qu'elle régissait au nom de son Père, sous la protection d'Antoine & de Cléopâtre.

Abusaid ; l'Épouse de ce Roi de Perse, gouverna le royaume avec une sagesse digne d'être comparée à celle de CATHERINE II.

ACA-LAURENTIA ; voyez à son sujet, le *PORNOGRAPHIE*, édition de Hollande, pag. 271.

ADELAÏDE, veuve de Lochaire, Roi d'Italie, dont toute l'Europe admira l'esprit & la vertu.

ADRICHOMIA (Cornelia) à mis en vers, dans le seizième siècle, les Pseaumes de David.

ÆDESIE, fille d'Hermea, fut l'honneur de l'Égypte par sa chasteté & toutes les vertus de son sexe.

AGALLE, fille savante de Corfou, dont les Anciens ont fait grand cas, enseignait la rhétorique.

AGANICE, savante Thessaliennne dont parle Plutarque, prédisait les éclipses. Sénèque la nomme **MICALE**.

AGLÆ (la joie) c'est le nom de l'aînée des Grâces ; pour marquer que la qualité la plus essentielle aux Femmes, c'est l'enjouement & l'égalité d'humeur.

AGNODICE. Les Médecins d'Athènes avaient obtenu de l'Assemblée un privilège exclusif pour toutes les parties de leur art, qui comprenait alors la Chirurgie : La jeune *Agnodice* indignée que des Hommes accouchassent les Femmes, se déguisa en Jeune homme, & fréquenta les écoles, pour ne s'appliquer qu'à cette partie. Elle y réussit admirablement, au point d'exciter la Jalousie de toute la Faculté médico-chirurgicale d'Athènes : on la calomnia, on l'accusa de corrompre les Femmes ; Agnodice ne fit que rire de l'accusation : elle demanda seulement au Sénat de prouver son innocence : Elle n'eut besoin que

de découvrir son sexe. En conséquence les Juges abrogèrent la loi, & permirent aux Femmes d'être Sages-femmes.

AGNÈS Sorel, Maitresse de Charles VII, plus recommandable par la bonté de son cœur, que par sa beauté : on l'appelait la Belle des Belles. **AGNÈS** de Bourgogne, Duchesse de Bourbon, reconcilia son Mari avec le Duc de Bourgogne, & ce dernier avec Charles VII.

AGRÈDA (*Marie*) célèbre par un Ouvrage où elle met la Vierge un-peu plus haut que Dieu même : ce Livre fut condamné par la Sorbonne.

AGRIPPINE femme de Germanicus, le suivait dans les camps. **AGRIPPINE** la Fille, Mère de Néron.

AIGREMONT (la Baronne d') Languedocienne, a fait des traductions d'Ouvrages italiens dans le seizième siècle.

ALANÇON (la Duchesse d') Sœur de François I, après s'être inutilement plainte au Roi de l'insolence de l'Amiral Bonnivet, qui était amoureux d'elle, ne parvint à le réprimer, qu'en l'égrotant de manière à lui faire garder la chambre pendant cinq semaines.

ALBRET (*Jeanne d'*) le seul titre de Mère de Henri IV, la rendrait chère aux Français ; mais c'était d'ailleurs une Femme du premier mérite.

ALCESTE, femme d'Admète, Roi de Thessalie, se livra à la mort pour sauver la vie à son Mari.

ALCMENE, mère d'Hercule, Femme adraite s'il en fut jamais.

ALCISTHÈNE, Princesse célèbre, dont parle Pline, L. 35. C. 11.

ALEXANDRINE, ou *Cassandre*, fille de Priam, était d'une prudence consommée : elle fut violée par Ajax, & depuis sa conduite fut fort irrégulière. Cependant sa statue devint un refuge

524 NOMS DES FEMMES

pour les Filles qu'en importunait trop; dès qu'elles l'avaient embrassée, elles étaient inflexibles.

ALEXIOWNA (*Catherine*) femme de Pierre le grand. Quel spectacle pour l'Univers, & pour l'Observateur philosophe, qu'une pauvre Esclave, qui monte sur le trône d'un vaste empire qui se maintient dans les bonnes grâces du plus fantasque des Époux, & qui gouverne après sa mort avec autant d'autorité que ce Prince le plus absolu qui ait jamais régné.

AMALAZONTE, Reine des Visigoths entendait le grec, le latin, & les langues barbares, au point de n'avoir jamais besoin d'interprète pour répondre aux Députés qu'on envoyait de toutes parts à son Père.

ALCYONE, femme de Cœix, fut comme Alceste un exemple frappant de l'amour conjugal.

AMAZONES, rien de plus certain que leur existence: Il y en a eu en Asie, il en existe en Afrique & en Amérique.

AMESSIS, fille d'Aménophis, gouverna sagement le Royaume après la mort de son Père.

ANASTASIE, sœur de Constantin le grand, fit bâtir des bains à Constantinople.

ANAXARÈTE était si sage, qu'elle ne put se résoudre à laisser pénétrer ses sentimens au jeune Iphis: mais cet Amant étant mort de douleur de ne pouvoir la toucher, la rendre Anaxarète le suivit au tombeau.

ANCHITÉE, Reine de Sparte, fit elle-même périr son fils Pausanias, qui avait voulu livrer sa patrie à Xerxès, Roi de Perse.

ANDICINI, (*Isabelle*), chanteuse & Comédienne charmante; elle aimait les lettres & son talent pour la poésie la fit aggraver dans l'Académie des Intérêts de Padoue: Elle fut toujours vertueuse.

ANDROMACHE, femme d'Hector, aimait tellement son Mari, qu'elle allaitait ses Bâtards; ce trait est le plus beau de sa vie.

ANGOULEME, (Louise de Savoie,

Duchesse d') mère de François premier, fit presque autant de mal à la France que Catherine de Médicis.

ANJOU (*Marie d'*) Reine de France, femme de Charles VII; fut une des trois Femmes qui soutinrent le courage du Roi: (c'était la Reine, Agnès Sorel, & la Pucelle). **ANJOU** (*Marguerite*) femme de Henri VI, Roi d'Angleterre, fut une des plus infortunées Reines de cette île; elle fut détronée, & vit poignarder son Fils unique par l'Usurpateur.

ANIA, veuve Romaine: Quelqu'un l'excitant à se remarier parce qu'elle était encore jeune & jolie, elle répondit: — Je n'en ferai rien; car si j'avais encore un bon Mari, comme celui que les Dieux m'ont ôté, je serais toujours tremblante de le perdre: si au contraire, je tombais entre les mains d'un mauvais, qu'elle triste comparaison n'aurais-je pas à faire?

ANITA, fille dont parle Vossius, qui faisait des vers grecs.

ANNE de France, Fille de Louis XI, dame de Beaujeu, gouverna avec gloire pendant la minorité de son frère le roi Charles VIII.

ANNE de Bretagne, sa Belle-sœur, Reine de France institua l'Ordre dont il est parlé, p. 477.

ANNE d'Ét, Duchesse de Guise, était une excellente Princesse; ses défauts viennent du malheur des temps. **ANNE STUART**, Reine d'Angleterre, a fait trop de bien à notre nation pour n'en pas être respectée: ce fut elle qui sauva la France par la paix qu'elle fit avec Louis XIV, lors de la succession d'Espagne.

ANTICLÉE, mère d'Ulysse, subit un sort bien triste; comme on la conduisait à Laërte son Mari, elle fut enlevée par le voleur Sisyphus, qui lui fit violence, & la rendit à son Mari enceinte d'Ulysse.

ANTIGONE, Fille d'Œdipe: cette fille tendre voyant son Père aveugle condamné à l'exil par

Créon son successeur, lui servit elle même de guide: ayant ensuite donné la sépulture à ses frères Écécle & Polynice, malgré la défense de Créon, elle fut mise à mort avec Argie, Femme de Polynice.

ARCHIDAMIE, Spartiate, fille du Roi Cléomène, fit révoquer l'ordre du Sénat qui ordonnait que les Femmes sortiraient de la ville: elle arma ses Concitoyennes, & ce furent elles qui soutinrent le premier assaut de Pyrrhus: ensuite elles travaillèrent aux retranchemens &c.

ARÉTAPHILE, de Cyrène, épouse de Phédime, ayant été forcée d'épouser le tyran Nicocrate, meurtrier de son Mari, elle le fit tuer par le moyen de Léandre frère du Tyran, dont elle fut ensuite procurer la perte.

ARÉTÉ enseigne à son Fils Aristippe le jeune, les sciences & la philosophie.

ARÉTHUSE; — Je n'étais jamais touchée des louanges qu'on donnait aux traits de mon visage, disait cette belle Nymphe. & je regardais comme un crime de chercher à me faire aimer des Hommes—. Alce voulut lui faire violence, & elle se noya de desespoir dans la fontaine qui porta son nom.

ARGENTARIA-POLLA, femme de Lucain, corrigeait souvent les vers de son Mari. Elle épousa en secondes noces le poète Stace.

Aristomènes, le nom de ce grand Homme général des Messéniens, n'est pas ici déplacé: dans ces temps de barbarie, il fit une action qui l'honorerait de nos jours: ayant fait prisonnières douze jeunes Lacédémoniennes dans la ville même, il sortit heureusement du territoire de cette République avant le jour: ses Compagnons se voyant en sûreté, voulaient, suivant le droit des vainqueurs, attenter à la pudicité de leurs Prisonnières; mais Aristomènes en empêcha autant qu'il

put: les voyant déterminés à passer outre, il tua les plus mutins, ce qui intimida les autres. Ces Filles furent ensuite rachetées; mais elles ne voulurent quitter Messène qu'après avoir obtenu la grâce du Défenseur de leur pudicité, qui était alors accusé de meurtre: trait qui honore ces généreuses Spartiates.

ARRIE, femme de Cecinna-Pétus, voyant que son Mari hésitait à se donner la mort pour éviter l'infamie du supplice, se perça, le sein d'un poignard, & le lui rendant, — *Pétus*, lui dit-elle, *il ne fait point mal*.

ARSINOË, sœur de Cléopâtre, Reine d'Égypte, servit d'ornement au triomphe de César, sur laquelle elle avait d'abord remporté quelques avantages.

ARTEMISE, fille d'Hécaromme, Reine de Carie, célèbre par le tombeau que l'amour conjugal lui fit élever à son mari Mausole. Elle avait une Sœur nommée Ada, qui épousa Hydrieus son propre frère. **ARTEMISE**, aussi Reine du même pays, qui vivait 120 ans avant celle-ci: ce fut elle qui commandait un vaisseau dans la flotte de Xercès contre la Grèce, dont elle empêcha la perte entière par son courage.

ASPASIE, fille d'Axiochus de Milet, était d'abord Courtisane; elle fut ensuite à l'école de Socrate, & profita si bien de ses leçons, que Périclès ne la crut pas indigne du titre de son Épouse. — Une autre **ASPASIE**, concubine Cyrus, roi de Perse, refusa un présent trop considérable, que lui faisait ce Prince, disant qu'il était digne de la reine *Parysatis*: La Princesse touchée de ce procédé, fit des présents à la Concubine de son Mari, qui les rendait au Roi, qui avait plus de besoin qu'elle de richesses. Ce trait est beau!

ASTRÉE, Princesse extrêmement sage; ce qui fit dire qu'elle était fille de Jupiter & de Thémis. Elle avait pour père un Prince

526 NOMS DES FEMMES

nommé Astreus, l'un des Titans, & Aurore pour mère.

ASTIANASSA, femme-de-chambre d'Hélène : elle a la première fait un livre obscène, de *varius concubitus modis* : elle fut ensuite imitée par *Éléphantina* & *Phlénis*.

ASTIMÉDUZE, femme d'Œdipe ; après qu'il eut répudié Jocaste sa mère, accusa les Enfants du premier lit d'avoir attenté à sa pudicité. Ce trait imité de l'Égyptienne femme de Putiphar, s'est souvent répété.

ATALANTE, femme d'Acaste, fils de Pélias Roi de Thessalie : Elle aimait Pélée, & n'en pouvant rien obtenir, l'accusa auprès de son Mari. Acaste attaqua Pélée dans une forêt où il le desarma, & l'exposa aux bêtes féroces ; mais Chiron le délivra : Pélée tua depuis Atalante & son Mari.

AURÉPINE, (*Madeleine de l'*) dame de Villeroi, a fait une traduction des *Épîtres* d'Ovide, que loue Bonfard.

AUGUSCIVOLE, (*Sophonisbe*, *Lucie* & *Europe*), trois sœurs Italiennes, qui excelaient dans la peinture, du temps de Philippe II, Roi d'Espagne.

AUNOI (*la Comtesse d'*) auteur d'*Hippocrate*, contre Douglas, d'un *Voyage d'Espagne* en trois volumes fort estimé, &c.

AUTRICHE (*Marguerite d'*) fille de Maximilien I, & gouvernante des Pays-bas, qu'elle régut avec sagesse. Elle eut trois Maris ; mais elle épousa trop jeune Charles, Dauphin de France, & fut renvoyée à l'âge de 14 ans ; ensuite à 18 ans Jean, dit le Beau, Infant d'Espagne, qui n'était qu'un enfant ; enfin Philibert II, Duc de Savoie, qui mourut au bout de quatre ans. En allant joindre son second mari, elle fut assaillie d'une violente tempête, & fit son épitaphe.

AYSCHA, fille d'Abuaker, & femme de Mahomet, montra un courage digne des plus grands

Capitaines : malheureusement elle attaqua un des Princes les plus vertueux & les plus dignes du trône, Ali, gendre de Mahomet. Elle avait fait insérer dans le Coran le vingt-huitième chapitre pour justifier ses galanteries.

BALAGNI, (*Madame de*) Femme d'un Gouverneur de Cambrai : cette place ayant été surprise par les Espagnols, tandis que le Gouverneur étouffait ne savait où se réfugier, sa Femme descendit dans la place la pique à la main, & se fit admirer des Ennemis eux-mêmes.

BALDRACA, Fille pauvre, mais vertueuse, qui refusa de se rendre aux desirs de l'Empereur Othon, qui lui faisait des promesses magnifiques.

BAPTISTE, fille de Galéas, prince de Pezaro, & Femme de Guido, comte d'Urbino, était appelée *Prodige de science* ; elle a composé plusieurs ouvrages estimés.

BATHILDE, veuve de Clovis II, gouverna la France pendant dix ans avec tant de sagesse, qu'il n'arriva aucun trouble dans les états de son Fils.

Beauvais : cette Ville fut sauvée par les Femmes en 1472 : Louis XI permit en conséquence aux Dames de cette ville, de se parer comme elles voudraient sans être sujettes aux lois somptuaires.

BECTOZ ; il y a deux Savantes de ce nom : *Claudine*, surnommée la Scholastique, a fait différents Ouvrages français & latins tant en prose qu'en vers : *Catherine*, sa parente, était une Fille d'une érudition profonde.

BELLEVILLE, (*Jeanne de*) Veuve d'Amauri de Clisson, vengea sur les Français la mort de son Mari, à qui Philippe de Valois avait fait trancher la tête ; elle exerça le métier de Pirate, & rendit son Fils, Olivier de Clisson un brave guerrier : il fut connétable de France sous Charles VII & succéda à Bertrand Duguesclin.

BERENICE, Femme intrépide dont parle Valère Maxime: ayant vu tuer son Fils dans une bataille, elle monta sur un chariot bien armé, pour suivre le Meurtrier, le terrassa, lui fit passer les roues sur le corps, & revint saine & sauve au travers des troupes ennemies. **BERENICE**, Femme de Ptolémée Evergète. voua sa chevelure à Venus, si son Mari revenait victorieux: ce sacrifice, parut si beau pour le temps, qu'on donna le nom d'une constellation à cette belle chevelure. **BÉRÉNICE**, qu'aima Titus. V. la *Tragédie de Racine*.

BERTHE, femme de Pepin-le-Bref, contribua beaucoup à mettre la couronne de France sur la tête de son Mari: Cette Princesse tenait une cour de Dames, à l'imitation de celle des Pairs ou Seigneurs du Royaume. Une autre **BERTHE**, fille de Charibert, roi de France, épousa Éthelbert, roi de Kent en Angleterre, & polisa son Mari & ses sujets.

BIBLIE, femme de Duillius, le premier des Romains qui ait triomphé sur mer, n'avait jamais regardé fixement d'autre Homme que son Mari.

BINS, (*Anne de*) d'Anvers, a fait d'excellens vers sur des sujets de dévotion: François Suvert la comparait à Sapho.

BLANCHE: c'était le nom apelatif des Reines douairières de France, qui portaient le deuil en blanc: on les apelait *Reines Blanches*: La Mère de S. Louis Gouverna sagement pendant la minorité & la 1.^{re} croisade de son Fils. Elle avait pourtant une maxime dangereuse: C'est qu'une Princesse peut inspirer de l'amour aux Grands, pour les retenir dans le devoir. Elle le fit à l'égard du comte de Champagne. **BLANCHE**, ou **BIANCA**, épouse de Batiste de la Porte, citoyen de Padoue, qui commandait en 1233 la garnison de Bassano, dans la marche Trévisane,

ne fut prise malgré son courage, par le tyran Accioli, qui avait fait massacrer son Mari. Elle alumina une violente passion dans l'âme du Vainqueur, qui l'aurait violée sur le-champ, si elle n'avait évité sa brutalité en se jetant par la fenêtre: les feux du Barbare ne firent que s'accroître par la résistance: il se fit ramener la Fugitive; on l'aracha sur un lit, & il assouvit sa passion & sa fureur: mais Bianca ne fut pas plus en liberté qu'elle courut au tombeau de son Mari, elle y descendit, & fit en sorte de se faire écraser par la pierre qui le recouvrait. **BLANCHE BORROMÉE** de la même ville, parlait avec facilité plusieurs langues étrangères.

BLANCHETTI, (*Jeanne de*) de Bologne, savait le latin, l'allemand & le bohémien.

BLÉMUR (*Maria Jaqueline de*) a composé l'Année bénédictine en plusieurs volumes, & les Éloges de différens Personages du même Ordre.

BONNE, fille Lombarde de basse-extraction, d'abord Concubine, ensuite Femme de Pierre Brunnoro, illustre guerrier Parmesan. Elle l'avait tiré des mains d'Alfonse roi de Naples qui le retenait en prison, & obtenu pour lui du Sénat de Venise la conduite des troupes de cette République. Ce fut alors qu'il l'épousa par reconnaissance. Mariée, elle força elle-même le château de Pavano, dans le Milanais, & défendit avec succès Négrepont contre les Turcs.

BOTILDE, Femme d'Eric II, roi de Danemark, parvint à se faire aimer uniquement de son Mari, en faisant amitié à ses Maîtresses: elles les parait elle-même, dit l'histoire.

BOUDICKE, reine des Icéniens en Angleterre, ayant vu violer ses deux Filles par les Romains, rassembla cent vingt-cinq mille hommes, & défit ces Vainqueurs féroces en bataille sangée.

328 NOMS DES FEMMES

Boulangere (la) de Crésus , roi de Lydie , refusa une grosse somme qu'on lui offrait pour empoisonner son Maître : Crésus lui fit élever une statue d'or.

BOURIGNON (Mlle de) esprit juste & droit au plus haut degré : elle voulait que le bien fût toujours suivi : C'en était assez pour la rendre originale.

BOUSSONET (*Siella*) excélaît dans le dessin & la gravure.

BRIGITTA , avait une piété tendre & ardente : ses révélations étaient l'effet d'une imagination aluimée ; mais elle était de bonne-foi ; ses avis d'ailleurs tendaient tous à la réforme des abus.

BRITOMARTIS ou **BRITONA** , jeune Crétoise , qui aimait mieux se précipiter dans la mer du haut d'un rocher que de se rendre aux desirs du roi Minos.

BUCA (*Dorothea*) de Bologne en Italie , mérita en 1436 les honneurs du Doctorat , & professa publiquement dans sa patrie. (En 1750 , on a vu dans la même ville , une Dame qui professait quelques parties de la Philosophie : on lit son introduction dans les Mémoires de cette même année).

BUSA , riche & généreuse Fille de la Pouille , dont parle Valère-Maxime , qui nourrit dix mille Romains après la bataille de Cannes.

BRINVILLIERS , (la Marquise de) monstre dont on doit parler quelquefois pour en inspirer de l'horreur. Elle empoisonna son Père , &c.

CALLISTO fut violée par Jupiter ; elle périt malheureusement avec Arcas son Fils ; les Poètes disent qu'elle forme au Ciel la constellation de la grande Ourse , & son Fils celle de la petite.

CALLIRHOË , Fille de Troie : C'est elle que trompa l'Athénien Cigion , en se faisant passer pour le Neveu Scamandre **CALLIRHOË**. Voy. l'*Opéra* de ce nom.

CALPHURNIE , romaine qui plai-

dait elle-même les causes : elle le faisait avec tant de hardiesse , qu'elle déplut aux Juges , qui défendirent qu'à l'avenir les Femmes parlaissent au Barreau.

CAMBRA , Fille de Bélin , roi des Bretons , était parfaitement belle & sage : elle inventa la manière de faire & de fortifier les Citadelles.

CAMILLE , reine des Volscques. On la connaît assez par l'*Énéide*.

CAMMA , Femme du Galatée Sinatus , & prêtresse de Diane. Sinorix avait fait périr Sinatus pour épouser Camma ; mais cette vertueuse Femme usa du seul moyen qu'elle eût de se venger , elle empoisonna le Meurtrier dans la coupe nuptiale , quoiqu'elle ne pût le faire sans l'empoisonner avec lui. Th. Cornille a traité ce sujet de tragédie.

CANDACE , reine d'Éthiopie gouverna ses Peuples avec tant de sagesse , que toutes les Reines qui lui succédèrent se firent honneur de porter son nom.

CARESTO (*Constance de*) , Napolitaine , célèbre par sa science. **CARMANTE** , mère d'Évandre : On lui bâtit un temple à Rome , où les Dames célébraient des fêtes en son honneur.

CARO (*Anne*) , Espagnole , a composé plusieurs comédies.

CASSANDRE , Vénitienne , savait le grec & le latin ; elle soutint à Padoue des thèses de philosophie.

CASTRO (*Anne de*) Espagnole ; célèbre par quelques ouvrages , dont Lope de Vega nous a conservé les noms.

CATHERINE d'Alexandrie , en Égypte , & Fille d'un nommé Coïte , disputa pour la Religion chrétienne à l'âge de dix-huit ans. **CATHERINE** d'Arragon , Femme de Henri VIII , a composé deux Ouvrages de piété. **CATHERINE** d'Autriche , reine de Portugal , gouverna le royaume avec sagesse pendant la minorité de son fils Sébastien. **CATHERINE** de Médicis , reine de France

France; elle est assés connue.

CATHERINE de Parthenai, & Anne de Rohan sa Fille, soutinrent avec une constance héroïque les horreurs du siège de la Rochelle.

CATHERINE Fille de la précédente, épouse du Duc de Deux-ponts fit cette belle réponse à Henri IV; *Je suis trop pauvre pour être votre femme; & de trop bonne maison, pour être votre maîtresse.*

CATHERINE de Pologne reine de Suède, contribua beaucoup au bonheur des Suédois, lorsque le roi Jean son Mari eut succédé à Éric. **CATHERINE** de Portugal, duchesse de Bragance, savait le grec, le latin, & les mathématiques, elle instruisit elle-même ses Enfants dans les Belles-lettres.

CATHERINE de Sienne; âme tendre, qui eût fait une excellente mère-de-famille: ce fut elle qui engagea le Pape Grégoire XI à quitter Avignon, pour retourner à Rome. **CATHERINE** CANTONI, Italienne, s'est immortalisée par le dessin & la broderie. **CATHERINE** des Roches, & Madeline Neveu sa Mère, se signalèrent tellement dans le Poitou par leur esprit & leurs talens, vers 1634, qu'il ne passait pas un Homme-de-lettres dans leur Province, sans se détourner pour les aller voir. *Madeline de Chemereau*, autre savante, était parente de Catherine Des-Roches.

CARLIER (Angelique Nicole) fit périr M. Tiquet son Mari, & finit en Grèce.

CÉNIS: c'est la première femme qui de fille soit devenue garçon. Elle porta le nom de *Cendus*.

CERDA (Bernarde) Portugaise, savait presque toutes les langues de l'Europe, la Rétorique, la Philosophie de l'École, les mathématiques &c.

CERTI (Lauré) de la ville de Bresse en Italie, soutint à dix-huit ans des thèses de philosophie. On a un Recueil de ses Lettres; & quoiqu'étrites dans

le 16.^e siècle, elles sont toujours admirées.

CERRATON (Anne) Espagnole, écrivait parfaitement en latin, & fut très-considérée à la cour du roi d'Arragon.

CESONIA, Femme de Caligula, était si attachée à ce Monstre, qu'elle ne voulut pas lui survivre.

CHATELET, (Gabrielle-Emilie de Breteuil, Marquise du) joignait aux connaissances sublimes de Newton, le coloris brillant de Voltaire. Elle a fait les *Institutions Newtoniennes*.

CHÉLOWIDE, fille de Léonidas roi de Sparte, & Femme de Cléombrote, fut également bonne fille & bonne épouse: Elle suivit toujours dans leur exil, ou son Père, ou son Mari; celui des deux qui était le plus malheureux paraissait avoir toute sa tendresse.

CHÉRON (Élisabeth-Sophie) cultivait au commencement de ce siècle, la peinture avec succès. Elle fit le portrait de M.^e Des-Houlières, qu'il en estimait heureuse.

CHIOMARA, Dame Galate, ayant été violée par un Capitaine Romain, elle choisit le moment où on pesait l'or de sa rançon pour se saisir d'un sabre dont elle lui coupa la tête, qu'elle mit dans son tablier. En arrivant auprès de son Mari, elle jeta cette tête à ses pieds: Sur ce qu'il lui représenta, qu'elle n'aurait pas dû manquer à la foi jurée, elle répondit: — Et aucun autre Homme que toi, ne doit pouvoir se vanter de m'avoir possédée.

CHRISTINE, reine de Suède; imita Cléobuline, & donna l'exemple de la plus grande force sur soi-même en quittant sa couronne: heureuse si elle ne s'en fût pas repentie! **CHRISTINE** de Danemark, Duchesse de Lorraine, eut la gloire en 1558 de faire la paix entre la France & l'Espagne. **CHRISTINE** de France, Fille de Henri IV, Duchesse de Savoie, fut conserver les États à son Fils, malgré les efforts de ses Beaufrères.

530 NOMS DES FEMMES

CLAUDIA, Vestale, accusée injustement d'avoir manqué à son vœu de chasteté, prouva son innocence par un miracle, dit Tite Live, en faisant avancer par sa présence un vaisseau qui portait l'image de Cybelle, & qui s'était arrêté au milieu du Tibre. Ce miracle prouverait plutôt le contraire, & la fourberie des Devins consultés.

CLÉLIE, jeune Romaine donnée en otage avec ses Compagnes à Portenna, les engagea à se sauver à la nage en traversant le Tibre, effrayée de se voir au milieu d'un camp où leur vertu pouvait être insultée: les Romains les renvoyèrent: Mais Portenna fut si touché du noble motif de la fuite de Clélie, qu'il rendit toutes ces jeunes Prisonnières sans rançon.

CLÉOBULINE, Fille & seule héritière de Cléobule, roi des Rhodiens, céda généreusement, son droit à la couronne à Aristide: — Parce que, disait-elle, c'est à un Homme à commander aux Hommes — Plutarque la fait trouver au banquet des 7 Sages.

CLÉOPATRE, Femme d'Anvoime, reine d'Égypte, célèbre par sa beauté, sa galanterie, & ses malheurs. **CLÉOPATRE**, sœur d'Alexandre-le-grand, fut se conserver la Macédoine après la mort de son Frère.

CLÉOPÉE, reine des Massages dans l'Inde, se défendit contre Alexandre, avec tant de courage, qu'elle mérita son estime.

CLERMONT-VIVONE (Catherine de) duchesse de Retz, parlait facilement le latin, le français & le polonois. Elle servit d'interprète aux Polonois qui vinrent en France demander le Duc d'Anjou pour roi.

CLOTILDE, reine de France, femme de Clovis I, est assez connue.

CLUSIA, Fille du roi Tuscus, se jeta par la fenêtre, pour éviter la violence que voulait lui faire Valerius-Torquatus; mais

elle ne se fit aucun mal, le vent qui enfla ses jupes l'ayant portée doucement à terre.

COLONNE (*Vidoire*) femme de Fernand-François d'Avalos, était la perle des Femmes; elle aimait tendrement son Mari, & lorsqu'il fut mort, elle créa sa mémoire, & fit un Poème en son honneur, où elle décrivait toutes ses belles actions.

COMNENE (Anne) ressemble à la précédente, en ce qu'elle a écrit en quinze livres l'histoire du règne de son Père.

CORA, fille d'Adès, roi des Molosses, sur les rives de l'Acheron: c'est elle que Pirithoüs & Thésée voulaient enlever, à cause de sa beauté, mais Pirithoüs y périt.

CORINNE, la Deshoulière des Grecs, remporta cinq ou six fois le prix de la Poésie sur Pindare.

CORNARA-PISCOPIA, dame Vénitienne, reçut à Padoue le bonnet de Docteur en Philosophie.

CORNÉLIE, femme du grand Pompée, savait la Géométrie, la Philosophie, la musique, & jouait parfaitement de la lyre; elle était belle, spirituelle, & d'un caractère excellent. **CORNÉLIE**, mère des Grecques, enseigna une éloquente mère à ses Enfants.

CORNIFICIA, sœur du Poète Cornificius, sous Auguste, préférait la silence à tous les biens périssables.

CORONEL, (*Marie*) épouse de Jean de la Cerda, craignant de ne pouvoir vaincre une tentation violente, qui la pressait d'être infidèle à son Mari, se fit mourir en s'enfonçant dans les entrailles un tison ardent.

COSTE-BLANCHE (*Marie*) Parisienne, a fait différentes traductions espagnoles, entre autres celle de trois Dialogues de la nature, du ciel, & de la terre, par P. Messia: outre les langues savantes, elle savait la Philo-

sophie & les Mathématiques.

CRATÉSIPOLIS, reine de Sicyone, après la mort d'Alexandre son Mari, se mit à la tête de quelques troupes, & soumit les Révoltés qui lui disputaient le sceptre.

CUNITZ, (Marie) Silésienne, savait, le latin, le grec, l'hébreu, le polonais, l'allemand & le français : l'astronomie lui était si familière, qu'elle a fait d'excellentes Tables Astronomiques.

CYDIPPE, cette Belle devrait servir de modèle à nos jolies Parisiennes; elle se crut obligée de tenir une promesse faite par surprise, puisqu'elle ne fit que lire ce qu'Aconce avait écrit sur une boucle qu'il jeta devant elle dans le temple de Diane: les Femmes de nos jours sont bien éloignées de cette délicatesse!

CYNA, sœur d'Alexandre-le-grand, remporta des victoires à la tête des troupes Macédoniennes.

DACIER (ou *mademoiselle la-Fière*) savante célèbre, qui a traduit Homère, Anacréon, & différents Auteurs latins.

DAMIGELLA Trivulzi, de la famille des Trivulces, savait le grec & le latin, & prononça diverses harangues de sa composition devant les Papes.

DAMO, fille de Pythagore, garda scrupuleusement les secrets de la philosophie que son Père lui avait découverts, en lui défendant de les révéler. On prétend que ces secrets, contraires à la religion du pays, lui eussent attiré des persécutions.

DAMOCRITE, lacedémonienne, femme d'Alcippe, illustre citoyen de Sparte: son mari ayant été envoyé en exil par ceux de la faction opposée, on l'empêcha de le suivre, & on poussa la barbarie jusqu'à interdire le mariage à ses filles, pour qu'il ne vint point de vengeur à Alcippe. Damocrite indignée attendit une nuit, où les principales Dames

de Sparte s'assembloient pour célébrer les mystères convenables à leur sexe; & aidée de ses filles, elle entoura l'édifice de matières combustibles & y mit le feu: les Hommes étant accourus au secours, Damocrite égorga ses filles, & se tua elle-même ensuite.

DAMOPHILE, de Lesbos, poétesse contemporaine de Sapho.

DANAË, elle était fille d'Acrise, roi d'Argos; Jupiter en pluie d'or descendit dans la tour où son Père la tenait renfermée. Cette Princesse a donné un exemple célèbre de la triste vérité, que l'on peut tout corrompre.

DAPHNÉ, fournit à son sexe un exemple contraire: rien ne put la séduire. **DAPHNÉ**, poétesse Thébaine, qui vivait du temps de la guerre de Troie, & qui (dit-on) a fourni à Homère les principales beautés de son Iliade & de son Odyssée.

DEBORA, Juive célèbre, qui gouverna les Hébreux avec sagesse.

DÉJANIRE, célèbre beauté, fille d'Œneus, roi d'Œolie, & femme d'Hercule.

DÉIDAMIE, fille Lycomède, roi de Scyros, chés lequel Achille était caché déguisé en fille, pour ne pas aller à la guerre de Troie; elle se laissa surprendre par le jeune hôte de son Père, & en eut Pyrrhus.

DESHOULIÈRES, (Poétesse Française du dernier siècle, connue de tout le monde, sur-tout par ses Idylles, que M. *Fréron* l'accuse d'avoir pillées: mais ce plagiat ressemble à ceux qu'il attribue à M. de *Voltaire*, il faut avoir du génie pour en faire de pareils.

DESNOYERS (madame) Auteur amusante, mais peu véridique: Elle fut un triste exemple de peu d'estime qu'on doit faire de ces prétendus Zélés, qui s'exposent pour cause de religion: elle alla jusqu'à prostituer sa fille cadette en Hollande.

DEVAUX (Anne) se distingua en

532 NOMS DES FEMMES

servant comme Soldat: Elle fut blessée à la fameuse attaque de la porte Saintanroine. Le Maréchal de la Ferté lui offrit une compagnie, après qu'elle eut été prise dans les troupes Lorraines, & reconnue. *V. ci-ap. p. 154.*

DIA, CASSIA & CORNUSTIBIA, filles de Job, qui étaient douces du plus grand mérite: elles furent écrasées sous les ruines de la maison d'un de leurs Frères.

DIANE de Poitiers, sauva la vie de son Père condamné à mort, en se jetant aux pieds de François I. Elle fut maîtresse de Henri II, fils de ce Prince. **DIANE** de Volterre; habile graveuse en taille douce: sa grande Bacchante, d'après Jules Romain, est un chef-d'œuvre.

DIDON, fille de Bélus, roi des Tyriens, & fondatrice de Carthage. Elle était veuve de Sichée, que Pygmalion roi de Tyr fit mourir: arrivée en Afrique, où elle s'était réfugiée, elle y bâtit la ville de Carthage: Iarbas roi des Gétules, ayant voulu l'épouser, Didon, fidelle à la mémoire de son premier Mari, monta sur un bucher, & s'y poignarda, après avoir exhorté les Ambassadeurs d'Iarbas à porter leur Maître à la paix, & ses Sujets à se bien défendre. Virgile a profité de ce fond d'histoire, pour ajuster la fable de son *Enéide*.

DIGNA; après la prise de la ville d'Aquilée, cette Femme courageuse voyant qu'Attila roi des Huns se disposait à lui faire violence, elle le pria de se retirer avec elle vers le haut de la maison: mais dès qu'elle y fut arrivée, elle se précipita dans la mer, en lui disant, — Suis moi, si tu veux me posséder—.

DIOTIME grecque, femme philosophe, dont Socrate avait pris les leçons.

DIRCÉ, femme de Lycus, roi de Thèbes, ayant succédé à l'adultère Antiope, qu'elle fit enlever, en fut punie dans la suite par les deux Fils que cette An-

tiopie avait eus de Jupiter (*Amfion & Zéus*) qui l'attachèrent à la queue d'un cheval indompté. **DIRCÉ**, babylonienne, ne fut guère plus heureuse; elle fut changée en poisson, c'-à-d. noyée par Pallas, qu'elle avait méprisée, en s'enorgueillissant de sa beauté [*Les Anciens ont souvent ramené cet apologue de Femmes punies de l'orgueil que leur beauté leur inspirait.*]

DUCHEMIN (*Catherine*) femme du célèbre Girardon, peignait très-bien les fleurs.

ELECTRE (la blonde) fille d'Agamemnon & de Clitemnestre; nom célèbre par la Tragédie de M. de Crébillon.

ELISABETH de Bohême, Princesse palatine, protégée Descartes, & professa la Philosophie: Elle obtint l'abbaye d'Hervorden, dont elle fit une Académie philosophique. **ELISABETH**, reine d'Angleterre, est assez connue. Sixte-V disait qu'elle était une des trois seules personnes qu'il crût digne de régner (*lui, Henri IV, & Elisabeth*). Le même disait un jour à un Anglais: — Votre Reine gouverne bien; il ne lui manque qu'une chose, c'est de se marier avec moi, pour donner au monde un autre Alexandre—.

EMPUSE, célèbre danteuse, aujourd'hui surpassée, par les D. *Mes Hallard, Guimard, &c.*

EPICHARIS, femme de basse naissance, était de la conjuration de Pison, contre Néron, & savait tout: mais ni le fouet, ni le feu, ne lui firent rien avouer, tandis que le poète Lucain dénonçait sa propre Mère.

EPODICE, dame Gauloise, femme de Julius-Sabinus, étant devenue grosse, & par-là exposant son Mari cru mort, à être découvert, se fit enfler tout le corps par un certain onguent, & accoucha sans jeter un cri.

ERIGONE, fille d'Icare, quodes Paysans ameutés avaient tué, s'étrangla de douleur: les Dieux

couchés de la piété, la transportèrent dans le ciel, où elle est le signe de la Vierge.

ERINNA, Poëtesse, native de Ténos, vivait dans la CVII^e Olympiade.

ERIPHILE, trahit le secret de son mari Amphiaraiis, pour un collier d'or & de pierres que lui donna Polynice.

ERIXO, femme d'Arcésilaïs, roi de Cyrène, vengea la mort de son Mari, que Laarchus avait empoisonné, & rendit la liberté aux Cyrénéens.

ERIO, Amante de Léandre: est un exemple des malheurs qui suivent une passion trop écourtée.

ESTHER, femme Juive, dont un livre de la Bible porte le nom.

EVADNE, femme de Capanée, ayant appris la mort de son Mari à la guerre de Thèbes, demeura d'abord immobile de douleur; & lorsqu'elle vit le corps sur le bucher, elle s'y précipita, & fut consumée avec lui.

EVE, femme d'Adam.

EURULE, **PRAXITILE** & **TÉOPE**, filles de Léos, fils d'Orfée; **MACAIRE**, fille d'Hercule; la fille d'Aristodème roi des Mésséniens; celle d'un nommé *Embarus*, athénien; **PANDORE** & **PROTOGÉNIE** filles d'Érechthe, roi d'Athènes: Toutes ces Héroïnes s'inmolèrent volontairement, & coururent audevant de la mort pour sauver leur Patrie.

EURDYCE, femme d'Orfée, en fuyant Aristée, qui la voulait séduire, périt de la morsure d'un serpent.

EUTICHE, femme de Thessalie, qui eut trente enfans, & qui fut portée au bucher par vingt d'entr'eux.

EUSTOCHIUM, demoiselle Romaine, savait le grec & l'hébreu.

FARA, demoiselle Gauloise, du temps d'Héraclius, pleura si amèrement de ce qu'on voulait la marier, qu'elle en perdit la vue.

FATUA, femme de Faunus, était d'une si grande retenue, qu'elle ne sortait jamais du Gynécée, &

que jamais elle n'envisagea d'autre Homme que son Mari. Les Dames Romaines célébrèrent sa fête dans la suite; c'est-à-dire qu'elle s'assembloient ce jour-là pour traiter entr'elles des devoirs & des maladies de leur sexe. C'était un crime capital aux Hommes de chercher à pénétrer dans le lieu où les Matrones était renfermées.

FONTAINE, (madame de la) femme du célèbre Fabuliste, corrigeait souvent les ouvrages de son Mari.

Fonsevrault: Un Prince étant devenu amoureux d'une Religieuse de certe Ordre, chargée son Confesseur de lui déclarer sa passion. Le Courtisan s'en acquit, & se servit de la phrase ordinaire, *vos beaux yeux l'ont charmé*. La Religieuse se retira, en demandant un moment pour répondre; elle revint bientôt, portant sur une assiette, ses deux yeux, dont elle avait enlevé la prunelle, en disant: — Puisque votre Maître est amoureux de mes yeux, vous pouvez les lui porter —.

FOREST, (la) servante de Molière, à laquelle il récitait ses Comédies: Elle avait le jugement fort sain.

FORTIA, (Marie de) Religieuse de Poissi, était fort savante.

FRANCESCA, pauvre jeune-fille de Casal, en Italie, qui fit des prodiges de valeur à la défense de cette place en 1630: Le Maréchal de Thoiras, lui donna la paye de quatre Soldats, & une de chevalier dans sa compagnie.

FULVIE, dame Romaine, découvrit la conspiration de Catilina. **FULVIE**, femme d'Antoine, ne respirait que les combats: mais ces Femmes des temps corrompus de la République romaine n'avaient que des qualités dangereuses.

GABRIELLE de Bourbon, fille de Louis de Bourbon, comte de Montpensier, a composé *l'Inf-*

534 NOMS DES FEMMES

struction des Jeunes-pucelles, & d'autres Ouvrages.

GAILLARD, (*Jeanne*) de Lyon; Marot fit un Rondeau à sa louange; elle y répondit par un autre Rondeau qui surpassait en beauté celui du Restaurateur de notre Poésie.

GALINDO, (*Beatriz*) de Salamanque, en Espagne, savait si bien le latin, qu'on la surnomma la latine.

GANGA, ou *Anna-Singa*, ptin. cello africaine, dont il est parlé dans cet Ouvrage p. 321.

GANGE, (*Marie de Rossan*, marquise de) femme aussi belle qu'infortunée: elle fut massacrée par ses deux Beaufrères.

GERTRUDE, c'est distinguée par des Traités de dévotion.

GONZAGUE, (*Cécile*) fille du duc de Mantoue, écrivait en grec dès l'âge de dix ans.

GOODVINE, épouse de Léofride, comte de Coventry, en Angleterre, ayant demandé à son Mari la suppression d'un impôt fort onéreux, Léofride crut éluder, en lui prescrivant une condition que la Comtesse ne remplirait pas; ce fut qu'elle traverserait la ville toute nue à cheval en plein midi. L'envie de soulager le Peuple l'emporta sur la pudeur; la Comtesse fit avertir les Habitans de se tenir renfermés chés eux sous peine de la vie à l'heure qu'elle indiqua; & par ce moyen obtint la grâce, sans blesser la décence. Un Boulanger seul contrevin; il fut surpris à sa fenêtre, & exécuté; on voit encore sa statue en pierre au même endroit d'où il avait regardé.

GOURNAI (*Marie-Jars* de) surnommée la Sirène française, fit imprimer les *Essais de Michel de Montaigne*, son Beaufrère, les corrigea, & les dédia au Cardinal de Richelieu.

GUALDRADE, ou *Baldrace*, florentine: son Père ayant offert de la livrer à l'Empereur Othon IV, qui en était épris, la Jeune-persone lui dit courageusement:

— Mon Père, vous me permettez de vous assurer, que jamais persone ne me touchera. s'il n'est mon légitime Époux—. L'Empereur charmé de sa vertu, la maria à l'un des Seigneurs de sa cour.

GUÉBRIANT, (*la Maréchale* de) fut revêtue du caractère d'Ambassadrice extraordinaire pour mener en Pologne la Princesse Marie de Gonzague. Elle avait fait casser son premier mariage avec un Homme riche sans naissance, & elle épousa un Cadet de Bretagne qui n'avait que la cap & l'épée; mais elle lui fit faire son chemin.

GUÉMÉNÉ (*la Princesse* de) savait l'hébreu: on connaît le bon-mot du Prince son mari, qui voyant entrer tous les marins le Maître d'hébreu assés mal en ordre dans la chambre de sa Femme, ne savait que penser: Enfin rencontrant un-jour cet Homme avec un haut-de-chauffe déchiré, il demanda à la Princesse, ce qu'il venait faire. — Il me montre l'hébreu, répondit-elle. — Madame, reprit le Prince, il vous montrera bientôt le derrière.

GUYON (*Madame*): On fait toutes les traverses que lui causèrent ses chimères dévotives: C'est un exemple pour toutes les Femmes, qui ne doivent point se mêler des disputes de religion. Elle fit beaucoup de bruit du temps de madame de Maintenon, par la querelle du Quétisme dans lequel elle donna, & ses relations avec M. de Fénelon.

HABERT, (*Suzanne du Jardin*) savait l'italien & l'espagnol: M. Habert évêque de Vabres, son Neveu, a fait imprimer quelques-uns de ses Ouvrages de dévotion.

HACHETTE (*Jeanne*) de Beauvais, en 1442, fit prendre les armes à toutes les Femmes, défendit la ville contre les Bourguignons qui l'assiégeaient, & renversa de sa main l'étendart, en tuant le Porte-en-seigne qui l'avait déjà planté sur la brèche.

MARPAÏGÈ, fils de Lyse, guerrier de Thrace, amassa une troupe d'Hommes aguerris, se mit à leur tête, & courut délivrer son Père, que les Gètes avais fait prisonnier.

HÉCALÉ, pauvre femme, qui éleva Thésée : son indigence & son honnêteté passèrent en proverbe.

HÉCUBE, épouse infortunée du roi Priam, dont les malheurs furent causés par la faiblesse qu'elle eut pour Paris.

HAÏE - VAUTELAI (*madame de la*) fut Ambassadrice de France à Venise ; ce qu'elle ne dut qu'à son rare mérite.

HÉLÈNE, beauté célèbre, par les malheurs qu'elle causa (& qui tous les jours arrivent en petit. Elle était fille de Tyndare roi de Sparte & de Leda : Voyez le *PORNOGRAPHES*, p. 264. **HÉLÈNE**, reine des Adiabépiens, se fit admirer par sa bienfaisance ; comme depuis l'empereur Julien, elle fournit gratis à son Peuple pendant une famine, du blé & des raisins secs, qu'elle faisait venir d'Alexandrie & de Chypre.

HÉLISKÈNE de Creuse, demoiselle de Picardie, à traduit les quatre premiers Livres de l'Énéide, & composé un livre, intitulé, *les Argoïsses douloureuses qui procèdent d'amour*.

HÉLOÏSE, nièce du chanoine Fulbert, écolière & maîtresse d'Abbeilard : elle est assez connue par les Héroïdes de Colardeau.

HÉRINE, poétesse Grèque, dont quelques épigrammes surpassent celles de Sapho.

HÉRITIER de Villandon (Mlle l') parisienne, a fait les Épitaphes de M^{me} De-Haëre fille de la comtesse d'Aunoy, & de François Matquière, aussi parisienne ; elle a traduit les *Épîtres amoureuses d'Ovide*, en vers français & en prose, assez passables. En 1692, elle remporta le premier prix au *Palinod* de Caen.

HOLDA, femme sage, consultée par le roi Josias, qui lui envoya

pour cela Helcias le grand Prêtre. **HERMAN** (*Catherine*), Hollandaise : ayant appris que son mari avait été fait prisonnier par les Espagnols, elle vendit tout ce qu'elle avait, & s'étant déguisée en Homme, elle se rendit à Ostende. Mais la figure & son accent donnèrent des soupçons ; on la prit comme espion dans un cachot, qui se trouva celui de son Mari : ils se reconnurent ; alors Catherine offrit tout ce qu'elle avait pour délivrer son Mari ; ajoutant qu'elle était prête à le suivre à la rame, si on l'y condamnait, ou même à la potence, pourvu qu'on ne les séparât pas : M. de Bucquoi, général Espagnol, fut si charmé de ce dévouement, qu'il les fit mettre tous deux en liberté.

HÉRODIADÈ femme d'Hérode, Tétrarque de Galilée ; Caligula ayant condamné cet Hérode à l'exil, sa Femme l'y voulut accompagner : Caligula lui fit offrir de rester en Judée, & l'amenda qu'on tirait de son Mari : mais cette Femme généreuse répondit qu'il n'était pas juste d'abandonner dans la mauvaise fortune, celui qu'elle s'était honorée d'avoir pour époux dans la prospérité. Le lâche Galigula ne fut pas touché de ce trait ; il ôta l'argent à cette vertueuse épouse, & rendit forcé l'exil volontaire qu'elle subissait.

HERSILIA, femme de Romulus, était une des Sabines enlevées : elle fut choisie par le Chef, parce qu'elle exhortait ses Compagnes à la vertu.

HÉSTIÈRE, dame d'Alexandrie, a fait une Dissertation pour examiner, si ce qu'Homère rapporte est une histoire, ou une fable.

HILDEGARDE, théologienne, dont le pape Eugène III ne désignait pas de prendre les avis.

HISPARCHIA, jeune Achéménienne, qui éprise de la beauté de la philosophie, préféra Cratès le Cynique, laid, pauvre, contrefait, aux meilleurs Partis, disant à ceux qui lui reprochaient son

536 NOMS DES FEMMES

goût, qu'elle ne voulait un Mari ni plus riche, ni plus beau, ni mieux fait. Elle a composé plusieurs Ouvrages qui sont perdus.

HOMONÆA, jeune & chaste, Romaine; femme d'Atimetas, qui mourut à 20 ans, & qui avait déjà toutes les vertus de son sexe: Elle aima mieux mourir, que d'exposer la vie de son Mari aux fureurs d'un Grand, qui était devenu amoureux d'elle.

HORTENSIA, seconde fille de Triumvirs, plaida devant les Femmes qu'on avait, contre tout droit, condamnées à un impôt particulier: Hortensia représenta que son sexe ne formait pas un corps à part, & qu'il n'avait de nom & d'existence qu'uni à l'homme; qu'ainsi c'était une déraison de le taxer nomément, &c.

HYLONOME, femme du Centaure Cyllare, au désespoir de la mort de son Mari, s'ôta la vie, en se précipitant sur l'épée de Cyllare.

HYPATHIA, d'Alexandrie, fille du philosophe Théon, & femme d'Isidore; l'évêque Synésius l'appela sa maîtresse de philosophie; & Paul le silencieux fit une épigramme en son honneur. Elle vivait dans le IV.^e siècle, & fut tuée dans une émeute en 415.

HYPERMNESTRE, la seule des Damaïdes qui sauva la vie à son Mari. On connaît assez ce sujet par la Tragédie de M. Lemière.

HYPICRATÉE, femme de Mithridate, roi du Pont: vaincu par Pompée, ce Prince fut toujours fidèlement accompagné de son Épouse, qui le consolait & l'encourageait: elle s'était de bonne-heure accoutumée à la fatigue, présument bien que son Mari ne résisterait pas toujours au bonheur & à la force des Romains.

ILIA ou *Rhèa*, fille de Numitor, nièce d'Amulius, roi d'Albe, & mère de Rémus & Romulus. Amulius la força de se faire vestale (crime souvent renouvelé de nos jours) & la fit enterrer vive

sur les bords du Tibre, pour avoir violé son vœu de chasteté. 10, l'histoire de cette Nymphé, aimée de Jupiter, & persécutée par Junon, prouve qu'il y a toujours plus à perdre qu'à gagner en aimant le Mari d'une autre.

IPHIGÉNIE, fille d'Agamemnon & de Clytemnestre, se soumit à recevoir la mort par obéissance pour son Père; en quoi elle fut un modèle de soumission. Toutes les religions se font emparées de ce beau trait de dévouement.

Irlandaise âgée de onze ans, dont parle Bayle, qui savait l'algèbre.

ISABELLE de Castille, reine d'Espagne, en 1474: elle fut héritière des états de Castille; elle épousa Ferdinand, roi d'Aragon, ce qui réunit la monarchie Espagnole. Elle avait de l'esprit, de la valeur, & de grands desseins. Mais elle est assez connue. Elle avait à sa Cour *Blatrix de Gálinda*, & *Cathérine Badajoz*, femmes savantes & vertueuses.

ISAURE (*Clémence*) rétablit les Jeux floraux de Toulouse, au 14.^e siècle.

JACQUETTE GUILLAUME, Parisienne, a publié à Paris, en 1665, un Livre de sa composition, avec ce titre: *DES DAME ILLUSTRÉS*, où par bonnes & fortes raisons, il se prouve que le sexe féminin surpasse en toute sorte de genre le sexe masculin. Cet ouvrage (& les suivans) ne pouvait être qu'une plaisanterie: c'est comme si l'on voulait prouver que la lune chauffe & éclaire davantage que le soleil. En 1643, autre ouvrage, intitulé: *LA FEMME généreuse*, qui montre que son sexe est plus noble, meilleur politique, plus savant, plus vertueux, plus économe que celui des Hommes. En 1650 Ouvrage italien, *LA DONNA migliore dell' Uomo*; c'est-à-dire, *La FEMME meilleure que l'Homme*. **LUCRECE - MARINELLI**, dame Vénitienne, intitulait un de ses Ouvrages: *La Noblesse*

TA& l'effelenza delle Donne, con diffetti & macamenti degli Uomini. (La noblesse & l'excellence des Femmes, comparées avec les défauts & les imperfections des Hommes) *MODESTA POZZO*, autre dame Vénitienne, s'est contentée de prouver, que son sexe n'était pas inférieur au masculin. Voyez l'art. de Mlle de GOURNAI. Un sieur Poulain, en 1676, fit un discours, *DE L'ÉGALITÉ des deux sexes*, où l'on voit l'importance de se défaire des préjugés. Mais son eut honte, & se corriga lui-même, par un Traité, *DE L'EXCELLENCE DES HOMMES*, contre l'Égalité des deux sexes. En 1737, il parut une *APOLOGIE des Dames*; en 1743, une Traduction espagnole, *DÉFENSE ou éloge des Femmes*. L'on peut encore citer *LA GALERIE des Femmes fortes*, par le P. Le moine, jésuite, 1646.

JEANNE de Navarre, reine de France, femme de Philippe le-bel, ala en personne s'opposer au Comte de Bar, qui ravageait la Champagne, & le fit prisonnier: elle fonda le collège de Navarre. *JEANNE de Bourbon*, fille de Pierre I du nom, femme de Charles V, roide France, était admise dans tous les Conseils, à cause de la justesse de son esprit. *JEANNE d'Albret*, mère de Henri IV, accoucha de ce Prince en chantant, pour gagner un pari fait avec son Père. *JEANNE de Flandre*, comtesse de Montfort, défendit courageusement Hennebon contre le Comte de Blois: pendant que ce Prince donnait un assaut, elle sortit à la tête de soixante hommes par un endroit qui n'était pas assiégé, & ala brûler les pavillons des Ennemis; ce qui fit diversion, & contraignit le Comte de lever le siège. *JEANNE de Penthièvre*, femme du comte de Blois, avait les mêmes vertus que Jeanne de Flandres, qui fut son antagoniste. *JEANNE Inès de la Croix*, est très-connue en Espagne par ses

poésies savantes & spirituelles. *JÉSABELLE*, femme d'Achab, qui rendit son Mari méchant: son exemple prouve combien les Femmes influent sur la bonne ou la mauvaise conduite des Hommes.

JOYE (Élisabeth de) Espagnole, prêcha dans l'église cathédrale de Barcelone; & ensuite à Rome, où elle convertit un grand nombre de Juifs.

JUDITH, Juive, qui coupa la tête d'Holoferne. Son histoire passe pour un Romans pieux.

JULIE, fille d'Auguste, fut galante & sans mœurs; mais ses débordemens empoisonnèrent le bonheur de son Père. *JULIE*, femme de Sévère, cultiva la philosophie: heureuse si elle n'eût pas été mère d'un monstre tel que Caracalla!

Juvenal: nous citons cet Auteur; à cause du beau morceau de la 6.^e Satyre, qui a fourni à Molière les plus beaux traits de deux de ses meilleures Comédies. *Que votre Femme ne raisonne point en forme & par enthymème; qu'elle ne sache point ce que c'est que le genre sublime, le médiocre, la rampante, non-plus que l'histoire. Il est bon qu'elle n'entende point tout ce qu'il y a dans les Livres: Je ne puis souffrir une Femme qui feuillete continuellement la Grammaire de Palémon; qui s'attache scrupuleusement aux règles du beau langage; qui vous cite des vers & d'anciens passages ignorés; qui reprend son Amie sur des mots, que des gens habiles ne s'avisent point de reprendre. Ah! dums!ns, qu'un Mari puisse faire impunément un soldécisme!* (Ce dernier trait est charmant.)

KERTON BLOCK (Jeanne) Hollandaise, excella dans la peinture & la sculpture: mais ce qui la rendit célèbre, ce furent ses découpures, par lesquels elle exécutait des fleurs, des animaux, des marines, des paysages, & même des portraits. Le Czar Pierre lui rendit visite.

§ 38 NOMS DES FEMMES

LABÉ (*Louise*) surnommée la *Belle Cordière*, naquit à Lyon en 1526, & se rendit célèbre par son esprit, sa beauté & ses galanteries. Elle savait le latin, l'italien & l'espagnol ; elle écrivait en prose & en vers ; &c. Elle a fait un *Dialogue de l'Amour & de la Folie*. **CLÉMENCE de Bourges**, sa compatriote & sa contemporaine se distingua aussi par son esprit & ses talens.

LALA, native de Cyzique en Mysie, fut célèbre dans la peinture, & par des sculptures en ivoire, dans lesquels elle surpassait *Sopile* & *Denis*, les deux plus habiles ouvriers de son temps.

LAODAMIE : entre plusieurs femmes de ce nom, la femme de Protesilas est à remarquer. Ayant appris que son mari avait été tué par Hector, à la guerre de Troie, elle demanda pour toute grâce aux Dieux de voir l'ombre de ce cher Époux : sa demande fut accomplie, & Laodamie expira dans les bras de Protesilas.

LASTHÉNIE, femme de Mandinée, qui avait une si grande avidité d'apprendre la philosophie, qu'elle se déguisa en homme, pour aller entendre Platon.

LAVINIA - FONTANA, de Boulogne, vers 1602, exécutait le portrait, & fit quelques tableaux d'église : son coloris était fort agréable.

LAURE, beauté célèbre dont Pétrarque était amoureux : elle était académicienne de la Cour d'Amour : Elle fut toujours vertueuse. François I passant par Avignon, voulut voir son tombeau, & fit des vers à sa louange.

LAUTIER (*Jeanne de*) excellait dans toutes sortes de sciences, & sur-tout dans les mathématiques.

LEBRIXA (*Françoise de*) Espagnole fille d'Antonius Nebrissensis, donnait des leçons publiques dans l'université d'Alcala à la place de son Père lorsqu'il était malade.

LÉDA, femme de Tyndare, roi de Sparte, & mère d'Hélène.

LÉONTIA, Abénienne de basse condition, car elle était herbière, reprit un jour Théophraste, l'auteur des *Caractères*, pour une expression qui n'était pas attrique.

Léosthènes, capitaine Arménien, qui fut tué dans la guerre de Lamia : Son épouse fille de Demosion, chef de l'Artépage, ne voulut pas lui survivre.

LEUCOTHOË, étant devenue grosse d'Apollon, fut enlevée vive par ordre d'Orchame, roi de Babylone, son père.

LÉVÂQUE (*Louise Cavalier*), femme d'un Gendarme de la garde, nommé Lévaque : Elle était d'une très-belle figure, & composait bien en prose & en vers.

LICINIA : c'est le nom de deux filles de L. Crassus, qui se distinguèrent par leur éloquence.

LIVIA, épouse d'Auguste : cette femme ambitieuse, allait jusqu'à favoriser la passion de son Mari pour d'autres Femmes.

LIVIA-ANTONIA, femme de *Drusus Germanicus*, beau-fils d'Auguste, fut pudique dans un temps où cette vertu était extrêmement rare. Restée veuve, elle refusa des secondes nocces, & ne s'occupa que de l'éducation de ses trois Enfants *Germanicus*, Claude & Liville.

LOGES (*madame des*) Parisienne : les Académiciens se rendaient chés elle : Balzac, Baultu, Voiture, Malherbe même ne pouvaient assez l'admirer ; & l'on fait que Malherbe n'était pas louangeur.

LORIOS (*Françoise de*) traduit à l'âge de douze ans du latin en espagnol, la vie de la bienheureuse Angelle de Fuligno, qui fut imprimée en 1518.

LOSA (Elisabeth) de Cordoue, savait les langues hébraïque & latine.

LOTIS, Nymphe chaste, qui fuyant les poursuites de Priape

fut changée en locos; c'est-à-dire qu'elle se tua.

LOUISE de Lorraine, princesse de Conti, se plaisait à faire des vers; c'est dommage qu'il ne nous restât d'elle qu'un *Roman royal*, ou *Avantures de la Cour*, publié en 1621, sous le nom du sieur Pilouff.

LUCIA, Comédienne, dont parle Pline, qui jouait encore à l'aide d'un masque dans la Tragédie à l'âge de cent ans.

LUCRÈCE, Romaine, femme de Collatin, célèbre par sa chasteté. Elle fut violée par Tarquin; ou plutôt, elle sacrifia la pudicité de son corps à celle de sa réputation, si l'on peut s'exprimer ainsi; puisque Tarquin la menaça de tuer un Esclave à côté d'elle, pour faire croire qu'il les avait trouvés couchés ensemble, & que la crainte d'être soupçonnée, lui fit souffrir ce qu'elle n'aurait jamais permis sans cette cruelle menace.

MACAIRE, fille d'Hercule, se dévoua à la mort pour sauver Athènes sa patrie, qui ne pouvoit se défendre contre Eurysthée, roi de Mycènes.

MADELEINE, ame tendre qui embrassait le bien dès qu'il était connu, avec plus d'ardeur qu'elle n'avait suivi le desordre & la galanterie.

MAINTENON (*Françoise d'Autbigné* marquise de) femme de mérite, dont l'étonnante fortune excita l'admiration. Elle parvint à la plus grande faveur du Roi, & de Harlai, archevêque de Paris, bénit leur union en 1686. Elle a fondé Saintcy, établissement fait dans de grandes vues, & y mourut en 1719 âgée de 83 ans. *M. de Marmelle* lui a supplanté des Lettres.

MALIS, servante d'Omphale, si belle, qu'Hercule la préférait à sa maîtresse, & qu'il en eut un fils nommé Acélus.

MAMMÈE, mère de l'empereur Alexandre-Sévère, inspira à son fils la douceur avec laquelle il gouverna.

MANDANE, mère du grand Cyrus, qu'elle éleva avec le plus grand soin.

MARCELLE, dame Romaine; interrogée par sa mère, si elle traitait bien aisé d'avoir été mariée: — Beaucoup, répondit-elle; mais je ne voudrais pas recommencer.

MARCIA, fille de M. Varon, peignait supérieurement; mais elle était si chaste, qu'elle ne voulut jamais représenter que des Femmes.

MARGIA - PROBA, femme de Guithelind, roi en Angleterre, fit des lois fort sages, que Gildas a traduites en latin, & le roi Alfred en saxon.

MARGUERITE de Lorraine, mère de Marie Stuart, gouverna sagement l'Ecosse pendant l'absence de sa fille. **MARGUERITE de Valdemar**, reine de Norwège, fit la conquête de la Suède & réunit les trois couronnes de Danemark, de Norwège & de Suède. **MARGUERITE de Valois**, sœur de François I, duchesse d'Alençon, puis reine de Navarre, a composé plusieurs Ouvrages pleins de délicatesse & d'érudition. Elle mourut en observant une comète. **MARGUERITE**, duchesse de Florence, fille naturelle de Charles V, gouverna les Pays-bas. **MARGUERITE** duchesse de Berri & de Savoie, fille de François I, fut douée de toutes les belles qualités qui forment les Héroïnes. **MARGUERITE**, première femme de Henri IV; il nous reste des Poésies & des Mémoires de sa façon. Elle consentit à la dissolution de son mariage, & revint en Cour après que la nouvelle Reine eut des Enfants.

MARIE de Bourgogne, fille unique de Charles, duc de Bourgogne, & femme de Maximilien, étant tombée de cheval, & s'étant blessée, aima mieux mourir, que de souffrir que le Chirurgien blessât la pudeur en la visitant.

MARIE d'Aperichq, sœur de

340 NOMS DES FEMMES

Charles V, reine de Hongrie & de Bohême : elle déclara la guerre à Henri II, pendant que son frère assiégeait Metz, & vint en personne à la tête des troupes ravager la Picardie. **MARIE d'Har-court**, comtesse de Vaudemont, voyant cette place assiégée, lorsqu'à-peine elle relevait de couchés, monta à cheval, se mit à la tête de la garnison, & fondit sur les Ennemis, qu'elle obligea de lever le siège. **MARIE, de Barbançon**, étant veuve, du temps des guerres civiles sous Charles IX, dans son château de Bénégon en Berri, elle s'y défendit avec tant de courage, qu'elle tint encore quinze jours après que les tours & les murs furent renversés : elle obtint une capitulation honorable, & le Roi fut si touché de sa bravoure, qu'il lui fit remise de la rançon qu'elle avait offert pour elle-même. **MARIE-DE-FRANCE**, (non de la maison Royale) a traduit en françois les *Fables d'Ésope moralisées*. **MARIE de la Présentation**, a fait un livre, intitulé, *La Ruine de l'Amour-propre*, & le bâtiment de l'Amour divin. **MARIE de Portugal** était une Princesse savante, qui entretenait à sa Cour plusieurs Dames d'esprit. **MARIE**, reine d'Angleterre, Princesse imprudente & faible, mais zélée pour sa religion. **MARIE Stuart**, d'abord Dauphine en France, ensuite reine d'Écosse, dont elle était héritière : ses malheurs sont connus ; sa mort sur un échafaud est la plus grande tache que la reine Élisabeth ait faite à son règne. **MARIE-THÉRESE d'Autriche**, reine de France, femme de Louis XIV, fut une des meilleures PrincesSES de cette auguste maison, si intimement liée à celle de nos Rois. **MARIE**, sœur de Moïse, fit un Cantique, ou Poème fort beau, pour célébrer le passage de la mer rouge.

MARILLAC (Louise de) Religieuse de Poissy, a fait une traduction

des Picaumes, publiée en 1622. **MARPESSA**, fille d'Événaus, & femme d'Ida, le plus beau des Hommes de son temps, comme elle était la plus belle des Filles. Elle fut mère de Cléopâtre, femme de Méléagre, encore plus belle que sa Mère. Apollon ayant enlevé Marpessa, Ida tira une flèche contre ce Dieu : Marpessa n'ayant pu retourner avec son Mari, en mourut de douleur.

MARQUET (Anne de) a fait de très-bons vers, pour le temps : elle savait le grec & le latin.

MARULLE, fille du gouverneur de Coccin, capitale de l'île de Scilimène, du temps de Mahomet II, défendit cette place contre les Turcs après la mort de son Père, & refusa les récompenses qu'on voulait donner à son courage.

MASQUIERES (Françoise) Parisienne morte en 1728 ; ses Poésies furent estimées de son temps.

MATHILDE, comtesse de Tos-cane, du temps de Grégoire VII dont elle soutint la mauvaise cause contre l'empereur Henri-IV : Elle fut accusée d'un commerce criminelle avec ce fougueux Pontife ; ce qu'il ne faut pas croire légèrement.

MAUVIA, reine des Arabes, remporta plusieurs victoires sur ses Voisins, du temps de l'empereur Valens, qu'elle secourut contre les Goths.

MÉDÉE, fille d'Aète, roi de Colchide, aujourd'hui la Georgie, & femme de Jason, auquel elle facilita la conquête de la Toison d'or : femme détestable, dont l'histoire prouve que la beauté n'est sans la bonté du caractère.

MEDULLINA, jeune Romaine, à laquelle son Père avait fait violence dans les ténèbres : ayant reconnu l'Auteur de ce forfait par l'anneau qu'elle lui avait arraché, elle se jeta sur lui furieuse, le traîna devant un autel, l'y poignarda, & elle ensuite.

MÉLANTHO, fille de Procrès.

que Neptune séduisit en se jouant devant elle, sous la forme d'un dauphin : (Toute fable renferme des instructions ; celle-ci enseigne aux Femmes à se défier des Adulateurs.)

MÉLISSA, paysane qui la première fit usage du miel, & devint ainsi une bienfaitrice du genre-humain.

MÉNA, nom d'une Matrone, en l'honneur de laquelle les dames Romaines s'assembloient pour traiter ensemble particulièrement des maladies de leur sexe.

MONYME, femme de Mithridate, dont Racine a défiguré l'histoire pour l'adapter au Théâtre. Elle se pendit avec son diadème, lorsque son Mari eut été vaincu par les Romains ; mais le diadème s'étant rompu, elle obligea un Eunuque de la poignarder.

MÉRIAN (*Marie-Sybille*) peintresse allemande, née à Francfort en 1647 ; s'est immortalisée à peindre les insectes & les fleurs.

MÉSSALINE, femme de l'empereur Claude, porta l'impudence jusqu'à se marier avec Silanus du vivant d'un Mari qui pouvait tout : Elle fut condamnée à mort.

MICALE, Thésaliennne, qui ayant la connaissance des éclipses, faisait accroire à ses Compagnes que la lune disparaissait lorsqu'elle le lui ordonnait : C'est de-là qu'est venue l'opinion que les Magiciennes faisaient descendre la lune du ciel, &c.

MIGALOSTRATÉ, maitresse d'Alcmeon, poète lyrique de Messène : elle réussissait parfaitement dans le même genre de poésie.

Mélicéennes ; il y avait une sorte d'épidémie parmi les filles de Milet, qui consistait dans le dégoût de la vie, causé par les peines dont la nature a grevé leur sexe : les Magistrats ne trouvaient pas d'autre moyen d'empêcher cette manie, que de porter une loi qui condamnait à être grâtiées nues toutes celles qui

attenteraient sur elles-mêmes ; ces filles avaient tant de pudeur, que la menace de ce traitement suffit pour les contenir.

MILETIA & HIPPO ; selon d'autres, **ÉVEXIPPE & THÉANO**, filles d'un Sedasius, citoyen de Leuctres, ayant été violées par quelques Lacedémoniens, auxquels leur Père avait accordé l'hospitalité, en conçurent tant de douleur, qu'elles se donnèrent la mort. Les Anciens ont observé, que le même endroit où ces deux Filles infortunées furent ensevelies, servit depuis de champ-de-bataille à la célèbre défaite de Leuctres, où les Lacedémoniens furent entièrement défaits, par les Thébains, sous la conduite du sage Epaminondas.

Milton, était aveugle ; mais il avait trois filles, toutes-trois fort savantes, qui lui lisaient des manuscrits syriaques & arabes, pour la composition de son Poème.

MIRA, de Byzance, qu'on croit mère d'Homère le Tragique, se fit admirer par son érudition.

MIRAUMONT (*madame*). Pendant les guerres civiles sous Henri III, était toujours à cheval, suivie de soixante Gentilshommes.

MIRTILLE, dame Grèce, avait enseigné la poésie à Pindare.

MONTENAI (*Georgette de*) Demoiselle de la Reine de Navarre, composa cent Emblèmes ou Devises, expliqués par des *huitains* ; qu'elle dédia à la reine Jeanne d'Albret.

MORATA (*Fulvia ou Olympia*), savait le grec & le latin, & parlait avec une éloquence admirable : il reste des Opuscules de sa façon.

MOREL (*Camille, Lucrèce & Diane*) trois sœurs, nées à Paris dans le 16.^e siècle, savaient le grec & le latin : Camille était la plus savante ; elle possédait parfaitement l'italien & l'espagnol. *Antoinette de Loine* leur mère avait aussi beaucoup de savoir.

MORUS (*Marguerite*) fille de

542 NOMS DES FEMMES

célèbre anglais Thomas Morus, avait une grande connaissance des belles-lettres & des sciences.

Myrsilus, autrement Candaule, roi de Lydie; son histoire est une leçon pour tous les maris: il avait une femme parfaitement belle, qu'il fit voir nue à son favori Gyges; mais cette femme supporta si impatiemment cette offense, qu'elle engagea Gyges à tuer Myrsile, à s'emparer du trône, & à l'épouser.

NANTILDE, reine de France, femme de Dagobert, eut beaucoup de part aux affaires de l'État, & gouverna seule la Neufrie pendant quatre ans avec sagesse.

Nausimènes, citoyen d'Athènes; son épouse ayant surpris leurs enfans dans un inceste, elle en fut tellement frappée d'horreur, qu'elle perdit la voix pour toujours.

NEOBULE, fille de Lycabète: Elle avait été refusée au poète Archiloque, qui l'avait demandée en mariage; ce Satyrique s'en vengea par des vers si piquans, que le Père & la fille se pendirent de desespoir. Aujourd'hui une Française en pareil cas, loin de se venger, se ferait gloire de la célébrité que la satyre lui donnerait, & n'en trouverait qu'un meilleur établissement.

Nerigan, juriconsulte italien, qui avait écrit contre les Femmes: Un jour les Piémontaises le chassèrent de Turin à coups de pierre, & il ne put y rentrer, qu'après avoir fait amende honorable à genoux.

NITOCRIS, reine célèbre de Babylone, qui fit construire un pont superbe sur l'Euphrate, & gouverna les états avec une grande sagesse. Cette Princesse fit graver sur son tombeau, une inscription qui promettait de grands trésors à celui qui l'ouvrirait; Darius, longtemps après, n'y trouva que ces mots, *Si tu n'eusses pas été insatiable d'argent, tu*

n'aurais pas violé la sépulture des morts. **NITOCRIS**, reine d'Égypte & d'Éthiopie, régna avec plus de gloire que tous les Rois: Ce qui n'est pas extraordinaire; les Souveraines sont ordinairement servies par les Hommes avec plus d'affection que les Princes; les Ministres n'ont point d'excuse, & ils ne peuvent éviter l'exécution publique, &c.

NOGAROLLE (*Isotta*, *Angelle*, *Antoinette*, *Geneviève* & *Lauré*,) toutes de la même famille, étaient savantes, & sont célébrées par les Auteurs italiens pour leur beauté & leurs vertus.

NOVELLA, italienne, fille du Juriconsulte André: Elle enseignait le droit canon, & pour que son extrême beauté ne causât pas de distraction à ses Écoliers, elle tirait un rideau devant sa chaire.

NYCTIMÈNE, fille de Nycteus & d'Amalthée, de l'île de Crète, conquit de coupables feux pour son père, & satisfait sa passion par le secours de sa Nourrice. Cette histoire a quelque rapport avec celle de Loth & de ses filles: elle tire le même fait peut-être arrivé plusieurs fois.

NYCTOKIX, reine de Babylone, qui suivant Hérodote & surpassait Sémiramis: nous la croyons la même que *Nitocris*.

OCTAVIE, sœur d'Auguste, & femme de Marcellus, dont elle eut deux filles. C'était la plus belle & la plus vertueuse Dame de son siècle: elle sauva la vie à une infinité de Proscrits, qui eurent recours à son intercession auprès des Triumvirs.

OCYRANOR, fille de Chiron, fut comme son père, habile dans la connaissance des simples & dans la médecine.

ONONE, première femme de Paris, exerçait la médecine par les simples, suivant l'usage de ce temps-là.

OLYMPIAS, mère d'Alexandre-le-grand: femme ambitieuse, & dont l'âme élevée approchait de

celle d'un Homme. Elle gouverna sagement la Macédoine (avec Antipater sous elle) pendant qu'Alexandre était occupé à ses conquêtes. On rapporte un trait qui fait beaucoup d'honneur à cette Princesse. Elle était fort jalouse d'une jeune Courtisane que Philippe son Mari aimait à l'idolâtrie : quelqu'un lui dit que cette Fille s'était servie d'un philtre : Olympias la voulut voir, & la trouva si belle, qu'elle l'embrassa, en lui disant : *Ton philtre, ma belle Fille, c'est ta beauté.*

OPPIA, vierge vestale, qui n'ayant pu tenir le vœu imprudent, ou plutôt forcé de conserver sa virginité, fut enterrée toute vive.

ORANGE (*la Princesse d'*) fille de Jacques II, la même dont il est parlé, p. 500, avait un perroquet d'une grande beauté, qui se tua pendant qu'elle était à la chasse : toutes les Femmes étaient dans la plus grande inquiétude, & ne savaient comment annoncer ce malheur ; leurs larmes le firent connaître à la Princesse, qui leur dit en souriant, ces paroles, bien dignes de servir de leçon à son sexe : — *M'avez-vous donc crue assez faible, que d'avoir un attachement d'raisonnable, pour une chose qui ne doit être qu'un léger amusement : Je n'ai d'autre peine que celle de je venir de vous voir.* Ce trait est d'autant plus beau, qu'il contraste davantage avec ceux rapportés dans la petite Comédie *Du-Cercle*, par le très-petit Poinfmet.

ORITHIE, fille d'Erichée, roi d'Athènes, qui fut enlevée par Boree, roi des Thraces, auquel on avait refusé de la donner en mariage, à cause de l'état de barbarie où vivait son peuple. ORITHIE, reine des Amazones, qui succéda à *Marpesia* : Il se fait bien extraordinaire qu'il n'y ait pas eu d'Amazones, après tous les détails où les Anciens

OUCHI (la vic-messe d') a fait une *Paraphrase de l'Épître de St Paul aux Romains.*

PAMPHILE, savante Egyptienne, écrivit une Histoire mêlée, en 3 livres, fit un abrégé des ouvrages de Césaires, &c.

PANTHÉE, femme d'Abtradate, roi de Susse, aussi recommandable par sa beauté que par sa vertu. Ayant été faite prisonnière par le grand Cyrus, elle en fut traitée avec tous les égards dus à son sexe & à son rang ; & en eut tant de reconnaissance, qu'elle gagna son Mari, dont elle fit un des plus zèles partisans du Vainqueur. Mais Abtradate eut le malheur d'être tué, en combattant pour Cyrus, & Panthée ayant découvert son cadavre, elle le lava dans le Pasdole, donna ses ordres à sa Nourrissante sur ce qu'elle aurait à faire, s'inclina sur le corps de son Mari, & se tua.

PARTHENAI (*Anne de*), femme d'Anroine de Pons, comte de Marennnes, fut l'ornement de la cour de madame Renée de France, duchesse de Ferrare ; elle savait les langues grecque & latine ; les abus dans l'Eglise la frappaient si vivement, qu'elle pancha pour la nouvelle réforme. *Catherine de* PARTHENAI, nièce de la précédente, fille de Jean de Parthenai, seigneur de Soubise, & femme de René vicomte de Rohan, donna à ses Enfants la plus belle éducation : l'aîné fut ce fameux duc de Rohan, dont nous avons les Mémoires, qui soutint le parti calviniste avec tant de prudence & de courage ; son second fils fut le duc de Soubise, qui fut aussi un très-grand homme : la troisième fille épousa le Duc de Deux-ponts. Nous en avons parlé à l'article *Catherine*.

PARYSATIS, fille de Cyrus, & mère d'Artaxerce.

PASIPHAE, femme de Minos, roi de Crète, calomniée par un conte populaire, que Ser-

§44 NOMS DES FEMMES

vius a voulu rendre vraisemblable, en disant qu'elle s'était éprise d'un Secrétaire de son mari, appelé *Taurus*, & que Dédale leur prêtait sa maison.

PAULINE, femme de Sénèque, se fit ouvrir les veines en même-temps qu'on les ouvrait à son Mari par l'ordre de Néron. **PAULINE**, belle Romaine, dont un Jeune-homme nommé *Mundus* était amoureux : Elle fut sourde à ses agaceries, & il ne vint à bout de satisfaire sa passion, qu'en gagnant les Prêtres de Serapis, qui persuadèrent à la belle Innocente que le Dieu voulait passer la nuit avec elle. Ce crime occasiona la ruine du Temple, des Prêtres & du Dieu.

PÉLOPÉE, fille de Thyeste, frèd'Attrée : Par une suite des horreurs ordinaires dans la maison de Tantale, elle eut de son propre Père un fils d'une merveilleuse beauté ; elle le fit exposer pour cacher sa turpitude ; mais il fut trouvé par un Pasteur, qui le fit allaiter par une chèvre, d'où il fut nommé *Aigisthos* (Egiste) : cet Enfant devenu grand, à l'instigation de Thyeste, tua son oncle Attrée, corrompit Clytemnestre femme d'Agamemnon, qui était à la guerre de Troie, le tua à son retour, & fut enfin tué lui-même par Oreste, son Cousin.

PÉNÉLOPE, fille d'Icare, femme d'Ulysse, garda la fidélité à son mari pendant vingt ans : Exemple peut-être unique.

PENTHÉSILÉE, reine des Amazones, qui succéda à Oribie, & se trouva à la guerre de Troie.

PENTHIÈVRE (*la Comtesse de*), nous en avons déjà parlé à l'art. *Jeanne* : Cette digne Épouse du comte de Blois, fut résister aux Anglais que la comtesse de Montfort avait amenés contre son Mari, qu'ils firent prisonnier : elle conserva toutes ses places, & ne reçut aucun échec : elle obtint même la liberté de son

Mari, que les Anglais avaient enmené à Londres.

PERO, fille de Nélée, & sœur de Nestor, était la plus belle fille de son temps, & fut recherchée par tous les Héros de la Grèce ; mais Nélée, qui en voulait pour lors à Hercule, jura de ne la donner qu'à celui qui lui amènerait les bœufs de ce Héros. Elle resta fille.

Phédon, Athénien, que les XXX Tyrans tuèrent dans un festin : Il avait plusieurs filles encore vierges, qui voyant qu'elles ne pourraient éviter la violence qu'on se préparait à leur faire, s'embrassèrent étroitement & se jetèrent dans un puits.

PHÈDRE, fille de Minos, épouse de Thésée, & belle-mère d'Hippolyte, qu'elle accusa fausement d'avoir voulu lui faire violence. Ce trait souvent répété, n'est plus de nos mœurs.

PHÉDYMÈ, fille d'Ottanis, noble Persan, d'abord concubine de Cambyse, ensuite du faus Smerdis : Ce fut elle qui découvrit que Smerdis n'était pas le fils de Cyrus, mais un Mage, au moyen de ses oreilles qui étaient coupées.

PHÉMONOÈ, première Profetesse du temple de Delfes, inventa les vers hexamètres ou héroïques.

PHÉRANICE, femme grecque, qui conduisit elle-même son Fils aux Jeux-olympiques : Les Présidens des Jeux lui ayant défendu d'être spectatrice, elle répondit, Que cela devait être permis à la fille, à la sœur, & à la mère de Vainqueurs aux Jeux-olympiques : Elle resta donc, & ramena son fils victorieux : honneur immortel chez les Grecs.

PHILA, fille d'Antipater, roi de Macédoine, donna à son Père d'excellens conseils, qu'il s'applaudissait d'avoir suivis ; & dans la suite, elle tira son Mari Démétrius des mauvasies où il s'engageait.

PHILIPPINE de Hainaut, femme d'Édouard III, roi d'Angleterre, & mère du célèbre Pri-

ce de Gales qui gagna la bataille de Poitiers. Son Mari, qui connaissait ses belles qualités, l'avait mise à la tête de son Conseil, & il ne décidait rien sans avoir son approbation. Elle remporta une victoire complète sur l'armée de David roi d'Ecosse, pendant qu'Edouard faisait le siège de Calais : Enfin étant venue au siège de cette ville, elle couronna toutes ses belles actions, en sauvant la vie aux six Bourgeois de Calais qui s'étaient dévoués : Elle se jeta aux pieds du Roi fondante en larmes, & le fléchit : Elle fit ensuite venir les six Bourgeois, leur donna des habits, les fit manger, & leur fournit de l'argent, pour les conduire où ils voudraient aller.

PHILOMÈLE, fille de Pandion, roi d'Athènes, à laquelle Térée son beaufrère fit violence ; il lui coupa ensuite la langue, pour qu'elle ne révélât pas son crime ; mais Philomèle traça son aventure sur des tapisseries qui furent portées à sa sœur Progné. Voyez les *métamorphoses* d'Ovide.

PHILOTIS : Voyez son article dans le Tome I des *Iddes singulières*, p. 274.

PISAN (*Christine de*), Dame savante sous Charle IV, a composé deux Ouvrages, *Le chemin du grand étude*, & *le Trésor de la Cité des Dames*.

PITA, espagnole, en 1559. Au siège de la-Corogne par les Anglais, voyant la garnison prête à capituler, elle reprocha aux Espagnols leur couardise avec une véhémence qui embrâsa leur courage ; elle prit elle-même une rondache, & courut à la brèche, en criant, que quiconque avait de l'honneur n'avait qu'à la suivre : on tua quinze-cents hommes aux Assiégés, qui levèrent le siège : Philippe II recompensa Pita, en lui donnant le rang & la paie d'Enseigne en place.

PLACIDIE, fille de l'Empereur Théodose, célèbre par ses talents,

sa sagesse, sa beauté & son courage.

PLOTINE, épouse de l'empereur Trajan, femme digne des premiers siècles de Rome, par toutes les vertus de son sexe, qu'elle possédait au plus haut degré. Elle avait accompagné son Mari déguisée en homme, le risque'il avait été exilé sous Domitien, sans être effrayée des fatigues qu'elle aurait à essuyer.

PO (*Therese de*), Napolitaine, habile dans la peinture, au commencement de ce siècle : On voit plusieurs morceaux de sa main dans les palais de Naples.

POLYXÈNE, la plus belle des filles de Priam roi de Troie, avait été fiancée à Achille ; mais Paris profita de la circonstance pour tuer ce Héros : Lorsque Troie fut prise Phryrus fils d'Achille & de Déidamie, eut la barbarie de couper la tête à Polixène sur le tombeau de son Père. On remarque que cette infortunée Princeesse s'arrangea pour tomber décentement en recevant le coup mortel.

POLYXO, Iemnienne, & Prêtresse d'Apollon : Ce fut elle qui fut l'auteur & qui conduisit la détestable entreprise de ces Femmes envers leurs Maris, contre lesquels elles conspirèrent, & qu'elles massacrèrent tous ; On dit que la cause de ce forfait inouï, fut la jalousie ; toutes ces Femmes avaient l'odeur forte, ce qui éloignait d'elles les hommes, qui prenaient des Concubines en Thrace. (Ce trait d'histoire, mêlé de fable, prouve combien une scrupuleuse propreté est importante pour le second-sexe.

POPPÉE (*Sabine*), Romaine d'une beauté parfaite, que l'impudique Néron enleva à Othon son mari, qui l'avait imprudemment louée devant ce monstre. Poppée ne fut jamais heureuse ; sa beauté fit son malheur : Crispus Rufus son premier Mari la repudia par jalousie ; elle fut arrachée à Othon qu'elle aimait, & prise

546 NOMS DES FEMMES

d'un coup-de-pié qui lui donna le brutal Néron étant grosse.

PORCIA, fille ou petite-fille de Caton le Censeur, entendant un-jour vanter la vertu d'une Veuve qui venait de se remarier, elle dit: *Une Femme vertueuse ne se marie qu'une fois.* **PORCIA**, fille de Caton d'Utique, & femme de Brutus, chef de la conjuration contre Cesar. Cette célèbre Romaine causant un-jour avec son Mari, se plongea un rasoir dans la cuisse: Brutus effrayé de voir couler son sang, lui demanda la raison de cet étrange procédé: — Je voulais voir, lui répondit Porcia, dans l'état de malheur où nous sommes, ce que j'aurais le courage de faire, si votre projet ne réussissait pas — . Lorsque dans la suite elle eut appris la mort de de Brutus, on s'aperçut qu'elle voulait se donner la mort: on lui en ôta les moyens: mais ayant demandé du feu sous quel que prétexte, el'e avala des charbons ardents, qui lui ôtèrent la vie sur-le-champ.

POSTHUMIA, vestale, qui fut accusée d'incelte (c'est le nom que l'on donnait à l'impureté de ces Vierges) seulement parce qu'elle était trop recherchée dans la parure: Elle se justifia; mais le Souverain Pontife lui interdit l'assistance aux jeux publics & la coquetterie.

PRAT (*Anne Séguier DU*). Dame d'Auvergne, a fait des Ouvrages où il paraît beaucoup d'érudition: **ANNE-DUPRAT** sa fille possédait la langue latine, & s'en faisait très bien des vers. **PHILIPPINE-DUPRAT** sœur de la première, savait les langues grèque & latine.

PRAXILÉE, dame grèque qui, au rapport d'Eusèbe, inventa une sorte de poésie qui fut nommée de son nom, & fit des Odes qui furent admises.

PUCELLE-d'Orléans, fille célèbre, nommée Jeanne d'ARC, qui sauva la France sous Charles VII, par son courage, & la noble confiance dont elle était

remplie, vertus qui se communiquèrent à tous nos Guerriers. On remarque ici avec plaisir, que presque toutes les grandes révolutions des Empires ont été occasionnées ou effectuées par des Femmes. La modestie de la Pucelle égalait son courage: A la honte éternelle des Anglais, elle fut brûlée à Rouen, par leurs ordres, comme forcière.

PULCHÉRIE, fille de l'Empereur Arcadius, gouverna l'empire de Constantinople avec sagesse, au nom de de Théodose-le-jeune son frère. (Voyez la tragédie de P. Corneille qui porte son nom). Elle fit épouser à son frère Athénaïs, fille du Philosophe Léonce, qui prit le nom d'Eudoxie: (Voyez ce qui regarde cette Impératrice, p. 497). Il y eut une autre **EUDOXIE** fille de la précédente, que l'usurpateur Pétro-ne-Maxime épousa, après avoir fait périr Valentinien III, qui avait corrompu la Femme: Maxime, dans un transport d'amour, eut l'imprudence d'avouer son forfait à Eudoxie, qui outrée d'être la femme de l'Assassin de son 1.^{er} Mari, apela Genétric roi des Vandales, qui dévasta l'empire, & l'enmena elle même captive: les Femmes ont souvent occasionné par leurs vengeances, de ces malheurs publics qui sont frémit: on doit les élever à tout souffrir, & à ne se venger jamais.

PYRRE, fille de Beryx, à laquelle Hercule fit violence, & qui fut ensuite déchirée par les bêtes féroces, donna son nom aux monts Pyrénées.

PYRRHA, femme de Deucalion, qui survécut au déluge.

QUINAULT Desfréne, trois sœurs Actrices célèbres du théâtre français, depuis 1713 jusqu'à 1741. (*Nous ne mettrons pas ici les noms des Femmes qui se sont distinguées dans cette profession; comme nous avons renvoyé pour les Courtisanes au PORNOGRAPHE, nous renvoyons pour les Comédiennes, à la MIMOGAPHE pp. 457 &*

suiv. mais nous nous proposons de suppléer quelque jour aux omissions des deux premiers volumes.)

RAAB, cananéenne de Jéricho, qui faisait le métier infame, & qui cacha les Espions envoyés par Josué pour reconnaître son pays: cette trahison fut récompensée par ceux qu'elle favorisait; on lui sauva la vie & à toute la famille.

RAHEL, fille de Laban, & femme chérie du Patriarche Jacob, qui servit son beau-père 14 ans pour l'avoir, quoique la convention ne fût que de 7: Car Laban trompa son Gendre, en lui amenant dans l'obscurité Lia, sœur aînée, laide & chassieuse, au lieu de la jolie Rahel: Jacob offrit de servir encore 7 ans, à condition qu'on lui donnerait sur-le-champ celle qu'il aimait: ce qui lui fut octroyé.

RAMBOUILLET (*Julie d'Angennes*, Marquise de), duchesse de Montausier, 1.^{re} Dame d'honneur de Marie-Thérèse d'Autriche, & gouvernante de M.^{gr} le Dauphin. Cette Dame aimait les sciences: mais son exemple doit intimider toutes les Amatrices, que les Adulateurs égarent: à force de vouloir chercher la délicatesse, l'hôtel de Rambouillet devint l'école du précieux, de l'affectation, & du ridicule.

REBECCA, ou **RIBCAH**, fille de Nachor, sœur de Laban, & femme du Patriarche Isaac: rien de plus touchant & de plus naïf que la manière dont cette belle Personne rencontre & parle à Eliezer, domestique d'Abraham, qui venait la demander en mariage pour le Fils de son Maître.

RENÉE de France, duchesse de Ferrare, 2.^e fille du Roi Louis XII & d'Anne de Bretagne, avait beaucoup d'esprit & d'érudition; elle savait le grec & le latin, l'histoire, les mathématiques, l'astrologie, la théologie; elle aimait la poésie & pratiquait les Savans; notre Clé-

ment Marot fut son secrétaire: **RESPHA** Juive, concubine du roi Sathil, donna un bel exemple de pitié: Les Gabaonites avaient eu la cruauté de demander à David sept mâles de la famille de Sathil, pour se venger sur eux des maux que ce Roi leur avait causés: Ces 7 Malheureux furent crucifiés: **Respha**, mère de deux d'entr'eux, fondante en larmes, étendit un cilice sur une pierre, & passa tout le temps de la moisson à la garder, pour qu'ils ne fussent pas déchirés par les oiseaux, jusqu'à ce que David eut enfin l'humanité de les faire ensevelir.

RHODIE, nymphe marine, fille d'Océan & de Thétys, ainsi nommée de la rougeur qui colore les joues des Jeunes-filles.

RHODOGUNE, fille de Darius, roi de Perse, qui étant devenue veuve, tua sa nourrice dans un transport d'indignation, parce qu'elle lui conseillait de se remariar. Il y eut une autre **RHODOGUNE**, que Cléopâtre la belle-mère voulait empoisonner dans la coupe nuptiale. C'est le sujet de la Tragédie de P. Corneille qui porte ce nom.

ROXANE, fille de d'Oxyarthe, & femme d'Alexandre-le-grand, dont elle eut un fils posthume: elle périt malheureusement avec son fils, par la trahison des Capitaines successeurs d'Alexandre.

ROCHE-GUILHEM (*mademoiselle de la*), a fait plusieurs Traductions espagnoles: *l'Histoire des Favorites*, & divers autres Romans, au commencement de ce siècle.

ROHANI (*Marie-Éldonore de*) a fait différens ouvrages de piété; entr'autres, *La morale du Sage*.

ROMIEU (*Marie de*) Auteur des *Instructions pour les jeunes Dames*, en 1573: *Briefs Discours, sur l'excellence de la Femme surpasse celle de l'Homme*, en 1585.

RONCERAI (*Marie-Justine-Benoîte du* (dite mademoiselle de

548 NOMS DES FEMMES

Gentili) épouse de M. Favart s'est distinguée sur le Théâtre Italien, par son jeu, & par la composition de quelques Pièces, en société; telle est la *Parodie du Devin-de-village* ou *Bastien & Bastienne*, à laquelle elle a eu quelque part.

ROSSI (*Properce*) fut célèbre pour ses beaux dessins, & ses admirables figures en marbre, du temps du Titien.

ROSWIDE, religieuse Allemande, savait le grec & le latin; Elle a écrit la *Vie d'Othon I*, par l'ordre d'Othon II, en 1501.

ROZÉE (*M. lles*) de Leyde en Hollande, se servait de brins de soie de toutes les nuances possibles au lieu de couleurs: Elle a fait ainsi de très-beaux ouvrages.

RUFFINA (*Claudia*) anglaise, qui fleurissait vers le temps de Néron.

RUTH, jeune fille Moabite bru de NOËMI, Juive vertueuse & pauvre: Ruth fut un modèle de piété envers sa belle-mère; c'est de pareilles Femmes dont la mémoire mérite d'aller à la postérité: elle nourrissait Noëmi par son travail, se soumettait à ses conseils, & parvint, en les suivant, à faire un mariage avantageux avec Boaz.

Saba, pays où commandait cette Reine qui vint voir Salomon: Les Femmes y régnaient exclusivement, & le Mari n'était que pour la procréation des Enfants. Il en était de même dans la presqu'île de *Mérot*, (ainsi nommée d'une sœur de Cambyse roi de Perse) qui faisait partie de l'Éthiopie.

SABLIÈRE (*madame de la*) que notre Lafontaine a immortalisée en lui dédiant quelques-unes de ses Fables: Elle avait un esprit supérieur & capable de toutes les sciences.

SABUCO de *Nanès* (*Donna Oliva*) sous Philippe II, espagnole native d'Alcaraza, a la première parlé de fluide nerveux, & l'a fait regarder comme le

principe de la vie & du mouvement.

SAINT-BALMONT (*madame*) née en Lorraine, a fait la Tragédie intitulée, *Marc- & Marcellin*, 1610.

SAINT-MARTIN (*madame de*) Auteur de la *Reine de Lusitanie*, 2 vol. in-12, 1698.

SAINT-PHALIER (*mademoiselle de*) différentes Poésies: *La Rivale confidente*, comédie en prose. *Le Portefeuille rendu*, ou *Lettres historiques*, 2 vol. in-12. *Les Caprices du sort*, ou *Histoire d'Émilie*, 2 vol. in-12, 1750.

SALISBURY (*la Comtesse de*) aimée d'Édouard III, roi d'Angleterre, mais dont il ne put obtenir aucune faveur: un jour elle laissa tomber sa jarrettière, le Roi la ramassa, en disant à ses Courtisans qui riaient: *Honni soit qui mal y pense*: le lendemain il fit faire des cordons bleus de la couleur de cette jarrettière, sur lesquels il fit mettre les mots qu'il avait prononcés; le Roi se para de ce cordon, & en donna à ses Favoris; il institua en 1345 l'Ordre de la *Jarrettière*, avec une pompe toute royale, non pour marquer son amour, mais pour prouver la vertu de la Comtesse.

SALIZ (*madame de*) née à Albi, était agrégée de l'Académie des *Ricovrati* de Padoue, & érigée elle-même en 1704 la *Société des Chevaliers & Chevalières de Bonne-foi*.

SARHO, célèbre Poétesse grecque, native de Mytilène capitale de l'île de Lesbos. Elle inventa les vers sapphiques, & n'eut point d'égale, pour la beauté & la délicatesse de l'esprit: Elle devint amoureuse de Phaon, qui l'abandonna: de désespoir elle fit le saut de Leucare, qui la guérit de son amour, en lui ôtant la vie.

SARA, femme du patriarche Abraham: Elle était belle & vertueuse, sa beauté se conserva jus-

ques dans sa vieillesse ; e badi-
nage que quelques beaux-c. pris-
ont prétendu faire de ses char-
mes à 80 ans, est une indécence :
n'avons-nous pas vu en France
la célèbre NINON faire une pas-
sion à ce même âge ?

SARROCHIA (*Margareta*) a fait
un *Poème héroïque de la vie de*
Scanderberg, roi d'Albanie :

SAULT (*la Comtesse de*) du temps
de Henri IV, était toujours à
cheval, à la tête de quelques
Troupes : heureuse si elle, les
avait employées pour son légi-
time Souverain !

SAUMAIS de Chazan (*Charlotte*
de) Comtesse de Bregey ou im-
prima ses *Ouvrages galants* en
1666, en un vol. in 12.

SCALA (*Alexandra*) fille de Bar-
thélemi Scala, Florentin ; dès
l'âge de quinze ans, elle était
au-fait de la poésie, & sa com-
position avait un air d'aisance,
de liberté & de grandeur tout-à-
la-fois. Elle épousa le savant
Marulle.

SCÈVE (*Sybille de*) en 1659, se
distingua à Lyon par son talent
pour les vers.

SCHONAUER (*Élisabeth*) au
XII.^e siècle, a fait un ouvrage,
sur l'origine de *Oriz mille*
Vierges. Son frère Egbert qui a
écrit sa vie, prétend qu'elle eut
des révélations : ce qui pour dire
sans-doute qu'elle avait beau-
coup de prudence, pour con-
jecturer d'après les causes pré-
sentes, quels devaient être leurs
effets.

SCHURMANN (*Mlle de*) de Co-
logne, au XVII.^e siècle, savait
le latin, le grec, l'hébreu, l'asy-
riaque, le kaldéen, l'arabe &
l'éthiopien ; elle entendait le
français, l'anglais & l'italien ;
l'allemand était sa langue natu-
relle. Elle cultivait en-outra la
peinture avec succès : ce qui
donnait le prix à tous ces beaux-
talens c'est qu'elle n'en était
pas moins modeste pour les
posséder.

SCUDARI (*Mlle de*) fille célèbre

& très connue : elle a fait 49 vol.
savoir, *l'illustre Bassa*, *Arta-
mène*, *ou le grand Cyrus* ; *Cé-
leste*, *l'Esclave reine* ; *Céline*,
les Femmes illustres ; *Mathilde*
d'Aquilar ; *la Promenade de*
Verfailles ; &c.

SCYLLA, fille de Nysus, roi de
Megare, étant devenue amou-
reuse de Minos, qui assiégeait
cette ville, trahit son père & sa
patrie : mais Minos profita de la
trahison, & en prit la trahisse,
qui se donna la mort. SCYLLA,
fille Phorcus, que Ci cé noya,
parce que cette jeune Nymphe
lui enlevait le cœur de Picus
qu'elle aimait. C'est de cette der-
nière qu'est venue la fable de
Charibde & Scylla.

SEGLA de Montaigne (*Jeanne*
de) maîtresse des Jours - Flo-
rais, à Toulouse vers 1749.

SEGUIER (*Anne*) a fait en 1550
des *Poésies Chrétiennes* précédées
d'un *Dialogue* en prose, de ver-
tu, honneur, plaisir, fortune,
& de la mort.

SEMIAMIRE, dame Romaine,
qui fut c. ép par Héliogabale pré-
sidente d'un Sénat féminin, que
cet Empereur voulait établir
pour juger les causes entre les
femmes.

SÉMIRAMIS, femme de *Ninus*,
roi de Babylone, succéda à son
Mari, qu'elle avait empoisonné,
& régna avec une gloire qu'il
beille encore aujourd'hui : elle
construisit des jardins sur la
ville même de Babylone, qu'on
mettait au rang des 7 merveilles
du monde : Elle fit un tombeau
magnifique au Roi son mari
sur la montagne de Magistone
qu'elle avait fait raser en sta-
tue ; elle fit peindre des grands
chemins dans des endroits pres-
qu'inaccessibles, &c.

SEMPRONIA, belle Romaine dont
parle Salluste, distinguée d'El-
bertine : elle a eu bien des imi-
tatrices en France.

SÉRÈNE, femme de Scilicon, &
mère de MARIE, qui épousa
l'empereur Honorius : Le poète

350 NOMS DES FEMMES

Claudien a célébré les vertus de Sérene.

SERVATON (*Anne*) fille d'honneur de la reine *Germaine* de Foix, n'était pas seulement la plus belle personne de la Cour, mais elle était celle qui avait le plus d'esprit. Elle s'appliqua aux belles-lettres, & y réussit très-bien : on a encore des Lettres que lui écrivit Frédéric de Tolède duc d'Abbe, qui l'aimait avec passion, & les réponses spirituelles qu'elle lui fit.

SÉVIGNÉ (*la marquise de*) mère de la marquise de GRIGNAN, à laquelle sont adressées ces Lettres qui rendront immortelles la Mère & la Fille : c'est un modèle parfait du style épistolaire, qu'aucune femme des autres Nations n'a encore pu égaler, pour le naturel, l'élégance & la légèreté de la diction.

SEYMOUR (*Anne, Marguerite, Jeanne*) trois Sœurs anglaises, qui composèrent cent quatre Dytiques latins, sur la mort de la reine de Navarre, sœur de François I : on les traduisit en quatre langues différentes, comme on le voit par le livre intitulé, *L'ETOMBEAU DE MARGUERITE DE VALOIS*, Paris 1551.

SIGÈE (*Louise*) de Tolède en Espagne, savait le latin, le grec, l'hébreu, l'arabe & le syriaque : elle écrivit dans ces cinq langues une Lettre au pape Paul III.

SINOPE, fille d'Asopus roi de Thèbes, qu'Apoïlon enleva, & conduisit dans le Pont, où il eut pour Syrus, qui donna son nom aux Syriens.

SIRGAMBS, femme de Darius, roi de Perse, vaincu par Alexandre, qui en usa de la manière la plus généreuse envers cette Princesse.

SMILAX, jeune fille qui fut victime de son amour pour le jeune Crocus ; elle tomba en langueur & mourut. Tant il est vrai qu'on doit éviter cette dangereuse passion !

SOFONISBE, fille d'Afrusba, général-Cartaginois, se voyant prisonnière des Romains, se donna la mort.

SOFRONIE, dame Romaine, surnommée la *Lucrèce* chrétienne ; voyant qu'elle ne pouvait éviter la violence que se préparait à lui faire l'empereur Dèceus, se poignarda du consentement de son Mari.

Solophytus, fils d'un Roi des Scythes, ayant été chassé par les Principaux du pays avec son frère Minus, engagea beaucoup de Jeunesse à le suivre dans la Capadoce, où il s'arrêta sur les bords du Thermodon ; il fournit les Thémiscyres, & régna sur eux. Mais s'étant adonné au pillage, il fut tué ainsi que son frère par les Peuples voisins, qui leur avaient dressé des embûches. Mais leurs Femmes vengèrent cruellement leur mort : elles ne firent grâce à aucun homme, & après les avoir tous détruits, elles admirent des Étrangers à leur lit pour la propagation : c'est ainsi que commencèrent les Amazones.

SOSIPATRA, femme de Lybie, épouse du Philosophe *Edesius*, était si savante, qu'on disait qu'elle avait été instruite par les Dieux.

SPACO, femme de Mitrydates, bouvier d'Asyages roi des Mèdes, qui nourrit le grand Cyrus, que sa Mère avait été obligée d'exposer. *Spaco*, en langue Mède, signifie *Chèvre*, d'où vient la fable que Cyrus avait été allaité par une chèvre.

SPILEMBERGE (*Irène de*) Peintresse Vénitienne : on confondait quelquefois ses tableaux avec ceux du Titien ; son contemporain.

Sparina, jeune-homme de la plus belle figure, qui voyant que sa beauté inspirait une criminelle passion aux hommes & aux femmes, se railla du visage : (Nous rapportons cette action, d'après Valérius, parce

que ce trait de pudeur est du sexe féminin, & peut inspirer de la vénération aux Jeunes-per-
sones du sexe).

STATIRA, fille de Darius & de *Sisagambis*.

STESICLÉE, jeune grèque d'une admirable beauté, qui fut aimée d'Artilde & de Thémistocle, que la rivalité rendit ennemis.

STHÉNOBÉE, femme de Proetus, roi de Corinthe ou d'Argos, qui étant devenue amoureuse de Bellérophon, qu'elle ne put engager à répondre à son amour, l'accusa auprès de son Mari, d'avoir attenté à sa vertu.

Straton, roi de Sidon, se voyant prêt à être pris par les Perses, hésitait à se tuer pour éviter leurs railleries & leur cruauté; il prenait & quittait le poignard: Sa femme voyant que l'Ennemi approchait, lui arracha le fer de la main; & le lui plongea dans le flanc: puis après avoir arrangé le cadavre, elle se jeta sur lui, & s'ôta la vie.

STRATONICE, femme de Déjotarès, roi de Galatie; voyant qu'elle ne pouvait avoir d'Enfants de son Mari, qui l'aimait, lui donna une belle Captive, qu'elle para de ses propres mains, & reconnut pour siens les Enfants qu'il en eut. Il y a eu plusieurs **STRATONICE**; une femme d'Eumène roi de Pergame; une Autre femme d'Antiochus &c.

STROZZI (*Laurence*) italienne, au 15.^e siècle, savait le latin, le grec; la musique & plusieurs autres sciences; elle composa un Livre d'hymnes latines pour toutes les Fêtes; ouvrage qui a été traduit en vers français, & mis en musique par Jacques Mauduit.

Struthopodes, femmes des Indes, dont la race n'existe plus, qui étaient d'une si courte taille, qu'on les appelait *Petits-pieds*, ou *Pieds d'oiseau*.

SYMPHALE, jeune fille à laquelle Aristoclède, tyran d'Orchomène voulait faire violence, &

qui s'étant enfuie dans le temple de Diane, & ayant embrassé la statue, de sorte à n'en pouvoir être séparée, fut massacrée en cet état.

SUCCA (*Marie*) Liégeoise, aprit facilement l'arithmétique & la musique; & ce qui tient du prodige, elle ne fut que six mois à apprendre la langue latine, assés bien pour la parler avec aisance, & entendre parfaitement les Auteurs.

SULPICIA, épouse de Calénus, qui vivait du temps de Domitius, s'est distinguée dans la Poésie. Martial, tout satyrique qu'il est, n'a pu s'empêcher de de faire son éloge. Il dit que ses Ecrits étaient propres à entretenir l'amour conjugal entre les époux. *V. liv. 10, Épigr. 35.* Une Autre **SULPICIA**, femme de Leutulus Crustellion, aimait mieux encourir la proscription, que de ne pas suivre son Mari, envoyé en exil par les Triumvirs.

SUZANNE, célèbre Juive, qui a donné un bel exemple de chasteté: Elle fut attaquée comme Lucrèce par la crainte de l'infamie, & elle ne succomba point.

SUZE (*Charlotte-Rose de Caumont de la Force, Comtesse de la*) fille de Gaspard III de Coligni, a fait des Éloges & diverses autres Poésies, qui sont dans les mains de tout le monde.

Sybilles; c'étaient des Prophétesses, que la crédulité consultait respectées dans les temps d'ignorance, on ne les aurait appelées du motte que *vieilles Sorcières*. Elles écrivaient leurs sentences sur des feuilles d'arbres que le vent enlevait, & que ceux qui les consultaient, tâchaient de rassembler. On compte neuf Sybilles, **SAMBETHA**, **ÉLIZE**, **HIEROPHILE**, **CUMÉE**, **ERITHRÉE**, **PHRYGA**, **HELLESPONTINE**, **TIBURTINE**.

SYLVIA, la même qu'**ILLIA**, ou **RHÉA**.

SYRINX, jeune Nymphe, qui

352 NOMS DES FEMMES

aimait la chasse, & qui se trouva un jour pressée par un Habitant des forêts, se noya dans un marais rempli de joncs. **SYRITHA**, fille d'un roi de Danemarck, nommé Silvadus, qui était d'une si grande beauté, que mille Pretendans se disputaient l'honneur de la posséder; mais la sage Princesse comprit qu'en faisant un choix, elle attirerait sur ses États une foule d'Ennemis; en conséquence, elle déclara qu'elle voulait garder le célibat.

TANAQUIL, femme de Tarquin l'ancien, roi de Rome: c'était une Princesse d'un grand sens, & très-habile dans les sciences des Étrusques.

TANFELD (*Elizabeth*) Anglaise, qui vivait dans le XVIII^e siècle, parlait avec facilité l'hébreu, le grec, le latin & le français. Elle traduisit en Anglais la réponse du cardinal du Perron au Roi de la Grande-Bretagne.

TARQUINIA, (*Molga*) de Modène, était versée dans les belles-lettres, & savait les langues hébraïque, grecque & latine. Elle faisait l'ornement de la cour d'Alphonse II, duc de Ferrare, avec **LIVIA PRÉPARATA**, & **URSINA CAVAILLETA**. Tarquinia était en si haute estime, que le Sénat de Rome lui accorda, ainsi qu'à toute sa famille, le privilège des Citoyens Romains.

TAYCATE, fille d'Atlas & de Pleione, & mère de Lactédémone, lequel fonda la célèbre ville de ce nom, autrement Sparte.

TELESILLA, ou **TÉLÉSIS**, dame Grecque, défendit Argos la patrie contre Cléomènes & Démétrius rois de Lactédémone: cette belle défense valut aux Argiens l'institution d'une fête appelée *Nabristica*, (l'infamie) où les femmes portaient des sayes & des manteaux à l'usage des Hommes: il fut ordonné de plus que les nouvelles-mariées

auraient une barbe postiche, pour faire entendre, que les Femmes avaient eu plus de valeur que les hommes. **TÉLÉSILLA**, suivant Pausanias, avait le talent des vers. **TERENTIA**, femme de Cicéron, qui la répudia; Salluste la rechercha, & l'épousa pour connaître les secrets de Cicéron, qu'il haïssait. Ce fut elle qui affranchit le philosophe Tyranion dont on lui avait fait présent. Elle vécut CXVII ans.

TEUCA, reine d'Ilyrie, qui indignée de l'ambition des Romains, fit mourir deux Ambassadeurs qu'ils lui avaient envoyés, P. Junius, & T. Cornécanus.

TEUTHA, autre reine des Illyriens, que sa vertu & la chasteté de ses mœurs, maintinrent longtemps sur le trône de cette nation si fière & difficile à gouverner.

THALESTRIS, ou *Minithé*, reine des Amazones, qui vint trouver Alexandre en Hyrcanie avec ses femmes, afin d'avoir de la race de ce Conquérant.

THÉANO, Crétoise, fille de Pythoxar, & femme Pythagore: elle a fait un *Poëme héroïque*, des *Ouvrages de Philosophie* & des *Apophtegmes*. Diogène Laërce parle de deux autres Savantes du même nom, dont une fit des Poésies lyriques, & l'autre mit en vers la philosophie de Pythagore. Suidas cite une **THÉANO** de Métaponte; & Homère une autre, qui était prêtresse de Pallas, & femme d'Antenor.

THÉODELINDE, reine des Lombards, étant restée veuve d'Autharis, retint le gouvernement, & mit la couronne sur la tête d'Agilulphe en l'épousant: elle gouverna encore dix ans après la mort de ce second Mari.

THÉODORE, impératrice de Constantinople, & veuve de Théophile; elle gouverna l'empire avec sagesse pendant la minorité de son fils Michel.

THROXANE, femme grecque, qui

Le voyant environnée par les Soldats de Philippe, roi de Macédoine, de manière à ne pouvoir échaper, aima mieux se précipiter dans la mer, que de tomber entre leurs mains.

THESTIS, femme de Polyxène, & sœur de Denys le tyran, répondit courageusement à ce dernier, qu'elle aurait accompagné son Mari dans sa fuite, si elle avait connu son dessein; qu'elle se glorifiait d'être la femme de Polyxène, & rougissait d'être la sœur de Denys. Les Syracusains récompensèrent cette magnanimité après l'expulsion du Tyran.

THËTIS, femme de Pélée, roi de Thessalie, & mère d'Achille: Homère profite de la ressemblance de nom avec **TËTHYS** (la mer,) fille de Cœlus & de Vesta, & sœur de Saturne, pour créer une fable intéressante, & rendre son Héros plus respectable.

Thibaud, marquis de Spolète, envenimait tous les Grecs qui lui tombaient entre les mains à la guerre: une Femme dont le Mari fut pris, alla se jeter à ses genoux, en lui disant: qu'on était surpris qu'un Guerrier tel que lui s'amusât à faire la guerre aux femmes: — Comment cela, dit le Marquis? — Seigneur vous les mutilez. Thibaud se mit à rire, & la renvoya avec son Mari, & tous les autres Prisonniers: ensuite il la fit rapeler, pour lui demander ce qu'on ferait à son Mari, s'il était repris les armes à la main? — Seigneur, il a des yeux, des oreilles, un nez, &c, tout cela est à lui; mais laissez-lui, s'il vous plaît, ce qui m'appartient..

THISBÉ, jeune Babylonienne, amante de Pyrame, s'étant échappée de la maison paternelle, & étant arrivée au rendez-vous, avant son Amant, fut effrayée par une lionne, s'enfuit, & laissa tomber son voile: Pyrame arrive, voit le voile plein de sang; il croit sa Maîtresse dévo-

rée; il se poignarde. **Thibé** revient, trouve son Amant prêt à expirer, & l'ôte la vie avec le même fer.

THIMARÈTE, fille de Micon le jeune, fut la première femme qui excéla dans la peinture.

THISHEM (Catherine) anglaise, savait, l'italien, le latin, & possédait le grec, au-point d'entendre Galien.

THUSCA, jeune fille de Tostane, enlevée par des Soldats, se précipita dans la rivière pour sauver son honneur.

THYIA, fille de Cephissus, fut la première qui célébra les Orgies en l'honneur de Bacchus.

TORNABONI (Lucret) de Florence, mère de Laurent de Médicis, traduisit en italien une partie de la Bible, & fit plusieurs autres ouvrages.

TIMANDRE, fille de Tyndare & de Léda, sœur de Cléopâtre; elle épousa Echemonius.

TIMOCLÈE: lorsqu'Alexandre-le-grand eut pris Thèbes, la ville fut mise à sac: Un capitaine Thrace viola Timoclée, & lui demanda ensuite ses trésors: Infortunée Thébaine le conduisit auprès d'un puits, en lui disant: *C'est là que je les ai cachés*. Le Thrace se baissa pour regarder; Timoclée le précipita dans le puits, où elle l'accabla de pierres: ses Soldats s'en étant aperçus, la menèrent devant Alexandre, qui lui demanda, Qui elle était? Elle répondit: *Je suis sœur de Théagène, qui était général des Grecs à la bataille de Chéronée, où il combattit contre son Père pour notre liberté, & où il mourut glorieusement*. Alexandre admira son courage, & la renvoya libre avec ses Enfants.

TINTORET (Marie) vénitienne, fille du Peintre de ce nom, excéla dans le portrait.

TOMYRIS, reine des Massagètes, attira le grand Cyrus dans une embuscade, où il périt avec son armée: Elle lui fit couper la

554 NOMS DES FEMMES

-ète, & la jeta dans un vase plein de sang, en prononçant ces paroles mémorables : *Saoul - roi donc de sang, toi qui en fus toujours aliéré*. Cyrus avait fait périr le Fils de cette Reine.

TRIARIA, Romaine, femme du frère de l'Empereur Vitellius, combattit auprès de son Mari auquel ceux de la faction opposée voulaient arracher la vie.

TRILLO, (Catherine) savait les langues & les belles-lettres ; étant demeurée veuve avec un Fils unique, elle l'instruisait elle-même, & en fit un habile Jurisconsulte.

TUCCIA, ou **TUTIA**, vestale qui ayant été accusée d'avoir violé son vœu de virginité, rapporta de l'eau du Tybre dans un panier.

TULLIE, fille de Servius-Tullius, 6^e roi de Rome, fut un monstre d'impitoyabilité : elle fit passer son char sur le cadavre de son Père, pour aller se faire couronner avec Tarquin-le-superbe son Mari.

TULLIE, fille de Cicéron, était (dit-on) encore plus-éloquente que son Père.

TYRON, fille de Salmeète, roi de Thésalie, dont Neptune eut Méléte & Pélias.

VALASCA, Bohémienne, se mit à la tête d'une conspiration contre les Hommes, & établit son gouvernement féminin, qui ne dura que sept ans, au rapport d'Enée-Sylvius ; mais cela suffit pour marquer la possibilité des anciennes Amazones.

VALERIA, romaine, sœur de Méta : ayant perdu Servius son Mari, on lui demandait,

Pourquoi elle ne se remariait point : *Parceque*, répondit-elle, *Servius est toujours mon mari*.

VALLIÈRE, (Louis-François-la-Baume-le-Banc, duchesse de la) fut aimée de Louis-XIV : Elle vécut comme Agnès Sorel, & eut les mêmes qualités : son nom signifiait encore aujourd'hui la sensibilité noble, & la tendresse la plus désintéressée.

VASIA (dans de) savait parfai-

tement le latin : La Princesse Marie de Portugal la retint à sa cour à cause de son esprit.

VAUX (Anne de), flamande d'un village auprès de Lille : s'engagea avec une de ses Compagnes sous le nom de *Bonne-espérance*, l'autre sous celui de *la-Jeunesse*. Elles servirent avec honneur, & méritèrent d'être placées dans la cavalerie, ce qui était alors une récompense qu'on n'accordait qu'à la valeur. *Bonne-espérance* obtint par son mérite une Lieutenance. Mais ayant été surprise avec sa troupe, & prise par les Ennemis, qui la dépouillèrent, elle fut reconnue, & se vit obligée de quitter le service, où elle ne pouvait plus demeurer avec bien-séance. Elle fut conduite à Nancy, au maréchal de Senneterre, qui lui promit une compagnie, avec promesse de tenir son sexe caché : mais elle le refusa, pour ne point servir contre son Prince-légitime : Elle revint dans son pays, où elle se fit religieuse sous la protection de l'Empereur Léopold.

VANILIA, sœur d'Amate, femme du roi Lartius. (Selon d'autres, elle était femme de Neptune, & se nommait aussi SALACIA.)

VÉNUS, ou la beauté : Ce nom a été porté par plusieurs Courtisanes célèbres. *V. le PORNOGRAPHIE*, p. 279.

VERGNE (Marie-Madèle-Piche de la) comtesse de la Fayette, est auteur de l'*Histoire de Mme Henriette d'Angleterre, duchesse d'Orléans*, 1720 ; des *Mémoires de la Cour de France*, 1731.

VESTA, fille du Temps & de la Terre. C'est le feu ; mal-à-propos les Anciens ont-ils féminisé ce nom, puisque le feu est le seul élément mâle : Vesta est vierge, disaient-ils, puisqu'elle ne laisse aucune semence : mais l'élément mâle développe les germes, les vivifie, voilà son lot &c. Les **VESTALES**, à Rome, tenaient contactes à Vesta, &

par une suite du mal-entendu, obligées au célibat.

VÉRURIE, célèbre Romaine, mère de Coriolan, qui ramena ce Fils à son devoir, en l'ayant trouvé dans le camp des Volques, qu'il commandait contre sa patrie. **VOLOMNIE**, épouse du même Coriolan, accompagnait sa belle-mère. C'est un des plus beaux traits de l'Histoire Romaine.

VIGNE, (Mademoiselle de la) était amie de la Comtesse de la Suze & de madame Deshoulières: Elle se fit connaître de bonne heure, par son esprit & par ses vers: Elle était fille d'un médecin de Vernon.

VILLEDIEU (madame de) elle a fait beaucoup de Romans, recueillis en douze volumes: ils sont attachans, & font une impression profonde; ce qui les rend dangereux pour les cœurs sensibles; mais ils pourraient être utiles aux caractères superficiels.

VILLÉGAS (Anne de) savante Castillane, qui écrivait en cinq sorte de langues, & parlait très-bien l'Italien & le français.

VILLENEUVE (madame de) son principal ouvrage est la *Jardinière de Vincennes* 1750, qui se vend encore.

URSINE de Guastalle, femme de Gui Torelli, fut des prodiges de valeur à la défense de Guastalle, que les Vénitiens assiégeaient en l'absence de son Mari. Elle fit une sortie vigoureuse, & terrassa plusieurs Ennemis de ses propres mains.

WOLTERS (Henriette) Hollandaise, née à Amsterdam, & morte en 1741. Invitée par le roi de Prusse, Frédéric I (qui se disait bien auprès de ce Prince) à aller à Berlin, avec l'assurance d'une fortune, elle lui répondit, qu'elle était née libre, & qu'elle serait déplacée dans un pays où l'on est soumis à toutes les volontés d'un Maître. Elle avait de même refusé une forte pension du Czar Pierre premier, pour aller à Moscou. Elle

excellait dans la miniature.

XANTONGE (madame) entre autres ouvrages elle a fait le *Poëme de l'Opéra de Didon*, & de celui de *Circé*.

XANTIPPE & *Myrto*, femmes de Socrate. La première était querrelleuse à l'excès; mais Socrate supportait patiemment ses fureurs, afin de s'exercer à souffrir les injustices des Étrangers. *Myrto* était fille d'Aristide - le juste. Souvent ces deux femmes se disputaient; Socrate voulut un jour les mettre d'accord; mais elle se réunirent contre lui, & le poursuivirent longtemps en le frappant de toutes leurs forces. Elles lui reprochaient sa laideur, son narine de singe, son front entièrement chauve, ses épaules velues, ses jambes grêles & sans molets, &c. Tout le monde fait ce mot célèbre: *Xantipe* ayant longtemps injurié son Mari d'un lieu assez élevé, sans qu'il l'entendît, elle lui jeta enfin sur la tête de l'eau grasse: *Je savais*, dit-il en riant, que *Xantipe* après avoir tonné, ne pouvait manquer de pleuvoir. Socrate avait pris deux femmes, comme les autres Citoyens, après une guerre, qui avait coûté beaucoup d'hommes à la République; de sorte que toutes les Filles ne pouvant trouver de Mari, on ordonna que chaque Citoyen en prendrait deux.

YOLANDE, femme de Pierre de Courtenai, empereur de Constantinople, gouverna pendant deux ans après la mort de son Mari, avec beaucoup de prudence & de sagesse. Mezerai lui donne le titre de *Femme héroïque*.

ZENOBIÉ, reine de Palmyre, & femme d'Odenat: Elle s'exerça d'abord à la chasse contre les bêtes féroces; ensuite elle se mit à la tête des armées, & conquit la Syrie & l'Égypte: l'empereur Aurélien s'opposa à ses progrès, il la vainquit, l'enmena à Rome pour décorer son triomphe; & elle y finit ses jours dans l'obscurité.

356 NOMS DES FEMMES

SUPPLÉMENT. **ARIA**, fille d'Hercule, sœur & nourrice d'Hyllus, que son Père avait eu de Déjanire.

ABIGAIL, femme, Juive, du temps de David, qui plus prudente que son mari Nabal, sut apaiser la colère de ce Prince furieux, qui voulait l'examiner toute sa maison, à cause d'un refus. Insultant qu'il avait éprouvé.

ABROTION, grecque, mère du célèbre Thémistocle, général Athénien.

ACALLIS, fille de Minos, & mère d'Osaxus.

ACANTHE, jeune Nymphé, qui ne fut pas cruelle pour Apollon.

ACCO, femme grecque, qui devint folle dans sa vieillesse, parce que l'étant regardée dans un miroir, elle se trouva laide; Elle eut toujours que c'était une autre personne qu'elle voyait; elle lui parlait, la menaçait &c. Une autre folie d'Acco; c'était de refuser les choses dont elle avait le plus d'envie.

AGAVE, mère de Penthe, qu'elle déchira de ses propres mains, pour avoir méprisé les orgies de Bacchus.

AGLAURE, **HERSE**, & **PANDROSE**, trois sœurs, filles de Cécrops, roi d'Athènes; les deux premières ne purent commander à la curiosité de regarder dans un panier que Minerve leur avait donné.

ALCINOË, fut punie de Diane, pour avoir refusé le salaire à une pauvre femme, au point qu'elle perdit toutes pudeurs.

ALCITHOË, l'une des filles de Minée, qui se racontèrent l'histoire de Pyrame, &c, en travaillant une des sœurs de Bacchus; ce Dieu les changea en chauvesouris.

ALOPE, fille de Cercyon; elle paya de sa vie sa faiblesse pour Neptune, dont elle avait eu Hippothoë.

ALTÉE, mère de Méléagre, vengea sur son fils la mort de ses frères; elle est un triste exemple des effets d'une vengeance inconsidérée sur des objets chéris.

AMESTRIS, femme de Xerces, roi de Perse: sa jalousie contre Artaban, sa beau & sa nièce, dont Xerces était devenu amoureux, lui fit jurer de se venger sur la mère de cette Princesse, qu'elle soupçonnait de favoriser cette intrigue: Elle attendit le temps où Xerces faisait un festin solennel, & ayant mandé son Ennemie, elle lui fit couper le nez, la langue, les oreilles & les lèvres, & la renvoyant sans être à son Époux.

AMPHINOME, mère de Jason, chef des Argonautes, au désespoir de la longue absence de son fils, se perça le sein d'un coup de poignard.

ANTIMENE, une des Danaïdes, elle épousa Encelade, qu'elle tua la première nuit de ses nocces, selon l'ordre de son Père. Un jour qu'il l'avait envoyée puiser de l'eau, un Satyre ou Charbonnier la viola; comme elle apelait au secours, Neptune, ou plutôt un Marin amoureux, qui la délivra trop tard, & n'en voulut pas moins pour faire la chose dont elle se plaignait: Elle en eut Nausipha, qui fut père de Palamede.

ANDROCLÈS, jeune thébaine, fille d'Antiphène, qui se donna pour procurer la victoire à sa patrie sur les Orchoménjens.

ANDROMÈDE, fille de Céphée, roi d'Éthiopie, & de Cassiopée, fut exposée à un monstre marin, par l'ordre de Junon, en punition de ce que Cassiopée l'était préférée à cette Déesse: mais Persée la délivra prête à être dévorée, & l'épousa.

ANNA, femme du Juif Elcan, & mère du prophète Samuel, fut douce, patiente, & pleine de vertu.

ANTIOPE, fille de Mars, & reine des Amazones: Hercule l'ayant prise dans un combat, la donna à Thésée, qui l'épousa; il en eut Hippolyte.

ARACHNÉ, fille d'un Lydien, ou Méonien, nommé Idmon, & habile dans l'art de tisser &c.

de broder. On feint qu'elle fut changée en araignée.

ARGYNNE, jeune fille de Thessalie, amante de Sclernus. qu'elle cessa d'aimer lorsqu'elle s'aperçut que l'extrême beauté de ce jeune-homme diminuait.

ARIADNE, fille de Minos, qui favorisa Thésée, lorsqu'il tua le Minotaure: cette fille, que l'amour rendit traître envers sa patrie, en fut punie; Thésée l'abandonna, pour Phédre sa sœur, & la laissa dans l'île de Naxos, alors déserte.

ARISBÉ, concubine de Priam, & mère de Thimote; ce Thimote eut un fils qui naquit le même jour que Paris, & comme lui, fut condamné à mourir: ce qui fut exécuté: mais Thimote s'en vengea dans la suite, en donnant le premier le conseil d'introduire dans la ville le cheval de bois.

ARSINOS, fille de Nicocrés, roi de Chypre, étant aimée éperdûment d'Arcétophane jeune-homme de Salamine, demeura insensible au-point de regarder tranquillement ses funérailles lorsqu'il fut mort de douleur: Vénus la métamorphosa en rocher.

ASTÉRIE, sœur de Latone, dont Jupiter abusa sous la figure, d'un aigle, & dont il eut Hercule le tyrien.

ASTIOCHÉS, jeune-fille d'Ephire, ville du Peloponèse, qui fut enlevée par Hercule, & dont il eut Tlepolème.

ATHALANTE, fille de Schénée, roi de Scyros: ce fut à elle que Méléagre offrit la hure du fameux sanglier de Calydon: ses oncles outrés de jalousie, voulurent enlever ce présent à Athalante; Méléagre les tua, & Althée sa mère, pour venger ses frères, empoisona son fils.

ATHALIE, fille d'Achab & de Jezabelle, & femme d'Ochozias: ayeule cruelle & sanguinaire, elle fit périr tous ses Petit-enfants, pour régner seule sur le royaume de Juda. (*Voyez la belle Tragédie de Racine.*)

ATTIS, fille de Granatis, roi d'Athènes, dont le nom d'*Attique* donné au territoire de cette ville est dérivé.

AUCHI (*la Vicomtesse d'*) a fait une parafrase sur S. Paul.

AUGA, fille d'Alceus, ayant été exposée sur le fleuve Calcos avec son fils Téléphe, fut reçue par Theutras, roi de Cilicie & de Mysie, qui l'épousa, & adopta Téléphe.

AUGÉE, fille de Theutras, eue d'Hercule, un fils nommé Téléphe, qu'elle fut sur-le-point d'épouser, parce qu'elle était le prix d'une victoire que Téléphe avait remportée à la tête des Mysiens.

AXA, fille du Juif Caleb, contemporain de Josué, était si belle, que son Père en fit la récompense de celui qui ruinerait la ville de Cariath-Sépther, habitée par les Ennemis du peuple d'Israël.

BAGOÈ, sibylle qui demeurait chés les Tostans, & la première, qui ait exercé l'art trompeur de prédire l'avenir.

BALETTI (*Hélène*) dite *Flaminia*: a fait une *LETTRE critique sur la Jérusalem délivrée du Tasse*: Le *NAUFRAGE*, comédie: *ABDILY*, roi de Grenade, comédie.

BARBIER, (*Mlle*) est auteur de quelques Tragédies, savoir: *Arris* & *Pétus*, *Thomyris*; *la mort de César*; & de la petite Comédie du *Faucon*.

BARSINE, belle princesse du sang de Perse, qui fut prise auprès de Damas, & dont Alexandre devint amoureux: Elle savait la langue grèque & était versée dans les belles-lettres: la beauté de son âme surpassait encore celle de son corps.

BASINE, femme d'un roi de Thuringe, & mère de Clovis, parce qu'elle vint trouver Childeric son Amant, père de ce Prince, auquel elle se livra.

BAUCIS, pauvre vieille femme, épouse de Philémon; ils étaient tous-lesux un modèle de bonté, de piété & d'humanité. Ils re-

558 NOMS. DES FEMMES

curent les Dieux déguisez en hommes, que leurs Compatriotes avaient rebutés. Toutes les religions ont adopté ce trait, pour porter les Hommes à exercer l'hospitalité.

BEAUMER, (*madame de*) *Œuvres mêlées : Le Journal des Dames.*

BERNARD, (*Mlle*) *Le Prince de Sicile ; le Comte d'Amboise ; Brutus*, Tragédie ; *Laodamie*, Trag. *Bradamante*, Tragédie.

BERRI, (*la duchesse de*) sauva Charles VI, que tout le monde abandonnait, lorsque dans un bal le feu prit à son habit de maque, en le couvrant de sa robe, & étouffant le feu. **BERRI**, (*la duchesse de*) femme du petit fils de Louis XIV.

BETHSABÉE, d'abord femme d'Uri, ensuite de David, & mère du roi Salomon.

BERTHAUD (*Françoise*) Dame de Motteville : *Les Mémoires de Motteville.*

BERTRUDE, femme de Clotaire qui fit périr Brunehaut, meurt admirée de son Mari, & adorée des Peuples, en 619.

BIBLIS, infortunée qui fit trop d'attention aux charmes de son frère Caunus, & qui mourut en langueur de cette funeste passion.

BISTONIS, mère de Térée, roi de Thrace, qu'elle eut du dieu Mars, ou plutôt de quelque céleste Capitaine.

BOULENC (*Anne*) femme d'Henri VIII, & mère de la reine Elisabeth. Elle eut la tête tranchée.

BRISÈS, autrement HIPPODAMIE, fille de Brisès, captive d'Achille, qu'Agamemon lui enleva après qu'il eut rendu Chryseïs ; ce qui fut cause de la colère d'Achille, principal sujet de l'Iliade.

BROUSSEL (*M.me*) femme de l'illustre conseiller de ce nom, le dernier Orateur de la liberté, fut un modèle d'amour conjugal.

BUFFET (*Marguerite*) *Nouvelles observations sur la langue française.*

CAILLLOT (*Mlle ou madame de LINTOT*) *Trois nouveaux Contes*

des Fées ; Histoire de Mlle de Sallans ; la Jeune Américaine ; & les Contes Marins ; Histoire de madame d'Atilli.

CALCIOPE, sœur de Médée, & femme de Phryxus, qu'Aëte son beau-père fit mourir pour avoir ses trésors : Calciopé fit partir ses enfans pour la Grèce, afin de les dérober à la fureur de leur Ayeul. Quels temps ! & qu'on se plaigne des nôtres !

CALLIRHOË, princesse du sang royal de Calydon, que Coréus, l'un des prêtres de Bacchus, aimait passionnément. Rebuté des rigueurs de sa Maîtresse, il eut recours à Bacchus, qui frapa les Calydoniens d'une ivresse furieuse, fléau que la mort de Callirhoë pouvait seule faire cesser ; à moins que quelqu'autre ne se dévouât pour elle ; personne ne se présenta, & Callirhoë, ornée en victime, fut conduite à l'autel ; mais Coréus prêt à plonger le couteau dans le sein de sa Maîtresse, s'immola lui-même. Callirhoë touchée trop tard de l'amour de Coréus, se tua, pour apaiser son ombre plaintive. **CALLIRHOË**, fille du fleuve Scamandre, & épouse de Tros, roi de Dardanie. **CALLIRHOË** fille de Lycus, roi de Lybie, qui délivra son mari Diomède des embuches que son Père lui avait dressées : Elle se pendit de desespoir de se voir abandonnée de cet ingrat Mari. **CALLIRHOË**, fille du fleuve Achelous, qui épousa Alcmon dont elle causa la mort, en lui demandant le collier d'Eriphile, qu'il avait donné à Alphésibée ; les frères d'Alphésibée tuèrent Alcmon : Callirhoë au desespoir, demanda aux Dieux qu'ils fissent grandir sur-le-champ ses deux fils, pour venger leur Père ; ce qui lui fut accordé.

GAMBIS (*Marguerite*) *Traité de Jean-Georges Trissin, de LA CONDUITE DE LA FEMME VEUVE.*

CAMPASPE, jeune grecque, maîtresse d'Apelles.

CANACÉE : son aventure ressemblait assez à celle de Biblis : Elle

est un fils de Macarée son frère, que leur Père Eole n'a mangé par les chiens; ensuite il envoya un poignard à sa Fille, en lui ordonnant de se tuer.

CANENTE, femme de Picus, mourut de douleur d'avoir perdu son Mari.

CASSANDANE, femme du grand Cyrus, dont il honora la mémoire, en ordonnant à sa mort un deuil général par tout son empire.

CASTELNAU (*Henriette Julia de*) comtesse de MURAT : Elle est auteur de *la Comtesse de Châteaubriant*, ou *les effets de la Jalousie*; des *Nouveaux Contes des Fées*; des *Lutins du château de Kernoy*, &c.

CATHERINE de Bologne (*S. 16*) avait du talent pour la peinture.

CAUMONT (ou *mademoiselle de la FORCE*) : Ses Œuvres sont en 9 volumes : *Histoire secrète de Bourgogne*, ou *Histoire de Marguerite de Valois*, reine de Navarre, sœur de François I : *Gustave Vasa* : les *Fées*, *Contes des Contes* : *Histoire secrète de Catherine de Bourbon*, comtesse de Bar, ou *Mémoires historiques*, ou *Anecdotes galantes & secrètes de la duchesse de Bar*, sœur de Henri-IV.

CERTAIN (*M. le*) a fait des Poésies, imprimées en 1665.

CHRISTINE, mère de Catel, historien Français, était savante en grec & en latin.

CHRÉTIS, femme d'Acaste, roi de Thessalie, qui étant devenue amoureuse du jeune Pélée, & s'en voyant méprisée, fit périr Érigone femme de ce Prince, & l'accusa ensuite lui-même auprès d'Acaste, &c.

CIBO (*Catherine*) Duchesse de Cambrino, nièce du pape Léon X, parlait parfaitement toutes les langues savantes : c'est cette Duchesse qui a établi le premier couvent de Capucins.

CLERMONT (*Claude Catherine de*) Duchesse de RETZ, da ne d'honneur de la reine Catherine

de Médicis, possédait parfaitement les langues savantes, qu'elle répondit en latin aux Ambassadeurs de Pologne, qui vinrent à la Cour de Charles IX en 1573, demander pour roi le duc d'Anjou, depuis Henri-III.

CLITORIS, jeune fille de la race des Mirmidons ou Pygmées, extraordinairement jolie : Jupiter, pour la posséder, se métamorphosa en fourmi.

CLYMÈNE, mère de Phœton & de ses trois sœurs Lampétie, Phœtuse, & Lampétuse, qu'elle eut d'Apollon.

CORONIS, fille de Phlégius, fut aimée d'Apollon, auquel elle manqua de fidélité pour un jeune homme de Thessalie nommé Iphis : Apollon la tua d'un coup de flèche; mais il sauva l'enfant dont elle était enceinte : ce fut Esculape. **CORONIS**, fille de Co onée roi de Phocide, poursuivie par Neptune ou un Marin, fut métamorphosée en corneille; c'est à-dire, qu'elle s'enfuit dans les bois, ou elle fut dévorée par les bêtes féroces.

COSNARD (*M. le*) *Les Chastels Martyrs*, Tragédie.

CORDILLE, fille de Léir, roi d'une partie de l'Angleterre : son Père l'ayant déshéritée, elle n'en fut pas moins tendre à son égard, & le rétablit dans ses états, dont les Maris de ses Aînées l'avaient dépouillée.

CRATÉSICLÉE, mère de Cléomène, se dévoua pour servir d'otage au roi d'Égypte pour son fils : Cléomène l'étant révolté, Cratésiclée souffrit la mort avec un courage héroïque, elle s'interdit les larmes, & toute marque de faiblesse. La femme de Pantée, noble Spartiate, qui fut exécutée avec Cratésiclée, arrangea son corps avec autant de tranquillité, que si le même sort ne l'avait pas attendue.

CRÉUSE, femme d'Énée : elle périt dans l'incendie de Troie, pour n'avoir suivi exactement les traces de son Mari.

560 NOMS DES FEMMES

DAMBROWKA, reine de Pologne, & femme de Miecislav, qu'elle amena à la religion chrétienne par une extrême complaisance : ce ne fut pas le seul fruit qu'elle en tira, son Mari renvoya sept Maîtresses.

DENIS (*madame*) nièce de *M. de Voltaire*.

DESCARTES, (*Mlle*) nièce du célèbre Philosophe de ce nom ; elle était amie de *Mlle Scuderi*, & de *Mlle de la Vigne* ; ses *Poésies* sont imprimées avec celles de la Comtesse de la *Susa*.

DESCHAMPS (*Madelaine*) a fait des *Poésies* grecques & latines sur la mort du savant Balduin.

DIBUTADE, fille d'un Potier de Sicyone : Elle peignit son Amant à la *silhouette* (dirait-on aujourd'hui).

DROPE, fille d'Euriste, si belle qu'Apollon en devint amoureux : Elle épousa ensuite Andromédon dont elle eut Amphise : Elle fut métamorphosée en lotos, ou plutôt, ayant voulu cueillir une branche de cet arbre, pour la donner à son fils qui la demandait pour s'amuser, elle tomba dans le lac sur le bord duquel elle se promenait avec sa Sœur.

DUPUIS (*Modeste*) un *Traité du mérite des Femmes*, est le principal de ses Ouvrages.

DURAND (*Catherine Bécacier, dame*) est auteur de beaucoup d'Ouvrages, savoir : *Mémoires secrets de la Cour de Charles VII* ; *Œuvres mêlées* : *Les belles Grecques* : *Henri, duc des Vandales* : *La Comtesse de Mortane* : *Les petits-Soupers d'été* : *Voyage de Champagne*, par *madame la Comtesse de M.* : *Le Comte de Cardons*, ou *la Constance victorieuse*.

DUTORT (*madame*) connue par plusieurs Pièces en prose & en vers imprimées dans les *Mercur* : Elle était amie de Fontenelle, qui mit au bas de son portrait ces vers cités :

C'est ici *madame Dutort* ;
Qui la voit sans l'aimer a tort ;

Mais qui l'entend & ne l'adore
A cent fois plus tort encore.

Pour celui qui fit ces vers-ci
Il n'eut aucun tort, Dieu merci.

EBURNEA, femme de Pygmalion, de Chypre : ce Sculpteur voyant que toutes les Femmes de l'île donnaient dans le libertinage, résolut de garder le célibat : il fit une statue, d'ivoire qui réunissait tous les attraits du beau-sexe, & demanda à Vénus de l'animer. Un Insulaire qui avait une Fille vierge, d'une beauté parfaite, ayant entendu la prière de Pygmalion, eut l'adresse d'enlever la statue, & d'y substituer sa Fille, qu'il avait jusqu'alors élevée dans la retraite, suivant l'usage de ces temps-là ; de sorte qu'à son retour, Pygmalion trouva cette Beauté toute nue sur son piédestal, qui commença à faire divers mouvements, &c. Cette aventure fut également avantageuse à Pygmalion & à la Jeune-fille ; car les Insulaires lui donnèrent l'autorité souveraine, comme à un Homme favorisé des Dieux ; & lorsqu'en suite il découvrit la supercherie, il n'eut garde de la divulguer.

EGÉRIE & ÉGÉRIE : on prétend que cette Nymphé épousa Numma-Pompilius, second roi de Rome, qu'elle aida dans les soins du gouvernement : Elle mourut de douleur après la perte de son Épous.

EGINE, fille d'Asope, roi de Béo-tie ; Jupiter, pour en jouir, s'envelopa d'un tourbillon de flâme.

ELARA, fille d'Orchomène, qui eut de Jupiter le géant *Tirye* : pour le dérober à la jalousie de Junon, il l'enferma dans une caverne, ce qui fit dire que *Tirye* était né de la Terre, &c.

EUROPE, fille d'Eristée, & femme d'Attrée : Thyeste son beaufrère abusa d'elle, & la faiblesse de cette Femme fut cause de tous les malheurs & des crimes de la maison d'Attrée.

ESTHER de Beauvais, Potresse, dont les Ouvrages sont imprimés avec

ceux de Béroalde de Verville, 1582.

ESTIENNE (*Nicolas*) fille du célèbre Charles Estienne, imprimeur-libraire de Paris, & femme du médecin *Liébault*; a fait diverses Poésies, qu'elle ne voulut pas laisser imprimer; & une *Apologie des Femmes, contre ceux qui les méprisent*, 1584.

ETHRA, mère de Thésée, qui mit Hélène sous sa garde après l'avoir enlevée; mais Caïus & Pollux ayant délivré leur sœur, ils lui donnèrent Ethra pour esclave.

EUROPE, fille d'Agénor, roi de Phénicie, qui fut la dupe d'un stratagème dont Jupiter usa pour la faire enlever par un saureau blanc, qui la porta jusqu'à son vaisseau.

FAGNAN, (*Marie Antoinette*): *Kanor*, Conte traduit du *Sauvage*, 1755; *Le miroir des Princesses orientales*.

FAUQUES (*Mlle*) d'Avignon: *Abassai*, histoire orientale; 1755: *Le triomphe de l'Amisid*; *Contes du Sérail*, traduits du turc.

FERRAND (*Bellisani, Présidente*) *Lettres galantes de Cléanthe & de Belise*: Cléanthe était le Baron de Breteuil.

FEUQUIERES (*La comtesse de*) fille du célèbre peintre Mignard. Elle était belle, & manquait de mémoire. — Vous êtes trop heureux (dit un jour Ninon à son Prée, qui s'en plaignait) votre Fille ne crira point—.

FLEURS (*Philiberte de*), *Les Soupirs de la viduité*, Poème de 500 vers.

FLORE (*Jeane*): *Contes amoureux, touchant la punition que fait Vénus de ceux qui méprisent le vrai amour*, 1532.

FONTAINE (*Mme de*): *La Comtesse de Savoie* 1726. *Histoire d'Aménosés*, prince de Libye, 1723.

FRITIGILDE, reine des Marcomans, fut engager son Mari à faire alliance avec les Romains,

pour mettre ses états en sûreté. **GALANTHIS**, servante d'Alcmène: elle trompa Junon, lorsque cette Déesse l'opposait à l'accouchement de sa Maîtresse, qui donnait le jour à Hercule, fils de Jupiter, en lui annonçant qu'Alcmène était délivrée: Elle fut ensuite trop légèrement du succès de son mensonge; la fière Junon se jeta sur elle, & la tua: la fable dit qu'elle la changea en belier.

GALIEN (*madame*) de Château-Thierry, a fait une *Apologie des Dames*.

GARDE (*Mlle Victoire de Thomassin de la*) *Recueil de Lettres & de Poésies*, 1725. 2 vol.

GORSE (*madame de la*) a été couronnée plusieurs fois par l'Académie de Toulouse.

GOSTERWICK (*Marianne*) Hollandaise, peignait les fleurs avec le plus grand succès.

GRAFFIGNI (*Françoise d'Essembourg-d'Apponcourt*) est auteur des *Lettres Péruviennes*, 1748: de *Cécile*, comédie, 1751: de *la Fille d'Aristide*, comédie: 1758: & d'une *Nouvelle Espagnole*, intitulée, *Le mauvais exemple produit autant de vertus que de vices*, 1745.

GRAVILLE (*Anne de*) le *Roman des deux Amans Palamon & Arcitas*, & de *la belle Emilie*; en vers.

GUÉMENÉ (*La Princesse*) la plus belle personne de la Cour de Marie de Médicis: Le peintre Rubens devina son nom à sa beauté.

GUÉNÉRIE (*madame de la*) *Mémoires de mylady B.*

GUERCHOIS (*madame de*) *AVIS d'une mère à son fils*, &c.

GUICHART (*Mlle*) les *Mémoires de Cécile*, recus par M. De la Place.

GUILLAUME (*Marianne*): *Discours, Que le sexe féminin vaut mieux que le masculin*.

GUILLETTE (*Pernette du*): *Un Ouvrage intitulé Rimes de gentille & vertueuse Dame Pernette*

II Partie.

K k

562 NOMS DES FEMMES

&c ; Imprimé en 1545.

HARPALICE, fille de Clymenus. était éperdûment aimée de son Père : cependant il la maria : mais s'en repentant bientôt, il courut après son Gendre & le tua : Harpalice, au désespoir, tua son Frère, ou même son Fils, & le fit manger à son P.re. Tel est l'effet d'une passion coupable.

HIPPODAMIE, ou **DÉIDAMIE**, épouse de Pirithois : c'est à son occasion que se fit le fameux combat des Centaures & des Lapithes **HIPPODAMIE**, fille d'Énomais, qu'épousa Pélops, après l'avoir gagnée à la course des chars, victoire qu'il dut à la suggestion de Myrtille, cocher d'Énomais.

HELFINICE, jeune grèque, fille de Miltiade & sœur de Cimon, devint amoureuse du peintre Polygnote.

HÉRAUT (*Madeleine*) parisienne peintresse, copiait supérieurement les tableaux des plus grands Maîtres.

HUBERET (*Françoise*) femme de Garnier, un de nos premiers poètes tragiques, était aussi éloquente, que versée dans la poésie Française, 1584.

HUBERT (*Mlle*) de Genève ; *Le monde son préférent au monde sage ; Le système des Théologiens anciens & modernes, sur les âmes séparées du corps, avec une suite, en réponse à M. Ru chat. Lettres sur la religion essentielle à l'Homme, &c.*

HYDE (*madam*) belle-sœur du duc d'York (depuis Jacques II) avait le pitié le plus mignon d'Angleterre. Elle disait, que les Femmes ne pouvaient se maintenir à la Cour que par la sagesse, ou par d'illustres faiblesses.

HYPSIPILE, fille de Thoas, roi de Lemnos ; cette Princesse fut un exemple de la grande vicissitude des choses humaines : Elle sauva la vie à son Père, lors du massacre de tous les Hommes par les Lemniennes, outrées de ce qu'elles en étaient méprisées, à cause de leur mauvaise odeur.

Elle fut élue Reine, lorsque les autres femmes crurent son Père mort ; elle fut aimée & abandonnée de Jason ; elle fut ensuite chassée de ses états, lorsqu'on sut qu'elle avait sauvé son Père ; des Pirates la prirent & la vendirent à Lycurgue roi de Thessalie, qui la fit nourrice de son fils : les Argiens allèrent à la guerre de Thèbes la rencontrèrent, & lui ayant demandé une fontaine, elle posa l'enfant sous un arbre, pour les y conduire ; un serpent tua l'Enfant, & Lycurgue voulait qu'Hypsipile fût mise à mort, mais les Argiens prirent sa défense.

INO, la jalousie de son Mari Athamas, l'obligea de tuer, & de se précipiter dans la mer avec son fils Méléagère. Elle avait été marâtre à l'égard de Phryxus & d'Hellé, enfans de Néphélée, première femme d'Athamas : son Mari ayant ouvert les yeux, la rendit malheureuse à son tour.

ISABELLE d'Autriche, sœur de Philippe-IV, fut gouvernante des Pays bas, & protégea les arts. **IPSEA**, ou *Ida*, femme d'Acès, roi de Colchide, & mère de Médée, qu'elle instruisit dans l'art magique.

JAHEL, femme juive, qui ayant invité Sisara, général de Jabin, roi de Moab, à entrer chez elle, lui fit boire du lait, le couvrit d'un manteau, & lui planta un clou dans la tempe, lorsqu'il fut endormi.

JARDINS (*Mlle des*), Pièces de Poésie & Sonnets imprimés dans les *Œuvres de Joachim du Bellai*.

JOCASTE, fille de Créon, roi de Thèbes : on sait qu'elle épousa son propre fils sans le connaître.

JONCOURT (*Françoise-Marguerite*) : *Notes de Pierre Nicole, sur les fameuses LETTRES PROVINCIALES de Blaise Pascal*, traduites en français.

LAMBERT (*Anne Thérèse-Marguerite de Courcelles, Marquise de*) : Ses *Œuvres* sont imprimées en deux vol. in 10, 1742.

LAUBÉPIN (*Madeleine de*), Dame de Villeroi: Elle a fait une traduction en vers des *Épîtres d'Ovide*, non-imprimée, vers 1591.

LAVINIE, fille du roi Latinus, qu'Enée enleva à Turnus, roi des Rutules, auquel elle était promise.

L'ESCLACHE (*madame*), on lui attribue plusieurs Ouvrages de philosophie qui ont paru sous le nom de son Mari. (Exemple rare de modettie.)

LEUCIPPE & THÉONOE filles du devin Thestor, qui étant prisonnier en Carie, se voyait obligé d'inmolier Leucippe déguisée en garçon, que Théonoé accusait d'avoir voulu lui faire violence: Thestor attendri, prononça le nom de ses Filles; ils se reconnurent tous, & se sauvèrent.

LOUVENCOURT (*Marie*) morte à l'âge de 32 ans en 1712, a fait des Cantates, savoir: *Ariane*; *Céphale & l'Aurore*; *Zéphire & Flore*; *Psyche*; *l'Amour piqué par une Abeille*; *Médée*, *Alceste & Artichuse*; *Léandre & Héloïse*; *la Musette*; *Pyrame & Thisbé*; *Pygmalion*.

LOYNE (*Antoinette de*): plusieurs petits Poèmes qui se trouvent dans le *Tombeau de la Reine de Navarre*, 1551.

LUBERT (*m. lle de*): *La Princesse sensible & le Prince Typhon*, conte; *La Princesse Lionnès & le Prince Coquerico*, conte, 1743; *Amadis des Gaules*, réduit en 4 vol. in 12; *Les Hauts faits d'Esplandian*, réduits à 2 volumes, 1752; *Le Prince Glacé & la Princesse Écincelante*, 1753; *La Princesse Couleurderose & le Prince Clédon*, conte, 1753; *Léonille*, nouvelle, 1755.

LUCIA, jeune grèque, maîtresse de Zeuxis; il l'avait peinte, & son portrait excitait la verve.

LUSSAN (*Marguerite de*): Ses Œuvres contiennent 39 volumes: *Histoire de madame de Condet*, 1727; *Anecdotes de*

la cour de Philippe-Auguste, 1733; *Les Veillées de Thessaie*, 1751; *Anecdotes de la cour de François I.*, 1748; *Annales galantes de la cour de Henri II.*, 1749; *Marie d'Angleterre, ou la Reine-duchesse*, 1749; *Histoire de Charles VI.*, 1753; *Histoire de Louis II.*, 1755; *Histoire de la Révolution de Naples sous le Duc de Guise*, 1757; *La vie du brave Crillon*, 1759.

MANCINI, trois sœurs, nièces du cardinal Mazarin; N. qui fut la première passion de Louis XIV. mais que le Cardinal donna au Connétable Colonne: c'est d'elle qu'est ce mot: *Sire, vous m'aimez, vous pleurez, & je pers!* **OLYMPÉ** était une brune piquante. **HORTENSE** la cadette, est célèbre par ses malheurs: ce fut-elle qui fit porter au Duc de la Meilleraie son Mari le nom Mazarin. Elle est morte en Angleterre: Saint-yrémont l'a beaucoup célébrée.

MARCHAND (*madame*), a fait, *Nouveau Recueil de Contes des Fées*, 1731; *Histoire d'Emilie, ou les amours de mademoiselle D...*, 1732; *Nouveaux Contes des Fées*, où se trouvait le joli Conte intitulé *Boca*, 1725.

MONICAULT (*m. lle*) s'est fait connaître au Théâtre français vers 1720.

MONLAUR (*Elisabeth*) depuis Présidente **DREUILLET**, dame de la Duchesse du Maine, aimait les sciences & les lettres, & cultivait la poésie.

MONTPENSIER (*Aune-marie d'Orléans*) qui joua un si grand rôle dans les guerres de Paris, sous la minorité de Louis XIV.

NEMOURS (*Marie d'Orléans-Longueville*, duchesse de): nous avons d'elle les *Mémoires de la Duchesse de Nemours*, 1709 & 1718.

NIOBÉ, fille de Tantale, & femme d'Amphion, roi de Thébes. Elle était orgueilleuse, &

564 NOMS DES FEMMES

les Portes on feint que sa vanité
fut punie par la perte de ses en-
fans.

PASCAL (*Françoise*), Lionnai-
se ; *Endymion*, tragédie ; Le
Vaillard amoureux, pièce Co-
mique en vers de 8 syllabes.

PÉRIBÉE, fille d'Alcaon, roi
de Mégare, épouse de Télamon
& mère d'Ajazz : Son histoire est
un vrai Roman & son intrigue
avec Télamon, fit que son Père
l'exposa sur une barque ; que
Thésée la rencontra ; qu'il la
conduisit à Télamon qu'elle ai-
mait , & qui l'épousa. Dans la
suite Ajax eut les écus de son
Ayeul.

PÉRIMÈLE est presque dans le
même cas : son Amant Aché-
llois la reçut dans ses bras lors-
qu'on la jeta dans la mer. (Il pa-
rait que tout ce que nous apelons
la Fable n'est autre chose que les
premiers Romans grecs, tels que
ceux de notre Chevalerie & ces sor-
tes d'Ouvrages sont toujours les
premières productions de l'esprit
humain. Tout cela n'a jamais
existé : envain s'épuise-t-on à y
chercher des analogies).

PERRONNET (*Antoinette*), *L'É-
pître* qui est audevant de *L'In-
stitution de la vie humaine*, tra-
duite du grec en français, 1750.

POMPADOUR (*la marquise de*),
avait une âme forte, des con-
naissances & des lumières dont
les plus Grands-hommes se fe-
saient fait honneur. Elle ai-
mait beaucoup M. de Voltaire.

POTAR DULU (*Marie Thérèse*),
a fait plusieurs petits Ouvrages
en vers, imprimés dans les *Mer-
eures*, & cette jolie *Ode ana-
créontique* de douze strophes qu'elle
composa à l'âge de 17 ans :

A l'ombre d'un Myrthe assise,
Je m'endormis l'autre jour :
Quel sommeil ! quelle surprise !
Je vis en songe l'Amour.

Qu'il me paraissait aimable !
Mon cœur en fut enchanté ;
Il n'avait de redoutable.
Que son nom & sa beauté.

Les Zéphirs, de leurs haleines,
Agitaient ses beaux cheveux ;
Il me les offrait pour chaînes,
Si je brûlais de ses feus.

Sa main droite était armée,
D'une lyre & d'un carquois.
Vois, dit-il, ta destinee :
Choisis ; chante, ou suis mes Loix.

Prens ma lyre, & dans les ames,
Fais brûler mes feus vainqueurs ;
Sauve toi, par-là, des flâmes
Dont je brûle tous les cœurs.

Je fus longtemps incertaine :
Mais cédant à son desir,
Je pris la lyre avec peine,
Et dis, avec un soupir :

S'il était, sous ton empire,
Un Mortel semblable à toi,
Je briserais cette lyre &
Elle exige trop de moi.

S'il faut qu'un jour je chante,
Le temps n'en est pas venu ;
Faut-il donc, pour qu'on se vance,
Ne t'avoir jamais connu ?

Reprens ton présent funeste,
Laisse-moi, lui dis-je encor :
Mais, vers la voûte céleste,
Il avait pris son effort.

Ainsi, fatale victime,
De ses dangereux bienfaits,
Je le chante quand je rime,
Sans savoir ce que je fais.

Bergères, craignez vos songes,
Quand vos sens en sont flattés ;
L'Amour, des plus doux mensonges,
Fait de tristes vérités.

ROGNEDA, princesse de Polotsk,
femme d'Wladimir, grand duc
de Russie en 988, qu'il avait épou-
sée malgré elle, après que son 1.^{er}
Mari eut été vaincu & qui l'eut fait
mourir son Père, ainsi que toute
sa famille. Un jour Rogneda le
voyant dormir, elle résolut de
le tuer ; mais s'étant éveillée, il
lui saisit la main. Il lui ordonna
de se parer, & d'aller sur son
trône, recevoir la mort : elle y

als , & Wladimir étant venu , il trouva la Princesse avec le fils qu'il avait eu d'elle : cet Enfant tenait un sabre nu : il pria son Père de le tuer le premier. Wladimir averti , pardonna à Rognéda , & la renvoya à Polorsk.

HELENE, fille d'Hypérion, aimait si tendrement son frère Hélion , qu'elle se précipita , en apprenant qu'il s'était noyé dans le Po.

STAAL (Launai , Comtesse de) : on connaît ses *Mémoires* : Elle fut élevée avec distinction & eut plus d'une faiblesse : Quelqu'un lui demandant , comment elle arrangerait cela dans ses *Mémoires* ; elle répondit , *Je ne me peindrai qu'en buste.*

TENSIN (Claude Guérin de) chanoinesse de Neuville ; cette Dame était un prodige de perfections ; elle avait le cœur excellent , le caractère admirable , dans l'esprit toute la force de ce-

lui de l'homme , mêlé avec la délicatesse de celui des Femmes : elle est auteur du *Comte de Comminges* 1735 , du *Siège de Calais* , 1730 ; des *malheurs de l'Amour* , 1747. Elle donnait tous les ans (& pour cause) une culotte de velours à chaque Savant qui fréquenterait sa maison : c'était le rendezvous de tous les Beaux-esprits.

VANDA, reine de Pologne ; princesse très-belle , qui refusa & vainquit Rintger , Prince allemand : mais après la victoire , elle se jeta dans la Vistule , pour ne plus attirer à son Peuple de pareilles guerres.

VERELST (Mlle) anglaise , peignit en petit le portrait & l'Histoire : elle savait l'allemand , l'italien & le latin.

VERTILLAC (la Comtesse de) : a donné une *Lectre sur le Style* , que M. Rémond de Saintmasd a fait imprimer

NOMS DES DAMES CONTEMPORAINES.

ALÈS du Lude , (mademoiselle) de Blois , écrivit la *Vie de M. le Pelletier* , mort à Orléans.

ALISSANT de la Tour , femme d'un Payeur des rentes , a fait une *Épître* à Jélioite , & une autre à Mlle Duménil.

ANTREMONT (Madame la Marquise d') : De très jolis - vers dans l'*Almanach des Muses*.

ARCHAMBAULT de Laval (Mlle) du Bas-Maine : Dissertation , *Lequel de l'Homme ou de la Femme sont plus capables de confiance.*

AR** (Mlle) *Épître* à Acaste , dans l'*Almanach des Muses* , 1765.

BEAUMONT (madame Le Prince de) est Auteur des *Magazins des Enfants* , des *Adolescentes* , &c.

BAUHARNAIS (madame la Comtesse de) : Il y a sept pièces de cette Dame dans l'*Almanach des Muses* de 1775.

BASTIDE (Mlle.) deux Pièces de vers dans l'*Almanach des Muses* 1767 , pp. 49 & 127.

BELLOT (Madame) aujourd'hui madame DORCY : *Histoire de Rasselas* ; *Ophélie* , traduit de l'anglais ; *Histoire de la maison de Tudor* , &c.

BENOÎT (M^{me} François-Albine de la Martinière) , de Lyon : *Elisabeth* , roman ; *Agathe & Isidore* , &c.

BERMANN (Mlle) Lequel serait le plus utile , d'écrire des *Ouvrages purement de belles-lettres* , ou de *morale* ? Discours qui a remporté le prix à l'Académie de Nanci.

BEZUCHET (Mlle) des *Poésies fugitives* ; des *Stances sur le misereux*.

BOCAGE (Marie-Anne le Page du) , des Académies de Lyon , de Rouen , de Padoue , de Bologne , & des Arcades ; née à Rouen : Les *Amazones* , Tragedie : La *Colombiade* , Poème : *Voyages en Angleterre* , *Hollande* , *Italie* , &c.

BOISMORTIER (Mlle Suzanne de) de Perpignan , *Mémoires de la Comtesse de Marienberg* ; *His-*

566 NOMS DES DAMES

soir de Jacques Féru, & d'A-
gathe Mignard.

BOURÈTE (madame) ditte la Mu-
se Limonadière: Plusieurs pe-
tites Pièces de vers sur les évé-
nements les plus remarquables.

BRONHON (Mlle) *Les Amans*
philosophes, conte imprimé
dans le *Mercur*.

BRUN (Madame) de Besançon:
Dictionnaire Comtois-français.

BUSSE (Madame la Comtesse de)
Plusieurs jolies petites Pièces de
vers dans l'*Almanach des Muses*.

CASS (madame) différentes
Pièces dans l'*Almanach des Mus-*
es, Recueil où le choix est très-
sévère.

C (madame de), *Réverie*,
vers qu'on trouve à la p. 101 de
l'*Almanach des Muses* 1775.

CHARDON (madame) de Paris:
Mémoires de madame C.

Châteaugiron (M. de) a fait
la *Bibliothèque des Femmes*.

CORRON (madame) Sage-fem-
me; *Dissertation en forme de*
Lettre sur l'accouchement.

COSSON de LA CRÉSONNIÈRE,
(Mlle) Différentes Pièces de vers.

DUVAL (Mlle) Auteur de la mu-
sique des *Génies Élémentaires*.

DUDEFFENT (madame la mar-
quise de) vers dans l'*Almanach*
des Muses.

DUVERDIER, (madame la Mar-
quise de) vers dans l'*Almanach*
des Muses.

ELY de BEAUMONT (madame)
Lettres du marquis de Rozelle,
Roman utile & intéressant.

GOMEZ (Madeleine-Angélique
Poisson Dame de) fille de Paul

Poisson, Comédien français,
est Auteur de *Triomphe de l'Élo-*

quence; des *Entretiens noctur-*
nes; des *Journées amusantes*;

de différentes Tragedies, &c.

GUYNERIE (Mlle) d'Angers;
Mémoires de mylady B.

GUIBERT (madame), différentes
Pièces de vers, dont quelques-

unes se trouvent dans l'*Alma-*
nach des Muses: *La Coquette cor-*

rigée, Tragedie en un acte.

HÉCQUET (madame), *Histoi-*
re d'une Jeune-fille sauvage.

HUS (madame) *Plusus, rival*
de l'Amour, Comédie.

HUSSON (madame) a donné une
édition de *Boca*, conte de
Féerie.

JULIEN (madame), *Le Qua-*
dricide, ou Paralogisme prou-
vé dans la Quadrature de M.
de Causans.

KERALIO (madame *Absille de*),
Fables de Gay, traduites de
l'anglais.

LABOUREYS, (madame) *Les*
Métamorphoses de la Religieuse.

LAGORCE (Marguerite de Beau-
voir du Ronre, marquise de),

L'Amour & la Fortune, Poème
couronné au Jeux-Floraus, &c.

LAISSE (madame la comtesse de)
est Auteur de *Contes moraux*
estimés.

LAURENCIN (madame la Com-
tesse), *Épître sur l'obligation*

où sont les mères d'allaiter leurs
enfants, Pièce qui a remporté

le prix à Rouen; insérée dans
l'*Almanach des Muses* 1776.

LEPAUTE (madame) Parisien-
ne; *Divers Mémoires d'astro-*

nomie; *Carte de l'Éclipse annu-*
laire du 1 avril 1764, &c.

LESPINASSI (Mlle), *Essai sur*
l'Éducation des Demoiselles;

Nouvel Abrégé de l'Histoire de
France.

LEVÊQUE (madame) Parisienne,
Le Soulier couleur-de-rose;

Roman.

LEZÉ (madame) *Lettre de Julia*
à Ovide.

LOISEAU (Mlle), Parisienne;
La Rose; *Sapho*, Cantatilles;

Épître à Églé.

MENON (Mlle). *L'Assemblée*
de Cythère, traduit de l'italien.

MAISONNEUVE (madame de), *Le*
Journal des Dames, MM. Ma-

thon & Sautereau de Marf ont
continué sous son nom.

MATENAI de MORVILLE (ma-
demoiselle) a fait des *Contes*

Moraux: *L'Homme tel qu'il est*,
Paris, Valade.

MILLY (Mlle) *Histoire du cœur*.

MONTANCLOS (madame de), ci-
devant Barone de PRINCEN; a

repris le *Journal des Dames*, &c.

CONTEMPORAINES. 567

éfrumpu depuis 1769; temps où M. Mathon de la Cour le faisait cette Dame l'a cédé à M. MERCIER, qui l'a rendu très-intéressant, non-seulement par une critique judicieuse, mais en attaquant avec courage les petits Despores littéraires, en s'élevant contre le petit goût des Esprits stériles, & sur-tout par une honnêteté jamais démentie envers les Gens-de-lettres sans prétention. Versà madame la Comtesse d'Arrois, le jour de son mariage.

MOREAU (m.lle) exécute en cheveus des mignatures, &c : ce qui a quelque rapport avec le talent de M.lles Kerten & Rozé.

ORMOY (madame la Présidente d'), Histoire d'Emilie, ou le Danger des passions, 1776 &c. PLISSON (m.lle) de Chartres : différentes Pièces de vers sur les naissances de nos Princes; Réflexions critiques sur les Ecrits qu'a produits la Question de la légitimité des naissances tardives.

PUISIEUX (Madeleine d'Arsonne dame de) Les Caractères; L'Education du marquis de Zurlac; Mémoires d'un Homme-de-bien, & beaucoup d'autres Ouvrages.

RASSILLI (madame), Sonnet sur la prise de Luxembourg, & autres Poésies.

RÉTAU DU FRÈNE (madame), Histoire de la ville de Cherbourg.

RICHEBOURG (madame L. G. de): *Avantures de Clamades & de Clarmonde*, 1723; *Avantures de Flore & de Blanchefleur* 1737; *Perfiles & Sigifmonde*, histoire septentrionale, 1738.

RICCOBONI (madame Marie de Mesières de Laboras), est Auteur de plusieurs ouvrages, qui sont autant de chefs-d'œuvres de goût, de délicatesse & d'honnêteté: *Lettres de Fanny Buttler*; *Le marquis de Cressi*; *Lettres de Mylady Catesby, Amélie, imitée de Fielding*; *Histoire de miss Jenny*; *Ernestine*; *Lettres de la comtesse de Sancerre*; *Lettres de Sophie de Valière*, &c.

ROBERT (madame Marie-Anne Roumier): *La Paysane philosophe*; *La voix de la nature*; *Les Voyages de mylord Cléon dans les sept Planètes*; *Nicolas de Beauvais, ou l'amour vaincu par la reconnaissance*; *Les Ondins*.

SAINT-WAAST (m.lle). *L'Esprit des Poètes & des Orateurs modernes*; *Éloge de Sulli*.

THOMAS (M^{re}) de l'Académie française, vient de publier un Ouvrage, intitulé, *Essai sur les mœurs, le caractère & l'esprit des Femmes, dans les différents siècles*.

VILLIERS de BILLI (madame), *Instructions historiques, dogmatiques & morales en faveur des Laboureurs*.

NOTA. Il nous a été impossible d'insérer ici toutes les DAMES CONTEMPORAINES; Le Supplément à la France-littéraire nous aurait été d'un grand secours; mais ce Supplément depuis longtemps attendu, ne paraîtra pas sitôt. Nous y renvoyons pourtant, ainsi qu'au *Parnasse des Dames*.

Nous nous étions d'abord proposé de mettre les Noms des DAMES vivantes illustres par leur naissance & leurs vertus; un motif nous arrête; c'est que la louange aurait été au-dessous du mérite, & que d'ailleurs nous aurions anticipé sur le droit le plus sacré de la Postérité.

LISTE des Ouvrages de l'Auteur :

ROMANS.

- LA FAMILLE VERTUEUSE, IV Parties.
LUCILE, ou LES PROGRÈS DE LA VERTU, I Partie.
On vient d'en donner une seconde édition, sous le
titre de LA FILLE ENLEVÉE, &c. en II Parties.
LA CONFIDENCE NÉCESSAIRE, Lettres Angl. II P.
LE PIÉD DE FANCHÈTE, seconde édition, II Parties.
LA FILLE NATURELLE, seconde édition, II Parties.
L'ÉCOLE DE LA JEUNESSE, IV Parties.
ADÈLE DE COMM., ou LETTRES D'UNE FILLE
A SON PÈRE, V Parties.
LA FEMME dans les trois États de FILLE,
D'ÉPOUSE & DE MÈRE, Histoire morale,
comique & véritable. III Parties.
LE MÉNAGE PARISIEN, ou DÉLIÉE & SOTENTOUT.
II Parties.
LES NOUVEAUX MÉMOIRES D'UN HOMME-
DE-QUALITÉ, II Parties.
LE FIN-MATOIS, ou Histoire du *Grand-Tacaño*,
traduit de l'espagnol de *Quévêdo*, III Parties.
L'ÉCOLE DES PÈRES, III Tomes.
LES DANGERS DE LA VILLE, ou LE PAYSAN PER-
VERTI, Histoire récente, mise au jour *sur les vé-*
ritables Lettres des Personages, IV T. en VIII Part.
Le NOUVEL-ÉMILE, sous presse, IV Tomes.
AMARYLLIS, trad. de l'espagnol de *Figueron*, &
MA DERNIÈRE AVANTURE, sous presse. II Part.

PROJETS.

- IDÉES SINGULIÈRES, trois vol. in-8°, savoir:
LE PORNOGRAPHE, ou LA Prostitution réformée.
LA MIMOGRAPHE, ou LE Théâtre réformé.
LES GYNOGRAPHES, ou la Femme réformée, qui pa-
rait actuellement, prix broché, 4 liv. 16 s.

Tous ces Ouvrages se trouvent à Paris, chés

LA Veuve DUCHENE, HUMBLLOT, LEJAY, VALADE,
rue S.-Jacques: DURAND, rue Galande: DE-HANST,
Pont-au change: DELALAIN, rue de la Comédie-fran-
çaise, MÉRIGOT, quai des Augustins, & ESPRIT,
bib. de S. A. S. mgr le Duc de Chartres, au Palais-royal.

